

228,1:

Laur: истобку прѣста|ви истопити имъ· и прѣсла

Radz: н|зѣкоу повелѣ сотопнѣтн· и прѣсла |

Acad: н|зѣѢ повелѣ истопитн· и прѣсла

Нурѣ: ѣзѣу прѣстави имъ | затопитн· ѣ прѣсла

Khle: н|зѣж прѣстави ѣ затопитн· | и прѣсла

Вуч: истобку прѣстави истопити имъ. И прѣсла

[220,9]

Shakh: истѣбъку прѣстави истопити имъ. И прѣсла

[286,14]

Likh: истобку прѣстави истопити имъ. И прѣсла

[149,7]

α : истѣбъку прѣстави имъ затопити. И прѣсла

228,2:

Laur: во|лоднмеръ штрока своего бѣ|ндюка по нтлареву

Radz: володнмеръ· ѡрока своего· бѣндюка· по нтларю

Acad: володнмеръ | штрока своего· бѣндюка по нтларевѢ

Нурѣ: володн|меръ штрока своего бѣндю|ка по нтл|реву

Khle: во|лѡнмеръ отрока своего бѣндюка по нтл|реву

Вуч: Володимеръ отрока своего Бѣндюка по Итлареву

Shakh: Володимеръ отрока своего Бѣндюка по Итлареву

Likh: Володимеръ отрока своего Бѣндюка по Итлареву

α : Володимеръ отрока своего Бѣндюка по Итлареву

228,3:

Laur: чадь· и || рѣ бѣндюкъ нтларевн· зовет

[76a]

Radz: чѣ| и рѣ бѣндюкъ· нтларевн зоветь

Acad: чадь· | и рече бѣндюкъ нтларевн· зоветь

Нурѣ: чадь· ѣ рѣ бѣндюкъ· со нтларевн зоветь

Khle: чѣ· и рѣ бѣндюкъ кз нтларевн· зовѣт

Вуч: чадь, и рече Бѣндюкъ Итларевн: “зоветь

Shakh: чадь, и рече Бѣндюкъ Итларевн: “зоветь

Likh: чадь, и рече Бѣндюкъ Итларевн: “Зовет

α : чадь, и рече Бѣндюкъ Итларевн: “Зоветь

228,4:

Laur: вы | князь володнмеръ· рекль тѣ|ко шбувшеса

Radz: вы володнмеръ· ѡрекз тѣ| шбувшеса

Acad: вы володн|меръ рекль тако шбувшеса

Нурѣ: вы | князь володнмеръ· рекль | тако шбувшеса

Khle: тѣ| князь | во|лѡнмеръ, рекль тако· шбувшеса

Вуч: вы князь Володимеръ, рекль тако: обувшеса

Shakh: вы князь Володимеръ; рекль тако: обувшеса

Likh: вы князь Володимеръ, рекль тако: обувшеса

α : вы князь Володимеръ; рекль тако: обувшеса

228,5:

Laur: в теплѣ нзбѣ· заѡт^ѡрокавшѣ оу ратибора
Radz: въ теплѣ нзбѣ· и заѡт^ѡрокавшѣ оу рати<ѡ>ра·
Acad: в теплѣи нзбѣ | и заѡ^ѡрокавшѣ· оу ратибора·
Нур: в теплѣ и | <сз>бѣ· ꙗ̅ ꙗ̅ заѡт^ѡрокавшѣ в | ратибора
Khle: в теплѣ нзбѣ, | заѡт^ѡрокавшѣ, оу ратибора,

Буч: в теплѣ избѣ и заутрокавшѣ у Ратибора,
Shakh: въ теплѣ истѣбѣ и заутрѣкавшѣ у Ратибора,
Likh: в теплѣ избѣ и заутрокавшѣ у Ратибора,
 α : въ теплѣ избѣ и заѡт^ѡрѣкавшѣ у Ратибора,

228,6:

Laur: приѡди^ѡте ко мнѣ· и рѣ^ѣ итларѣ тако бу^ѡди·
Radz: приѡдете ко мнѣ· и рѣ^ѣ итларѣ· тако бѡ^ѡди· и
Acad: приѡдете ко мнѣ· | и рече итларѣ тако бѡ^ѡди·
Нур: приѡдете же ко | мнѣ· ꙗ̅ рѣ^ѣ итларѣ тако бу^ѡди || и [84a]
Khle: приѡдете кз мнѣ, | и рѣ^ѣ итларѣ· тако бѡ^ѡди· и

Буч: приѡдите ко мнѣ”. И рече Итларѣ: “такѡ буди”. И
Shakh: приѡдите къ мнѣ”. И рече Итларѣ: “такѡ буди”. И
Likh: приѡдите ко мнѣ”. И рече Итларѣ: “Такѡ буди”. И
 α : приѡдите къ мнѣ”. И рече Итларѣ: “Такѡ буди”. И

228,7:

Laur: ѡко влѣзоша въ истѡбку· | тако запрени быша·
Radz: ѡко влѣ^ѡзоша в ѡзѡбу· и тако запрени быша· ||
Acad: ѡко влѣзоша въ^ѡ зѡбѣ· и тако запрени быша· Н
Нур: ѡко влѣзоша во истѣбу | и за^ѡпроша ѡ· и
Khle: ѡко влѣзоша въ ѡзѡбу, | и за^ѡпроша ѡ и

Буч: ѡко влѣзоша въ истѡбку, тако запрени быша.
Shakh: ѡко влѣзоша въ истѣбѣку, тако за^ѡпрени быша. И
Likh: ѡко влѣзоша въ истѡбку, тако запрени быша.
 α : ѡко влѣзоша въ истѣбѣку, и за^ѡпроша я. И

228,8:

Laur: възлѣ^ѡзше на истѡбку прокопаша и | вер^ѡхъ· и
Radz: възлѣ^ѡз на ѡзѡбу· и прок<ѡ>павше вер^ѡхъ· и [131^ѡ]
Acad: възлѣ^ѡже на ѡзѡбѣ· | прокопавше вер^ѡхъ· и
Нур: възлѣ^ѡзше на ѡзѡбу· и прокопаша | истѣбу· и
Khle: възлѣ^ѡзше на ѡзѡбу, и прокопаша | ѡзѡбу· и

Буч: Возлѣзше на истѡбку, прокопаша вер^ѡхъ, и
Shakh: възлѣзше на истѣбѣку, прокопаша вѣр^ѡхъ, и
Likh: Возлѣзше на истѡбку, прокопаша вер^ѡхъ, и
 α : възлѣзше на истѣбѣку, прокопаша вѣр^ѡхъ, и

228,9:

Laur: тако шльбегъ ратиборнѣ· прннма лукъ свон

Radz: тѧ шльбегъ· ратиборнѣ прннмъ лоукъ свон·

Acad: тако шльбегъ ратиборнѣ· прннмъ лѣкъ свон·

Hupa: тако ельбѣхъ ратиборнѣ· вземъ лукъ свон· |

Khle: тако ельбѣхъ ратиборнѣ· вземъ лоукъ свон, |

Buch: тако Ольбегъ Ратиборичъ прнмъ лукъ свой

Shakh: тако Ольбегъ Ратиборичъ прнмъ лукъ свои

Likh: тако Ольбегъ Ратиборичъ прнмъ лукъ свой

α : тако Ельбегъ Ратиборичъ {прнмъ} {вземъ} лукъ свои

228,10:

Laur: и наложивъ стрѣлу· оударн итларя в срѣце

Radz: и наложи стрѣлѣ· и оударн итларя в срѣце·

Acad: и наложи стрѣлѣ· и вдарн итларя в срѣце

Hupa: и наложивъ стрѣлу· вдарн итларя подъ срѣце

Khle: и наложивъ стрѣлоу, оударн итларя по срѣце.

Buch: и наложивъ стрѣлу, удари Итларя в сердце,

Shakh: и наложивъ стрѣлу, удари Итларя въ сѣрдьце,

Likh: и наложивъ стрѣлу, удари Итларя в сердце,

α : и наложивъ стрѣлу, удари Итларя въ сѣрдьце,

228,11:

Laur: и дружинѣ юго | всю избнша· и тако злѣ испроверже

Radz: и дрѣжинѣ его всю избнша· и тако злѣ испроверже

Acad: и дрѣжинѣ его всю избнша· | и тако злѣ испроверже

Hupa: и дружинѣ его· всю прострѣлаша· | и тако злѣ· испроверже

Khle: и дрѣжинѣ его всю пострѣлаша· и тако злѣ испроверже |

Buch: и дружину его всю избнша; и тако злѣ испроверже

Shakh: и дружину его всю избнша. И тако злѣ испроверже

Likh: и дружину его всю избнша. И тако злѣ испроверже

α : и дружину его всю избнша. И тако злѣ испроверже

228,12:

Laur: животъ свон итларь· | В недѣлю· сыропустную·

Radz: животъ свон· итларь· в недѣлю· сыропустную·

Acad: животъ свон итларь· | в недѣлю· сыропустную·

Hupa: жи|вотъ свон· итларь со дружинѣю своею· в недѣлю сыропустную·

Khle: живѣ свон, итларь съ дружинѣю своею· в недѣлю | сыропустную·

Buch: животъ свой Итларь, в недѣлю сыропустную,

Shakh: животъ свои Итларь, въ недѣлю сыропустную,

Likh: животъ свой Итларь, в недѣлю сыропустную,

α : животъ свои Итларь, въ недѣлю сыропустную,

228,13:

Laur: вѣ уа̄· а̄· | днѣ· мѣа· февралаа· вѣ· кд̄· | днѣ·
Radz: вѣ· а̄· уа̄ днн̄ фѣ· к̄· |
Acad: вѣ· а̄· уа̄· днн̄· фѣ· кд̄· |
Нура: вѣ· а̄· уа̄· днн̄·
Khle: вѣ· а̄· уа̄ днѣ·

Вуч: въ часъ 1 дне, мѣсяца февралѣ въ 24 день.

Shakh: въ часъ 1 дне, мѣсяца февралѣ въ 24 днь.

Likh: въ часъ 1 дне, мѣсяца февралѣ въ 24 день.

α : въ 1 часъ дњи.

228,14:

Laur: Стѣполкѣ же и володн|мерѣ· посласта къ шльгови· |
Radz: тѣполкѣ· и володнмерѣ· посласта ко шльгови·
Acad: Стѣполкѣ же· и володнмерѣ посласта ко шльгови·
Нура: стѣполкѣ же· и володнмерѣ посласта ко шльгови·
Khle: стѣполкѣ же и волднмерѣ· | посласта къ шльгови

Вуч: Святополкѣ же и Володимерѣ посласта къ Ольгови,

Shakh: Святопѣлкѣ же и Володимерѣ посласта къ Ольгови,

Likh: Святополкѣ же и Володимерѣ посласта къ Ольгови,

α : Святопѣлкѣ же и Володимерѣ посласта къ Ольгови,

228,15:

Laur: велаѣта ему понти на половци с собою·
Radz: велаѣте | емоу с собою понти· на половци·
Acad: велаѣте емѣ· со собою понти на половци·
Нура: велаѣта ему | нти съ собою на половци· |
Khle: велаѣтн емоу нти на половци | съ собою·

Вуч: веляѣта ему поити на Половци с собою;

Shakh: веляѣта ему поити на Половци съ собою;

Likh: веляѣте ему поити на половци с собою·

α : веляѣта ему ити на Половци съ собою·

228,16:

Laur: олеѣ же обѣѣща|вѣса с нима· и пошедѣ
Radz: олеѣ же обѣѣщавса со нн|м и поше· и
Acad: олеѣ же обѣѣщавса· с ннн· и поше· и
Нура: олеѣ же обѣѣщавса нти | с ннма· и пошедѣ
Khle: олеѣ же обѣѣщавса нти с ннма· и поше· |

Вуч: Олеѣ же обѣѣщавѣся с нима, и пошедѣ,

Shakh: Олеѣ же, обѣѣщавѣся ити съ нима, и пошедѣ,

Likh: Олеѣ же обѣѣщавѣся с нима, и пошедѣ,

α : Олеѣ же обѣѣща сѣ съ нима, и пошедѣ,

228,17:

Laur: не иде | с нима в путь единъ· с̄топо|акъ же и

Radz: не иде с нима в пѣть единъ· с̄тополкъ же и

Acad: не | иде с нима во пѣть единъ· с̄тополкъ же и

Нура: не иде | с нима· в путь единъ· с̄то|полкъ же и

Khle: не иде с нима въ поу^т единъ· с̄тополкъ^ж и

Буч: не иде с нима в путь единъ. Святополкъ же и

Shakh: не иде съ нима въ путь единъ. Святопѣлкъ же и

Likh: не иде с нима в путь единъ. Святополкъ же и

α : не иде съ нима въ путь единъ. Святопѣлкъ же и

228,18:

Laur: володнмеръ идоста | на вежъ· и възаста вежъ·

Radz: волд^нмеръ· идоста на вежн· и възаста н·

Acad: во|лоднмеръ· идоста на вежн и възаста н·

Нура: володнмеръ н|доста на вежъ·

Khle: въ^нл^нмеръ, | идоста на вежн и възаста вежн,

Буч: Володимеръ идоста на вежъ, и възаста вежъ,

Shakh: Володимеръ идоста на вежъ, и възаста вежъ,

Likh: Володимеръ идоста на вежъ, и възаста вежъ,

α : Володимиръ идоста на вежъ, и възаста вежъ,

228,19:

Laur: поло|ниша скоты и конъ· вельблуды и

Radz: н полонниша | скоты· и конн· и вельбоуды· н

Acad: н поло|ниша скоты и конн· и вельблюды и

Нура: н полонн|ша скоты и конн· и вель|блуды· н

Khle: н полонниша ско|ты и конн· и вѣб^нжды, и

Буч: и полониша скоты и конъ, вельблуды и

Shakh: и полониста скоты и конъ и вельблуды и

Likh: и полониша скоты и конъ, вельблуды и

α : и полониша скоты и конъ и вельблуды и

228,20:

Laur: челядь· и приведоста н | в землю свою· и

Radz: челядь· и приве|доста в землю | свою· ||

Acad: челя^д· и при|ведоста в землю свою·

Нура: челядь· и приве|доста в землю свою· и

Khle: челя^д, и приведоста въ з^млю | свою· и

Буч: челядь, и приведоста я в землю свою; и

Shakh: челядь, и приведоста я въ землю свою. И

Likh: челядь, и приведоста я в землю свою. И

α : челядь, и приведоста въ землю свою. И

228,21:

Laur: наѹаста гнѣвѣ|въ имѣти на ѡлга· яко не | шѣдшю

Radz: наѹаста гнѣвѣвъ имѣти на ѡлга· яко не шѣшю

[131^v]

Acad: Наѹаста гнѣвѣвъ и|мѣти на ѡьлга· яко не шѣшю

Hupa: на|ѹаста гнѣвѣатиса на ѡлга | яко не шѣдшю

Khle: наѹаста гнѣвѣатиса на олга· яко не шѣшѣ |

Buch: начаста гнѣвъ имѣти на Олга, яко не шедшю

Shakh: начаста гнѣвъ имѣти на Ольга, яко не шьдъшю

Likh: начаста гнѣвъ имѣти на Олга, яко не шедшю

α : начаста гнѣвъ имѣти на Ольга, яко не шьдъшю

228,22:

Laur: ему с нима на пога|нѣа· и посла сѣпопакъ

Radz: емѣ с нимн | на поганѣа· и посласта сѣпопакъ·

Acad: емѣ с нимн· | на поганѣа· и посласта сѣпопакъ·

Hupa: ему на по|ганѣа с нима· и посла сѣ|попакъ

Khle: емоу на поганѣа с нима, и посла сѣпопакъ

Buch: ему с нима на поганѣа. И посласта Святополкъ

Shakh: ему съ нима на поганѣа. И посъла Святопѣлкъ

Likh: ему с нима на поганѣа. И посласта Святополкъ

α : ему на поганѣа съ нима. И посъла Святопѣлкъ

228,23:

Laur: и во|лодимеръ къ ѡлгови глѣе | сице· се ты не

Radz: и володимеръ· ко ѡлгови глѣе сице· се ты не

Acad: и володи|миръ· ко ѡлгови глѣе сице· сѣ ты не

Hupa: и володимеръ ко ѡ|лгови глѣа сице· се ты не |

Khle: и во^лѡ^нмеръ къ олгови глѣе сице· се ты не

Buch: и Володимеръ къ Олгови, глаголюща сице: “се ты не

Shakh: и Володимеръ къ Ольгови, глаголюща сице: “се, ты не

Likh: и Володимеръ къ Олгови, глаголюща сице: “Се ты не

α : и Володимеръ къ Ольгови, глаголюща сице: “Се ты не

228,24:

Laur: шелъ еси с на||ма на поганѣа· иже погуби|ли

[76b]

Radz: шелъ еси с нами· на поганѣа иже по|гоубили

Acad: шелъ еси | с нами на поганѣа· иже погубили

Hupa: шелъ еси с нама на по^нѣа· | иже погубиша

Khle: шелъ еси с нама | на поганѣа· иже погубиша

Buch: шелъ еси с нама на поганѣа, иже погубили

Shakh: шьлъ еси съ нама на поганѣа, иже погубили

Likh: шелъ еси с нама на поганѣа, иже погубили

α : шьлъ еси съ нама на поганѣа, иже погубиша

228,25:

Laur: сѹть землю русьскую· а | се оу тебе есть итларевнѹ· |

Radz: соу^т землю роускѹю· а се оу тебе е^с итларевнѹ.

Acad: сѹть землю || рѹсѹкѹю· а сѣ в тебе есть итларевнѹ·

[121⁴]

Нур: землю русь|скую· а се оу тебе есть итла|ревнѹ·

Khle: зѣ^млю роускоюю· а се | оу тебе е^с итларевнѹ,

Буч: сѹть землю Русьскую, а се у тебе есть Итларевичь,

Shakh: сѹть землю Русьскую, а се, у тебе есть Итларевичь,

Likh: сѹть землю Русьскую, а се у тебе есть Итларевичь:

α : сѹть землю Русьскую, а се у тебе есть Итларевичь:

228,26:

Laur: любо <ѹ>бни любо и дан нама· | то

Radz: лю|бо оубни его· а любо намъ дан· то

Acad: любо вѣ|н его любо и намъ дан· то

Нур: любо оубни любо | дан нама· то

Khle: любо его оубнѹн любо дан нама· | то

Буч: любо убий, любо и дай нама, тѣ

Shakh: любо оубии и, любо даи нама, тѣ

Likh: любо убий, любо и дай нама. Тѣ

α : любо убии, любо даи нама. Тѣ

228,27:

Laur: есть ворогъ русьстѣн зе|млн·

Radz: е^с ворогъ нл^м· н роускон зе|млн·

Acad: есть ворогъ намъ· | н рѹсѹкон землн·

Нур: есть ворогъ· || нама н русьскон землѣ· |

[84b]

Khle: е^с ворогъ нама н роу^скон землн·

Буч: есть ворогъ нама и Русьстѣи земли”.

Shakh: есть ворогъ нама и Русьстѣи земли”.

Likh: есть ворогъ нама и Русьстѣи земли”.

α : есть ворогъ нама и Русьской земли”.

229,1:

Laur: олегъ же сего не послу|ша· н бы^с межи нмн

Radz: олегъ же сего· не послуоуша н бы^с межи нма

Acad: олегъ же сѣго не послѣша· н бы^с | межи нма

Нур: олегъ же сего не послуша· | н бы^с межи нмн

Khle: олегъ же сего не | послуоуша· н бы^с межи нма

Буч: Олегъ же сего не послуша, и бысть межи ими

[221,8]

Shakh: Ольгъ же сего не послуша, и бысть межи ими

[287,14]

Likh: Олегъ же сего не послуша, и бысть межи ими

[149,27]

α : Ольгъ же сего не послуша, и бысть межи ими

229,2:

Laur: ненавн|сть·: В сеже лѣ^т· Придоша по|ловци
Radz: ненавн|сть· сѣ^ж лѣто придоша половци·
Acad: ненавнсть· в сеже лѣто придоша | половци·
Нупа: ненавнсть· | в сеже лѣто придоша по^лвцѣ· |
Khle: ненавнсть· В сѣ^ж лѣто | придоша полшвци

Буч: ненавнсть· В се же лѣто придоша Половци
Shakh: ненавнсть· Въ сеже лѣто придоша Половци
Likh: ненавнсть· В се же лѣто придоша половци
 α : ненавнсть· Въ сеже лѣто придоша Половци

229,3:

Laur: к гургеву· и стояше | школо юго лѣто все·
Radz: к гоургевѣ· и стоя|ша школо е^г лѣ^т все·
Acad: къ гѣргевѣ· и стояше школо его лѣ|то все·
Нупа: ко гурьгову· и стояша шко|ло его лѣто все·
Khle: къ гоурговоу· и стоаша около | его лѣто все·

Буч: к Гургеву, и стояша около его лѣто все,
Shakh: къ Гургеву, и стояша около его лѣто все,
Likh: к Гургеву, и стояша около его лѣто все,
 α : къ Гургеву, и стояша около его лѣто все,

229,4:

Laur: и мало | не взаша юго· сѣполкѣ же ш|мири е·
Radz: и мало не взаша его· сѣполкѣ же ш|мири ю·
Acad: и мало не взаше его· сѣполкѣ же шми|ри а· и
Нупа: мало не вззаша его· сѣполкѣ же <у>змири | ю·
Khle: мало не взаша его· сѣполкѣ же сми|ри а^н ||

Буч: и мало не взаша его, Святополкѣ же омири я;
Shakh: и мало не взаша его; Святопѣлкѣ же омири я;
Likh: и мало не взаша его. Святополкѣ же омири я.
 α : и мало не взаша его. Святопѣлкѣ же омири я.

229,5:

Laur: половци же не ндоша | за рось· гургеви же
Radz: половци же придоша на роусь· гѣргевци^ж
Acad: половци же придоша за рѣсь· гѣргевци | же
Нупа: половцѣ же придоша за | рось· гургеви же
Khle: половци же придоша за рось· гоургеви же [104^f]

Буч: Половци же придоша за Рось, Гургеви же
Shakh: Половци же придоша за Рѣсь, Гургеви же
Likh: Половци же придоша за Рось, гургеви же
 α : Половци же придоша за Рѣсь, Гургеви же

229,6:

Laur: выѣѣго|ша и идоша кыеву· сѣполакѣ | же повелѣ
Radz: вы<б>е|гоша кнеѣѣ сѣпоакѣ повѣ
Acad: выѣѣгоша къ кыѣѣѣ· сѣполакѣ же повелѣ |
Нупа: выѣѣго|ша и приидоша къ кыеву сѣ|полакѣ же повелѣ
Khle: выѣѣго|ша. и приидоша къ кыеву. сѣполакѣ же повелѣ
Буч: выѣѣгоша и идоша Кыеву. Святополкѣ повелѣ
Shakh: выѣѣгоша, и идоша Кыеву. Святопѣлкѣ же повелѣ
Likh: выѣѣгоша и идоша Кыеву. Святополкѣ же повелѣ
 α : выѣѣгоша и идоша Кыеву. Святопѣлкѣ же повелѣ

229,7:

Laur: рубити городѣ на | вытечевѣ холму в свое имя· |
Radz: рубити гра на витечевѣ холмѣ. | въ свое имя
Acad: рубити городѣ· на витечевѣ холмѣ· во свое имя
Нупа: рубити гра|родѣ· на витечевѣскомъ холмѣ· имя свое
Khle: роу|бити гра на витечевско холмѣ. имя свое
Буч: рубити городѣ на Вытечевѣ холму, в свое имя
Shakh: рубити городѣ на Вытечевѣ холму, въ свое имя
Likh: рубити городѣ на Вытечевѣ холму, в свое имя
 α : рубити градѣ на Вытечевѣ холму, имя свое

229,8:

Laur: нарекъ сѣпопальчъ городѣ· и | повелѣ еппу марину
Radz: нарекъ сѣпопальчъ гра и повелѣ еппу маринѣ
Acad: нарекъ· сѣпопальчъ городѣ· и повелѣ еппѣ | маринѣ·
Нупа: нарекъ сѣ|попальчъ градѣ· и повелѣ еппу | марину
Khle: нарекъ | сѣпопальчъ гра. и повелѣ еппу маринѣ
Буч: нарекъ Святопѣлчъ городѣ, и повелѣ епископу Марину
Shakh: нарекъ Святопѣлчъ градѣ, и повелѣ епископу Марину
Likh: нарекъ Святопѣлчъ городѣ, и повелѣ епископу Марину
 α : нарекъ Святопѣлчъ градѣ, и повелѣ епископу Марину

229,9:

Laur: съ юргевци състи· ту· и засаковцемъ и прочимъ
Radz: гургеѣвци. | състи тѣ· и засаковцемъ и прочимъ
Acad: с гургеѣвци състи тѣ· и засаковцемъ | и прочимъ
Нупа: со гургеѣвци състи | ту· и засаковцемъ· и прочимъ
Khle: съ гургеѣвци | състи ту. и засаковцемъ. и прочимъ
Буч: съ Гургеѣвци състи ту, и Засаковцемъ, и прочимъ
Shakh: съ Гургеѣвци състи ту и Засаковцемъ и прочимъ
Likh: съ юргевци състи ту, и Засаковцемъ, и прочимъ
 α : съ Гургеѣвци състи ту и Засаковцемъ и прочимъ

229,10:

Laur: ѿ инѣхъ гра|дъ· а гюргеѣвъ зажгоша
Radz: ѿ инѣ· а гѣргеѣ зажго^ш
Acad: ѿ инѣ· а гѣргеѣвъ зажгоша
Нур: ѿ инѣхъ· а гюргеѣвъ зажго|ша
Khle: ѿ инѣ· а гоургеѣвъ | зажгоша

Буч: отъ инѣхъ градъ; а Гюргевъ зажгоша
Shakh: отъ инѣхъ градъ; а Гургевъ зажгоша
Likh: отъ инѣхъ градъ; а Гюргевъ зажгоша
 α : отъ инѣхъ; а Гюргевъ зажгоша

229,11:

Laur: половци | тощъ·:· сегоже лѣта· Исходѣ|ща иде
Radz: повци тощъ·- || егоже лѣ^т исходѣща· иде [132^г]
Acad: половци | тощъ· | Сегоже лѣта исходѣща· иде
Нур: половцъ тощъ· сегоже | лѣ^т исходѣща· иде
Khle: половци тощъ· сего^ж лѣта исходѣща· иде |

Буч: Половци тощъ. Сего же лѣта исходяща, иде
Shakh: Половци тѣщъ. Сегоже лѣта исходяща, иде
Likh: половци тощъ. Сего же лѣта исходяща, иде
 α : Половци тѣщъ. Сегоже лѣта исходяща, иде

229,12:

Laur: двѣдъ стѣславнѣ нз новагорода смолинську·
Radz: двѣ стѣславнѣ нз новагорода | к смоленскѣ·
Acad: двѣдъ | стѣславнѣ· ис новагорода к смоленскѣ·
Нур: двѣдъ стѣ|славнѣ· нз новагорода кз | смоленську·
Khle: двѣдъ стѣславнѣ нз новагорода кз смолѣскоу·

Буч: Давыдъ Святославичъ из Новагорода Смолинську;
Shakh: Давыдъ Святославичъ из Новагорода Смолинську;
Likh: Давыдъ Святославичъ из Новагорода Смолинську;
 α : Давыдъ Святославичъ из Новагорода Смолинську;

229,13:

Laur: новго|родци же идоша ростову по мь|стислава
Radz: новгородци же идоша· к ростовѣ по мстн|слава
Acad: новгородци же идоша к ростовѣ· по мстнсла|ва
Нур: новгородцъ | же идоша ростову по мьстн|слава
Khle: новго|родци же идоша к ростову по мстислава

Буч: Новгородци же идоша Ростову по Мьстислава
Shakh: Новгородци же идоша Ростову по Мьстислава
Likh: новгородци же идоша Ростову по Мьстислава
 α : Новгородци же идоша Ростову по Мьстислава

229,14:

Laur: володнмернѣа· поѣмше вѣдоша и новугороду· |
Radz: володнмнрнѣа· и поимши и вѣдоша и к новоугорѣу |
Acad: володнмнрнѣа· и поимше и вѣдоша и к новѣ|городѣ·
Нуря: володнмернѣа· и поѣмзше и привѣдоша и нову|городу·
Khle: въ Ѡ^Аѡ^Нмеровнѣа· и поѣше и приѣша к новоугороду.

Вуч: Володимерича, и поемше вѣдоша и Новугороду,
Shakh: Володимерича, и поимъше и, вѣдоша и Новугороду,
Likh: Володимерича. И поемше вѣдоша и Новугороду,
 α : Володимерича. И поемъше и, вѣдоша и Новугороду,

229,15:

Laur: а двѣвн рекоша не ходи к на^М |
Radz: а двѣвн рекоша не ходи к на^М.
Acad: а двѣвн рекоша не ходи к намъ·
Нуря: а двѣовн рекоша не | ходи к намъ·
Khle: а двѣвн | рекоша не Ѡ^Аѡ^Т к на^М.

Вуч: а Давыдови рекоша: “не ходи к намъ”;
Shakh: а Давыдови рекоша: “не ходи къ намъ”.
Likh: а Давыдови рекоша: “Не ходи к нам”.
 α : а Давыдови рекоша: “Не ходи къ намъ”.

229,16:

Laur: пошедъ двѣдъ воротиса смоли|ньску· и
Radz: и поше^А двѣ^Аз и ворти. и въ смо|ленѣцъ
Acad: и поше^А | двѣдъ и вортиса· и въ смоленѣстцъ
Нуря: пошед<ъ> даѡы|дъ оуз вортиса· и
Khle: и поше^А двѣдъ възвратиса. и

Вуч: И пошедъ Давыдъ, воротися Смолиньску, и
Shakh: И пошѣдъ Давыдъ, воротися Смолиньску, и
Likh: И пошедъ Давыдъ, воротися Смолиньску, и
 α : И пошѣдъ Давыдъ, ворти ся Смолиньску, и

229,17:

Laur: съде смолиньскъ· а | мьстиславъ новѣгородъ
Radz: съде· а мстиславъ съде в
Acad: съде· | а мьстиславъ съде в
Нуря: съде оу | смоленѣскъ ѡпать· а мь|стиславъ съде оу
Khle: съ|де в смоленѣскоу оп^Та, а мьстиславъ съде в

Вуч: съде Смолиньскъ, а Мьстиславъ Новѣгородъ
Shakh: съде Смолиньстѣ, а Мьстиславъ Новѣгородъ
Likh: съде Смолиньскъ, а Мьстиславъ Новѣгородъ
 α : съде Смолиньскъ, а Мьстиславъ съде въ

229,18:

Laur: съ|де в сеже время прнде изасла||въ сн̄з володимерь [76с]

Radz: новѣгородѣ в сеже | время прнде изаславъ сн̄з володимеровъ.

Acad: новѣгородѣ в сѣже вреѣ|ма прнде изаславъ сн̄з володимеровъ

Нур: новѣго|родѣ в сеже верема прнде | изаславъ сн̄з володимерь |

Khle: новѣгородѣ. | в сѣ^ж время прнде изаславъ сн̄з въ^лш^нмерѣ^б.

Буч: съде. В се же время приде Изяславъ, сынъ Володимеръ,

Shakh: съде. Въ сеже время приде Изяславъ, сынъ Володимеръ,

Likh: съде. В се же время приде Изяславъ, сынъ Володимеръ,

α : Новѣгородѣ. Въ сеже время приде Изяславъ, сынъ Володимирь,

229,19:

Laur: ис курска· | к мурому· приша и

Radz: ис кѣрська· | к мѣромѣ и приша и

Acad: ис кѣ|рська· к мѣромѣ· и прише а

Нур: ис курьска к мурому· и при|ша и

Khle: ис коурь|ска к мууро^моу, и прѣша и

Буч: ис Курска к Мурому; и прияша и

Shakh: ис Курска къ Мурому, и прияша и

Likh: ис Курска к Мурому. И прияша и

α : ис Курска къ Мурому. И прияша и

229,20:

Laur: муромци· и посадника я олгова· | В сеже· лѣ^т·

Radz: мѣромци· и я посадника олгова·- | сѣ^ж лѣто

Acad: мѣромци· и я[на] по|са^дника олгова· В сѣже лѣто·

Нур: муромьцѣ· и я поса|дника олгова· в сеже лѣто | [84с]

Khle: муорѣ^ци· и я` посадни|ка олгова. В сеже лѣто

Буч: Муромци, и посадника я Олгова. В се же лѣто

Shakh: Муромьци, и посадьника я Ольгова. Въ сеже лѣто

Likh: муромци, и посадника я Олгова. В се же лѣто

α : Муромьци, и я посадьника Ольгова. Въ сеже лѣто

229,21:

Laur: Придоша прѣзи въ· | ·кн̄·

Radz: придоша прѣзи·

Acad: придоша прѣ|зи·

Нур: придоша прѣзѣ· мѣ^са авг^ст^са | кн̄·

Khle: прѣндоша проузи· мѣ^са авг^ст^са|ста ·кн̄·

Буч: придоша прѣзи, мѣсяца августа въ 28,

Shakh: придоша прѣзи, мѣсяца августа въ 28,

Likh: придоша прѣзи, мѣсяца августа въ 28,

α : придоша прѣзи, мѣсяца августа 28,

229,26:

Laur: посла кз олгови глацѣа | сице· понди кыеву
Radz: посласта ко олгови· | глѣюща сице· понди киевѣ·
Acad: посласта ко олгови· | глацѣа сице· понди къ киевѣ·
Нупа: посласта к олгови | глацѣа сице· понди кыеву
Khle: посласта, | кз олгови глацѣе сице· понди кз кїевоу.

Вуч: посласта къ Олгови, глаголюща сице: “поиди Кыеву,
Shakh: посъласта къ Ольгови, глаголюща сице: “поиди Кыеву,
Likh: посласта къ Олгови, глаголюща сице: “Поиди Кыеву,
 α : посъласта къ Ольгови, глаголюща сице: “Поиди Кыеву,

229,27:

Laur: да порадз положимъ ѿ русьстѣи земли· прѣ^А
Radz: да оур^А положимъ· ѿ земли рѣ|скон· прѣ^А
Acad: да вр^А положимъ ѿ | земли рѣ|скон· прѣ^А
Нупа: ать радз <у>чинимъ ѿ рускон земли· предз
Khle: ать р^А оучи|ни^М ѿ роускон земли· прѣ^А

Вуч: да порядъ положимъ о Русьстѣи земли предъ
Shakh: да порядъ положимъ о Русьстѣи земли предъ
Likh: да порядъ положимъ о Русьстѣи земли предъ
 α : {да порядъ положимъ} ѿ Русьской земли предъ
 {ать рядъ учинимъ}

229,28:

Laur: еппы и прѣ^А игуменъ· и прѣ^А мужи ѿцѣ
Radz: еппы и игумены· и прѣ^А мужѣ ѿцѣ
Acad: еппы и игумены· и прѣ^А мужи | ѿцѣ
Нупа: еппы игумены | и предз мужи ѿцѣ
Khle: еппы и игумены, и прѣ^А | мужи ѿцѣ

Вуч: епископы, и предъ игумены, и предъ мужи отець
Shakh: епископы и предъ игумены и предъ мужи отець
Likh: епископы, и предъ игумены, и предъ мужи отець
 α : епископы и предъ игумены и предъ мужи отець

230,1:

Laur: нашихъ· | и прѣ^А людми градьскыми· | да бых^М
Radz: наши· и прѣ^А людми градьскими· да бых^М
Acad: наши· и прѣ^А людми градецкыми· да бых^М
Нупа: нашихъ | и перѣ^А горожаны да бы
Khle: наши· и пре горожаны· да бы

Вуч: нашихъ, и предъ людьми градьскими, да быхомъ
Shakh: нашихъ и предъ людьми градьскими, да быхомъ
Likh: наших, и предъ людьми градьскими, да быхомъ
 α : нашихъ и предъ людьми градьскими, да быхомъ

[222,8]

[288,16]

[150,14]

230,2:

Laur: ѡбороннлн рѹсьскѹю землю ѡ поганѹхъ ѡлег же |

Radz: ѡбороннлн роускѹю землю ѡ поганѹхъ ѡлег же

Acad: ѡбороннлн рѹскѹю землю ѡ поганѹхъ | ѡлегъ же

Hupa: ѡбороннлн землю рѹсьскѹю ѡ | поганѹхъ ѡлегъ же

Khle: ѡбороннлн | землю роускоѹю ѡ поганѹхъ олег же

Bych: оборонили Русьскую землю отъ поганыхъ. Олегъ же

Shakh: оборонили Русьскую землю отъ поганыхъ”. Ольгъ же,

Likh: оборонили Русьскую землю от поганых”. Олег же

α : оборонили землю Русьскую отъ поганыхъ”. Ольгъ же

230,3:

Laur: възпрннмъ смѹслъ бѹи н | словеса велнѹава.

Radz: възпрннмъ смѹслъ боѹи н словеса велнѹава.

Acad: воспрннмъ смѹслъ бѹи н словеса велнѹава.

Hupa: оѹспрннмъ смѹслъ бѹи н словеса | велнѹава.

Khle: възпрннмъ смѹслъ | бѹи, н словеса велнѹава.

Bych: възприимъ смыслъ буй и словеса величава,

Shakh: възприимъ съмыслъ буйи и словеса величава,

Likh: възприимъ смыслъ буй и словеса величава,

α : възприимъ съмыслъ буйи и словеса величава,

230,4:

Laur: рѣ снѹе нѣ | мене лѣпо судити епѹ. лн | игѹменѹ.

Radz: рѣ снѹе нѣ мене лѣпо сѹдити епѹ <ѹ> нлн игѹме|ноѹ.

Acad: рекъ снѹе нѣ мене лѣпо сѹдити епѹ нлн | игѹменѹмъ.

Hupa: рѣ снѹе нѣ лѣпо | судити епѹмъ н черн<ь>ц<е>мъ |

Khle: рѣ снѹе, нѣ лѣпо мене | сѹднѹ епѹмъ н чернѹе.

Bych: рече сице: “нѣсть мене лѣпо судити епископу, ли игуменѹмъ,

Shakh: рече сице: “нѣсть мене лѣпо судити епископу, ли игуменѹмъ,

Likh: рече сице: “Нѣсть мене лѣпо судити епископу, ли игуменѹмъ,

α : рече сице: “Нѣсть мене лѣпо судити епископомъ и чернѹемъ,

230,5:

Laur: лн смѣрдѹ н не възсѹхѹтѹ нтн к брѹтома

Radz: нлн смѣрдѹ не възсѹхѹтѹ нтн ко брѹтома

Acad: лн смѣрдѹмъ н не възсѹхѹтѹ нтн | ко брѹтома

Hupa: нлн смѣрдѹмъ н не възсѹхѹтѹ | нтн къ брѹтома

Khle: нлн смѣрдѹмъ н не възсѹхѹтѹ | нтн къ брѹтома

Bych: ли смѣрдѹмъ”; и не възсѹхѹтѹ ити к брѹтома

Shakh: ли смѣрдѹмъ”. И не възсѹхѹтѹ ити къ брѹтома

Likh: ли смѣрдѹмъ”. И не възсѹхѹтѹ ити к брѹтома

α : или смѣрдѹмъ”. И не възсѹхѹтѹ ити къ брѹтома

230,6:

Laur: свонм^А | послушавъ злы^Х съвѣтникъ · | сѣтополкъ же

Radz: свонма | послѣшавъ злы^Х совѣтнн^К. сѣтополкъ же

Acad: свонма · послѣшавъ злы^Х совѣтнн^К | къ · сѣтополкъ же

Нупа: свонма по|слушавъ злы^Х съвѣтникъ · | сѣтополкъ же

Khle: свонма. послушавъ слы^Х съвѣ|тнн^К. сѣтополкъ же

Вуч: своима, послушавъ злыхъ совѣтникъ. Святополкъ же

Shakh: своима, послушавъ зьлыхъ съвѣтнн^К. Святопѣлкъ же

Likh: своима, послушавъ злыхъ совѣтникъ. Святополкъ же

α : своима, послушавъ зьлыхъ съвѣтнн^К. Святопѣлкъ же

230,7:

Laur: и володимеръ | рекоста к нему · да се ты ни | на

Radz: и володимеръ | рекоста к нему · да се ты на

Acad: и володимеръ рекоста к немѣ · | да се ты на

Нупа: и володимеръ | рекоста к нему · да се ты ни | на

Khle: и вол^Ашмеръ рекоста к нему · | да се ты ни на

Вуч: и Володимеръ рекоста к нему: “да се ты ни на

Shakh: и Володимеръ рекоста къ нему: “да се ты ни на

Likh: и Володимеръ рекоста к нему: “Да се ты ни на

α : и Володимиръ рекоста къ нему: “Да се ты ни на

230,8:

Laur: поганыя идешн · ни на | свѣтъ к нама · то

Radz: поганыя не идеше · ни на свѣ|тъ к на^М · ино

Acad: поганы^А не идешн · ни на свѣтъ | к намъ · ино

Нупа: поганыя идешн с нама · | ни на думу · тотъ и

Khle: поганыя идешн с нама ни на доумѣ, | то и

Вуч: поганыя идеши, ни на свѣтъ к нама, то

Shakh: поганыя идеши съ нама, ни на свѣтъ къ нама, то-

Likh: поганыя идеши, ни на свѣтъ к нама, то

α : поганыя идеши, съ нама ни на {свѣтъ}, то
думу

230,9:

Laur: ты мзисл^И | ши на наю · и поганы^М пома|гати

Radz: ты на наю поганы^М помагати

Acad: ты на наю поганымъ помагати |

Нупа: ты зло | мыслиши на наю · и пом<о>га|ти хоцешн

Khle: ты слы^А мыслиши на наю, и помагати хоцешн ||

Вуч: ты мыслиши на наю и поганымъ помагати

Shakh: ти зьло мыслиши на наю, и поганымъ помагати

Likh: ты мыслиши на наю и поганымъ помагати

α : ты зьло мыслиши на наю и помагати хоцешн

230,10:

Laur: хоҗешн· а б̄з̄ промежи | нами будеть· с̄тополкз

Radz: хоҗешь· а в то|мз б̄г̄з̄·

Acad: хоҗешн· в томз б̄г̄з̄·

Нура: поганымз· а б̄з̄ | промежи нама будеть· с̄то|полкз

Khle: поганым̄· а б̄з̄ промежи нама б̄жд̄е· с̄тополк [104^v]

Буч: хочешн; а Богъ промежи нами будеть”. Святополкъ

Shakh: хоҗешн; а Богъ промежю нами будеть”. Святопълкъ

Likh: хочешн, а богъ промежи нами будеть”. Святополкъ

α : поганым̄, а Богъ промежи нами будеть”. Святопълкъ

230,11:

Laur: же | н володнмерз рекоста на | олга

Radz: н пондоста на олга к

Acad: н пондоста на олга къ |

Нура: же н володнмерз н|доста на олга къ

Khle: же н во|л̄д̄н̄мерз̄ идоста на олга к

Буч: же и Володимеръ поидоста на Олга

Shakh: же и Володимеръ поидоста на Ольга

Likh: же и Володимеръ поидоста на Олга

α : же и Володимеръ идоста на Ольга

230,12:

Laur: җернигову· олег же въз||бѣже нзз җернигова· [76d]

Radz: җерниговоу· н выбеже | олегз нс җернигова·

Acad: җерниговѸ· н вебеже олегз· нс җернигова·

Нура: җерниговӯ і̄ выбѣже олегз̄ і̄с җер̄нѣгова·

Khle: җернѣговоу· н выбѣже | олегз̄ нс җернѣгова·

Буч: Чернигову; Олегъ же выбѣже изъ Чернигова,

Shakh: Чьрнигову; Ольгъ же выбѣже ис Чьрнигова,

Likh: Чернигову; Олег же выбѣже изъ Чернигова,

α : Чьрнигову; и выбѣже Ольгъ ис Чьрнигова,

230,13:

Laur: м̄ц̄а· ма|я· въз· г̄· дн̄ь в с̄уту· С̄тополкз | же

Radz: ма̄н̄я· г̄ в соут̄Ѹ:- | тополкз̄·

Acad: ма̄а· | г̄· в с̄ѣбот̄Ѹ· С̄тополк̄ же·

Нура: м̄ц̄а̄ ма̄н̄я· въз· г̄· | дн̄ь· в с̄ѣботу· с̄тополкз̄ же ||

Khle: м̄ц̄а̄ ма̄а̄ въз̄ г̄· дн̄ь, в с̄ѣбот̄Ѹ, | с̄тополк̄ же

Буч: мѣсяца мая въ 3 день, въ субботу. Святополкъ же

Shakh: мѣсяца маия въ 3 днь, въ субботу. Святопълкъ же

Likh: мѣсяца мая въ 3 день, в субботу. Святополкъ же

α : мѣсяца маия въ 3 днь, въ субботу. Святопълкъ же

230,14:

Laur: и володнмеръ

Radz: и воло^Амеръ. гнаста по н^М. шлегъ^Ж вбежа | вь

Acad: и володнмиръ. гна|ста по немъ. шлегъ же вбежа вь <бежа> вь

Нуга: и володнмеръ. гнаста по | н^Ммъ. шлегъ же в^Же | вь

[84d]

Khle: и воло^Амеръ. гнаста по н^М. шлегъ же в^Же | же в

Вуч: и Володимеръ гнаста по немъ, Олегъ же в^Же вь

Shakh: и Володимеръ гнаста по немъ; Ольгъ же в^Же вь

Likh: и Володимеръ гнаста по нем, Олегъ же в^Же вь

α : и Володимеръ гнаста по немъ, Ольгъ же в^Же вь

230,15:

Laur: omitted

Radz: стародубъ. и затвори^С тоу. ст^Сполкъ. и воло|днмеръ.

Acad: ста|родубъ. и затвори^Са т^С. ст^Сполкъ и волод^Днмеръ.

Нуга: стародубъ. и затвори|са т^С. ст^Сполкъ же и воло|днмеръ

Khle: стародубъ. и затвори^Са тоу. ст^Сполкъ же и | во^Адн^Ммероу.

Вуч: Стародубъ и затворися ту; Святополкъ же и Володимеръ

Shakh: Стародубъ и затворися ту. Святоп^Лкъ же и Володимеръ

Likh: Стародубъ и затворися ту; Святополкъ же и Володимеръ

α : Стародубъ и затвори ся ту. Святоп^Лкъ же и Володимеръ

230,16:

Laur: шступниста | и в градъ. бяхутся

Radz: шстоупниста в городъ. и бяхоуся

Acad: шст^Спниста и в городъ. и бях^Сся

Нуга: шступниста оу го|родъ. и бях^Сся

Khle: шст^Спниста и в гор^Сдъ. и бях^Сся |

Вуч: остуниста и в градъ, и бяхутся

Shakh: остуниста и въ градъ, и бяхуться

Likh: остуниста и в градъ, и бяхутся

α : остуниста и въ градъ, и бяху ся

230,17:

Laur: из города | крѣпко. а си приступаху къ | граду.

Radz: из го|рд^А крѣпко. а сини прнст^Спах^С ко гра^А.

Acad: из го|рода крѣпко. а сини прнст^Спах^С ко град^С.

Нуга: из города | крѣпко. а си приступаху. | къ граду.

Khle: из города крѣпко. а с^Сн прнст^Спах^С къ гра^А.

Вуч: из города крѣпко, а си приступаху къ граду,

Shakh: из града крѣпко, а си приступаху къ граду,

Likh: из города крѣпко, а си приступаху къ граду,

α : из града крѣпко, а си приступаху къ граду,

230,18:

Laur: н ѡзвєнн бзѡвѡху мно|зѡ ѡ обонхъ· н бзѡ межю
Radz: н ѡзвєнн бѡ|вѡху мнозѡ ѡ ѡбон^х· н бѡ межи
Acad: н ѡ|звєнн бѡвѡх^ѡ мнозѡ ѡ ѡбон^х· н бѡ межи
Нурѡ: н <ѡ>зѡзвєнѣ бѡ|вѡху мнозѣ ѡ ѡбон^х· н бѣ | межи
Khle: н оу|ѡзвєнн бѡвѡх^ѡ мнѡсн ѡ обон^х· н бѣ межи

Буч: и язвени бываху мнози отъ обоихъ; и бысть межю
Shakh: и язвѣни бываху мънози отъ обоихъ. И бысть межю
Likh: и язвени бываху мнози отъ обоихъ. И бысть межю
 α : и язвени бываху мънози отъ обоихъ. И бысть межи

230,19:

Laur: нмн | брань люта· н стояше ѡколо | града
Radz: нмн брань люта н | стояша ѡколо г^ра·
Acad: нмѣ | брань люта· н стояше ѡколо града·
Нурѡ: нмн брань люта· н | стояша ѡколо града·
Khle: нмн | бр^а люта· н стоаша около града

Буч: ими брань люта, и стояша около града
Shakh: ими брань люта, и стояша около града
Likh: ими брань люта, и стояша около града
 α : ими брань люта, и стояша около града

230,20:

Laur: днѣнн· л̄· н· г̄· Н нзнемѡгаху людѣ в градѣ·
Radz: л̄ днѣн н г̄· н нзнемогал^х люѣ въ градѣ·
Acad: л̄· днѣнн | ·г̄· нзнемогах^ѡ людѣ в городѣ·
Нурѡ: днѣн· | л̄· н· г̄· н нзнемагаху людн | в городѣ·
Khle: днѣнн ·л̄·н·г̄· н н|знемогах^ѡ люѣ в горѡдѣ·

Буч: дний 30 и 3, и изнемагаху людѣ в градѣ.
Shakh: дънии 30 и 3, и изнемагаху людие въ градѣ.
Likh: дний 30 и 3, и изнемагаху людѣ в градѣ.
 α : дънии 30 и 3, и изнемагаху людие въ градѣ.

230,21:

Laur: н вѡ|лѣзе ѡлегъ нз града хотѡ мн|рѡ· н
Radz: н вынде ѡлегъ· нз города· хотѡ мнрѡ н
Acad: н выѣзе ѡле|гъ нз города хотѡ мнрѡ· н
Нурѡ: н вынде ѡлегъ | нз города хотѡ мнрѡ· н
Khle: н вынде олегъ нз города | хотѡ мнрѡ· н

Буч: И вылѣзе Олегъ из града, хотѡ мира, и
Shakh: И вылѣзе Ольгъ из града, хотѡ мира, и
Likh: И вылѣзе Олегъ из града, хотѡ мира, и
 α : И выиде Ольгъ из града, хотѡ мира, и

230,22:

Laur: вѣдѣста ѣму миръ рекъше сице· нди к брату
Radz: да||ш<ѣ> емѣ миръ рекѣши сицѣ нди ко братѣ
Acad: даша емѣ миръ· || рекѣше сице· нди ко братѣ
Нупа: вѣдѣста ему миръ рекуше сице· нди кз брату
Khle: вѣдѣста емоу миръ рекоуше сице, | нди кз брау^т

[133^т]
 [122^т]

Буч: вѣдѣста ему миръ, рекуща сице: “иди к брату
Shakh: вѣдѣста ему миръ, рекѣша сице: “иди кз брату
Likh: вѣдѣста ему миръ, рекуща сице: “Иди к брату
 α : вѣдѣста ему миръ, рекуща сице: “Иди кз брату

230,23:

Laur: своему двѣдѣн· и придѣта кневу на | столъ
Radz: своему дѣвѣн· и приидѣта кневѣ· на стѣ
Acad: своему двѣдѣн· и прїидѣта къ кыѣвѣ на стѣ
Нупа: своему | двѣдѣн· и приидѣта кз кыѣву· на столъ
Khle: своемуу двѣдѣн· и прїидѣта кз кѣевѣ, | на столъ

Буч: своему Давыдови, и придѣта Киеву на столъ
Shakh: своему Давыдови, и придѣта Киеву, на столъ
Likh: своему Давыдови, и придѣта Киеву на столъ
 α : своему Давыдови, и придѣта къ Киеву на столъ

230,24:

Laur: ѡцѣ наши^х и дѣдъ на|ши^х· яко то естъ старѣишеи |
Radz: ѡцѣ наши^х и дѣ^а· яко то <е>стъ зѣмли | нашии
Acad: ѡцѣ наши^х и дѣдъ· | яко то естъ в земли нашии
Нупа: ѡцѣ наши^х | и дѣдъ наши^х· яко то е|стъ старѣи
Khle: ѡцѣ наши^х, яко тѣ^н е^с старѣи

Буч: отецъ нашихъ и дѣдъ нашихъ, яко то естъ старѣйшей
Shakh: отьць нашихъ и дѣдъ нашихъ, яко то естъ старѣишии
Likh: отецъ нашихъ и дѣдъ нашихъ, яко то естъ старѣйшей
 α : отьць нашихъ и дѣдъ нашихъ, яко то естъ старѣи

230,25:

Laur: градъ в земли во всей кыевъ· | ту
Radz: старѣи кневъ· и тѣ
Acad: старѣи к кыевъ· и тѣ |
Нупа: в земль нашѣ|и кыевъ· и туто
Khle: въ земли на|шеи кыевъ· и тоуть

Буч: градъ въ земли во всей, Киевъ, ту
Shakh: градъ въ земли въ всеи Киевъ, и ту
Likh: градъ въ земли во всей, Киевъ; ту
 α : въ земли нашей Киевъ, и ту

230,26:

Laur: достонно снатиса· и пор^АДЗ положити· шлег
Radz: достонть снатиса· и пор^А | положити· шлег
Acad: достонть снатиса и пор^А положити· шлег
Нура: достон|ть [н^М] снатиса· и порадз по|ложити· шлегз
Khle: достон^Т снатиса, и пор^А по|ложити. олег
Буч: достойно снаться и порядъ положити”; Олегъ
Shakh: достойно снаться и порядъ положити”. Ольгъ
Likh: достойно снаться и порядъ положити”. Олег
 α : достойно снаться и порядъ положити”. Ольгъ

230,27:

Laur: же шбъщас|са се створити· и на семь цъло|ваша
Radz: же шбъщаса сотворити· и на с^М цъло|ваше
Acad: же | шбъщаса сзтворити· и на семз целоваша |
Нура: же шбъщаса створити· и на семь | цъловаша
Khle: же шбъщаса сзтворити· и на с^М | цъловаша
Буч: же объщася се створити, и на семь цъловаша
Shakh: же объщася се створити, и на семь цъловаша
Likh: же объщася се створити, и на семь цъловаша
 α : же объща ся се створити, и на семь цъловаша

230,28:

Laur: кр^Стъ·
Radz: кр^Стъ·
Acad: кр^Стъ·
Нура: хрестъ
Khle: крътъ.
Буч: крестъ.
Shakh: кръстъ.
Likh: крестъ.
 α : кръстъ.

231,1:

Laur: В сеже время при|де бонакъ с половци
Radz: в сеже время принде бон^К с половци
Acad: в с^Е же время прінде· бонакъ с половци· |
Нура: в сеже | верема принде бонакъ | с половицъ
Khle: В сеже время бонакъ прінде | с половци
Буч: В се же время приде Бонякъ с Половци [223,6]
Shakh: Въ сеже время приде Бонякъ съ Половци [289,16]
Likh: В се же время приде Бонякъ с половци [151,1]
 α : Въ сеже время приде Бонякъ съ Половци

231,2:

Laur: г кыеву· | В нѣлю ѿ вечера· Н повоева ѡколо
Radz: кневѣ | в недѣлю ѿ вечера· н повоева коло
Acad: къ кыѣвѣ· в недѣлю ѿ вечера· н повоева ѡколо
Нупа: къ кыеву оу | недѣлю ѿ вечера· н поева|ша ѡколъ
Khle: къ кѣвоу· в нѣлю ѿ вѣра, н повоеваша | около
Буч: къ Кыеву, в недѣлю отъ вечера, и повоева около
Shakh: къ Кыеву, въ недѣлю отъ вечера, и повоева около
Likh: къ Кыеву, в недѣлю отъ вечера, и повоева около
 α : къ Кыеву, въ недѣлю отъ вечера, и повоева около

231,3:

Laur: кыева· н поже на берестовѣмъ дворѣ княжь·
Radz: кнева· н поже на бестоѣ· | дворѣ княжь·
Acad: кыѣва· н поже на берестовомъ· дворѣ княжь·
Нупа: кыева н пожьже | на берестовомъ дворѣ | княжь
Khle: кѣва· н поже на берестовѣмъ дворѣ княжь· |
Буч: Кыева, и поже на Берестовѣмъ дворѣ княжь.
Shakh: Кыева, и пожьже на Берестовѣмъ дворѣ княжь.
Likh: Кыева, и поже на Берестовѣмъ дворѣ княжь.
 α : Кыева, и пожьже на Берестовѣмъ дворѣ княжь.

231,4:

Laur: В сеже время воева куря с половци оу
Radz: в сеже время воева кѣра с половци оу
Acad: в се же время воева кѣра н с половци· оу
Нупа: в сеже верема воева куря с половцѣ
Khle: В се же время воева коура с половци оу
Буч: В се же время воева Куря с Половци у
Shakh: Въ сеже время воева Куря съ Половци у
Likh: В се же время воева Куря с половци у
 α : Въ сеже время воева Куря съ Половци у

231,5:

Laur: переяславля· н оустѣ|е поже· мѣа· мая·
Radz: переяславля н вѣстне поже· мая·
Acad: переяславля· н оустѣе пожьже· мая·
Нупа: переяславля· н оустѣе пожьже· || мѣа мая· [85a]
Khle: переяславля, | н оустѣе поже· мѣа мая·
Буч: Переяславля, и Устѣе поже, мѣсяца мая
Shakh: Переяславля, и Устие пожьже, мѣсяца мая
Likh: Переяславля, и Устѣе поже, мѣсяца мая
 α : Переяславля, и Устие пожьже, мѣсяца мая

231,6:

Laur: к̄д̄· д̄н̄ь· | ѡ лег же възиде и стародуба· | и
Radz: к̄д̄· оле^Г же иде и стародѣба | во^Н и
Acad: к̄д̄· ѡлегъ | же иде и стародѣба вонъ· и
Нуга: к̄д̄· ѡлегъ же | вниде нсо стародуба вонъ· | и
Khle: к̄д̄· олег же выде з старо|дуба вонъ. и

Буч: 24 день. Олегъ же выиде и- Стародуба, и
Shakh: 24 днь. Ольгъ же выиде и Стародуба, и
Likh: 24 день. Олег же выиде и-Стародуба, и
 α : 24. Ольгъ же выиде и Стародуба вѣнъ, и

231,7:

Laur: приде смолянску· и не при|яша его смолнane·
Radz: прииде и к смолёскѣ· и не прияше его смолнane·
Acad: прииде к смолень|скѣ· и не прияше его смолнane·
Нуга: прииде кз смоленску· и | и не прияша его смолнane· |
Khle: прїиде кз смолёскоу. и не прїаша е^Г | смолнane.

Буч: приде Смолинску, и не прияша его Смолняне,
Shakh: приде Смолинску, и не прияша его Смольняне,
Likh: приде Смолинску, и не прияша его смолняне,
 α : приде Смолинску, и не прияша его Смольняне,

231,8:

Laur: и иде к рѣ|заню· сѣтополкъ же и володн||меръ [77a]
Radz: иде к рѣ|заню· а сѣтополкъ· и володнмрз·
Acad: и иде к резаню· | а сѣтополкъ и володнмрз·
Нуга: и иде к разаню· а сѣтополкъ | и володнмеръ
Khle: и иде к резаню· а сѣтополкъ и во^Аломер, |

Буч: и иде к Рязаню; Святополкъ же и Володимеръ
Shakh: и иде къ Рязаню. Святопѣлкъ же и Володимеръ
Likh: и иде к Рязаню. Святополкъ же и Володимеръ
 α : и иде къ Рязаню. А Святопѣлкъ и Володимеръ

231,9:

Laur: поидоста в свояси·: Сего|же мѣ^Са· приде
Radz: идоста въ свояси· то|гоже <м>ъ<цн>ца прииде
Acad: идоста во свояси· | тогоже мѣ^Са приде
Нуга: идоста оу | свояси· тогоже мѣ^Са приде |
Khle: идоста въ своаси. тог^Ж мѣ^Са прїиде

Буч: поидоста всвояси. Сего же мѣсяца приде
Shakh: поидоста въ свояси. Сего же мѣсяца приде
Likh: поидоста в свояси. Сего же мѣсяца приде
 α : идоста въ свояси. Тогоже мѣсяца приде

231,10:

Laur: тугорканъ те|сть с̄тополъчъ.
Radz: тоугороканъ· тѣсть с̄тополъчъ· к пе|реяславлю.
Acad: тѣгоркѣ^N тѣсть с̄тополъчъ | къ переяславлю·
Нуга: тугорканъ тѣсть с̄топо|лчъ къ переяславлю·
Khle: тоугортъкѣ^N | тѣсть с̄тополъчъ, | к переяславлю,
Буч: Тугорканъ, тѣсть Святополчъ, к Переяславлю,
Shakh: Тугортъканъ, тѣсть Святопѣлчъ, къ Переяславлю,
Likh: Тугорканъ, тѣсть Святополчъ, к Переяславлю,
 α : Тугортъканъ, тѣсть Святопѣлчъ, къ Переяславлю,

231,11:

Laur: мѣа· маю· л̄· | Н ста школо града· а переяславъ|ци
Radz: маня· л̄а· н ста школо гр̄а а переяславци |
Acad: маа ·л̄а· н ста школо града· | а переяславци
Нуга: мѣа | маня· въ ·л̄а· н ста школо | города· а переяславцъ
Khle: мѣа маа, л̄а | н ста около горѣда· а переяславци
Буч: мѣсяца мая 30 и ста около града, а Переяславци
Shakh: мѣсяца мая 31, и ста около града, а Переяславци
Likh: мѣсяца мая 30 и ста около града, а переяславци
 α : мѣсяца мая 31 и ста около града, а Переяславци

231,12:

Laur: затворишася в градъ· с̄топо|лкъ же и
Radz: затворишася в гр̄а· с̄тополкъ же· н
Acad: затворишася во градъ· с̄то|полкъ же и
Нуга: за|творишася в городъ· с̄то|полкъ же и
Khle: затвориш̄а | в горѣдъ· с̄тополкъ же и
Буч: затворишася в градъ· Святополкъ же и
Shakh: затворишася въ градъ· Святопѣлкъ же и
Likh: затворишася в градъ· Святополкъ же и
 α : затвориша ся въ градъ· Святопѣлкъ же и

231,13:

Laur: володимеръ поидоста | на нь по сѣн сторонъ
Radz: володимеръ· поидо|ста на нь· по сѣн сторонъ·
Acad: володимеръ· поидоста на нь· по сѣн | стороне
Нуга: володимеръ· | поидоста на нь по сѣн сто|ронъ
Khle: во^Ал^Нимеръ· поидоста | на нь по сѣн сторонъ
Буч: Володимеръ поидоста на нь по сей сторонъ
Shakh: Володимеръ поидоста на нь по сеи сторонъ
Likh: Володимеръ поидоста на нь по сей сторонъ
 α : Володимеръ поидоста на нь по сеи странъ

231,14:

Laur: днѣпра· | н придоста къ зарубу перебро|днстася·

Radz: днѣпра· н придоста к зароу|боу· н тѣ перебродинста·

Acad: днѣпра· н придоста къ зарѣбѣ н тѣ | перебродинста·

Нуря: днѣпра· н придоста | к зарубу· н туто перебро|днстася·

Khle: днѣпра, н придоста к зарѣбѣ || н тоу та перебрѣ^{дн}стася.

[105^г]

Буч: Днѣпра, и придоста къ Зарубу, и ту перебродистася,

Shakh: Днѣпра, и придоста къ Зарубу, и ту перебродистася,

Likh: Днѣпра, и придоста къ Зарубу, и ту перебродистася,

α : Днѣпра, и придоста къ Зарубу, и ту перебродистася,

231,15:

Laur: и не очютиша ихъ | половци

Radz: и не почюша ихъ половци·

Acad: и не почюша ихъ половци

Нуря: и не почютиша ихъ половць·

Khle: и не почюша ихъ половци.

Буч: и не очютиша ихъ Половци,

Shakh: и не очютиша ихъ Половци,

Likh: и не очютиша ихъ половци,

α : и не почютиша ихъ Половци,

231,16:

Laur: бѣ схраншю ихъ· н исполчившеся поидоста

Radz: бѣоу со|храншю ихъ· исполчивше поидоша·

Acad: бѣоу с|храншю ихъ· исполчившеся поидоша

Нуря: бѣ схраншю | ихъ· исполчившася поидоста

Khle: бѣоу | с|храншю ихъ· н исполчившася поидоста

Буч: Богу схраншю ихъ, и исполчившася поидоста

Shakh: Богу схраншю ихъ; и исполчившася, поидоста

Likh: богу схраншю ихъ, и исполчившася поидоста

α : Богу схраншю ихъ, и исполчившася поидоста

231,17:

Laur: к граду· гражане же оузрѣвше радї |

Radz: ко городоу· н гража|не же оузрѣша радн

Acad: къ городѣ· н гражане же оузрѣша н радн

Нуря: к городу· гражань | оузрѣвше радн

Khle: къ городоу, гра|жане же оузрѣвше радн

Буч: к граду; гражане же узрѣвше, радї

Shakh: къ граду. Гражане же, узрѣвше, ради

Likh: к граду; гражане же узрѣвше, ради

α : къ граду. Гражане же узрѣвше, ради

231,18:

Laur: пондоша к нима· а половци |
Radz: бывше· и нзыдоша к нима· а поло|вци
Acad: быша· и нзы|доша к нима· а половци
Нура: быша· и нзидоша к нима· а половци |
Khle: быша· и нзыдоша к нима· а | половци

Буч: быша, и поидоша к нима, а Половци
Shakh: быша, и изидоша къ нима, а Половци
Likh: быша, и поидоша к нима, а половци
 α : быша, и изидоша къ нима, а Половци

231,19:

Laur: стоаху на оной сторонѣ тру|бежа исполчившеся·
Radz: стоять· на оной странѣ с трѣбеша· исполчивъ|ше·
Acad: стоять на оной стра|нѣ· с трѣбѣша исполчившеся·
Нура: стоаху на оной сторонѣ | трубѣ<ж>а исполчивъше|ся·
Khle: стоахѣ на оной странѣ трубиша· испо|чившеся·

Буч: стояху на оной сторонѣ Трубежа, исполчившеся.
Shakh: стояху на оной сторонѣ Трубеша, испълчивъшеся.
Likh: стояху на оной сторонѣ Трубежа, исполчившеся.
 α : стояху на оной странѣ Трубежа, испълчивъше ся.

231,20:

Laur: стѣполкъ|къ же и володимеръ· вбрѣдоста |
Radz: стѣполкъ же· и володимеръ· въ<в>рѣше
Acad: стѣполкъ же | и володимеръ· въбрѣше
Нура: стѣполкъ же и володи|меръ· оубрѣдша
Khle: стѣполкъ^ж и вола^имеръ оубръше

Буч: Святополкъ же и Володимеръ вбрѣдоста
Shakh: Святопѣлкъ же и Володимеръ въбрѣдоста
Likh: Святополкъ же и Володимеръ вбрѣдоста
 α : Святопѣлкъ же и Володимеръ убрѣдша

231,21:

Laur: в трубежѣ к половцемъ· воло|димеръ же хотѣ
Radz: въ трубе|шь· к половцемъ· и хотѣ володимеръ·
Acad: въ трѣбешѣ къ поло|вцемъ· и хотѣ володимеръ [122^v]
Нура: оу трубѣ|шь· к половцемъ· и наца володимеръ хотѣти
Khle: оу | трубѣшь к половце^и· и наца вола^имеръ хотѣти |

Буч: в Трубежѣ к Половцемъ, Володимеръ же хотѣ
Shakh: въ Трубешѣ къ Половцемъ, Володимеръ же хотѣ
Likh: в Трубежѣ к половцемъ, Володимеръ же хотѣ
 α : у Трубешѣ къ Половцемъ, и Володимеръ же хотѣ

231,22:

Laur: нараднѣти полкъ· ѡни же не послушаша но |
Radz: пораднѣти | дрѣжины· ѡни же не послѣшаша. но
Acad: пораднѣти дрѣжины· ѡни же не послѣшаше· но
Нур: по^Араднѣти дрѣжины· ѡни | же не послушаша но
Khle: по^Араднѣти дрѣжины. ѡни же не послушаша но
Буч: нарядити полкъ, они же не послушаша, но
Shakh: порядити дружины, они же не послушаша, нъ
Likh: нарядити полкъ, они же не послушаша, но
 α : порядити дружины, они же не послушаша, нъ

231,23:

Laur: оударнша в конѣ к противны|мъ· се видѣвше
Radz: оударнша в кони | ко противны^М. и се видѣвше
Acad: вдарнша в кони | къ противнымъ· и сѣ видѣвше
Нур: <у>дарн|ша в конѣ· къ противны|мъ· и с<е> видѣвше
Khle: вдарнша в кони къ противны^М. и се видѣвше
Буч: удариша в конѣ к противнымъ; се видѣвше
Shakh: удариша въ конѣ къ противнымъ; и се видѣвше
Likh: удариша в конѣ к противнымъ. Се видѣвше
 α : удариша въ конѣ къ противнымъ. И се видѣвше

231,24:

Laur: половци и побѣгоша· а наши погнаша въ |
Radz: половци· оустремиш^С | на березъ· и наши погнаша. въ
Acad: половци оустре|мишася на бѣгъ· и наши погнаша во
Нур: половци | оустре^Смиш^С на бѣгъ· и на||ши погнаша оу
Khle: половци. оустремиш^С на бѣгъ. и наши погна^Ш въ [85b]
Буч: Половци и побѣгоша, а наши погнаша въ
Shakh: Половци, побѣгоша, а наши погнаша въ
Likh: половци и побѣгоша, а наши погнаша въ
 α : Половци устремиша ся на бѣгъ, и наши погнаша въ

231,25:

Laur: слѣдъ ратн^Х съкуще проти|вныя· и сдѣя гъ въ
Radz: слѣ^А ратны^Х.
Acad: слѣ^А ратны^Х· |
Нур: слѣдъ ратны|хъ съкуще противныя· сдѣ|я въ
Khle: слѣ^А ратны^Х | съкуще противныя. сдѣя в
Буч: слѣдъ ратныхъ, съкуще противныя. И сдѣя Господь въ
Shakh: слѣдъ ратныхъ, съкуще противныя. И сдѣя Господь въ
Likh: слѣдъ ратныхъ, съкуще противныя. И сдѣя господь въ
 α : слѣдъ ратныхъ, съкуще противныя. Сдѣя въ

231,26:

Laur: тѣ днѣ | спсѣнье велико· мѣа· ноуліа· вѣ· ѿ·
Radz: ню[^] ѿ· |
Acad: нюла· ѿ·
Нур: тѣ днѣ гѣ· спсѣнье велико· мѣа ноула· вѣ ·ѿ·
Khle: тѣ днѣ гѣ спсѣне | велико· мѣа юла вѣ ·ѿ·

Buch: тѣ день спасеніе велико, мѣсяца июлія въ 19
Shakh: тѣ днь спасеніе велико: мѣсяца иунія въ 19
Likh: тѣ день спасеніе велико: мѣсяца июля въ 19
 α : тѣ днь Господь спасеніе велико: мѣсяца июля въ 19

232,1:

Laur: днѣ· побѣжени | быша иноплемьени и князѣ
Radz: побѣжени быша иноплеменици· и князь
Acad: побѣжени быша иноплеменици· и князь
Нур: днѣ· побѣжени быша иноплемьеници· и князь
Khle: днѣ· побѣжени быша | иноплеменици· и князь

Buch: день побѣжени быша иноплеменици, и князя [224,4]
Shakh: днь побѣжени быша иноплеменици, и князя [290,11]
Likh: день побѣжени быша иноплеменици, и князя [151,19]
 α : днь побѣжени быша иноплеменици, и князя

232,2:

Laur: ихъ оубиша тугоркана· и | снѣ его· и ини
Radz: и тоугорканъ оубьенъ бы· | и снѣ его· и ини
Acad: ихъ тугорканъ оубьенъ бы· и снѣ его и ини
Нур: ихъ тугортъканъ оубьенъ бы· и снѣ его· | и ини
Khle: и тоугортъканъ оубенъ | бы· и снѣ его· и ини

Buch: ихъ убиша Тугоркана и сына его и ини
Shakh: ихъ, убиша Тугортъкана и сына его; и ини
Likh: ихъ, убиша Тугоркана и сына его и ини
 α : ихъ, Тугортъканъ убиенъ бысть и сынъ его и ини

232,3:

Laur: князи мнози | врази наши ту падоша· на | заутрьє
Radz: князи мнози паша тоу | на оутрня
Acad: князи мнози паша тѣ· на оутрня
Нур: князи мнози ту падоша· на оутрєя
Khle: князи мнози падоша· наутрїа

Buch: князи; мнози врази наши ту падоша; на заутрьє
Shakh: князи мнози, врази наши, ту падоша. На заутрие
Likh: князи; мнози врази наши ту падоша. На заутрьє
 α : князи мнози, ту падоша. На утриє

232,4:

Laur: же налъзоша тугоркана мертвого·

Radz: же налъзоша· тоугоркана мртѡа·

Acad: же налъ|зша· тѡгоркана мртѡа·

Нура: же налъзо|ша тугоркана мртѡа·

Khle: же налъзоша тоугортъкана мртѡа·

Буч: же налъзоша Тугоркана мертва,

Shakh: же налъзоша Тугортъкана мертва,

Likh: же налъзоша Тугоркана мертва,

α : же налъзоша Тугортъкана мертва,

232,5:

Laur: и възаша и стѡ||полкъ· акы тѡста своего и [77b]

Radz: и въз|а и стѡполкъ· акн ста своего и

Acad: и въз|а и стѡполкъ акы | ста своего и

Нура: и въз|а и стѡполкъ <акн> <цъ>ста своего и |

Khle: и въз|а ѳ | стѡполкъ· акы тѡста своего и

Буч: и въз|а и Святополкъ, акы тѡстя своего и

Shakh: и въз|а и Святопѡлкъ, акы тѡстя своего и

Likh: и въз|а и Святополкъ, акы тѡстя своего и

α : и въз|а и Святопѡлкъ, акы тѡстя своего и

232,6:

Laur: врага· привезше и к кыеву· погребѡша

Radz: врага· и привезъше и | к кнеѡѡ· и погребѡша

Acad: врага· и привезше и къ кыѡѡѡ· и погребѡше

Нура: врага и привезъше к кнеѡѡ· | и погребѡша

Khle: врага, и привѡше и | къ кѡѡѡѡ· и погребѡша

Буч: врага; и привезше и к Киеву погребѡша

Shakh: врага; и привезъше и Киеву, погребѡша

Likh: врага; и привезше и к Киеву погребѡша

α : врага; и привезъше и къ Киеву и погребѡша

232,7:

Laur: и на берестовѡмь· межу | путемъ идущимъ на

Radz: на берестовѡ^м· на могилѡ^ж ме || путемъ· идущимъ на [135^v]

Acad: и на берестовомъ· на могылѡ межи пѡте|мъ· идущимъ на

Нура: и на берестовомъ на могылѡ межи путемъ· | грядущимъ на

Khle: и на берестовѡ^м на могилѡ | межи пѡте^м· г^ар^ащ^м на

Буч: и на Берестовѡмь, межу путемъ идущимъ на

Shakh: и на Берестовѡмь, на могылѡ, межу путемъ, идущимъ на

Likh: и на Берестовѡмь, межу путемъ, идущимъ на

α : и на Берестовѡмь, на могылѡ, межу путемъ, {идущимъ
грядущимъ} на

232,8:

Laur: бересто|во· н друґымь в манастырь | идущё· н·
Radz: берестовое а дрґгн̄^М ндоуци|мз в монастырь |
Acad: берестовое· а дрґгымь ндґцӣнмь в манастырь·
Нуга: берестовое | а друґымь ндоуцӣнмь в монастырь·
Khle: берестовое. а друґы̄^М | ндоуцӣ^М в монастырь.

Вуч: Берестово и друґымь в монастырь идущимъ. И
Shakh: Берестово, и друґымь, въ монастырь идущимъ. И
Likh: Берестово, и друґымь, в монастырь идущимъ. И
 α : Берестово, друґымь, идущимъ въ монастырь.

232,9:

Laur: въ· к̄· тогоже мѣа· | в патокъ·:
Radz: џа тог̄^Ж· к̄· в па^Т· а̄ џа̄ дн̄е̄.
Acad: Мѣа тогоже ·к̄· в па^Т· а̄· | џа̄· дн̄ӣ·
Нуга: въ· к̄· тогоже мѣа· | въ дн̄ь патокъ· въ џа̄· а̄· дн̄е̄· |
Khle: въ к̄· тог̄^Ж мѣа, въ дн̄ь | пато^К· в џа̄ а̄ дн̄е̄.

Вуч: въ 20 того же мѣсяца, в пятокъ, 1 часъ дне,
Shakh: въ 20 тогоже мѣсяца, въ пятъкъ, въ часъ 1 дьне,
Likh: въ 20 того же мѣсяца, в пятокъ, 1 час дне,
 α : Въ 20 тогоже мѣсяца, въ пятъкъ, въ часъ 1 дьне,

232,10:

Laur: Приде второе бона|къ безбожнн шелудивнн |
Radz: рн̄^А бона^К второе безбо^Жннн. солдднвнн.
Acad: пр̄нде бонакъ второе безбожнн̄· | шолдднвн̄·
Нуга: принде второе <б>онакъ безбожннн шолудивнн·
Khle: пр̄нде второе бонакъ безбо^Жнн̄ | шолоудивнн.

Вуч: приде второе Бонякъ безбожннн, шелудивннн,
Shakh: приде въторое Бонякъ безбожнннн, шелудивннн,
Likh: приде второе Бонякъ безбожннн, шелудивннн,
 α : приде въторое Бонякъ безбожнннн, шолудивннн,

232,11:

Laur: џтан хыщникъ г кыеву вне|запу· н мало
Radz: џтан внезап̄. мало
Acad: џтан внезап̄· мало
Нуга: џта|н хыщникъ къ кыеву вне|запу· н мало
Khle: џтан хыщникъ къ кѣвоу внезаа|поу· н мало

Вуч: отай, хыщникъ, къ Кыеву внезапу, и мало
Shakh: отай хыщникъ, къ Кыеву вънезапу, и мало
Likh: отай, хыщникъ, к Кыеву внезапу, и мало
 α : отай хыщникъ, къ Кыеву вънезапу, и мало

232,12:

Laur: в градъ не възъ|хаша половци· и зажгоша

Radz: в г^ар^а не вгна|ша половци· и зажгоша

Acad: во г^ар^а не въз|гнаше половци· и зажгоша

Hupa: в городъ не во|гнаша половци· и зажгоша |

Khle: в гор^а не възгнаша половци· и зажго|ша

Buch: в градъ не възъхаша Половци, и зажгоша

Shakh: въ градъ не възъгнаша Половци, и зажгоша

Likh: в градъ не възъхаша половци, и зажгоша

α : въ градъ не възъгнаша Половци, и зажгоша

232,13:

Laur: боло|нье око̀ло града· и възв^ра|тишася в

Radz: по п^ск^Ѹ око̀ло г^ар^а· и възв^ра|тиш^с на

Acad: по п^ск^Ѹ око̀ло горо|да· и возвратишася на

Hupa: по п^сску· око̀ло города· и |оув^ратиш^с на

Khle: по п^сскоу око̀ло города· и оув^ратиш^с на

Buch: болонье око̀ло града, и възвратишася на

Shakh: болоние око̀ло града, и възвратишася на

Likh: болонье око̀ло града, и възвратишася на

α : по п^сску око̀ло града, и увратиша ся на

232,14:

Laur: монастырь· и възжгоша Стефановъ монасты|рь·

Radz: монастырь· и пожгоша монастырь Стефа|не^ѣ·

Acad: монастырь· и пожгоша | монастырь Сте^ѣфанеуъ·

Hupa: монастырь· | ї пожгоша монастырь Стефа|не<у>ъ

Khle: манас|тыри· и пожгоша монастырь Стефан^ѣ

Buch: монастырь, и възжгоша Стефановъ монастырь

Shakh: монастырь, и възжгоша Стефановъ монастырь,

Likh: монастырь, и възжгоша Стефановъ монастырь,

α : монастырь, и пожгоша монастырь Стефановъ,

232,15:

Laur: и деревнѣ и германзы· и | придоша

Radz: деревнѣ германеуъ· и прии^аша

Acad: деревне н· германеуъ· | при^адоша

Hupa: деревнѣ· и германе<у>ъ· | ї придоша

Khle: деревнѣ, | и герман^ѣ· и при^адоша

Buch: и деревнѣи Германзы. И придоша

Shakh: и деревнѣ и Германзы. И придоша

Likh: и деревнѣ, и Германзы. И придоша

α : деревнѣ и Германзы. И придоша

232,16:

Laur: в манастирьъ пече|рьскыи· намъ сущи^М
Radz: на манастирь· | пече|рьскыи· намъ сщцимъ
Acad: на манастирьъ пече|рьскыи· намъ сщцимъ
Нуга: на м<а>настирь | печ<е>рьскыи· намъ сщцимъ |
Khle: на манастирьъ пече|рьскыи, | на^М сщци^М

Вуч: на манастирьъ Печерский, намъ сущимъ
Shakh: на манастирьъ Печерский, намъ сущемъ
Likh: на манастирьъ Печерский, намъ сущимъ
 α : на манастирьъ Печерский, намъ сущимъ

232,17:

Laur: по кѣль|ямъ почивающи^М по заутре|ни· и кликнуша
Radz: по кѣльямъ· почивающи^М. | по заутрени· и кликнуша
Acad: по кѣльямъ· почивающимъ по заутре|ни· и кликнуша
Нуга: по кѣльямъ почивающимъ | по заутрени· и кликоша
Khle: по келіамъ· почивающи^М по заутрени, и кликоша

Вуч: по кѣльямъ почивающимъ по заутрени, и кликнуша
Shakh: по кѣлиямъ, почивающемъ по заутрени, и кликнуша
Likh: по кѣльямъ почивающимъ по заутрени, и кликнуша
 α : по кѣлиямъ почивающимъ по заутрени, и кликоша

232,18:

Laur: око̀ло ма|настиря· и поставиша ста|га два прѣ^А
Radz: око̀ло манастиря· и по|ставиша ѳ стага прѣ^А
Acad: око̀ло манастиря· и постави|ша два̀ стага· прѣ^А
Нуга: ѱ|около манастиря· и постави|ша ·ѳ· стага· предъ
Khle: около манастиря, и поставиша два̀ | стага прѣ^А

Вуч: около манастиря, и поставиша стяга два предъ
Shakh: около манастиря, и поставиша стяга дѣва предъ
Likh: около манастиря, и поставиша стяга два предъ
 α : около манастиря, и поставиша дѣва стяга предъ

232,19:

Laur: враты манасти|рьскыи· намъ же бѣжа|щи^М
Radz: враты манастирьскыи· на|м же бежащи^М
Acad: враты манастирьскыи· | намъ же бежащимъ
Нуга: враты· || манастирьскыи· намъ | же бѣжащимъ [85с]
Khle: враты манастирьскыи, намъ же || бѣжащи^М [105^v]

Вуч: враты манастирьскими, намъ же бѣжащимъ
Shakh: враты манастирьскими, намъ же бѣжащемъ
Likh: враты манастирьскими, намъ же бѣжащимъ
 α : враты манастирьскими, намъ же бѣжащимъ

232,20:

Laur: задо̀мъ мана̀стыря· а | дру̀гимъ въ̀збѣ̀гши́ на
Radz: задо̀мъ мона̀стыря· а дрѹ̀гимъ въ̀збѣ̀гши́мъ на
Acad: задо̀мъ мона̀стыря· а | дрѹ̀гимъ въ̀збѣ̀гши́мъ на
Нур: задо̀мъ мо|на̀стыря· а дру̀гимъ оу̀бѣ̀гши́мъ на
Khle: задо̀мъ мана̀стыря· а дру̀гы въ̀збѣ̀гши́ на

Вуч: задо̀мъ мана̀стыря, а дру̀гимъ въ̀збѣ̀гши́мъ на
Shakh: задо̀мъ мана̀стыря, а дру̀гимъ въ̀збѣ̀гше́мъ на
Likh: задо̀мъ мана̀стыря, а дру̀гимъ въ̀збѣ̀гши́м на
 α : задо̀мъ мана̀стыря, а дру̀гимъ въ̀збѣ̀гши́мъ на

232,21:

Laur: пола̀|ти· безбо̀жны́ же сы̀нове изма̀нлеви·
Radz: пола̀ты· безбо̀жны́ же сы̀нове изма̀нлеви· |
Acad: пола̀ты· безбо̀жни́и же сы̀нове изма̀нлеви·
Нур: пола̀тъ· безбо̀жни́и же сы̀нове изма̀нлеви·
Khle: пола̀ти· безбо̀жи́и же сы̀нове и изма̀нлеви, |

Вуч: полати· Безбожны́ же сынове Измаилеви
Shakh: полати· Безбожны́и же сынове Измаилеви
Likh: полати· Безбожны́ же сынове Измаилеви
 α : полати· Безбожны́и же сынове Измаилеви

232,22:

Laur: вы̀сѣ̀коша врата ма̀настырю· и поидоша по
Radz: вы̀секоша двєри мона̀стырю· и оу̀стрєми́ша по |
Acad: вы̀сѣ̀коша двєри мо|на̀стырю и оу̀стрєми́шася по
Нур: вы̀сѣ̀коша врата мана̀стырю· и оу̀строми́ша по
Khle: вы̀сѣ̀коша врата мана̀стырю· и оу̀стрєми́ша | по

[123^r]

Вуч: вы̀сѣ̀коша врата мана̀стырю, и поидоша по
Shakh: вы̀сѣ̀коша врата мана̀стырю, и поидоша по
Likh: вы̀сѣ̀коша врата мана̀стырю, и поидоша по
 α : вы̀сѣ̀коша врата мана̀стырю, и у̀стрєми́ша ся по

232,23:

Laur: келья̀мъ· вы̀сѣ̀кающе двєри· и изно̀саху· аще
Radz: келья̀мъ· вы̀секающе двєри· и изно̀шаху еже
Acad: кѣ̀лямъ· вы̀сѣ̀кающе двєри изно̀саху· еже
Нур: кѣ̀лямъ· вы̀секающе двєри· изно̀саху еже | аще
Khle: келья̀мъ· вы̀сѣ̀кающе двєри· и изно̀саху еже | аще

Вуч: кельямъ, вы̀сѣ̀кающе двєри, и изношаху аще
Shakh: келиямъ, вы̀сѣ̀кающе двєри, и изношаху, аще
Likh: кельямъ, вы̀сѣ̀кающе двєри, и изношаху аще
 α : келиямъ, вы̀сѣ̀кающе двєри, и изношаху еже аще

232,24:

Laur: что оберѣтаху· | в кельн· по семь възгоша
Radz: обра|щють в кѣльн· по семъ зажгоша
Acad: обращють в кѣ|льн· по сѣмъ зажгоша
Нуга: оберѣтаху оу кѣльн· ꙗ по | сѣмъ возгоша
Khle: оберѣтахѣ въз келен· н по сѣ възгоша

Буч: что обрѣтаху в кельи; посемь възгоша
Shakh: что обрѣтаху въ кѣлии. По семь възжьгоша
Likh: что обрѣтаху в кельи; посемь възгоша
 α : обрѣтаху въ кѣлии. По семь възжьгоша

232,25:

Laur: до|мъ стѣна влѣцѣ нашаѣ бѣѣ· | н придоша
Radz: домъ стѣна бѣа | н придоша
Acad: домъ стѣна бѣа· н придо|ша
Нуга: домъ стѣна | влѣцѣ бѣ· н придоша
Khle: дѣ | стѣна влѣци бѣн, н придоша

Буч: домъ святыя Владычицѣ нашаѣ Богородица, и придоша
Shakh: домъ святыя владычицѣ нашаѣ Богородицѣ, и придоша
Likh: домъ святыя владычицѣ нашаѣ Богородице, и придоша
 α : домъ святыя владычицѣ Богородицѣ, и придоша

232,26:

Laur: к црѣкви н зажгоша || дверн· яже кз оугу [77с]
Radz: ко црѣкви н зажгоша дверн· яже ко оугѣ |
Acad: къ црѣквн· н зажгоша дверн яже к оугѣ
Нуга: кз | црѣквн· н зажгоша дверѣ· яже ко оугу
Khle: кз црѣкви· н зажго|ша дверн· яже кз оугоу

Буч: к церкви, и зажгоша двери, яже къ угу
Shakh: къ църкѣви, и зажгоша двѣри, яже къ угу
Likh: к церкви, и зажгоша двери, яже къ угу
 α : къ църкѣви, и зажгоша двѣри, яже къ угу

233,1:

Laur: оустроени|н· н вторыя же к сѣверу·
Radz: стѣонни· вторыя же к сѣверѣ· н
Acad: стѣонни· вторыя же к сѣверѣ· н
Нуга: стѣонниѣ· н въз|вторыя нже к сѣверу· ꙗ
Khle: стѣоннаа· н вторыя | яже кз сѣверу· н

Буч: устроении, и вторыя же к сѣверу, и [225,3]
Shakh: устроения, и въторыя, яже къ сѣверу; и [291,12]
Likh: устроении, и вторыя же к сѣверу, и [152,3]
 α : стѣоннии, и въторыя же къ сѣверу, и

233,2:

Laur: влѣ|зше в притворъ оу гроба ѳеω|досъева.
Radz: влѣзше оу при|творъ оу <г>роба фѳω^Δснева.
Acad: оу^лзше оу прї|творъ· оу гроба фѳωдоснева.
Нур: влѣ|зше оу притворъ оу гроба фѳ|досъева· н
Khle: влѣ^зше въ притворъ оу гроба | ѳѳω^Δсѳева. н

Буч: влѣзше в притворъ у гроба Феодосьева,
Shakh: влѣзше въ притворъ у гроба Феодосиева,
Likh: влѣзше в притворъ у гроба Феодосьева,
 α : влѣзше у притворъ у гроба Феодосиева,

233,3:

Laur: емлюще иконы за|жигаху двери· н оукара^хху б̄а |
Radz: вземше иконы зажига^х | двери· н оуко^ра^хоу б̄а
Acad: вземше иконы· | зажига^х двери· н оуко^ра^х б̄г̄а
Нур: вземъше иконы | зажигаху двери· н <у>кара^хху | б̄а
Khle: въз^ѣше иконы зажига^х двери, | н оукара^х б̄а

Буч: емлюще иконы, зажигаху двери и укаряху Бога
Shakh: емлюще иконы, зажигаху, и укаряху Бога
Likh: емлюще иконы, зажигаху двери и укаряху бога
 α : вземъше иконы, зажигаху двѳри и укаряху Бога

233,4:

Laur: н законъ нашъ· б̄з̄ же терпаше | еше бо
Radz: н законъ нашъ· б̄з̄ же те|рпаше· еше бо
Acad: н законъ на|шь· б̄г̄ъ же терпаше· н еше бо
Нур: н законъ нашъ· б̄з̄ же те|рпаше· н еше бо
Khle: н закω^н нашъ· б̄з̄ же тръпаше, | еше бо

[134^r]

Буч: и законъ нашъ. Богъ же терпяше, еше бо
Shakh: и законъ нашъ. Богъ же тѳрпяше, еше бо
Likh: и законъ нашъ. Богъ же терпяше, еше бо
 α : и законъ нашъ. Богъ же тѳрпяше, еше бо

233,5:

Laur: не скончались бяху | грѳси ихъ· н беззаконья
Radz: бяхоу не скончались грѳси и^х· н беззаконне
Acad: бях^х не скончались грѳси и^х· н беззаконье
Нур: не скончались|са бяху грѳси ихъ н беззакон|нье
Khle: не скончались бях^х грѳси и^х н беззаконїа |

Буч: не скончались бяху грѳси ихъ и беззаконья
Shakh: не съкончались бяху грѳси ихъ и беззакония
Likh: не скончались бяху грѳси ихъ и беззаконья
 α : не съкончались ся бяху грѳси ихъ и беззаконие

233,6:

Laur: нхъ· | тѣмъ гл̄ах̄у кдѣ естѣ б̄з̄ нхъ д̄ | поможетъ
Radz: н̄. | тѣмъ же гл̄ах̄у гдѣ е̄ б̄з̄ н̄ да <не> поможетъ
Acad: нхъ· тѣмъ же гл̄ах̄у | гдѣ естѣ б̄г̄ н̄· да поможетъ
Нупа: нхъ· тѣмъ же гл̄ах̄у гдѣ | естѣ б̄з̄ нхъ· да поможетъ |
Khle: н̄. тѣ̄ же н̄ гл̄ах̄у гдѣ̄ е̄ б̄з̄ нхъ· да поможетъ

Буч: ихъ, тѣмъ глаголаху: “кдѣ естѣ Богъ ихъ, да поможетъ
Shakh: ихъ; тѣмъ глаголаху: “Къде естѣ Богъ ихъ, да поможетъ
Likh: ихъ, тѣмъ глаголаху: “«Кдѣ естѣ богъ ихъ», да поможетъ
 α : ихъ, тѣмъ же глаголаху: ““Къдѣ естѣ Богъ ихъ’, да поможетъ

233,7:

Laur: имъ и нзбавитъ | ѿ· и ина словеса хульная
Radz: нзбавити ѿ ѿ на̄. | ина словеса хульная.
Acad: и нзбавитъ а | ѿ на̄ і̄ ина словеса хульная
Нупа: имъ· и нзбавитъ ѿ ѿ насъ· | и ина словеса хульная
Khle: имъ, | и нзбавӣ а̄ ѿ на̄. и ина словеса хульная

Буч: имъ и избавить я?” и ина словеса хульная
Shakh: имъ, и избавить я отъ насъ?” И ина словеса хульная
Likh: имъ и избавить я?”. И ина словеса хульная
 α : имъ и избавить я отъ насъ?” И ина словеса хульная

233,8:

Laur: гл̄ах̄у на ст̄ыа иконы· насмиха|ющеса не вѣдуще
Radz: гл̄ах̄у на ст̄ыа иконы· насмихающ̄е̄ | не ведуще·
Acad: гл̄ах̄у на ст̄ыа ико|ны̄· насмишающеса· не вед̄ще
Нупа: гл̄ах̄у | на ст̄ыа иконы· насми<х>а|ющеса· н<ъ> вѣдуще
Khle: гл̄ах̄у | на ст̄ыа иконы, насмишающеса, не вѣдуще

Буч: глаголаху на святые иконы, насмихающиеся, не вѣдуще,
Shakh: глаголаху на святые иконы, насмишающиеся, не вѣдуще,
Likh: глаголаху на святые иконы, насмихающиеся, не вѣдуще,
 α : глаголаху на святые иконы, насмишающе ся, не вѣдуще,

233,9:

Laur: ѿко б̄з̄ ка|жетъ рабы своя· напастми | ратными·
Radz: ѿко б̄г̄з̄ казнить рабы своя· напастыми | ратными·
Acad: ѿко б̄г̄з̄ казни|тъ рабы̄ своа· напастыми и ратными·
Нупа: ѿко б̄з̄ | казнить рабы своя· напастми и ратными·
Khle: ѿко б̄з̄ казнӣ рабы своа, напастыми и ратными.

Буч: яко Богъ кажетъ рабы своя напастми ратными,
Shakh: яко Богъ кажетъ рабы своя напастыми ратными,
Likh: яко богъ кажетъ рабы своя напастми ратными,
 α : яко Богъ казнить рабы своя напастыми и ратными,

233,14:

Laur: а на ономъ свѣтъ прїнму|тъ мѣу
Radz: а на ономъ | свѣте прїнмоу^Т моукѸ
Acad: а на ономъ свѣте прїн|мѸтъ мѣкѸ
Нупа: а на ономъ свѣтъ | прїнмутъ муку.
Khle: а он^М свѣтъ прїн|моу^Т мѣкоу

Buch: а на ономъ свѣтъ прїимуть муку
Shakh: а на ономъ свѣтъ прїимуть муку,
Likh: а на ономъ свѣтъ прїимуть муку,
 α : а на ономъ свѣтъ прїимуть муку,

233,15:

Laur: с дьявол^М оуготов|нии огню вѣчному. тогда
Radz: со дьявол^М н огнь вѣчный. | тогда
Acad: съ дьяволомъ. огнь вѣчный. | тог^Ада
Нупа: съ дьявѸ|ломъ и огнь вѣчный тог^Ада
Khle: съ дьявол^М, н огнь вѣчный. тог^Жда

Buch: с дьяволомъ огнь вѣчный. Тогда
Shakh: дьяволъмъ уготовани огню вѣчному. Тѣгда-
Likh: дьяволомъ уготовани огню вѣчному. Тогда
 α : съ дьяволъмъ и огнь вѣчныи. Тѣгда

233,16:

Laur: же | зажгоша дворъ красныи яго|же поставилъ
Radz: же зажгоша дворъ красныи. егоже постави |
Acad: же зажгоша дворъ красныи. егоже по|стави
Нупа: же зажгоша и дворъ | красныи. егоже постави|лъ
Khle: зажгоша и дворъ красныи. егоже поста|ви

Buch: же зажгоша дворъ Красный, егоже поставилъ
Shakh: же зажгоша дворъ Красныи, егоже поставилъ
Likh: же зажгоша дворъ Красный, его же поставилъ
 α : же зажгоша дворъ Красныи, егоже поставилъ

233,17:

Laur: блговѣрныи | князь всеволодъ. на холму | нарицаемъмъ
Radz: блговѣрныи кнѣзь. всевол^А на холмоу иже е^С надъ
Acad: блговѣрныи кнѣзь всеволодъ на холмѸ. | иже ест^Аь на^А
Нупа: блговѣрныи кнѣзь все|володъ. на холму иже ест^Сь | надъ
Khle: блговѣрныи князь всевол^А. на хол^Амоу иже | е^С на^А

Buch: благовѣрный князь Всеволодъ на холму, нарицаемъмъ
Shakh: благовѣрныи князь Всеволодъ на холму, нарицаемъмъ
Likh: благовѣрный князь Всеволодъ на холму, нарицаемъмъ
 α : благовѣрныи князь Всеволодъ на холму, иже ест^Сь надъ

233,18:

Laur: вьдѡбѣѹи· | то все ѡканннн половци

Radz: вь|дѡбнѹъ· то все ѡканнннн. половци

Acad: вь̀дѡбѣ̀ѹъ· то всѐ ѡканнннн поло|вци

Нурa: вьдѡбѣѹъ· то все ѡ|каннѣи половцѣ

Khle: вьдѡбѣѹи. то все ѡканннннн половци

Буч: Выдобычи: то все оканнии Половци

Shakh: Выдобычи: то все оканьнии Половци

Likh: Выдобычи: то все оканнии половци

α : Выдобычи: то все оканьнии Половци

233,19:

Laur: за|палиша ѡгнѣмь· тѣм же и | мы послѣдѹюще

Radz: запаланша ѡгнѣмь^М·- | тѣм же и мы послѣдѹюще·

Acad: запаланша ѡгнѣмь^М· тѣм же и мы̀ послѣдѹюще·

Нурa: запалиша ѡгнѣмь^М· тѣм же и мы | послѣдѣдѣствующе

Khle: зажгоша огнѣ^М. тѣ^М же и мы послѣдоюще

Буч: запалиша огнемь. Тѣм же и мы, послѣдующе

Shakh: запалиша огньмь. Тѣм же и мы, послѣдующе

Likh: запалиша огнемь. Тѣм же и мы, послѣдующе

α : запалиша огньмь. Тѣм же и мы, послѣдующе

233,20:

Laur: пр̄р̄к̄у дѣ̄ду | вѡпьемь· г̄н̄ б̄е̄ мон· положи ||

Radz: пр̄р̄коу г̄л̄мь б̄ж̄е мон положи |

Acad: пр̄р̄к̄д̄ г̄л̄емь· б̄ж̄е мон положи

Нурa: пр̄р̄к̄у | г̄л̄емь· б̄е̄ мон положи |

Khle: пр̄р̄коу г̄л̄емь, | б̄ж̄е мон положи

Буч: пророку Давыду, вѡпьемь: Господи Боже мой! положи

Shakh: пророку Давыду, вѣпьемь: “Господи Боже мои, положи

Likh: пророку Давыду, вѡпьемь: “Господи боже мой! положи

α : пророку, глаголемь: “Боже мои! положи

233,21:

Laur: ѡко коло ѡко ѡгнь пр̄^А лнцѣмь | вѣтру

[77d]

Radz: акн ко^А· акн пр̄^А лнцѣ^М вѣтрѣ ѡгнь.

Acad: акы̀ || коло· акы̀ пр̄^А лнцѣмь вѣтрѣ ѡгнь·

[123^v]

Нурa: ѡко коло· акн ѡгнь пр̄|дз лнцѣмь вѣтру·

Khle: ѡ ѡко коло. н ѡко <ѡгнь> пр̄^А | лнцѣ^М вѣтроу.

Буч: я ко коло, ко огнь предъ лицемь вѣтру,

Shakh: я ко коло, ко предъ лицемь вѣтру огнь,

Likh: я ко коло, ко огнь предъ лицемь вѣтру,

α : я ко коло, ко огнь предъ лицемь вѣтру,

233,22:

Laur: нже попаааеть дубра|взы· тако поженши ѿ
Radz: нже попаанть доу|бравы· тако поженши ѿ
Acad: нже попаан|тъ дѣбравы· н тако поженешї а
Нупа: нже по|паанть дубравы· тако | поженешн ѿ
Khle: нже попаанѣ доубравы· тако же || поженешї а

[106^Г]

Вуч: иже попаляеть дубравы, тако поженеши я
Shakh: иже попаляеть дубравы, Тако поженеши я
Likh: иже попаляеть дубравы, тако поженеши я
 α : иже попалить дубравы, тако поженеши я

233,23:

Laur: бурюю | твоюю исполни лица ихъ до|саженья·
Radz: боурюю твоюю· исполниса | лице ѿ· досаженья·
Acad: бѣрюю твоюю· | исполни лица ихъ досаженьїа·
Нупа: бурюю твоюю· исполшѣнн лица ихъ | досаженья·
Khle: боурюю твоюю· исполниши лица ихъ | досаженьїа·

Вуч: бурюю твоюю, исполни лица ихъ досаженья;
Shakh: бурюю твоюю. Испълни лица ихъ досаженья”;
Likh: бурюю твоюю, исполни лица ихъ досаженья”.
 α : бурюю твоюю. Испълни лица ихъ досаженья”.

233,24:

Laur: се бо ѡскверниша | и пожгоша стѣин до^м твою· и
Radz: се бо ѡскверниша· и пожгоша· | домъ твою стѣин· и
Acad: сѐ бо ѡскверни|ша и пожгоша домъ твою стѣин· и
Нупа: се бо ѡскве|рниша и пожгоша стѣин | домъ твою·
Khle: се бо ѡскверниша и пожгоша стѣин до^м | твою,

Вуч: се бо оскверниша и пожгоша святыи домъ твой, и
Shakh: се бо осквѣрниша и пожгоша святыи домъ твои и
Likh: Се бо оскверниша и пожгоша святыи домъ твой, и
 α : Се бо осквѣрниша и пожгоша святыи домъ твои,

233,25:

Laur: ма|настырь мѣре твоюю· и трупѣ рабъ твоихъ·
Radz: монастырь мѣре твоюю· и трупѣ рабъ твоихъ·
Acad: монасты|рь мѣре твоюю· и т<р>упне рабъ твоихъ·
Нупа: монастырь | матере <т>воюю и трупѣ ра|бъ твоихъ
Khle: монастырь мѣре твоюю· и трупѣ рабъ | твоихъ,

Вуч: монастырь Матере твоя, и трупѣ рабъ твоихъ;
Shakh: монастырь Матере твоя и трупѣ рабъ твоихъ.
Likh: монастырь матере твоя, и трупѣ рабъ твоихъ.
 α : монастырь Матере твоя и трупѣ рабъ твоихъ.

233,26:

Laur: оубнша бо | нѣколноко ѿ бра^Тѣа нашеѣ ѡружьемъ
Radz: оубнша бо ѿ братѣн нашеѣ. нѣколь|ко ѡружьнемъ.
Acad: оубнша | бо ѿ бра^Тѣн нашеѣ. нѣколко ѡрѣжнемъ.
Нур: оубнша бо ѿ | братѣа нашеѣ нѣколь|ко ѡружьемъ.
Khle: оубнша бѡ ѿ бра^Тѣа нашеѣ нѣколноко ороу|жѣемъ.

Буч: убиша бо нѣколико отъ братѣа нашеѣ оружьемъ
Shakh: Убиша бо нѣколико отъ братѣа нашеѣ оружиемъ
Likh: Убиша бо нѣколико отъ братѣа нашеѣ оружьемъ
 α : Убиша бо отъ братѣа нашеѣ нѣколико оружиемъ

234,1:

Laur: безбожнии снѣе н|змаилевн. пущени бо на
Radz: безбожнии снѣе нзмаилевн. поуцѣ|ни на [134^V]
Acad: безбо|жнїи снѣе нзмаилевн. пѣщени на
Нур: безбож|нии снѣе нзмаилевн. | пущени на
Khle: беззаконнїи сынове нзмаилевы. поуцѣ|нїи на

Буч: безбожнии сынове Измаилеви, пущени бо на [226,2]
Shakh: безбожнїи сынове Измаилеви, пущени на [292,11]
Likh: безбожнии сынове измаилеви, пущени бо на [152,23]
 α : безбожнїи сынове Измаилеви, пущени на

234,2:

Laur: ка|знь х^сѣянѡмъ.
Radz: казнь хр^стѣянѡмъ.
Acad: казнь хрнстї|янѡмъ.
Нур: казнь хре|стѣянѡмъ.
Khle: казнь хр^стїанѡ^м.

Буч: казнь хрестѣянѡмъ.
Shakh: казнь хрѣстѣянѡмъ.
Likh: казнь хрестѣянѡмъ.
 α : казнь хрѣстѣянѡмъ.

234,3:

Laur: ищѣли бо суть | си ѿ пѣ^стына етривьскы|ѡ.
Radz: аще ли бо си сѣть ѿ пѣ^стына | евртвинскыѡ.
Acad: аще ли бо си сѣть ѿ пѣ^стыни етривьскыѡ.
Нур: аще ли бо си | суть ѿ пустына етри|вьскыѡ.
Khle: аще ли бѡ си сѣ^т ѿ поусты|на етривьскыѡ.

Буч: Ищѣли бо суть си отъ пустыня Етривьскыѡ,
Shakh: Ищѣли бо суть си отъ пустыня Етривьскыѡ,
Likh: Ищѣли бо суть си отъ пустыня Етривьскыѡ,
 α : Аще ли бо си суть отъ пустыня Етривьскыѡ,

234,4:

Laur: межю востокомъ и сѣверомъ | ищъли же
Radz: межи востокомъ и сѣверомъ чнсло
Acad: межи въстокомъ и сѣверомъ чнсло же |
Нупа: межи въстокомъ и сѣверомъ ищъло жь
Khle: межи въстокомъ и сѣверомъ ищъло жь
Буч: межю востокомъ и сѣверомъ; ищъли же
Shakh: межю въстокъмъ и сѣверъмъ; число же
Likh: межю востокомъ и сѣверомъ; ищъли же
 α : межи въстокъмъ и сѣверъмъ; ищъли же

234,5:

Laur: суть ихъ колѣнъ · д̄ | торкъмене и печенѣзи
Radz: ихъ · д̄ колѣна торкъмене и печенѣзи
Acad: ихъ · д̄ колѣна торкъмене печенѣзи
Нупа: есть ихъ колѣнъ · д̄ · торкъмене и печенѣзи [86a]
Khle: ӣ ѳ̄, колѣ · д̄ · тръкъмене, и печенѣзи
Буч: суть ихъ колѣнъ 4: Торкъмене, и Печенѣзи,
Shakh: ихъ колѣнъ 4: Търкъмене, Печенѣзи,
Likh: суть ихъ колѣнъ 4: торкъмене, и печенѣзи,
 α : есть ихъ колѣнъ 4: Търкъмене и Печенѣзи,

234,6:

Laur: торци · половци · мефодии же свѣдѣтельствуєть
Radz: торки половци · Мѣдннъ свндѣтельствуєть
Acad: торкы · половци · мефодии же свндѣтельствуєть |
Нупа: торци · половцы · мефедии же свндѣтельствуєть
Khle: торци, половци, мефедии же свѣдѣтельствуєть
Буч: Торци, Половци; Мефодий же свѣдѣтельствуєть
Shakh: Търци, Половци. Мефодии же свѣдѣтельствуєть
Likh: торци, половци. Мефодий же свѣдѣтельствуєть
 α : Търци, Половци. Мефодии же свѣдѣтельствуєть

234,7:

Laur: ѿ нихъ · яко · н̄ | колѣнъ пробѣгли
Radz: ѿ сн̄ · яко · н̄ колѣнъ пробѣгли
Acad: ѿ сн̄ · яко · н̄ колѣнъ пробѣгли
Нупа: ѿ нихъ · яко · н̄ · колѣнъ пробѣгла
Khle: ѿ нн̄, | яко ѿсмь колѣнъ пробѣгли
Буч: о нихъ, яко 8 колѣнъ пробѣгли
Shakh: о нихъ, яко 8 колѣнъ пробѣгла
Likh: о нихъ, яко 8 колѣнъ пробѣгли
 α : о нихъ, яко 8 колѣнъ пробѣгли

234,8:

Laur: сѹть· егда нсѣче ꙗ̄ гедеѡнз· да· н̄· нхъ |
Radz: сѹть· егда нска ꙗ̄ гедеѡнз· н· н̄ нхъ
Acad: сѹть· егда | нска ꙗ̄ гедеѡнз· н· н· н̄^х
Нупа: сѹть· ег|да нсѣче ꙗ̄ гедеѡнз· ѡсмь н|хъ·
Khle: сѹ̄· ег̄а нсѣче ꙗ̄̄ гедеѡнз, н ѡсмь н̄^х

Буч: сѹть, егда исѣче Гедеонъ, да 8 ихъ
Shakh: сѹть, егда исѣче я Гедеонъ, да 8 ихъ
Likh: сѹть, егда исѣче Гедеонъ, да 8 ихъ
 α : сѹть, егда исѣче Гедеонъ, и осмь ихъ

234,9:

Laur: бѣжа в пѹстыню· а· д̄· нсѣче· | друзни же гл̄ють
Radz: бѣжа в пѹстыню· а· д̄· нсѣче· друзнӣ гл̄ють
Acad: бѣжа в пѹстыню· а четы|ри нсѣче· друзнӣ же гл̄ть
Нупа: бѣжа в пустыню· а· д̄· н|сѣче· друзнӣ же гл̄ть
Khle: бѣжа въ поустыню· а д̄· нсѣче· | друз̄нӣ же гл̄ю^т

Буч: бѣжа в пустыню, а 4 исѣче. Друзии же глаголють:
Shakh: бѣжа въ пустыню, а 4 исѣче. Друзии же глаголють я
Likh: бѣжа в пустыню, а 4 исѣче. Друзии же глаголють:
 α : бѣжа въ пустыню, а 4 исѣче. Друзии же глаголють:

234,10:

Laur: с̄ны̄ амоно|вы· се же нѣ̄ тако· с̄нове бо мо|авлн
Radz: с̄ны̄ амоновы· нѣ̄ тако· | с̄нове бо моавлн.
Acad: с̄ны̄ амоновы̄· нѣ̄ | тако с̄нове бо моавлн·
Нупа: с̄ны̄ амо|новы· нѣ̄ тако· с̄нове <б>о мо|авл<н>·
Khle: с̄ны̄ амоновы, нѣ̄ тако, с̄нове | бѡ моавлн,

Буч: сыны Амоновы; се же нѣсть тако: сынове бо Моавли
Shakh: сыны Амоновы; се же нѣсть тако: сынове бо Моавли
Likh: сыны Амоновы; се же нѣсть тако: сынове бо Моавли
 α : сыны Амоновы; се же нѣсть тако: сынове бо Моавли

234,11:

Laur: хвалнси· а с̄нове аммо|нови болгаре· а срацини
Radz: хвалнсе· а с̄нове амонови· болгаре· а срацины·
Acad: хвалнсе̄̄· а с̄нове амоно|ви болгаре· а срацины̄
Нупа: хвалнсе· а с̄нове амонови | болгаре· а срацини
Khle: хвалнсе· а с̄нове амонови болгаре | а срацини

Буч: Хвалиси, а сынове Аммонови Болгаре, а Срацини
Shakh: Хвалиси, а сынове Аммонови Българе, а Срацини
Likh: хвалиси, а сынове Аммонови болгаре, а срацини
 α : Хвалиси, а сынове Амонови Българе, а Срацини

234,12:

Laur: ѿ | нзманла· творатса сарни | н прозваша

Radz: ѿ нзманла· н творатъ сарани· прозваша

Acad: ѿ нзманла· н творатъ | сарани· прозваша

Hupa: ѿ нзманла н творатъ сарни· н прозваша

Khle: ѿ нзманла· н творатса сарни· н | прозваша

Buch: отъ Измаила творятся Сарини, и прозваша

Shakh: отъ Измаила, и творятся Сарини, и прозваша

Likh: отъ Измаила творятся Сарини, и прозваша

α : отъ Измаила, и творять ся Сарини, и прозваша

234,13:

Laur: имена собъ· саракыне· рекше сарни есмы· |

Radz: н|ма· саракниъ· рекше сарни есмы.

Acad: нма· саракынь· рекше сарни есмы·

Hupa: нма собъ саракыне· рекше сарни есмы·

Khle: нма собъ саракыне, рекше сарни | есмы.

Buch: имя собъ Саракыне, рекше: Сарини есмы.

Shakh: имя собъ Саракыне, рекше: Сарини есмы.

Likh: имя собъ саракыне, рекше: сарини есмы.

α : имя собъ Саракыне, рекше: Сарини есмы.

234,14:

Laur: тѣмже хвалиси и болгаре суть ѿ дочерю

Radz: тѣмъ хвалнсе· | и болгаре соутъ· ѿ дщерю

Acad: тѣмже хвалнсе· и болгаре сѣтъ· | ѿ дщере

Hupa: тѣмже | хва<л>нсе и болгаре суть· ѿ дщерю

Khle: тѣмже хвалнсе и болгаре сѣтъ ѿ дщерю |

Buch: Тѣмже Хвалиси и Болгаре суть отъ дочерю

Shakh: Тѣмже Хвалиси и Българе суть отъ дщерю

Likh: Тѣм же хвалиси и болгаре суть от дочерю

α : Тѣмже Хвалисе и Българе суть отъ дщерю

234,15:

Laur: лотову· нже зачаста ѿ оца своего· тѣмже

Radz: лотовѣ· нже зачаста ѿ оца своего· тѣмже

Acad: лотовѣ нже зачаста ѿ оца своего· | тѣмже

Hupa: лотову нже зачаста ѿ оца своего· тѣмже

Khle: лотовоу· нже зачаста ѿ оца своего· тѣмже

Buch: Лотову, иже зачаста отъ отца своего, тѣмже

Shakh: Лотову, иже зачаста отъ отца своего; тѣмже

Likh: Лотову, иже зачаста отъ отца своего, тѣм же

α : Лотову, иже зачаста отъ отца своего, тѣмже

234,16:

Laur: неѹто^с естъ плема нхъ· а || нзм анлъ родн·
Radz: неѹто^с плема н̄^х· нзм анло р̄д̄^а.
Acad: неѹто^с плема н̄^х· нзм анло родн
Нура: неѹто^с естъ | плема нхъ· а нзм анло родн· |
Khle: неѹнсто^с е̄ плема н̄^х· а нзм анло р̄ѡ̄^а.

[78a]

Буч: нечисто естъ племя ихъ; а Измаиль роди
Shakh: нечисто естъ племя ихъ. А Измаиль роди
Likh: нечисто естъ племя ихъ. А Измаиль роди
 α : нечисто естъ племя ихъ. А Измаило роди

234,17:

Laur: в̄н̄· с̄н̄а· ѡ̄ нн̄^х|же с̄уть торѹзменн и печенѣ|зи·
Radz: в̄н̄· с̄н̄а· ѡ̄ нн̄^х|же соѹ^т· торкмени. печенѣ^з.
Acad: ·в̄н̄· с̄н̄а· | ѡ̄ нн̄^хже с̄уть торкмени· печенѣзи·
Нура: в̄н̄· с̄н̄а· ѡ̄ нн̄^хже с̄уть· торз|кмени· печенѣзи·
Khle: в̄н̄· с̄н̄а ѡ̄ нн̄^хже | с̄ѡ̄^т· трѹзкмени, печенѣси,

Буч: 12 сына, отъ нихже суть Торкмени, и Печенѣзи,
Shakh: 12 сына, отъ нихъже суть Търкмене и Печенѣзи
Likh: 12 сына, отъ них же суть торкмени, и печенѣзи,
 α : 12 сына, отъ нихъже суть Търкмени и Печенѣзи

234,18:

Laur: и торци· и кумани· рекше | половци· иже
Radz: торци· и половци· иже |
Acad: торци· | половци· иже
Нура: и торци· | и половци· иже
Khle: и торци и половци, иже

Буч: и Торци и Кумани, рекше Половци, иже
Shakh: и Търци и Кумани, рекше Половци, иже
Likh: и торци и кумани, рекше половци, иже
 α : и Търци и Половци, иже

234,19:

Laur: исходатъ ѡ̄ пу|стынѣ· и по сн̄хъ· н̄· колѣнъ· |
Radz: исходатъ ѡ̄ п̄стына· и по сн̄^х· н̄· колѣнъ·
Acad: исходатъ ѡ̄ п̄стына и по сн̄^х· | ·н̄· колѣнъ·
Нура: исходантъ ѡ̄ | п̄стынѣ· и по сн̄хъ ·н̄· колѣ|нъ·
Khle: исходатъ ѡ̄ поустына· и по сн̄^х ѡ̄смь | колѣнъ,

Буч: исходятъ отъ пустынь. И по сихъ 8 колѣнъ
Shakh: исходятъ отъ пустынь. И по сихъ 8 колѣнъ
Likh: исходятъ отъ пустынь. И по сихъ 8 колѣнъ
 α : исходятъ отъ пустынь. И по сихъ 8 колѣнъ

234,20:

Laur: Г Конѣннѣ вѣка изидуть заклѣ|пеннн· в
Radz: к конѣннѣ велн|ка нзыдоу^т· заклепленн в
Acad: ко конѣннѣ вѣка нзыд^т· за|клепленн в
Нура: кз конѣннѣ вѣка изн|дуть· закл^е<л>панн в
Khle: ко конѣннѣ вѣка нзыдоу^т· закопанн | в

Буч: к кончинѣ вѣка изидуть заклѣпении в
Shakh: къ коньчинѣ вѣка изидуть заклепении въ
Likh: к кончинѣ вѣка изидуть заклѣпении в
 α : къ коньчинѣ вѣка изидуть заклепении въ

234,21:

Laur: горѣ александромъ· | македоньскымъ неч^стыя | [78a9]
Radz: горѣ· александромъ мнхидоньскымъ· неч^стыя
Acad: горѣ· влександромъ макыдонь|скымъ· неч^стыя [124^f]
Нура: горѣ· влександромъ макидоньско|мъ· неч^стыя
Khle: горѣ влександромъ макидоскы^м, неч^стыя

Буч: горѣ Александромъ Македоньскимъ нечистыя
Shakh: горѣ Александромъ Македоньскимъ нечистии
Likh: горѣ Александромъ Македоньскимъ нечистыя
 α : горѣ Александромъ Македоньскимъ нечистыя

234,22:

Laur: члѣвкы··
Radz: члѣвкн·
Acad: члѣвкы·
Нура: члѣвкы·
Khle: члѣвкы· |

Буч: чловѣкы.
Shakh: чловѣци.
Likh: чловѣкы. {inserts Поучение Мономаха}
 α : чловѣкы.

234,23:

Laur: Се же хоцю сказати ѡже слы|ш^х прѣ^же [85a18]
Radz: Се же хоцю сказати· ѡже | слыш^е· прѣже
Acad: сѣ же хоцю сказати· | ѡже слыш^х прѣже
Нура: се | же хоцю сказати· ѡже слы|ш^х прѣже
Khle: се же хоцю сказати, ѡже слыш^х прѣж^е

Буч: Се же хоцю сказати, ѡже слышахъ прѣже
Shakh: Се же хоцю съказати, ѡже слышахъ прѣже
Likh: Се же хоцю сказати, ѡже слышахъ прѣже [167,9]
 α : Се же хоцю съказати, ѡже слышахъ прѣже

234,24:

Laur: сн̄^х · д̄ · лѣ^т · ѡже сказа ми | гурата роговнѣ ·
Radz: сн̄^х · д̄ · лѣ^т · еже ми сказа гоурата роговн̄ · |
Acad: снхъ · д̄ · лѣ^т · еже ми сказа гѣра|та роговнѣ ·
Нупа: снхъ · д̄ · лѣтѣ · | ѡже сказа ми гурата рого|внѣ ·
Khle: сн̄^х · д̄, хъ, | лѣ^т · ѡже сказа ми гоура, та роговнѣ,
Буч: сихъ 4 лѣтъ, яже сказа ми Гурята Роговичь
Shakh: сихъ 4 лѣтъ, яже съказа ми Гурята Роговичь
Likh: сих 4 лѣтъ, яже сказа ми Гурята Роговичь
 α : сихъ 4 лѣтъ, яже съказа ми Гурята Роговичь

234,25:

Laur: новгородець · | гл̄а сице ѡко посла^х ѡтрокъ
Radz: новгородѣць · гл̄а посла^х ѡрока
Acad: новгородець · гл̄а посла^х ѡтрока |
Нупа: новгородець · гл̄а сице | ѡко посла^х ѡтрока
Khle: ново|городець, гл̄а сице, ѡко посла^х отрока
Буч: Новгородець, глаголя сице: “яко послахъ отрокъ
Shakh: Новъгородѣць, глаголя сице: яко “посълахъ отрокъ
Likh: новгородець, глаголя сице, яко “Послах отрокъ
 α : Новъгородѣць, глаголя сице, яко “Посълахъ отрока

234,26:

Laur: своѣн в печеру людн ѡже суть дань | дающе
Radz: своѣ · в печерѣ · людн ѣ сѣ^т | дань дающе ·
Acad: своего в печерѣ · людн̄ · нже сѣть дань дающе |
Нупа: своего · | в печеру людн · нже суть да|нь дающе
Khle: своего | в печероу, л̄ю^н нже сѣ^т дань дающе
Буч: свой в Печеру, люди, иже суть дань дающе
Shakh: свои въ Печеру, люди, иже суть дань дающе
Likh: свой в Печеру, люди, иже суть дань дающе
 α : своего въ Печеру, люди, иже суть дань дающе

235,1:

Laur: новугороду · и пришедшю | отроку моему к нн̄^м ·
Radz: новоугородѣ · и прише^тшю · ѡтрокѣ [мо]е^моу | к нимъ ·
Acad: новѣгородѣ · и прише^тшю ѡтрокѣ мое^мѣ к нн̄|мъ ·
Нупа: новугороду · ї пришедшю ѡтроку моему к нн̄||мъ · [86b]
Khle: новоугра^у · и | прише^тшю отрокоу моемоу к нн̄^м,
Буч: Новугороду; и пришедшю отроку моему к нимъ, [227,1]
Shakh: Новугороду; и прише^тшю отроку моему къ нимъ, [293,11]
Likh: Новугороду. И пришедшю отроку моему к ним, [167,11]
 α : Новугороду. И прише^тшю отроку моему къ нимъ,

235,2:

Laur: н ѿтуду нде | въз югрꙋ· югра же людье естъ
Radz: н ѿтоудоꙋ. нде въз оꙋгроꙋ. оꙋгра же соꙋ^Т люе^А|
Acad: н ѿоꙋдѣ нде во оꙋгрѣ· оꙋгра же сѣтъ людїе·
Нупа: н ѿтудѣ нде въз оꙋгрꙋ. оꙋг|ра же сꙋть людье
Khle: н ѿтоудѣ нде || въз оꙋгры. оꙋгры^Ж сѣ^Т люе^А [106^V]

Buch: а оттуду иде въ Югру. Югра же людье есть
Shakh: а отътуду иде въ Югру; Югра же людие сꙋть
Likh: а оттуду иде въ Югру. Югра же людье есть
 α : а отътуду иде въ Угру. Угра же сꙋть людие

235,3:

Laur: ѡ|зыкѣ нѣмъ· н сѣдѣть с самоѡ|дью на полунощнѣ^Х
Radz: ѡзыкѣ нѣмъ. н сосѣдѣть· с самоѡдью. на полѣно|щнѣ^Х·
Acad: ѡзыкѣ нѣмъ· н сосѣдѣть со самоѡдью· | на полѣнощнѣ^Х
Нупа: ѡзыкѣ нѣмъ· | н сѣсѣдѣтса сꙋ самоѡдью на | полунощнѣ^Х
Khle: ѡзы^К нѣ^М. н сѣсѣдѣтса | сꙋ самоѡдью. на полоунощнѣ^Х

Buch: языкѣ нѣмъ, и сосѣдѣть с Самоядью на полунощныхъ
Shakh: языкѣ нѣмъ, и сѣсѣдѣть сꙋ Самоядию на полунощныхъ
Likh: языкѣ нѣмъ, и сосѣдѣть с Самоядью на полунощныхъ
 α : языкѣ нѣмъ, и сѣсѣдѣть сꙋ Самоядию на полунощныхъ

235,4:

Laur: странѣ^Х· югрѣ^А | же рекоша ѡтроку моеꙋ
Radz: странѣ^Х· оꙋгра же рекъша ѡрокъ моеꙋ.
Acad: странѣ^Х· оꙋгра же рекоша ѡро|къ моеꙋ.
Нупа: страна^Х· оꙋ|гра же рекоша ѡтроку моеꙋ |
Khle: странѣ^Х, оꙋгре же | рекоша ѡрокоꙋ моеꙋ.

Buch: странахъ”. Югра же рекоша ѡтроку моеꙋ:
Shakh: странахъ. Югра же рекоша ѡтроку моеꙋ:
Likh: странахъ”. Югра же рекоша ѡтроку моеꙋ:
 α : странахъ”. Угра же рекоша ѡтроку моеꙋ:

235,5:

Laur: днѣв|но мѣ нахѡднѣ^М чꙋдо· егоже нѣ | есмѣ
Radz: днѣвно | нахѡднѣ^М мѣ. чꙋ^А ново. егоже нѣсмѣ.
Acad: днѣвно нахѡднѣ^М мѣ чꙋдо нѡ|во· егоже нѣсмѣ^М
Нупа: днѣвно нахѡднѣ^М мѣ чꙋдо нѡ|во· егоже нѣсмѣ
Khle: днѣвно нахѡднѣ^М мѣ чꙋ^А ново. | егоже нѣсмѣ

Buch: “дивьно мѣ находихомъ чꙋдо, егоже нѣсмѣ
Shakh: дивьно мѣ находихомъ чꙋдо ново, егоже нѣсмѣ
Likh: “Дивьно мѣ находихомъ чꙋдо, его же вѣсмѣ
 α : “Дивьно находихомъ мѣ чꙋдо ново, егоже нѣсмѣ

235,6:

Laur: слышалн прѣ сн^ж лѣ^х· се же | третъее лѣ^т поѹа
Radz: слыхалн прѣ|же сн^х лѣ^т· се же. ġ е лѣто· поѹа
Acad: слыхалн· прѣже сн^х лѣтѣ· сѣ | же третіе лѣто поѹа
Нупа: слыхалн прѣже | снхѣ лѣтѣ· се же нынѣ третъе|<ѣ> лѣто· поѹа
Khle: слыхалн прѣ сн^ж лѣ^т· се же ннѣ | трѣтїе лѣто поѹа

Буч: слышали прѣже сихъ лѣтѣ, се же третъее лѣто поча
Shakh: слыхали прѣже сихъ лѣтѣ, се же третіе лѣто поча
Likh: слышали прѣже сих лѣт, се же третъее лѣто поча
 α : слыхали прѣже сихъ лѣтѣ, се же третіе лѣто поча

235,7:

Laur: быти· суть горѣзы зандѹче луку морѣ· имже ||
Radz: быти· соѹ^т горы· зандоути· в лоукѣ морѣ· имже
Acad: быти· сѣтъ горы зандѣ|че в лѣкѣ морѣ· имже
Нупа: быти· суть горы | зандѹче в луку морѣ· имъже |
Khle: быти· сѣ^т горы зандоуче в лѣ|коморѣ· имже

Буч: быти: суть горы заидуче в луку моря, имже
Shakh: быти: суть горы заидучѣ въ луку моря, имъже
Likh: быти: суть горы заидуче в луку моря, им же
 α : быти: суть горы заидуче въ луку моря, имъже

235,8:

Laur: высота ако до небѣ· и в гора^х тѣ^х | клнѣ велнкѣ [85b]
Radz: высота· акн до небѣ· | и в гора^х тѣ^х· клнѣ велн^к.
Acad: вы́сота акы до небѣ· и в гора^х тѣ^х клнѣ велнкѣ
Нупа: высота акы до небѣ· и в гора|хѣ тыхѣ кл<н>ѣ велнкѣ·
Khle: высота акы до небѣ· и в горахѣ | тѣ клнѣ велнкѣ.

Буч: высота ако до небесе, и в горахъ тѣхъ кличъ великъ
Shakh: высота ако до небесе, и въ горахъ тѣхъ кличъ великъ
Likh: высота ако до небесе, и в горахъ тѣхъ кличъ великъ
 α : высота ако до небесе, и въ горахъ тѣхъ кличъ великъ

235,9:

Laur: и говорѣ· и сѣку|ть гору хотѣше высѣчнса·
Radz: и говорѣ· и секоть горѣ· хотѣ | просѣчи·
Acad: и говорѣ· и секѣть горѣ· хотѣти просѣчнса·
Нупа: и гова|рѣ· и сѣкуть гору хотѣше просѣчнса·
Khle: и говорѣ и сѣкоу^т гороу хотѣше | просѣчнса,

Буч: и говорѣ, и сѣкуть гору, хотяще высѣчнся;
Shakh: и говорѣ, и сѣкуть гору, хотяще высѣчнся;
Likh: и говорѣ, и сѣкуть гору, хотяще высѣчнся;
 α : и говорѣ, и сѣкуть гору, хотяще просѣчи ся;

235,10:

Laur: н | в горѣ тон просѣчено шконце | мало и тудѣ

Radz: н ѣ в горѣ тон просѣчено. шконце мало. | и тоуда

Acad: н есть в горѣ тон просѣчено шконце мало. и тѣда

Нупа: н есть в горѣ тон просѣчено шконце мало. и тудѣ

Khle: н ѣ в горѣ тон просѣчено оконце мало, и тоуда

Буч: и в горѣ той просѣчено оконце мало, и тудѣ

Shakh: и есть въ горѣ той просѣчено окънцыце мало, и тудѣ

Likh: и в горѣ той просѣчено оконце мало, и тудѣ

α : и есть въ горѣ той просѣчено окънцыце мало, и тудѣ

235,11:

Laur: молвѣть. н есть не разумѣти языку ихъ. но |

Radz: молвѣть. не разумѣти языкѣ ихъ. но |

Acad: молвѣтъ не разумѣти ѣзыкѣ. но

Нупа: мо|лвѣть. не разумѣти языку | ихъ. но

Khle: мѣлвѣ. не разумѣти языкѣ | ѣ. но

Буч: молвѣть, и есть не разумѣти языку ихъ, но

Shakh: мѣлвѣть, и есть не разумѣти языку ихъ, нѣ

Likh: молвѣть, и есть не разумѣти языку ихъ, но

α : мѣлвѣть, не разумѣти языку ихъ, нѣ

235,12:

Laur: кажють на желѣзо и помава|ють рукою просѣще

Radz: кажють желѣзо и помавають. роукою. просѣще

Acad: кажють желѣзо. и пома|вають рѣкою. просѣще

Нупа: кажють желѣзо и пома|вають рукою просѣще

Khle: кажють желѣзо и помавають рѣкою просѣще |

Буч: кажють на желѣзо, и помавають рукою, просѣще

Shakh: кажють на желѣзо, и помавають рукою, просѣще

Likh: кажють на желѣзо, и помавають рукою, просѣще

α : кажють желѣзо, и помавають рукою, просѣще

235,13:

Laur: желѣза. | и аще кто дасть имъ ножъ ли. | ли

Radz: же||лѣза. аще кто дасть имъ. желѣзо. или ножъ. или

Acad: желѣза. аще кто да|сть имъ желѣзо. или ножъ или

Нупа: желѣза. и аще кто дасть имъ желѣзо | или ножъ или

Khle: желѣза. и аще кто дасть ѣ желѣзо. или ножъ, | или

Буч: желѣза; и аще кто дасть имъ ножъ ли, ли

Shakh: желѣза; и аще кѣто дасть имъ желѣзо ножъ ли, ли

Likh: желѣза; и аще кто дасть имъ ножъ ли, ли

α : желѣза; и аще кѣто дасть имъ желѣзо или ножъ или

[135^Г]

235,14:

Laur: секиру· даютъ скорою про|тиву· есть
Radz: секи|роу· и они даютъ· скорою· противѸ· есть
Acad: сѣкырѸ· и они | даютъ скорою противѸ· есть
Нупа: сокиру· и они да|ютъ скорою противу· есть
Khle: секироу, и они даю^т скорою противоу· ѣ

Буч: секиру, и они даютъ скорою противу. Есть
Shakh: секиру, и они даютъ скорою противу. Есть
Likh: секиру, и они даютъ скорою противу. Есть
 α : секиру, и они даютъ скорою противу. Есть

235,15:

Laur: же путь до горъ тѣхъ | не про|ходнѸ пропастьми·
Radz: бо поу^т до горъ тѣ^х· не проходимъ. пропастьми·
Acad: бо пѣтъ до ро|гъ тѣхъ не проходимъ· пропастьми
Нупа: же· | путь до горъ т<ы>|хъ не про^хдимъ | пропастьми
Khle: же | поу^т до горъ тѣ^х не про|ходнѸ. пропастьми

Буч: же путь до горъ тѣхъ непроходимъ пропастьми,
Shakh: же путь до горъ тѣхъ не проходимъ пропастьми,
Likh: же путь до горъ тѣхъ непроходим пропастьми,
 α : же путь до горъ тѣхъ не проходимъ пропастьми,

235,16:

Laur: снѣ|гѸ и лѣсѸ· тѣм же не до|ходнѸ ихъ | всегда·
Radz: снѣгомъ. и лѣ|сомъ. тѣмъ не до|ходимъ Ѹ всегда·- |
Acad: снѣго|мъ и лѣсомъ· и тѣмъ не до|ходимъ Ѹ всегда· |
Нупа: снѣгомъ и лѣс|омъ· тѣмъ не до|ходимъ ихъ все|гда·
Khle: снѣгѸ | и лѣсѸ· тѣмъ не до|ходнѸ Ѹ все|гда·

Буч: снѣгомъ и лѣсомъ, тѣмже не доходимъ ихъ всегда;
Shakh: снѣгъмъ и лѣсъмъ, тѣмже не доходимъ ихъ вьсѣгда;
Likh: снѣгом и лѣсом, тѣм же не доходим ихъ всегда;
 α : снѣгъмъ и лѣсъмъ, тѣмъ не доходимъ ихъ вьсѣгда;

235,17:

Laur: есть же и подалъ на | полунощни· мнѣ же
Radz: сть ли же и пода^л· ндоуше на полѸнощью· мнѣ^ж
Acad: Есть же и подале ндоуше· на полѸнощью· мнѣ | же
Нупа: есть же и подалъ на полу|нощнѸ· мнѣ же
Khle: есть же и подалъ | ндоуше на полоунощнѸ, мнѣ же

Буч: есть же и подалъ на полунощии”. Мнѣ же
Shakh: есть же и подалъ на полунощии”. Мнѣ же
Likh: есть же и подалъ на полунощии”. Мнѣ же
 α : есть же и подалъ на полунощии”. Мнѣ же

235,18:

Laur: рекшю | к гюратъ си сѹть людѣ закле|пени
Radz: рекшю· гоу|ратъ се соу^Т. люѣ заклепани
Acad: рекшѸ горатъ сѣ сѹтъ людїе заклепени |
Нур: рекшю к гурат|тъ· се сѹтъ <е> людѣ заклепле|нѣ·
Khle: рекшю к гоура|тъ· се сѣ^Т людїе заклепени.

Буч: рекшю к Гюратъ: “си сѹть людѣ заклепени
Shakh: рекшю къ Гюратъ: “си сѹть людие, заклепени
Likh: рекшю к Гюратъ: “Си сѹть людѣ заклепени
 α : рекшю къ Гуратъ: “Се сѹть людие заклепени

235,19:

Laur: александρ^М македо|ньскѹи црѣ^Смъ· яко^Ж сказають |
Radz: александρ^М макидоньскѹи | црѣ^Ммъ· яко^Ж сказа
Acad: ѡлександромъ· макидоньскимъ црѣ^Ммъ· || яко же сказа [124^V]
Нур: ѡлександρ^М макидо|ньскомъ црѣ^Ммъ· яко же сказа |
Khle: александρ^М маки|доньскѹи црѣ^Ммъ· яко же сказа

Буч: Александромъ, Македоньскимъ царемъ”, якоже сказають
Shakh: Александръмъ, Македоньскимъ цѣсарьмъ”, якоже съказаетъ
Likh: Александром, Македоньскимъ царемъ”, яко же сказають
 α : Александръмъ, Макидоньскимъ царьмъ”, якоже съказа

235,20:

Laur: о нѣ^Х мефодн папа рѣ^Мскын· |
Radz: ѡ нѣ^Х меѣдн патаринскын гл̄а· але|ксандрѣ^Р
Acad: ѡ нѣ^Х мефодїн патаринскын· | гл̄а ѡлександрѣ^Р
Нур: ѡ нѣхъ меѣдн <п>атаринскъ гл̄а· ѡлександрѣ^Р
Khle: ѡ нѣхъ меѣдїн | патарїнскын гл̄а, александрѣ^Р

Буч: о нихъ Мефодий Патарийский, глаголя: Александръ,
Shakh: о нихъ Мефодии Патариискии, глаголя: Александръ,
Likh: о нихъ Мефодий Патарийский, глаголя: “Александръ,
 α : о нихъ Мефодии Патариискии, глаголя: “Александръ,

235,21:

Laur: и възнде на восточныа
Radz: црѣ макидоньскнн· възнде на восточныа |
Acad: црѣ макидоньскнн· възнде на восточныа
Нур: црѣ ма|кидоньскнн· възнде на въз|сточныа
Khle: црѣ макидоньскнн, | възнде на восточныа

Буч: царь Макидоньский, възнде на восточныа
Shakh: цѣсарь Македоньскнн, възнде на възточныа
Likh: царь Макидоньский, възнде на восточныа
 α : царь Макидоньскнн, възнде на възточныа

235,22:

- Laur:* страны | до моря нари́ваемое сн̄ѣ мѣсто·
Radz: страны моря нари́ваемое· солнѣ мѣсто·
Acad: страны моря нари́ваемое | сн̄ѣ мѣсто·
Нуга: страны· до моря· || нари́ваемое сн̄ѣ мѣсто· [86с]
Khle: страны до моря нари́ваемое сн̄ѣ мѣсто,
Буч: страны до моря, нари́ваемое Солнче мѣсто,
Shakh: страны до моря, нари́ваемого С̄лнѣ мѣсто,
Likh: страны до моря, нари́ваемое Солнче мѣсто,
 α : страны до моря, нари́ваемое С̄лнѣ мѣсто,

235,23:

- Laur:* и видѣ ту члв̄кы неч̄ты|я· ѿ племене афетова
Radz: и видѣ | члв̄кы неч̄тыя· ѿ племени афетова·
Acad: и видн члв̄кы неч̄тыя· ѿ пле|мене афетова·
Нуга: и видѣ члв̄кы неч̄тыя· ѿ племени а|ф<е>това·
Khle: и видѣ члв̄кы неч̄стыя ѿ пле|мене афетова·
Буч: и видѣ ту члв̄кы нечистыя отъ племене Афетова,
Shakh: и видѣ ту члв̄кы нечистыя отъ племене Афетова,
Likh: и видѣ ту члв̄кы нечистыя от племене Афетова,
 α : и видѣ ту члв̄кы нечистыя отъ племене Афетова,

235,24:

- Laur:* нх же | неч̄тоту видѣвъ ядяху скверну
Radz: нх же неч̄тоту | видѣвъ· ядяху скверноу
Acad: нх же неч̄тот̄ видѣвъ· ядях̄ скверн̄
Нуга: нх̄ же неч̄тоту видѣвъ· | ядяху скверну
Khle: и же неч̄стоту видѣвъ· ядях̄ | скверноу
Буч: ихже нечистоту видѣвъ: ядяху скверну
Shakh: ихъже нечистоту видѣвъ: ядяху скверну
Likh: их же нечистоту видѣвъ: ядяху скверну
 α : ихъже нечистоту видѣвъ: ядяху скверну

235,25:

- Laur:* всаку· комары и мухы | коткы змиѣ· и
Radz: всак̄· комары· м̄хы | коткы· змиѣ·
Acad: всак̄· комары̄ м̄хн· коткы̄ змиѣ·
Нуга: всаку· комары | мухы· коткы· змиѣ·
Khle: всакоу, комары, моухы, коткы, | змиѣ,
Буч: всяку, комары, и мухы, коткы, змиѣ, и
Shakh: всяку, комары и мухы, коткы, змиѣ, и
Likh: всяку, комары, и мухы, коткы, змиѣ, и
 α : всяку, комары и мухы, коткы, змиѣ,

235,26:

Laur: мертвецъ не | погрѣбаху· но ѡдѣху· и жень|скыя

Radz: мртвѣца· не погрѣбаю· но ѡдѣ^т и же|ньскы

Acad: мртвѣца не погрѣбають но ѡдѣ^тать· | и женьскы^ь

Нуга: мртвѣца | не погрѣбати· но ѡдѣху и жень|скыѣ

Khle: мртвѣца не погрѣбати, но ѡдѣхѣ, и | женьскыя

Буч: мертвецъ не погрѣбаху, но ядыху, и женьскыя

Shakh: мртвѣца не погрѣбаху, нѣ ядыху, и женьскыя

Likh: мертвецъ не погрѣбаху, но ядыху, и женьскыя

α : мртвѣца не погрѣбаху, нѣ ядыху, и женьскыя

236,1:

Laur: изворогы· и скоты вса | нечѣ^стыя· то видѣвз

Radz: изворогы· ѡдѣхѣ· и скоты· вса нечѣ^стыя· то | видѣвз·

Acad: изворогы ѡдѣхѣ· и скоты вса нечѣ^стыя· то видѣвз

Нуга: извѣрагы <ѡдѣху>· и скоты вса нечѣ^стыя· то видѣвз |

Khle: извѣрагы ѡдѣхѣ. и скоты вса нечѣ^стыя. того видѣвз

Буч: изворогы и скоты вся нечистыя; то видѣвз

[227,21]

Shakh: извѣрагы ядыху и скоты вся нечистыя; то видѣвз

[294,15]

Likh: изворогы и скоты вся нечистыя. То видѣвз

[167,11]

α : извѣрагы ядыху и скоты вся нечистыя. То видѣвз

236,2:

Laur: александръ оубо^сяса· еда како

Radz: александръ оубо^ся· еда како оумнож^сать· | и

Acad: ѡлександръ оубо^сяса· е|гда како оумнож^сатся и

Нуга: ѡлександръ оубо^сяса· еда ка|ко оумнож^сать

Khle: ѡлѣ^зандръ оубо^сяса | еда како оумнож^сатся и

Буч: Александръ убо^сяся, еда како умножаться и

Shakh: Александръ убо^сяся, еда како

Likh: Александръ убо^сяся, еда како умножаться и

α : Александръ убо^сяся, еда како умножаться и

236,3:

Laur: ѡскверн^тать землю· и полунощ^ныя

Radz: ѡскверн^та· землю и загна^х ихъ на полунощ^ныя

Acad: ѡскверн^тать землю· | изгна^х ихъ на полунощ^ныя

Нуга: ѡскверн^тать зе|млю· на полунощ^ныя

Khle: ѡскверн^та землю, загна^х ихъ на полунощ^ныя

Буч: оскверн^тать землю, и загна ихъ на полунощ^ныя

Shakh: оскверн^тать землю, и загна ихъ на полунощ^ныя

Likh: оскверн^тать землю, и загна ихъ на полунощ^ныя

α : оскверн^тать землю, загна ихъ на полунощ^ныя

236,4:

Laur: страны и горы высокнѣ бѹ || повелѣвшю [85с]
Radz: страны. | в горы высокнѣ. и бѹ повелѣвшю.
Acad: страны. в горы высо|кнѣ. и бѹ повелѣвшю.
Нупа: страны. | оу горы высокнѣ. и бѹ повелѣ|вшю
Khle: страны, въ горы || высокѣа. и боу повелѣвшю. [107^г]

Буч: страны в горы высокия; и Богу повелѣвшю,
Shakh: страны въ горы высокия; и Богу повелѣвшю,
Likh: страны в горы высокия; и богу повелѣвшю,
 α : страны въ горы высокия; и Богу повелѣвшю,

236,5:

Laur: сступишасѣ ѡ нѣ.
Radz: состѣпнѣшесѣ. | ѡ нѣ горы великнѣ.
Acad: состѣпнѣшасѣ ѡ нѣ го|рѣ высо|кнѣ.
Нупа: сступишасѣ ѡ нѣхъ го|рѣ полунощнѣнѣ.
Khle: състѣпнѣшѣ ѡ нѣ | горы.

Буч: сступишасѣ о нихъ горы великия,
Shakh: съступишасѣ о нихъ горы полунощнѣнѣ,
Likh: сступишасѣ о нихъ горы великия,
 α : съступишасѣ о нихъ,

236,6:

Laur: то|кмо не ступнѣшасѣ ѡ нѣ горы на ·вѣ· локотѣ.
Radz: токмо не стѣпнѣшѣ горы. вѣ локотѣ.
Acad: токмо не стѣпнѣшасѣ горы. вѣ | локотѣ.
Нупа: токмо не | ступнѣшѣ ѡ нѣхъ горы. вѣ локотѣ.
Khle: вѣ. лакотю.

Буч: токмо не ступнѣшасѣ о нихъ горы на 12 локотѣ,
Shakh: тѣкъмо не съступишасѣ о нихъ горы на 12 лакотѣ,
Likh: токмо не ступнѣшасѣ о нихъ горы на 12 локотѣ,
 α : тѣкъмо не ступнѣшасѣ о нихъ горы на 12 лакотѣ,

236,7:

Laur: и ту створишасѣ врата | мѣдѣнѣ. и
Radz: и сотвори врата мѣдѣнѣнѣ. и
Acad: и сотвори врата мѣдѣнѣнѣ. и
Нупа: и створиша врата мѣ|дѣнѣнѣ. и
Khle: и сътвориша врата мѣдѣнѣнѣ, | и

Буч: и ту створишасѣ врата мѣдѣнѣ, и
Shakh: и ту сътворишасѣ врата мѣдѣнѣ, и
Likh: и ту створишасѣ врата мѣдѣнѣ, и
 α : и сътвориша врата мѣдѣнѣнѣ, и

236,8:

Laur: помазашася сунклн|т^М· и аще хот^Ат^Т ѿгн^Мѣ

Radz: помаза соуньклн|томъ· и аще хот^Ат^Т

Acad: по|маза сѣньклнтомъ· и аще хот^Ат^Т

Нура: помазаша суньклнто|мъ· и аще хот^Ат^Т

Khle: помазаша сѣнклант^Мѣ· и аще хот^Ат^Т

Буч: помазашася сунклитомъ; и аще хотятъ

Shakh: помазашася сунклитъмъ; и аще хотятъ

Likh: помазашася сунклитом; и аще хотятъ

α : помазаша сунклитъмъ; и аще хотятъ

236,9:

Laur: взати не въз|мог^Ту

Radz: взати· и не възмог^Тѣтъ· ни ѿгн^Мѣ || могу^Ттъ

[135^У]

Acad: взати | и не мог^Тѣтъ· ни ѿгнемъ мог^Тѣтъ

Нура: взати и не възмог^Ту^Ттъ ни ѿгнемъ могу^Ттъ |

Khle: взати | и не възмог^Ту^Т, ни ѿгн^Мѣ могу^Ттъ

Буч: взяти, не възмогутъ, ни огнемъ могутъ

Shakh: възяти, не възмогутъ, ни огнъмъ могутъ

Likh: взяти, не възмогутъ, ни огнемъ могутъ

α : възяти, не възмогутъ, ни огнъмъ могутъ

236,10:

Laur: ижещи· вещь бо сунклнто|ва сица е^С ни огнь

Radz: ижещи· вещь бо сѣньклнтова е^Стъ· ни | ѿгнь

Acad: ижьжещи· | вещь бо сѣньклнтова е^Стъ· ни ѿгнь

Нура: ижьжещи· въшь бо суньклнто|ва сица е^Стъ· ни ѿгнь

Khle: ижещи· вещь бо | снклнтова сицева е^С, ни огнь

Буч: ижещи; вещь бо сунклитова сица е^Стъ: ни огнь

Shakh: ижещи; вещь бо сунклитова сица е^Стъ: ни огнь

Likh: ижещи; вещь бо сунклитова сица е^Стъ: ни огнь

α : иждьжещи; вещь бо сунклитова сица е^Стъ: ни огнь

236,11:

Laur: можетъ вжещи | юго ни желъзо его приметъ·

Radz: можетъ· нсжещи его· ни желъзо е^Г приметъ· |

Acad: можетъ | ижьжещи его· ни желъзо его приметъ·

Нура: можетъ | ижьжещи его· ни желъзо его прїиметъ·

Khle: мож^Тѣ ижьжещи е^Г, | ни желъзо его прїимѣ^Т.

Буч: можетъ вжещи его, ни желъзо его приметъ.

Shakh: можетъ възжещи его, ни желъзо его приметъ.

Likh: можетъ вжещи его, ни желъзо его приметъ.

α : можетъ иждьжещи его, ни желъзо его приметъ.

236,12:

Laur: в по|слѣднѣѣ же днѣи по сн^х изидут^т ·н̄· | колѣнз
Radz: в послѣднѣѣ^ж днѣи. по сн^х ѡсми колѣнз. изыдѣть· |
Acad: во по|слѣднѣѣ же днѣи· по сн^х ѡсми колѣнз· изы|дѣть
Нура: оу послѣднѣѣ же днѣи· | по сн^х ѡсми колѣнз иже изидут^т |
Khle: въ послѣднѣѣ же днѣи, | по сн^х ѡсми колѣ^н иже изыдоут^т

Вуч: В послѣдняя же дни по сихъ изидуть 8 колѣнъ
Shakh: Въ послѣдняя же дни по сихъ 8 колѣнъ яже изидуть
Likh: В послѣдняя же дни по сихъ изидуть 8 колѣнъ
 α : Въ послѣдняя же дни по сихъ осми колѣнъ иже изидуть

236,13:

Laur: ѡ пустына етривьскы|а· изидут^т и сн скверни
Radz: ѡ поуcтына евзтривьскыа· изыдѣть сн сквернѣи
Acad: ѡ пѣcтына етривьскыа· изы|дѣть сн|скверни
Нура: ѡ пустына етривьскыа· | изидуть сн скверны
Khle: ѡ поуcтына ет|ривьскыа, изыдоут^т и сн сквернѣи

Вуч: отъ пустыня Етривьскыя, изидуть и си сквернии
Shakh: отъ пустыня Етривьскыя, изидуть и си сквернии
Likh: отъ пустыня Етривьскыя, изидуть и си сквернии
 α : отъ пустыня Етривьскыя, изидуть и си сквернии

236,14:

Laur: языки | яже сѹт^т в горѣ^х полунощны^х по
Radz: языци. яже соут^т в горѣ^х. полнощны^х. по
Acad: языци· яже сѣть в горѣ^х полнощны^х. по
Нура: языци· | яже сѹть в горахъ^х полунощны|хъ· по
Khle: языци. яже сѹт^т | в горѣ^х полунощны^х. по

Вуч: языци, иже суть в горахъ полунощныхъ, по
Shakh: языци, иже суть въ горахъ полунощныхъ, по
Likh: языки, иже суть в горахъ полунощныхъ, по
 α : языци, яже суть въ горахъ полунощныхъ, по

236,15:

Laur: пове|лѣнью б̄ю·
Radz: повелѣнню | б̄ью·
Acad: повелѣнью б̄ью·
Нура: повелѣнью б̄ью·
Khle: повелѣнїю б̄ю.

Вуч: повелѣнью Божию.
Shakh: повелѣнню Божию.
Likh: повелѣнью божию.
 α : повелѣнню Божию.

236,16:

Laur: но мы на предня | взвратн^Мса · яко^Ж бях^Мо
Radz: но мы на прежнее вззратн^Смъ · яко^Ж бяхомъ |
Acad: но мы на прежнее |е| вззратн^Сса · якоже бьх^Жомъ
Нуга: но мы | на прежерътно^Ее оуворотн^Мь|са · яко^Же бьх^Жомъ
Khle: Но мы | на прежеренное вззвратн^Мса · яко^Ж бьх^Мо
Буч: Но мы на предня взвратимся, якоже бяхомъ
Shakh: Нъ мы на предня вззвратимся, якоже бьхомъ
Likh: Но мы на предня взвратимся, яко же бяхомъ
 α : Нъ мы на прѣжнее вззвратимъ ся, якоже бьхомъ

236,17:

Laur: прѣ^Ж гл̄ан · | олгови ѡбѣщавшюса ити к брату
Radz: первне рекн · олгови ѡбѣщавшю^С · ити ко бр̄ан
Acad: первое рекъ|ан · ольгови ѡбѣщавшюса ити ко братън ||
Нуга: гл̄н первъ|е · ольговъ ѡбѣщавшюса · ити | къ брату
Khle: гл̄ан | пръвое · олгови ѡбѣщавшоуса ити къ братоу |
Буч: преже глаголали. Олгови ѡбѣщавшюся ити к брату
Shakh: преже глаголали. Ольгови ѡбѣщавшюся ити къ брату
Likh: преже глаголали. Олгови ѡбѣщавшюся ити к брату
 α : глаголали первие. Ольгови ѡбѣщавшюся ити къ брату

236,18:

Laur: своему двд̄ви смолинску · | и прити з брато^М
Radz: свое|н · к двд̄ви · к смоленскѣ · и прити
Acad: свое · къ двд̄ви к смоленскѣ · и прити [125^Г]
Нуга: своему двд̄ви смолелнску и прити с братомъ
Khle: своему двд̄ви къ смоленскоу, и пр̄ити съ бра|то^М
Буч: своему Давыдови Смолинску, и прити з братомъ
Shakh: своему Давыдови Смолинску и прити съ братъмь
Likh: своему Давыдови Смолинску, и прити з братомъ
 α : своему Давыдови Смолинску и приити съ братъмь

236,19:

Laur: сво^Мн кыеву · и ѡбрадъ положити · и не всхотѣ
Radz: с нимъ к киевѣ · | и ѡбр^А положити · и не восхотѣ
Acad: с ни|мъ къ киевѣ · и ѡбрадъ положити · и не восхотѣ
Нуга: сво||нимъ киеву · и ѡбрадъ поло|жити · и не восхотѣ [86d]
Khle: сво^Мн къ киевоу, и обр^А положити, и не всхотѣ
Буч: своимъ Киеву и обрядъ положити, и не всхотѣ
Shakh: своимъ Киеву и обрядъ положити, и не въсхотѣ
Likh: своимъ Киеву и обрядъ положити, и не всхотѣ
 α : своимъ Киеву и обрядъ положити, и не въсхотѣ

236,20:

Laur: се|го шлегъ створити· но пришедъ | смолинску
Radz: сего шлегъ сотвори|ти· Н ѡнъ прише^А к смоленьскѸ·
Acad: сѣго шлегъ сотвори^ти· н ѡнъ прише^дъ | къ смоленьскѸ·
Нупа: сего шле|гъ сътвори^ти· ѡнъ прише^дъ къ смоленьску
Khle: сего шлегъ сътвори^ти· ѡнъ прише^д къ смолѣ^нскоу·

Буч: сего Олегъ створити, но пришедъ Смолинску
Shakh: сего Ольгъ сътворити, нъ пришьдъ Смолиньску
Likh: сего Олегъ створити, но пришедъ Смолинску
 α : сего Ольгъ сътворити. Онъ пришьдъ Смолиньску

236,21:

Laur: н по^н вон понде к му|рому· в муромѣ
Radz: понмъ воа· н понде | к муромѸ· в мѸромѣ
Acad: н понмъ воа н понде к мѸромѸ· | в мѸромѣ
Нупа: н по^нмъ во^а н понде му^рому· оу муромѣ |
Khle: н по^н воа понде к му^ромоу· в муромѣ

Буч: и поимъ вои, поиде к Мурому, в Муромѣ
Shakh: и поимъ воя, поиде Мурому, въ Муромѣ
Likh: и поимъ вои, поиде к Мурому, в Муромѣ
 α : и поимъ воя, и поиде къ Мурому, въ Муромѣ

236,22:

Laur: тогда сущю нз^а|славу володнмерн^ю· бы^с же
Radz: то^га· нз^аславѸ· володнм^н|рн^ю· бы^с же
Acad: то^га нз^аславѸ володнм^нрн^ю· | бы^с же
Нупа: тогда сущю нз^аславу·
Khle: то^га сщ^юу нз^аславоу· бы^с же

Буч: тогда сущю Изяславу Володимеричю; бысть же
Shakh: тгда сущю Изяславу Володимеричю. Бысть же
Likh: тогда сущю Изяславу Володимеричю. Бысть же
 α : тгда сущю Изяславу. Бысть же

236,23:

Laur: въ|сть нзаславу яко олегъ ндетъ | к мурому·
Radz: въсть· нзаславѸ· яко шлегъ ндетъ к мѸ|ромѸ· н
Acad: въсть нзаславѸ· яко шлегъ ндетъ к мѸ|ромѸ· н
Нупа: яко | шлегъ ндетъ к мурому·
Khle: въсть нзаславоу, | яко олегъ нде к му^ромоу,

Буч: въсть Изяславу, яко Олегъ идетъ к Мурому,
Shakh: въсть Изяславу, яко Ольгъ идетъ къ Мурому, и
Likh: въсть Изяславу, яко Олегъ идетъ к Мурому,
 α : въсть Изяславу, яко Ольгъ идетъ къ Мурому,

236,24:

Laur: посла нзаславѣ по воѣ сѹздааю· н ростоу·
Radz: посла нзаславѣ по вон· к ростиславѣ· к соу|здааю·
Acad: посла нзаславѣ по вон· к ростиславѣ· | к сѣждааю·
Нупа: посла | нзаславѣ по вон ростоу· ꙗ сѹ|ждааю·
Khle: посла нзаславѣ по вон | к ростоу· н к соу|ждааю

Вуч: посла Изяславѣ по воѣ Суздаю, и Ростону,
Shakh: посѣла Изяславѣ по воѣ Суждаю и Ростону
Likh: посла Изяславѣ по воѣ Суздаю, и Ростону,
 α : посѣла Изяславѣ по вои Ростону и Суждаю

236,25:

Laur: н по бѣло|зерци· н собра вон многы· н |
Radz: н по бело|зерци^М· н собра вон· много· н
Acad: н по бѣло|зерци· н собра вон мно|го· н
Нупа: н по бѣло|зерци· н собра вон много· н
Khle: н по бѣло|зерци· н сѣбра вон мно|го, н

Вуч: и по Бѣлозерци, собра вои многы. И
Shakh: и по Бѣлозерци, и сѣбра вои мѣного. И
Likh: и по бѣлозерци, и собра вои многы. И
 α : и по Бѣлозерци, и сѣбра вои мѣного. И

236,26:

Laur: посла оле|гъ слы своѣ кз нзасла|ву гл̄а· нди
Radz: посла | оле|гъ. послы· ко нзаславѣ гл̄а· нди
Acad: посла оле|гъ слы ко нзаславѣ гл̄а· нди |
Нупа: посла оле|гъ | послы своѣ кз нзаславу гл̄а· | нди
Khle: посла оле|гъ слы своѣ кз нзасла|ву гл̄а· нди

Вуч: посла Олегъ слы своѣ кз Изяславу, глаголя: “иди
Shakh: посѣла Ольгъ слы своѣ кз Изяславу, глаголя: “иди
Likh: посла Олегъ слы своѣ кз Изяславу, глаголя: “Иди
 α : посѣла Ольгъ слы своѣ кз Изяславу, глаголя: “Иди

237,1:

Laur: в волость ѡ|ца сво|его ростоу· а то е̄ волость
Radz: в волость. ѡ|ца | сво|его. к ростоу· а то е̄ волость
Acad: в волость ѡ|ца сво|его к росто<сла>вѣ· а то е̄|сть волость
Нупа: оу волость ѡ|ца сво|его ро|стоу· а то е̄сть волость
Khle: в волость ѡ|ца сво|его к ростоу, | а то е̄ волость

Вуч: в волость отца своего Ростону, а то е̄сть волость [228,19]
Shakh: вѣ волость отца своего Ростону, а то е̄сть волость [295,16]
Likh: в волость отца своего Ростону, а то е̄сть волость [168,16]
 α : вѣ волость отца своего Ростону, а то е̄сть волость

237,2:

Laur: ѡѣа | моего· да хочю ту съда порядъ | створити
Radz: ѡѣа мое^Г. да хочю | тоу седа. пор^А пол^Жоти·
Acad: ѡѣа моего· да хочю тѢ се^Да· пор^А пол^Жожити
Нупа: ѡѣа | моего· да хочю ту съ съда пор^Аадъ· положити
Khle: ѡѣа моего. да хочю тоуто съда | пор^А положити

Буч: отца моего; да хочю ту съдя порядъ створити
Shakh: отца моего; да хочю, ту съдя, порядъ сътворити
Likh: отца моего. Да хочю ту съдя порядъ створити
 α : отца моего. Да хочю ту съдя порядъ положити

237,3:

Laur: со ѡѣмъ тво^М· се бо ма | выгналъ нз
Radz: со ѡѣемъ твоимъ. се бо ма | выгна· нз
Acad: со ѡѣмъ твоимъ· се^Бо ма вы^Ггна | нз
Нупа: съ ѡѣемъ | твоимъ· се бо ма выгналъ нз
Khle: съ оѣмъ тво^М. се бо ма выгна^А | нз

Буч: со отцемъ твоимъ, се бо мя выгналъ из
Shakh: съ отцьмъ твоимъ; се бо мя выгналъ из
Likh: со отцемъ твоим. Се бо мя выгналъ из
 α : съ отцьмъ твоимъ. Се бо мя выгналъ из

237,4:

Laur: города ѡѣа моего· || а ты ли ми здѣ хлѣба [85d]
Radz: гор^А ѡѣа мое^Г. нли ты ми не^Хщешї
Acad: города ѡѣа моего· нли ты^Д ми не^Хщешн· |
Нупа: города ѡѣа моего· нли ты | ми здѣ не
Khle: города ѡѣа моего, нли н ты ми здѣ^Д

Буч: города отца моего; а ты ли ми здѣ хлѣба
Shakh: города отца моего; а ты ли ми съдѣ хлѣба
Likh: города отца моего. А ты ли ми здѣ хлѣба
 α : града отца моего. Или ты ми зьдѣ не

237,5:

Laur: моегоже не | хо^Цещи дати· и не послуша
Radz: здѣ хлѣба сво^Геже дати. не послѢ
Acad: здѣ хлѣба своего дати· не послѢша
Нупа: хо^Цещи хлѣба сво^Геже вдати· и не послуша
Khle: хо^Цещи хлѣба сво^Же вдати. и не послуша

Буч: моего же не хо^Цещи дати?" и не послуша
Shakh: моегоже не хо^Цещи дати?" И не послуша
Likh: моего же не хо^Цещи дати?". И не послуша
 α : хо^Цещи хлѣба своегоже дати?" И не послуша

237,6:

- Laur:* н|з|а|славъ словѣ сн^с· надѣяса на мно^жство вон·
Radz: н|з|аславѣз словѣ сн^с· надѣяса на мно^жство вон·
Acad: н|з|аславѣз | словесъ сн^с· надѣяса на множество вон·
Нуга: н|з|аславѣз словесъ сн^с· на|дѣяса на множество вон· |
Khle: н|з|аславѣз | словесъ сн^с· надѣяса на мно^жство вон. а
- Буч:* Изяславъ словесъ сихъ, надѣяся на множество вой.
Shakh: Изяславъ словесъ сихъ, надѣяся на мѣножьство вои.
Likh: Изяславъ словесъ сихъ, надѣяся на множество вой.
 α : Изяславъ словесъ сихъ, надѣяся на мѣножьство вои.

237,7:

- Laur:* олег же надѣяса на пра|вду яко правъ
Radz: олег же надѣяса на правдѣ свою· яко правъ
Acad: оле|гъ же надѣяса на правдѣ свою· яко правъ
Нуга: оле^г же надѣяса на правду | свою· яко правъ
Khle: оле^г | надѣяса на правдоу свою· яко правъ
- Буч:* Олегъ же надѣяся на правду свою, яко правъ
Shakh: Ольгъ же, надѣяся на правду свою, яко правъ
Likh: Олег же надѣяся на правду свою, яко правъ
 α : Ольгъ же надѣяся на правду свою, яко правъ

237,8:

- Laur:* бѣ в семь оле^г· | и поиде к граду с вон·
Radz: бѣ в сѣ^м· и поиде к г<о>родѣ своемѣ·
Acad: бѣ | в сѣмъ· и поиде к городѣ с вон·
Нуга: бѣ в сѣмъ· | и поиде к городу с вон·
Khle: бѣ в сѣ^м· | поиде к городу съ вон.
- Буч:* бѣ в семь, и поиде к граду с вои;
Shakh: бѣ въ семь, и поиде къ граду съ вои;
Likh: бѣ в семь, и поиде к граду с вои.
 α : бѣ въ семь, и поиде къ граду съ вои.

237,9:

- Laur:* н|з|аслав же | исполчнса прѣ^а град^м на поли·
Radz: н|з|аславѣз^ж исполчнвѣса прѣ^а градомъ на поле·
Acad: н|з|аславѣз же | исполчнвѣса прѣ^а городомъ на поли·
Нуга: н|з|аславѣз же исполчнса· пере|дъ городомъ на полѣ·
Khle: н|з|аслав же исполчнвѣса || прѣ^а горшд^м на поли. [107^v]
- Буч:* Изяслав же исполчнса предъ градомъ на поли.
Shakh: Изяславъ же испълчнса предъ градъмъ на поли.
Likh: Изяслав же исполчнса предъ градомъ на поли.
 α : Изяславъ же испълчи ся предъ градъмъ на поли.

237,10:

Laur: ѡ|лег же понде к нему полкѡ^М· н ссту|пишася
Radz: ѡлег же вынде· н по|нде противѸ емѸ· полкомъ· н снашя^С
Acad: ѡлегъ же вы|нде· н понде противѸ емѸ полкомъ· н снаше|са
Нупа: ѡле|гъ же понде протнеу ему по|комъ· н снашася
Khle: ѡлег· же понде противоу | емоу полкѡ^М· н снашя^С

Буч: Олѣгъ же поиде к нему полкомъ, и сступишася
Shakh: Олѣгъ же поиде к нему пълкъмь, и съступишася
Likh: Олѣгъ же поиде к нему полком, и сступишася
 α : Олѣгъ же поиде къ нему пълкъмь, и снѣшася

237,11:

Laur: обон бѣ^С брань люта· н | оубиша нзаслава
Radz: обон· н бысть брань люта· н оуби|ша нзаслава
Acad: ѡбон· н бысть брань люта· н оубиша нз|слава·
Нупа: ѡбоѸ· н | бѣ^С брань люта· н <у>биша їз|слава
Khle: ѡбон, н бѣ^С брань люта, | н оубиша нзаслава

Буч: обои, и быст брань люта; и убиша Изяслава,
Shakh: обои, и бысть брань люта. И убиша Изяслава,
Likh: обои, и быст брань люта. И убиша Изяслава,
 α : обои, и бысть брань люта. И убиша Изяслава,

237,12:

Laur: сѣа володиме|ра· внука всеволожа· мѣ^Са· сѣ^Мтѣбра·
Radz: сѣа | всеволожа | сѣ^Нтѣра |
Acad: сѣа всеволожа· сѣ^П·
Нупа: сѣа всеволожа мѣ^Са | септѣбра·
Khle: сѣа всеволожа· мѣ^Са сѣ^Нтѣ|бра

Буч: сына Володимеря, внука Всеволожа, мѣсяца септября
Shakh: сына Володимеря, внука Всеволожа, мѣсяца септября
Likh: сына Володимеря, внука Всеволожа, мѣсяца септября
 α : сына Всеволожа, мѣсяца септября

237,13:

Laur: въ ·̄с̄· днѣ· Прочии же во|н побѣгоша· ѡви
Radz: ·̄с̄· || рочии же вои побегоша· ѡви [136^Г]
Acad: ·̄с̄· | Прочии же вои | побегоша· ѡви
Нупа: въ ·̄с̄· днѣ· прочи|н же вои побѣгоша· ѡви
Khle: въ ·̄с̄· днѣ· прочӣн же вои побѣгоша· ѡви |

Буч: въ б день; прочии же вои побѣгоша, ови
Shakh: въ б днь; прочии же вои побѣгоша, ови
Likh: въ б день; прочии же вои побѣгоша, ови
 α : въ б днь; прочии же вои побѣгоша, ови

237,14:

Laur: чѣресъ лѣсъ· дру|зѣнн в городъ· олег же вниде

Radz: чрѣ лѣ <-> ѡвн в горѡ· ѡ|легъ· вни^А

Acad: чрѣ лѣсъ ѡвн в городъ· олегъ же | вниде

Нупа: чрѣ|съ лѣсъ· друзни же в городъ· ||

Khle: чрѣ лѣсъ· друоуѣнн же в горѡ· олег же вниде

Буч: чересъ лѣсъ, друзии в городъ. Олегъ же вниде

Shakh: чресъ лѣсъ, друзии же въ городъ. Ольгъ же въниде

Likh: чересъ лѣсъ, друзии в городъ. Олег же вниде

α : чресъ лѣсъ, друзии въ градъ. Ольгъ же въниде

237,15:

Laur: в го|родъ· и приѣша и горожане· нз|слава же

Radz: в горѡ и прїѣша горожане· нз|слава же |

Acad: в городъ· и приѣше и горожане· нз|славъ | же

Нупа: и приѣша и горожане· нз|слава же

[87a]

Khle: въ грѡ | и прїѣша и горожане· нз|слава же

Буч: в городъ, и прияша и горожане; Изяслава же

Shakh: въ городъ, и прияша и горожане. Изяслава же

Likh: в городъ, и прияша и горожане. Изяслава же

α : въ градъ, и прияша и гражане. Изяслава же

237,16:

Laur: взѣ^Мше положиша и в ма|настырн стѣго сп̄са·

Radz: взѣ^Мше положиша в монастырн· стѣго сп̄са·

Acad: ѡземше положиша в монастырн стѣго сп̄са· ||

Нупа: вземъше· и поло|жиша в монастырн стѣго сп̄са·

Khle: взѣ^Мше и по|ложиша в монастырн стѣго сп̄са·

Буч: вземше, положиша и в монастыри святаго Спаса,

Shakh: възъмъше, положиша и въ монастыри святаго Съпаса,

Likh: вземше, положиша и в монастыри святаго Спаса,

α : възъмъше, положиша въ монастыри святаго Съпаса,

237,17:

Laur: и ѡтуду пере|несоша и новугороду· и положи|ша

Radz: и ѡтѣ|да прннесоша. к новѣгороду· и положн

Acad: и ѡтѣдѣ прннесоша к новѣгородѣ· и положи|ша

Нупа: и ѡтѣуда перенесоша· | и новугороду и положиша |

Khle: и ѡтоуда | перенесоша и кз новоугра^А· и положиша

[125^v]

Буч: и оттуда перенесоша и Новугороду, и положиша

Shakh: и отътуда пренесоша и Новугороду, и положиша

Likh: и оттуда перенесоша и Новугороду, и положиша

α : и отътуда пренесоша и Новугороду, и положиша

237,18:

Laur: н оу с̄т̄ыѣ соѣѣ на лѣвѣ|н сторонѣ·

Radz: въ с̄т̄ѣн соѣн· на лѣвон с̄р̄анѣ·

Acad: н во с̄т̄ѣн софни на левон странѣ·

Нур: оу с̄т̄оѣ софѣн на лѣвон сто|ронѣ·

Khle: н оу с̄т̄ыа | соѣн на лѣвон странѣ·

Буч: и у святыѣ Софѣѣ, на лѣвѣй сторонѣ.

Shakh: и у святыѣ Софиѣ, на лѣвѣи странѣ.

Likh: и у святыѣ Софѣѣ, на лѣвѣй сторонѣ.

α : у святоѣ Софии, на лѣвои странѣ.

237,19:

Laur: шлег же по приятьн|н града· нзъима ростовци· н

Radz: шлег же· по приятни г̄р̄а· нзонма ро|стовци· н

Acad: шлегъ | же по приятни града· нзонма ростовци н

Нур: шлегъ же по приятьн|н града· нзонма ростовцѣ· | н

Khle: олег же по пр̄ятн гра|да· нзыма ростовци· н

Буч: Олегъ же, по приятьи града, изъима Ростовци, и

Shakh: Ольгъ же, по приятии града, изъима Ростовцѣ и

Likh: Олег же, по приятьи града, изъима ростовци, и

α : Ольгъ же, по приятии града, изъима Ростовци и

237,20:

Laur: бѣ|лоωзерци· н суждалцѣ· н оустре|мнса

Radz: белоозерци· н с̄ж̄д̄алци· н покова· н оустремн̄

Acad: бѣ|лоωзерци н с̄ж̄д̄алци

Нур: бѣлозерци н суждальцѣ н | скова· н оустремнса

Khle: бѣлоωзерци· н с̄ж̄д̄алци· н искова· н оустремнса

Буч: Бѣлоозерци и Суздалцѣ и покова, и устремися

Shakh: Бѣлоозерцѣ и Суждальцѣ, и искова. И устремися

Likh: бѣлоозерци и суздалцѣ и покова, и устремися

α : Бѣлоозерци и Суждальци и искова. И устрьми ся

237,21:

Laur: на суждаль· н шедъ сужда|лю н суждалци

Radz: на | с̄ж̄д̄аль· н пр̄нде к с̄ж̄д̄алю· н с̄ж̄д̄алци

Acad: omitted

Нур: на суждаль· н пришедъ суждалю | н суждалци

Khle: на с̄ж̄д̄аль· н пр̄иш̄ε к с̄ж̄д̄алю· с̄ж̄д̄алци

Буч: на Суждаль; и пришедъ Суждалю, и Суждалци

Shakh: на Суждаль; и пришьдъ Суждалю, и Суждальци

Likh: на Суждаль. И пришедъ Суждалю, и суждалци

α : на Суждаль. И пришьдъ Суждалю, и Суждальци

237,22:

Laur: дашася ему· ѡ|лег же ѡмири^нвз
Radz: даш^а ем^Ѹ· ѡлег^Ѹ ѡми|ри^нвз
Acad: дашеся ем^Ѹ· ѡлегъ | же ѡмири^нвз
Нупа: даш^а ему· ѡле|гъ же ѡмири^нвз
Khle: даш^а емоу· ѡлег же | оумири^нвз

Буч: дашася ему. Олегъ же омиривъ
Shakh: дашася ему. Ольгъ же, омиривъ
Likh: дашася ему. Олег же омиривъ
 α : даша ся ему. Ольгъ же омиривъ

237,23:

Laur: городъ ѡвы н|зъима· а другыя растоун· н
Radz: г^ра. ѡвы нзонма· а нныа растоун· а
Acad: городъ· ѡвы нзонма· а нныа | растоун· а
Нупа: городъ· ѡ|в<ы> нзонма· друг<ы>я растоун· |
Khle: гор^ра. ѡвы нзыма· а другыя расто^{тн}, | н

Буч: городъ, овы изъима, а другыя расточи, и
Shakh: городъ, овы изъима, а другыя расточи, и
Likh: городъ, овы изъима, а другыя расточи, и
 α : градъ, овы изъима, а другыя расточи, и

237,24:

Laur: н|мѣнья ихъ отъя· иде Ростову· | н Ростовци
Radz: имѣнье и^х въз^а. | н прінде ко ростовѸ· н Ростовци
Acad: имѣнье и^х въз^а. н принде к ростовѸ· | н Ростовци
Нупа: имѣнье ихъ ваа· н принде | к Ростову и Ростовци
Khle: имѣнїе и^х въз^а. н прінде к Ростовоу· н Ростовци

Буч: имѣнья ихъ отъя; иде Ростову, и Ростовци
Shakh: имѣнїя ихъ отъя. И иде Ростову, и Ростовци
Likh: имѣнья ихъ отъя. Иде Ростову, и Ростовци
 α : имѣнїе ихъ възя. И прииде къ Ростову, и Ростовци

237,25:

Laur: вдашася ему· н перея всю землю мур^мо^мску
Radz: даш^а ем^Ѹ· н прїа всю | землю· муромьскою.
Acad: дашеся ем^Ѹ· н прїа всю землю | муромьскю·
Нупа: вдаша|ся ему н переяславцъ | всю землю муромьскую
Khle: вдаш^а емоу· н переа всю землю мур^мо^мскю |

Буч: вдашася ему. И перея всю землю Муромску
Shakh: вдашася ему. И перея вьсю землю Муромьску
Likh: вдашася ему. И перея всю землю Муромску
 α : вдаша ся ему. И прїа вьсю землю Муромьскую

237,26:

- Laur:* и ростовь|ску· и посажа поса^Мдники по го|родѣ·
Radz: и ростовьскѣю· и посажа | поса^Мдники· по горѣмъ·
Acad: и ростовьскѣю· и посажа поса^Мдники по г<о>родомъ·
Нупа: и | ростовьскую· и посажа по|са^Мдники по городомъ·
Khle: и ростовскою· и посажа поса^Мдники по городѣ· |
- Буч:* и Ростовьску и посажа поса^Мдники по городомъ,
Shakh: и Ростовьску и посажа поса^Мдники по городомъ,
Likh: и Ростовьску и посажа поса^Мдники по городомъ,
 α : и Ростовьскую и посажа поса^Мдники по градомъ,

237,27:

- Laur:* и данн поча братн· и посла | к нему мьстиславъ
Radz: и данн поча братн·- || посла к немѣ мьстиславъ [136^v]
Acad: и данн поча братн· | Посла к немѣ мьстиславъ
Нупа: и да^Мни поча братн· и посла к не^Мму мьстиславъ
Khle: и данн поча братн, и посла к^Б нему мьстисла^Б |
- Буч:* и дани поча брати. И посла к нему Мьстиславъ
Shakh: и дани поча бьрати. И посъла къ нему Мьстиславъ
Likh: и дани поча брати. И посла к нему Мьстиславъ
 α : и дани поча бьрати. И посъла къ нему Мьстиславъ

237,28:

- Laur:* соль свон н||з новагорода г^Ла· нди ис сужда|ла [86a]
Radz: г^Ла· нди шп^Та· к
Acad: г^Ла· нди шп^Тать | к
Нупа: посоль сво^Мн нз новагорода г^Ла· нди | шп^Тать
Khle: посоль свон нз новагорода г^Ла· нди шп^Та· к
- Буч:* соль свой из Новагорода, глаголя: “иди ис Суждаля
Shakh: сълъ свои из Новагорода, глаголя: “иди опять
Likh: соль свой из Новагорода, глаголя: “Иди ис Суждаля
 α : посълъ свои из Новагорода, глаголя: “Иди опять

237,29:

- Laur:* му^Мрому а в чюжен волости не | сѣди·
Radz: мѣромѣ· | а в чю^Жн волости не сѣди·
Acad: мѣромѣ· а в чюжон волости не сѣди·
Нупа: му^Мрому· а в чюжен | волостъ не с<ѣ>ди·
Khle: му^Мрѣ· | а в чюжон волости не сѣдѣ·
- Буч:* Му^Мрому, а в чюжей волости не сѣди;
Shakh: Му^Мрому, а въ чюжей волости не сѣди;
Likh: Му^Мрому, а в чюжей волости не сѣди.
 α : Му^Мрому, а въ чюжей волости не сѣди.

237,30:

Laur: и азъ пошлю молитса з дру|жиною своею къ
Radz: азъ пошлю со дрѣжиною сво|єю. молитъ^с
Acad: азъ пошлю со дрѣжиною своею. молитса
Нупа: и азъ пошлю молитъса съ дружино|ю своею къ
Khle: и азъ пошлю мѣнса | съ дружиною своею къ
Буч: И азъ пошлю молитса з дружиною своею къ
Shakh: и азъ пошлю молитъса съ дружиною своею къ
Likh: И азъ пошлю молитса з дружиною своею къ
 α : И азъ пошлю молитъ ся съ дружиною своею къ

238,1:

Laur: ѡцю своему. и | смнрю та со ѡцѣмъ моѣмъ. аще
Radz: ѡцю своемъ. и смнрю та с нѣмъ. аще
Acad: ѡцю мо|емъ. и смнрю та и с нимъ. аще
Нупа: ѡцю моему. и с|мирюса с нимъ. аще
Khle: ѡцю своемуу. и смнрю | та с нѣмъ. аще
Буч: отцю своему, и смирю тя со отцемъ моимъ; аще [229,20]
Shakh: отцю своему, и съмирю тя съ нимъ; аще [296,18]
Likh: отцю своему, и смирю тя со отцемъ моим. Аще [169,3]
 α : отцю своему, и съмирю тя съ нимъ. Аще

238,2:

Laur: и брѣта моего ѡубилъ еси. то есть не дивн|но
Radz: и брѣ| моего. оубилъ еси. то е не дивно.
Acad: и брата моего | оубилъ еси. то есть не дивно.
Нупа: и брата моего | <у>збилъ еси. то есть | не дивно
Khle: и брата моего оубилъ еси. то е неивно |
Буч: и брата моего убилъ еси, то есть недивно,
Shakh: и брата моего убилъ еси, то есть не дивно,
Likh: и брата моего убилъ еси, то есть недивно,
 α : и брата моего убилъ еси, то есть не дивно,

238,3:

Laur: в ратѣ^х бо и црѣи и мужи погы|бають. олегъ же
Radz: оув ратѣ^х бо и црѣи и | мужи погнбаю^т. олегъ^ж
Acad: в ратѣ^х бо црѣи | и мѣжи погнбають. олегъ же
Нупа: в ратѣхъ бо црѣи и | мужи погыбають. олегъ | же
Khle: в ратѣ^х бо црѣи и мѣжи погнбаю^т. олегъ же
Буч: в ратехъ бо и цари и мужи погыбають”. Олегъ же
Shakh: въ ратъхъ бо и цѣсари и мужи погыбають”. Ольгъ же
Likh: в ратехъ бо и цари и мужи погыбають”. Олегъ же
 α : въ ратъхъ бо цари и мужи погыбають”. Ольгъ же

238,4:

Laur: не всхотѣ сего | но паѹе помышляше

Radz: не восхотѣ сего· послѣша|ти· но паѹе мыслаше·

Acad: не восхотѣ | сѣго послѣшатн· но паѹе мыслаше

Нур: не восхотѣ сего послуша|тъ· но паѹе мыслаше

Khle: не възхотѣ сего послушатн· но паѹе мыслаше

Вуч: не всхотѣ сего послушати, но паче помышляше

Shakh: не възхотѣ сего послушати, нѣ паче помышляше

Likh: не всхотѣ сего послушати, но паче помышляше

α : не възхотѣ сего послушати, нѣ паче мысляше

238,5:

Laur: и новъгородъ переятн· и посла олегъ

Radz: и новгородъ прїятн· и посла | олегъ·

Acad: и новъгородъ | прїятн· и посла олегъ

Нур: и новъ|городъ<ь>цн прїятн· и посла оле|гъ [87b]

Khle: и ново|городъцн прїятн· и посла олегъ

Вуч: и Новъгородъ переяти; и посла Олегъ

Shakh: и Новъгородъ переяти. И посъла Ольгъ

Likh: и Новъгородъ переяти. И посла Олегъ

α : и Новъгородъ прїяти. И посъла Ольгъ

238,6:

Laur: я|рослава брата своего в сторожѣ | а сѣ^М стояше

Radz: брата своего· ярослава· въ сторожн· а сѣ^М | стоѣ

Acad: брата своего яросла|ва· во сторожн· а самъ стоѣ

Нур: брата своего ярослава въ | сторожѣ· а самъ стояше

Khle: брата своего | ярослава в сторожн· а сѣ^М стоаше

Вуч: Ярослава, брата своего, в сторожѣ, а самъ стояше

Shakh: Ярослава, брата своего, въ сторожи, а самъ стояше

Likh: Ярослава, брата своего, в сторожѣ, а самъ стояше

α : брата своего Ярослава въ сторожѣ, а самъ стояше

238,7:

Laur: на поли оу ростова· | мьстислав же сдумавъ

Radz: на поли· оу ростова· мстислав же сдѣма

Acad: на поли оу росто|ва· мстиславъ же здѣма

Нур: на по|ли оу ростова· мьстислав же | здумавъ

Khle: на поли оу росто|ва· мьстислав же сздумавъ

Вуч: на поли у Ростова. Мьстиславъ же сдума

Shakh: на поли у Ростова. Мьстиславъ же, сдѣмавъ

Likh: на поли у Ростова. Мьстиславъ же сдума

α : на поли у Ростова. Мьстиславъ же сдѣмавъ

238,8:

Laur: с новъ|городци· и послаша добръню | рагунловнѹ·

Radz: прѣ^а собою· въ сторожи· с новгородци· и послаша

Acad: с новгородци· и послаша прѣ^а собою въ сторожу

Hupa: передъ собою <оу> сторожъ с новгородьци· и послаша

Khle: с новгородци, | и послаша прѣ^а собою въ сторожи.

Buch: с Новгородци, и послаша Добрыню Рагуиловича

Shakh: съ Новгородьци, и послаша Добрыню Рагуиловича

Likh: с новгородци, и послаша Добрыню Рагуиловича

α : съ Новгородьци, и послаша предъ собою въ сторожъ

238,9:

Laur: передъ собою въ <в> | сторожъ· добрыня же

Radz: добрыню рагунловнѹ· добрыня же

Acad: добрыню рагунловнѹ· добрыня же

Hupa: добрыню рагунловнѹ· | добрыня же

Khle: добрыню рагунловнѹ· || добрыня^ж [108^г]

Buch: передъ собою въ сторожъ; Добрыня же

Shakh: предъ собою въ сторожи; Добрыня же

Likh: передъ собою въ сторожъ; Добрыня же

α : Добрыню Рагуиловича; Добрыня же

238,10:

Laur: первое изъима даньники· оувѣдав же | ярославъ

Radz: первое изъима даньники· и оувѣдав же ярославъ

Acad: первое изъима даньники· и оувѣдав же ярославъ

Hupa: первое изъима даньники· оувѣда же ярославъ

Khle: первое изъима даньники· оувѣда же | ярославъ

Buch: первое изъима даньники. Увѣдавъ же Ярославъ

Shakh: первое изъима даньники. Увѣдавъ же Ярославъ

Likh: первое изъима даньники. Увѣдавъ же Ярославъ

α : первое изъима даньники. Увѣда же Ярославъ

238,11:

Laur: се яко изъимани данници· ярославъ же

Radz: се· яко изъимани | данници· стояшет бо тогда

Acad: се· яко изъимани данници· стояшетъ бо тогда

Hupa: се· яко изъимани данници· | стояшетъ бо тогда

Khle: се яко изъимани данници· стояше бо | тогда

Buch: се, яко изъимани данници, Ярославъ же

Shakh: се, яко изъимани данници,—стояшетъ бо тогда

Likh: се, яко изъимани данници, Ярославъ же

α : се, яко изъимани данници, стояшетъ бо тогда

238,12:

Laur: стояше на | медвѣдци в сторож^х и побѣже
Radz: ярославъ на медвѣдци. въ сторожи. и бѣжа
Acad: яро|славъ на медвѣдци въ сторожи. и бѣжа ||
Нупа: яросла|въ на медвѣдци. <о>у сторожи. | бѣжа
Khle: ярославъ на медвѣдци. в сторожѣ, бѣжа |

Буч: стояше на Медвѣдици в сторожихъ, и побѣже
Shakh: Ярославъ на Медвѣдици въ сторожи,—бѣжа
Likh: стояше на Медвѣдици в сторожих, и побѣже
 α : Ярославъ на Медвѣдици въ сторожи, бѣжа

238,13:

Laur: тои ноци. и прибѣже къ олго|ви и повѣда
Radz: тои ноци. и прибеже ко | олг⁸. и повѣда
Acad: тои ноци. и прибеже ко олг⁸. и повѣда
Нупа: тоѣ ноци и прибѣже ко | олгови и повѣда
Khle: тоа ноци, и прибѣже къ олгови. и повѣда

Буч: той ноци, и прибѣже къ Ольгови и повѣда
Shakh: тоѣ ноци, и прибѣже къ Ольгови и повѣда
Likh: той ноци, и прибѣже къ Ольгови и повѣда
 α : тоѣ ноци, и прибѣже къ Ольгови и повѣда

238,14:

Laur: ему яко иде^т мсти|славъ. а сторожъ изымани. |
Radz: ему яко идеть мстиславъ:- | рнде же вѣсть ко олгови. яко сторожеве изымани.
Acad: ем⁸ яко | идеть мстиславъ:- Н рнде же вѣсть ко | олгови. яко сторожеве изымани.
Нупа: ему яко |идеть мьстиславъ. рнде же | вѣсть ко <о>лгови. яко стороже|ве его изыманъ.
Khle: ем⁸ | яко иде мьстиславъ. рнде^ж вѣсть къ олгови | яко сторожі его изымани.

Буч: ему, яко идетъ Мстиславъ, а сторожъ изымани,
Shakh: ему, яко идетъ Мьстиславъ, а даньници изымани.
Likh: ему, яко идетъ Мстиславъ, а сторожъ изымани,
 α : ему, яко идетъ Мьстиславъ, прииде же вѣсть къ Ольгови яко сторожеве изымани.

238,15:

Laur: и поиде к росту. а мстисла|в же
Radz: и поиде к ростов⁸. мстислав же
Acad: и поиде к ро|стов⁸. мьстиславъ же
Нупа: поиде к ро|стому. мьстиславъ же
Khle: поиде к ростовоу, | мьстислав же

Буч: и поиде к Ростову. Мстиславъ же
Shakh: И поиде Ольгъ къ Ростову. Мьстиславъ же
Likh: и поиде к Ростову. Мстиславъ же
 α : И поиде къ Ростову. Мьстиславъ же

238,16:

Laur: приде на волгу· и повѣда|ша юму ѡко ѡлегъ
Radz: принде на волгѸ. | и повѣдаша емѸ. ѡко ѡлегъ
Acad: принде на волгѸ· и по|вѣдаше емѸ ѡко ѡлегъ
Нупа: понде | на волгу· повѣдаша ему ѡко | ѡлегъ
Khle: понде на волгоу· повѣдаша емоу, | ѡко олегъ

Буч: приде на Волгу, и повѣдаша ему, ѡко Олегъ
Shakh: приде на Вългу, и повѣдаша ему, ѡко Ольгъ
Likh: приде на Волгу и повѣдаша ему, ѡко Олегъ
 α : приде на Вългу и повѣдаша ему, ѡко Ольгъ

238,17:

Laur: вспатнлса | к ростову· и мстиславъ понде | по
Radz: взратн^с к ростовѸ· и мсти|славъ понде по
Acad: вратнса к ростовѸ· | и мьстиславъ понде по
Нупа: оузвратнлзса ест^ь | к ростову· а мьстиславъ пон|де по
Khle: възвратнлса е^с к ростовоу· а мьсти|славъ понде по

Буч: вспятился к Ростову, и Мстиславъ поиде по
Shakh: възпятился ест^ь къ Ростову, и Мьстиславъ поиде по
Likh: вспятился к Ростову, и Мстиславъ поиде по
 α : възвратиль ся къ Ростову, и Мьстиславъ поиде по

238,18:

Laur: не^м· ѡлег же приде к сужда|лю· и слышавъ ѡко
Radz: немъ. ѡлег же принде к сѸжда^ллю· и слышавъ | ѡко
Acad: немъ· ѡлегъ же принде | к сѸжда^ллю· и слышавъ ѡко
Нупа: немъ· ѡлегъ же принде | к сужда^ллю· и слышавъ ѡко |
Khle: не^м· олег же принде к сѸжа^ллю. и | слышавъ ѡко

Буч: немъ. Олегъ же приде к Суждалю, и слышавъ, ѡко
Shakh: немъ. Ольгъ же приде къ Суждалю. И слышавъ, ѡко
Likh: нем. Олегъ же приде к Суждалю, и слышавъ, ѡко
 α : немъ. Ольгъ же приде къ Суждалю. И слышавъ, ѡко

238,19:

Laur: идѣ^т по не^м | мстиславъ· ѡлег же повелъ за|жещи
Radz: идеть по не^м мстиславъ. ѡлег же повелъ зажещи. ||
Acad: идеть по немъ | мстиславъ· ѡлегъ же повелъ зажещи
Нупа: идеть по немъ мьстиславъ· | ѡлегъ же повелъ зажещи
Khle: идѣ^т по не^м мьстиславъ. олег же по|велъ зажещи

Буч: идеть по немъ Мстиславъ, Олегъ же повелъ зажещи
Shakh: идеть по немъ Мстиславъ, Ольгъ же повелъ зажещи
Likh: идеть по нем Мстиславъ, Олегъ же повелъ зажещи
 α : идеть по немъ Мстиславъ, Ольгъ же повелъ зажещи

238,20:

Laur: суждаль горѡ токмо шстаса дворз манастирьскы||н

Radz: град соуѡдаль. токмо шста дворз манастирьскын.

Acad: град сѡждаль. токмо шстаса дворз манастирь|скыи.

Hupa: го|родз суждаль. токмо шста|са дворз манастирескз.

Khle: горѡ сѡждаль. токмо шстаса | дворз манастирескь.

[86b]

[137^Г]

Bych: Суждаль городъ, токмо остася дворъ манастирьскый

Shakh: Суждаль городъ, тькъмо остася дворъ манастирьскь

Likh: Суждаль город, токмо остася дворъ манастирьскый

α : градъ Суждаль, тькъмо оста ся дворъ манастирьскь

238,21:

Laur: печерьскаго манастиря. н | цркѣи ѡже

Radz: пече|рьскаго манастиря. н цркѣи

Acad: печерьскаго манастиря. н цркѣи

Hupa: пе|черьскаго манастиря н цркѣи ѡже

Khle: печерьскаго манастиря, | н цркѣи ѡже

Bych: Печерьскаго манастиря и церкви, яже

Shakh: Печерьскаго манастиря и църкы, яже

Likh: Печерьскаго манастиря и церкви, яже

α : Печерьскаго манастиря и църкы, яже

238,22:

Laur: тамо есть ста^Г дмитрея. юже бѣ далз ефрѣмз

Radz: тѡ е. стѣо дмитрея. юже | бѣ далз фѣрѣмз.

Acad: тѡ | есть стѣо дмитрея. юже бѣ далз ефрѣмз |

Hupa: тамо есть стѣо дмитрея. юже бѣ далз ефрѣмз.

Khle: тамо е стѣо дмитрея, юже бѣ да^А | ефрѣ^М.

Bych: тамо есть святаго Дмитрея, юже бѣ далз Ефрѣмъ

Shakh: тамо есть святаго Дьмитрия, юже бѣ далз Ефрѣмъ

Likh: тамо есть святаго Дмитрея, юже бѣ далз Ефрѣмъ

α : тамо есть святаго Дьмитрея, юже бѣ далз Ефрѣмъ

238,23:

Laur: н с селы. шлег же побѣже к му|рому. а

Radz: н с селы. шлег же побѣже к мѡрому:- |

Acad: н с сѣлы. шлегз же побѣже к мѡромѡ:- |

Hupa: ѣ сз | селы. шлегз же побѣже к му|рому. а

Khle: н сз селы, олег же побѣже кз му|рому. | а

Bych: и с селы. Олегъ же побѣже к Мурому, а

Shakh: и с селы. Ольгъ же побѣже къ Мурому, а

Likh: и с селы. Олег же побѣже к Мурому, а

α : и с селы. Ольгъ же побѣже къ Мурому, а

238,24:

Laur: мстиславъ прнде сѹ|ждалю н сѣда ту посылаше
Radz: м̄стиславъ прнде к соужа^Алю· н сѣда тѢ посылаше·
Acad: Мстиславъ прнде к сѣждалю· н сѣда тѢ по|сылаше
Нупа: мьстиславъ понде к сѹ|ждалю· н сѣда ту посылаше ||
Khle: мьстиславъ прнде к сжжа^Алю, н сѣда тоу. | посылаше

Буч: Мстиславъ приде Суждалю, и сѣдя ту посылаше
Shakh: Мьстиславъ приде Суждалю, и сѣдя ту посылаше
Likh: Мстиславъ приде Суждалю, и сѣдя ту посылаше
 α : Мьстиславъ приде къ Суждалю, и сѣдя ту посылаше

238,25:

Laur: кз | олгови мира проса· гл̄а азъ | есмъ
Radz: ко олго|ви· мира проса· гл̄а яко азъ есмъ
Acad: ко олгови· мира проса· гл̄а яко азъ | есми
Нупа: к ольгови мира проса· гл̄а ѿ|ко мни азъ [87с]
Khle: кз олгови мира проса· гл̄а яко мнѣн | азъ

Буч: къ Олгови, мира прося, глаголя: “азъ есмъ
Shakh: къ Ольгови, мира прося, глаголя, яко “азъ есмъ
Likh: к Олгови, мира прося, глаголя: “Азъ есмъ
 α : къ Ольгови, мира прося, глаголя, яко “Мънии азъ

238,26:

Laur: мни тебе сласа кз ѿцю | моему· а дружину
Radz: меньши тебе· сласа ко ѿцю | моему· а дрѣжинѢ
Acad: меншѣи тебе· сласа ко ѿцю моемѢ· а | дрѣжинѢ
Нупа: есмъ тебе· шанса | ко ѿцю моему· а дружину
Khle: есмъ тебе, шанса кз ѿцоу моему· а дру|жиноу

Буч: мний тебе, слися къ отцю моему, а дружину,
Shakh: мънии тебе, сълися къ отцю моему, а дружину,
Likh: мний тебе, слися к отцю моему, а дружину,
 α : есмъ тебе, съли ся къ отцю моему, а дружину,

238,27:

Laur: юже еси за|аалъ в^Мороти· а язъ тебе во все^М |
Radz: в^Мороти· юже еси зааалъ· н тебе въ все^М |
Acad: в^Мороти юже еси зааалъ· н тебе во все^М |мъ
Нупа: во|роти юже еси зааалъ· а язъ | тебе ^Вω все^Ммъ
Khle: въроти юже еси зааалъ· а азъ тебе въ | все^М

Буч: юже еси заялъ, в^Мороти; а язъ тебе во все^Ммъ
Shakh: юже еси заялъ, в^Мороти; а язъ тебе въ все^Ммъ
Likh: юже еси заялъ, в^Мороти; а язъ тебе во все^Ммъ
 α : в^Мороти юже еси заялъ; а язъ тебе въ все^Ммъ

238,28:

Laur: послушаю· шлег же посла к не|му с лестью
Radz: послѣшаю· шлег же посла к немѣ хота мира.
Acad: послѣшаю шлегъ же посла к немѣ хота ми|ра·
Нупа: послушаю· шлегъ | же посла к нему· хота мира
Khle: послоушаю· олег же посла к нему хота мира |

Буч: послушаю”. Олегъ же посла к нему, с лестью
Shakh: послушаю”. Ольгъ же посъла къ нему, хотя мира
Likh: послушаю”. Олег же посла к нему, с лестью
 α : послушаю”. Ольгъ же посъла къ нему, хотя мира

238,29:

Laur: хота мира· мсти|слав же имы лсти вѣры· |
Radz: лестию· мсти|слав же емъ вѣры лсти.
Acad: лестью· мстиславъ же емъ вѣры и лсти· |
Нупа: ле|стью· мьстислав же емъ вѣры | лсти·
Khle: с лестію· мьстислав же ѣ вѣры лести.

Буч: хотя мира; Мстиславъ же, имы лсти вѣры,
Shakh: съ лестию; Мьстиславъ же, имъ лсти вѣры,
Likh: хотя мира; Мстиславъ же, имы лсти вѣры,
 α : лестию; Мьстиславъ же, емъ вѣры лсти,

238,30:

Laur: и распустн дружинѹ по селѣ^М и | наста ѳеодорова
Radz: и распоустн. дружинѣ по селѣ^М | и наста феѡрова
Acad: и распѣстн дрѣжинѣ по селомъ· и наста фео|рова
Нупа: и распустн дружинѹ | по селомъ<ъ>· и наста Феодорова |
Khle: и ра|споустн дружиноу по селѣ^М· и наста ѳеѡрова |

Буч: и распустн дружину по селомъ. И наста Феодорова
Shakh: распустн дружину по селомъ. И наста Феодорова
Likh: и распустн дружину по селомъ. И наста Феодорова
 α : и распустн дружину по селомъ. И наста Феодорова

239,1:

Laur: не^Ала поста· | и приспѣ ѳеодорава сѹта· | а
Radz: не^Ала· стѣго пѣ. и приспѣ фѣрова сѣбота |
Acad: недѣла· стѣ поста· и приспѣ фео|дорова сѣбота·
Нупа: недѣла [-а·] поста· и приспѣ фео|рова сѣбота·
Khle: не^Ала поста· и приспѣ ѳеѡрова сѣбота.

Буч: недѣля поста, и приспѣ Феодорова субота, а [230,21]
Shakh: недѣля поста, и приспѣ Феодорова субота; [298,1]
Likh: недѣля поста, и приспѣ Феодорова субота, а [169,26]
 α : недѣля поста, и приспѣ Феодорова субота,

239,2:

Laur: мстиславу съдацю на шеѣ|дѣ· приде ему
Radz: мстиславѣ сѣдащѣ на шеѣде· и приде емѣ
Acad: мстиславѣ сѣдацю на шеѣдѣ· | и приде емѣ
Нуга: мьстиславу сѣдацю· на шеѣдѣ· и приде ему |
Khle: мь|стиславоу сѣдацю на шеѣдѣ, и приде ему |

Буч: Мстиславу сѣдяцю на шеѣдѣ, приде ему
Shakh: Мьстиславу сѣдяцю на шеѣдѣ, приде ему
Likh: Мстиславу сѣдяцю на шеѣдѣ, приде ему
 α : Мьстиславу сѣдяцю на шеѣдѣ, приде ему

239,3:

Laur: вѣсть яко шле|гъ на клязмѣ· блнзъ бо бѣ при|шелъ
Radz: вѣсть яко | шлегъ на клязме блнзъ бо бѣ пришелъ.
Acad: вѣсть· яко шлегъ на клязмѣ· | блнзъ бо бѣ пришелъ
Нуга: вѣсть· яко шлегъ на клязь|мѣ· блнзъ бо бѣ пришелъ
Khle: вѣсть, яко шлегъ на клязмѣ· блн^зъ бо бѣ при|шелъ

Буч: вѣсть, яко Олегъ на Клязмѣ, близъ бо бѣ пришелъ
Shakh: вѣсть, яко Ольгъ на Клязмѣ, близъ бо бѣ пришьлъ
Likh: вѣсть, яко Олегъ на Клязмѣ, близъ бо бѣ пришелъ
 α : вѣсть, яко Ольгъ на Клязмѣ, близъ бо бѣ пришьлъ

239,4:

Laur: безъ вѣсти· мстиславъ же | ему нмъ вѣру
Radz: безъ вѣсти· мсти|славъ нмъ ему вѣры.
Acad: безъ вѣсти· мстиславъ | емъ емѣ вѣрѣ·
Нуга: безъ вѣсти· мьстиславъ бо емъ | ему вѣру
Khle: бѣ^з вѣсти, мьстиславъ бо ем^у ему вѣры

Буч: безъ вѣсти; Мстиславъ же ему имъ вѣру,
Shakh: безъ вѣсти. Мьстиславъ же, имъ ему вѣру,
Likh: безъ вѣсти. Мстиславъ же ему имъ вѣру,
 α : безъ вѣсти. Мьстиславъ бо емъ ему вѣру,

239,5:

Laur: не постави сто|розовъ· но бѣ вѣсть нзбавла|ти
Radz: не постави^н сторожевъ· но бѣ вѣ|сть како нзбавити члѣкы
Acad: не поставилъ сторожен· но || бѣ вѣсть како нзбавити члѣкы [126^у]
Нуга: не постави сторожо|въ· но бѣ вѣсть нзбавити | члѣкы
Khle: не | постави сторозовъ· но бѣ вѣсть нзбави^{тн} | члѣкы

Буч: не постави сторозовъ; но Богъ вѣсть избавляти
Shakh: не постави сторожевъ; нъ Богъ вѣсть избавляти
Likh: не постави сторозовъ; но богъ вѣсть избавляти
 α : не постави сторозовъ; нъ Богъ вѣсть избавити

239,6:

Laur: б̄л̄гоут̄в̄ы̄а сво̄а ѿ л̄стн̄· | ѡлег же
Radz: б̄л̄гоут̄в̄ы̄а. ѿ л̄стн̄. ѡле|г же
Acad: б̄л̄гоут̄в̄ы̄|а ѿ л̄стн̄· ѡлегъ же
Нур̄а: б̄л̄гоут̄в̄ы̄а сво̄а ѡто | л̄стн̄· ѡлегъ же
Khle: б̄л̄гоут̄в̄ы̄а сво̄а ѿ л̄стн̄, ѡлег же

Буч: благочестивыя своя отъ лъсти. Олега же
Shakh: благочъстивыя своя отъ лъсти. Ольга же
Likh: благочестивыя своя от лъсти. Олег же
 α : благочъстивыя своя отъ лъсти. Ольга же

239,7:

Laur: ѡстановн̄с̄а на кля̄зм̄ѣ· мн̄а ѡко
Radz: оустановн̄с̄а на кля̄зм̄ѣ· мн̄а ѡко бо̄а̄с̄а его.
Acad: оустановн̄с̄а на кля̄зм̄ѣ· | мн̄а ѡко бо̄а̄с̄а его·
Нур̄а: оустановн̄с̄а | на кля̄зм̄ѣ· мн̄а ѡко <у>бо̄а̄с̄а|с̄а его
Khle: оу||становн̄с̄а на кля̄м̄ѣ· мн̄а ѡко оубо̄а̄с̄а его | [108^v]

Буч: установися на Клязмѣ, мня, яко, бояся его,
Shakh: установися на Клязмѣ, мня, яко
Likh: установися на Клязмѣ, мня, яко, бояся его
 α : установи ся на Клязмѣ, мня, яко, боя ся его

239,8:

Laur: м̄стислав̄ъ | побѣгнет̄ь· к̄ъ м̄стиславу | же собращас̄а
Radz: м̄стисла̄^к | побѣгнет̄ь· ко м̄стислав̄Ѹ же собр̄а̄с̄а
Acad: м̄стислав̄ъ побѣгнет̄ь· | ко м̄стислав̄Ѹ же собрас̄а
Нур̄а: м̄стислав̄ъ н побѣгне|тъ к̄ъ м̄стиславу собрас̄а
Khle: м̄стислав̄ѣ н побѣгн̄ѣ· к̄ъ м̄стиславоӯ^ж с̄ъбра|с̄а

Буч: Мстиславъ побѣгнетъ; къ Мстиславу же собращася
Shakh: Мстиславъ побѣгнетъ. Къ Мстиславу же събращася
Likh: Мстиславъ побѣгнетъ. Къ Мстиславу же собращася
 α : Мстиславъ побѣгнетъ. Къ Мстиславу же събра ся

239,9:

Laur: дружина въ т̄ъ | д̄н̄ѣ· н в другын̄
Radz: др̄джина· в тои д̄н̄ѣ· | н въ др̄дгн̄и·
Acad: др̄джина· в тои де|н̄ѣ н др̄дгын̄·
Нур̄а: дру|жина· въ т̄ъ д̄н̄ѣ н въ другн̄и· |
Khle: дружина· въ т̄ъ^н д̄н̄ѣ н въ другын̄.

Буч: дружина въ ть день и в другой,
Shakh: дружина въ ть днь и въ други
Likh: дружина въ ть день и в другой,
 α : дружина въ ть днь и въ други

239,10:

Laur: новгородци | и ростовци· и бѣлозерци· мсти|слав

Radz: новгородци· ростовци· белоѡзерци· мсти|слав

Acad: новгородци и ростовци· белоѡзе|рци· мстиславѣ

Нупа: новгородцѣ и ростовцѣ· ї бѣ|лозерци мѣстиславѣ

Khle: новгородци, | и ростовци, и бѣлозерци. мѣстислав

Вуч: Новгородци, и Ростовци и Бѣлозерци. Мѣстиславѣ

Shakh: Новѡгородѣци, и Ростовѣци, и Бѣлозерѣци. Мѣстиславѣ

Likh: новгородци, и ростовци, и бѣлозерци. Мѣстислав

α : Новѡгородѣци, и Ростовѣци, и Бѣлозерѣци. Мѣстиславѣ

239,11:

Laur: же ста прѣ^а град^о исполчи|въ дружиню·

Radz: же ставъ· прѣ^а гор^омъ. исполчи^въ дрѣжиноу·

Acad: же ставъ прѣ^а городомъ· и|сполчи^въ дрѣжинѣ·

Нупа: же ста· | прѣдъ городомъ исполчи^въ | дружиню·

Khle: же ста прѣ^а | город^о исполчи^въ дружиню·

Вуч: же ста предъ градомъ, исполчи^въ дружиню,

Shakh: же ста предъ градъмъ, испълчи^въ дружиню,

Likh: же ста предъ градомъ, исполчи^въ дружиню,

α : же ста предъ градъмъ, испълчи^въ дружиню,

239,12:

Laur: и не поступи ни | олегъ на мстислава· ни

Radz: и не | постѣпи· ни ѡнъ на мстислава· ни

Acad: и не постѣпи ни ѡнъ на | мстислава· ни

Нупа: не поступи ни ѡнъ | къ мѣстиславу· ни

Khle: не постѣпи ни ѡнъ | къ мѣстиславоу· ни

Вуч: и не поступи ни Олегъ на Мѣстислава, ни

Shakh: и не поступи ни Ольгъ на Мѣстислава, ни

Likh: и не поступи ни Олегъ на Мѣстислава, ни

α : и не поступи ни онъ { на Мѣстислава
къ Мѣстиславу }, ни

239,13:

Laur: мсти|славъ на ѡлга и стояста проти|ву собѣ·

Radz: мстиславъ на ѡлга | и стояста противѣ собѣ·

Acad: мстиславъ на ѡлга· и стоя|ста противѣ собѣ·

Нупа: мѣстисла|въ на ѡлга· и стояста проти|ву собѣ

Khle: мстиславъ на ѡлга. и стоа|ста противоу себѣ

Вуч: Мѣстиславъ на Ольга, и стояста противу собѣ

Shakh: Мѣстиславъ на Ольга, и стояста противу собѣ

Likh: Мѣстиславъ на Ольга, и стояста противу собѣ

α : Мѣстиславъ на Ольга, и стояста противу собѣ

[86с]

239,14:

Laur: \bar{d} · $\bar{d}\bar{n}$ · и приде мстисла|ву вѣсть яко послаа

Radz: \bar{d} · $\bar{d}\bar{n}$ · и приде мстислау^ѣ || вѣсть· яко послаа

[137^v]

Acad: \bar{d} · $\bar{d}\bar{n}$ · и приде мьстисла|вѣ^ѣ вѣсть· яко посла

Нур: $\bar{d}\bar{n}$ и · \bar{d} · и приде мь|стиславу вѣсть· яко посла|аз

Khle: $\bar{d}\bar{n}$ и. \bar{d} · и приде мьстиславѣ^ѣ | вѣсть· яко посла^ѣ

Буч: 4 дни. И приде Мстиславу вѣсть, яко “послалъ

Shakh: 4 дъни. И приде Мьстиславу вѣсть, яко “посълалъ

Likh: 4 дни. И приде Мстиславу вѣсть, яко “Послал

α : дъни 4. И приде Мьстиславу вѣсть, яко “Посълалъ

239,15:

Laur: ти ѡцѣ бр|та вачеслава с половци· и при|де

Radz: ти ѡцѣ· вачеслава· с половци· | и приде

Acad: ти ѡцѣ вачеслава с поло|вци· и приде

Нур: ти ѡцѣ вачеслава брата | с половици· и приде

Khle: ти ѡцѣ вачеслава брата, с половици· и приде

Буч: ти отець брата Вячеслава с Половци”; и приде

Shakh: ти отьць брата Вячеслава съ Половци”. И приде

Likh: ти отець брата Вячеслава с половци”. И приде

α : ти отьць Вячеслава брата съ Половци”. И приде

239,16:

Laur: вачеславъ в четвергъ ѳеодор|овы не^ѣли

Radz: вачеславъ· в че^т ф^ѣровы. не^ѣ.

Acad: вачеславъ· в че^т федоровы`недѣ|ли·

Нур: вачесла|вѣ оу четвертокъ. по ф<е>дородо|вон недѣлѣ

[87d]

Khle: вачеславъ в четверт^к по ѳе^ѣоровон | не^ѣ

Буч: Вячеславъ в четвергъ по Феодоровы недѣли,

Shakh: Вячеславъ въ четвьргъ по Феодоровѣ недѣли

Likh: Вячеславъ в четвергъ по Феодоровы недѣли,

α : Вячеславъ въ четвьргъ по Феодоровои недѣли

239,17:

Laur: в постѣ· и в пат^к при|де олегъ исполчивъса

Radz: а заоутра в па^т понде олегъ исполчивъ

Acad: и заоутра оу пат^к понде олегъ· исполчи|вѣ

Нур: поста· а в патокъ завътра понде олегъ и|сполчивъса

Khle: поста· а в пат^к заоу^тра понде олегъ исполчивъса |

Буч: в постѣ. И в пятокъ приде Олегъ, исполчивъся,

Shakh: поста, а завтра въ пятъкъ поиде Ольгъ, испълчивъся,

Likh: в постѣ. И в пятокъ приде Олегъ, исполчивъся,

α : поста. А въ пятъкъ поиде Ольгъ, испълчивъ ся,

239,18:

Laur: к городу· | а мстиславъ понде противу | юму
Radz: дружинѸ· а мстиславъ по^А | противѸ емѸ.
Acad: дружинѸ· а мьстиславъ понде противѸ | емѸ
Нупа: к городу· а мьсти|славъ понде· противу ему· |
Khle: к городуу· а мьстиславъ понде противоу емоу |
Буч: к городу, а Мстиславъ поиде противу ему
Shakh: къ городу, а Мьстиславъ поиде противу ему
Likh: к городу, а Мстиславъ поиде противу ему
 α : къ городу, а Мьстиславъ поиде противу ему

239,19:

Laur: с новгородци· н с ростовци· | н вдасть мстиславъ
Radz: с новгород^Аци· н н в да мстиславъ
Acad: с новгородци· н н в да мьстиславъ
Нупа: с новгородци· н в да мьсти|славъ
Khle: с новгород^Аци· н в да мьстиславъ
Буч: с Новгородци и с Ростовци. И вдасть Мстиславъ
Shakh: съ Новъгородьци. И вдасть Мьстиславъ
Likh: с новгородци и с ростовци. И вдасть Мстиславъ
 α : съ Новъгородьци. И в да Мьстиславъ

239,20:

Laur: стагъ во|лодимеръ половчину именов^М |
Radz: стагъ | свон володимеръ· половчинѸ· именов^М.
Acad: ста|гъ свон володимеръ· половчинѸ именов^М
Нупа: стагъ володимеръ | половчину· именов^М
Khle: стагъ во^Ал^нмероу половчиноу именов^М
Буч: стягъ Володимеръ Половчину, именемъ
Shakh: стягъ Володимеръ Половчину, именемъ
Likh: стягъ Володимеръ половчину, именемъ
 α : стягъ Володимиръ Половчину, именемъ

239,21:

Laur: кунун и вдавъ юму пѣшыць | и постави
Radz: кѸманѸ· в да е|мѸ пѣшци· н постави
Acad: кѸ|манѸ· н в да емѸ пѣшци· н постави
Нупа: куману· оудаваъ ему пѣшыць· по|ставивъ
Khle: коуманоу· и вдавъ емѸ | пѣшца· постави
Буч: Кунуи, и вдавъ ему пѣшыць, и постави
Shakh: Куную, и вдавъ ему пѣшыць, постави
Likh: Кунуи, и вдавъ ему пѣшыць, и постави
 α : Куману, и вдавъ ему пѣшыць, постави

239,22:

Laur: и на правѣмь кри|лъ· и заведъ кунун пѣшыцѣ

Radz: на правѣ^М· крылъ· и

Acad: на правомъ крылъ· и

Нур: и на правомъ кри|лъ· и

Khle: и на правѣ^М крилъ· и

Буч: и на правѣмь крилъ; и заведъ Кунуй пѣшыцѣ

Shakh: и на правѣмь крилъ. И заведъ Кунуй пѣшыцѣ,

Likh: и на правѣмь крилъ. И заведъ Кунуй пѣшыцѣ

α : и на правѣмь крилъ. И

239,23:

Laur: Ѡпа стагъ володнмерь· и оузрѣ | шлегъ стагъ

Radz: напа ста|гъ· володнмерь· и оузрѣ шлегъ· стагъ

Acad: напа стагъ володнмирь· | [и оузрѣ шлегъ стагъ]

Нур: напа стаг<ъ> володнмерь· и оузри шлегъ стагъ

Khle: напа ста^Г | во^Аш^Нмерь· и оузрѣ олегъ стагъ

Буч: напя стягъ Володимерь, и узрѣ Олегъ стягъ

Shakh: напя стягъ Володимерь, и узрѣ Ольгъ стягъ

Likh: напя стягъ Володимерь, и узрѣ Олегъ стягъ

α : напя стягъ Володимерь, и узрѣ Ольгъ стягъ

239,24:

Laur: володнмерь и оубоѡса· и оужасъ нападе на

Radz: володнмерь· | и оубоѡ^С· и оужасъ нап^А на

Acad: [володнмерь] и оубоѡса и оуж^С нападе на

Нур: во|лоднмерь и <у>боѡса· и оужа|сь нападе на

Khle: во^Аш^Нмеровъ | и оубоѡса· и оужасъ нападе на^Н.

Буч: Володимерь, и убоѡся, и ужасъ нападе на

Shakh: Володимерь, и убоѡся, и ужасъ нападе на

Likh: Володимерь, и убоѡся, и ужасъ нападе на

α : Володимерь, и убоѡся, и ужасъ нападе на

239,25:

Laur: нь· и на воѣ юго· и поидоша к бое|ви противу

Radz: нь· и на вон его· и поидоша | к боеѡ· противѸ

Acad: нь и на вон его· и поидоша к боеѡ· противѸ

Нур: нь· и на вон его· | и поидоша к боеѡи противу |

Khle: и на вон его· и | поидоша къ боеѡи противоѸ

Буч: нь и на воѣ его. И поидоша к боеѡи противу

Shakh: нь и на воѣ его. И поидоша къ боеѡи противу

Likh: нь и на воѣ его. И поидоша к боеѡи противу

α : нь и на воѣ его. И поидоша къ боеѡи противу

239,26:

Laur: собѣ· олегъ протн|ву мстиславу·
Radz: собѣ· н понде олегъ· протнѣ мсти|славѣ·
Acad: собѣ· н понде олегъ | протнѣ мстиславѣ·
Нупа: собѣ· н понде олегъ протн|ву
Khle: себѣ· н понде олегъ | протнѣ мстиславоу·

Вуч: собѣ, и поиде Олегъ противу Мстиславу,
Shakh: собѣ, и поиде Ольгъ противу Мстиславу,
Likh: собѣ, и поиде Олегъ противу Мстиславу,
 α : собѣ, и поиде Ольгъ противу Мстиславу,

239,27:

Laur: а ярославъ по|нде протнѣ вачеславу· мсти|слав
Radz: а ярославъ понде протнѣ вачеслав<ѣ>· мсти|слав
Acad: н ярославъ понде протнѣ вачеславѣ· мстиславъ
Нупа: вачеславу мстиславъ |
Khle: а ярославъ понде протнѣ вачеславоу· мстислав

Вуч: а Ярославъ поиде противу Вячеславу. Мстиславъ
Shakh: а Ярославъ поиде противу Вячеславу. Мстиславъ
Likh: а Ярославъ поиде противу Вячеславу. Мстислав
 α : а Ярославъ поиде противу Вячеславу. Мстиславъ

240,1:

Laur: же перешедъ пожаръ с новгородци
Radz: же прешѣ пожаръ с новгородци·
Acad: же прншѣ пожаръ | с новгородци·
Нупа: же перешедъ пежаръ· с новгородци·
Khle: же прешѣ пежаръ | с новгородци·

Вуч: же перешедъ пожаръ с Новгородци, [231,17]
Shakh: же перешедъ Пежаръ съ Новгородци, [299,1]
Likh: же перешедъ пожаръ с новгородци, [170,10]
 α : же перешедъ Пежаръ съ Новгородци,

240,2:

Laur: и сступишася
Radz: сседоша с конен | новгородци· н стѣпишася
Acad: н сседоша с конен новгородци· | н стѣпишася
Нупа: н стѣпишася
Khle: н съступишася

Вуч: и сседоша с коней Новгородци, и стѣпишася
Shakh: и съседоша съ конь Новгородци, и съступишася
Likh: и сседоша с коней новгородци, и стѣпишася
 α : и съступишася

240,3:

Laur: на ку|лауѣѣ н бы^с брань крѣпка· н | наѣа

Radz: на коулаѣѣ· н бы^с брань крѣпка· н наѣа

Acad: на кѣлауѣѣ· н бы^с брань крѣпка· | н наѣа

Hupa: на ко|лауѣѣ· ꙗ бы^с брань крѣпка· | н наѣа

Khle: на коулаѣѣ· н бы^с | бра^н крѣпка· н наѣа

Buch: на Кулачѣѣ, и бысть брань крѣпка, и нача

Shakh: на Кулачѣѣ, и бысть брань крѣпка, и нача

Likh: на Кулачѣѣ, и бысть брань крѣпка, и нача

α : на Кулачѣѣ, и бысть брань крѣпка, и нача

240,4:

Laur: ѡдалати мѣстиславъ· | н видѣ ѡлегъ ѡко понде

Radz: ѡдолати мѣстиславъ· н ви^д ѡлегъ· ѡко | понде

Acad: ѡдолати мѣстиславъ· н виде ѡлегъ· || ѡко понде

Hupa: ѡдалати мѣстисла|въ· н видивъ ѡлегъ ѡко по|нде

Khle: одалати мѣстиславъ· н | видѣвъ олегъ ѡко понде

Buch: одалати Мстиславъ; и видѣ Олегъ, ѡко поиде

Shakh: одалати Мстиславъ. И видѣвъ Ольгъ, ѡко поиде

Likh: одалати Мстиславъ. И видѣ Олегъ, ѡко поиде

α : одалати Мстиславъ. И видѣ Ольгъ, ѡко поиде

[127^r]**240,5:**

Laur: ста|гъ володимерь· наѣа заходн|ти в тылъ его н

Radz: стагъ володимерь· н наѣа заходити в тылъ | его· н

Acad: стагъ володимерь· н наѣа заходн|ти в тылъ его· н

Hupa: стагъ володимерь· н | наѣа заходити в тылъ его· | н

Khle: стагъ во^дл^нмерь· н | наѣа за^дх^нти в тылъ его· н

Buch: стягъ Володимерь, нача заходити в тылъ его, и

Shakh: стягъ Володимерь и нача заходити въ тылъ его, и

Likh: стягъ Володимерь, нача заходити в тылъ его, и

α : стягъ Володимиръ и нача заходити въ тылъ его, и

240,6:

Laur: оубоѡвѣса побѣже ѡлегъ· н ѡдолъ мѣстисла^ввъ·

Radz: оубоѡвѣса ѡлегъ· н побѣже· н ѡдолъ мѣстисла^в |

Acad: оубоѡвѣс^а ѡлегъ н побѣже· н | ѡдолъ мѣстиславъ·

Hupa: <у>боѡвѣса <в> побѣже ѡлегъ· | н ѡдолъ мѣстиславъ

Khle: оубоѡвѣса побѣже | олегъ· н одолъ мѣстиславъ·

Buch: убоѡвѣся побѣже Олегъ, и одолъ Мстиславъ.

Shakh: убоѡвѣся побѣже Ольгъ, и одолъ Мстиславъ.

Likh: убоѡвѣся побѣже Олегъ, и одолъ Мстиславъ.

α : убоѡвѣся побѣже Ольгъ, и одолъ Мстиславъ.

240,7:

Laur: шлег же прнѣже к мурому· | н затвори
Radz: шлег же побеже к мѣромѣ· н затвори
Acad: шлегъ же побѣже к мѣ|ромѣ· н затвори
Нупа: шле|гъ же прнѣ<ѣ>же мурому н за|твори
Khle: шлег же прнѣже | к муорому· н затвори

Буч: Олегъ же прибѣже к Мурому, и затвори
Shakh: Ольгъ же прибѣже Мурому, и затвори
Likh: Олег же прибѣже к Мурому, и затвори
 α : Ольгъ же прибѣже къ Мурому, и затвори

240,8:

Laur: ѡросл^ѣа муромѣ· а | самъ нде рязаню·
Radz: ѡрославъ в мѣ|ромѣ· а самъ нде к резаню·
Acad: ѡрослава в мѣромѣ· а самъ | нде к резаню·
Нупа: ѡрослава муромѣ | н <с>амъ нде р^кязаню·
Khle: ѡрослава в муорому· | н с^ма нде к рязаню·

Буч: Ярослав Муромѣ, а самъ иде Рязаню;
Shakh: Ярослав Муромѣ, а самъ иде Рязаню.
Likh: Ярослав Муромѣ, а самъ иде Рязаню.
 α : Ярослав Муромѣ, и самъ иде къ Рязаню.

240,9:

Laur: мстисла|в же прнде мурому н створи мн|рѣ· [86d]
Radz: мстислав же прнде к м|ромѣ· н сотвори мнрѣ
Acad: мьстиславъ же прнде к мѣромѣ· н сотвори мнрѣ
Нупа: мьсти|славъ же прнде мурому· | н створи мнрѣ
Khle: мьстислав· же прнде к му|ромому· н сьтвори мнрѣ

Буч: Мстиславъ же приде Мурому, и створи миръ
Shakh: Мьстиславъ же приде Мурому, и сьтвори миръ
Likh: Мстислав же приде Мурому, и створи миръ
 α : Мьстиславъ же приде Мурому, и сьтвори миръ

240,10:

Laur: н поя своя люди ростовци | н
Radz: с мѣромци· н поя люди своя | соуздалици· н
Acad: с мѣромци· н поя люди своя сѣ|ждалици·
Нупа: с муром<ѣ>[ци].| поя люди своя· ростовцѣ | же н
Khle: с муор^мци, поа л^ню своя || ростовци же н [109^г]

Буч: с Муромци, и поя своя люди, Ростовци и
Shakh: съ Муромьци, и поя своя люди, Ростовцѣ же и
Likh: с муромци, и поя своя люди, ростовци и
 α : съ Муромьци, и поя люди своя, Ростовцѣ и

240,11:

Laur: суждалци· н понде к рязаню | по волзѣ· шлег

Radz: ростовци· н понде к резаню· по во|лзѣ· шлег

Acad: ростовци· н понде к резаню по волзѣ· | шлегъ

Hupa: суждальци· н понде <к рА> || к рАз<А>ню по шльзѣ· шле|гъ

[88a]

Khle: сѣжалци· н понде к рѣзаню по | шлгѣ· шлег

Buch: Суждалци, и поиде к Рязаню по Олзѣ. Олегъ

Shakh: Суждальцѣ, и поиде къ Рязаню по Ользѣ. Ольгъ

Likh: суждалци, и поиде к Рязаню по Олзѣ. Олег

α : Суждальци, и поиде къ Рязаню по Ользѣ. Ольгъ

240,12:

Laur: же выѣже нз рА|зана· а мстиславъ прише^А

Radz: же выеже нз рАзана а мстиславъ при|ше^А.

Acad: же выеже нз резана а мстиславъ при|ше^А

Hupa: же выѣже нз рАзана· | а мстиславъ

Khle: же выѣже нз резана· а мстисла^Б |

Buch: же выѣже из Рязаня, а Мстиславъ пришедъ

Shakh: же выѣже из Рязаня, а Мстиславъ, пришедъ,

Likh: же выѣже из Рязаня, а Мстиславъ, пришед,

α : же выѣже из Рязаня, а Мстиславъ,

240,13:

Laur: створи миръ с рязанци н поа люди | своя· яже

Radz: сотвори миръ· с резанци· н поа лю^А своя· я^Ж

Acad: сотвори миръ с резанци· н поа люди своя· | яже

Hupa: створи миръ | с рязаньци· н поа люди своя яже

Khle: сѣтвори миръ нз резанци· н поа люди своя я^Ж

Buch: створи миръ с Рязанци, и поа люди своя, яже

Shakh: сѣтвори миръ съ Рязаньци, и поа люди своя, яже

Likh: створи миръ с рязанци, и поа люди своя, яже

α : сѣтвори миръ съ Рязаньци, и поа люди своя, яже

240,14:

Laur: бѣ заточилъ шлегъ· | н посла къ шлгови гл̄а· не

Radz: бѣ за|точилъ шлегъ· н посла ко шлгови гл̄а· не

Acad: бѣ заточилъ шлегъ· н посла ко шлгови | гл̄а не

Hupa: бѣ заточилъ шлегъ | н посла к<ъ> шговѣ гл̄а· не

Khle: бѣ | заточилъ шлегъ· н посла ко шлгови гл̄а, не

Buch: бѣ заточилъ Олегъ. И посла къ Олгови, глаголя: “не

Shakh: бѣ заточилъ Ольгъ. И посѣла къ Ольгови, глаголя: “не

Likh: бѣ заточилъ Олегъ. И посла къ Олгови, глаголя: “Не

α : бѣ заточилъ Ольгъ. И посѣла къ Ольгови, глаголя: “Не

240,15:

Laur: бѣга|н никаможе но пошлѣса к бра|тън своен

Radz: бѣган нигъ | же· но пошлѣ ко братън своен

Acad: бѣган нигдеже· но пошлѣса ко братън | своен

Hupa: бѣга|н никаможе· но послѣса ко | братън своен

Khle: бѣга^н | никамо^ж· но пошлѣса къ братѣн своен

Buch: бѣгаи никаможе, но пошлися к братъи своей

Shakh: бѣгаи никаможе, нъ посълися къ братии своей

Likh: бѣгаи никамо же, но пошлися к братъи своей

α : бѣгаи никаможе, нъ пошли ся къ братии своей

240,16:

Laur: с мольбою· не лишѣть тѣ русьскыѣ земли· н

Radz: с мольбою· не лишѣть тебе роускон земли·

Acad: съ мольбою· не лишѣть тебе рѣскон зе|мли·

Hupa: с мольбою· не лишѣть тебе русьскон земли· | а

Khle: с мольбою, | да не лишѣть тебе роускон земли· а

Buch: с мольбою не лишѣть тѣ Русьскыѣ земли; и

Shakh: съ мольбою не лишѣть тѣ Русьскыѣ землѣ; и

Likh: с мольбою не лишѣть тѣ Русьскыѣ земли. И

α : съ мольбою не лишѣть тѣ Русьской земли. А

240,17:

Laur: азъ пошлю къ ѿцю молнтса ѿ тобѣ· | ѿлег же

Radz: азъ пошлю ко ѿцю молн|тса ѿ тебе· ѿлег же

Acad: азъ пошлю ко ѿцю молнтса ѿ тобѣ· | ѿлегъ же

Hupa: азъ послю къ ѿцю молн|тса ѿ тобѣ· ѿлегъ же

Khle: азъ пошлю | къ ѿцю молнтса о тебѣ· олег же

Buch: азъ пошлю къ отцю молится о тобѣ”. Олегъ же

Shakh: азъ посълю къ отцю молитъся о тобѣ”. Ольгъ же

Likh: азъ пошлю къ отцю молится о тобѣ”. Олег же

α : азъ пошлю къ отцю молитъ ся о тобѣ”. Ольгъ же

240,18:

Laur: ѿбѣщѣса тако створити· | мстислав же възвративъса |

Radz: ѿбѣщѣ тако сотворити· | мстислав же възратн·

Acad: ѿбѣщѣса тако сотворити· мстн|славъ же возратнса

Hupa: ѿбѣщѣса тако створити· мьстн|славъ же оузворотнса

Khle: ѿбѣщѣ | тако сътворити· мьстислав же възворотн|са

Buch: ѿбѣщѣса тако створити. Мстиславъ же възвративъся

Shakh: ѿбѣщѣса тако сътворити. Мьстиславъ же, възвративъся

Likh: ѿбѣщѣса тако створити. Мстиславъ же възвративъся

α : ѿбѣща ся тако сътворити. Мьстиславъ же възвративъ ся

240,19:

Laur: вспа^тть сужда^ллю· ѿтуда пон|де новугороду
Radz: к соу^лз^ллю· н ѿт^лда | принде к нов^лгород^л.
Acad: къ с^лжда^ллю· ѿ<т^л>да при|нде к нов^лгород^л.
Нур: въ|спа^тть к сужда^ллю· н ѿтуда | принде новугороду
Khle: въспа^т къ с^лжа^ллю· н ѿтоуду принде к нов^лоугра^л

Буч: вспа^тть Сужда^ллю, оттуду поиде Новугороду
Shakh: въспа^тть Сужда^ллю, отътуду приде Новугороду,
Likh: вспа^тть Сужда^ллю, оттуду поиде Новугороду
 α : въспа^тть Сужда^ллю, отътуду прииде къ Новугороду

240,20:

Laur: в свои град^л м^лтва|ми пр^лб^лнаго еп^лпа
Radz: в гр^лд свои· м^лт^лв^лми пр^лб^лна|го еп^лпа·
Acad: в гор^лд свои м^лт^лв^лми пр^лб^лна|го еп^лпа
Нур: в город^лз | свои· м^лт^лв^лми пр^лб^лнаго е|п^лпа
Khle: въ гор^лд свои· м^лт^лв^лми пр^лб^лнаго еп^лпа |

Буч: в свой градъ, молитвами преподобнаго епископа
Shakh: въ свои градъ, молитвами преподобнаго епископа
Likh: в свой град, молитвами преподобнаго епископа
 α : въ градъ свои, молитвами преподобнаго епископа

240,21:

Laur: никыты· | се же бы^л ис^лходящю л^лту· ·̄с̄· | ̄х̄·̄д̄·
Radz: никыты· се же бы^л ис^лходящ^л л^лт̄ ·̄с̄· ̄х̄·̄д̄· ||
Acad: никыты· с^л̄ же бы^л ис^лходящю л^лт^л ·̄с̄· ̄х̄·̄д̄·
Нур: никыты· се же бы^л н|с^лходящю л^лт̄ ·̄с̄· ̄х̄·̄д̄·
Khle: никыты.

Буч: Никыты. Се же бысть исходящую лѣту 6604,
Shakh: Никыты. Се же бысть исходящую лѣту 6604,
Likh: Никыты. Се же бысть исходящую лѣту 6604,
 α : Никыты. Се же бысть исходящую лѣту 6604,

240,22:

Laur: индикта ·д̄· на полы·:· [86d,19]
Radz: ин̄д̄ ·д̄ на полы. [138^г]
Acad: ин̄д̄ ·д̄· на полы̄·
Нур: ин̄д̄|дикта ·д̄· на полы· |
Khle: omitted

Буч: индикта 4 на полы.
Shakh: ин̄д̄икта 4 на полы.
Likh: индикта 4 на полы.
 α : ин̄д̄икта 4 на полы.

{From here begins *Pouchenie Monomakha*, which is out of place in relation to *Laur*}

240,23:

Laur: поученые·:· [78a9]

Radz: omitted to 256,24

Acad: omitted to 256,24

Hypa: omitted to 256,24

Khle: omitted to 256,24

Bych: Поученье.

Likh: Поученье. [153,4]

240,24:

Laur: азъ худын дѣдомъ своимъ ярославомъ·

Bych: Азъ худый дѣдомъ своимъ Ярославомъ,

Likh: Азъ худый дѣдомъ своимъ Ярославомъ,

240,25:

Laur: благвѣнымъ сла|внымъ нарѣнымъ въ крѣнїи·

Bych: благословленнымъ, славнымъ, наречный въ крещенїи

Likh: благословленнымъ, славнымъ, наречный въ крещении

240,26:

Laur: васлани· русьскимъ имє|немъ володимиръ· оцѣмъ

Bych: Василий, Русьскимъ именемъ Володимиръ, отцемъ

Likh: Василий, русьскимъ именемъ Володимиръ, отцемъ

240,27:

Laur: възлюбленымъ· и мѣ|рью свое|ю· мномахы· |

Bych: възлюбленнымъ и матерью своею Мьномахы

Likh: възлюбленнымъ и матерью своею Мьномахы

241,1:

Laur: Blank line

Bych: [232,15]

Likh: [153,7]

241,2:

Laur: Blank line

Bych:

Likh:

241,3:

Laur: и хъ|анѣ| людн дѣла· колнко | бо сблюдъ по млтн

Bych: и хрестьяныхъ людей дѣля, колико бо сблюдъ по милости

Likh: и хрестьяныхъ людей дѣля, колико бо сблюдъ по милости

241,4:

Laur: своен· и по | ѿтнн млтвѣ· ѿ всѣхъ бѣдъ· съ|да на

Vuch: своей и по отни молитвѣ отъ всѣхъ бѣдъ. Съдя на

Likh: своей и по отни молитвѣ отъ всѣхъ бѣдъ! Съдя на

241,5:

Laur: санѣ помзислѣ в дшн | своен· и похвалн бѣ· иже

Vuch: санехъ, помыслихъ в души своей и похвалихъ Бога, иже

Likh: санех, помыслих в души своей и похвалих бога, иже

241,6:

Laur: ма | снхъ днѣвъ грѣшнаго допровади· да дѣти мои

Vuch: мя сихъ днѣвъ грѣшнаго допроводи. Да дѣти мои,

Likh: мя сихъ днѣвъ грѣшнаго допроводи. Да дѣти мои,

241,7:

Laur: или инъ | кто слышавъ сю грамотицю· | не посмѣтеса·

Vuch: или инъ кто, слышавъ сю грамотицю, не посмѣйтеся,

Likh: или инъ кто, слышавъ сю грамотицю, не посмѣйтеся,

241,8:

Laur: но ѿмуже | любо дѣтнн монхъ· а

Vuch: но емуже любя дѣтнн моихъ, а

Likh: но ему же любя дѣтнн моихъ, а

241,9:

Laur: примѣ|ть е в срѣце своѣ· и не лѣнитн|са начнеть·

Vuch: приметь ю в сердце свое, и не лѣнитися начнеть

Likh: приметь е в сердце свое, и не лѣнитися начнеть

241,10:

Laur: такоже и тружа||тнса· первое бѣ дѣла· и дша [78b]

Vuch: такоже и тружатися: первое, Бога дѣля и душа

Likh: тако же и тружатися. Первое, бога дѣля и душа

241,11:

Laur: сво|ѣю· стрѣ|имѣйте бнн в срѣци | своємь· и млтню

Vuch: своя, страхъ имѣйте Божий в сердца своемъ, и милостыню

Likh: своя, страх имѣйте божий в сердца своемъ и милостыню

241,12:

Laur: твора неѿ|скудну· то бо есть начатокъ | всякому

Vuch: творя неоскудну, то бо есть начатокъ всякому

Likh: творя неоскудну, то бо есть начатокъ всякому

241,13:

Laur: добру· аще ли кому | не любя грамотица си· а не

Buch: добру. Аще ли кому не любя грамотица си, а не

Likh: добру. Аще ли кому не любя грамотица си, а не

241,14:

Laur: по|ωхрнтаются· но тако се ре|кутъ на далечи

Buch: поохритаются, но тако се рекутъ: на далечи

Likh: поохритаются, но тако се рекутъ: на далечи

241,15:

Laur: пути· да на | санехъ сѣда безлѣпицю си мо|лвилъ·

Buch: пути, да на санехъ сѣдя, безлѣпицю еси молвилъ.

Likh: пути, да на санех сѣдя, безлѣпицю си молвилъ.

241,16:

Laur: оусрѣтоша бо ма слы | ѿ брѣа^т моея на волзѣ·

Buch: Усрѣтоша бо мя слы отъ брата моя на Волзѣ,

Likh: Усрѣтоша бо мя слы от брата моя на Волзѣ,

241,17:

Laur: рѣ|ша потъсниса к на^м· да выже|немъ ростиславича·

Buch: рѣша: “потъсниса к намъ, да выженемъ Ростиславича

Likh: рѣша: “Потъсниса к нам, да выженемъ Ростиславича

241,18:

Laur: и воло|сть ихъ ѿниме^м· иже ли не по|идеши

Buch: и волость ихъ отъимемъ; еже ли не поидеши

Likh: и волость ихъ отъимем; иже ли не поидеши

241,19:

Laur: с нами то мы собѣ бу|дем^м· а ты собѣ· н рѣхъ

Buch: с нами, то мы собѣ будемъ, а ты собѣ”, и рѣхъ:

Likh: с нами, то мы собѣ будем, а ты собѣ”. И рѣхъ:

241,20:

Laur: аще вы | са и гнѣвате не могу вы я и|ти· ни

Buch: “аще вы ся и гнѣваете, не могу вы я ити, ни

Likh: “Аще вы ся и гнѣваете, не могу вы я ити, ни

241,21:

Laur: крѣ^ста переступити· н | ѿраднезъ ѿ вземъ псалты|рю

Buch: креста переступити”. И отрядивъ я, вземъ Псалтырю,

Likh: креста переступити”. И отрядивъ я, вземъ Псалтырю,

241,22:

Laur: в печалн разгнухъ я н | то ми ся выня· вскую

Vuch: в печали разгнухъ я, и то ми ся выня: вскую

Likh: в печали разгнухъ я, и то ми ся выня: “Вскую

241,23:

Laur: печалюѣши дш̄е· вскую смущаѣши м.а· и прочая·

Vuch: печалуеши, душе? вскую смущаеши мя? и прочая.

Likh: печалуеши, душе? Вскую смущаеши мя?” и прочая.

241,24:

Laur: и потомъ | собр^х словца си любая· и ск<ла>дохъ по

Vuch: И потомъ собрахъ словца си любая, и складохъ по

Likh: И потомъ собрахъ словца си любая, и складохъ по

241,25:

Laur: раду и напис^х аще | въ послѣдняя не любя· а

Vuch: раду, и написалъ: аще вы послѣдняя не любя, а

Likh: раду, и написал: Аще вы послѣдняя не любя, а

241,26:

Laur: пе|редняя примайте· вску|ю печална еси дш̄е

Vuch: передняя приимайте. Вскую печална еси, душе

Likh: передняя приимайте. “Вскую печална еси, душе

241,27:

Laur: моя· вску|ю смущаѣши м.а· оупова на | б̄а яко

Vuch: моя? вскую смущаеши мя? уповай на Бога, яко

Likh: моя? Вскую смущаеши мя? Уповаи на бога, яко

241,28:

Laur: исповѣмса ему· не | ревнуй лукавнующимъ· | ни

Vuch: исповѣмся ему. Не ревнуй лукавнующимъ, ни

Likh: исповѣмся ему”. “Не ревнуй лукавнующимъ, ни

241,29:

Laur: завиди творящимъ бє||законьє· занє лукавнующии |

[78с]

Vuch: завиди творящимъ безаконье, зане лукавнующии

Likh: завиди творящимъ безаконье, зане лукавнующии

241,30:

Laur: потребатса· терпящи же г̄а^с | ти шбладають

Vuch: потребатся, терпящи же Господа, ти обладают

Likh: потребатся, терпящи же господа,—ти обладают

241,31:

Laur: землю· и еще | мало и не будетъ грѣшника· | взищеть

Buch: землю. И еще мало, и не будетъ грѣшника; взищеть

Likh: землю. И еще мало,—и не будетъ грѣшника; взищеть

241,32:

Laur: мѣста своего и не ѡбращеть· кротции же

Buch: мѣста своего, и не обрящеть. Кротции же

Likh: мѣста своего, и не обрящеть. Кротции же

241,33:

Laur: наслѣ|дать землю· наслаждаться | на множествѣ

Buch: наслѣдять землю, наслаждаться на множествѣ

Likh: наслѣдять землю, наслаждаться на множествѣ

241,34:

Laur: мира· назира|еть грѣшн<ы>и праведнаго· и | поскрегчеть

Buch: мира. Назираеть грѣшный праведнаго, и поскрегчеть

Likh: мира. Назираеть грѣшный праведнаго, и поскрегчеть

241,35:

Laur: на нь зубы свои|ми· г^б же посмѣется

Buch: на нь зубы своими; Господь же посмѣется

Likh: на нь зубы своими; господь же посмѣется

241,36:

Laur: ему· | и прозрѣть яко придетъ днь | его· оружья

Buch: ему, и прозрѣть, яко придетъ день его. Оружья

Likh: ему и прозрѣть, яко придетъ день его. Оружья

241,37:

Laur: извѣкоша грѣшн^ици· нап^ряже лукъ свои· и|стрѣляти

Buch: извлекоша грѣшници, нап^ряже лукъ свой истрѣляти

Likh: извлекоша грѣшници, нап^ряже лукъ свой истрѣляти

242,1:

Laur: нища и убога· за|клати правыя ср^дц^ями·

Buch: нища и убога, заклати правыя сердцемь. [233,16]

Likh: нища и убога, заклати правыя сердцемь. [154,3]

242,2:

Laur: ору|жье ихъ внидетъ в ср^дц^я ихъ· | и луци ихъ

Buch: Оружье ихъ внидетъ въ сердца ихъ, и луци ихъ

Likh: Оружье ихъ внидетъ в сердца ихъ, и луци ихъ

242,12:

Laur: съмени юго просаща хлѣба. весь днѣ минуѣ^т н

Buch: съмени его просяща хлѣба. Весь день милуеть и

Likh: съмени его просяща хлѣба. Весь день милуеть и

242,13:

Laur: в заимъ | даеть праведнын· и племя е|го благблано^с

Buch: в заимъ даеть праведный, и племя его благословлено

Likh: в заимъ даеть праведный, и племя его благословлено

242,14:

Laur: будѣ^т оуклониса ѿ | зла створи добро· визици

Buch: будеть. Уклонися отъ зла, створи добро, визици

Likh: будеть. Уклонися отъ зла, створи добро, визици

242,15:

Laur: мира | и поженн· и живи в вѣкы вѣ|ка· внегода

Buch: мира и пожени, и живи в вѣкы вѣка. Внегода

Likh: мира и пожени, и живи в вѣкы вѣка”. “Внегода

242,16:

Laur: стати члвкѣмъ· оубо живы пожерли ны быша· |

Buch: стати чловѣкомъ, убо живы пожерли ны быша;

Likh: стати чловѣкомъ, убо живы пожерли ны быша;

242,17:

Laur: внегода прогнѣватиса ярости | юго на ны· оубо

Buch: внегода прогнѣватися ярости его на ны, убо

Likh: внегода прогнѣватися ярости его на ны, убо

242,18:

Laur: вода бы ны потопила· помилуй мя бѣ яко | попра

Buch: вода бы ны потопила. Помилуй мя, Боже, яко попра

Likh: вода бы ны потопила”. “Помилуй мя, боже, яко попра

242,19:

Laur: мя члвкѣмъ· весь днѣ борас|са стужи ми· попраша

Buch: мя чловѣкъ, весь день боряся, стужи ми. Попраша

Likh: мя чловѣкъ, весь день боряся, стужи ми. Попраша

242,20:

Laur: мя вра|зи мон· яко мнози бурюцис|са | со мною

Buch: мя врази мои, яко мнози борющиися со мною

Likh: мя врази мои, яко мнози борющиися со мною

242,21:

Laur: с выше· возвеселитса | праведни^к· и егда видить

Buch: с выше. Возвеселится праведникъ, и егда видить

Likh: с выше”. “Возвеселится праведник, и егда видить

242,22:

Laur: ме|сть· руцъ свои оумыеть в кро|ви грѣшника·

Buch: мечь; руцъ свои умыеть в крови грѣшника.

Likh: мечь; руцъ свои умыеть в крови грѣшника.

242,23:

Laur: и рѣ̄ оубо члв̄къ. | аще есть плодъ праведника | и

Buch: И рече убо чловѣкъ: аще есть плодъ праведника, и

Likh: И рече убо чловѣкъ: аще есть плодъ праведника, и

242,24:

Laur: есть ѡбо б̄з̄ судан земли· и|зми ма ѡ врагъ

Buch: есть убо Богъ судья земли. Измий мя отъ врагъ

Likh: есть убо богъ судья земли”. “Измий мя от врагъ

242,25:

Laur: моихъ б̄е̄· | и ѡ встающ^х на ма ѡими ма | избеви

Buch: моихъ, Боже, и отъ встающихъ на мя отъими мя. Избави

Likh: моихъ, боже, и от встающих на мя отъими мя. Избави

242,26:

Laur: ма ѡ творящ^х беззаконье· и ѡ мужа крови сп̄с̄

Buch: мя отъ творящихъ беззаконье, и отъ мужа крови спаси

Likh: мя от творящих беззаконье, и от мужа крови спаси

242,27:

Laur: ма· | яко се оуловиша дш̄ю мою· и | яко гнѣвъ

Buch: мя; яко се уловиша душу мою; и яко гнѣвъ

Likh: мя; яко се уловиша душу мою”. “И яко гнѣвъ

242,28:

Laur: въ ярости его· и животъ в воли его· вечеръ

Buch: въ ярости его, и животъ в воли его; вечеръ

Likh: въ ярости его, и животъ в воли его; вечеръ

242,29:

Laur: водворитса плачь· а завтра рад̄б̄· | яко лучьши

Buch: водворится плачь, а завтра радость. Яко лучьши

Likh: водворится плачь, а завтра радость”. “Яко лучьши

242,30:

Laur: мѠТЬ ТВОѦ ПАЧЕ | ЖИВОТА МОЕГО· Н ОУСТНѢ МОИ

Buch: милость твоя, паче живота моего, и устнѣ мои

Likh: милость твоя, паче живота моего, и устнѣ мои

242,31:

Laur: ПОХВАЛНТА ТА· ЯКО БЛАГѢЛЮ | ТА В ЖИВОТѢ МОЕМЪ·

Buch: похвалита тя. Тако благословлю тя в животѣ моемъ,

Likh: похвалита тя. Тако благословлю тя в животѣ моемъ,

242,32:

Laur: и ѿ имє||ни твоємъ· въздѣю руцѣ мои· | покры [79a]

Buch: и о имени твоємъ въздѣю руцѣ мои. Покры

Likh: и о имени твоємъ въздѣю руцѣ мои”. “Покры

242,33:

Laur: МА Ѡ СОНЬМА ЛУКАВА|ГО· Н Ѡ МНОЖЬСТВА ДѢЛАЮЩИ^Х

Buch: мя отъ соньма лукаваго, и отъ множества дѣлающихъ

Likh: мя отъ соньма лукаваго и отъ множества дѣлающихъ

242,34:

Laur: не|правду· възвеселитєса вси | праведнии срѣцѣмъ·

Buch: неправду. Възвеселитєса вси праведнии сердцемъ.

Likh: неправду”. “Възвеселитєса вси праведнии сердцемъ.

242,35:

Laur: БЛАГѢЛЮ ГА | НА ВСАКО ВРЕМѦ· ВОИНУ ХВА|ЛА ЕГО·

Buch: Благословлю Господа на всяко время, воину хвала его,

Likh: Благословлю господа на всяко время, воину хвала его”,

242,36:

Laur: и прочая ЯКО^Ж БО ВАСИ|ЛИИ ОУЧѦШЕ СОБРАВЪ ТУ

Buch: и прочая. Якоже бо Василий учаше, собравъ ту

Likh: и прочая. Якоже бо Василий учаше, собравъ ту

242,37:

Laur: ЯНОША | ДША ЧТЪЗІ· нескверньни теле|си· ХУДУ

Buch: уноша, душа чисты, нескверньни, тѣлеси худу,

Likh: уноша, душа чисты, нескверньни, тѣлеси худу,

243,1:

Laur: кротку· бесѣду и в мѣ|ру слово гнє· яди

Buch: кротку бесѣду и в мѣру слово Господне: яди и [234,15]

Likh: кротку бесѣду и в мѣру слово господне: “Яди и [154,35]

243,2:

Laur: питью бесъ | плицѣ велика быти. При ста|рѣхъ

Vuch: питью бесъ плицѣ велика быти, при старыхъ

Likh: питью бесъ плицѣ велика быти, при старыхъ

243,3:

Laur: молчати. премѣрѣхъ слушати. старѣшимъ покарѣтисѣ.

Vuch: молчати, премудрыхъ слушати, старѣйшимъ покарятисѣ,

Likh: молчати, премудрыхъ слушати, старѣйшимъ покарятисѣ,

243,4:

Laur: с тоунымн и меншиимн любовь имѣти.

Vuch: с точными и меншиими любовь имѣти;

Likh: с точными и меншиими любовь имѣти;

243,5:

Laur: безъ лука | бесѣдующе. а много разумѣти. не

Vuch: безъ лука бесѣдующе, а много разумѣти; не

Likh: безъ лука бесѣдующе, а много разумѣти; не

243,6:

Laur: сверѣповати словомъ. | ни хулити бесѣдою. не

Vuch: сверѣповати словомъ, ни хулити бесѣдою, не

Likh: сверѣповати словомъ, ни хулити бесѣдою, не

243,7:

Laur: шен|до смѣятисѣ. срамлати|сѣ старѣши^{хъ}. к жена^{мъ}

Vuch: обило смѣятисѣ, срамлятисѣ старѣйшихъ, к женамъ

Likh: обило смѣятисѣ, срамлятисѣ старѣйшихъ, к женамъ

243,8:

Laur: нелѣ|пымъ не бесѣдовати. долу | шѣи имѣти. а

Vuch: нелѣпымъ не бесѣдовати, долу очи имѣти, а

Likh: нелѣпымъ не бесѣдовати, долу очи имѣти, а

243,9:

Laur: дшю горѣ. пре|бѣгати не стрѣкати оучити. |

Vuch: душою горѣ; пребѣгати, не стрѣкати учить

Likh: душою горѣ, пребѣгати; не стрѣкати учить

243,10:

Laur: легкы^{хъ} власти. ни в кую же имѣти. еже ѿ всѣхъ

Vuch: легкихъ, власти ни в кую же имѣти, еже отъ всѣхъ

Likh: легкихъ власти, ни в кую же имѣти, еже отъ всѣхъ

243,11:

Laur: ѱтѣ· аще ли | кто васъ можетъ инѣмъ оу|слѣти ѿ

Buch: честь; аще ли кто васъ можетъ инѣмъ услѣти, отъ

Likh: честь. Аще ли кто васъ можетъ инѣмъ услѣти, отъ

243,12:

Laur: бѣ мѣзды да чають· | и вѣчнѣхъ бѣгъ насладитса· |

Buch: Бога мѣзды да чають и вѣчныхъ благъ насладится.

Likh: бога мѣзды да чають и вѣчныхъ благъ насладится”.

243,13:

Laur: ѿ влѣще бѣе· ѿнми ѿ оубога|го срѣца моего·

Buch: О Владычице Богородице! отыми отъ убогаго сердца моего

Likh: “О Владычице богородице! Отыми от убогаго сердца моего

243,14:

Laur: гордость· и бу|есть· да не възношюса сую||тою [79b]

Buch: гордость и буесть, да не възношюся суетою

Likh: гордость и буесть, да не възношюся суетою

243,15:

Laur: мира сего· в пустошнѣ|мь семь житѣн· наоучиса |

Buch: мира сего; в пустошнѣмь семь житѣи научися,

Likh: мира сего”; в пустошнѣмь семь житѣи. Научися,

243,16:

Laur: вѣрнѣи чаѣѣ быти· бѣгочѣно | дѣлатель· наоучиса

Buch: вѣрный человекѣ, быти благочестию дѣлатель, научися,

Likh: вѣрный человекѣ, быти благочестию дѣлатель, научися,

243,17:

Laur: по ева|нгльскому словеси· ѿнма | оуправленье·

Buch: по евангельскому словеси, очима управленье,

Likh: по евангельскому словеси, “очима управленье,

243,18:

Laur: ѡзыку оуде|ржанье· оуму смѣренье·

Buch: языку удержанье, уму смѣренье,

Likh: языку удержанье, уму смѣренье,

243,19:

Laur: тѣ|лу порабощенье· гнѣву погу|бленье· помысль

Buch: тѣлу порабощенье, гнѣву погубленье, помысль

Likh: тѣлу порабощенье, гнѣву погубленье, помысль

243,20:

Laur: чѣтъ имѣти· понужаюса на добраю | дѣла гдѣ ради·

Вуч: чистѣ имѣти, понужаяся на добрая дѣла, Господа ради;

Likh: чистѣ имѣти, понужаяся на добрая дѣла, господа ради;

243,21:

Laur: лишаемъ не | мьсти· ненавидимъ· любо | гонимъ

Вуч: лишаемъ—не мьсти, ненавидимъ любо гонимъ—

Likh: лишаемъ—не мьсти, ненавидимъ—люби, гонимъ—

243,22:

Laur: терпи· хулимъ моли· умертви грѣхъ· избави|те

Вуч: терпи, хулимъ—моли, умертви грѣхъ, избавите

Likh: терпи, хулимъ—моли, умертви грѣхъ”. “Избавите

243,23:

Laur: обидима· судите сиротъ· | шправданте вдовицю·

Вуч: обидима, судите сиротъ, оправдайте вдовицю;

Likh: обидима, судите сиротъ, оправдайте вдовицю.

243,24:

Laur: при|дѣте да сождемъса гдѣтъ гдѣ· | аще будѣт грѣси

Вуч: придѣте, да сождемъся, глаголетъ Господь; аще будутъ грѣси

Likh: Придѣте, да сождемъся, глаголетъ господь. Аще будутъ грѣси

243,25:

Laur: ваши· яко ш|брощени· яко снѣгъ шбѣлю я· |

Вуч: ваши яко оброщени, яко снѣгъ обѣлю я,

Likh: ваши яко оброщени, яко снѣгъ обѣлю я”,

243,26:

Laur: и прочее· воссияетъ весна | постная· и цвѣтъ

Вуч: и прочее. Воссияетъ весна постная и цвѣтъ

Likh: и прочее. “Воссияетъ весна постная и цвѣтъ

243,27:

Laur: покаяннѣ|я· очистимъ себе братья· | ѿ всякоя

Вуч: покаяннѣ; очистимъ себе, братья, отъ всякоя

Likh: покаяннѣ, очистимъ себе, братья, отъ всякоя

243,28:

Laur: крови· плотскы|я и дшѣвныя· свѣтодавцю | вопыюще·

Вуч: крови плотскыя и душевныя, Свѣтодавцю вопыюще

Likh: крови плотскыя и душевныя. Свѣтодавцю вопыюще

243,29:

Laur: рѣѣмъ слава тобѣ | ѹлѣ̄колюбе̄е̄. Поистинѣ̄

Buch: рѣѣмъ: слава тобѣ, челове̄колюбче! Поистинѣ̄,

Likh: рѣѣмъ: Слава тобѣ, челове̄колюбче!”. Поистинѣ̄,

243,30:

Laur: дѣ̄ти моя̄ разумѣ̄нте̄. како | ти е̄сть ѹлѣ̄колюбецѣ̄

Buch: дѣ̄ти моя, разумѣ̄йте, како ти е̄сть челове̄колюбецѣ̄

Likh: дѣ̄ти моя, разумѣ̄йте, како ти е̄сть челове̄колюбецѣ̄

243,31:

Laur: бѣ̄. ми|лостивъ и премѣ̄твѣ̄ мѣ̄ ѹлѣ̄вци | грѣ̄шни

Buch: Богъ милостивъ и премилостивъ; мы челове̄вци, грѣ̄шни

Likh: богъ милостивъ и премилостивъ. Мы челове̄вци, грѣ̄шни

243,32:

Laur: суще̄. и смѣ̄тни то ѡ|же ны зло створитѣ̄. то

Buch: суще и смертни, то оже ны зло створить, то

Likh: суще и смертни, то оже ны зло створить, то

243,33:

Laur: хоцѣ̄мъ | и пожрѣ̄ти. и кровь̄ ѹго проль||яти [79с]

Buch: хоцѣ̄мъ и пожрѣ̄ти и кровь̄ его прольяти

Likh: хоцѣ̄мъ и пожрѣ̄ти и кровь̄ его прольяти

243,34:

Laur: вскорѣ̄. а гѣ̄ нашъ владѣ̄я. | и животомъ и

Buch: вскорѣ̄; а Господь нашъ, владѣ̄я и животомъ и

Likh: вскорѣ̄; а господь нашъ, владѣ̄я и животомъ и

243,35:

Laur: смѣ̄тью согрѣ̄шенъ̄а наша. выше̄ главы̄ на̄шея̄. терпитѣ̄

Buch: смертью, согрѣ̄шенъ̄а наша выше̄ главы̄ нашея̄ терпить,

Likh: смертью согрѣ̄шенъ̄а наша выше̄ главы̄ нашея̄ терпить,

243,36:

Laur: и пакы̄ и до жи|вота нашего. яко ѡ̄цѣ̄

Buch: и пакы̄ и до живота нашего, яко отецъ,

Likh: и пакы̄ и до живота нашего. Яко отецъ,

243,37:

Laur: чадо | свое̄ любя. бѣ̄я и пакы̄. привлѣ̄чнтѣ̄ е̄ к собѣ̄.

Buch: чадо свое̄ любя, бѣ̄я, и пакы̄ привлечьтѣ̄ е̄ к собѣ̄.

Likh: чадо свое̄ любя, бѣ̄я, и пакы̄ привлечьтѣ̄ е̄ к собѣ̄,

243,38:

Laur: такоже и гъ на|шь показа|л ны естѣ на вра|гы

Buch: Такоже и Господь нашъ показалъ ны естѣ на врагы

Likh: тако же и господь нашъ показал ны естѣ на врагы

243,39:

Laur: побѣду ·Г· ми дѣлы добры|ми избыти его· н

Buch: побѣду, 3-ми дѣлы добрыми избыти его и

Likh: побѣду, 3-ми дѣлы добрыми избыти его и

244,1:

Laur: побѣднн | его· пока|няемъ слезами· | н млтнею·

Buch: побѣднн его: покаянемъ, слезами и милостынею; [235,15]

Likh: побѣднн его: покаянемъ, слезами и милостынею. [155,31]

244,2:

Laur: да то вы дѣти мо|н· не тяжка заповѣдь бѣа· |

Buch: да то вы, дѣти мои, не тяжка заповѣдь Божья

Likh: Да то вы, дѣти мои, не тяжка заповѣдь божья,

244,3:

Laur: оже тѣми дѣлы ·Г· ми избы|ти грѣховъ своихъ·

Buch: оже тѣми дѣлы 3-ми избыти грѣховъ своихъ

Likh: оже тѣми дѣлы 3-ми избыти грѣховъ своихъ

244,4:

Laur: и црѣвн|а не лишнтся· а бѣ дѣла не | лѣнитеса

Buch: и царствія не лишится. А Бога дѣля не лѣнитеса,

Likh: и царствія не лишится. А бога дѣля не лѣнитеса,

244,5:

Laur: молю вы са· не за|быванте ·Г·х дѣлъ тѣхъ·

Buch: молю вы ся, не забывайте 3-х дѣлъ тѣхъ:

Likh: молю вы ся, не забывайте 3-х дѣлъ тѣхъ:

244,6:

Laur: не | бо суть тяжка· ни ѡдиночѣ|ство· ни чернечѣство·

Buch: не бо суть тяжка; ни одиночѣство, ни чернечѣство,

Likh: не бо суть тяжка; ни одиночѣство, ни чернечѣство,

244,7:

Laur: ни голо|дъ· яко инни добри терп|ать·

Buch: ни голодъ, яко инни добрии терпятъ,

Likh: ни голодъ, яко инни добрии терпятъ,

244,8:

Laur: но маллѣ^л дѣломъ оулучити^с млтѣ бѣю· что есть

Buch: но малымъ дѣломъ улучшить милость Божью. Что есть

Likh: но малым дѣломъ улучшить милость божью. “Что есть

244,9:

Laur: ѡлѣкѣ | яко помниши и· Велии еси гн̄· | и ѡна^а

Buch: человекъ, яко помниши и? Велий еси, Господи, и чудна

Likh: человекъ, яко помниши и?”. “Велий еси, господи, и чудна

244,10:

Laur: дѣла твоѡ· никак же | разумъ ѡлѣкѣ не можетъ

Buch: дѣла твоѡ, никакже разумъ человекскъ не можетъ

Likh: дѣла твоѡ, никак же разумъ человекскъ не можетъ

244,11:

Laur: и|сповѣдати· ѡдѣ твоихъ· и | пакы рѣмъ· велии

Buch: исповѣдати чудесь твоихъ; и пакы речемъ: велий

Likh: исповѣдати чудес твоихъ;—и пакы речемъ: велий

244,12:

Laur: еси гн̄· | и ѡна^а дѣла твоѡ· и блг̄вно | и хвално

Buch: еси, Господи, и чудна дѣла твоѡ, и благословено и хвално

Likh: еси, господи, и чудна дѣла твоѡ, и благословено и хвално

244,13:

Laur: има твоѡ в вѣкы· | по всен земли· иже кто не

Buch: имя твоѡ в вѣкы по всей земли. Иже кто не

Likh: имя твоѡ в вѣкы по всей земли”. Иже кто не

244,14:

Laur: по|хвалитъ· ни прославляетъ· || сллзы твоѡ· и [79d]

Buch: похвалить, ни прославляетъ силы твоѡ и

Likh: похвалить, ни прославляетъ силы твоѡ и

244,15:

Laur: твои^х велики^х ѡдѣ· | и добротъ оустроены^х на семь

Buch: твоихъ великихъ чудесь и добротъ, устроеныхъ на семь

Likh: твоихъ великихъ чудес и доброт, устроеныхъ на семь

244,16:

Laur: свѣтѣ како нѡо оустроено· како ли со|лнце· како

Buch: свѣтъ; како небо устроено, како ли солнце, како

Likh: свѣтъ: како небо устроено, како ли солнце, како

244,17:

Laur: лн лѹна· како лн звѣ|зды· н тма н свѣ^т· н зѣмла

Buch: ли луна, како ли свѣзды, и тма и свѣтъ, и земля

Likh: ли луна, како ли свѣзды, и тма и свѣтъ, и земля

244,18:

Laur: на во|дѣ^х положена· гн^с твоимъ промы|сло^м· звѣрьѣ

Buch: на водахъ положена, Господи, твоимъ промысломъ! звѣрьѣ

Likh: на водахъ положена, господи, твоимъ промыслом! Звѣрьѣ

244,19:

Laur: розноличннн· н птн|ца н рзыбы оукрашено

Buch: разноличнии, и птица и рыбы, украшены

Likh: разноличнии, и птица и рыбы украшено

244,20:

Laur: твоимъ | промысло^м гн^с· н сему чюдѹ дн|вѹемъса·

Buch: твоимъ промысломъ, Господи! И сему чюду дивуемъся,

Likh: твоимъ промыслом, господи! И сему чюду дивуемъся,

244,21:

Laur: како ѿ персти созда|въ члѣка· како шбрази

Buch: како отъ персти создавъ чловѣка, како образи

Likh: како от персти создавъ чловѣка, како образи

244,22:

Laur: розно|личннн въ члѣтскыхъ лицн^х· | аще н весь

Buch: разноличнии въ чловѣчьскихъ лицахъ, аще и весь

Likh: разноличнии въ чловѣчьскихъ лицахъ,—аще и весь

244,23:

Laur: миръ совокупить· | не вси въ ѿдинъ шбраз^ъ· но

Buch: миръ совокупить, не вси въ одинъ образъ, но

Likh: миръ совокупить, не вси въ одинъ образ, но

244,24:

Laur: кзын|же своимъ лицъ шбраз^м· по бн^н|н мдр^{тн}·

Buch: кыйже своимъ лица образомъ, по Божии мудрости;

Likh: кый же своимъ лицъ образом, по божии мудрости.

244,25:

Laur: н сему са повндѹемъ|мы како птнца небн^я· нзъ |

Buch: и сему ся подивуемы, како птица небесныя изъ

Likh: И сему ся подивуемы, како птица небесныя изъ

244,26:

Laur: ирѣя идѹ^т· и первѣе наши руцѣ· | и не

Buch: ирѣя идуть, и первѣе въ наши руцѣ, и не

Likh: ирѣя идуть, и первѣе, въ наши руцѣ, и не

244,27:

Laur: ставѣса на ѡдиной землн· | но и силнѣя и

Buch: ставятся на одной земли, но и сильныя и

Likh: ставятся на одной земли, но и сильныя и

244,28:

Laur: худѣя идѹ^т· | по всѣмъ землямъ· бжннмъ | повелѣнъемъ·

Buch: худыя идуть по всѣмъ землямъ, Божиимъ повелѣнъемъ,

Likh: худыя идуть по всѣмъ землямъ, божиимъ повелѣнъемъ,

244,29:

Laur: да наполнѣ|тса лѣси и поля· все же

Buch: да наполняются лѣси и поля; все же

Likh: да наполняются лѣси и поля. Все же

244,30:

Laur: то далъ | бѣ· на оудьѣ члѣкомъ· на | снѣдъ

Buch: то далъ Богъ на угодъѣ чловѣкомъ, на снѣдъ,

Likh: то далъ богъ на угодъѣ чловѣкомъ, на снѣдъ,

244,31:

Laur: на веселье· велика гн^с | млт^с твоѣ на на^с· | ѡже

Buch: на веселье. Велика, Господи, милость твоя на насъ, яже

Likh: на веселье. Велика, господи, милость твоя на нас, уже

244,32:

Laur: та оу|годѣя створилъ еси· члѣка | дѣла грѣшна·

Buch: та угодѣя створилъ еси чловѣка дѣля грѣшна.

Likh: та угодѣя створилъ еси чловѣка дѣля грѣшна.

244,33:

Laur: и ты же птнцѣ | небѣя· оумудренѣ тобою· |

Buch: И ты же птицѣ небесныя умудрены тобою,

Likh: И ты же птицѣ небесныя умудрены тобою,

244,34:

Laur: гн^с· егда повелѣши то вспою|тъ· и члѣкы веселѣтъ

Buch: Господи, егда повелиши, то вспоютъ, и чловѣкы веселятъ

Likh: господи; егда повелиши, то вспоютъ, и чловѣкы веселятъ

244,35:

Laur: тобе | н егда же не повелѣши имъ · ||

Buch: тобе; и егда же не повелиши имъ,

Likh: тобе; и егда же не повелиши имъ,

244,36:

Laur: ꙗзыкѣ же имѣюще онемѣють · | а бл҃гнѣ ꙗси [80a]

Buch: языкѣ же имѣюще онемѣють. А благословенъ еси,

Likh: языкѣ же имѣюще онемѣють. “А благословенъ еси,

244,37:

Laur: гн̄ · н хваленъ зѣ|ло · всака чюса · н ты

Buch: Господи, и хваленъ зѣло! всяка чюдеса и ты

Likh: господи, и хваленъ зѣло!” всяка чюдеса и ты

244,38:

Laur: доброты | створивъ и здѣлавъ · да иже не | хвалитъ

Buch: доброты створивъ и здѣлавъ, да иже не хвалитъ

Likh: доброты створивъ и здѣлавъ, “Да иже не хвалитъ

244,39:

Laur: тебе гн̄ · н не вѣрують | всѣм̄ ср̄цѣм̄ · н

Buch: тебе, Господи, и не вѣруеть всѣм̄ сердцемъ и

Likh: тебе, господи, и не вѣруеть всѣм̄ сердцемъ и

245,1:

Laur: всею дшею · во имѣ | ѿца н сѣа н стго дха ·

Buch: всею душею во имя Отца и Сына и святого Духа, [236,14]

Likh: всею душею во имя отца и сына и святого духа, [156,28]

245,2:

Laur: да будетъ | проклатъ ·

Buch: да будетъ проклатъ.

Likh: да будетъ проклатъ”.

245,3:

Laur: си словца прочитающе · дѣти моя бжтвнаѣ

Buch: Си словца прочитающе, дѣти моя, божествная,

Likh: Си словца прочитающе, дѣти моя, божествная,

245,4:

Laur: похвалите б̄а · давшаго нам̄ мл̄ть | свою · н се ѿ

Buch: похвалите Бога, давшаго намъ милость свою, и се отъ

Likh: похвалите бога, давшаго нам милость свою: а се от

245,5:

Laur: худаго моего безумья наказанье· послушан|те

Buch: худаго моего безумья наказанье; послушайте

Likh: худаго моего безумья наказанье. Послушайте

245,6:

Laur: мене аще не всего прииме|те то половину· аще

Buch: мене, аще не всего примете, то половину. Аще

Likh: мене: еще не всего примете, то половину. Аще

245,7:

Laur: вы бѣ оу|макунть срѣ^ѣ· и слезы своя | испустите

Buch: вы Богъ умякчить сердце, и слезы своя испустите

Likh: вы богъ умякчить сердце, и слезы своя испустите

245,8:

Laur: ѿ грѣсѣ^х свои^х ре|куще· яко^ж блудницу и разбойника·

Buch: о грѣсѣхъ своихъ, рекуще: якоже блудницу и разбойника

Likh: о грѣсѣхъ своих, рекуще: яко же блудницу и разбойника

245,9:

Laur: и мытаря помило|валъ еси· тако и на^с

Buch: и мытаря помиловалъ еси, тако и насъ

Likh: и мытаря помиловалъ еси, тако и нас

245,10:

Laur: грѣшны^х | помилуй· и в цр̄кви то дѣйте· | и ложася

Buch: грѣшныхъ помилуй; и в цервки то дѣйте и ложася.

Likh: грѣшных помилуй! И в цервки то дѣйте и ложася.

245,11:

Laur: не грѣшите· ни ѿдѣ|ну же ночь аще можете

Buch: Не грѣшите ни одіну же ночь, аще можете,

Likh: Не грѣшите ни одну же ночь, аще можете,

245,12:

Laur: покло|нитса до земли· а ли вы са | начнетъ не

Buch: поклонитися до земли; а ли вы ся начнетъ не

Likh: поклонитися до земли; а ли вы ся начнетъ не

245,13:

Laur: мочи· а трижды· | а того не забывайте не лѣни|теса·

Buch: мочи, а трижды; а того не забывайте, не лѣнитесь,

Likh: мочи, а трижды. А того не забывайте, не лѣнитесь,

245,14:

Laur: тѣмь бо ночнѣмъ поклоно̄мъ и пѣньемъ челоуѣкъ

Buch: тѣмь бо ночнымъ поклономъ и пѣньемъ челоуѣкъ

Likh: тѣмь бо ночнымъ поклономъ и пѣньемъ челоуѣкъ

245,15:

Laur: побѣжаѣтъ дѣвола· и что въ днѣ согрѣшитъ а

Buch: побѣждаетъ дѣвола, и что въ день согрѣшить, а

Likh: побѣждаетъ дѣвола, и что въ день согрѣшить, а

245,16:

Laur: тѣмъ челоуѣкъ избыуаѣтъ· аще и на кони ѣздаче |

Buch: тѣмъ челоуѣкъ избыуаѣтъ. Аще и на кони ѣздаче

Likh: тѣмъ челоуѣкъ избыуаѣтъ. Аще и на кони ѣздаче

245,17:

Laur: не будѣтъ ни с кѣмъ орудѣа· аще инѣхъ молитвъ не

Buch: не будѣтъ ни с кѣмъ орудѣа, аще инѣхъ молитвъ не

Likh: не будѣтъ ни с кѣмъ орудѣа, аще инѣхъ молитвъ не

245,18:

Laur: оумѣете || молвити· а гдѣ помнѣи зовѣте бес

[80b]

Buch: умѣете молвити, а “Господи помилуй” зовѣте бес

Likh: умѣете молвити, а “Господи помилуй” зовѣте бес

245,19:

Laur: престани втайнѣ· та бо | естъ молитва всѣхъ лѣпши·

Buch: престани, втайнѣ; та бо естъ молитва всѣхъ лѣпши,

Likh: престани, втайнѣ; та бо естъ молитва всѣхъ лѣпши,

245,20:

Laur: неже ли мзысантѣ безлѣпницю ѣзда· всего же паче

Buch: нежели мыслити безлѣпницю ѣзда. Всего же паче

Likh: нежели мыслити безлѣпницю ѣзда. Всего же паче

245,21:

Laur: оубогѣхъ не забываете· но елико могуще по силѣ

Buch: убогихъ не забывайте, но елико могуще по силѣ

Likh: убогихъ не забывайте, но елико могуще по силѣ

245,22:

Laur: кормите и придайте сиротѣ· и вдовицю оправдите

Buch: кормите, и придайте сиротѣ, и вдовицю оправдите

Likh: кормите, и придайте сиротѣ, и вдовицю оправдите

245,23:

Laur: самн· а не вдава|нте силнѣ^н погубити чловѣка· |

Buch: сами, а не вдавайте сильным погубити человека.

Likh: сами, а не вдавайте сильным погубити человека.

245,24:

Laur: ни права ни крива не оубн|ванте· ни повелѣванте

Buch: Ни права, ни крива не убивайте, ни повелѣвайте

Likh: Ни права, ни крива не убивайте, ни повелѣвайте

245,25:

Laur: оубити юго· аще будетъ повиненъ|нъ см̄р̄ти· а д̄ш̄а

Buch: убити его; аще будетъ повиненъ смерти, а душа

Likh: убити его? Аще будетъ повиненъ смерти, а душа

245,26:

Laur: не погубля|ете никакою же х̄ьяны· рѣ|чь молваче

Buch: не погубляйте никакаяже хрестьяны. Рѣчь молваче,

Likh: не погубляйте никакая же хрестьяны. Рѣчь молваче,

245,27:

Laur: и лихо и добро· не | кленитеса б̄г̄ь ни

Buch: и лихо и добро, не кленитесь Богомъ, ни

Likh: и лихо и добро, не кленитесь богомъ, ни

245,28:

Laur: х̄р̄т̄итеса· | нѣту бо ти нужна никоеяже· | аще ли

Buch: хреститесь, нѣту бо ти нужна никоеяже; аще ли

Likh: хреститесь, нѣту бо ти нужна никоея же. Аще ли

245,29:

Laur: вы будѣ^т кр̄т̄ъ целова|ти к братъи или г кому·

Buch: вы будете крестъ целовати к братъи, или къ кому,

Likh: вы будете крестъ целовати к братъи или г кому,

245,30:

Laur: а ли | оуправивъше ср̄ц̄е свое· на | немже можете

Buch: а ли управивъше сердце свое, на немже можете

Likh: а ли управивъше сердце свое, на нем же можете

245,31:

Laur: оустояти· | тоже цѣлуите· и цѣловавше | блюдѣте·

Buch: устояти, тоже цѣлуйте, и цѣловавше блюдѣте,

Likh: устояти, тоже цѣлуйте, и цѣловавше блюдѣте,

245,32:

Laur: да не прѣступни | погубѣте душѣ своеѣ· епѣпы | и

Buch: да не, приступни, погубите душѣ своеѣ. Епископы, и

Likh: да не, приступни, погубите душѣ своеѣ. Епископы, и

245,33:

Laur: попы· и игумены с любовью|вью взимайте ѿ нихъ

Buch: попы и игумены, с любовью взимайте отъ нихъ

Likh: попы и игумены...с любовью взимайте от них

245,34:

Laur: благвѣн|е и не оустраняйтеся ѿ нихъ· | и по силѣ

Buch: благословенье, и не устраняйтесь отъ нихъ, и по силѣ

Likh: благословенье, и не устраняйтесь от них, и по силѣ

245,35:

Laur: любите и набдите· | да примете ѿ нихъ матѣву

Buch: любите и набдите, да примете отъ нихъ молитву

Likh: любите и набдите, да примете от них молитву...

{suggests there may be lacuna}

245,36:

Laur: ѿ | бѣ· паче всего гордости не имѣйте· в срѣцѣ

Buch: отъ Бога. Паче всего гордости не имѣйте в сердца

Likh: от бога. Паче всего гордости не имѣйте в сердца

245,37:

Laur: и въ оумѣ· но || рцѣмъ смертнѣ есмы· днѣ живн |

[80c]

Buch: и въ умѣ, но рцѣмъ: смертни есмы, днесъ живи,

Likh: и въ умѣ, но рцѣм: смертни есмы, днесъ живи,

245,38:

Laur: а заутра в гробѣ· се все чѣнѣ|си вдалѣ·

Buch: а заутра в гробѣ; се все, что ны еси вдалѣ,

Likh: а заутра в гробѣ; се все, что ны еси вдалѣ,

245,39:

Laur: не наше но твое· поручилъ ны еси на мало днѣн·

Buch: не наше, но твое, поручилъ ны еси на мало дний;

Likh: не наше, но твое, поручил ны еси на мало дний.

246,1:

Laur: и | в землѣ не хороните то ны е|сть великѣ грѣхъ·

Buch: и в земли не хороните, то ны есть великѣ грѣхъ.

[237,12]

Likh: И в земли не хороните, то ны есть великѣ грѣхъ.

[157,25]

246,2:

Laur: Старыя | чти яко шѣла· а молодыя· яко братью·

Buch: Старыя чти яко отца, а молодыя яко братью.

Likh: Старыя чти яко отца, а молодыя яко братью.

246,3:

Laur: в дому своемъ не | лѣнитеса· но все виднте· не |

Buch: В дому своемъ не лѣнитеса, но все видите; не

Likh: В дому своемъ не лѣнитеса, но все видите; не

246,4:

Laur: зрнте на тивуна· ни на штро|ка· да не посмѣются

Buch: зрите на тивуна, ни на отрока, да не посмѣются

Likh: зрите на тивуна, ни на отрока, да не посмѣются

246,5:

Laur: прих|дащни к ва^м· и дому вашему· | ни обѣду

Buch: приходящии к вамъ и дому вашему, ни обѣду

Likh: приходящии к вам ни дому вашему, ни обѣду

246,6:

Laur: вашему. На вон|ну вышедъ не лѣнитеса· не |

Buch: вашему. На войну вышедъ, не лѣнитеса, не

Likh: вашему. На войну вышедъ, не лѣнитеса, не

246,7:

Laur: зрнте на воеводы· ни питью | ни ѣденью· не

Buch: зрите на воеводы; ни питью, ни ѣденью не

Likh: зрите на воеводы; ни питью, ни ѣденью не

246,8:

Laur: лагоднте ни | спанью· и сторожъ сами нара|живанте·

Buch: лагодите, ни спанью; и сторожъ сами наряживайте,

Likh: лагодите, ни спанью; и сторожъ сами наряживайте,

246,9:

Laur: и ночь ѿвсюду на|раднвше школо вон·

Buch: и ночь, отвсюду нарядивше около вои,

Likh: и ночь, отвсюду нарядивше около вои

246,10:

Laur: тоже ла|знте· а рано встанѣте· а оружыя не

Buch: тоже лязите, а рано встанѣте; а оружыя не

Likh: тоже лязите, а рано встанѣте; а оружыя не

246,11:

Laur: снимайте с себе· вбо|рзѣ не розгладавше лѣноща|ми·

Buch: снимайте с себе вборзѣ, не розгладавше лѣнощами,

Likh: снимайте с себе вборзѣ, не розгладавше лѣнощами,

246,12:

Laur: внезапу бо члвкѣ погыбаеть· ажѣ блюднса

Buch: внезапу бо чловѣкъ погыбаеть. Лжѣ блюдися

Likh: внезапу бо чловѣкъ погыбаеть. Лжѣ блюдися

246,13:

Laur: и пѣа|нства· и блуда· в томъ бо дша |

Buch: и пѣанства и блуда, в томъ бо душа

Likh: и пѣанства и блуда, в томъ бо душа

246,14:

Laur: погыбаеть и тѣло· куда же | ходяще путемъ по

Buch: погыбаеть и тѣло. Куда же ходяще путемъ по

Likh: погыбаеть и тѣло. Куда же ходяще путемъ по

246,15:

Laur: своимъ | землямъ· не дайте пакости | дѣяти· ѿрокомъ

Buch: своимъ землямъ, не дайте пакости дѣяти отрокомъ,

Likh: своимъ землямъ, не дайте пакости дѣяти отрокомъ,

246,16:

Laur: ни свои|мъ· ни чюжимъ· ни в селѣ· | ни

Buch: ни своимъ, ни чюжимъ, ни в селѣхъ, ни

Likh: ни своимъ, ни чюжимъ, ни в селѣх, ни

246,17:

Laur: в житѣ^х· да не клати вас^с | начнуть· куда же поидете ||

Buch: в житѣхъ, да не кляти васъ начнуть. Куда же поидете,

Likh: в житѣх, да не кляти вас начнуть. Куда же поидете,

246,18:

Laur: идеже станете· напоите на|кормите· оуне [80d]

Buch: идеже станете, напоите, накормите уне-

Likh: иде же станете, напоите, накормите уне-

246,19:

Laur: ина· и боле | же чтите гость· ѿкуду же к ва^м |

Buch: ина; и боле же чтите гость, откуда же к вамъ

Likh: ина; и боле же чтите гость, откуда же к вам

246,20:

Laur: придетъ· или простъ· или добръ | или солъ· аще

Buch: придетъ, или простъ, или добръ, или солъ, аще

Likh: придетъ, или простъ, или добръ, или солъ, аще

246,21:

Laur: не можете даро|мъ брашно^М· и питье^М· ти бо |

Buch: не можете даромъ, брашномъ и питье^М: ти бо

Likh: не можете даромъ, брашном и питье^М: ти бо

246,22:

Laur: мимохода^Мти прославятъ че|ловѣка по всѣ^М земл^Ма^М·

Buch: мимоходячи прославятъ человека по всѣмъ землямъ,

Likh: мимоходячи прославятъ человека по всѣмъ землямъ,

246,23:

Laur: любо до|бръ^М· любо злымъ· болнаго при|сѣтите

Buch: любо добрымъ, любо злымъ. Болнаго присѣтите;

Likh: любо добрым, любо злымъ. Болнаго присѣтите;

246,24:

Laur: надъ мертвеца идѣ|те· яко вси мертвени есмъ·

Buch: надъ мертвеца идѣте, яко вси мертвени есмы;

Likh: надъ мертвеца идѣте, яко вси мертвени есмы.

246,25:

Laur: и | члв̄ка не минѣте не привѣча|вше· добро слово

Buch: и человека не минѣте, не привѣчавше, добро слово

Likh: И человека не минѣте, не привѣчавше, добро слово

246,26:

Laur: ему дадите· | жену свою любите· но не даи|те

Buch: ему дадите. Жену свою любите, но не дайте

Likh: ему дадите. Жену свою любите, но не дайте

246,27:

Laur: имъ надъ собою власти· | Се же вы конецъ всему

Buch: имъ надъ собою власти. Се же вы конецъ всему:

Likh: имъ надъ собою власти. Се же вы конецъ всему:

246,28:

Laur: страхъ | б̄жни имѣте· выше всего· а|ще забываете

Buch: страхъ Божий имѣйте выше всего; аще забываете

Likh: страхъ божий имѣйте выше всего. Аще забываете

246,29:

Laur: всего· а часто | прочита́нте· и мнѣ́ бу́детъ

Buch: всего, а часто прочита́йте: и мнѣ́ бу́детъ

Likh: сего, а часто прочита́йте: и мнѣ́ бу́детъ

246,30:

Laur: бе | со́рома· и ва́мъ бу́детъ до́бро· | Е́гоже оумѣ́ютн

Buch: бе- со́рома, и ва́мъ бу́детъ до́бро. Е́гоже умѣ́ючи,

Likh: бе-со́рома, и ва́мъ бу́детъ до́бро. Е́го же умѣ́ючи,

246,31:

Laur: то́го не за́бы|ва́нте до́брого· а́ е́гоже не оу|мѣ́ютн

Buch: то́го не за́быва́йте до́брого, а́ е́гоже не умѣ́ючи,

Likh: то́го не за́быва́йте до́брого, а́ е́го же не умѣ́ючи,

246,32:

Laur: а́ то́му са́ оу́чнте· ꙗ́коже бо о́цъ мо́н до́ма сѣ́дя· |

Buch: а́ то́му са́ учи́те, ꙗ́коже бо о́тець мо́й, до́ма сѣ́дя,

Likh: а́ то́му са́ учи́те, ꙗ́ко же бо о́тець мо́й, до́ма сѣ́дя,

246,33:

Laur: изумѣ́аше ·ѿ· ꙗ́зыкъ в то́мъ бо чѣ́сть е́сть о́тъ

Buch: изумѣ́аше 5 ꙗ́зыкъ, в то́мъ бо чѣ́сть е́сть о́тъ

Likh: изумѣ́аше 5 ꙗ́зыкъ, в то́мъ бо чѣ́сть е́сть о́тъ

246,34:

Laur: инѣ́хъ зе́мль· | лѣ́ность бо́ все́му мѣ́н· е́же | оумѣ́еть

Buch: инѣ́хъ зе́мль. Лѣ́ность бо́ все́му ма́ти: е́же умѣ́еть,

Likh: инѣ́хъ зе́мль. Лѣ́ность бо́ все́му ма́ти: е́же умѣ́еть,

246,35:

Laur: то́ забу́детъ· а́ е́го | же не оумѣ́еть а́ то́му са́

Buch: то́ забу́детъ, а́ е́гоже не умѣ́еть, а́ то́му са́

Likh: то́ забу́детъ, а́ е́го же не умѣ́еть, а́ то́му са́

246,36:

Laur: не | оу́чнтъ· до́бръ же твора́ще не | мо́знтє са́

Buch: не учи́ть; до́бръ же твора́ще, не мо́знтє са́

Likh: не учи́ть. До́бръ же твора́ще, не мо́знтє са́

246,37:

Laur: лѣ́ннтн нн на что́ | же до́броє· пе́рвое к цѣ́кви· ||

Buch: лѣ́ннтн нн на что́ же до́броє, пе́рвое к цѣ́кви:

Likh: лѣ́ннтн нн на что́ же до́броє, пе́рвое к цѣ́кви:

246,38:

Laur: да не заста́неть ва́ слнѣ́ на по|сте́ли· тако бо [81a]

Buch: да не заста́неть ва́сь солнце на постели; тако бо

Likh: да не заста́неть ва́сь солнце на постели; тако бо

246,39:

Laur: ѡцѣ́ мон дѣ́яше́^т | бла́жнѣн· и вси добри́и мужи

Buch: отець мой дѣ́яшеть блаженный и вси добрии мужи

Likh: отець мой дѣ́яшеть блаженный и вси добрии мужи

247,1:

Laur: све́ршени́и· заоутре́нюю ѡда́вше | бѣ́н хва́лу· и

Buch: свершении; заутреннюю отдавше Богу хвалу, и [238,11]

Likh: свершении. Заутреннюю отдавше богу хвалу, и [158,21]

247,2:

Laur: потомъ слнѣ́ю въ|схо́дащю· и оу́зрѣ́ше слнѣ́е·

Buch: потомъ солнцю въсходящую, и узрѣ́ше солнце,

Likh: потомъ солнцю въсходящую, и узрѣ́ше солнце,

247,3:

Laur: и | просла́вити бѣ́ с радостью· и рѣ́ | просвѣ́ти ѡчи

Buch: и прославить Бога с радостью, и рече: просвѣ́ти очи

Likh: и прославить бога с радостью и рече: “Просвѣ́ти очи

247,4:

Laur: мо хѣ́ бѣ́· и далъ | ми еси свѣ́тъ твои

Buch: мои, Христе Боже, иже далъ ми еси свѣ́тъ твой

Likh: мои, Христе боже, иже далъ ми еси свѣ́тъ твой

247,5:

Laur: краси́нѣн· и е́ще гнѣ́ приложи ми лѣ́то къ | лѣ́ту·

Buch: красный, и еще: Господи, приложи ми лѣ́то къ лѣ́ту,

Likh: красный! И еще: господи, приложи ми лѣ́то къ лѣ́ту,

247,6:

Laur: да прокъ грѣ́ховъ свои́х^х | пока́явша́ ѡправдивъ

Buch: да прокъ, грѣ́ховъ своихъ покаявша́, оправдивъ

Likh: да прокъ, грѣ́ховъ своихъ покаявша́, оправдивъ

247,7:

Laur: живо́тъ· тако похва́лю бѣ́· и съ́дше | думати

Buch: животь, тако похва́лю Бога; и съ́дше думати

Likh: животь”, тако похва́лю бога! И съ́дше думати

247,8:

Laur: с дружиною· или лю|ди оправливати· или на

Buch: с дружиною, или люди оправливати, или на

Likh: с дружиною, или люди оправливати, или на

247,9:

Laur: ло|въ ѣхати· или поѣздити· или | леѹи спати· спанье

Buch: ловъ ѣхати, или поѣздити, или лечи спати: спанье

Likh: ловъ ѣхати, или поѣздити, или лечи спати: спанье

247,10:

Laur: есть ѿ б̄а | присужено полуд̄не· ѿ т̄ъ чина | бо

Buch: есть отъ Бога присужено полудне, о тъ чинъ бо

Likh: есть от бога присужено полудне. О тъ чина бо

247,11:

Laur: почиваеть· и звѣрь· и пти|ци· и чл̄вци·

Buch: почиваеть и звѣрь, и птицы и чловѣци.

Likh: почиваеть и звѣрь, и птицы и чловѣци.

247,12:

Laur: а се вы повѣдаю· | дѣти моя трудъ свои·

Buch: А се вы повѣдаю, дѣти моя, трудъ свой,

Likh: А се вы повѣдаю, дѣти моя, трудъ свой,

247,13:

Laur: оже са | есмь тружалъ· пути дѣя и | ловы ·г̄· лѣ^т·

Buch: оже ся есмь тружалъ, пути дѣя и ловы с 13 лѣтъ.

Likh: оже ся есмь тружалъ, пути дѣя и ловы с 13 лѣт.

247,14:

Laur: первое к росто|ву идохъ сквозъ вятичѣ· по|сла

Buch: Первое к Ростову идохъ, сквозъ Вятичѣ, посла

Likh: Первое к Ростову идохъ, сквозъ вятичѣ, посла

247,15:

Laur: мя ѿц̄ь· а самъ иде курь|ску· и паки ·ѣ· е

Buch: мя отець, а самъ иде Курьску; и паки 2-е

Likh: мя отець, а самъ иде Курьску; и паки 2-е

247,16:

Laur: к смолинн|ску· со ставкомъ· скордати|чемъ· той

Buch: к Смолиньску со Ставкомъ Скордятичемъ, той

Likh: к Смолиньску со Ставкомъ с Гордятичемъ, той

247,17:

Laur: пакы н ѿнде к бѣрестню со нзаславомь· а

Buch: пакы и отъиде к Берестию со Изяславомь, а

Likh: пакы и отъиде к Берестию со Изяславомь, а

247,18:

Laur: ме|не посла смолиннску· то н смо|линнска идохъ

Buch: мене посла Смолиннску, то и-Смолиннска идохъ

Likh: мене посла Смолиннску, то и-Смолиннска идохъ

247,19:

Laur: володимерю· | тоє же зимы· тон посласта бѣрестню

[81b]

Buch: Володимерю. Тое же зимы той посласта Берестию

Likh: Володимерю. Тое же зимы той посласта Берестию

247,20:

Laur: брата на головнѣ· нде | баху пожгли· тон

Buch: брата на головнѣ, иде бяху ляхове пожгли, той

Likh: брата на головнѣ, иде бяху ляхове пожгли, той

247,21:

Laur: ту блюдъ го|родъ тихъ· та идохъ переясла|влю

Buch: ту блюд(ох)ъ городъ тѣхъ. Та идохъ Переяславлю

Likh: ту блюдъ городъ тихъ. Та идохъ Переяславлю

247,22:

Laur: ѿцю· а по велицѣ дни ис пе|реяславля та

Buch: отцю, а по Велицѣ дни ис Переяславля та

Likh: отцю, а по Велицѣ дни ис Переяславля та

247,23:

Laur: володимерю· | на сутенску мира творитъ· | с ляхы·

Buch: Володимерю, на Сутейску мира творить с Ляхы;

Likh: Володимерю—на Сутейску мира творить с ляхы.

247,24:

Laur: ѿтуда пакы на лѣто | володимерю ѿпать· та

Buch: оттуда пакы на лѣто Володимерю опять. Та

Likh: Оттуда пакы на лѣто Володимерю опять. Та

247,25:

Laur: посла | ма сѣославъ в ляхы· ходневъ | за глоговы·

Buch: посла мя Святославъ в Ляхы; ходивъ за Глоговы

Likh: посла мя Святославъ в Ляхы; ходивъ за Глоговы

247,26:

Laur: до чешьскаго лѣ|са· ходивъ в земли ихъ ·д̄· мѣ|саци·

Buch: до Чешьскаго лѣса, ходивъ в земли ихъ 4 мѣсяци;

Likh: до Чешьскаго лѣса, ходивъ в земли ихъ 4 мѣсяци.

247,27:

Laur: и в то же лѣ^т и дѣта са ро|ди· старѣйшее

Buch: и в то же лѣто и дѣтя ся роди старѣйшее

Likh: И в то же лѣто и дѣтя ся роди старѣйшее

247,28:

Laur: новгородско|е· та ѿтуда турову· а на весну |

Buch: Новгородское; та оттуда Турову, а на весну

Likh: новгородское. Та оттуда Турову, а на весну

247,29:

Laur: та переяславлю· та же туро|ву· и сѣславъ

Buch: та Переяславлю, та же Турову. И Святославъ

Likh: та Переяславлю, та же Турову. И Святославъ

247,30:

Laur: оумре· и язъ | пакы смолинску· а и смо|линска

Buch: умре, и язъ пакы Смолинску, а и-Смолинска

Likh: умре, и язъ пакы Смолинску, а и-Смолинска

247,31:

Laur: той же зимъ та к но|вугороду· на весну глѣбови |

Buch: той же зимъ та к Новугороду; на весну Глѣбови

Likh: той же зимъ та к Новугороду; на весну Глѣбови

247,32:

Laur: в помочъ· а на лѣ^т со ѿцѣмъ по|дъ полтескъ·

Buch: в помочъ; а на лѣто со отцемъ подъ Полтескъ,

Likh: в помочъ. А на лѣто со отцемъ подъ Полтескъ,

247,33:

Laur: а на другую зиму· с сѣполкомъ подъ полте|скъ·

Buch: а на другую зиму с Святополкомъ подъ Полтескъ;

Likh: а на другую зиму с Святополкомъ подъ Полтескъ,—

247,34:

Laur: ожгоша полтескъ· онъ | иде новугороду· а я

Buch: ожгоша Полтескъ; онъ иде Новугороду, а я

Likh: ожгъше Полтескъ; онъ иде Новугороду, а я

247,35:

Laur: с половци | на ѡдрьскъ воюя та чєрнигову· н

Buch: с Половци на Одрьскъ, воюя; та Чернигову. И

Likh: с половци на Одрьскъ, воюя, та Чернигову. И

247,36:

Laur: пакы и смолиньска | кз ѡцю придохъ чєрнигову· н

Buch: пакы, и-Смолиньска къ отцю придохъ Чернигову; и

Likh: пакы, и-Смолиньска къ отцю придохъ Чернигову. И

247,37:

Laur: ѡлегъ приде из володимера· | взведеизъ· н возвахъ

Buch: Олегъ приде, из Володимеря выведенъ, и возвахъ

Likh: Олегъ приде, из Володимеря выведенъ, и возвахъ

247,38:

Laur: и к собѣ· | на ѡбѣдъ со ѡцѣмъ в чєрниговѣ на

Buch: и к собѣ на обѣдъ со отцемъ в Черниговѣ, на

Likh: и к собѣ на обѣдъ со отцемъ в Черниговѣ, на

247,39:

Laur: краснѣмъ дворѣ· н вдахъ отцю ·т· грн· золота·

Buch: Краснѣмъ дворѣ, и вдахъ отцю 300 гривенъ золота.

Likh: Краснѣмъ дворѣ, и вдахъ отцю 300 гривенъ золота.

248,1:

Laur: и пакы и смолиньска же пришедъ· | и продохъ

[81c]

Buch: И пакы и-Смолиньска же пришедъ, и продохъ

[239,9]

Likh: И пакы и-Смолиньска же пришедъ, и продохъ

[159,17]

248,2:

Laur: сквозъ половечьскы|н вон бьяса· до переяславля· |

Buch: сквозъ Половечьскыи вои, бьяся, до Переяславля,

Likh: сквозъ половечьскыи вои, бьяся, до Переяславля,

248,3:

Laur: и ѡца налѣзохъ· с полку пришедше· то и пакы

Buch: и отца налѣзохъ с полку пришедша; той пакы

Likh: и отца налѣзохъ с полку пришедше. То и пакы

248,4:

Laur: ходихомъ· | том же лѣтѣ· со ѡцѣмъ и со изяславомъ

Buch: ходихомъ, томъ же лѣтѣ, со отцемъ и со Изяславомъ

Likh: ходихомъ, томъ же лѣтѣ, со отцемъ и со Изяславомъ

248,5:

Laur: битъса Чернигову· с борисомь· и побѣдихомъ

Vuch: битъся Чернигову с Борисомъ, и побѣдихомъ

Likh: битъся Чернигову с Борисомъ, и побѣдихомъ

248,6:

Laur: борн|са и шлга· и паки ндохомъ пере|яславлю· и

Vuch: Бориса и Олга. И паки идохомъ Переяславлю, и

Likh: Бориса и Олга. И паки идохомъ Переяславлю, и

248,7:

Laur: стах^м во шбровѣ· | и всеславъ смолнескъ шжѣ|же·

Vuch: стахомъ во Обровѣ, и Всеславъ Смолнескъ ожже,

Likh: стахом во Обровѣ. И Всеславъ Смолнескъ ожже,

248,8:

Laur: и азъ всѣдъ с Черниговци· | ш двою коню· и не

Vuch: и азъ всѣдъ с Черниговци о двою коню, и не

Likh: и азъ всѣдъ с черниговци о двою коню, и не

248,9:

Laur: застах^м въ | смолинскѣ· тѣм же путѣ по | всеславѣ·

Vuch: застахомъ въ Смолинскѣ; тѣм же путемъ по Всеславѣ

Likh: застахом...въ Смолинскѣ. Тѣм же путемъ по Всеславѣ

248,10:

Laur: пожегъ землю и по|воевавъ· до лукамля·

Vuch: пожегъ землю и повоевавъ до Лукамля

Likh: пожегъ землю и повоевавъ до Лукамля

248,11:

Laur: и до | логожъска· та на дръютъскѣ | воюю· та

Vuch: и до Логожъска, та на Дръютъскѣ воюя, та

Likh: и до Логожъска, та на Дръютъскѣ воюя, та

248,12:

Laur: Чернигову· а на ту | зиму повоеваша половци |

Vuch: Чернигову. А на ту зиму повоеваша Половци

Likh: Чернигову. А на ту зиму повоеваша половци

248,13:

Laur: стародубъ весь· и азъ шедъ с Черниговци и

Vuch: Стародубъ весь, и азъ шедъ с Черниговци и

Likh: Стародубъ весь, и азъ шедъ с черниговци и

248,14:

Laur: с половци· на Деснѣ изымахо^М князи· аса|дука·

Buch: с Половци, на Деснѣ изымахомъ князи Асадука

Likh: с половци, на Деснѣ изымахомъ князи Асадука

248,15:

Laur: и саука· и дружинѣ н|хъ избиша· и на заоутреѣ

Buch: и Саука, и дружину ихъ избиша; и на заутреѣ

Likh: и Саука, и дружину ихъ избиша. И на заутреѣ

248,16:

Laur: за | новымъ городо^М разгнахомъ | силны вон·

Buch: за Новымъ Городомъ разгнахомъ силны вои

Likh: за Новымъ Городомъ разгнахомъ силны вои

248,17:

Laur: белкатгина а се | мечи· и полонъ весь ота^Мхъ· |

Buch: Белкатгина, а се мечи и полонъ весь от(ъ)яхомъ.

Likh: Белкатгина, а семечи и полонъ весь отяхом.

248,18:

Laur: а въ вятичи ходи^Мхъ по двѣ | зимѣ· на ходоту и

Buch: А въ Вятичи ходихомъ по двѣ зимѣ на Ходоту и

Likh: А въ вятичи ходихомъ по двѣ зимѣ на Ходоту и

248,19:

Laur: на сн̄а юго· | и ко корьдну ходи^Мхъ ·а̄· ю зи|му· и

Buch: на сына его, и ко Корьдну, ходихъ 1-ю зиму; и

Likh: на сына его, и ко Корьдну, ходихъ 1-ю зиму. И

248,20:

Laur: пакы по изяславичихъ | за микулинъ· и не

Buch: пакы по Изяславичихъ за Микулинъ, и не

Likh: пакы по Изяславичихъ за Микулинъ, и не

248,21:

Laur: постиго||хъ^М ихъ· и на ту весну· къ яропо|лку

[81d]

Buch: постигохомъ ихъ; и на ту весну къ Ярополку

Likh: постигохомъ ихъ. И на ту весну къ Ярополку

248,22:

Laur: совкуплатъса на броды· | том же лѣтѣ· гони^Мхъ по

Buch: совкупляются на Броды. Том же лѣтѣ гонихомъ по

Likh: совкупляются на Броды. Том же лѣтѣ гонихомъ по

248,23:

Laur: по^овьцихъ | за хоролъ· иже горошинъ взяша· |

Buch: Половцихъ за Хоролъ, иже Горошинъ взяша.

Likh: половцихъ за Хоролъ, иже Горошинъ взяша.

248,24:

Laur: и на ту осень· идох^о с черниговци· и с половци·

Buch: И на ту осень идохомъ с Черниговци и с Половци,

Likh: И на ту осень идохом с черниговци и с половци,

248,25:

Laur: с читъевичи· | к мѣньску· изъѣх^о

Buch: с Читъевичи, к Мѣньску: изъѣххомъ

Likh: с читъевичи, к Мѣньску: изъѣххом

248,26:

Laur: городъ | и не остави^о оу него ни челядина· ни

Buch: городъ, и не оставихомъ у него ни челядина, ни

Likh: городъ, и не оставихом у него ни челядина, ни

248,27:

Laur: скотини· на ту зиму | идох^о къ ярополку совокупла|тиса

Buch: скотины. На ту зиму идохомъ къ Ярополку совокуплятися

Likh: скотины. На ту зиму идохом къ Ярополку совокуплятися

248,28:

Laur: на броды· и любовь велику створи^о.

Buch: на Броды, и любовь велику створихомъ.

Likh: на Броды, и любовь велику створихом.

248,29:

Laur: и на весну поса|ди ма шѣ в переяславли·

Buch: И на весну посади мя отецъ в Переяславли

Likh: И на весну посади мя отецъ в Переяславли

248,30:

Laur: пе|редъ братьею· и ходи^о за супон· и ѣдучи

Buch: передъ братьею, и ходихомъ за Супой; и ѣдучи

Likh: передъ братьею, и ходихом за Супой. И ѣдучи

248,31:

Laur: к прилуку городу | и срѣтоша ны внезапу половечьскыѣ

Buch: к Прилуку городу, и срѣтоша ны внезапу Половечьскыѣ

Likh: к Прилуку городу, и срѣтоша ны внезапу половечьскыѣ

248,32:

Laur: кнѧзѣн ·н̄· тѣсѧчѣ ·н | хотѣх^м с ними

Buch: князи, 8 тысячъ, и хотѣхомъ с ними

Likh: князи, 8 тысячъ, и хотѣхомъ с ними

248,33:

Laur: ради битисѧ · | но оружье бѧхомъ оуслали | напередъ

Buch: ради битися, но оружье бяхомъ услали напередъ

Likh: ради битися, но оружье бяхомъ услали напередъ

248,34:

Laur: на повозѣхъ · и внидох^м в городъ · толко

Buch: на повозѣхъ, и внидохомъ в городъ; толко

Likh: на повозѣхъ, и внидохомъ в городъ; только

248,35:

Laur: семцю ѡша ѡдиногѡ живогѡ · ти смердъ | нѣколикѡ ·

Buch: Семцю яша одного живого, ти смердъ нѣколикѡ,

Likh: семцю яша одного живого, ти смердъ нѣколикѡ,

248,36:

Laur: а наши ѡнѣхъ боле | избѣша и изымашѧ ·

Buch: а наши онѣхъ боле избѣша и изымашѧ,

Likh: а наши онѣхъ боле избѣша и изымашѧ,

248,37:

Laur: и не смѣша ни конѧ пояти в руцѣ · и бѣжашѧ

Buch: и не смѣша ни коня пояти в руцѣ, и бѣжашѧ

Likh: и не смѣша ни коня пояти в руцѣ, и бѣжашѧ

248,38:

Laur: на сулу тоѣ ночи · и заутра на гжинъ днѣ

Buch: на Сулу тоѣ ночи; и заутра, на Госпожинъ день,

Likh: на Сулу тоѣ ночи. И заутра, на Госпожинъ день,

248,39:

Laur: идох^м к Бѣлѣ | вежи · и бѣ ны поможе · и стѧю |

Buch: идохомъ к Бѣлѣ Вежи, и Богъ ны поможе и святая

Likh: идохомъ к Бѣлѣ Вежи, и богъ ны поможе и святая

249,1:

Laur: бѣа · избѣша ·ч̄· половець ·н | два кнѧзѧ ѡша ·

Buch: Богородица: избѣша 900 Половецъ, и два князя яша,

[240,7]

Likh: Богородица: избѣша 900 половець, и два князя яша,

[160,16]

249,2:

Laur: багубарсо|ва бр^та асина· и сакз^а· а два | мужа

Buch: Багубарсова брата, Асиня и Сакзя, а два мужа

Likh: Багубарсова брата, Асиня и Сакзя, а два мужа

249,3:

Laur: толко утекоста· и пото||мь на ст^ославль гон^их^о [82a]

Buch: толко утекоста; и потомъ на Святославль гонихомъ

Likh: толко утекоста. И потомъ на Святославль гонихом

249,4:

Laur: по поло|вци^х· и потомъ на торч^ескыи го|родъ· и

Buch: по Половцихъ, и потомъ на Торческий городъ, и

Likh: по половцих, и потомъ на Торческий городъ, и

249,5:

Laur: потомъ на гюрге^въ по по|ловци^х· и паки на тон

Buch: потомъ на Гюргевъ по Половцихъ; и паки на той

Likh: потомъ на Гюргевъ по половцих. И паки на той

249,6:

Laur: же сторо|нѣ оу красна половци побѣдн^их^о· и

Buch: же сторонѣ у Красна Половци побѣдихомъ; и

Likh: же сторонѣ у Красна половци побѣдихом; и

249,7:

Laur: потомъ с ростиславом же | оу варна вежѣ вз^ах^о·

Buch: потомъ с Ростиславомъ же у Варина вежѣ взяхомъ.

Likh: потомъ с Ростиславомъ же у Варина вежѣ взяхом.

249,8:

Laur: и пот^о | ходивѣ володимерю· паки я|рополка

Buch: И потомъ ходивѣ Володимерю, паки Ярополка

Likh: И потомъ ходивѣ Володимерю, паки Ярополка

249,9:

Laur: посадн^и· и ярополкѣ | оумре· и пакы по отни

Buch: посадихъ, и Ярополкѣ умре. И паки по отни

Likh: посадих, и Ярополкѣ умре. И паки по отни

249,10:

Laur: см^ѣрти | Н по ст^ополцѣ на сулѣ бившеса | с

Buch: смерти и по Святополцѣ, на Сулѣ бившеса съ

Likh: смерти и по Святополцѣ, на Стугнѣ бившеса съ

249,11:

Laur: половци до вечера бых^М оу халъпа· и пот^М

Buch: Половци до вечера, быхомъ у Халъпа, и потомъ

Likh: половци до вечера, быхом—у Халъпа, и потомъ

249,12:

Laur: миръ створи^Мхъ с тугорканомъ и со инѣми

Buch: миръ створихомъ с Тугорканомъ и со инѣми

Likh: миръ створихом с Тугорканомъ и со инѣми

249,13:

Laur: князи | полоческыми· и оу глѣбови | чади поя^Мхъ

Buch: князи Половечьскими; и у Глѣбови чади пояхомъ

Likh: князи полочесьскими; и у Глѣбови чади пояхом

249,14:

Laur: дружину свою всю· | и пот^М олегъ на мя приде

Buch: дружину свою всю. И потомъ Олегъ на мя приде

Likh: дружину свою всю. И потомъ Олегъ на мя приде

249,15:

Laur: с полоческою землею к чернигову | и бишася

Buch: с Половечьскою землею к Чернигову, и бишася

Likh: с Половечьскою землею к Чернигову, и бишася

249,16:

Laur: дружина моя с нимъ· | ѿ· днѣи· ѿ малу <гр-->лю

Buch: дружина моя с нимъ 8 дний о малу греблю,

Likh: дружина моя с нимъ 8 дний о малу греблю,

249,17:

Laur: ^н не вдадуче имъ въ острогъ <-->жали^нвъси

Buch: и не владуче имъ въ острогъ; съжаливъси

Likh: и не владуче внити имъ въ острогъ; съжаливъси

249,18:

Laur: хъянзы^х дшѣ· и сель гора^хщѣ· и монастырь· и

Buch: хрестьяныхъ душъ и сель горящихъ и монастырь, и

Likh: хрестьяныхъ душъ и сель горящих и монастырь, и

249,19:

Laur: рѣхъ не хвалит^ася поганымъ^м и вдахъ брату | ѿца

Buch: рѣхъ: “не хвалитися поганымъ”, и вдахъ брату отца

Likh: рѣхъ: “Не хвалитися поганым!”. И вдахъ брату отца

249,20:

Laur: своего мѣсто а самъ нДѠ^х | на ѡцѣа своего мѣсто

Buch: его мѣсто, а самъ идохъ на отца своего мѣсто

Likh: его мѣсто, а самъ идох на отца своего мѣсто

249,21:

Laur: переясла^авлю· н внидох^и на стѣго бориса | днѣ ис

Buch: Переяславлю; и изидохомъ на святаго Бориса день ис

Likh: Переяславлю. И выидохом на святаго Бориса день ис

249,22:

Laur: чернигова н ѣха^ихѠ^и скво^изѣ полкы половьѹскиѣ

Buch: Чернигова, и ѣхахомъ сквозъ полкы Половьчскиѣ,

Likh: Чернигова, и ѣхахом сквозъ полкы половьчскиѣ,

249,23:

Laur: не въ | рѣ дружинѣ н с дѣтми н с жена^ими н

Buch: не въ 100 дружинѣ, и с дѣтми и с женами, и

Likh: не въ 100 дружинѣ, и с дѣтми и с женами. И

249,24:

Laur: ѡблизахутса на насъ акы волци стояще· н ѡ

Buch: облизахутся на насъ акы волци стояще, и отъ

Likh: облизахутся на нас акы волци стояще, и от

249,25:

Laur: перевоза н || з горь· бѣ н стѣзи борисъ не да [82b]

Buch: перевоза и з горь, Богъ и святой Борисъ не да

Likh: перевоза и з горь, богъ и святой Борисъ не да

249,26:

Laur: н^имѣ мене в користь· неврежени | доидох^и переяславлю·

Buch: имъ мене в користь, неврежени доидохомъ Переяславлю.

Likh: имъ мене в користь,—неврежени доидохом Переяславлю.

249,27:

Laur: н съдѣ^ихѣ в переяславли ·Г· лѣ^т·

Buch: И съдѣхъ в Переяславли 3 лѣта

Likh: И съдѣхъ в Переяславли 3 лѣта

249,28:

Laur: н ·Г· зи^имѣ н с дружиною своею· н мно^игы бѣды

Buch: и 3 зимы, и с дружиною своею, и многы бѣды

Likh: и 3 зимы, и с дружиною своею, и многы бѣды

249,29:

Laur: прияхѡ̅ ѿ рати и ѿ голода· и идохѡ̅ на вон

Buch: прияхомъ отъ рати и отъ голода; и идохомъ на вон

Likh: прияхом от рати и от голода. И идохом на вон

249,30:

Laur: ихъ· за римовъ· и бѣ ны поможе· избнша | и

Buch: ихъ за Римовъ, и Богъ ны поможе, избнша и,

Likh: ихъ за Римовъ, и богъ ны поможе—избихом я,

249,31:

Laur: а другнѡ̅ понмаша· и пакы | итлареву чадъ избнша·

Buch: а другия поимаша; и пакы Итлареву чадъ избнша,

Likh: а другия поимахом. И пакы Итлареву чадъ избнша,

249,32:

Laur: и ве|жи ихъ възяхѡ̅ шедше· за голта|вомъ·

Buch: и вежи ихъ възяхомъ, шедше за Голтавомъ.

Likh: и вежи ихъ възяхом, шедше за Голтавомъ.

249,33:

Laur: и стародубу идохѡ̅ на ѡ|лга зане сѧ баше приложилъ |

Buch: И Стародубу идохомъ на Олга, зане ся баше приложилъ

Likh: И Стародубу идохом на Олга, зане ся баше приложилъ

249,34:

Laur: к половцѣ̅· и на бѣ идохѡ̅ с стѡпо|лкѡ̅

Buch: к Половцемъ; и на Богъ идохомъ, с Святополкомъ

Likh: к половцем. И на богъ идохом, с Святополком

249,35:

Laur: на бонѡ̅ка за рось· и смоли|ньску идохѡ̅ с двѣ̅мь

Buch: на Боняка за Рось; и Смолиньску идохомъ, с Давыдомъ

Likh: на Боняка за Рось. И Смолиньску идохом, с Давыдомъ

249,36:

Laur: смири|вшесѧ пакы· идохѡ̅ другое с во|роницѣ̅·

Buch: смирившесѧ; паки идохомъ другое с Вороницѣ;

Likh: смирившесѧ. Паки, идохом другое с Вороницѣ.

249,37:

Laur: тогда же и торци при|доша ко мнѣ̅ ис половецѣ̅·

Buch: тогда же и Торци придоша ко мнѣ, ис Половецѣ

Likh: Тогда же и торци придоша ко мнѣ, и с половецѣ

249,38:

Laur: нѣн|тѣвнѣн· ндох^М противу имъ | на сулу·

Buch: Читѣевичи, идохомъ противу имъ на Сулу.

Likh: Читѣевичи, идохомъ противу имъ на Сулу.

250,1:

Laur: И потомъ пакн ндо|х^М к ростуу на зиму· и по

Buch: И потомъ паки идохомъ к Ростову на зиму, и по [241,5]

Likh: И потомъ паки идохомъ к Ростову на зиму, и по [161,17]

250,2:

Laur: ·Г̄· зимы ходнх^М смолинску· и се ны|нѣ нду

Buch: 3 зимы ходихомъ Смолинску; и се нынѣ иду

Likh: 3 зимы ходихомъ Смолинску. И-Смолинська идох

250,3:

Laur: ростуу и пакы с с̄топо|ак^М· гоннх^М по бонацѣ·

Buch: Ростову. И пакы с Святополкомъ гонихомъ по Боняцѣ,

Likh: Ростову. И пакы, с Святополкомъ гонихомъ по Боняцѣ,

250,4:

Laur: но ли | ѡли оубиша и не постигох^М | ихъ и

Buch: но ли оли убиша, и не постигохомъ ихъ; и

Likh: но ли оли...убиша, и не постигохомъ ихъ. И

250,5:

Laur: пот^М по бонацѣ же гонн|х^М за рось· и не постигох^М

Buch: потомъ по Боняцѣ же гонихомъ за Рось, и не постигохомъ

Likh: потомъ по Боняцѣ же гонихомъ за Рось, и не постигохомъ

250,6:

Laur: его | и на зиму смолинску ндохъ· | и смоленска

Buch: его. И на зиму Смолинску идохъ, и- Смоленска

Likh: его. И на зиму Смолинску идохъ, и-Смоленска

250,7:

Laur: по велицѣ д̄нн | възнд^Х и гюргева м̄тн

Buch: по Велицѣ дни выдохъ; и Гюргева мати

Likh: по Велицѣ дни выдох; и Гюргева мати

250,8:

Laur: оумре | переяславлю пришедъ на л̄тъ || собр^Х [82с]

Buch: умре. Переяславлю пришедъ на лѣто, собрахъ

Likh: умре. Переяславлю пришедъ на лѣто, собрахъ

250,9:

Laur: бр^тляю· и бонакъ приде со | всѣми половци· къ

Vuch: братью; и Бонякъ приде со всѣми Половци къ

Likh: братью. И Бонякъ приде со всѣми половци къ

250,10:

Laur: кснатию· | ндох^мъ за не ис Переяславля | за

Vuch: Кснатию, идохомъ за ня ис Переяславля за

Likh: Кснатию, идохом за не ис Переяславля за

250,11:

Laur: сулу· и бѣз ны поможе и полъ|кы ихъ побѣди^мхъ.

Vuch: Сулу, и Богъ ны поможе, и полъкы ихъ побѣдихомъ,

Likh: Сулу, и богъ ны поможе, и полъкы ихъ побѣдихом,

250,12:

Laur: и князи и|зъима^мхъ лѣпшии· и по ржтвѣ створи^мхъ

Vuch: и князи изымахомъ лѣпшии, и по Рожествѣ створихомъ

Likh: и князи изымахом лѣпшии, и по Рожествѣ створихом

250,13:

Laur: миръ съ апою· и поимъ^з | оу него дчерь· ндох^мъ

Vuch: миръ съ А(е)пою, и поимъ у него дчерь, идохомъ

Likh: миръ съ Аепою, и поимъ у него дчерь, идохом

250,14:

Laur: смолень|ску· и пот^мъ ндохъ Ростову· прише^а | нз

Vuch: Смоленську; и потомъ идохъ Ростову. Пришедъ из

Likh: Смоленську. И потомъ идох Ростову. Пришед из

250,15:

Laur: ростова паки ндохъ на половци на урубѣ с сѣтополк^м

Vuch: Ростова, паки идохъ на Половци на Урубѣ с Святополкомъ,

Likh: Ростова, паки идох на половци на Урубѣ с Святополком,

250,16:

Laur: и бѣз | ны поможе· и пот^мъ паки на бонака

Vuch: и Богъ ны поможе; и потомъ паки на Боняка

Likh: и богъ ны поможе. И потомъ паки на Боняка

250,17:

Laur: к лубьну· и бѣз ны поможе· и пот^мъ ходи^мхъ

Vuch: к Лубьну, и Богъ ны поможе; и потомъ ходихомъ

Likh: к Лубьну, и богъ ны поможе. И потомъ ходихом

250,18:

Laur: в воннѹ с сѣо|полкѣ^М· н потѣ^М пакы на донѣ н|дохѣ^М·

Vuch: к воиню с Святополкомъ; и потомъ пакы на Донъ идохомъ

Likh: к Воиню с Святополком; и потомъ пакы на Донъ идохом

250,19:

Laur: с сѣополкѣ^М н с двѣдмѣ· н бѣ̄ | нзы поможе· н

Vuch: с Святополкомъ и с Давыдомъ, и Богъ ны поможе; и

Likh: с Святополком и с Давыдомъ, и богъ ны поможе. И

250,20:

Laur: к выреви бяху | пришли· лепа· н бонякъ·

Vuch: к Выреви бяху пришли Аепа и Бонякъ,

Likh: к Выреви бяху пришли Аепа и Бонякъ,

250,21:

Laur: хотѣша взати и· ко ромну идохѣ со ѱлгомъ и

Vuch: хотѣша взяти и, ко Ромну идохъ со Олгомъ и

Likh: хотѣша взяти и, ко Ромну идох со Олгомъ и

250,22:

Laur: з дѣтми на нь· н ѿни | ѿчутивше бѣжаша· н

Vuch: з дѣтми на ня, и они очутивше бѣжаша. И

Likh: з дѣтми на нь, и они очутивше бѣжаша. И

250,23:

Laur: потѣ^М | к мѣньску ходи^Мхѣ на глѣба· | ѿже нзы

Vuch: потомъ к Мѣньску ходихомъ на Глѣба, оже ны

Likh: потомъ к Мѣньску ходихом на Глѣба, оже ны

250,24:

Laur: баше люди заялъ н бѣ̄ | нзы поможе· н створи^Мхѣ

Vuch: баше люди заялъ, и Богъ ны поможе, и створихомъ

Likh: баше люди заялъ, и богъ ны поможе, и створихом

250,25:

Laur: свое | мзышеное· н потѣ^М ходи^Мхѣ къ | володимерю

Vuch: свое мышленное. И потомъ ходихомъ къ Володимерю

Likh: свое мышленное. И потомъ ходихом къ Володимерю

250,26:

Laur: на ярославца· | не терпяче злобѣ яго· а н щерь|нигова

Vuch: на Ярославця, не терпяче злобъ его. А изъ Чернигова

Likh: на Ярославця, не терпяче злобъ его. А и-Щернигова

250,27:

Laur: до кыѣва· нестишь | ѣздн^х ко ѡцю· днемъ

Buch: до Кыева нестишь ѣздих ко отцю, днемъ

Likh: до Кыева нестишьды ѣздих ко отцю, днемъ

250,28:

Laur: есмъ пе|реѣздилъ до вечерни· а всѣх^х путнн^х ·п̄·

Buch: есмъ переѣздилъ до вечерни; а всѣхъ путей 80

Likh: есмъ переѣздилъ до вечерни. А всѣхъ путей 80

250,29:

Laur: и ·г̄· великн^х· а прока | не испомню менши^х· и

Buch: и 3 великихъ, а прока не испомню меньшихъ. И

Likh: и 3 великих, а прока не испомню меньших. И

250,30:

Laur: ми||ровъ есмъ створилъ с половеѣ|скыми князи·

[82d]

Buch: мировъ есмъ створилъ с Половечскими князи

Likh: мировъ есмъ створилъ с половечскими князи

250,31:

Laur: безъ ѡдиногo· | к̄· и при ѡцн· и кромѣ ѡца· а

Buch: безъ одного 20, и при отци и кромѣ отца, а

Likh: безъ одного 20, и при отци и кромѣ отца, а

250,32:

Laur: да|на скота много· и многы порты | своѣ· и пустилъ

Buch: дая скота много и многы порты своѣ; и пустилъ

Likh: дая скота много и многы порты своѣ. И пустилъ

250,33:

Laur: есмъ полове|ускн^х князь лѣпши^х изъ ѡковъ· |

Buch: есмъ Половечскихъ князь лѣпшихъ изъ оковъ

Likh: есмъ половечскихъ князь лѣпшихъ изъ оковъ

250,34:

Laur: толнко шарукана ·б̄· брата· | багубарсовы ·г̄·

Buch: толико: Шаруканя 2 брата, Багубарсовы 3,

Likh: толико: Шаруканя 2 брата, Багубарсовы 3,

250,35:

Laur: ѡвчинны бр^таѣ | ·д̄· а всѣх^х лѣпши^х князнн^х инѣхъ· |

Buch: Овчины братьѣ 4, а всѣхъ лѣпшихъ князий инѣхъ

Likh: Осеня братьѣ 4, а всѣхъ лѣпшихъ князий инѣхъ

250,36:

Laur: ·ṙ· а самы князи бѣ живы в рѹцѣ дава·

Buch: 100; а самы князи Богъ живы в рѹцѣ дава:

Likh: 100. А самы князи богъ живы в рѹцѣ дава:

250,37:

Laur: коксусь· с снм̄ь акла|нз· бурчєвнчъ· тарєвьскын

Buch: Коксусь с сыномъ, Акланъ, Бурчевичъ, Таревьский

Likh: Коксусь с сыномъ, Акланъ, Бурчевичъ, Таревьский

250,38:

Laur: кна|зъ азгулун· н инѣхъ кметни | молодѣ^х·ē̄·

Buch: князь Азгулуй, и инѣхъ кметий молодыхъ 15,

Likh: князь Азгулуй, инѣхъ кметий молодых 15,

251,1:

Laur: то тѣхъ живы· вє|дъ нсѣкъ вмет^х в ту рѣчку·

Buch: то тѣхъ живы ведъ, исѣкъ, вметахъ в ту рѣчку

[242,4]

Likh: то тѣхъ живы ведъ, исѣкъ, вметахъ в ту рѣчку

[162,18]

251,2:

Laur: вѣ | славли по чєред^м избьєно· не | сѣ ·с̄· в то

Buch: вѣ Славлий; по чередамъ избьєно не съ 200 в то

Likh: вѣ Салню. По чередамъ избьєно не съ 200 в то

251,3:

Laur: врем^а лѣпш^х·

Buch: время лѣпшихъ.

Likh: время лѣпших.

251,4:

Laur: Ѧ сє тру|жахъса· ловы дѣя· понеже сѣ|д^х

Buch: А се тружахъся ловы дѣя: понеже сѣдохъ

Likh: А се тружахъся ловы дѣя: понеже сѣдох

251,5:

Laur: в чєрниговѣ· а^н щєрнигова | вѣш^ѣ и д<---->о

Buch: в Черниговѣ, а изъ Чернигова вышедъ, и д. . . .о

Likh: в Черниговѣ, а и-Щернигова вышед, и до сего

251,6:

Laur: лѣта по сту оуга|нив<а--->н имь дар^м· всею

Buch: лѣта по сту уганивалъ и имь даромъ всею

Likh: лѣта по сту уганивал и имь даром всею

251,7:

Laur: си|лою кромѣ иного лова· кромѣ | турова· иже

Buch: силою кромѣ иного лова, кромѣ Турова, иже

Likh: силою кромѣ иного лова, кромѣ Турова, иже

251,8:

Laur: со щѣмъ ловилъ | есмъ всакъ звѣрь· а се в Черниговѣ

Buch: со отцемъ ловилъ есмъ всякъ звѣрь. А се в Черниговѣ

Likh: со отцемъ ловилъ есмъ всякъ звѣрь. А се в Черниговѣ

251,9:

Laur: дѣялъ есмъ· конь дикнѣ^х | своиа рукама

Buch: дѣялъ есмъ: конь дикихъ своиа рукама

Likh: дѣялъ есмъ: конь дикихъ своиа рукама

251,10:

Laur: связалъ есмъ· | в пушѣ^х ·и·к̄· живы^х конь·

Buch: связалъ есмъ въ пушахъ 10 и 20 живыхъ конь,

Likh: связалъ есмъ въ пушахъ 10 и 20 живыхъ конь,

251,11:

Laur: а кро|мѣ того иже по рови ѣзда ималъ есмъ

Buch: а кромѣ того же по Роси ѣзда ималъ есмъ

Likh: а кромѣ того же по ровни ѣзда ималъ есмъ

251,12:

Laur: своиа рукама тѣже кони дикнѣ· тура ма ·ѣ·

Buch: своиа рукама тѣже кони дикиѣ. Тура мя 2

Likh: своиа рукама тѣ же кони дикиѣ. Тура мя 2

251,13:

Laur: ме|тала на розѣ^х и с конемъ· олень мя одинъ

Buch: метала на розѣхъ и с конемъ, олень мя одинъ

Likh: метала на розѣх и с конемъ, олень мя одинъ

251,14:

Laur: боль а ·ѣ· лоси || одинъ ногами топталъ· а

[83a]

Buch: боль, а 2 лоси, одинъ ногами топталъ, а

Likh: боль, а 2 лоси, одинъ ногами топталъ, а

251,15:

Laur: дру|гын рогома боль· вепрь ми на | бедрѣ мечь

Buch: другой рогома боль, вепрь ми на бедрѣ мечь

Likh: другой рогома боль, вепрь ми на бедрѣ мечь

251,16:

Laur: ѿтѣлъ· медвѣдь | мн оу колѣна подъклада оукѹ|снѣлъ·

Vuch: оттялъ, медвѣдь ми у колѣна подъклада укусилъ,

Likh: оттялъ, медвѣдь ми у колѣна подъклада укусилъ,

251,17:

Laur: лютын звѣрь скоуѣлъ ко | мнѣ на бедры· н конь

Vuch: лютын звѣрь скочилъ ко мнѣ на бедра и конь

Likh: лютын звѣрь скочилъ ко мнѣ на бедра и конь

251,18:

Laur: со мною | поверже· н бѣ неврежена ма съ|блюде·

Vuch: со мною поверже; и Богъ неврежена мя съблюде.

Likh: со мною поверже. И богъ неврежена мя съблюде.

251,19:

Laur: н с коня много падѣ· го|лову си розбѣн· дважды·

Vuch: И с коня много падахъ, голову си розбихъ дважды,

Likh: И с коня много падах, голову си розбих дважды,

251,20:

Laur: н руцѣ н | нозѣ свои вередн· въ оуности | своен

Vuch: и руцѣ и нозѣ свои вередихъ, въ уности своей

Likh: и руцѣ и нозѣ свои вередих, въ уности своей

251,21:

Laur: вередн· не блюда живота | своего· ни щадѣ головы

Vuch: вередихъ, не блюда живота своего, ни щадя головы

Likh: вередих, не блюда живота своего, ни щадя головы

251,22:

Laur: своею· |

Vuch: своя.

Likh: своя.

251,23:

Laur: Еже было творити ѿтроку моему | то сѣ^М

Vuch: Еже было творити отроку моему, то самъ

Likh: Еже было творити отроку моему, то сам

251,24:

Laur: есмь створилъ дѣла· на во|инѣ н на ловѣхъ

Vuch: есмь створилъ, дѣла на войнѣ и на ловѣхъ,

Likh: есмь створилъ, дѣла на войнѣ и на ловѣхъ,

251,25:

Laur: нощь и днѣ· на | зною и на зимѣ· не дая собѣ

Buch: ночь и день, на зною и на зимѣ, не дая собѣ

Likh: ночь и день, на зною и на зимѣ, не дая собѣ

251,26:

Laur: оупокою· на посадники не зра нї | на биричи·

Buch: упокою; на посадники не зря, нї на биричи,

Likh: упокою. На посадники не зря, ни на биричи,

251,27:

Laur: сѧ^М творилъ что бы|ло· надобѣ весь нарядъ и

Buch: самъ творилъ, что было надобѣ, весь нарядъ и

Likh: сам творилъ, что было надобѣ, весь нарядъ, и

251,28:

Laur: в дому | своемъ то я творилъ емь· ї в ловчѣ^Х

Buch: в дому своемъ то я творилъ есмь; и в ловчихъ

Likh: в дому своемъ то, я творилъ есмь. И в ловчих

251,29:

Laur: ловчѣ нарядъ сѧ^М есмь де|ржалъ· и в конюсѣ^Х· и

Buch: ловчий нарядъ самъ есмь держалъ, и в конюсѣхъ, и

Likh: ловчий нарядъ сам есмь держалъ, и в конюсѣх, и

251,30:

Laur: ѡ соколѣхъ· | и ѡ ястребѣ^Х тоже· и худаго сме|рда·

Buch: о соколѣхъ и о ястребѣхъ; тоже и худаго смерда

Likh: о соколѣхъ и о ястребѣх. Тоже и худаго смерда

251,31:

Laur: и убогыѣ вдовицѣ не да|лъ есмь силны^М ѡбидѣти·

Buch: и убогыѣ вдовицѣ не далъ есмь сильнымъ обидѣти,

Likh: и убогыѣ вдовицѣ не далъ есмь сильным обидѣти,

251,32:

Laur: и | цркѣнаго наряда и службы· сѧ^М | есмь

Buch: и церковнаго наряда и службы самъ есмь

Likh: и церковнаго наряда и службы сам есмь

251,33:

Laur: призиралъ· да не зазри|те ми дѣти мои· но инъ

Buch: призиралъ. Да не зазрите ми, дѣти мои, ни инъ

Likh: призиралъ. Да не зазрите ми, дѣти мои, ни инъ

251,34:

Laur: кто прочетъ не хваляю бо са ни дерзостн | своєю·

Buch: кто, прочетъ, не хвалю бо ся ни дерзости своя,

Likh: кто, прочетъ, не хвалю бо ся ни дерзости своя,

251,35:

Laur: но хваляю б̄а и прославь|лаю м̄лт̄ ѿго· иже ма

Buch: но хвалю Бога и прославляю милость его, иже мя

Likh: но хвалю бога и прославляю милость его, иже мя

251,36:

Laur: грѣшна|го и худаго селанко лѣ^т сблю^а ѿ тѣ||хъ [83b]

Buch: грѣшнаго и худаго селико лѣтъ сблюдѣтъ отъ тѣхъ

Likh: грѣшнаго и худаго селико лѣтъ сблюдѣтъ отъ тѣхъ

252,1:

Laur: часъ см̄ртнхъ· и не лѣни|ва ма былъ створилъ

Buch: часъ смертныхъ, и не лѣнива ма былъ створилъ [242,29]

Likh: часъ смертныхъ, и не лѣнива ма былъ створилъ [163,13]

252,2:

Laur: худаго на | вса дѣла члвчк̄аѣа потребна | Да сю

Buch: худаго, на вся дѣла члвччская потребна. Да сю

Likh: худаго, на вся дѣла члвччская потребна. Да сю

252,3:

Laur: грамотицю прочитаючи | потъснѣтеса на вса дѣла

Buch: грамотицю прочитаючи, потъснѣтеса на вся дѣла

Likh: грамотицю прочитаючи, потъснѣтеса на вся дѣла

252,4:

Laur: до|брая· славяще б̄а с ст̄ми ѿго· | см̄рти бо са

Buch: добрая, славяще Бога с святыми его. Смерти бо ся,

Likh: добрая, славяще бога с святыми его. Смерти бо ся,

252,5:

Laur: дѣти не боячн· ни | рати ни ѿ звѣри· но

Buch: дѣти, не бояще, ни рати, ни отъ звѣри, но

Likh: дѣти, не боячи ни рати, ни отъ звѣри, но

252,6:

Laur: мужское | дѣло творите· како вы б̄з пода|сть·

Buch: мужское дѣло творите, како вы Богъ подасть;

Likh: мужское дѣло творите, како вы богъ подасть.

252,7:

Laur: оже бо язъ ѿ рати и ѿ звѣри | и ѿ воды ѿ

Buch: оже бо язъ отъ рати, и отъ звѣри и отъ воды, отъ

Likh: Оже бо язъ от рати, и от звѣри и от воды, от

252,8:

Laur: коня спадаѣса· | то никтоже вѣ не можетъ вре|дитиса·

Buch: коня спадаѣся, то никтоже васъ не можетъ вредитися

Likh: коня спадаѣся, то никто же вас не можетъ вредитися

252,9:

Laur: и оубити· понеже не будѣт | ѿ бѣ

Buch: и убити, понеже не будетъ отъ Бога

Likh: и убити, понеже не будет от бога

252,10:

Laur: повелѣно· а иже ѿ бѣ будѣт | смѣть· то ни ѿцѣ

Buch: повелѣно; а иже отъ Бога будетъ смерть, то ни отецъ,

Likh: повелѣно. А иже от бога будетъ смерть, то ни отецъ,

252,11:

Laur: ни мѣти ни бра|та не могутъ отъяти· но ѿче

Buch: ни матери, ни братья не могутъ отъяти, но оче

Likh: ни матери, ни братья не могутъ отъяти, но аче

252,12:

Laur: до|бро есть блюсти· бѣне блюденѣ | лѣплѣ

Buch: добро есть блюсти, Божие блюденѣ лѣплѣ

Likh: добро есть блюсти, божие блюденѣ лѣплѣ

252,13:

Laur: есть члвчскаго· ѿ мно|гострѣтнзи и печалны азъ·

Buch: есть чловѣчскаго. О многострастный и печалны азъ!

Likh: есть чловѣчскаго. О многострастный и печалны азъ!

252,14:

Laur: мно|го борешиса срѣмь· и одолѣвши | дше срѣю

Buch: много борешиса сердцемъ, и одолѣвши, душе, сердцю

Likh: Много борешиса сердцемъ, и одолѣвши, душе, сердцю

252,15:

Laur: моему· зане тлѣньнѣ | сущи· помышлаю како

Buch: моему, зане, тлѣньнѣ сущи, помышляю како

Likh: моему, зане, тлѣньнѣ сущи, помышляю како

252,16:

Laur: стати· прѣ^А страшнѣ^М судью· каыня|ѣ н смѣренья

Buch: стати предъ страшнымъ Судью, каыня и смѣренья

Likh: стати предъ страшнымъ судью, каыня и смѣренья

252,17:

Laur: не примшн^М ме|жю собою· молвить бо нже б̄а

Buch: не примшимъ межю собою. Молвить бо иже: Бога

Likh: не примшимъ межю собою. Молвить бо иже: “Бога

252,18:

Laur: лю|бю а брата своего не люблю· | ложь есть·

Buch: люблю, а брата своего не люблю, ложь есть;

Likh: люблю, а брата своего не люблю, ложь есть”.

252,19:

Laur: и пакы аще не ѿпу|стите прегрѣшени брату.

Buch: и пакы: аще не отпустите прегрѣшений брату,

Likh: И пакы: “Аще не отпустите прегрѣшений брату,

252,20:

Laur: ни в̄а^М | ѿпуститъ ѿц̄ь вашъ небсн̄· пр̄ркъ |

Buch: ни вамъ отпустить Отецъ вашъ небесный. Пророкъ

Likh: ни вам отпустить отецъ вашъ небесный”. Пророкъ

252,21:

Laur: гл̄ть не ревнун лукавнующн̄^М | ни завиди творачн̄^М

Buch: глаголетъ: не ревнуй лукавнующимъ, ни завиди творящимъ

Likh: глаголетъ: “Не ревнуй лукавнующим, ни завиди творящимъ

252,22:

Laur: безаконь|е что е̄ добро и красно бр̄а^Т ||

Buch: безаконье; что есть добро и красно, но еже жити братья

Likh: безаконье”. “Что есть добро и красно, но еже жити братья

252,23:

Laur: вкупъ· [83с]

Buch: вкупъ!

Likh: вкупъ!

252,24:

Laur: но все дьяволе научень|е· то

Buch: Но все дьяволе наученье! то

Likh: Но все дьяволе наученье! то

252,25:

Laur: бо были рати при оумнѣхъ | дѣтѣхъ нашихъ при

Buch: бо были рати при умныхъ дѣдѣхъ нашихъ, при

Likh: бо были рати при умныхъ дѣдѣхъ нашихъ, при

252,26:

Laur: добрыхъ и при | блаженыхъ отцихъ нашихъ дьяволъ бо

Buch: добрыхъ и при блаженныхъ отцихъ нашихъ; дьяволъ бо

Likh: добрыхъ и при блаженныхъ отцихъ нашихъ. Дьяволъ бо

252,27:

Laur: не хоче добра роду челоуѣцкому· сваживаживает

Buch: не хочеть добра роду челоуѣцкому, сваживаетъ

Likh: не хочет добра роду челоуѣцкому, сваживаетъ

252,28:

Laur: ны· да се ти написахъ зане | принуди мя сынъ

Buch: ны. Да се ти написахъ, зане принуди мя сынъ

Likh: ны. Да се ти написахъ, зане принуди мя сынъ

252,29:

Laur: твои егоже | еси хрстилъ иже то съдѣть близъ

Buch: мой, егоже еси хрстилъ, иже то съдѣть близъ

Likh: мой, его же еси хрстилъ, иже то съдѣть близъ

252,30:

Laur: тебе· прислалъ ко мнѣ мужьство и грамоту·

Buch: тебе, прислалъ ко мнѣ мужь свой и грамоту,

Likh: тебе, прислалъ ко мнѣ мужь свой и грамоту,

252,31:

Laur: река ладимъса и смѣримся· а братцю моему

Buch: река: ладимъся и смѣримся, а братцю моему

Likh: река: “Ладимъся и смѣримся, а братцю моему

252,32:

Laur: судъ пришелъ· а въ ему не | будевъ местника· но

Buch: судъ пришелъ; а въ ему не будевъ местника, но

Likh: судъ пришелъ. А въ ему не будевъ местника, но

252,33:

Laur: възложивъ на бѣ· а стануть си предъ | бѣмъ· а

Buch: възложивъ на Бога, а стануть си предъ Богомъ; а

Likh: възложивъ на бога, а стануть си предъ богомъ; а

252,34:

Laur: русьскы земли не погуби^М и азъ видѣ^Х смѣренъе

Vuch: Русьскы земли не погубимъ. И азъ видѣхъ смѣренъе

Likh: Русьскы земли не погубим. И азъ видѣх смѣренъе

252,35:

Laur: с̄на | своего сжали^Х си· и б̄а оустра^Хши^Хса· реко^Х онъ

Vuch: сына своего, сжалихси, и Бога устрашихся, рекохъ: онъ

Likh: сына своего, схалихси, и бога устрашихся, рекох: онъ

252,36:

Laur: въ оуности свое^И и в безумьн сице смѣраеть|са

Vuch: въ уности своей и в безумьи сице смѣряется,

Likh: въ уности своей и в безумьи сице смѣряется—

253,1:

Laur: на б̄а оукладають· азъ члвк^Ъ | грѣшенъ есмь паче

Vuch: на Бога укладаетъ; азъ челоуѣкъ грѣшенъ есмь паче

[243,27]

Likh: на бога укладаетъ; азъ челоуѣкъ грѣшенъ есмь паче

[164,7]

253,2:

Laur: всѣ^Х члвк^Ъ | послуша^Х с̄на своего написа^Х | ти грамоту·

Vuch: всѣхъ челоуѣкъ. Послушахъ сына своего, написахъ ти грамоту:

Likh: всѣх челоуѣкъ. Послушах сына своего, написах ти грамоту:

253,3:

Laur: аще ю примешн | с добромъ· ли с поруганьемъ· |

Vuch: аще ю примешн с добромъ, ли с поруганьемъ,

Likh: аще ю примешн с добромъ, ли с поруганьемъ,

253,4:

Laur: свое же оузрю на твоё^М писа^Мнън· сими бо

Vuch: свое же узрю на твоёмъ писаньи. Сими бо

Likh: свое же узрю на твоёмъ писаньи. Сими бо

253,5:

Laur: словесы варн^Х | та· преди югоже почаяхъ | ѿ тебе

Vuch: словесы варихъ ты преди, егоже почаяхъ отъ тебе,

Likh: словесы варих ты преди, его же почаяхъ от тебе,

253,6:

Laur: смѣренъ^М и покаянъ^М· хота ѿ б̄а ветхыхъ

Vuch: смѣренъемъ и поканьемъ, хотя отъ Бога ветхыхъ

Likh: смѣренъем и поканьем, хотя от бога ветхыхъ

253,7:

Laur: свонхъ | грѣховъ· гъ бо нашъ не

Buch: своихъ грѣховъ оставления. Господь бо нашъ не

Likh: своихъ грѣховъ оставления. Господь бо нашъ не

253,8:

Laur: ѹлѣкъ | есть но бѣ всен вселенѣ иже || хоцетъ [83d]

Buch: человекъ есть, но Богъ всей вселенѣ, иже хоцетъ,

Likh: человекъ есть, но богъ всей вселенѣ, иже хоцетъ,

253,9:

Laur: в мегновеньи ѡка вса | створити хоцетъ· то

Buch: в мегновеньи ока вся створити хоцетъ, тѣ

Likh: в мегновеньи ока вся створити хоцетъ, то

253,10:

Laur: сѧ претерпѣ ху|ленье и ѡплеваньє· и оударень|є·

Buch: самъ претерпѣ хуленье, и оплеваньє и удареньє,

Likh: сам претерпѣ хуленье, и оплеваньє, и удареньє,

253,11:

Laur: и на смѣть вѡдасѧ· животѡ владѣѧ и смѣтью· а мы

Buch: и на смерть вѡдасѧ, животомъ владѣѧ и смертью; а мы

Likh: и на смерть вѡдасѧ, животомъ владѣѧ и смертью. А мы

253,12:

Laur: что есмъ | ѹлѣѣи грѣшни и лиси днѣ живи | а оутро

Buch: что есмъ? человекѣи грѣшнии, лиси, днесъ живи, а утро

Likh: что есмъ, человекѣи грѣшни и лиси?—днесъ живи, а утро

253,13:

Laur: мѣтви· днѣ в славѣ и | въ чти а заѡтра в гробѣ·

Buch: мертви, днесъ в славѣ и въ чти, а заутра в гробѣ

Likh: мертви, днесъ в славѣ и въ чти, а заутра в гробѣ

253,14:

Laur: и бес памѣти· ини собранье наше раздѣлѣть·

Buch: и бес памяти, ини собранье наше раздѣлѣть.

Likh: и бес памяти, ини собранье наше раздѣлѣть.

253,15:

Laur: зри брѧ ѡѣа наю· что | възста или чѣнма· поротѣ·

Buch: Зри, братъ, отца наю: что възста, или чимъ има порты?

Likh: Зри, братъ, отца наю: что възста, или чимъ има порты?

253,16:

Laur: но | токмо оже еста створила д̄шн | свон· но

Buch: не токмо оже еста створила души своей. Но

Likh: но токмо оже еста створила души своей. Но

253,17:

Laur: да снмн словесы послѣ^Авше баше передн· брѣ^Т ко

Buch: да сими словесы, пославше баше переди, братъ, ко

Likh: да сими словесы, пославше баше переди, брат, ко

253,18:

Laur: мнѣ | варити мене· егда же оубнша | дѣта мое· н

Buch: мнѣ варити мене. Егда же убиша дѣтя мое и

Likh: мнѣ варити мене. Егда же убиша дѣтя мое и

253,19:

Laur: твое прѣ^А тобою· н | баше тебѣ оузрѣвше кровь

Buch: твое предъ тобою, и баше тебѣ, узрѣвше кровь

Likh: твое пред тобою, и баше тебѣ, узрѣвше кровь

253,20:

Laur: ю|го· н тѣло ѡблнвшю яко цвѣту нову процветшю·

Buch: его и тѣло увянвшю, яко цвѣту нову процветшю,

Likh: его и тѣло увянвшю, яко цвѣту нову процветшю,

253,21:

Laur: яко^ж агньцю заколену· н рещи баше

Buch: якоже агньцю заколену, и рещи баше,

Likh: яко же агньцю заколену, и рещи баше,

253,22:

Laur: сто|яще над нн^М· вникнуци помзы|слы д̄шн

Buch: стояще надъ нимъ, вникнуци въ помыслы души

Likh: стояще над ним, вникнуци въ помыслы души

253,23:

Laur: своен· оуезы мнѣ что | створи^{хъ}· н пождавъ юго

Buch: своей: увы мнѣ! что створихъ, и пождавъ его

Likh: своей: “Увы мнѣ! что створих? И пождавъ его

253,24:

Laur: без^Мумя· | свѣта сего мечетнаго· криво|сти ради

Buch: безумья, свѣта сего мечетнаго кривости ради

Likh: безумья, свѣта сего мечетнаго кривости ради

253,25:

Laur: налъзѡ грѣхъ собѣ· ѡцю· | н м̄рн слезы· н рещи

Buch: налъзохъ грѣхъ собѣ, отцю и матери слезы; и рещи

Likh: налъзох грѣх собѣ, отцю и матери слезы”. И рещи

253,26:

Laur: баше да|вѣдскы азъ знаю грѣхъ мон пре|до мною

Buch: баше Давыдскы: яко беззаконие мое азъ знаю, грѣхъ мой предо мною

Likh: баше Давыдскы: “Азъ знаю, грѣх мой предо мною

253,27:

Laur: естѣ вонну· не крове | дѣла пролитѣя помазаникѣ |

Buch: ест воину. Не крове дѣла пролитѣя помазаникѣ

Likh: ест воину”. Не крове дѣла пролитѣя,—помазаникѣ

253,28:

Laur: б̄нн· дѣдъ прелюбодѣянье | створи посыпа

Buch: Божий Давыдъ, нъ прелюбодѣянье створи, посыпа

Likh: божий Давыдъ, прелюбодѣянье створивъ посыпа

253,29:

Laur: главу свою· н пла|каса горко во тѣ ч^са ѡда юму ||

Buch: главу свою и плакася горко во тѣ часъ, отда ему

Likh: главу свою и плакася горко; во тѣ час, отда ему

253,30:

Laur: согрѣшенѣя его бѣ· а к бѣ баше | покаятиса·

[84a]

Buch: согрѣшенѣя его Богъ. А к Богу баше покаятиса,

Likh: согрѣшенѣя его богъ. А к богу баше покаятиса,

253,31:

Laur: а ко мнѣ баше грѣ^амоту оутѣшеную· а сноху мою

Buch: а ко мнѣ баше грамоту утѣшеную, а сноху мою

Likh: а ко мнѣ баше грамоту утѣшеную, а сноху мою

253,32:

Laur: послати ко мнѣ· зане нѣ^с в ней ни зла ни добра·

Buch: послати ко мнѣ, зане нѣсть в ней ни зла, ни добра,

Likh: послати ко мнѣ, зане нѣсть в ней ни зла ни добра,

253,33:

Laur: да бѣ^х обуи|мѣ ѡплакалъ мужа ея· н ѡ|ны

Buch: да быхъ обуимъ оплакалъ мужа ея и оны

Likh: да быхъ обуимъ оплакалъ мужа ея и оны

253,34:

Laur: сватѣзы юю· в пѣнни мѣ^с не | видѣхъ бо ею

Buch: сватбы ею, въ пѣсний мѣсто: не видѣхъ бо ею

Likh: сватбы ею, въ пѣсний мѣсто: не видѣхъ бо ею

253,35:

Laur: первѣе радости· | ни вѣнчанья юю за грѣхы своя

Buch: первѣе радости, ни вѣнчанья ею, за грѣхы своя;

Likh: первѣе радости, ни вѣнчанья ею, за грѣхы своя!

253,36:

Laur: а бѣ дѣла пуста ю ко мнѣ· | вборзѣ с первы^м

Buch: а Бога дѣла пуста ю ко мнѣ вборзѣ с первымъ

Likh: А бога дѣла пуста ю ко мнѣ вборзѣ с первымъ

254,1:

Laur: словомъ· да не | с нею кончавъ слезы· посажю |

Buch: сломъ, да с нею кончавъ слезы, посажю [244,27]

Likh: сломъ, да с нею кончавъ слезы, посажю [165,2]

254,2:

Laur: на мѣстѣ и садѣ^т акы горлица· | на сусѣ дровѣ

Buch: на мѣстѣ, и сядеть акы горлица на сусѣ дровѣ

Likh: на мѣстѣ, и сядеть акы горлица на сусѣ дровѣ

254,3:

Laur: желѣючи· а язь | оутѣшюся ѿ бѣ^т· тѣм бо путѣ^м |

Buch: желѣючи, а язь утѣшюся о Бозѣ. Тѣм бо путемъ

Likh: желѣючи, а язь утѣшюся о бозѣ. Тѣм бо путемъ

254,4:

Laur: шли дѣти ѿцѣ^х наши· судъ ѿ бѣ | юму пришелъ· а

Buch: шли дѣди и отци наши: судъ отъ Бога ему пришелъ, а

Likh: шли дѣди и отци наши: судъ от бога ему пришелъ, а

254,5:

Laur: ѿ тебе аще бы | тогда свою волю створишь·

Buch: не отъ тебе. Аще бы тогда свою волю створилъ,

Likh: не от тебе. Аще бы тогда свою волю створилъ,

254,6:

Laur: и муромъ налѣзлъ· а ростова бы не | занималъ·

Buch: и Муромъ налѣзлъ, а Ростова бы не занималъ,

Likh: и Муромъ налѣзлъ, а Ростова бы не занималъ,

254,7:

Laur: а послалъ ко мнѣ ѿсюда сѧ бых^м оуладилн· но

Buch: а послалъ ко мнѣ, отсюда ся быхомъ уладили; но

Likh: а послалъ ко мнѣ, отсюда ся быхом уладили. Но

254,8:

Laur: сѧ^м | разумѣн· мнѣ ан бы послати | к тебѣ достойно·

Buch: самъ разумѣй, мнѣ ли бы послати к тебѣ достойно,

Likh: сам разумѣй, мнѣ ли бы послати к тебѣ достойно,

254,9:

Laur: ци ан тобѣ ко | мнѣ· да же еси велѣлъ дѣтати |

Buch: ци ли тобѣ ко мнѣ? да же еси велѣлъ дѣтати:

Likh: ци ли тобѣ ко мнѣ? Да же еси велѣлъ дѣтати:

254,10:

Laur: слнса къ ѿцю· десять я есмъ по|слалъ· дивно ли

Buch: “слися къ отцю”, десять я есмъ послалъ. Дивно ли,

Likh: “Слися къ отцю”, десятью я есмъ послалъ. Дивно ли,

254,11:

Laur: оже мужъ оумѣ|ралъ в полку ти лѣпше суть

Buch: оже мужъ умерлъ в полку ти? лѣпше суть

Likh: оже мужъ умерлъ в полку ти? Лѣпше суть

254,12:

Laur: нзмѣ|рли и роди наши· да не выискывати было

Buch: измерли и роди наши; да не выискывати было

Likh: измерли и роди наши. Да не выискывати было

254,13:

Laur: чюжего· ни мене в соромъ ни в печаль ввести·

Buch: чюжего, ни мене в соромъ, ни в печаль ввести;

Likh: чюжего,—ни мене в соромъ, ни в печаль ввести.

254,14:

Laur: наѿ|чиша бо и паропци· да быша | собѣ налѣзли·

Buch: научиша бо и паропци, да быша собѣ налѣзли,

Likh: Научиша бо и паропци, да быша собѣ налѣзли,

254,15:

Laur: но оному на|лѣзоша зло· да же начнешн | каютнса

[84b]

Buch: но оному налѣзоша зло. Да (е)же начнешн каютнса

Likh: но оному налѣзоша зло. Да еже начнешн каютнса

254,16:

Laur: б̄у· н мнѣ добро ср̄ѣ | створиши· пославъ солъ

Buch: Богу, и мнѣ добро сердце створиши, пославъ солъ

Likh: богу, и мнѣ добро сердце створиши, пославъ солъ

254,17:

Laur: свон | нлн п̄па н грамоту напиши· | с правдою·

Buch: свой, или пископа, и грамоту напиши с правдою,

Likh: свой, или пископа, и грамоту напиши с правдою,

254,18:

Laur: тон волость възме|шь с добромъ· н наю ср̄ѣ

Buch: той волость възмешь с добромъ, и наю сердце

Likh: той волость възмешь с добромъ, и наю сердце

254,19:

Laur: обер|тиши к собѣ· н лѣпше будемъ· | яко н прѣ^ж

Buch: обратиши к собѣ, и лѣпше будемъ яко и преже;

Likh: обратиши к собѣ, и лѣпше будемъ яко и преже;

254,20:

Laur: нѣсмъ ти ворожен|гъ· ни мѣстникъ· не хотѣхъ |

Buch: нѣсмъ ти ворожитъ, ни мѣстникъ. Не хотѣхъ

Likh: нѣсмъ ти ворожитъ, ни мѣстникъ. Не хотѣхъ

254,21:

Laur: бо крови твоея видѣти оу ста|родуба· но не дан

Buch: бо крови твоея видѣти у Стародуба: но не дай

Likh: бо крови твоея видѣти у Стародуба: но не дай

254,22:

Laur: ми б̄з кро|ви ѿ руку твоею видѣти· ни | ѿ повелѣнья

Buch: ми Богъ крови отъ руку твоею видѣти, ни отъ повелѣнья

Likh: ми богъ крови отъ руку твоею видѣти, ни отъ повелѣнья

254,23:

Laur: своего· ни кото|раго же брата· аще ли

Buch: своего, ни котораго же брата. Аще ли

Likh: твоего, ни котораго же брата. Аще ли

254,24:

Laur: лжю а б̄з | ма вѣдаетъ и крѣтъ ч̄стнн· | ѿли то

Buch: лжю, а Богъ мя вѣдаетъ и крестъ честный. Оли то

Likh: лжю, а богъ мя вѣдаетъ и крестъ честный. Оли то

254,25:

Laur: буду грѣхъ створи^хлъ· оже | на та шедъ к чернигову

Buch: буду грѣхъ створилъ, оже на тя шедъ к Чернигову,

Likh: буду грѣх створилъ, оже на тя шедъ к Чернигову,

254,26:

Laur: пога^х|нѣ дѣла· ли того ся каю да то | ѡззык^м

Buch: поганыхъ дѣля, ли того ся каю; да то языкомъ

Likh: поганых дѣля, а того ся каю; да то языком

254,27:

Laur: бр^тан пожаловахъ· и | пакы е повѣд^ха зане члвкъ

Buch: братьи пожаловахъ, и пакы е повѣдахъ, зане чловѣкъ

Likh: братьи пожаловахъ, и пакы е повѣдах, зане чловѣкъ

254,28:

Laur: е|смь аще ти добро да с тѣмь· а|ли ти лих^о е· да

Buch: есмь; аще ти добро, да с тѣмь; али ти лихое, да

Likh: есмь. Аще ти добро, да с тѣмь... али ти лихо е, да

254,29:

Laur: то ти сѣднть· | снѣ твои хрѣ^стнзи с малы^м бр^а|томъ

Buch: то ти сѣдитъ сынъ твой хрестъный с малымъ братомъ

Likh: то ти сѣдитъ сынъ твой хрестъный с малым братомъ

254,30:

Laur: своимъ хлѣбъ ѣдучи дѣ|день· а ты сѣдиши

Buch: своимъ, хлѣбъ ѣдучи дѣдень, а ты сѣдиши

Likh: своимъ, хлѣбъ ѣдучи дѣдень, а ты сѣдиши

254,31:

Laur: в своемъ | а о се ся ради· али хочеш^и т<о>|ю

Buch: в своемъ. А о се ся ради; али хочеш^и тою

Likh: в своемъ—а о се ся ради; али хочеш^и тою

254,32:

Laur: оубн^ти а то ти еста· понеже | не хочю я лиха·

Buch: убити, ато ти еста, понеже не хочю я лиха,

Likh: убити, а то ти еста, понеже не хочю я лиха,

254,33:

Laur: но добра хочю | бр^тан и русьскѣи земли· а его|же

Buch: но добра хочю братья и Русьскѣи земли; а егоже

Likh: но добра хочю братьи и Русьскѣи земли. А его же

255,7:

Laur: по б̄з̄ъ с̄л̄ оусл̄^лшн̄ш̄ь· но д̄ш̄а ми своя лутши |

Buch: по Бозѣ, самъ услышишь; но душа ми своя лутши

Likh: по бозѣ, сам услышишь; но душа ми своя лутши

255,8:

Laur: всего свѣта сего· На страшнѣи | при бе суперн̄^к

Buch: всего свѣта сего; на страшнѣй при бе- суперникъ

Likh: всего свѣта сего. На страшнѣй при бе-суперник

255,9:

Laur: ѡблн̄чаюса н | прочее.

Buch: обличаюся, и прочее.

Likh: обличаюся, и прочее.

255,10:

Laur: прм̄д̄р̄ти наставн̄н̄|че н см̄з̄сл̄у дав̄че· несм̄з̄сл̄е|н̄з̄^л

Buch: Премудрости наставниче и смыслу давче, несмысленымъ

Likh: “Премудрости наставниче и смыслу давче, несмысленым

255,11:

Laur: казателю· н нищ̄н̄^л заст̄у|пн̄н̄че· оутверди

Buch: казателю и нищимъ заступниче! утверди

Likh: казателю и нищим заступниче! Утверди

255,12:

Laur: в разум̄ъ моѣ ср̄ц̄е вл̄к̄о· ты дажь ми слово |

Buch: в разумъ мое сердце, Владыко! ты дажь ми слово

Likh: в разумъ мое сердце, владыко! Ты дажь ми слово,

255,13:

Laur: ѡч̄е· се бо ѡстнама моима не | възбрани в̄п̄ити

Buch: отче, се бо устнама моима не възбрани в(ъ)пити

Likh: отче, се бо устнама моима не възбрани въпити

255,14:

Laur: ти мл̄т̄ве по|мн̄луи падшаго· оупован̄е | моѣ б̄з̄·

Buch: ти: милостиве, помилуй падшаго! упование мое Богъ,

Likh: ти: милостиве, помилуй падшаго!”. “Упование мое богъ,

255,15:

Laur: приб̄жище мое х̄з̄· | покровъ мон ст̄зын д̄х̄з̄·

Buch: прибъжище мое Христосъ, покровъ мой Святыи Духъ;

Likh: прибъжище мое Христосъ, покровъ мой святыи духъ”.

255,16:

Laur: наде|же и покрове мон· не презри ме|не бл҃га̃а̃·

Buch: надеже и покрове мой, не презри мене, благая!

Likh: Надеже и покрове мой, не презри мене, благая!

255,17:

Laur: тебе бо имущє помощницю в печалн и в болѣзни· |

Buch: тебе бо имущє, помощницю в печали и в болѣзни

Likh: Тебе бо имущє, помощницю в печали и в болѣзни

255,18:

Laur: и ѿ злѣхъ всѣхъ· и тебе славлю препѣтаю· и разумѣте

Buch: и отъ злыхъ всѣхъ, и тебе славлю, препѣтая! И разумѣйте

Likh: и от злыхъ всѣх, и тебе славлю, препѣтая! И разумѣйте

255,19:

Laur: и видн|те яко азъ есмь бѣ· испыта|ю

Buch: и видите, яко азъ есмь Богъ, испытая(й)

Likh: и видите, яко азъ есмь богъ, испытаяй

255,20:

Laur: срѣ^А· и свѣдзын мзысли· шбл^Н|таюан дѣла· <о>палаюан

Buch: сердца и свѣдый мысли, обличаяй дѣла, опаляяй

Likh: сердца и свѣдый мысли, обличаяй дѣла, опаляяй

255,21:

Laur: грѣхы· || судан сиротѣ· и убогѣ и нищю | [84d]

Buch: грѣхы, судаяй сиротѣ, и убогѣ и нищю.

Likh: грѣхы, судаяй сиротѣ, и убогѣ и нищю.

255,22:

Laur: всклоннса дшѣ моя· и дѣла сво|ю помзысли яже

Buch: Всклонися, душе моя, и дѣла своя помысли, яже

Likh: “Всклонися, душе моя, и дѣла своя помысли, яже

255,23:

Laur: здѣя прѣ^А <ω>чи | свои принеси· и капля испусти |

Buch: здѣя, предъ очи свои принеси, и капля испусти

Likh: здѣя, предъ очи свои принеси, и капля испусти

255,24:

Laur: слезъ свои^Х· и повѣжь явѣ дѣя|нья и вся мзысли

Buch: слезъ своихъ, и повѣжь явѣ дѣянья и вся мысли

Likh: слезъ своих, и повѣжь явѣ дѣянья и вся мысли

255,25:

Laur: ху· н ѡчисти́са | андрѣа чѣстнѣи отѣ треблажѣнѣи

Buch: Христу, и очисти́ся. Андрѣа честный, отче треблаженный,

Likh: Христу, и очисти́ся”. Андрѣа честный, отче треблаженный,

255,26:

Laur: пастуше критьскѣи· не пре|стан мола́са

Buch: пастуше Критьскѣй! не престай моляся

Likh: пастуше Критьскѣй! Не престай моляся

255,27:

Laur: за ны чту́щая тя· | да избу́де^М вси гнѣва и печа́ли |

Buch: за ны чтущая́ ты, да избудемъ вси гнѣва, и печали,

Likh: за ны чтущая́ ты, да избудемъ вси гнѣва, и печали,

255,28:

Laur: и тла· и грѣха и бѣдъ же· чту́ще | пама́ть твою

Buch: и тля, и грѣха и бѣдъ же, чтуще́ память твою

Likh: и тля, и грѣха и бѣдъ же, чтуще́ память твою

255,29:

Laur: вѣрно· гра^А свои | схрани· двѣце мѣи чта́ю· иже |

Buch: вѣрно. Градъ свой схрани, Дѣвице, Мати чистая, иже

Likh: вѣрно. Град свой схрани, дѣвице, мати чистая, иже

255,30:

Laur: ѡ тебѣ вѣрно црѣ^Свуеть· да тобою крѣпнѣ^Мса и

Buch: о тебѣ вѣрно царствуетъ, да тобою крѣпимся и

Likh: о тебѣ вѣрно царствуетъ, да тобою крѣпиться и

255,31:

Laur: тобѣ са надѣ^Ме· | побѣжа^Ме^М вся брани· испромѣ^Ттае^Т

Buch: тобѣ ся надѣемъ, побѣжамъ вся брани, испромѣтаемъ

Likh: тобѣ ся надѣеть, побѣжать вся брани, испромѣтает

255,32:

Laur: противнѣи· и творить по|слушенью· ѡ препѣтаю

Buch: противныя и творимъ послушенье. О препѣтая

Likh: противныя и творить послушанье. “О препѣтая

256,1:

Laur: мѣи· ро^Хжшиа всѣхъ стѣхъ престѣго слова· |

Buch: Мати, рождшиа всѣхъ святыхъ пресвятаго Слова!

Likh: мати, рождшиа всѣхъ святыхъ пресвятаго слова!

[246,20]

[166,22]

256,2:

Laur: приимши нзынешнее послуша|нѣе· ѿ всакны

Buch: приимши нынешнее приношенѣе, отъ всякия

Likh: Приимши нынешнее послушанѣе, отъ всякия

256,3:

Laur: напасти заступи· | и грядущыя мѣзы· к тебѣ

Buch: напасти заступи и грядущия муки к тебѣ

Likh: напасти заступи и грядущия муки к тебѣ

256,4:

Laur: вопь|ющій^х моли^м ти ся раби твои и пре|кланяе^м си

Buch: вопьющихъ; молимъ ти ся, раби твои, и прекланяемъ си

Likh: вопьющих. Молим ти ся, раби твои, и прекланяем си

256,5:

Laur: колѣни срѣ^да на^шго· | приклони оухо твое г^да· и

Buch: колѣни сердца нашего; приклони ухо твое, чистая, и

Likh: колѣни сердца нашего: приклони ухо твое, чистая, и

256,6:

Laur: спси | ны в скорбѣ^х погружающася при^сно | и сблюди

Buch: спаси ны в скорбехъ погружающа(я)ся присно, и сблюди

Likh: спаси ны в скорбехъ погружающаяся присно, и сблюди

256,7:

Laur: ѿ всако плѣненья вра|жыя твои градъ б^ге·

Buch: отъ всяко плѣненья вражья твой градъ, Богородице!

Likh: отъ всякого плѣненья вражья твой град, богородице!

256,8:

Laur: пощади б^ге на|слѣдыя твоего· прегрѣшенья | наша

Buch: Пощади, Боже, наслѣдыя твоего, прегрѣшенья наша

Likh: Пощади, боже, наслѣдыя твоего, прегрѣшенья наша

256,9:

Laur: вса презри· нынѣ на^с имѣ|я молящій^х т^я· на земли

Buch: вся презри, нынѣ насъ имѣя молящихъ тя, на земли

Likh: вся презри, нынѣ насъ имѣя молящихъ тя, на земли

256,10:

Laur: рожыша|я т^я б^ге съмене земную мат^ь || нзволнвз

[85a]

Buch: рожышю ты б^г- съмене, земную милость, изволивъ

Likh: рожышю ты б^г-съмене, земную милость, изволивъ

256,11:

Laur: ѡбратиса х̄ѣ в члвчство· | пощади ма сп̄се

Vuch: облещиса, Христе, в чловѣчьство; пощади мя, Спасе,

Likh: обратиса, Христе, в чловѣчьство”. Пощади мя, спасе,

256,12:

Laur: рожьшася· и схр̄^ань рожьшую тя нетлѣнну по

Vuch: рожься и схрань рожьшую тя нетлѣнну по

Likh: рожься и схрань рожьшую тя нетлѣнну по

256,13:

Laur: ржтвѣ | и егда сядешн судити дѣла моя | яко

Vuch: рожествѣ, и егда сядеши судити дѣла моя, яко

Likh: рожествѣ, и егда сядеши судити дѣла моя, яко

256,14:

Laur: безгрѣшенъ и млтвѣ· яко бѣ | и члвколюбець·

Vuch: безгрѣшенъ и милостивъ, яко Богъ и чловѣколюбець.

Likh: безгрѣшенъ и милостивъ, яко богъ и чловѣколюбець.

256,15:

Laur: дѣо прч̄таѡ нен|скусна браку· бѡбобрадованаѡ· |

Vuch: Дѣво пречистая, неискусна браку, Богообрадованая,

Likh: Дѣво пречистая, неискусна браку, богообрадованая,

256,16:

Laur: вѣрн̄ы^м направленьє сп̄ ма по|гыбшаго· к с̄ну

Vuch: вѣрнымъ направленьє! спаси мя погыбшаго, к Сыну

Likh: вѣрным направленьє! Спаси мя погыбшаго, к Сыну

256,17:

Laur: си вопьющи· помилуй ма гн̄ помилуй егда

Vuch: ти вопьюща. Помилуй мя, Господи, помилуй; егда

Likh: си вопьющи: Помилуй мя, господи, помилуй; егда

256,18:

Laur: хощешн судити· не ѡсуди ме въ ѡ|гнь·

Vuch: хощеши судити, не осуди мя въ огонь,

Likh: хощеши судити, не осуди мя въ огонь,

256,19:

Laur: ни облнч̄ мене яростью | си· моли^т тя дѣа ч̄таѡ

Vuch: ни обличи мене яростью си; молитъ тя Дѣва чистая,

Likh: ни обличи мене яростью си; молит тя дѣва чистая,

256,20:

Laur: рожшая | та х^с· н мно^жство анг^лъ н м^чнкъ |

Buch: рожшая ты, Христе, и множество ангель и мученикъ

Likh: рожшая ты, Христе, и множество ангель и мученикъ

256,21:

Laur: зборъ· ѿ х^с· и^съ г^дъ наш^е· е^муже | подоба^т

Buch: зборъ. О Христѣ Исѣъ Господѣ нашемъ, емуже подобаеъ

Likh: зборъ. О Христѣ Исусѣъ господѣ нашемъ, ему же подобаеъ

256,22:

Laur: ч^ть н слава· ѿ^цю н с^ну | н ст^му д^ху всегда і

Buch: честь и слава, Отцю и Сыну и Святому Духу, всегда і

Likh: честь и слава, отцю и сыну и святому духу, всегда и

256,23:

Laur: нынѣ пр^сн^к вѣ·: || [85a17]

Buch: нынѣ, присно, вѣкъ.

Likh: нынѣ, присно, вѣкъ.

256,24:

Laur: В лѣ^т ·̄s·х̄ē· Придоша ст^ополкъ· | [86d20]

Radz: лѣ^т ·̄s·х̄ē· риндоша ст^опо|лкъ· н

Acad: В лѣ^т ·̄s·х̄ē· приндо|ша ст^ополкъ н

Hupa: В лѣ^т ·̄s·х̄ē· Приндоша | ст^ополкъ· н

Khle: В лѣ^т ·̄s·х̄ē· пр^индоша ст^ополкъ | н

Buch: В лѣто 6605. Придоша Святополкъ, и

Shakh: Въ лѣто 6605. Придоша Святопѣлъкъ и

Likh: В лѣто 6605. Придоша Святополкъ и

α : Въ лѣто 6605. Придоша Святопѣлъкъ и

256,25:

Laur: володимеръ· двѣ^дз игоревн^чь· | н васнако

Radz: володимеръ· н двѣ^дз· игоревн^чь· н васна^лко |

Acad: володимеръ· н двѣ^дз игоревн^чь· н васн^ако

Hupa: волод^имер<з>· | н двѣ^дз игоревн^чь· н васн|ако

Khle: въ^ло^ди^меръ· н двѣ^дз игоревн^чь· н васнако |

Buch: Володимеръ, и Давыдъ Игоревичъ, и Василко

Shakh: Володимеръ и Давыдъ Игоревичъ и Василько

Likh: Володимеръ, и Давыдъ Игоревичъ, и Василко

α : Володимеръ и Давыдъ Игоревичъ и Василько

256,26:

Laur: ростиславнѹъ· н да|вѣдѣ стѣславнѹъ· н бра^т ѹго
Radz: ростиславнѣ· н дѣвѣ стѣславнѣ· н бра^т ѣ
Acad: ростиславнѹъ· н дѣвѣ стѣславнѣ|ѹъ· н братъ его
Нупа: ростиславнѹъ· ї дѣвѣ | стѣславнѹъ· н братъ его
Khle: ростиславнѹъ· н дѣвѣ стѣславнѹъ· н бра^т его |

Буч: Ростиславичь, и Давыдъ Святославичь, и братъ его
Shakh: Ростиславичь и Давыдъ Святославичь и братъ его
Likh: Ростиславичь, и Давыдъ Святославичь, и братъ его
 α : Ростиславичь и Давыдъ Святославичь и братъ его

256,27:

Laur: шлѣ|гъ· н снѣшасѣ любѣчи на оустроѣнѣе
Radz: шлѣгъ· н снѣшѣ | в любѣчи на строеннѣ·
Acad: шлѣгъ· н снѣшѣсѣ в любѣчи на | строенїѣ·
Нупа: ш|лѣгъ· н снѣшѣ^с любѣ<ч>и на строѣнѣе
Khle: шлѣгъ· н снѣшѣ^с любѣчи на строенїѣ

Буч: Олегъ, и снѣшасѣ Любячи на устроенье
Shakh: Ольгъ, и снѣшасѣ Любячи на устроение
Likh: Олегъ, и снѣшасѣ Любячи на устроенье
 α : Ольгъ, и снѣшасѣ въ Любячи на строение

256,28:

Laur: мира· н глѣша к собѣ реку|ще почто губнѣ^м русьскую
Radz: н рекше к собѣ· почто гоубнѣ^м | роу^скю
Acad: н рекше к собѣ· почто гдѣнѣ^м русь|скю
Нупа: мира· н глѣше к собѣ реку|ще· почто губнѣмъ^м рускую |
Khle: мира· н | глѣша к себѣ рекуще· почто гоубнѣ^м роу^скою

Буч: мира, и глаголаша к собѣ рекуще: “почто губимъ Русьскую
Shakh: мира, и глаголаша къ собѣ, рекуще: “почто губимъ Русьскую
Likh: мира, и глаголаша к собѣ рекуще: “Почто губим Русьскую
 α : мира, и глаголаша къ собѣ рекуще: “Почто губимъ Русьскую

256,29:

Laur: землю· | самн на сѣ котору дѣюще· а
Radz: землю· самн на сѣ· котору имѣюще· а
Acad: землю· самн на сѣ которѣ имѣюще· а
Нупа: землю· самн на сѣ котору | н имѣюще· а
Khle: зѣ^млю· | самн на сѣ которю имѣюще· а

Буч: землю, сами на сѣ котору дѣюще? а
Shakh: землю, сами на сѣ котору дѣюще? а
Likh: землю, сами на сѣ котору дѣюще? А
 α : землю, сами на сѣ котору имѣюще? А

256,30:

- Laur:* по|ловци землю нашу несутъ розно· и ради суть
Radz: поло|вци нашу землю несутъ розно· и рад^Асоут^Т.
Acad: по|ловци нашу землю несутъ розно· и ради сдть ||
Нупа: половци землю | нашу несутъ роздно· и рад|ди суть·
Khle: половци землю | нашу несутъ разно· и рад^Асѧ^Т.
Буч: Половци землю нашу несутъ розно, и ради суть,
Shakh: Половци землю нашу несутъ розно, и ради суть,
Likh: половци землю нашу несутъ розно, и ради суть,
 α : Половци землю нашу несутъ розно, и ради суть,

256,31:

- Laur:* вже межю на|ми рати· да нонѣ ѿселе̄ имѣса |
Radz: вже межн | нами рати· да ннѣ ѿселе̄ имѣса
Acad: вже межъ нами рать· да ннѣ ѿселе̄· имемса | [127^v]
Нупа: вже межн нами рать до ннѣ ѿселе̄ имѣмса |
Khle: нже межн нами рад^Т | до ннѣ· ѿселе̄ имемса
Буч: оже межю нами рати; да нынѣ отселе̄ имемся
Shakh: оже межю нами рати; да нынѣ, отъселе̄ имемъся
Likh: оже межю нами рати. Да нонѣ отселе̄ имемся
 α : оже межю нами рати. Да нынѣ отъселе̄ имемъ ся

256,32:

- Laur:* въ едино срѣе̄· и блюде̄^М рускыѣ̄ земли· каждо
Radz: во едино срѣе̄· и соблюде̄^М роукю̄ землю· каждо
Acad: по едино срѣе̄ и соблюдемъ рѣскю̄ землю· | каждо
Нупа: по едино срѣе̄· и съблюдемъ || рускую землю· каждо [88b]
Khle: по едино срѣе̄· и съблюде̄^М роукою̄ зѣлю· къждо
Буч: по едино сердце, и блюдемъ Рускыѣ̄ земли, каждо
Shakh: въ едино сръдце, и блюдемъ Русскыѣ̄ землѣ; къждо
Likh: въ едино сердце, и блюдемъ Рускыѣ̄ земли; каждо
 α : по едино сръдце, и съблюдемъ Русскую землю; къждо

257,1:

- Laur:* да держить ѡ|тчину свою· стѡполкѣ кыевъ· [87a]
Radz: да держить ѡннню | свою· стѡполкѣ киевъ.
Acad: да держнтъ ѡчннѣ̄ свою· стѡполкѣ | киевъ·
Нупа: держн|ть ѡтчнну свою· стѡполку кн|евъ
Khle: дръжнѣ̄ ѡчнноу свою· | стѡполкоу киевъ.
Буч: да держить отчину свою: Святополкѣ Киевѣ [247,16]
Shakh: да държить отьчину свою: Святопѣлкѣ Киевѣ [300,4]
Likh: да держить отчину свою: Святополкѣ Киевѣ [170,34]
 α : да държить отьчину свою: Святопѣлку Киевѣ

257,2:

Laur: н|заславль володнмеръ всеволо|жь· дѣдъ н
Radz: нзаславль. володнмеръ. | всеволо^ж. дѣ^д. н
Acad: нзаславль володнмеръ· всеволожь· | дѣдъ· н
Нупа: нзаславль· володнмеръ | всеволожь· дѣдъ н
Khle: нзаславль. вол^днмеръ, все|вол^ж. дѣдъ. н

Буч: Изяславлю, Володимерь Всеволожу, Давыдъ и
Shakh: Изяславль; Володимерь Всеволоже, Давыдъ и
Likh: Изяславлю, Володимерь Всеволожу, Давыдъ и
 α : Изяславль, Володимерь Всеволожь, Давыдъ и

257,3:

Laur: шлегъ· н ярославъ· н | стославъ· а имже
Radz: шлегъ. ярославъ· стославъ. н|имже
Acad: шлегъ· ярославъ· стославъ· нм|же
Нупа: шлегъ· яро|славъ· стославъ· мьже
Khle: шлегъ. ярославъ. стославн. | имже

Буч: Олегъ и Ярославъ Святославлю; а имже
Shakh: Ольгъ и Ярославъ Святославле; а имъже
Likh: Олегъ и Ярославъ Святославлю, а им же
 α : Ольгъ и Ярославъ Святославъ; имъже

257,4:

Laur: роздаяль всеволодъ города· дѣдѹ володнмеръ·
Radz: раздѣ^дл^д. всеволо^д. города. дѣдѣн. володнмеръ.
Acad: раздѣл^д всеволодъ· города дѣдѣн володнмеръ·
Нупа: раздаяль всеволодъ· города· дѣдѣн | володнмеръ·
Khle: раздалъ всевол^д города. дѣдѣн. вѣдѣнмеръ.

Буч: роздаяль Всеволодъ города, Давыду Володимерь,
Shakh: раздаяль Всеволодъ города: Давыду Володимерь,
Likh: роздаяль Всеволодъ города: Давыду Володимерь,
 α : раздаяль Всеволодъ города: Давыду Володимерь,

257,5:

Laur: ростиславнчѣма перемышь|ль· володарѣви
Radz: ростиславнчѣма. перемышь. володарѣви·
Acad: ростиславнчѣма перемышь· володарѣви
Нупа: ростиславнчѣма | перемышь· володарѣви
Khle: ростиславнчѣма перемышь. володарѣви |

Буч: Ростиславичема Перемышьль Володарѣви,
Shakh: Ростиславичема Перемышьль Володарѣви,
Likh: Ростиславичема Перемышьль Володарѣви,
 α : Ростиславичема Перемышьль Володарѣви,

257,6:

Laur: терѣбовль^н васн|лкови^н и на то^м цѣловаша
Radz: те|рѣбовль. и васнлкови^н. на то^м цѣловаша.
Acad: терѣбовль. и васнлкови^н. на томъ | цѣловаше
Нупа: тере|бовль. и василкови^н. и на томъ | цѣловаша
Khle: терѣбовль, и васнлкови. и на то^м цѣловаша
Буч: Терѣбовль Василкови”. И на томъ цѣловаша
Shakh: Терѣбовль Василькови”. И на томъ цѣловаша
Likh: Терѣбовль Василкови”. И на томъ цѣловаша
 α : Терѣбовль Василькови”. И на томъ цѣловаша

257,7:

Laur: крѣ^с. да | аще кто ѿселъ на кого будѣ^т. то | на
Radz: крѣ^с. а|ще кто ѿселе на ко^го възстанеть. на
Acad: крѣ^с. аще кто ѿсе^ле на кого во|станеть. на
Нупа: хрестъ. да аще ѿсе|лъ кто на кого възстанеть. то | на
Khle: крѣ^с. | да аще ѿселе кто на кого възстанѣ^т. то на
Буч: крестъ: “да аще кто отселъ на кого будетъ, то на
Shakh: крестъ: “да аще кѣто отъселъ на кого възстанеть, то на
Likh: крестъ: “Да аще кто отселъ на кого будетъ, то на
 α : крестъ: “Да аще кѣто отъселъ на кого възстанеть, то на

257,8:

Laur: того будѣ^м вси. и крѣ^с ѣтн^ни | рекоша вси да
Radz: то^г ѣтн^ни крѣ^с. | и мы вси.
Acad: того ѣтн^ни крѣ^с. и мы^н вси^н
Нупа: того будемъ вси и чѣстны|и крѣ^с и рекоша вси да
Khle: того | бѣдѣ^м вси и ѣтн^ни крѣ^с. и рекоша вси, да
Буч: того будемъ вси и крестъ честный”; рекоша вси: “да
Shakh: того будемъ вси и крестъ чѣстный”.
Likh: того будемъ вси и крестъ честный”. Рекоша вси: “Да
 α : того будемъ вси и чѣстныи крестъ”. И рекоша вси: “Да

257,9:

Laur: будѣ^т нашъ. и вса | землѧ
Radz: и вса землѧ
Acad: и вса | землѧ
Нупа: будеть | на нь хрестъ ѣтн^ни и вса зе|мѧ
Khle: бѣ|дѣ^т на нь крѣ^с ѣтн^ни. и вса землѧ
Буч: будеть на нь хрестъ честный и вся земля
Shakh:
Likh: будеть на нь хрестъ честный и вся земля
 α : будеть на нь крестъ чѣстныи и вся земля

257,10:

Laur: русьская· и цѣловавшє|са пондоша в своѧси·

Radz: рѸскаѧ· и цѣловашасѧ· и поИ|ша въ своѧсы·

Acad: рѸскаѧ· и цѣловавшєса· пондоша во | своѧси·

Hupa: рускаѧ· и цѣловавшє|са и пондоша оу своѧси·

Khle: роускаѧ· || и цѣловавшєса пондоша въ своѧси·

[109^v]

Buch: Русьская”; и цѣловавшєся поидоша всвоѧси.

Shakh: И цѣловавшєся, поидоша въ своѧси...

Likh: Русьская”. И цѣловавшєся поидоша в своѧси.

α : Русьская”. И цѣловавшєся поидоша въ своѧси.

257,11:

Laur: и приде | сѣтополкъ с двѣд̄мь кыеву· и ра|дн

Radz: и принде сѣтополкъ кнеѡ· со дѣмъ | и рѧ

Acad: приде сѣтополкъ къ кыевѸ съ дѣдо|мъ· и радї

Hupa: и при|нде сѣтополкъ кыеву съ даѡы|домъ· и радѣ

Khle: и прїнде сѣтополкъ къ киеѡу съ дѣд̄^м, и рѧ^н

Buch: И приде Святополкъ с Давыдомъ Кыеву, и ради

Shakh: И приде Святопѣлкъ съ Давыдѣмъ Кыеву, и ради

Likh: И приде Святополкъ с Давыдомъ Кыеву, и ради

α : И приде Святопѣлкъ Кыеву съ Давыдѣмъ, и ради

257,12:

Laur: быша людѣе вси· но токмо дѡ|волъ печалєнъ

Radz: быша вси люѣе· токмо дѡѡ^лъ печалє^н

Acad: быша вси людїе· но токмо дѡѡѡ|лъ печалєнъ

Hupa: быша людѣе вси | токмо дѡѡѡѡлъ печалєнъ

Khle: быша людїе вси· | токмо дѡѡѡѡлъ печалєнъ

Buch: быша людѣе вси; но токмо дѡѡѡѡлъ печалєнъ

Shakh: быша людїе вси: нѣ тѣкъмо дѡѡѡѡлъ печалєнъ

Likh: быша людѣе вси: но токмо дѡѡѡѡлъ печалєнъ

α : быша людїе вси: нѣ тѣкъмо дѡѡѡѡлъ печалєнъ

257,13:

Laur: башє ѡ любѡи | сєн· и влѣзе сотона

Radz: башє ѡ лю|ѡи сєн· и влѣзе сотона· въ срѣ^{цѣ}

Acad: башє ѡ любѡи сєн· и влѣзе сото|на в срѣ^{цѣ}

Hupa: ба|шє ѡ любѡи с<ѣ>н· и влѣзе сото|на оу сєрдѣце

Khle: башє ѡ любѡи сєн· и влѣ|зе сотона въ срѣ^{цѣ}

Buch: башє о любви сей; и влѣзе сотона въ сердце

Shakh: башє о любѡи сеи. И влѣзе сотона въ сєрдѣце

Likh: башє о любви сей. И влѣзе сотона в сердце

α : башє о любѡи сеи. И влѣзе сотона въ сєрдѣце

257,14:

Laur: нѣкѡторѣ^М | мужѣ^М· н почаша гл̄ати к двѣдѣн |

Radz: нѣкои^М моужемъ, | н наѹаша гл̄ти ко двѣдѣн·

Acad: нѣконмъ мѡжемъ· н наѹаше гл̄ти | ко двѣдѣн

Hupa: нѣкѡторымъ му|жемъ· н наѹаша гл̄ти· къ двѣдѣн |

Khle: нѣкѡторы^М мѡжѣ^М· н наѹаша | гл̄ати къ двѣдоу

Buch: нѣкѡторымъ мужемъ, и почаша глаголати к Давыдови

Shakh: нѣкѡторымъ мужемъ, и почаша глаголати къ Давыдови

Likh: нѣкѡторымъ мужем, и почаша глаголати к Давыдови

α : нѣкѡторымъ мужемъ, и почаша глаголати къ Давыдови

257,15:

Laur: игоревичю· рекуще сице яко во|лодимеръ сложилса

Radz: игоревн̄[҃]· яко володнмер̄з сложилъ^С

Acad: игоревичю· яко володнмеръ сложн|лса

Hupa: игоревичю· рекуще сице· яко | володимеръ сложилъса

Khle: игоревичю· рекоути сице, я^К | въ^{Ан}ломеръ ѣ сложилса^А

Buch: Игоревичю, рекуще сице: “яко Володимеръ сложился

Shakh: Игоревичю, рекуще сице, яко “Володимеръ съложилъся

Likh: Игоревичю, рекуще сице, яко “Володимеръ сложился

α : Игоревичю, рекуще сице, яко “Володимиръ съложилъ ся

257,16:

Laur: есть с васн|акѡ^М на стѡполка н на та·

Radz: есть· с васн^Акомъ· на стѡполка н на | та·

Acad: есть с васн^Акомъ на стѡполка н на та· |

Hupa: есть | с васн^Акомъ· на стѡполка н на | та·

Khle: с васн^Акѡ^М· на стѡполка н | на та·

Buch: есть с Василкомъ на Святополка и на тя”.

Shakh: есть съ Василькъмъ на Святопѣлка и на тя”.

Likh: есть с Василком на Святополка и на тя”.

α : есть съ Василькъмъ на Святопѣлка и на тя”.

257,17:

Laur: двѣдъ же | емъ вѣру лживы^М словѡ^М· наѹа

Radz: двѣ^Аъ же на вѣры· лживы^М· словѡ^М· наѹа

Acad: двѣдъ же н на вѣрын̄^А лживымъ словесомъ· | наѹа

Hupa: дав<ы>дъ же нмъ вѣры лжи|вымъ словесемъ· наѹа

Khle: двѣдъ же ѣ^М вѣры лживы^М слѡвесѣ^М, наѹа |

Buch: Давыдъ же, емъ вѣру лживымъ словесомъ, нача

Shakh: Давыдъ же, имъ вѣру лъживымъ словесемъ, нача

Likh: Давыдъ же, емъ вѣру лживымъ словесомъ, нача

α : Давыдъ же, имъ вѣру лъживымъ словесемъ, нача

257,18:

Laur: мо|лвѣти на васнака гл̄а· кто ѣ оу|бнлз

Radz: молвѣ|ти на васнака гл̄а сице· кто ѣ оубн^А

Acad: молвѣти на васнака· гл̄а сице· кто естѣ | оубнлз

Hupa: молвѣ|ти на васнака· гл̄а сице· кто | естѣ оубнлз

Khle: ма|лвѣти на васн̄ка гл̄а сице· кто ѣ оубн^А

Buch: молвити на Василка, глаголя: “кто естѣ убиль

Shakh: мѣлвити на Василька, глаголя сице: “къто естѣ убиль

Likh: молвити на Василка, глаголя: “Кто естѣ убиль

α : мѣлвити на Василька, глаголя сице: “Къто естѣ убиль

257,19:

Laur: брат[а] твоего ярополка· а нѣ|нѣ мѣслнтѣ

Radz: бра^Т твоего я|рополка· а нѣнѣ мѣслнтѣ·

Acad: брата твоего ярополка· а ннѣ мѣ|слнтѣ

Hupa: брата твоего яро|полка· а ныны мѣслнтѣ

Khle: брата | твоего ярополка· а нѣнѣ мѣслн^Т

Buch: брата твоего Ярополка? а нынѣ мѣслить

Shakh: брата твоего Яропѣлка, а нынѣ мѣслить

Likh: брата твоего Ярополка, а нынѣ мѣслить

α : брата твоего Яропѣлка, а нынѣ мѣслить

257,20:

Laur: на ма и на та· н сл̄|жнлса ѣ с володнмеро^М

Radz: на та· н на ма· н сложн|са ѣ с володнмеро^М

Acad: на та и на ма· сложн|са естѣ с володн|меромѣ·

Hupa: на та | н на ма· н сложнлзса естѣ с во|лоднмеромѣ

Khle: на та^н и на ма· | н сложнлса ѣ с володн^Ммеро^М

Buch: на мя и на тя, и сложился естѣ с Володимеромѣ;

Shakh: на мя и на тя, и съложилъся естѣ съ Володимеръмѣ?

Likh: на мя и на тя, и сложился естѣ с Володимером?

α : на тя и на мя, и съложилъ ся естѣ съ Володимеръмѣ?

257,21:

Laur: да промѣ|шлаи ѡ своен головѣ· ст̄ополкѣ | же

Radz: да промышлаи ѡ своен головѣ | ст̄ополкѣ же

Acad: да промышлаи ѡ своен головѣ· | ст̄ополкѣ же

Hupa: да промышлаи | си ѡ своен головѣ· ст̄ополкѣ || же

Khle: да промышлаи си ѡ | своен головѣ· ст̄ополкѣ же

Buch: да промышляй о своей головѣ”. Святополкѣ же

Shakh: да промышляй о своей головѣ”. Святопѣлкѣ же

Likh: Да промышляй о своей головѣ”. Святополкѣ же

α : Да промышляй о своей головѣ”. Святопѣлкѣ же

[88с]

257,22:

Laur: сматеса оумо̇^М река еда се пр̂во будѣ^Т нли
Radz: сматса оумо̇^М рекъ егда се право бѣдѣть^Т нли
Acad: сматеса оумомъ· рекъ егда | сѣ̀ право бѣдѣть^Т нли
Нупа: сматеса оумомъ· рекин еда | се право будѣть^Т нли
Khle: сматеса оумомъ· | рекин еда се право бѣдѣ^Т нли

Буч: смятеса умомъ, река: “еда се право будеть, или
Shakh: смятеса умъмъ, река: “еда се право будеть или
Likh: смятеса умом, река: “Еда се право будеть, или
 α : смяте ся умъмъ, рекъ: “Еда се право будеть или

257,23:

Laur: лжа не вѣдѣ· н рѣ̇ | ст̂ополкъ к двѣдвн да аще
Radz: лжа· не вѣ̇^А· н рѣ̇ ст̂ополкъ· ко двѣвн· аще |
Acad: лжа не вѣде· н рече ст̂о||полкъ· ко двѣвн· аще [128^Г]
Нупа: лжа не видѣ· | ꙗ̇ рѣ̇ ст̂ополкъ двѣвн· да аще
Khle: лжа не вѣдѣ· н рѣ̇ | ст̂ополкъ двѣдвн· да аще

Буч: лжа,” не вѣдѣ; и рече Святополкъ к Давыдови: “да аще
Shakh: лъжа, не вѣдѣ”. И рече Святопѣлкъ къ Давыдови: “да аще
Likh: лжа, не вѣдѣ”. И рече Святополкъ к Давыдови: “Да еще
 α : лъжа, не вѣдѣ”. И рече Святопѣлкъ къ Давыдови: “Да аще

257,24:

Laur: пра|во глѣши бѣ̇ ти буди послу̇^Х· да а|ще ли
Radz: право молвнши· бѣ̇з̄ ти бѣдн послѣ^Ххъ· аще ли
Acad: право молвнши· | бѣ̇з̄ ти бѣдн послѣ^Х· аще ли
Нупа: пра|во молвнши· да бѣ̇ ти буд<и> послу|хъ· аще ли
Khle: право мѡвнши· да бѣ̇ | ти бѣ̇^А послѡ^Х· аще ли

Буч: право глаголеши, Богъ ти буди послухъ; да аще ли
Shakh: право глаголеши, Богъ ти буди послухъ; аще ли
Likh: право глаголеши, богъ ти буди послух; да аще ли
 α : право мѣлвиши, Богъ ти буди послухъ; аще ли

257,25:

Laur: завнстью молвншь бѣ̇ || будѣ^Т за тѣмъ· ст̂ополкъ [87b]
Radz: за|внстью молвн^Ш, бѣ̇з̄ бѣдѣ̇ за тѣмъ· ст̂ополкъ
Acad: завнстью молвнши | бѣ̇ бѣдѣтъ за тѣмъ· ст̂ополкъ
Нупа: завнстью молвнши· | да бѣ̇ будѣтъ за тѣмъ· ст̂ополкъ
Khle: завнстїю мѡвнши· да бѣ̇ | бѣдѣ̇ за тѣ̇^М· ст̂ополкъ

Буч: завистью молвишь, Богъ будеть за тѣмъ”. Святополкъ
Shakh: завистию мѣлвиши, Богъ будеть за тѣмъ”. Святопѣлкъ
Likh: завистью молвишь, богъ будеть за тѣмъ”. Святополкъ
 α : завистию мѣлвиши, Богъ будеть за тѣмъ”. Святопѣлкъ

257,26:

Laur: же сжа|лнси по братѣ своѣ^М. и ѡ собѣ на|ѹа
Radz: же || сжалнси по братѣ своемъ. ѡ собѣ на^ѹ [138^v]
Acad: же сжалнси | по братѣ своемъ. ѡ собѣ наѹа
Нупа: же сжалнси по братѣ сво|емъ. и ѡ собѣ наѹа
Khle: же сжалнси по братѣ своѣ^М. | и о себѣ наѹа

Вуч: же сжалиси по братѣ своемъ, и о собѣ нача
Shakh: же сжалиси по братѣ своемъ, и о собѣ нача
Likh: же сжалиси по братѣ своем, и о собѣ нача
 α : же сжалиси по братѣ своемъ, и о собѣ нача

257,27:

Laur: помышлати еда се право | будѣ^Т. и ѿ вѣру двѣ^{ВН}.
Radz: помышлати. | е^Га се право бѣ^Тте. и ѿ вѣрѣ. двѣ^{ВН}.
Acad: помышл^Ати. егда се^Т право бѣдетъ. и ѿ вѣрѣ двѣ^{ВН}.
Нупа: помышл^Ати. еда се право будѣтъ. и ѿ вѣ|ру дав<ы>дови.
Khle: помышлати. еда се право бѣдетъ. | и ѿ, вѣроу двѣ^{ВН}.

Вуч: помышляти, еда се право будетъ? и я вѣру Давыдови,
Shakh: помышляти, еда се право будетъ? И я вѣру Давыдови,
Likh: помышляти, еда се право будетъ? И я вѣру Давыдови,
 α : помышляти, еда се право будетъ? И я вѣру Давыдови,

257,28:

Laur: и прелсти | двѣ^Д стѣполка. и наѹаста ду|мати
Radz: и прелсти двѣ^Д. стѣпо^Кка. | и наѹаста дѣ^Мати.
Acad: и прелсти двѣ^Д стѣполка. и наѹаста дѣ^Мати
Нупа: и прелсти да|выдъ стѣполка. и наѹаста ду|мати
Khle: и прелсти двѣ^Д стѣполка. и на|ѹаста доумати

Вуч: и прелсти Давыдъ Святополка, и начаста думати
Shakh: и прелсти Давыдъ Святопѣлка, и начаста думати
Likh: и прелсти Давыдъ Святополка, и начаста думати
 α : и прелсти Давыдъ Святопѣлка, и начаста думати

258,1:

Laur: ѡ васнакѣ. а васнако | сего не вѣдаше. и
Radz: ѡ васнацѣ. а васнако сего не вѣ|даша. ни
Acad: ѡ ва|снацѣ. а васнако се^Го не вѣдаше. ни
Нупа: ѡ васнацѣ. а васнако се|го не вѣдаше. и
Khle: ѡ васнацѣ. а васн^Кко сего не вѣ|даше. и

Вуч: о Васильцѣ; а Василко сего не вѣдяше ни [248,15]
Shakh: о Васильцѣ; а Василько сего не вѣдяше, ни [301,10]
Likh: о Василькѣ; а Василко сего не вѣдяше ни [171,21]
 α : о Васильцѣ; а Василько сего не вѣдаше и

258,6:

Laur: на вы|добыць· н иде поклоннѣса къ | стѣмѹ

Radz: на выдоби. н иде покoннѣть. стѣмѣ

Acad: на выдобиць· иде поклоннѣтьса къ стѣмѣ

Hupa: на выдобиць· иде | поклоннѣса къ стѣмѹ

Khle: на вы|доби. иде поклоннѣтса къ стѣмоу

Buch: на Выдобычь, и иде поклонится къ святому

Shakh: на Выдобычь, и иде поклонитъся къ святому

Likh: на Выдобычь, и иде поклонится къ святому

α : на Выдобычь, иде поклонитъ ся къ святому

258,7:

Laur: мнѣханлу в манастирь· н оужина ту· а

Radz: мнѣханлѣ· в монастырь· н оужнѣ тѣ· а

Acad: мнѣханлѣ оу манастирь· н оужина | тѣ· а

Hupa: мнѣхан|лу· в монастырь· н оужина ту· | а

Khle: мнѣханлоу | в монастырь· н оужина, тоу· а

Buch: Михаилу в монастырь, и ужина ту, а

Shakh: Михаилу въ монастырь, и ужина ту, а

Likh: Михаилу в монастырь, и ужина ту, а

α : Михаилу въ монастырь, и ужина ту, а

258,8:

Laur: товары своѣя на рудниц· вечеру же

Radz: товары своѣя постави на рѣдниц· вечерѣ | же

Acad: товары своѣя постави на рѣдниц· вечерѣ | же

Hupa: товары своѣя постави на ру|дниц· вечеру же

Khle: товары своѣя постави на рѣдниц· вѣроу^ж

Buch: товары своя постави на Рудици; вечеру же

Shakh: товары своя постави на Рудици; вечеру же

Likh: товары своя постави на Рудици; вечеру же

α : товары своя постави на Рудици. Вечеру же

258,9:

Laur: бывшю | приде в товаръ свои· н наутрѣя же

Radz: бывшю· приде в товары своѣя·- | наутрѣя же

Acad: бывшю приде в товары своѣя·- Наутрѣя же

Hupa: бывшю приде в товаръ свои· наутрѣя же |

Khle: бывшю, приде в товаръ | свои· наутрѣя же

Buch: бывшю приде в товаръ свой. И наутрѣя же

Shakh: бывшю, приде въ товаръ свои. Наутрѣя же

Likh: бывшю приде в товаръ свой. И наутрѣя же

α : бывшю приде въ товаръ свои. Наутрѣя же

258,10:

Laur: бѣвшю· присла стѣполкъ | река· не ходи ѿ

Radz: бѣвшю· присла стѣполкъ рѣ· не х^а ѿ

Acad: бѣвшю· присла стѣполкъ рече· не ходи ѿ |

Hupa: бѣвшю· присла стѣполкъ· река не ходи ѿ

Khle: бѣвшю· присла стѣполкъ, река, | не х^а ѿ

Buch: бѣвшю, присла Святополкъ, река: “не ходи отъ

Shakh: бѣвшю, присла Святопѣлкъ, река: “не ходи отъ

Likh: бѣвшю, присла Святополкъ, река: “Не ходи от

α : бѣвшю, присла Святопѣлкъ, река: “Не ходи отъ

258,11:

Laur: именинъ мо^нхъ· василко же ѿпрѣса река. |

Radz: именинъ мо^н. василко^ж ѿпрѣ рѣ^к.

Acad: именинъ мо^нхъ· василько же ѿпрѣса река· |

Hupa: именинъ мо^нхъ· | василко же ѿпрѣса река

Khle: имени^{нн} мой^х. Василко^ж ѿпрѣса, река. ||

Buch: именинъ моихъ”. Василко же отпрѣся, река:

Shakh: именинъ моихъ”. Василько же отъпрѣся, река:

Likh: именинъ моихъ”. Василко же отпрѣся, река:

α : именинъ моихъ”. Василько же отъпрѣ ся, река:

258,12:

Laur: не могу ждати еда будѣ^т рать | дома· и присла

Radz: не могу^ж датн. е^а р^а | дома· и присла

Acad: не могу^ж ждати е^а рать дома· и присла

Hupa: не | могу ждати· еда будѣть рать | дома· и присла

Khle: не могу^ж ждати. еда бѣдѣ^т р^а дома· и присла

[110^Г]

Buch: “не могу ждати; еда будетъ рать дома”. И присла

Shakh: “не могу ждати; еда будетъ рать дома”. И присла

Likh: “Не могу ждати; еда будетъ рать дома”. И присла

α : “Не могу ждати; еда будетъ рать дома”. И присла

258,13:

Laur: к нему двѣдъ не | ходи брате не ѿслушанса

Radz: к нему двѣ^з· не х^а брате· и не ѿслѣша|нса

Acad: к нему двѣдъ· не ходи брате не ѿслушанса

Hupa: к нему двѣдъ не | ходи брате и не ѿслушанса |

Khle: к нему | двѣдъ. не х^а брате, и не ѿслушанса

Buch: к нему Давыдъ: “не ходи, брате, не ослушайся

Shakh: къ нему Давыдъ: “не ходи, брате, не ослушайся

Likh: к нему Давыдъ: “Не ходи, брате, не ослушайся

α : къ нему Давыдъ: “Не ходи, брате, не ослушайся

258,14:

- Laur:* бра|та старѣншаго· н не всхотѣ ва|снако послушати·
- Radz:* брата старешего· н пондѣва ѡба· н не восхо|тѣ васнако сотворити тако· н не послѣша его· |
- Acad:* брата | старѣншего· н пондѣва ѡба· н не восхотѣ | васнако сътворити тако· н не послѣша его· |
- Нур:* брата старѣншаго пондѣвъ | ѡба· н не всхотѣ васнако | створити тако· нн послуша||еть ею· [88d]
- Khle:* брата старѣншаго пондѣвъ ѡба· н не в<о>схотѣ васн^Ако створ^{ТН} | тако· нн^Т послуша^Те ею·
- Вуч:* брата старѣншаго”; и не всхотѣ Василко послушати.
- Shakh:* брата старѣншаго, и поидѣвъ оба”. И не въсхотѣ Василько сътворити тако, ни послуша ею.
- Likh:* брата старѣншаго”. И не всхотѣ Василко послушати.
- α : брата старѣншаго, и поидѣвъ оба”. И не въсхотѣ Василько сътворити тако, ни послушаетъ ею.

258,15:

- Laur:* н рѣ дѣдѣ стѣполку· видиши ли
- Radz:* н рѣ дѣдѣ· ко стѣполкѣ· видиши ли
- Acad:* н рече дѣдѣ ко стѣполкѣ· видиши ли
- Нур:* ꙗ рѣ дѣдѣ къ стѣполку· | видиши ли
- Khle:* н рѣ дѣдѣ къ стѣполку· В^Ниши ли
- Вуч:* И рече Давыдъ Святополку: “видиши ли,
- Shakh:* И рече Давыдъ къ Святопѣлку: “видиши ли,
- Likh:* И рече Давыдъ Святополку: “Видиши ли,
- α : И рече Давыдъ къ Святопѣлку: “Видиши ли,

258,16:

- Laur:* не помни|ть тебе хода в твою руку· аще | ти
- Radz:* не помнитъ те|бе· хода в рѣкѣ твоею· а еше ти
- Acad:* не помни|тъ тебе· хода в рѣкѣ твоею· а еше ти
- Нур:* не помнитъ тебе· | хода в руку твоею· аще ли
- Khle:* не помни^Т тебе хода въ рѣкоу твоею· аще ли |
- Вуч:* не помнитъ тебе, ходя в твою руку; аще ти
- Shakh:* не помнитъ тебе, ходя въ твою руку; аще ли
- Likh:* не помнитъ тебе, ходя в твою руку. Аще ти
- α : не помнитъ тебе, ходя въ руку твоею. Аще ли

258,17:

- Laur:* ѡидеть в свою волость· да | оузришь аще ти
- Radz:* ѡидеть· во св<о>ю | волость· сам^М узриши· аще ти
- Acad:* ѡиде|тъ въ свою волость· самъ оузриши· аще ти |
- Нур:* ѡиде|тъ въ свою волость· самъ оу|зриши аще ти
- Khle:* ѡиде^Т въ свою волость сам^М оузриши аще ти
- Вуч:* отидеть в свою волость, самъ узриши, аще ти
- Shakh:* отидеть въ свою волость, самъ узриши, аще ти
- Likh:* отидеть в свою волость, самъ узриши, аще ти
- α : отидеть въ свою волость, самъ узриши, аще ти

258,18:

Laur: не занимаеъ гра^а | твоихъ· турова и пиньска· и |
Radz: не занимаеъ· твои^х | гор^абъ.
Acad: не занимаеъ твои^х городовъ·
Нур: не занимаеъ го^родовъ твоихъ· турова ꙗ пиньска· и
Khle: не занимае^т | гор^одовъ твои^х· турова, и пинска· и

Буч: не займетъ градъ твоихъ Турова, и Пиньска, и
Shakh: не займетъ градъ твоихъ Турова и Пиньска и
Likh: не займетъ градъ твоихъ Турова, и Пиньска, и
 α : не займетъ градовъ твоихъ Турова и Пиньска и

258,19:

Laur: прочи^х гра^а твои^х· да помянешь || мене· но [87с]
Radz: помянешь м.а. и
Acad: помянешь м.а. ||
Нур: прочи^х городовъ | твоихъ да помянешь м.а. но |
Khle: прочи^х город^о | твои^х· да помянешь м.а. но

Буч: прочихъ градъ твоихъ, да помянешь мене; но
Shakh: прочихъ градъ твоихъ; да помянешь мене; нъ
Likh: прочихъ градъ твоихъ. Да помянешь мене. Но
 α : прочихъ градовъ твоихъ. Да помянешь мя. Нъ

258,20:

Laur: призвавъ князи и емъ и дажь мнѣ· и
Radz: призвавъ его· ныѣ | нми· и дан его мнѣ· и
Acad: призвавъ его ныѣ нми· и дан его мнѣ· и [128^v]
Нур: призвавъ· и ныа нми· ꙗ дан | его мнѣ· и
Khle: призвавъ его ныѣ· и | нми и· и дан его мнѣ· и

Буч: призвавъ нынѣ и, емъ и дажь мнѣ”. И
Shakh: призвавъ и нынѣ, ими, и дажь мнѣ”. И
Likh: призвавъ нынѣ и, емъ и дажь мнѣ”. И
 α : призвавъ и нынѣ ими, и даи его мнѣ”. И

258,21:

Laur: послуша юго стѣполкъ· и посла по васнака |
Radz: послуша его стѣполкъ· || и посла стѣполкъ· по васнака [139^f]
Acad: послѣша его стѣполкъ и послѣ стѣполкъ по васнака |
Нур: послуша его стѣполкъ· и посла по васнака |
Khle: послуша его стѣполкъ· и | посла по васнака

Буч: послуша его Святополкъ, и посла по Василка,
Shakh: послуша его Святопѣлкъ, и посла по Василька,
Likh: послуша его Святополкъ, и посла по Василка,
 α : послуша его Святопѣлкъ, и посла по Василька,

258,22:

Laur: гл̄а· да аще не хоцешъ ѿстати | до именинъ

Radz: гл̄а· да аще не хоцешн | ж̄ати. до именинъ

Acad: гл̄а· да аще не хоцешн ждати до именинъ

Нупа: гл̄а· да аще не хоцешн ждати | до именинъ

Khle: гл̄а· да аще не хоцешн ждати до | имени^н

Буч: глаголя: “да аще не хоцешн ждати до именинъ

Shakh: глаголя: “да аще не хоцешн остати до именинъ

Likh: глаголя: “Да аще не хоцешъ остати до именинъ

α : глаголя: “Да аще не хоцешн ждати до именинъ

258,23:

Laur: мойхъ· да приди нынѣ | цѣлуешн ма· и посѣди^м | вси

Radz: мой^х· приди нынѣ да цѣлуешн ма. | и посѣдимъ вси.

Acad: мойнхъ· приди нынѣ да цѣлуешн ма· и посѣдимъ | вси

Нупа: мойхъ· и приди нынѣ да цѣлуешн ма· и посѣдимъ вси

Khle: мой^х· приди нынѣ да цѣлуешн ма. и посѣдимъ вси

Буч: моихъ, да приди нынѣ, цѣлуешн мя, и посѣдимъ вси

Shakh: моихъ, приди нынѣ, цѣлуешн мя, и посѣдимъ вси

Likh: моихъ, да приди нынѣ, цѣлуешн мя, и посѣдимъ вси

α : моихъ, приди нынѣ, да цѣлуешн мя, и посѣдимъ вси

258,24:

Laur: с двѣдомъ· василко же ѿбѣщася прити не въдын

Radz: с двѣмъ· василко^ж ѿбещася. прити. | не въдын

Acad: съ двѣдомъ· василко же ѿбещася прити. | не въдын

Нупа: с давыдомъ· | василко же ѿбещася<я> прити не въдын

Khle: съ двѣдомъ. Василко же ѿбещася прити, | не въдын

Буч: с Давыдомъ”. Василко же ѿбещася прити, не въдын

Shakh: съ Давыдомъ”. Василко же ѿбещася прити, не въдын

Likh: с Давыдомъ”. Василко же ѿбещася прити, не въдын

α : съ Давыдомъ”. Василко же ѿбещася прити, не въдын

258,25:

Laur: лсти юже | имаше на нь двѣдъ· василко же |

Radz: лсти. юже коваше на нь двѣдъ· василко^ж |

Acad: лсти· юже коваше на нь двѣдъ· василко же

Нупа: лсть юже кова<ш>е на нь двѣдъ· василко же |

Khle: лсти юже коваше на двѣдъ. Василко же |

Буч: лсти, юже имаше на нь Давыдъ. Василко же

Shakh: лсти, юже коваше на нь Давыдъ. Василко же,

Likh: лсти, юже имаше на нь Давыдъ. Василко же

α : лсти, юже коваше на нь Давыдъ. Василко же

258,26:

Laur: всѣдъ на конь поѣха· и оустрѣ|те и дѣтъскын

Radz: всѣ на конь· поѣха и срѣте ѿрокъ

Acad: всѣ на конь понха и стрѣте и ѡтро|къ

Нур: всѣдъ на конь поѣ<х>а· ꙗ̄ въз|срѣте и ѡтрокъ

Khle: всѣ на конь поѣха. и оусрѣте и отрѡ^к

Буч: всѣдъ на конь поѣха, и устрѣте и дѣтъский

Shakh: всѣдъ на конь поѣха, и усрѣте и дѣтъский

Likh: всѣдъ на конь поѣха, и устрѣте и дѣтъский

α : всѣдъ на конь поѣха, и всрѣте и отрокъ

258,27:

Laur: его· и повѣда е|му гл̄а· не ходи княже хотать |

Radz: е̄· и повѣда емѸ | гл̄а не х̄Ѹ княже· хотатъ

Acad: его· и повѣда емѸ гл̄а не ходи княже· хо|татъ

Нур: его· и повѣ|да ему гл̄а· не ходи княже хо|татъ

Khle: его, и повѣда | емоу гл̄а. не х̄Ѹ^н княже хота^т

Буч: его, и повѣда ему, глаголя: “не ходи, княже, хотать

Shakh: его, и повѣда ему, глаголя: “не ходи, кнѣже, хотать

Likh: его, и повѣда ему, глаголя: “Не ходи, княже, хотать

α : его, и повѣда ему, глаголя: “Не ходи, кнѣже, хотать

258,28:

Laur: та ѡти· и не послуша его· пом^{зи}шляя

Radz: та· нати. и не послѣша | сего.

Acad: та нати· и не послѣша сѣго·

Нур: та ѡти· и не послуша | сего· помышляя

Khle: та ѡти. и не по|слоуша сего. помышляя

Буч: тя яти”. И не послуша его, помышляя,

Shakh: тя яти”. И не послуша сего, помышляя:

Likh: тя яти”. И не послуша его, помышляя:

α : тя яти”. И не послуша сего, помышляя:

259,1:

Laur: како ма хотать ѡти· | а ѡно мнѣ цѣловавшѣ

Radz: како ма хотать нати· ѡногды целовали |

Acad: како ма хо|татъ нати· ѡногды цѣловали <са>

Нур: како ма | хотать ѡти· ѡногды цѣло|вали<|>

Khle: како ма хота^т ѡти. | ѡногды. цѣловали

Буч: “како мя хотать яти? оногды целовали [249,13]

Shakh: “како мя хотать яти? а оногды дне целовавшѣ [302,11]

Likh: “Како мя хотать яти? Оногды целовали [172,7]

α : “Како мя хотать яти? Оногды целовали

259,2:

Laur: кр^срь ре|куще аще кто на кого будеть то | на того
Radz: кр^сть· рек^сще аще кто на кого бѣдеть· то на того |
Acad: кр^стъ рек^сщ^се· аще кто на кого бѣдеть· то на того
Нупа: хресть рекуще· аще кто | на кого будеть
Khle: кр^сть рекоуше· аще кто на | кого бѣде^т· кр^сть на того

Bych: крестъ, рекуще: аще кто на кого будеть, то на того
Shakh: кръсть, рекуще: аще кѣто на кого будеть, то на того
Likh: крестъ, рекуще: аще кто на кого будеть, то на того
 α : кръсть, рекуще: аще кѣто на кого будеть, то на того

259,3:

Laur: будѣ^т кр^стъ· и мы вси· и | помысливѣ си прекр^стъса
Radz: боу^ть кр^стъ ѣтны· и мы вси· и помысливѣ сице· | и прекрестнѣса
Acad: бѣде|тъ кр^стъ ѣтны· и мы вси· помысливѣ сице· | и прекр^стъса
Нупа: хрестъ и мы | вси· и помысливѣ си пере|хрестнѣса
Khle: да и мы вси· и помысли| прекр^стъса

Bych: будеть крестъ и мы вси”. И помысливѣ си прекрестися,
Shakh: будеть кръсть и мы вси”. И помысливѣ си, прекръстися,
Likh: будеть крестъ и мы вси”. И помысливѣ си прекрестися,
 α : будеть кръсть и мы вси”. И помысливѣ си прекръсти ся,

259,4:

Laur: рекъ· | вола гн^са да будѣ^т· и приѣха
Radz: рѣ^к вола гн^са да боу^ть· и приѣха |
Acad: рекъ· вола гн^са да бѣдеть· и | приѣха
Нупа: река вола гн^са да | будѣть· и приѣха
Khle: рекъ· вола гн^са да бѣде^т· и приѣха

Bych: рекъ: “воля Господня да будеть”. И приѣха
Shakh: рекъ: “воля Господня да будеть”. И приѣха
Likh: рекъ: “Воля господня да будеть”. И приѣха
 α : рекъ: “Воля Господня да будеть”. И приѣха

259,5:

Laur: въ | малѣ дружинѣ на княжъ дво|ръ· и вылѣзе
Radz: в малѣ дрѣжинѣ· на кнѣжъ дворъ | вынде
Acad: в малѣ дрѣжинѣ на княжъ дворъ· | Н вынде
Нупа: в малѣ дружинѣ на княжъ дворъ· ꙗ вы|лезе
Khle: въ | малѣ дружинѣ на кн^ж дворъ· и вынде

Bych: въ малѣ дружинѣ на княжъ дворъ; и вылѣзе
Shakh: въ малѣ дружинѣ на кнѣжъ дворъ; и вылѣзе
Likh: въ малѣ дружинѣ на княжъ дворъ, и вылѣзе
 α : въ малѣ дружинѣ на кнѣжъ дворъ, и вылѣзе

259,6:

Laur: противу него стѣпо|лкъ· и ндоша в зыстѣку·
Radz: противѸ емѸ· и ндоша в комороу·
Acad: противѸ емѸ· и ндоша в коморѸ·
Нупа: противу ему стѣполкъ· | и ндоша въ г<ридьниц>^ю
Khle: проти|воу емоу стѣполкъ· и ндоша в ыстѣоу·

Буч: противу его Святополкъ, и идоша въ истѣку,
Shakh: противу ему Святопѣлкъ, и идоша въ истѣбѣку,
Likh: противу его Святополкъ, и идоша в-ыстѣку,
 α : противу ему Святопѣлкъ, и идоша въ истѣбѣку,

259,7:

Laur: и при|де дѣдъ и сѣдоша· и наѹа глѣти | стѣполкъ·
Radz: и при^А | дѣдъ· и на^У стѣполкъ глѣти ·
Acad: и прї|нде дѣдъ и наѹа стѣполкъ глѣти·
Нупа: и при|де дѣдъ і сѣдоша <в ыстебѣ> || і наѹа стѣполкъ глѣти· [89a]
Khle: и прїнде | дѣдъ· и сѣдоша в ыстебѣ· и наѹа стѣполкъ глѣ^{ТН} |

Буч: и приде Давыдъ, и сѣдоша. И нача глаголати Святополкъ:
Shakh: и приде Давыдъ, и сѣдоша въ истѣбѣцѣ. И нача глаголати Святопѣлкъ:
Likh: и приде Давыдъ, и сѣдоша. И нача глаголати Святополкъ:
 α : и приде Давыдъ, и сѣдоша. И нача глаголати Святопѣлкъ:

259,8:

Laur: встаниса на стѣокъ· | и рѣ^У василко не могу
Radz: на стѣокъ встанн· и | рѣ^У василко· не могѸ
Acad: на стѣокъ ѡ|станн· и рече василко не могѸ
Нупа: встани на стѣокъ· и рече василко | не могу
Khle: встанн на стѣполкъ· и рече василко не могу

Буч: “останися на святокъ”. И рече Василко: “не могу
Shakh: “остани на святъкъ”. И рече Василько: “не могу
Likh: “Останися на святокъ”. И рече Василко: “Не могу
 α : “Остани на святъкъ”. И рече Василько: “Не могу,

259,9:

Laur: встати брѣ^Ате· оуже есмъ повелѣлъ това|ровомъ
Radz: брѣ^Т встати· оуже есми велѣ|лъ товарѸ^М
Acad: брате встати· | оуже есми велѣлъ товаромъ
Нупа: брате встати оуже | есмъ повелѣ^А товаромъ
Khle: брате | встати· оуже есмъ повелѣ^А товарѸ^М

Буч: остати, брате; уже есмъ повелѣлъ товаромъ
Shakh: остати, брате; уже есмъ повелѣлъ товаромъ
Likh: остати, брате; уже есмъ повелѣлъ товаромъ
 α : брате, остати; уже есмъ повелѣлъ товаромъ

259,10:

Laur: понти передн· дѣдъ же | сѣдаше акы
Radz: понти наперѣ· дѣдъ сѣдаше акн
Acad: понти наперѣ· | дѣдъ сѣдаше акы
Нура: понти передн· давидъ же сѣдаше акн
Khle: понти перѣ· | дѣдъ же сѣдаше акн

Буч: поити преди”. Давидъ же сѣдаше акы
Shakh: поити преди”. Давидъ же сѣдаше акы
Likh: поити преди”. Давидъ же сѣдаше акы
 α : поити преди”. Давидъ же сѣдаше акы

259,11:

Laur: нѣмъ· н рѣ стѣполкъ да заутрокан брате·
Radz: нѣмъ | н рѣ стѣполко· заутрокан брате·
Acad: нѣмъ· рече стѣполкъ заутрокан брате·
Нура: нѣмъ· н рѣ стѣполкъ· заутрокан брате· |
Khle: нѣ· н рече стѣполкъ· заутрокан брате·

Буч: нѣмъ. И рече Святополкъ: “да заутрокай, брате!”
Shakh: нѣмъ. И рече Святопѣлкъ: “да заутрѣкай, брате!”
Likh: нѣмъ. И рече Святополкъ: “Да заутрокай, брате!”
 α : нѣмъ. И рече Святопѣлкъ: “Заутрѣкай, брате!”

259,12:

Laur: н ѡбѣщася василко заутрокатн· н рѣ стѣполкъ
Radz: н ѡбещася василко заутрокатн· н рѣ стѣполкъ
Acad: н ѡбещася василко заутрокатн· н рече стѣполкъ
Нура: н ѡбещася василко заутрокатн· н рече стѣполкъ |
Khle: н обещася василко заутрокатн· | н рѣ стѣполкъ

Буч: и обѣщася Василко заутрокатн. И рече Святополкъ:
Shakh: И обѣщася Василько заутрѣкатн. И рече Святопѣлкъ:
Likh: И обѣщася Василко заутрокатн. И рече Святополкъ:
 α : И обѣщася Василько заутрѣкатн. И рече Святопѣлкъ:

259,13:

Laur: посѣдита вы здѣ· а язъ лѣзу наряжю· н
Radz: сѣдита вы здѣ | а язъ лѣзѣ наряжю· н
Acad: сѣдѣта вы здѣ· н азъ | лѣзѣ наряжю· н
Нура: посѣдита вы здѣ а язъ лѣзу наряжю· н
Khle: посѣдѣта вы здѣ· а азъ ндоу наряжѣ. || н [110^v]

Буч: “посѣдита вы здѣ, а язъ лѣзу, наряжю”. И
Shakh: “посѣдита вы сѣде, а язъ лѣзу, наряжю”. И
Likh: “Посѣдита вы сѣдѣ, а язъ лѣзу, наряжю”. И
 α : “Посѣдита вы здѣ, а язъ лѣзу, наряжю”. И

259,14:

Laur: лѣ||зѣ вонъ· а дѣдъ с васнако^М сѣдоста | н наѹа [87d]
Radz: лѣзѣ вонъ· а дѣъ с васнако^М | сѣднта· н на^У
Acad: лѣзѣ вонъ а дѣдъ с васнако|мъ сѣдѣта· н наѹа
Нур: лѣзѣ вонъ а | дѣдъ с васнако<ъ> сѣдоста· | н наѹа
Khle: понде вонъ· а дѣдъ с васнако^М сѣдоста· н наѹа |

Буч: лѣзе вонъ, а Давыдъ с Василком сѣдоста. И нача
Shakh: лѣзе вѣнъ, а Давыдъ съ Василькъмъ сѣдоста. И нача
Likh: лѣзе вонъ, а Давыдъ с Василком сѣдоста. И нача
 α : лѣзе вѣнъ, а Давыдъ съ Василькъмъ сѣдоста. И нача

259,15:

Laur: васнако глѣтн к дѣдѣн· н | не бѣ в дѣдѣ гла^С
Radz: васнако глѣтн· дѣдѣн· не бѣ въ дѣдѣ || нн [139^У]
Acad: васнако глѣтн к дѣдѣн· | не бѣ в дѣдѣ нн
Нур: васнако гл<а>тн ко давы|дови· н не бѣ в давидѣ гласа
Khle: васнѣко глѣтн къ дѣдѣн, н не бѣ въ дѣдѣ гласа

Буч: Василко глаголати к Давыдови, и не бѣ в Давыдѣ гласа,
Shakh: Василько глаголати къ Давыдови, и не бѣ въ Давыдѣ гласа,
Likh: Василко глаголати к Давыдови, и не бѣ в Давыдѣ гласа,
 α : Василько глаголати къ Давыдови, и не бѣ въ Давыдѣ гласа,

259,16:

Laur: нн послушанья· | бѣ бо Ѹжаслъса· н лѣсть имѣя
Radz: гла· нн послѣшаннѣ· бѣ бо оужаслъ н лѣсть имѣ|я
Acad: гласа послѣшанїа· бѣ бо оу|жаслъса н лѣсть имѣя [129^Г]
Нур: н нн послушанья бѣ бо | <у>жаслъса· н лѣсть имѣя
Khle: нн | послоушанїа· бѣ бо оужаслъса· н лѣсть имѣя |

Буч: ни послушанья; бѣ бо ужаслъся, и лѣсть имѣя
Shakh: ни послушания; бѣ бо ужаслъся, и лѣсть имѣя
Likh: ни послушанья: бѣ бо ужаслъся, и лѣсть имѣя
 α : ни послушания: бѣ бо ужаслъся, и лѣсть имѣя

259,17:

Laur: въ | срѣцн· н посѣдѣвъ дѣдъ мало рѣ кде | ѣ бра^Т
Radz: в срѣцн н посѣдѣвъ мало· дѣдъ рѣ· гдѣ ѣ братъ |
Acad: в срѣцн· н посѣдѣвъ ма|ло дѣдъ рече гдѣ есть братъ·
Нур: въ | срѣцѣ· н посѣдѣвъ мало да|видъ рече гдѣ есть братъ· |
Khle: въ срѣцн· н посѣдѣвъ мало дѣдъ рѣ· гдѣ ѣ бра^Т

Буч: въ сердци. И посѣдѣвъ Давыдъ мало, рече: “где есть братъ?”
Shakh: въ сръдци. И посѣдѣвъ Давыдъ мало, рече: “къде есть братъ?”
Likh: въ сердци. И посѣдѣвъ Давыдъ мало, рече: “Кде есть брат?”.
 α : въ сръдци. И посѣдѣвъ мало Давыдъ, рече: “Къде есть братъ?”

259,18:

Laur: ѡни же рѣша ему стонтъ на | сѣнѣ^х и вставъ
Radz: ѡни же рѣша емѸ· стонтъ на сѣнѣ^х и въставъ |
Acad: ѡни же рѣша | емѸ стонтъ на сѣнѣ^х и въставъ
Нур: ѡни же рекоша ему стон|тъ на сѣнѣхъ· ї въставъ
Khle: ѡни^ж || рекоша емоу стон на сѣнѣ^х и въставъ

Буч: Они же рѣша ему: “стоитъ на сѣнехъ”. И вставъ
Shakh: Они же рѣша ему: “стоитъ на сѣнхъ”. И въставъ
Likh: Они же рѣша ему: “Стойтъ на сѣнехъ”. И вставъ
 α : Они же рѣша ему: “Стойтъ на сѣнхъ”. И въставъ

259,19:

Laur: дѣдъ рѣ^ѣ азъ иду по | нь· а ты брате посѣди·
Radz: дѣ^ѣ рѣ^ѣ иду по нѣ· а ты бра^т седн·
Acad: дѣдъ рече | иду по нь· а ты брате се^дн·
Нур: да|вездъ рече ать иду по нь· а | ты ту брате посѣди·
Khle: дѣдъ рѣ^ѣ | идоу по нь· а ты брате тоу посѣ^дн·

Буч: Давыдъ, рече: “азъ иду по нь; а ты, брате, посѣди”.
Shakh: Давыдъ, рече: “азъ иду по нь; а ты ту, брате, посѣди”.
Likh: Давыдъ, рече: “Азъ иду по нь; а ты, брате, посѣди”.
 α : Давыдъ, рече: “Азъ иду по нь; а ты, брате, посѣди”.

259,20:

Laur: и вставъ | иде вонъ· и яко выступи дѣдъ· |
Radz: выи^ѣ вонъ дѣдъ | яко выстѣпи·
Acad: и выиде вонъ дѣдъ· | яко выстѣпи
Нур: и въ|ставъ дѣдъ лѣзе вонъ· и | яко выступи давездъ·
Khle: и въставъ дѣдъ | иде вонъ· и яко выстѣпи дѣдъ·

Буч: И вставъ иде вонъ. И яко выступи Давыдъ,
Shakh: И, въставъ Давыдъ, лѣзе вонъ. И яко выступи Давыдъ,
Likh: И, вставъ, иде вонъ. И яко выступи Давыдъ,
 α : И, въставъ, иде вонъ. И яко выступи Давыдъ,

259,21:

Laur: и запроша василка· въ ·ѣ· и ноя^мьбра· и оковаша
Radz: и запроша василка· въ ·ѣ· и ноя^мбра· | и оковаше
Acad: и запроша василка· въ ·ѣ· и ноя^м· | и оковаше
Нур: ї за|проша василка· въ ·ѣ· ноя^м | ї оковавше
Khle: и запроша василка | ноябра· въ ·ѣ· и оковаше

Буч: и запроша Василка, въ 5-й ноябрь; и оковаша
Shakh: запъроша Василька, въ 5 ноябрь; и оковаша
Likh: и запроша Василка, въ 5-й ноябрь; и оковаша
 α : и запъроша Василька, въ 5 ноябрь; и оковаша

259,22:

Laur: н въ двон | шковы· н прнставиша к нему
Radz: во дво<ръ> н шковы· н прнставиша к не|моу.
Acad: во двон шковы· н прнставиша | к немѸ
Нупа: въ двоѸ шко|вы· н прнставиша к нему
Khle: во двоа шковы· н при|ставиша к нему
Буч: и въ двои оковы, и приставиша к нему
Shakh: и въ дѸвоѸ оковы, и приставиша къ нему
Likh: и въ двои оковы, и приставиша к нему
 α : въ дѸвоѸ оковы, и приставиша къ нему

259,23:

Laur: сто|рожѸ на ноуь· наоутрнѸ же стѸпо|лкѸ
Radz: сторожи· на ноуь·- а заоутрнѸ же· созва
Acad: сторожи на ноуь· На заоутрнѸ же |
Нупа: сто|рожѸ на ноуь· наоутрнѸ же | стѸполкѸ·
Khle: сторожи на нѸ· наурѸа же стѸпо|лкѸ.
Буч: сторожѸ на ночь. Наутрия же СвятополкѸ
Shakh: сторожѸ на ночь. Наутрия же СвятопѸлкѸ
Likh: сторожѸ на ночь. Наутрия же СвятополкѸ
 α : сторожѸ на ночь. Наутрия же СвятопѸлкѸ

259,24:

Laur: созва болярѸ· н кыянѸ н поѸвѸда имѸ· еже
Radz: стѸполкѸ· бояры· н кыяне· | н поведа имѸ· еже
Acad: созва стѸполкѸ· бояры н кыяне· н поведа имѸ | еже
Нупа: созва бояре н кн|яне н повеѸда имѸ· еже
Khle: съзва боаре н кяне, н повеѸда н^м, еже
Буч: созва болярѸ и КыянѸ, и повеѸда имѸ, еже
Shakh: съзва боляры и Кыяны, и повеѸда имѸ, еже
Likh: созва болярѸ и кыянѸ, и повеѸда имѸ, еже
 α : съзва боляре и Кыяне, и повеѸда имѸ, еже

259,25:

Laur: бѸ ему повеѸдалѸ | двѸдѸ· яко брата ти оубнѸлѸ·
Radz: емѸ повеѸлѸ дѸвѸ· яко брата ти | оубнѸ.
Acad: емѸ повеѸдалѸ двѸдѸ· яко брата ти оубн|лѸ·
Нупа: бѸ е|му повеѸдалѸ двѸдѸ· яко бра|та ти оубнѸлѸ·
Khle: бѸ емѸ | повеѸдалѸ двѸдѸ· яко брата ти оубнѸлѸ,
Буч: бѸ ему повеѸдалѸ ДавыдѸ, яко “брата ти убилѸ,
Shakh: бѸ ему повеѸдалѸ ДавыдѸ, яко “брата ти убилѸ,
Likh: бѸ ему повеѸдалѸ ДавыдѸ, яко “Брата ти убилѸ,
 α : бѸ ему повеѸдалѸ ДавыдѸ, яко “Брата ти убилѸ,

259,26:

Laur: а на | та свѣчалса с володимеромъ · | н хотатъ
Radz: а на та свѣцалса с володимеромъ · н хотатъ |
Acad: а на та ти свѣцалъ · с володимеромъ хотатъ
Нупа: н на та свѣцалъ с володимеромъ хочеть ||
Khle: а на та свѣцалъ с волѣмеромъ и хочетъ

Буч: а на тя свѣчался с Володимеромъ, и хочеть
Shakh: а на тя свѣщалься съ Володимеръмь, хотя
Likh: а на тя свѣчался с Володимеромъ, и хочеть
 α : а на тя свѣщаль съ Володимеръмь, хочеть

259,27:

Laur: та оубити · н грады твоѣ зяати · н рѣше
Radz: та оубити · н грады твоѣ зяати · н рекоша
Acad: та оубити · н грады твоѣ зяати · н рекоша
Нупа: та оубити · н градъ твоѣ зяати · н рекоша [89b]
Khle: та оубити · н горѣ твоѣ | зяати · н рекоша

Буч: тя убити и грады твоя зяяти”. И рѣша
Shakh: тя убити и грады твоя зяяти”. И рѣша
Likh: тя убити и грады твоя зяяти”. И рѣша
 α : тя убити и грады твоя зяяти”. И рекоша

260,1:

Laur: боляре н людье · | тобѣ кня достонть блюсти
Radz: боляре н людье · тобѣ княже главы своеѣ
Acad: боляре н людье · тобѣ княже главы своеѣ
Нупа: боляре н людье · | тобѣ княже головы своеѣ
Khle: боляре н людье · тебѣ княже | головы своеѣ

Буч: боляре и людье: “тобѣ, княже, достоинть блюсти [250,14]
Shakh: боляре и людье: “тобѣ, княже, достоинть блюсти [303,13]
Likh: боляре и людье: “Тобѣ, княже, достоинть блюсти [172,29]
 α : боляре и людье: “Тобѣ, княже, головы своеѣ

260,2:

Laur: голоуы своеѣ · да аще е право молвилъ давьдъ ·
Radz: достоинть блюсти · да аще е право молвилъ давьдъ ·
Acad: до|стонтъ блюсти да аще есть право молвилъ давьдъ ·
Нупа: до|стонтъ блюсти · да аще есть мо|вилъ право давьдъ ·
Khle: достонть блюсти · да аще е мовилъ | право давьдъ ·

Буч: головы своеѣ; да аще есть право молвилъ Давыдъ,
Shakh: головы своеѣ; да аще есть право мълвилъ Давыдъ,
Likh: головы своеѣ. Да аще есть право молвилъ Давыдъ,
 α : достоинть блюсти. Да аще есть мълвилъ право Давыдъ,

260,3:

Laur: да прѣнметъ василко | казнь· аще ли не право
Radz: да прѣнметъ ва|силко казнь· аще ли не правдѣ
Acad: да прѣнметъ василко казнь· аще ли не право
Нуга: да прѣнметъ василко казнь· аще | ли не право
Khle: да прѣнметъ василко казнь· аще ли не | право

Буч: да прѣнметъ Василко казнь; аще ли неправо
Shakh: да прѣнметъ Василько казнь; аще ли не право
Likh: да прѣнметъ Василко казнь; аще ли неправо
 α : да прѣнметъ Василько казнь; аще ли не право

260,4:

Laur: гл̄а дв̄дъ· | да прѣнметъ ѿ б̄а и
Radz: гл̄алъ дв̄дъ· да прѣнметъ мѣсть ѿ б̄а· и
Acad: гл̄з дв̄дъ· да прѣнметъ мѣсть ѿ б̄г̄а·
Нуга: гл̄а<го>лалъ давы|дъ да прѣнметъ мѣсть ѿ бога· | и
Khle: гл̄алъ давы̄· да прѣнметъ мѣсть ѿ б̄а, и

Буч: глагола Давыдъ, да прѣнметъ мѣсть отъ Бога и
Shakh: глагола Давыдъ, да прѣнметъ мѣсть отъ Бога, и
Likh: глагола Давыдъ, да прѣнметъ мѣсть отъ бога и
 α : глагола Давыдъ, да прѣнметъ мѣсть отъ Бога и

260,5:

Laur: ѿвѣщае̄т пр̄ѣ | б̄м̄ъ· и оувѣша игумени· и
Radz: ѿвѣщае̄т пр̄ѣ б̄г̄м̄ъ· | и оувѣдаша игумени· и
Acad: ѿвѣщае̄т пр̄ѣ б̄г̄м̄ъ· и оувѣдаша иг̄мени· и
Нуга: ѿвѣщае̄т пр̄ѣ б̄м̄ъ· и оувѣдаша игумени и
Khle: ѿвѣщае̄т пр̄ѣ б̄г̄м̄ъ· и оувѣдаша игумени, и

Буч: отвѣчаетъ предъ Богомъ”. И увѣдаша игумени, и
Shakh: отвѣщаетъ предъ Богъмъ”. И увѣдаша игумени, и
Likh: отвѣчаетъ предъ богомъ”. И увѣдаша игумени, и
 α : отвѣчаетъ предъ Богъмъ”. И увѣдаша игумени, и

260,6:

Laur: нача|ша молитиса ѿ василкѣ с̄тополку· и рече̄
Radz: начаша молитиса· | ѿ василкѣ· с̄тополку:- || рече̄ [140^Г]
Acad: начаша | молитиса ѿ василкѣ с̄тополку: и рече̄
Нуга: начаша мо|литиса ѿ васильцѣ кз с̄тополку· и рече̄
Khle: нача|ша молитиса ѿ васильцѣ кз с̄тополку· и рече̄

Буч: начаша молитися о Василкѣ Святополку; и рече
Shakh: начаша молитися о Васильцѣ Святополку; и рече
Likh: начаша молитися о Василкѣ Святополку; и рече
 α : начаша молити ся о Васильцѣ Святополку; и рече

260,7:

Laur: нмз с̄тополкз ѿто дѣдз· | оувѣдѣв же

Radz: нмз с̄тополкз· ѿто дѣз· дѣдз же

Acad: нмз с̄то|полкз· ѿто дѣдз· дѣдз же с̄с̄

Нуга: нмз с̄тополкз· ѿ|то дѣдз дѣдз же с̄с̄

Khle: н̄ | с̄тополкз· ѿто дѣдз, давы̄ же

Буч: имъ Святополкз: “ото Давыдъ”. Увѣдѣв же се

Shakh: имъ Святопѣлкз: “ото Давыдъ”. Увѣдѣв же се

Likh: имъ Святополкз: “Ото Давыдъ”. Увѣдѣв же се

α : имъ Святопѣлкз: “Ото Давыдъ”. Давыдъ же

260,8:

Laur: дѣдз науга поѡцати | на ѿслѣпленье· аще ли

Radz: увѣдѣвз | науга поѡстривати на ѿслепление· аще ли

Acad: оувѣдѣвз· на|уга поѡстривати ѿслепление· аще ли

Нуга: въвѣдавз· | науга поѡстривати на ѿслѣплѣ|нье· аще ли

Khle: оувѣдѣ. науга по|ѡстривати на ослѣплѣнїе· аще ли

Буч: Давыдъ, нача поущати на ослѣпление: “аще ли

Shakh: Давыдъ, нача поущати на ослѣпление: “аще ли

Likh: Давыдъ, нача поущати на ослѣпление: “Аще ли

α : увѣдѣвз, нача поостривати на ослѣпление: “Аще ли

260,9:

Laur: сего не створишь а пустишь и· то ни тобъ

Radz: сего не со|твориши· а его пѣстиши то мнѣ·

Acad: с̄с̄го не со|твориши· а его пѣстиши· то мнѣ

Нуга: сего не створиши· | и его пустиши· тз ни тобъ

Khle: сего не сзтво|риши· и его поустиси· то ни тебъ

Буч: сего не створишь, а пустишь и, то ни тобъ

Shakh: сего не сътворишь, а пустиши и, то ни тобъ

Likh: сего не створишь, а пустишь и, то ни тобъ

α : сего не сътвориши, а его пустиши и, то ни тобъ

260,10:

Laur: кна|жи ни мнѣ· с̄тополкз же хоташе |

Radz: кнѣжннѣ нѣтз | ни тобъ· с̄тополкз же хоташе

Acad: кнаженъа| нѣтз· ни тобъ· с̄тополкз же хоташе

Нуга: кна|жити ни мнѣ· с̄тополкз же | хоташе

Khle: кнажити ни мнѣ· с̄тополкз же хоташе

Буч: княжити, ни мнѣ”. Святополкз же хоташе

Shakh: кнѣжити, ни мнѣ”. Святопѣлкз же хоташе

Likh: княжити, ни мнѣ”. Святополкз же хоташе

α : кнѣжити, ни мнѣ”. Святопѣлкз же хоташе

260,11:

Laur: пꙋстѣти и· но дѣдъ не хоташе блю||даса его
Radz: пꙋстѣти. но дѣдъ. | не хоташе· блюдаса ѿ.
Acad: пꙋстѣти|ти но дѣдъ не хоташе· блюдаса его·
Нур: пꙋстѣти и· но давидъ не хоташе· блюдаса его·
Khle: поустѣти его. || но давидъ не хоташе. блюдаса его.

Вуч: пустити и, но Давидъ не хоташе, блюдася его.
Shakh: пустити и, нъ Давидъ не хоташе, блюдася его.
Likh: пустити и но Давидъ не хоташе, блюдася его.
 α : пустити и нъ Давидъ не хоташе, блюда ся его.

[88a]

260,12:

Laur: и на ту ноць ведоша и | бѣлугороду· иже
Radz: и на тѣ ноꙋ везоша к бѣлѣгородѣ |
Acad: и на тѣ | ноць везоша и к бѣлѣгородѣ·
Нур: ꙗ на | ту ноць ведоша и звенигороду· | иже естъ
Khle: и на тоу ноꙋ | ведоша его къ звенигороду· иже е

Вуч: И на ту ночь ведоша и Бѣлугороду, иже
Shakh: И на ту ночь ведоша и Звѣнугороду, иже
Likh: И на ту ночь ведоша и, Бѣлугороду, иже
 α : И на ту ночь ведоша и {Бѣлугороду }, иже
 {Звѣнугороду}, иже

260,13:

Laur: градъ малъ оу кнѣва· ѡко верстѣ вдале· и
Radz: omitted
Acad: и
Нур: городъ малъ оу кнѣва· ѡко десѣти верстѣ и вѣдале· и
Khle: горѣ малъ | оу кнѣва· ѡко десѣти вѣрствѣ вдале· и

Вуч: градъ малъ у Киева яко 10 верстѣ в даде, и
Shakh: градъ малъ у Киева яко 10 вѣрстѣ вѣдале, и
Likh: град малъ у Киева яко 10 верстѣ в даде, и
 α : градъ малъ у Киева яко 10 вѣрстѣ вѣдале, и

260,14:

Laur: привезоша и на колѣѣ ѡкована сꙋща | ссадиша и
Radz: привезша на колѣѣ ѡкована сꙋща· и всадиша·
Acad: привезше на колѣѣ ѡкована сꙋща· и всадиша
Нур: привезше и на колѣѣ | ѡкована сꙋща· и сꙋсадиша и |
Khle: привезше его на колѣѣ ѡкована сꙋща· и сꙋсадиша и

Вуч: привезоша и на колѣѣ, окована сꙋща, ссадиша и
Shakh: привезоша и на колѣѣ, окована сꙋща, сꙋсадиша и
Likh: привезоша и на колѣѣ, окована сꙋща, ссадиша и
 α : привезоша и на колѣѣ, окована сꙋща, и сꙋсадиша и

260,15:

Laur: с колъ· н ведоша н в з|стобку малу· н съдащю
Radz: в ысто|пкѸ малѸ· н
Acad: в ы̀стопкѸ малѸ· || н [129^v]
Нупа: с колъ· н въведоша в ыстобз|ку малу· н съдащю
Khle: с кол<ъ>, | н въведоша н в ыстобкоу малоу, н съдащю
Буч: с колъ, и ведоша и въ истобку малу. И съдащю
Shakh: съ колъ, и ведоша и въ истъбъку малу. И съдащю
Likh: с колъ, и ведоша и в-ыстобку малу. И съдащю
 α : съ колъ, и ведоша и въ истъбъку малу. И съдащю

260,16:

Laur: ему оу|зрѣ васнако торчнна штра ножь· н
Radz: видѣ васнако· торчнна· штраца ножь· н
Acad: видѣ васнако торчнна штраца ножь· н
Нупа: ему оузрѣ | васнако торчнна штраца | ножь· н
Khle: емѸ || оузрѣ̀ васнѸко торчнна штраца ножь· н [111^r]
Буч: ему, узрѣ Василко Торчина остряца ножь, и
Shakh: ему, узрѣ Василько Търчина, остряца ножь, и
Likh: ему, узрѣ Василко торчина остряца ножь, и
 α : ему, узрѣ Василько Търчина остряца ножь, и

260,17:

Laur: разумѣ яко хотѣ^т н слѣпн|тн· възпи к б̄у плачѣ^м
Radz: вразумѣ· яко хотѣ^т шслепитн· н възпи к б̄Ѹ | с плачѣмъ.
Acad: ра|зѸмѣ яко хотѣт н шслепитн· н възпи ко б̄Ѹ | с плачѣмъ
Нупа: вразум<ѣ> яко хотѣт<н> | н шслепитн н възпи къ б̄у· | плачѣмъ
Khle: върауѸмѣ | яко хотѣ^т н шслѣпитн· н въззѸпи къ б̄у, плачѣмъ |
Буч: разумѣ, яко хотят и слѣпити, възпи к Богу плачемъ
Shakh: разумѣ, яко хотятъ и слѣпити, възъпи къ Богу плачѣмъ
Likh: разумѣ, яко хотят и слѣпити, възпи к богу плачемъ
 α : разумѣ, яко хотятъ и ослѣпити, възъпи къ Богу плачѣмъ

260,18:

Laur: великнѣ^м н | стѣнанѣ^м · н се влѣзоша посланин|н
Radz: великнѣмъ· н стѣнанѣмъ · н се влѣзоша | посланин·
Acad: великнѣмъ· н стѣнанѣмъ · н се влѣзоша посланинн
Нупа: великомъ н стѣна|нѣмъ великомъ· н се влѣзо|ша посланин·
Khle: великѣ^м· н стѣнанѣ^м великѣ^м, н се внидоша посланинн |
Буч: великимъ и стѣнанѣмъ. И се влѣзоша посланин
Shakh: великѣмъ и стѣнаниемъ. И се, влѣзоша посѣланин
Likh: великим и стѣнанѣм. И се влѣзоша посланин
 α : великѣмъ и стѣнаниемъ. И се влѣзоша посѣланин

260,19:

Laur: с̄т̄ополкѡ̄^М· н дѣд̄м̄ь· сновидз̄ | нзечеѣвнѹ· коню^Х

Radz: с̄т̄ополкомз̄· н дѣд̄м̄з̄ сновн̄^А· нзечеѣвн̄^У· | коню^Х

Acad: н с̄т̄ополкомз̄· н дѣд̄м̄з̄· сновн̄^А | нзечеѣвнѹ коню^Х

Нуга: с̄т̄ополкомз̄ н | дѣд̄омз̄· сновидз̄ нзечеѣвнѹ· || конюхз̄

[89с]

Khle: с̄т̄ополком н давидѡ̄^М· сновидь нзечеѣвнѹ· конюхз̄ |

Буч: Святополкомъ и Давыдомъ, Сновидъ Изечевичъ, конюхъ

Shakh: Святопѣлкѣмъ и Давидѣмъ, Сновидъ Изечевичъ, конюхъ

Likh: Святополком и Давыдомъ, Сновидъ Изечевичъ, конюхъ

α : Святопѣлкѣмъ и Давидѣмъ, Сновидъ Изечевичъ, конюхъ

260,20:

Laur: с̄т̄ополѹ· н дѣ|митрз̄ коню^Х дѣдѣвз̄· н поча|ста |

Radz: с̄т̄ополѹ· н дмитрз̄ коню^Х· дѣдѣвз̄· поча|ста

Acad: с̄т̄ополѹ· н дмитрз̄ коню^Х дѣвз̄· | поча|ста

Нуга: с̄т̄ополѹ· н дмитрз̄ | конюхз̄ дѣдѣвз̄· поча|ста

Khle: с̄т̄ополѹ· н дмитрз̄ конюхз̄ давидовз̄· | н поча|ста

Буч: Святополчъ, и Дѣмитръ, конюхъ Давыдовъ, и поча|ста

Shakh: Святопѣлчъ, и Дѣмитръ, конюхъ Давыдовъ, и поча|ста

Likh: Святополчъ, и Дѣмитръ, конюхъ Давыдовъ, и поча|ста

α : Святопѣлчъ, и Дѣмитръ, конюхъ Давыдовъ, и поча|ста

260,21:

Laur: простира|ти коверз̄· н простерше | яста василка·

Radz: простира|ти коверз̄· н простерша я· н яста ва|силка·

Acad: простира|ти коверз̄· н простерша а· | н яста василка·

Нуга: простира|ти коворз̄· н простерша | яста василка

Khle: простира|ти коверз̄· н простерша яста василка·

Буч: простира|ти коверъ, и простерша яста Василка

Shakh: простира|ти коверъ; и простерша, яста Василька

Likh: простира|ти коверъ, и простерша яста Василка

α : простира|ти коверъ, и простерша яста Василька

260,22:

Laur: н хота|ща н повре|щи· н борашетса

Radz: хота|ща повре|щи·

Acad: хота|ста повре|щи·

Нуга: н хота|ща я повре|щи н· н борашетса

Khle: н хота|ще повре|щи его· н борашетса

Буч: и хота|ща и повре|щи; и борашетса

Shakh: и хота|ща и повре|щи; и борашетса

Likh: и хота|ща и повре|щи; и борашетса

α : и хота|ща и повре|щи; и борашетса

260,23:

Laur: с нима крѣпко· | и не можаста єго поврещи·

Radz: omitted

Acad: omitted

Нупа: с нима | крѣпко· и не можета єго поврѣ|щи·

Khle: с ними крѣпко· и не | можета єго поврещи·

Буч: с нима крѣпко, и не можаста єго поврещи.

Shakh: съ нима крѣпко, и не можаста єго поврещи.

Likh: с нима крѣпко, и не можаста єго поврещи.

α : съ нима крѣпко, и не можета єго поврещи.

260,24:

Laur: и се | влѣзше друзни повергоша н· н свѣ|заша н· н

Radz: и се влѣзше дрѣзни по|вергоша н· н свѣзаша н· н

Acad: и се влѣ|зше дрѣзни повергоша н· н свѣзаша н· н

Нупа: и се влѣзше друзни пове|ргоша и н свѣзаша и· н

Khle: и се вшѣше друзѣи и повергоша | єго· н свѣзаша єго· н

Буч: И се влѣзше друзии повергоша и, и свѣзаша и, и

Shakh: И се, влѣзше друзии, повергоша и, и свѣзаша и; и

Likh: И се влѣзше друзии повергоша и, и свѣзаша и, и

α : И се влѣзше друзии повергоша и, и свѣзаша и, и

260,25:

Laur: снемше доску с пѣти н | възложиша на перси

Radz: снемше доскѣ с пѣти· н по|ложнша на перси

Acad: снемь| доскѣ с пѣти· н положиша на перси

Нупа: снемь|ше доску с пѣ<т>и· н възложиша | на персини

Khle: снемше дѣскоу с пѣти· н въз|лоша | на прѣси

Буч: снемше доску с печи, и възложиша на перси

Shakh: снѣмъше дѣску съ печи, и възложиша на пѣрси

Likh: снемше доску с печи, и възложиша на перси

α : снѣмъше дѣску съ печи, и възложиша на пѣрси

260,26:

Laur: єго· н сѣдо|ста ѡбаполъ сновидѣ нзѣчѣви|тъ·

Radz: ємѣ· н сѣдоста ѡбаполъ· сновидѣ·

Acad: ємѣ· н сѣдо|ста ѡбаполъ· сновидѣ·

Нупа: єму· н сѣдоста ѡба|полы сновидѣ<ъ> нзѣчѣвнѣтъ·

Khle: ємоу· н сѣдоста ѡбаполы сновидѣ нзѣчѣвнѣтъ, |

Буч: єго; и сѣдоста ѡбаполы Сновидѣ Изечевичѣ

Shakh: єго· И сѣдоста ѡбаполы Сновидѣ Изечевичѣ

Likh: єго· И сѣдоста ѡбаполы Сновидѣ Изечевичѣ

α : єму· И сѣдоста ѡбаполы Сновидѣ Изечевичѣ

260,27:

Laur: н дмнтръ· н не можаста ѿде|ржати· н
Radz: н дмнтръ· н не можахоу его· оудержати· н |
Acad: н дмнтръ н не можахѸ | его оудрѸжати· н
Нупа: н д|мнтръ· н не можаста его оуде|ржати· н
Khle: н дмнтръ· н не можаста его оудрѸжати· н
Буч: и Дмитръ, и не можаста удержати; и
Shakh: и Дьмитръ, и не можаста удържати; и
Likh: и Дмитръ, и не можаста удержати. И
 α : и Дьмитръ, и не можаста его удържати. И

261,1:

Laur: приступиста ина два· | н снаста другую дску
Radz: прнстѸписта· нны два· н възложиша дрѸю до|скѸ.
Acad: прнстѸписта· ина ·Ѹ· възло|жиша дрѸгѸю доскѸ·
Нупа: приступиста ина два· | н снаста другую дзску
Khle: прнстѸ|писта ина два·̀ н снаста друоугою дьскоу
Буч: пристуииста ина два, и сняста другую дску [251,11]
Shakh: пристуииста ина дѸва, и съняста другую дьску [304,14]
Likh: пристуииста ина два, и сняста другую дску [173,14]
 α : пристуииста ина дѸва, и съняста другую дьску

261,2:

Laur: с пѸчи н | сѸдоста· ^н Ѹдавиша н рамяно· | яко
Radz: н оудавиша н· яко
Acad: н оудавиша н· яко
Нупа: с пѸчи | н сѸдоста н <у>давиша н рамя|но· яко
Khle: с пѸчи· н | сѸдоста н вдавиша н рамяно· яко
Буч: с печи, и сѸдоста, и удавиша и рамяно, яко
Shakh: съ печи, и сѸдоста, и удавиша и рамяно, яко
Likh: с печи, и сѸдоста, и удавиша и рамяно яко
 α : съ печи, и сѸдоста, и удавиша и рамяно яко

261,3:

Laur: персе^м троскотати· н прнсту|пн торчннъ имене^м
Radz: персемъ· троската:- || прнстоупн торчннъ· имене^мъ· [140^у]
Acad: персе|мъ троскатъ:· Н прнстѸпн торчннъ· имене|мъ
Нупа: персемъ троскотати | н пр<н>ступи т<з>рчннъ· имене|мъ
Khle: пръсе^м троско|тати· н прнстѸпн торчннъ имене^м
Буч: персемъ троскотати. И пристуи Торчинъ, именемъ
Shakh: пьрсемъ троскотати. И пристуи Търчинъ, именьмъ
Likh: персем троскотати. И пристуи торчинъ, именемъ
 α : пьрсемъ троскотати. И пристуи Търчинъ, именьмъ

261,4:

Laur: беренди· | овчюхъ стѡполъть держа ножъ. | и хота
Radz: беренди. овчю^х. стѡ|полъть. хота
Acad: беренди· овчю^х стѡполъть· хота
Нупа: беренди· овчюхъ стѡпо|л<у>ь держа ножъ хота
Khle: беренди. овчю^х | стѡполъть. держа ножъ. хота

Буч: Беренди, овчюхъ Святополчъ, держа ножъ и хота
Shakh: Беренди, овчюхъ Святопълчъ, держа ножъ и хота
Likh: Беренди, овчюхъ Святополчъ, держа ножъ и хота
 α : Беренди, овчюхъ Святопълчъ, держа ножъ и хота

261,5:

Laur: оударити в око· и грѣши|са ока и перерѣза
Radz: вывертѣти око. ножѣ^м. грѣши ока· | и прерѣза
Acad: вывертѣти око ножемъ· шгрѣши ока· и прерѣза
Нупа: оувертѣти ножъ в око· и грѣши |ока· и перерѣ^з
Khle: оувертѣти ножъ | въ око. и грѣши ока, и перерѣза

Буч: ударити в око, и грѣшися ока и перерѣза
Shakh: ударити въ око, и грѣшися ока и перерѣза
Likh: ударити в око, и грѣшися ока и перерѣза
 α : увертѣти ножъ въ око, и грѣши ока и перерѣза

261,6:

Laur: ему лице· | и е^с рана та василкъ и нынѣ· | и
Radz: емѸ лице·
Acad: емѸ | лице·
Нупа: ему ли<ц>е· и баше | знати рану ту на лицн ему· |
Khle: емоу лице. и баше | знати рану тоу на лицн емоу·

Буч: ему лице, и есть рана та на Василкъ и нынѣ; и
Shakh: ему лице, и есть рана та на Васильцѣ и нынѣ; и
Likh: ему лице, и есть рана та на Василкъ и нынѣ. И
 α : ему лице, и баше знати рану ту на лицн ему.

261,7:

Laur: по сѣ^м оударн и в око· и иза зѣ^ж|ницю· и по сѣ^м [88b]
Radz: по сем же вовертѣ емѸ но^ж в зѣ|ницю· и иза зѣницю·
Acad: по сѣ^м взвертѣ емѸ по жемъ оу зѣнї|цю· иза зѣницю·
Нупа: по семь же оувертѣ ему ножъ | в зѣницю· из<а> зѣницю· по сѣ|мъ
Khle: по сѣ^м же ввертѣ емѸ | ножъ в зѣницоу. и иза зѣницю. по сѣ^м

Буч: посемъ удари и в око, и иза зѣницю, и посемъ
Shakh: по семь въвертѣ ему ножъ въ око, и иза зѣницю, и по семь
Likh: посем удари и в око, и иза зѣницю, и посем
 α : По семь въвертѣ ему ножъ въ зѣницю иза зѣницю, по семь

261,8:

Laur: в другое око· н | нз^а другую зѣнницу· н томъ· |
Radz: н нз^а другою зѣнницу· | в томъ
Acad: н нз^а н дрѣг<ѣ>ю зѣнницу· в томъ
Нуга: оу другое око оувер<ь>тъ | ножь· нз^а другую зѣнницу· н | томъ
Khle: въ другое око | въврѣтъ ножь· н нз^а другою зѣнницу· н пот^ѡ |

Буч: в другое око, и изя другую зѣнницу; и томъ
Shakh: въ другое око въврѣтъ ножь, и изя другую зѣнницу. И томъ
Likh: в другое око, и изя другую зѣнницу. И томъ
 α : въ другое око въврѣтъ ножь, и изя другую зѣнницу. И томъ

261,9:

Laur: часъ бѣ^с яко и мертвъ· н взѣ^мше | н на коврѣ
Radz: ч^с· яко мртѣвъ бѣ^с вземше н на коврѣ· н
Acad: часъ яко мртѣвъ бѣ^с вземше н на коврѣ· |
Нуга: часъ бѣ^с яко мртѣвъ· н | вземъше н на коврѣ·
Khle: часъ бѣ^с яко мртѣвъ· н взѣ^мше н на коврѣ.

Буч: часъ бысть яко и мертвъ. И вземше и на коврѣ
Shakh: часъ бысть яко мртѣвъ. И вземъше и на коврѣ,
Likh: часъ бысть яко и мертвъ. И вземше и на коврѣ
 α : часъ бысть яко мртѣвъ. И вземъше и на коврѣ

261,10:

Laur: възложиша на кола яко мѣтва· повезоша н
Radz: възложиша н на кола· яко мртѣва· н повезоша | ѡ к
Acad: н възложиша н на кола яко мртѣва· н повезо|ша ѡ к
Нуга: оузл|жиша н на кола яко мртѣва· | н повезоша н
Khle: н възл|жиша на кола яко мртѣва· н повезоша н к

Буч: возложиша на кола яко мѣтва, повезоша и
Shakh: възложиша и на кола яко мѣтва, и повезоша и
Likh: возложиша на кола яко мѣтва, повезоша и
 α : възложиша и на кола яко мѣтва, и повезоша и

261,11:

Laur: во|лоднмерю· н бѣ^с везому ему· | сташа с нѣ^м перешедше
Radz: володнм<е>рю н превезъше
Acad: володнмнрю· н превезъше
Нуга: володнмерю· | пришедъше сташа с ннмъ пѣ|решедъше
Khle: вол^{дн}мерѣ· | н прише^дше сташа с нн^м прешѣше

Буч: Володимерю. И бысть везому ему, сташа с нимъ, перешедше
Shakh: Володимерю. И бысть везому ему, сташа съ нимъ, перешедъше
Likh: Володимерю. И бысть везому ему, сташа с нимъ, перешедше
 α : Володимерю. И пришедъше, сташа съ нимъ, перешедъше

261,12:

- Laur:* мостъ· | звѣженъскыи на торговици· | н
Radz: мостъ· възвѣн|женскыи сташа· н
Acad: мостъ възвѣн|женскыи н сташа· н
Нуга: мостъ <въ>звѣже|ньскы<н>· на торговици· ï
Khle: мостъ въздвиженъскы· | н на торговици сташа· н
Буч: мостъ Звиженъскый, на торговици, и
Shakh: мостъ Въздвиженъскыи, на торговици, и
Likh: мостъ Звиженъскый, на торговици, и
 α : мостъ Въздвиженъскыи, на торговици, и

261,13:

- Laur:* сволокоша с него сорочку кроваву сущю· н
Radz: снаша с него· сорокъ· н
Acad: снаша с него сорочкъ· | н
Нуга: сво||лъша с него <с>сорочку· крова|ву· н [89d]
Khle: свлекоша с него сорочку | кръваву, н
Буч: сволокоша с него сорочку, кроваву сущю, и
Shakh: съволокоша съ него сорочку, кръваву сущю, и
Likh: сволокоша с него сорочку, кроваву сущю, и
 α : съвлѣкоша съ него сорочку кроваву, и

261,14:

- Laur:* вдаша попадь | шпрати· попадьа же шправши· |
Radz: даша | мыти попъ н· н исправше
Acad: даша мыти попън· исправши·
Нуга: вдаша попадьн шпрати· | попадьа же шправши
Khle: вдаша попън нзымыти· попъа же | нзымыше н
Буч: вдаша попадьи опрати; попадьа же оправши
Shakh: въдаша попадии опрати; попадия же, оправши,
Likh: вдаша попадьи опрати. Попадья же оправши
 α : въдаша попадии шпрати. Попадья же оправши

261,15:

- Laur:* възложи на нь· онѣмъ обѣдующимъ· | н плакатиса
Radz: възложнша на нь· н | наѣа плакатиса·
Acad: възложн|ша на нь· н наѣа плакатиса
Нуга: оуз|волоче на нь· онѣмъ обѣда|ющимъ· н плакатиса
Khle: възложн на· онѣмъ обѣдающимъ, н плака|тиса
Буч: възложи на нь, онѣмъ обѣдующимъ, и плакатися
Shakh: възложи на нь, онѣмъ обѣдующемъ, и плакатися
Likh: възложи на нь, онѣмъ обѣдующимъ, и плакатися
 α : възложи на нь, онѣмъ обѣдующимъ, и плакати ся

261,16:

Laur: наѹа попадѹа· | ѹако мѣртвѹ сѹщю ѡному н | <о>ѹюти
Radz: попадѹа· ѡному же ѹако | мѣртѹоу сѹщюу· н възѹоудн н.
Acad: попадѹа· ѡноμδ | же ѹако мѣртѹδ сѹщюδ· н възѹδдн н
Нур: наѹа | попадѹа· ѡному ѹако мѣрь|тѹ сѹщю· оуѹ<б>удн н
Khle: наѹа попадѹа· н ономоу ѹако мѣртѹоу сѹщю· възѹѹ^{ΔН}

Буч: нача попадѹа, ѹако мѣртвѹ сѹщю оному. И очюти
Shakh: нача попадия, ѹако мѣртвѹ сѹщю оному. И очюти
Likh: нача попадѹа, ѹако мѣртвѹ сѹщю оному. И очюти
 α : нача попадия, оному ѹако мѣртвѹ сѹщю. И възбуди

261,17:

Laur: плаѹъ н рѣ· кдѹ се есмѹ | ѡни же рекоша
Radz: плаѹ· н рѣ гдѹ се есмѹ | ѡни же рекоша
Acad: плаѹа· н рече || гдѣ се есми· ѡни же рекоша [130^Г]
Нур: пла|ѹъ· н речѣт кдѹ се ес<т>ьмѹ· ѡ|ни же рекоша
Khle: н плаѹъ· н рѣ· гдѣ се ѣмѹ· ѡни же рекоша

Буч: плачь, и рече: “кдѹ се есмѹ?” Они же рекоша
Shakh: плачь, и рече: “къде се есмѹ?” Они же рекоша
Likh: плачь, и рече: “Кдѹ се есмѹ? Они же рекоша
 α : плачь, и рече: “Къдѹ се есмѹ?” Они же рекоша

261,18:

Laur: ѹему· възѹви|ждѣни городѹ· н вприси воды· | ѡни
Radz: емδ· възѹв^Δи^Δженн градѹ· н възпро|си воды.
Acad: емδ· въздѹвиженѹ | градѹ· н вприси воды
Нур: ему· <в>зѹвѹ|жден<н> [а въз] градѹ· н възприси | воды· ѡни
Khle: емδ || възѹв^Δи^Δженѹ градѹ· н възприси воды· ѡни [111^У]

Буч: ему: “въ Звиждени городѹ”. И вприси воды, они
Shakh: ему: “Възвиждении градѹ”. И вприси воды; они
Likh: ему: “Въ Звиждени городѹ”. И вприси воды, они
 α : ему: “Възвиждении градѹ”. И вприси воды, они

261,19:

Laur: же даша ѹему· н испи во|ды н вступн во нь
Radz: н вдаша емδ пн^Т· н выстѹпн во нь
Acad: н вѹдаша емδ пнтн· н въ|стѹпн во нь
Нур: же даша ему· н н|спи воды· н възступн
Khle: же даша | емоу· н испи воды, н възстѹпн

Буч: же даша ему, и испи воды, и вступи во нь
Shakh: же даша ему, и испи воды, и възступи въ нь
Likh: же даша ему, и испи воды, и вступи во нь
 α : же даша ему, и испи воды, и възступи

261,20:

Laur: дш̄а. н оупо|ману́са. н пощюпа сороу́кы | н рѣ
Radz: дш̄а. | н поманоу́. н пощюпа сороу́кн.
Acad: дш̄а. н поману́са н щюпа сороу́кы. |
Нупа: дш̄а н | поманоу́са. н пощюпа соро<у>кы. н рече
Khle: дш̄а н поманоу́са, | н пощюпа сзро́кы. н рекшю

Буч: душа, и упомянуся, и пощюпа сорочки и рече:
Shakh: душа, и помянуся, и пощюпа сорочькы, и рече:
Likh: душа, и упомянуся, и пощюпа сорочки и рече:
 α : душа, и помяну ся, и пощюпа сорочькы и рече:

261,21:

Laur: чему есте снали с мене. | да бы́х в тон сороу́кѣ
Radz: е҃а есте снали с мене. | да бы́х в сен сороу́це.
Acad: е҃а есте снали с мене. да быхъ в сѣи сороу́нцѣ |
Нупа: ему есте снали | с мене. да быхъ в сѣи сороу́н<ц>и
Khle: емоу. ѡ чѣ^м есте снали | с мене, да бы́х в сен сороу́це н

Буч: “чему есте сняли с мене? да быхъ в той сорочкѣ
Shakh: “чему есте съняли съ мене? да быхъ въ той сорочьцѣ
Likh: “Чему есте сняли с мене? Да бых в той сорочкѣ
 α : “Ему есте съняли съ мене? Да быхъ въ сеи сорочьци

261,22:

Laur: кровавъ | смрѣть прналь н сталъ прѣ б̄мь | ѡнѣм
Radz: смрѣть прна^л. н сталъ прѣ б̄з̄мз. въ кровавъ сороу́цѣ.
Acad: смрѣть прналь. н сталъ прѣ б̄г̄мь. въ кровавън | сороу́нцѣ.
Нупа: смрѣть прналь. н сталъ | предз̄ б̄мз. <в> кровавъ сороу́нцѣ. ѡнѣмз
Khle: смрѣть прналь. н сталъ | прѣ б̄г̄ѡ въ кровавъ сороу́це

Буч: кровавъ смерть прияль и сталъ предъ Богомъ”. Онѣмъ
Shakh: кровавъ съмърть прияль и сталъ предъ Богъмъ”. Онѣмъ
Likh: кровавъ смерть прияль и сталъ предъ богомъ”. Онѣм
 α : съмърть прияль и сталъ предъ Богъмъ” въ кровавъ сороу́цѣ. Онѣмъ

261,23:

Laur: же ѡбѣдавшн̄^м пондоша с нн̄^м вскорѣ на колѣхъ.
Radz: н пондоша с нн̄^м вскорѣ. на колѣ^х.
Acad: н пондоша с ннмъ вскорѣ на колѣ^х. |
Нупа: же ѡбѣда|вшнмъ. пондоша с ннмъ. | вскорѣ на колѣхъ.
Khle: пондоша с нн̄^м вскорѣ | на колѣ^х.

Буч: же обѣдавшимъ, поидоша с нимъ вскорѣ на колѣхъ,
Shakh: же обѣдавшемъ, поидоша съ нимъ вскорѣ на колѣхъ,
Likh: же обѣдавшим, поидоша с нимъ вскорѣ на колѣхъ,
 α : же обѣдавшимъ, поидоша съ нимъ вскорѣ на колѣхъ,

261,24:

Laur: а | по грудну пути· бѣ бо тогда | мѣць груденъ·
Radz: бѣ бо тогда· поуть· грѣденъ· то|гда бо· мѣць
Acad: бѣ бо тогда пѣть грѣденъ· то|гда бо мѣць
Нуга: а по гру|дну пути· бѣ бо тогда мѣць | груденъ·
Khle: а по гроу|ноу пѣти· бѣ бо тогда мѣць | гроуде, |

Буч: а по грудну пути, бѣ бо тогда мѣсяць груденъ,
Shakh: а по грудну пути, бѣ бо тогда мѣсяць груденъ,
Likh: а по грудну пути, бѣ бо тогда мѣсяць груденъ,
 α : а по грудну пути, бѣ бо тогда мѣсяць груденъ,

261,25:

Laur: рекше ноябрь· | и придоша с нимъ володимерю |
Radz: ноябрь· и при|доша с нимъ к во|лодими|рю ||
Acad: ноябрь· | и придоша с нимъ к володимерю· Н
Нуга: рекше ноябрь· | и придоша с нимъ· Володи|мерю·
Khle: рекше ноябрь· и придоша с нимъ к во|лодимерю·

Буч: рекше ноябрь; и придоша с нимъ Володимерю
Shakh: рекше ноябрь; и придоша съ нимъ Володимерю
Likh: рекше ноябрь. И придоша с нимъ Володимерю
 α : рекше ноябрь. И придоша съ нимъ Володимерю

262,1:

Laur: въ ·̄с· днѣ· приде же и двѣдъ | с нимъ акы
Radz: въ ·с· днѣ· приде же и двѣдъ с нимъ· акы [141^г]
Acad: въ ·̄с· днѣ· | приде же двѣдъ с нимъ акы
Нуга: въ ·̄с· днѣ· приде же | и двѣдъ по немъ· яко
Khle: въ ·̄с· | днѣ· приде же и двѣдъ по немъ· яко

Буч: въ 6 день, приде же и Давыдъ с нимъ, акы [252,10]
Shakh: въ 6 днѣ. Прииде же и Давыдъ съ нимъ, акы [305,14]
Likh: въ 6 день. Приде же и Давыдъ с нимъ, акы [173,33]
 α : въ 6 днѣ. Прииде же и Давыдъ по немъ, яко

262,2:

Laur: нѣкакъ оуловъ оу|ловнѣ· и посадиша и въ
Radz: нѣкакѣн| звѣрь· оулови и посадиша и· въ
Acad: нѣкакѣн звѣрь оу|ловн· и посадиша и въ
Нуга: звѣрь | оуловнѣ· и посадиша и оу |
Khle: звѣрь оулови· и | посадиша и въ

Буч: нѣкакъ оловъ оловивъ; и посадиша и въ
Shakh: нѣкакъ оловъ оловивъ. И посадиша и въ
Likh: нѣкакъ оловъ оловивъ. И посадиша и въ
 α : звѣрь оловивъ. И посадиша и въ

262,3:

Laur: дво|ръ вакѣевъ· н прѣставиша || $\bar{л}$ · мужь [88с]
Radz: дво|ръ вакнеѣвъ· | н прѣставиша · $\bar{л}$ · моу̇.
Acad: дво|ръ· вакїевъ· н прѣставиша · $\bar{л}$ · мѣжъ
Нур: дво|ръ вакѣевъ· і прѣставиша · $\bar{л}$ · мужь
Khle: дво|ръ вакїевъ· н прѣставиша трїдесѣ | мѣжен

Буч: дво|ръ Вакѣевъ, и прѣставиша 30 мужь
Shakh: дво|ръ Вакѣевъ, и прѣставиша 30 мужь
Likh: дво|ръ Вакѣевъ, и прѣставиша 30 мужь
 α : дво|ръ Вакѣевъ, и прѣставиша 30 мужь

262,4:

Laur: стречн· н · $\bar{в}$ · ѡтрока | княжа· оуланъ· н
Radz: стречн· н· $\bar{в}$ ѡрока· оула|на· н
Acad: стречн· н два ѡтрока оу|лана· н
Нур: стрѣци· а· | $\bar{в}$ · ѡтрока княжа· оулана· | н
Khle: стрѣци· а два ѡтрока княжа· оулана· н |

Буч: стречи и 2 отрока княжа, Уланъ и
Shakh: стречи и 2 отрока кнѣжа, Уланъ и
Likh: стречи и 2 отрока княжа, Уланъ и
 α : стречи а 2 отрока кнѣжа, Улана и

262,5:

Laur: колчко·- |
Radz: кольчу· княжыхъ·- |
Acad: колчу княжї·
Нур: колчу·
Khle: ко̇чу·

Буч: Колчко.
Shakh: Кълчъко.
Likh: Колчко.
 α : Кълчю.

262,6:

Laur: Володнмеръ же слышавъ яко | ятъ бѣ^с васнако
Radz: олоднм<н>рѣ^ж слышавъ· яко ѡслепаенъ бѣ^с· васна^кь.
Acad: Володнмрѣ же слы|шавъ яко ѡслепаенъ бѣ^с васнако·
Нур: вѣлоднмеръ же | слышавъ яко ятъ естъ | васнако
Khle: Вѣ^лм^нмер же слышавъ яко ятъ е^с васнако |

Буч: Володимеръ же слышавъ, яко ятъ бысть Василко
Shakh: Володимеръ же, слышавъ, яко ятъ бысть Василько
Likh: Володимеръ же слышавъ, яко ятъ бысть Василко
 α : Володимеръ же слышавъ, яко ятъ естъ Василько

262,7:

Laur: н слѣплєнѣ | оужасєса· н всплакавѣ н
Radz: оужасѣ. н възпакѣ велми·
Acad: н оужасѣса· | н восплакаса велми·
Нупа: н ѡслѣплєнѣ· оу|жасаса н възплакаса ве||льми· ї
Khle: н ѡслѣплєнѣ. оужасєса н възплакаса велми. н

[90a]

Буч: и слѣплєнѣ, ужасєся, и всплакавѣ и
Shakh: и слѣплєнѣ, ужасєся, и възплакаса вельми, и
Likh: и слѣплєнѣ, ужасєся, и всплакавѣ и
 α : и слѣплєнѣ, ужасєся, и възплакаса вельми, и

262,8:

Laur: рѣ сєго не бѣвало є в русьскѣи земь|ли· нн
Radz: сєго не было є. в роускон | земли· нн
Acad: сєго не было єсть в рѣскон | земли· нн
Нупа: рече сєго не было | єсть оу русьскон земли· нн |
Khle: рѣ, | сєго не было є в роускон земли· нн

Буч: рече: “сєго не бѣвало єсть в Русьскѣи земьли ни
Shakh: рече: “сєго не бѣвало єсть въ Русьскѣи земьли ни
Likh: рече: “Сєго не бѣвало єсть в Русьскѣи земьли ни
 α : рече: “Сєго не бѣвало єсть въ Русьскон земьли ни

262,9:

Laur: при дѣдѣ^х наш^х· ни при | ѡц^хи^хъ наш^х сакого
Radz: при дѣдѣ^х ни при ѡцѣ^х. сако^г
Acad: при дѣдѣ^х· ни при ѡцѣхъ сакого
Нупа: при дѣдѣхъ наш^х· ни при ѡц^хи^хъ наш^х сакого
Khle: при дѣдѣ^х наш^х, | ни при ѡцѣ^х наш^х такоого

Буч: при дѣдѣхъ нашихъ, ни при отцехъ нашихъ, сакого
Shakh: при дѣдѣхъ нашихъ, ни при отцехъ нашихъ, сакого
Likh: при дѣдѣхъ наших, ни при отцехъ наших, сакого
 α : при дѣдѣхъ нашихъ, ни при отцехъ нашихъ, сакого

262,10:

Laur: зла· н ту | абѣе посла к дѣду н к олговн· |
Radz: зла· | н посла | к дѣдѣ. н ѡлговн.
Acad: зла· | н посла ко дѣдѣ н ѡлговн·
Нупа: зла· н ту | абѣе посла· ко давиду н к ольговн
Khle: зла· н тоу абѣе посла кз дѣдоу н кз олговн

Буч: зла”. И ту абѣе посла к Давыду и к Олгови
Shakh: зъла”. И ту абие посъла къ Давыду и къ Ольгови
Likh: зла”. И ту абѣе посла к Давыду и к Олгови
 α : зъла”. И ту абие посъла къ Давыду и къ Ольгови

262,11:

Laur: ст̄ославнѹема гл̄а· пондѣта | к городцю да поправн̄и^М

Radz: ст̄ославнѹе̄. гл̄а понднта· к горѡ^Ацю· да поправн̄и^М·

Acad: ст̄ославнѹема· гл̄а | пондѣта ко городцю· да поправнмь

Нура: сватъславнѹема | гл̄а· пондѣта к городцю· | да поправнмь

Khle: ст̄ославнѹема гл̄а, пондѣта | к горѡ^Ацю· да поправн̄и^М

Вуч: Святославичема, глаголя: “поидѣта к Городцю, да поправимь

Shakh: Святославичема, глаголя: “поидѣта къ Городьцю, да поправимь

Likh: Святославичема, глаголя: “Поидѣта к Городцю, да поправим

α : Святославичема, глаголя: “Поидѣта къ Городьцю, да поправимь

262,12:

Laur: сего зл̄^А· | еже са створи се в русьскѣн

Radz: сего зл̄а· еже створи· в роукон

Acad: сего зл̄а̄· | еже са створи в рѣскон

Нура: сего зл̄а· | еже са сотвори· оу русьскон |

Khle: сего зл̄а̄· еже са сътвори | в роускон

Вуч: сего зла, еже ся створи се в Русьскѣй

Shakh: сего зъла, еже ся сътвори се въ Русьстѣи

Likh: сего зла, еже ся створи се в Русьскѣй

α : сего зъла, еже ся сътвори се въ Русьскѣи

262,13:

Laur: земь|лн· н в насъ в братѣн· ѡже ввѣрже

Radz: земл | н в нл̄^С братѣн· ѡже вверже

Acad: землн· н в нл̄^С брл̄н· ѡже | вверже

Нура: землн· н в насъ братѣн· ѡже | оуверже

Khle: землн· н в нл̄^С братѣн· нже оуверже

Вуч: земьли и в насъ, в братѣи, оже вверженъ

Shakh: земли и въ насъ братѣи, оже ввъверженъ

Likh: земьли и в насъ, в братѣи, оже вверженъ

α : земли и въ насъ, въ братѣи, оже увърже

262,14:

Laur: в ны ножь· да аще сего не прл̄внмь· то

Radz: в ны нѡ^Ж· да аще сего не | поправнмь·

Acad: в ны ножь· да аще сего не поправнмь· |

Нура: в ны ножь да аще | сего не поправнмь·

Khle: в ны | ножь· да аще сего не поправн̄и^М·

Вуч: в ны ножь; да аще сего не правимъ, то

Shakh: въ ны ножь; да аще сего не поправимъ, то

Likh: в ны ножь. Да аще сего не правимъ, то

α : въ ны ножь. Да аще сего не поправимъ, то

262,15:

Laur: бошѣе зло встанеть | на на^с и на^чнетъ бра^т
Radz: бошѣе зло встанеть· в на^с и на^чнетъ || братъ·
Acad: бошѣе зло встанеть в на^с и на^чнетъ братъ
Нур: бошѣе | зло въстанеть в насъ· и на^чнетъ братъ
Khle: бошѣе слω въстанѣ^т | въ на^с и на^чнѣ^т бра^т

[141^v]

Буч: большее зло встанеть в насъ, и начнетъ братъ
Shakh: большее зъло въстанеть въ насъ, и начнетъ братъ
Likh: большее зло встанеть в нас, и начнетъ брат
 α : большее зъло въстанеть въ насъ, и начнетъ братъ

262,16:

Laur: брата за|калати· и погыбнетъ земля | руская· и
Radz: бра^т· заколати· и погнѣнѣ^т земля роу^ская· | и
Acad: бра|та заколати· и погнѣнѣть земля рѣ^ская· | и
Нур: брата закола|ти· и погыбнетъ земля ру|ска^я· и
Khle: брата закалати и погыбнѣ^т | земля роу^ская· и

Буч: брата закалати, и погыбнетъ земля Руская, и
Shakh: брата закалати, и погыбнетъ земля Русская, и
Likh: брата закалати, и погыбнетъ земля Руская, и
 α : брата закалати, и погыбнетъ земля Русская, и

262,17:

Laur: врази наши половци пришедше возмутъ земь|лю
Radz: врази наши половци· слышавше· прише^дше возм^тть землю.
Acad: врази наши половци слышавше прише^дше возм^тть землю
Нур: врази наши половци· прише^дше возмутъ | землю
Khle: врази наши половци· прише^дше | възмоу^т землю

Буч: врази наши, Половци, пришедше возмутъ землю
Shakh: врази наши, Половци, прише^дше възмутъ землю
Likh: врази наши, половци, пришедше возмутъ землю
 α : врази наши, Половци, прише^дше възмутъ землю

262,18:

Laur: рускую· се слышавъ да|вѣдъ· и оле^гъ·
Radz: роу^скю· се слышаста· двѣ^д· и оле^гъ·
Acad: рѣ^ск<8>ю· се слышаста двѣ^д и | оле^гъ·
Нур: рускую· се слыша|въ двѣ^д и оле^гъ·
Khle: роу^скою· се слышавъ двѣ^д | оле^гъ, |

Буч: Рускую”. Се слышавъ Давыдъ и Олегъ,
Shakh: Рускую”. Се слышавъша Давыдъ и Ольгъ,
Likh: Рускую”. Се слышавъ Давыдъ и Олегъ,
 α : Рускую”. Се слышавъ Давыдъ и Ольгъ,

262,19:

Laur: пѣѣална бѣста вѣлми· н плакаста сѧ ре|куще
Radz: пѣ|ѣална бѣста· н наѣаста плакати рекѣще.
Acad: пѣѣална бѣста· н наѣаста плакати сѧ || рекѣще·
Нупа: пѣѣална | бѣста вѣлми· н наѣаста | плакати сѧ рекуща
Khle: пѣѣална бѣста вѣлми· н наѣаста плакати сѧ рекѣще.

[130^v]

Буч: печална бѣста велми и плакастася, рекуща:
Shakh: печална бѣста велми и плакастася, рекуща,
Likh: печална бѣста велми и плакастася, рекуще,
 α : печална бѣста велми и наѣаста плакати сѧ, рекуща,

262,20:

Laur: ѡко сѣго не бѣло в родѣ | нашѣмь· н ту абѣе
Radz: ѡко сѣ | не бѣло в родѣ нашѣмь· н
Acad: ѡко сѣго не бѣло в родѣ нашѣмь·
Нупа: ѡко | сѣго не бѣло в родѣ нашѣ|мь· н ту абѣе
Khle: ѡко сѣго не бѣло въ рѣдѣ нашѣ· н тоу абѣе

Буч: “ѡко сѣго не бѣло в родѣ нашѣмь”. И ту абѣе
Shakh: ѡко “сѣго не бѣло въ родѣ нашѣмь”. И ту абѣе
Likh: ѡко “Сѣго не бѣло в родѣ нашѣмь”. И ту абѣе
 α : ѡко “Сѣго не бѣло въ родѣ нашѣмь”. И ту абѣе

262,21:

Laur: сѣбравша воѣ· придоѣста к володимеру· | володимеру
Radz: сѣбравше воѣ. придоѣста | к володимеру· володимерѣ
Acad: сѣбравше воѣ· придоѣста к володимеру· володимерѣ
Нупа: сѣбравша | воѣ· н придоѣста к володимеру· володимеру
Khle: сѣбравше воѣ, н придоѣста к володимеру. Вз володимеру |

Буч: сѣбравша воѣ, придоѣста к Володимеру. Володимеру
Shakh: сѣбравша воѣ, придоѣста къ Городьцю, Володимеру ту
Likh: сѣбравша воѣ, придоѣста к Володимеру. Володимеру
 α : сѣбравша воѣ, придоѣста къ Володимиру. Володимиру

262,22:

Laur: же с вон стоящю | в бору· володимерѣ
Radz: сѣщю· с вон стоящ в борѣ | володимерѣ
Acad: сѣщѣ с вон· стоящѣ оу борѣ· Володимерѣ
Нупа: сѣщю· | с вон стоящю оу бору· володимерѣ<рѣ>
Khle: сѣщю сѣ вон стоящѣ оу бору· вз володимер

Буч: же с вон стоящю в бору, Володимерѣ
Shakh: сѣщю сѣ вон и стоящю въ бору, Володимерѣ
Likh: же с вон стоящю в бору, Володимерѣ
 α : сѣщю сѣ вон стоящю у бору, Володимиру

262,23:

Laur: же· н дѣдѣз | н ѡлегъ· послаша мужъ свои |

Radz: же· н дѣѣз· н ѡлегъ· послаша мѣжи

Acad: же н дѣдѣз· н ѡлегъ посла мѣжи·

Нур: же н дѣдѣз н ѡле|гъ послаша мужъ свои

Khle: же н да|вѣз н ѡлегъ· послаша мѣжи свои

Буч: же и Давыдъ и Олегъ послаша мужъ свои,

Shakh: же и Давыдъ и Ольгъ посѣлаша мужъ свои,

Likh: же и Давыдъ и Олегъ послаша мужъ свои

α : же и Давыдъ и Ольгъ посѣлаша мужъ свои

262,24:

Laur: глѣе к стѡполку· что се зло створилъ еси

Radz: глѣе· | ко стѡполкѣ· что се зло сотворилъ еси·

Acad: глѣе ко | стѡполкѣ что се зло створилъ еси

Нур: къ | стѡполку глѣе· что се створилъ еси

Khle: къ стѡпокоу глѣе· что се сътворилъ еси

Буч: глаголюще к Святополку: “что се зло створилъ еси

Shakh: глаголюще къ Святопѣлку: “что се зло створилъ еси

Likh: глаголюще к Святополку: “Что се зло створилъ еси

α : къ Святопѣлку глаголюще: “Что се створилъ еси

262,25:

Laur: в русьстѣи земли· | н ввергъз еси ножъ в ны·

Radz: в роу^скон зе|млѣ· ввергъз еси нѣжъ в ны·

Acad: в рѣс^скон | земли· оувергъз еси ножъ в ны·

Нур: в русьской зе|млѣ· оувергъз еси ножъ | в ны·

Khle: в роу^скон зѣлн· оувергъз || еси ножъ в ны.

[112^r]

Буч: в Русьстѣи земли, и ввергль еси ножъ в ны?

Shakh: въ Русьстѣи земли, и въвергль еси ножъ въ ны?

Likh: в Русьстѣи земли, и ввергль еси ножъ в ны?

α : въ Русьской земли, увѣргль еси ножъ въ ны?

263,1:

Laur: чему | еси слѣпилъ брѣ^т свои· аще ти || бы

[88d]

Radz: чемѣ еси ѡслѣпилъ· брѣ^т твои· аще бы ти

Acad: чемѣ еси ѡслѣпилъ братъ твои· аще бы ти

Нур: чему еси ѡслѣпилъ | брата своего· аще бы ти ||

Khle: чемуоу еси ѡслѣпилъ брата своего· аще | бы ти

Буч: чему еси ослѣпилъ братъ свой? аще ти бы

[253,10]

Shakh: чему еси слѣпилъ братъ свой? аще бы ти

[306,11]

Likh: Чему еси слѣпилъ братъ свой? Аще ти бы

[174,16]

α : Чему еси ослѣпилъ братъ своего? Аще бы ти

263,2:

Laur: вина каѡ была на нь ѡблнчнлз бы и прѣ^А
Radz: вина каѡ· была на нь и ѡблнчнлз бы е|сн прѣ^А
Acad: вина каѡ была | на нь· ѡблнчнлз бы есн прѣ^А
Нупа: вина какаѡ была на нь· ѡблнчнлз бы прѣд [90b]
Khle: вина какаѡ была на^Н· ѡблнчнлз бы есн его | прѣ^А

Буч: вина кая была на нь, обличилъ бы и предъ
Shakh: вина кая была на нь, обличилъ бы еси и предъ
Likh: вина кая была на нь, обличилъ бы и пред
 α : вина кая была на нь, обличилъ бы предъ

263,3:

Laur: нами· и оупрѣвз | и и створнлз ему· а
Radz: нами· и оупрѣвз бы· сотворнлз емѡ· а
Acad: нами· и оупрѣвз бы· сотворнлз емѡ· а
Нупа: нами· и оу|<п>рѣвз бы и створнлз ему· | а
Khle: нами· и оупрѣвз бы его прѣ^А нами· сѣтворнлз | емоу, а

Буч: нами, и упрѣвъ бы и, створилъ ему; а
Shakh: нами, и упрѣвъ бы и, сѣтворилъ ему, чѣто ти любо; а
Likh: нами, и упрѣвъ бы и, створилъ ему. А
 α : нами, и упрѣвъ бы и, сѣтворилъ ему. А

263,4:

Laur: нонѣ ѡвн | вину его· ѡже ему се створнлз |
Radz: ннѣ ѡ|вн внн<ѡ> его· ѡже есн емѡ се
Acad: ннѣ ѡвн вннѡ его· ѡже есн емѡ се`
Нупа: ныне каѡ вина до него· | ѡже ему се створнлз
Khle: на^М нѣкаѡ вина до него· нже емоу се сѣтво|рнлз

Буч: нынѣ яви вину его, оже ему се створилъ
Shakh: нынѣ яви вину его, оже ему се сѣтворилъ
Likh: нонѣ яви вину его, оже ему се створилъ
 α : нынѣ яви вину его, оже ему се сѣтворилъ

263,5:

Laur: еси· и рѣ сѣпопѡлкъ ѡко повѣда | ми двѣдз
Radz: сотворнлз· и рѣ сѣпопѡлкъ· ѡко повѣда^А ми· двѣз^А
Acad: сотворнлз· и рече сѣпопѡлкъ повѣда|л ми естѣ двѣдз
Нупа: есн· | и рече сѣпопѡлкъ· повѣдалз | ми двѣдз
Khle: есн· и рѣ сѣпопѡлкъ· повѣда^А ми двѣдз

Буч: еси”. И рече Святополкъ: “ѡко повѣда ми Давыдъ
Shakh: еси”. И рече Святопѡлкъ, ѡко “повѣдалъ ми Давыдъ
Likh: еси”. И рече Святополкъ, ѡко “Повѣда ми Давыдъ
 α : еси”. И рече Святопѡлкъ, “Повѣдалъ ми Давыдъ

263,6:

Laur: нгоревнѣ· ѡко васн|ко брата ти оубилъ ѡрополка |

Radz: нгоревнѣ· ѡко васн|ко бра^т | ти оуби^л ѡрополка·

Acad: нгоревнѣ· ѡко васн|ко бра|та ти оубилъ ѡрополка·

Hupa: нгоревнѣ· ѡко | васн|ко брата ти оубилъ· | ѡрополка·

Khle: нгоревнѣ· | ѡко васн|ко брата ти оубилъ ѡрополка·

Buch: Игоревичъ: ѡко Василко брата ти убилъ, Ярополка,

Shakh: Игоревичъ, ѡко Василько брата ти убилъ, Яропѣлка,

Likh: Игоревичъ: ѡко Василко брата ти убилъ, Ярополка,

α : Игоревичъ: ѡко Василько брата ти убилъ, Яропѣлка,

263,7:

Laur: и тебе хоуе оубити· и зѡати во|лостъ

Radz: и тебе хоуе^т оубити· и зѡати во|лостъ

Acad: и тебе хоуе^т оуби|ти· и зѡати волостъ

Hupa: и тебе хоуе^т оу|бити· и зѡати волостъ

Khle: и тебе | хоуе^т оубити· и зѡати волостъ

Buch: и тебе хоуе^т убити и зѡати волостъ

Shakh: и тебе хоуе^т убити и зѡати волостъ

Likh: и тебе хоуе^т убити и зѡати волостъ

α : и тебе хоуе^т убити и зѡати волостъ

263,8:

Laur: твою· туровъ и пинескъ· | и берестие· и поборнну·

Radz: твою· тѣровъ· и пинескъ· и берестен погорннѣ·

Acad: твою· | тѣровъ и пинескъ | и берести и погорннѣ·

Hupa: твою· туровъ· и пинескъ· и бе|рести и· погорнну·

Khle: твою· тоуровъ, | и пинескъ· и берестѣн· и погорнню·

Buch: твою, Туровъ, и Пинескъ, и Берестие и Погорину,

Shakh: твою, Туровъ и Пиньскъ и Берестие и Погорину,

Likh: твою, Туровъ, и Пинескъ, и Берестие и Погорину,

α : твою, Туровъ и Пиньскъ и Берестие и Погорину,

263,9:

Laur: а заходилъ ротѣ с володимер^м· ѡко |

Radz: и заходнѣ· ротѣ с володимер^м· ѡко

Acad: и заходилъ ротѣ с воло|димеромъ· ѡко

Hupa: и шелъ | ротѣ с володимеромъ· ѡко

Khle: и ше^л к ротѣ | с воло^димер^м· ѡко

Buch: а заходилъ ротѣ с Володимеромъ, ѡко

Shakh: а заходилъ ротѣ съ Володимеромъ, ѡко

Likh: а заходилъ ротѣ с Володимеромъ, ѡко

α : а { заходилъ } ротѣ съ Володимеромъ, ѡко
шьль

263,10:

Laur: състи володимеру кыевъ а | васнаковн володимерн·
Radz: състи | володимерѣ. в кнеѣ. а васнаковн вволодимерн· |
Acad: състи володимерѣ оу кыевѣ· | а васнаковн оу володимерѣ
Нупа: състи володимеру· <ѣ> кн|евѣ· а васнаковн володи|мерн·
Khle: състи въ ѡ̀меру в кыевѣ, | а васнковн в во̀мерн.

Буч: състи Володимеру Кыевѣ, а Василкови Володимери;
Shakh: състи Володимеру Кыевѣ, а Василькови Володимери;
Likh: състи Володимеру Кыевѣ, а Василкови Володимери.
 α : състи Володимеру въ Кыевѣ, а Василькови Володимери.

263,11:

Laur: а не|вола ми своее головы блю|сти·
Radz: а невола ми головы своен блюсти·
Acad: <а> нев<е>ла ми головы | своен блюсти·
Нупа: а невола ми главы | своѣа блюсти·
Khle: а невола ли ми главы своѣа | блюсти.

Буч: а неволя ми своее головы блюсти,
Shakh: а неволя ми своѣа главы блюсти.
Likh: А неволя ми своее головы блюсти.
 α : А неволя ми главы своѣа блюсти.

263,12:

Laur: и не ѡзъ его слѣпнлз но | двѣ̄з̄· и велз
Radz: не азъ слѣпнлз | но двѣ̄з̄· и велз
Acad: не азъ ѡслѣпнлз но двѣ̄з̄ велъ|лз
Нупа: и не ѡзъ | его слѣпнлз но двѣ̄з̄ ѿ велъ|лз
Khle: и не ѡзъ его слѣпнлз. но давы̄, и велз |

Буч: и не язъ его ослѣпилъ, но Давыдъ, и велъ
Shakh: И не язъ его слѣпилъ, нъ Давыдъ, и велъ
Likh: И не язъ его слѣпилъ, но Давыдъ, и велъ
 α : И не язъ его слѣпилъ, нъ Давыдъ, и велъ

263,13:

Laur: и к собѣ. и рѣша му|жи володимерн· и
Radz: к собѣ. и рѣша мѣжи· володимерн· || и [142^r]
Acad: к собѣ. и рѣша емѣ [мужи] володимерн· и
Нупа: и к собѣ. и рѣша мужи | володимерн и
Khle: его к себѣ. и рѣша мѣжи, въ ѡ̀мерн и

Буч: и к собѣ”. И рѣша мужи Володимери, и
Shakh: и къ собѣ”. И рѣша мужи Володимери и
Likh: и к собѣ”. И рѣша мужи Володимери, и
 α : и къ собѣ”. И рѣша мужи Володимери и

263,14:

Laur: дѣдѣн· н ѡлговн· нзвѣта ѡ семь не имѣн ꙗко
Radz: ѡлговы· н дѣдѣвы· нзвѣта ѡ семь. не имѣта· ꙗ^к |
Acad: ѡлговы· | н дѣдѣн нзвѣта ѡ сѣмь не имѣта· ꙗко
Нура: дѣдѣн· н ѡлговн· нзвѣта ѡ семь не | мѣнта· ꙗко
Khle: дѣдѣн, | н ѡлговн. нзвѣта ѡ сѣ^м не имѣта. ꙗко

Вуч: Давыдови и Ольгови: “извѣта о семь не имѣй, яко
Shakh: Давыдови и Ольгови: “извѣта о семь не имѣи, яко
Likh: Давыдови и Ольгови: “Извѣта о семь не имѣй, яко
 α : Давыдови и Ольгови: “Извѣта о семь не имѣта, яко

263,15:

Laur: дѣдѣ^с є слѣпилъ н· не в дѣдо|вѣ городѣ ѡтъ
Radz: дѣдѣ^с є слѣпилъ· не в дѣвѣ^а градѣ· ѡтъ є·
Acad: дѣдѣ^с | є слѣпилъ· но
Нура: дѣдѣ^с єсть сл<ѣ>|пилъ· н не в давы<вѣ> градѣ | ѡтъ єсть
Khle: дѣдѣ^с єсть | слѣпи^а. н не в давыдовѣ градѣ ѡтъ є^с

Вуч: Давыдъ єсть слѣпилъ и; не в Давыдовѣ городѣ ятъ,
Shakh: Давыдъ єсть слѣпилъ и; не въ Давыдовѣ градѣ ятъ єсть
Likh: Давыдъ єсть слѣпилъ и. Не в Давыдовѣ городѣ ятъ,
 α : Давыдъ єсть слѣпилъ и. Не въ Давыдовѣ градѣ ятъ єсть,

263,16:

Laur: ни слѣплєнъ· но | в твоємъ градѣ ѡтъ н слѣплє|нъ·
Radz: н слѣплє|нъ. но во твоємъ граде·
Acad: оу твоємъ градѣ
Нура: ни ѡслѣплєнъ | но въ твоємъ городѣ ѡ|тъ н ѡслѣплєнъ·
Khle: н ѡслѣплє^н, | но въ твоѣ^м градѣ ѡтъ н ѡслѣплє^н.

Вуч: ни слѣплєнъ, но в твоємъ градѣ ятъ и слѣплєнъ”;
Shakh: и слѣплєнъ, нъ въ твоємъ градѣ ятъ и слѣплєнъ”.
Likh: ни слѣплєнъ, но в твоємъ градѣ ятъ и слѣплєнъ”.
 α : ни слѣплєнъ, нъ въ твоємъ градѣ ятъ и слѣплєнъ”.

263,17:

Laur: н се имъ глаціимъ· разидоша | сѧ разнo· наоутрнѧ
Radz: н се имъ глаціимъ· разидошѧ^с | разнo· наоутрнѧ
Acad: н сѣ^н имъ глѣощн|имъ. разыдоша сѧ разнo· н наоутрнѧ
Нура: н се имъ | глаціимъ· разидоша сѧ ра|здно· наоутрнѧ
Khle: н се имъ глѣощѣ^м | разыдошѧ^с разнo, наўрѣа

Вуч: и се имъ глаголющимъ разидошася разнo. Наутрнѧ
Shakh: И се имъ глаголющемъ разидошася разнo. Наутрнѧ
Likh: И се имъ глаголющимъ разидошася разнo. Наутрнѧ
 α : И се имъ глаголющимъ разидоша сѧ разнo. Наутрнѧ

263,18:

- Laur:* же хоташн^н | уресъ днѣпръ на стѣполка· стѣполкъ
Radz: же хоташѣ володимерѣ· и двѣн | и олгови. урес днѣпръ на стѣполка:- :- | тѣполкѣ^ж.
Acad: же хоташѣ володимерѣ· [и давыдовн] и олгови· урѣ днѣпръ на стѣполка·:· Стѣполкѣ
Нупа: же хоташ | володимеру и двѣн и олгови уресъ днѣпр<ъ> на | стѣполка· стѣполкѣ
Khle: же хоташ волѣмеру, | и двѣн. и олгови. урѣ днѣпра на стѣполка. стѣполкѣ
- Буч:* же хотящимъ чресъ Днѣпръ на Святополка, Святополкѣ
Shakh: же хотящю Володимеру и Давыдови и Ольгови чресъ Днѣпръ на Святопѣлка, Святопѣлкѣ
Likh: же хотящим чресъ Днѣпръ на Святополка, Святополкѣ
 α : же хотя Володимиру и Давыдови и Ольгови чресъ Днѣпръ на Святопѣлка, Святопѣлкѣ

263,19:

- Laur:* же хотѣ побѣгнути ис кнѣва· не
Radz: хоташ побѣгнути· ис кнѣва. и не
Acad: же хоташ побѣгнути ис | кнѣва· и не
Нупа: же | хоташе побѣгнути ис к<ъ>|ѣва и не
Khle: же хоташе побѣгнути ис кнѣва. и не |
- Буч:* же хотѣ побѣгнути ис Киева, и не
Shakh: же хотѣ побѣгнути ис Киева, и не
Likh: же хотѣ побѣгнути ис Киева, и не
 α : же хоташ побѣгнути ис Киева, и не

263,20:

- Laur:* даша ему кнѣне· но | послаша
Radz: даша | емѣ кнѣне побѣгнути. но послаша ѡ·
Acad: даша емѣ кнѣне побѣгнути· || ино послаша [131^г]
Нупа: даша ему кнѣнѣ побѣгнути· но послаша [90с]
Khle: даша ему кнѣне побѣгнути. но послаша
- Буч:* даша ему Кнѣне побѣгнути, но послаша
Shakh: даша ему Кнѣне нѣ послаша
Likh: даша ему кнѣне побѣгнути, но послаша
 α : даша ему Кнѣне побѣгнути, нѣ послаша

263,21:

- Laur:* всеволожю^ю· и митрополита никола· к володимеру
Radz: всеволою^ж· кнѣню· и митрополита· никола· к володимерѣ |
Acad: всеволожю кнѣню· и митрополита никола· к володимерѣ
Нупа: <в>севоложю [кнѣню] и митрополита никола· к володимеру
Khle: всеволожою· и митрополита никола· к володимеру
- Буч:* Всеволожю и митрополита Николу к Володимеру,
Shakh: Всеволожю и митрополита Николу къ Володимеру,
Likh: Всеволожю и митрополита Николу к Володимеру,
 α : Всеволожю и митрополита Николу къ Володимеру,

263,22:

Laur: гл̄щ̄е· молн^М са кнаже тобъ | н братама

Radz: гл̄щ̄е· молнм са кнѣже тобъ· н б^Трамъ

Acad: гл̄щ̄е· молн са | кнаже тобъ н братама

Нура: гл̄щ̄а· молнм са | кнаже тобъ н братама

Khle: гл̄юще· молн^М са кнаже тебъ н братама |

Буч: глаголюще: “молимся, княже, тобъ и братама

Shakh: глаголюще: “молимъся, кнѣже, тобъ и братама

Likh: глаголюще: “Молимся, княже, тобъ и братама

α : глаголюще: “Молимъ ся, кнѣже, тобъ и братама

263,23:

Laur: твоима· не мозъте | погубити русьскыъ

Radz: твои^М· не мо^Тзнт<а>· погоубити· роу^Скна

Acad: твоима· не мознта | погубити рѣ^Сскон

Нура: твоима· | не мозъте погубити русьскон

Khle: твоима· не мозъте погоубити роу^Скыа

Буч: твоима, не мозъте погубити Русьскыъ

Shakh: твоима, не мозъте погубити Русьскыъ

Likh: твоима, не мозъте погубити Русьскыъ

α : твоима, не мозъте погубити Русьскыа

263,24:

Laur: земли· аще бо възмете рать межю собою· ||

Radz: земли· аще бо возмѣ^Т | рать· межю собою·

Acad: земли· аще бо възмете рать^Т межю собою·

Нура: землѣ· аще бо възметъ рать^Т межю | собою·

Khle: земли· | аще бо възмете рать^Т межю собою·

Буч: земли; аще бо възмете рать межю собою,

Shakh: землѣ; аще бо възмете рать межю собою,

Likh: земли. Аще бо възмете рать межю собою,

α : земли. Аще бо възмете рать межю собою,

263,25:

Laur: поганин имуть радовати са· н | възмутъ землю

[89a]

Radz: поганїн нмоу^Т р^Авати^С· н възмю^Т | землю

Acad: поганин нмѣтъ радовати | са· н възмѣтъ землю

Нура: поганин имуть радова^Тти са· н възмутъ землю

Khle: поганїн нмоу^Т | р^Авати^С са· н възмоу^Т землю

Буч: погании имуть радоватися, и възмутъ землю

Shakh: погании имуть радоватися, и възмутъ землю

Likh: погании имуть радоватися, и възмутъ землю

α : погании имуть радовати ся, и възмутъ землю

263,26:

Laur: нашоу нже бѣша | стажали ѿцѣи ваши· и дѣди
Radz: нашоу: юже бѣ стажали· дѣди ваши· и | ѿцѣи·
Acad: нашоу· юже бѣ стажали· | дѣди ваши и ѿцѣи·
Нупа: нашоу· | <ю>же бѣша стажали ваши дѣди· | ї ѿцѣи
Khle: нашоу· юже бѣша | стажали ваши дѣди, и ѿцѣи

Буч: нашоу, иже бѣша стяжали отци ваши и дѣди
Shakh: нашоу, юже бѣша сътяжали отьци ваши и дѣди
Likh: нашоу, иже бѣша стяжали отци ваши и дѣди
 α : нашоу, юже бѣша сътяжали ваши дѣди и отьци

263,27:

Laur: ва|ши· трудо^М велики^М· и храбрьство^М· побарающа
Radz: троу^Ммъ велики^М· и храборьство^М· побарающе·
Acad: трѣдомъ великимъ· и хра|борьствомъ· порабоцлюще
Нупа: ваши· трудомъ велики^Ммъ и хороборьствомъ· побарающе
Khle: ваши· трудо^М велики^М· и храборьство^М· побарающе

Буч: ваши трудомъ великимъ и храбрьствомъ, побарающе
Shakh: ваши трудъмъ великъмъ и храбрьствъмъ, и побарающе
Likh: ваши трудомъ великимъ и храбрьствомъ, побарающе
 α : ваши трудъмъ великъмъ и храбрьствъмъ, побарающе

264,1:

Laur: по русьскѣи земли· ины земли приискиваху· |
Radz: по роу^Скон земли· а ины земли приискивахѹ.
Acad: по рѣ^Сскон земли· | а ины^С земли приискивахѹ.
Нупа: по русьскон земли· а | ины земли приискаху·
Khle: по роу^Скон | земли· и ины земли приискахѹ,

Буч: по Русьскѣй земли, ины земли приискиваху, [254,9]
Shakh: по Русьскѣи земли, и ины земли приискиваху, [307,14]
Likh: по Русьскѣй земли, ины земли приискиваху, [175,1]
 α : по Русьской земли, а ины земли приискаху,

264,2:

Laur: а вы хочете погубити землю русьскую·
Radz: а | вы хѹте погоубити· роу^Скю землю·
Acad: а вы^С хочете погубити рѣ^Скю землю·
Нупа: а вы | хочете погубити русьскую | землю ·
Khle: а вы хочете погубити^{ТН} || роускоую землю. [112^v]

Буч: а вы хотите погубити землю Русьскую”.
Shakh: а вы хотите погубити землю Русьскую”.
Likh: а вы хотите погубити землю Русьскую”.
 α : а вы хотите погубити Русьскую землю”.

264,3:

Laur: всеволожаѡ же и митрополѡнтъ прѣдоста
Radz: Всеволожа|ѡ и митрополѡнтъ· прѣдоста
Acad: всѐволожаа· и митрополи|тѣ· прѣдоста
Нурѡ: всеволожаѡ и митро|полѡнтъ· прѣдоста
Khle: всеволожаа же и митрополи^Т, | прѣдоста
Вуч: Всеволожая же и митрополитъ придоста
Shakh: Всеволожая же и митрополитъ придоста
Likh: Всеволожая же и митрополитъ придоста
 α : Всеволожая же и митрополитъ приидоста

264,4:

Laur: к володимеру· | и молѡста сѡ ему· и повѣдаста |
Radz: к во^Алдимроу· и мо|лѡста емѣ.
Acad: к володими^р· и молѡста сѡ | емѣ· и поведаша емѣ
Нурѡ: к володи|мер<у>· и молѡста сѡ ему· и по|вѣдаста
Khle: к во^Ал^ндимеру, и молѡста сѡ ему· и | повѣдаста
Вуч: к Володимеру и молиастя ему, и повѣдаста
Shakh: къ Володимеру, и молиастя ему, и повѣдаста
Likh: к Володимеру и молиастя ему, и повѣдаста
 α : къ Володимиру и молиастя сѡ ему, и повѣдаста

264,5:

Laur: молбу кыянъ· ꙗко творѡти ми|рѣ· и блюсти
Radz: молбоу кыянъ· ꙗко створи ми^р· и | блюсти
Acad: молбѣ кыянъ· ꙗко ство|ри ми^р· и блюсти
Нурѡ: молбу кыянъ· ꙗко | створи^ти ми^р· и блюсти
Khle: мо^Абоу кѡянъ· ꙗко сътвори^ти ми^р, | и блюсти
Вуч: молбу Кыянъ, ꙗко творити миръ, и блюсти
Shakh: мольбу Кыянъ, ꙗко сътворити миръ и блюсти
Likh: молбу кыянъ, ꙗко творити миръ, и блюсти
 α : мольбу Кыянъ, ꙗко сътворити миръ и блюсти

264,6:

Laur: землѣ русьскиѣ· и | бранѣ имѣти с поганымѣи·
Radz: землю· роускѣю· и бранѣ имѣти с пога|нымѣи· и
Acad: землю рѣс^кѣю· и бранѣ и|мѣти с поганымѣи· и
Нурѡ: зе|мли рускѣи· и бранѣ имѣти | с поганымѣи· и
Khle: земли роу^скѣи· и бра^н имѣти с пога^ны^и. | и
Вуч: землѣ Русьскиѣ, и бранѣ имѣти с погаными.
Shakh: землѣ Русьскиѣ и бранѣ имѣти съ погаными.
Likh: землѣ Русьскиѣ; и бранѣ имѣти с погаными.
 α : земли Русьской и бранѣ имѣти съ погаными. И

264,7:

Laur: се | слышавъ володнмеръ распла|кавъ са н рѣ̣.

Radz: се слышавъ володнмеръ. расплака̣ н рѣ̣. ||

Acad: се̣ слышавъ володннн|ръ. расплака са. н рече

Нупа: се слышавъ во|лоднмеръ расплака са.

Khle: се слыша въ^Ал^Імеръ, расплака са н рѣ̣

Вуч: Се слышавъ Володимеръ, расплакавъся и рече:

Shakh: Се слышавъ Володимеръ, расплакася, и рече:

Likh: Се слышавъ Володимеръ, расплакавъся и рече:

α : се слышавъ Володимеръ, расплака ся и рече:

264,8:

Laur: по истинѣ ѡц̣н̣ нашн̣ н дѣди нашн̣ зблюли землю |

Radz: по истинѣ. дѣди нашн̣. н ѡц̣н̣. нашн̣. соблюш^Аа | роу^Ск^Ю

[142^У]

Acad: по истиннѣ дѣди нашн̣ | н ѡц̣н̣ нашн̣. соблюдоша р^Ск^Ю

Нупа: по и|стинѣ ѡц̣н̣ нашн̣ н дѣди на|шн̣ соблюдоша русьскую

Khle: по исти^Ннѣ ѡц̣н̣ нашн̣ н дѣди нашн̣ съблюдоша роу^Скоую |

Вуч: “поистинѣ отци наши и дѣди наши зблюли землю

Shakh: “по истинѣ отьци наши и дѣди наши съблюли землю

Likh: “Поистинѣ отци наши и дѣди наши зблюли землю

α : “По истинѣ отьци наши и дѣди наши съблюдоша Русьскую

264,9:

Laur: русьскую. а мы ^Мхочѣ̣ погубити. | н преклони са

Radz: землю. а мы ^Мхочѣ̣. погубити н преклонн̣ |

Acad: землю. а мы̣ | ю ^Мхочемъ погубити. н приклони са

Нупа: зе|млю. а мы ю ^Мхочемъ погуби|ти. н пр<е>клони са

Khle: землю. а мы̣ еа ^Мхочѣ̣ погоубити. н прекло|ни са

Вуч: Русьскую, а мы ^Мхочемъ погубити”; и преклонися

Shakh: Русьскую, а мы ю ^Мхочемъ погубити”. И преклонися

Likh: Русьскую, а мы ^Мхочемъ погубити”. И преклонися

α : землю, а мы ю ^Мхочемъ погубити”. И преклони ся

264,10:

Laur: на молбу кня|гнн̣^{НН}. ч^Тташеть ю акы м^Трь.

Radz: на молбу. кн^Гнн̣^{НН}. ч^Тташѣ̣ бо ю. ^Тяко м^Трь.

Acad: на м^Аб^В кня|гнн̣^{НН}. ч^Тташе̣ бо ^Тяко м^Трь

Нупа: на молбу. ч^Тташеть бо ю ^Тяко м^Трь

Khle: на м^Абоу ч^Тташе̣ бо ю ^Тяко м^Трь

Вуч: на молбу княгинину, ч^Ттяшеть ю акы матерь,

Shakh: на мольбу к^Ннягинину, ч^Ттяшеть бо ю акы матерь,

Likh: на молбу княгинину, ч^Ттяшеть ю акы матерь,

α : на мольбу, ч^Ттяшеть бо ю ако матерь,

264,11:

Laur: ѡцѣ ради своего бѣ бо любѣн^М ѡцю | своему по велику·
Radz: ѡцѣ | своего рѣ. бѣ бо любѣн^М ѡцю своимѣ· по великѣ |
Acad: ѡцѣ своего рѣ^Н бѣ | бо любѣнмъ ѡцю своимѣ по великѣ·
Нупа: ѡцѣ | ради своего· бѣ бо любѣнмъ | ѡцю своему по велику· |
Khle: ѡцѣ | рѣ^Н своего. бѣ бѡ любѣн^М ѡцю^у своему по великѣ. |

Буч: отца ради своего, бѣ бо любимъ отцю своему повелику,
Shakh: отца ради своего; бѣ бо любимъ отцю своему по велику,
Likh: отца ради своего, бѣ бо любим отцю своему повелику,
 α : отца ради своего; бѣ бо любимъ отцю своему по велику,

264,12:

Laur: и въ животѣ | и по смѣтн· не ѡслушаа сѣ
Radz: в животѣ· и по смѣтн· ни ѡслоушѣ^с
Acad: во животѣ | и по смѣтн· ни ѡслѣша сѣ
Нупа: в животѣ и по смѣтн· и не | ѡслуша сѣ
Khle: въ животѣ и по смѣтн. и не ѡслоушаше сѣ

Буч: и в животѣ и по смерти, не ослушаяся
Shakh: и въ животѣ и по смѣрти не ослушаяся
Likh: и в животѣ и по смерти не ослушаяся
 α : и въ животѣ и по смѣрти не ослуша сѣ

264,13:

Laur: его | ни в чѣмже· тѣм же и послуша еѣ|а акы
Radz: ѣ^Г ни в чѣмже· | и послѣша ако
Acad: его ни в чѣмже· и по|слѣша ѡко
Нупа: его ни в чѣмже· | и послуша ѡко
Khle: ѣ^Г | ни в чѣмже. и послѣша ѡко

Буч: его ни в чемже; тѣм же и послуша ея, акы
Shakh: его ни въ чѣмже; тѣм же и послуша ея, акы
Likh: его ни в чем же; тѣм же и послуша ея, акы
 α : его ни въ чѣмже; и послуша, ако

264,14:

Laur: мѣре· и митрополнта | такоже чѣше санъ
Radz: мѣре· и митрополнта· тако^х чѣ са|нъ
Acad: мѣре· и митрополнта такоже чѣ^а санъ
Нупа: мѣре· и мн|трополнта· такоже чѣ са||нъ
Khle: мѣре· и митро|полнта. тако^х чѣ^а санъ

[90d]

Буч: матере, и митрополита такоже чѣше, санъ
Shakh: матере. И митрополита такоже чѣтя санъ
Likh: матере, и митрополита тако же чѣше санъ
 α : матере. И митрополита такоже чѣтя санъ

264,15:

Laur: ст̄льскы|н· не преслуша молбы его· воло|димеръ
Radz: ст̄льскы̄н· и не преслѣша молбы ѿ· володнмнрѣ^ж
Acad: ст̄нтельскы̄н· и не преслѣша молбы̄ его· володнмиръ
Нуга: ст̄льскы̄н· не прѣслуша мо|лбы его· володнмеръ
Khle: ст̄льскы̄н, не прѣ|слоуша мо|лбы его· Вѣ^лω^мер

Вуч: святительский, и не преслуша молбы его, Володимеръ
Shakh: святительский, не преслуша молбы его. Володимеръ
Likh: святительский, не преслуша молбы его. Володимеръ
 α : святительский, не преслуша молбы его. Володимиръ

264,16:

Laur: бо такъ баше любезнѣ|въ· любовь имѣа
Radz: бѣ^гълюбнвъ· любовь имѣа·
Acad: же бѣ^голюбнвъ· любовь имѣа
Нуга: же такъ | есть любезннвъ· любовь имѣ|а
Khle: же такъ ѿ^с любезнн^в, | любовь имѣа

Вуч: бо такъ баше любезннвъ: любовь имѣа
Shakh: бо такъ есть любезннвъ, любовь имѣа
Likh: бо такъ баше любезннвъ: любовь имѣа
 α : же такъ есть любезннвъ, любовь имѣа

264,17:

Laur: к митрополи|тѣ^м· и къ еп̄п̄мъ· и къ игуменѣ^м· |
Radz: ко сц̄п̄чѣскомѣ ѣннѣ |
Acad: ко сц̄п̄нскомѣ ѣннѣ·
Нуга: к митрополитомъ· ѿ къ е|пискупомъ·
Khle: к митрополитѣ^м, и къ еп̄кп̄ѣ^м | и къ игоуменѣ^м.

Вуч: к митрополитомъ, и къ епископомъ и къ игуменом,
Shakh: къ митрополитомъ, и къ епископомъ и къ игуменомъ,
Likh: к митрополитом, и къ епископомъ и къ игуменом,
 α : къ митрополитомъ, и къ епископомъ и къ игуменомъ,

264,18:

Laur: паче же и чернецьскы̄н ѣннѣ | любя· и черници
Radz: и мнншескы̄н ѣннѣ любя· и страныа·
Acad: и мнншьскы̄н ѣннѣ любя· || и страннѣа [131^у]
Нуга: паче же чернорн|зецкы̄н ѣннѣ любя· и
Khle: паче^ж чернорн^сскы̄н ѣннѣ любя· и |

Вуч: паче же и чернецьский чинъ любя, и черници
Shakh: паче же и чьрньчьскыи чинъ любя, и чьрньчь,
Likh: паче же и чернецьский чинъ любя, и черници
 α : паче же чьрньчьскыи чинъ любя, и

264,19:

Laur: любѧ· прѣхо|дащѧа к нему напиташе· и на||паяше [89b]
Radz: и нищѧа. на|кормлѧше· и напоаше·
Acad: и нищѧа накормѧше· и напоѧше
Нуга: прѣхо|дащѧа к нему· напиташе и | напоѧше
Khle: прѣходащѧа к нему напиташе и напоаше. |

Буч: любя, приходящая к нему напиташе и напаяше,
Shakh: приходящая къ нему, питаетъ и напаетъ,
Likh: любя, приходящая к нему напиташе и напаяше,
 α : приходящая къ нему напиташе и напояше,

264,20:

Laur: акы мѣти дѣти своя· | аще кого видѧше
Radz: акы мѣти дѣти своя аще ко^Г | видѣ^Т. ко^Г
Acad: акы | мѣти дѣти своя· аще кого видѣть кого
Нуга: акы мѣти дѣти сво|ѧ· аще кого видѣть
Khle: акы мѣти дѣти своя. аще кого видѣ^Т

Буч: акы мати дѣти своя; аще кого видяше
Shakh: акы мати дѣти своя; аще кого видить
Likh: акы мати дѣти своя. Аще кого видяше
 α : акы мати дѣти своя. Аще кого видить

264,21:

Laur: ли шюмна | ли в коѣ^М зазорѣ не осудѧше
Radz: шюмна· или в коемъ зазорѣ не осужѧше· |
Acad: шюмна· | или в коемъ зазорѣ не осужѧше·
Нуга: или шю|мна· или в коемъ зазорѣ и | не осужѧше·
Khle: или шю|мна. или в коѣ^М зазорѣ. и не осужѧше.

Буч: ли шюмна, ли в коемъ зазорѣ, не осужаше,
Shakh: ли шюмна, ли въ коемъ зазорѣ, не осужаетъ,
Likh: ли шюмна, ли в коемъ зазорѣ, не осужаше,
 α : или шюмна, или въ коемъ зазорѣ, не осужаше,

264,22:

Laur: но | все на любовь прекладаше·
Radz: но все на любовь прѣше· и оутѣшаше·
Acad: но все на любовь | предаѧше· и оутѣшѧше·
Нуга: но все на любовь прикладаше· и <у>тѣшаше· |
Khle: но все | на любовь прикладаше и оутѣшаше.

Буч: но вся на любовь прекладаше и утѣшаше.
Shakh: нъ все на любовь прекладаетъ, и утѣшаетъ.
Likh: но вся на любовь прекладаше и утѣшаше.
 α : нъ все на любовь прекладаше и утѣшаше.

264,23:

Laur: но | мзы на свое възвратн^и са.
Radz: но мы на преда|ние възратни са.
Acad: но мы на преднее възратни са.
Нур: но мы на прежереченое: оу|звратъмъ са
Khle: Но мы | на прѣрѣнное възвратни са.

Буч: Но мы на свое възвратимся.
Shakh: Нъ мы на свое възвратимъся.
Likh: Но мы на свое възвратимся.
 α : Нъ мы на преднее възвратимъ ся.

264,24:

Laur: кня|гини же бывши оу володнме|ра· приде
Radz: княгини же бывше оу володнме|ра· и прии^а к
Acad: княгини же бывши оу володнмї|ра и принде къ
Нур: княгини же | бывши оу володнмера· и | принде
Khle: Княгини же | бывши оу вол^амера· принде къ

Буч: Княгини же бывши у Володимера, приде
Shakh: Кънягыни же, бывъши у Володимера, приде
Likh: Княгини же бывши у Володимера, приде
 α : Кънягини же бывъши у Володимира, прииде

264,25:

Laur: кыеву· и повѣда вса | рѣчи стѣполку·
Radz: кнеѿ, и поведа всю рѣ· стѣполкѿ и | княном^и.
Acad: кнеѿ· и поведа всю рѣчь стѣпо|лкѿ· и княномъ
Нур: кыеву· и повѣда всю | рѣчь стѣполку и княномъ <ъ> |
Khle: кїевоу, и повѣ|да всю рѣ стѣполкоу, и княном^и,

Буч: Киеву, и повѣда вся рѣчи Святополку и Кияномъ,
Shakh: Киеву, и повѣда вься рѣчи Святопѣлку и Кьяномъ,
Likh: Киеву, и повѣда вся рѣчи Святополку и кияномъ,
 α : Киеву, и повѣда вьсю рѣчи Святопѣлку и Кьяномъ,

264,26:

Laur: omitted
Radz: ꙗко мнрѣ бѣдѣ^т и наѣша межн собою моу^ж сла|ти·
Acad: ꙗко мнрѣ бѣдетъ· и наѣша | межн собою мужи слати·
Нур: ꙗко мнрѣ будетъ· и наѣ|ша межн собою мужѣ сла|ти·
Khle: ꙗко мнрѣ бѣдѣ^т, | и наѣша межн собою мжи слати.

Буч: ꙗко миръ будетъ. И начаша межн собою мужи слати,
Shakh: ꙗко миръ будетъ. И начаша межн собою мужѣ сълати,
Likh: ꙗко миръ будетъ. И начаша межн собою мужи слати,
 α : ꙗко миръ будетъ. И начаша межн собою мужи сълати,

264,27:*Laur:* omitted*Radz:* и оумиришѣ на семъ· яко рѣша стѣполкѣ·*Acad:* оумиришасѣ на семѣ· яко рѣша стѣполкѣ·*Hupa:* и <у>миришасѣ· на семѣ | яко рѣша стѣполку·*Khle:* и смиришѣ | на сѣ· яко рѣша стѣполкоу·*Buch:* и умиришасѣ на семъ, яко рѣша Святополку:*Shakh:* и умиришасѣ на семъ, яко рѣша Святопѣлку,*Likh:* и умиришасѣ на семъ, яко рѣша Святополку,**α :** и умириша сѣ на семъ, яко рѣша Святопѣлку,**265,1:***Laur:* яко сѣ двѣда | сколота· то нди ты стѣполче |*Radz:* яко | двѣда· сколота· то нди ты· стѣполче*Acad:* яко двѣда сколота· | то н<д>н ты стѣполче*Hupa:* яко | сѣ двѣда <сколота> [сольстѣз]· то | нди ты стѣполче*Khle:* яко сѣ двѣда ѣ сколота· то нди ты стѣполче*Buch:* “яко сѣ Давыдова сколота; то иди ты, Святополче, [255,7]*Shakh:* яко “сѣ Давыдова съколота; то иди ты, Святопѣче, [308,16]*Likh:* яко “Сѣ Давыдова сколота; то иди ты, Святополче, [175,21]**α :** яко “Сѣ Давыдова съколота; то иди ты, Святопѣче,**265,2:***Laur:* на двѣда любо нми· любо проже|ни н· стѣполкѣ*Radz:* на двѣда· | любо нми· любо прожени· стѣполкѣ*Acad:* на двѣда· любо нми· любо | прожени· стѣполкѣ*Hupa:* на давы|да· любо нми н· любо проже|ни· стѣполкѣ*Khle:* на двѣда· любо нми ѣ || любо прожени его· стѣполкѣ*Buch:* на Давыда, любо ими, любо прожени и”; Святополкѣ*Shakh:* на Давыда, любо ими и, любо прожени”. Святопѣлкѣ*Likh:* на Давыда, любо ими, любо прожени и”. Святополкѣ**α :** на Давыда, любо ими, любо прожени”. Святопѣлкѣ**265,3:***Laur:* же емъсѣ по сѣ | и цѣловашѣ крѣтъ межю собою· |*Radz:* же· емъсѣ по сѣ· | и цѣловашѣ крѣтъ межю собою,*Acad:* же емсѣ по сѣ н цѣловашѣ кре|стѣ межю собою·*Hupa:* же <їе>мъсѣ по | сѣ· и цѣловашѣ хрестѣ ме|жи собою·*Khle:* же емсѣ по сѣ· и | цѣловашѣ крѣтъ межю собою и*Buch:* же емъсѣ по сѣ, и цѣловашѣ крестѣ межю собою,*Shakh:* же, имъсѣ по сѣ, и цѣловашѣ крѣтъ межю собою,*Likh:* же емъсѣ по сѣ, и цѣловашѣ крестѣ межю собою,**α :** же емъсѣ по сѣ, и цѣловашѣ крѣтъ межю собою,

265,4:

Laur: миръ створше·
Radz: миръ створнше:- ||
Acad: миръ створше:-
Нурa: миръ створше· |
Khle: миръ сътворше. ||
Буч: миръ створше.
Shakh: миръ сътворше.
Likh: миръ створше.
 α : миръ сътворше.

265,5:

Laur: васнаковн же | сущю володнмерн· на прѣрѣнѣмь
Radz: аснаковн же сѣщюу в володнмерн· на прѣрѣномз [143^Г]
Acad: Васнако|вн же сѣщѣ в володнмирѣ· на прежереченномъ |
Нурa: васнаковн же сущю в володнмерн· на прѣжеречено|мь
Khle: васн^Аковн же сѣщюу в вол^Ан^Нмерн· на прежерѣнн^М | [113^Г]
Буч: Василкови же сущю Володимери, на прежереченѣмь
Shakh: Василькови же сущю Володимери, на прежереченѣмь
Likh: Василкови же сущю Володимери, на прежереченѣмь
 α : Василькови же сущю въ Володимири, на прежереченѣмь

265,6:

Laur: мѣстѣ· и яко прибли|жи са постѣ великын·
Radz: мѣ|сте· яко приближн^С постѣ· великнн·
Acad: мѣстѣ· яко приближи са постѣ великнн· |
Нурa: мѣстѣ· яко приближи | са постѣ великын·
Khle: мѣстѣ· и яко приближи са пѣ^С великын.
Буч: мѣстѣ, и яко приближися постѣ великый,
Shakh: мѣстѣ, и яко приближися постѣ великый,
Likh: мѣстѣ, и яко приближися постѣ великый,
 α : мѣстѣ, и яко приближи ся постѣ великый,

265,7:

Laur: и мнѣ | ту сущю володнмерн· въ еди|ну
Radz: и мнѣ тѣ сѣщюу | в володнмерн· въ единѣ
Acad: и мнѣ тѣ сѣщѣ· оу володнмирѣ· въ единѣ |
Нурa: и мнѣ | ту сущю <в> володнм<е>рѣ· <Вз> | едину
Khle: и мнѣ | тоу сѣщюу в вол^Ан^Нмерн· въ единоу
Буч: и мнѣ ту сущю, Володимери, въ едину
Shakh: и мнѣ ту сущю, Володимери, въ едину
Likh: и мнѣ ту сущю, Володимери, въ едину
 α : и мнѣ ту сущю, въ Володимири, въ едину

265,8:

Laur: ноць прнсла по ма князь | двдъ· н прндѡ к нему·

Radz: ноць· посла по ма кнѣзь двѣ· | н прндѡхъ к немѡ·

Acad: ноць послѣ [по] ма кнѣзь двѣ· н прндѡ к немѡ |

Нупа: ноць прнсла по ма кнѣзь двѣ· н прндѡхъ к нему |

Khle: ноць прнсла по | мене кнѣзь давы· н прндѡ к нему·

[91a]

Буч: ноць прнсла по мя князь Давыдъ. И прндѡхъ к нему,

Shakh: ноць прнсла по мя князь Давыдъ. И прндѡхъ къ нему,

Likh: ноць прнсла по мя князь Давыдъ. И прндѡхъ к нему,

α : ноць прнсла по мя князь Давыдъ. И прндѡхъ къ нему,

265,9:

Laur: н сѣдѣху ѡколо его дружина· н посадивъ ма

Radz: сѣдѣху | же дружина· ѡколо е· |

Acad: сѣдѣхъ же дружина ѡколо его·

Нупа: н сѣдѣху дружина ѡколо | его· н посади ма·

Khle: н сѣдѣхъ дружина ѡколо его· н посади ма

Буч: и сѣдѣху около его дружина, и посадивъ мя

Shakh: и сѣдѣху около его дружина, и посадивъ мя,

Likh: и сѣдѣху около его дружина, и посадивъ мя

α : и сѣдѣху дружина около его, и посадивъ мя

265,10:

Laur: н рѣ ми· се молви|лъ васнко си ноци· к улано|ви

Radz: н рѣ ми· се молви· васнко с ноци· ко ѡланѡ·

Acad: н рече ми сѣ мо|лвилъ вѣлко с ноци· ко оуланѡ

Нупа: н рече ми | се молвилъ васнко си ноци ко вланови·

Khle: н рече ми· се молвилъ | васнко с ноци· къ вланови·

Буч: и рече ми: “се молвилъ Василко си ночи к Уланови

Shakh: рече ми: “се молвилъ Василько си ночи къ Уланови

Likh: и рече ми: “Се молвилъ Василко си ночи к Уланови

α : и рече ми: “Се молвилъ Василько си ночи къ Уланови

265,11:

Laur: н колчи· реклъ тако се слы|шю оже идѣ^т

Radz: н ко< >лю· | се слышю· оже идѣть·

Acad: н колчи· сѣ слышю оже идѣть

Нупа: н къ колчи | реклъ тако васнко· се слышю оже идѣть

Khle: н ко колчи· реклъ тако | васнко· се слышю иже идѣ^т

Буч: и Колчи, реклъ тако: се слышю, оже идетъ

Shakh: и къ Колчи, реклъ тако: се слышю, оже идетъ

Likh: и Колчи, реклъ тако: Се слышю, оже идетъ

α : и къ Колчи, реклъ тако: Се слышю, оже идетъ

265,12:

Laur: володнмеръ· н | ст̄ополкъ на дѣ̄да· да же бы |
Radz: володнмеръ· н ст̄ополкъ | на дѣ̄да· ѡ же бы
Acad: володнмрѣ н ст̄ополкъ на | дѣ̄да· ѡ же бы
Нупа: володнмеръ | н ст̄ополкъ на дѣ̄да· да же | бы
Khle: въ ѡмѣрѣ н ст̄ополкъ | на дѣ̄да· да же бы

Вуч: Володимеръ и Святополкъ на Давыда; да же бы
Shakh: Володимеръ и Святопѣлкъ на Давыда; да же бы
Likh: Володимеръ и Святополкъ на Давыда; да же бы
 α : Володимеръ и Святопѣлкъ на Давыда; да же бы

265,13:

Laur: мене дѣ̄дъ послушалъ· да бы | послалъ мужь
Radz: мене дѣ̄дъ· послалъ· да бы | послалъ·
Acad: мене дѣ̄дъ послалъ· да бы | послалъ
Нупа: мене дѣ̄дъ послушалъ· | да быхъ послалъ мужа
Khle: мене дѣ̄дъ послушалъ· да бы | послалъ мужа

Вуч: мене Давыдъ послушалъ, да быхъ послалъ мужь
Shakh: мене Давыдъ послушалъ, да быхъ послалъ мужь
Likh: мене Давыдъ послушалъ, да быхъ послалъ мужь,
 α : мене Давыдъ послушалъ, да быхъ послалъ мужа

265,14:

Laur: свон к володн|меру воротнтъ сѧ· въдѣ бо сѧ |
Radz: к волд̄мерѣ· въде сѧ бо
Acad: к володнмрѣ· въде сѧ бо
Нупа: своего к володнмер<у>· воротн сѧ | въде бо сѧ
Khle: своего къ волд̄мерѣ, н воротнт сѧ· | въдаю бо сѧ

Вуч: свой к Володимеру воротиться, въдѣ бо сѧ
Shakh: свои къ Володимеру воротиться, и въдѣ бо сѧ
Likh: свой к Володимеру воротиться, въдѣ бо сѧ
 α : своего къ Володимеру воротить сѧ, въдѣ бо сѧ

265,15:

Laur: с нн̄^М что молвнѣз· да се васн|лю
Radz: с нн̄^М что молвн̄· н не | пондѣ^Т· н се васнлю
Acad: с нимъ что | молвнлз н не пондетъ· н сѣ васнлю
Нупа: с нимъ что молвн|вз не пон<д>еть· да се васнлю |
Khle: с нн̄^М· что молвнлз н не пондѣ^Т· да се васн|лю

Вуч: с нимъ что молвилъ, и не поидеть; да се, Василю,
Shakh: съ нимъ что мълвивъ; да се, Василю,
Likh: с нимъ что молвилъ, и не поидеть. Да се, Василю,
 α : съ нимъ что мълвивъ, и не поидеть. Да се, Василю,

265,16:

Laur: шлю т.а. нди к васн^аковн | тезу своему.

Radz: шлю т.а. нди к васн^аковн.

Acad: шлю т.а. | нди к васн^акѸ.

Hupa: шлю т.а. ѣди к васн^аковн

Khle: шлю т.а. ѣди к васн^аковн

Buch: шлю ты, иди к Василкови, тезу своему,

Shakh: шлю ты, иди къ Василькови, тезу своему,

Likh: шлю ты, иди к Василкови, тезу своему,

α : шлю ты, иди къ Василькови,

265,17:

Laur: с сима отрокома. н молви ему тако. ѡже ||

Radz: с сима | отрокома. н рци емѸ. ѡже

Acad: с сима отрокома. н рци емѸ | ѡже

Hupa: со сима отрокома. н молви е|му тако. ѡже

Khle: съ сима отрокома, н | молви тако емоу. нже

Buch: с сима отрокома, и молви ему тако: оже

Shakh: съ сима отрокома, и мълви ему тако: оже

Likh: с сима отрокома, и молви ему тако: Оже

α : съ сима отрокома, и мълви ему тако: Оже

265,18:

Laur: хоцешн послати мужь свои. н воротит са володимеръ. [89с]

Radz: хоцешн послати моу^ж свои. | н воротитъ^с волод^амеръ.

Acad: хоцешн послати мѸжь свои. н воротитъ || са володимеръ. [132^г]

Hupa: хоцешн посла|ти мужа своего. н воротит са | володимеръ.

Khle: хоцешн к вол^америоу послати | мѸжа своего, н воротит са вл^амеръ.

Buch: хоцешн послати мужь свой, и воротится Володимеръ,

Shakh: хоцешн посълати мужь свои, и воротится Володимеръ,

Likh: хоцешн послати мужь свой, и воротится Володимеръ,

α : хоцешн посълати мужа своего, и воротить ся Володимеръ,

265,19:

Laur: то в^ад^а ти | которн ти городъ любъ.

Radz: то дам ти которн ти любъ гр^а. |

Acad: то дамъ ти которн ти любъ гр^а.

Hupa: то вдам ти | которн любо городъ.

Khle: то в^ад^а ти | которн ти любъ гор^а.

Buch: то вдамъ ти которой ти городъ любъ,

Shakh: то въдамъ ти, которн ти градъ любъ,

Likh: то вдам ти которой ти городъ любъ,

α : то въдамъ ти которн ти любъ градъ,

265,20:

Laur: любо | всеволожь· любо шеполь· любо пе|ремнль·

Radz: любо всеволо^ж· любо шеполь· любо перемнль·

Acad: любо всѐволожь любо шеполь· любо пе|ремнль·

Hupa: любо | всеволожь любо шеполь· лю|бо перемнль·

Khle: любо всевол^ж· любω | шеполь· любо перемнль·

Buch: любо Всеволожь, любо Шеполь, любо Перемиль”.

Shakh: любо Вьсеволожь, любо Шеполь, любо Перемиль”.

Likh: любо Всеволожь, любо Шеполь, любо Перемиль”.

α : любо Вьсеволожь, любо Шеполь, любо Перемиль”.

265,21:

Laur: азъ же ндо^х к васнако|вн· и повѣд^ах^х емү вса

Radz: азъ же ндо^х | к васн^аковн· и поведа^ах^х емѸ вса

Acad: азъ же ндо^х к васнаковн· и поведа^ах^х емѸ | вса^х

Hupa: азъ же ндох^х | к васнаковн· и поведа^ах^х е|мү всю

Khle: азъ же ндо^х к васн^аковн, | и поведа^ах^х емоу всю

Buch: Азъ же идохъ к Василкови, и повѣдахъ ему вся

Shakh: Азъ же идохъ къ Василькови, и повѣдахъ ему вся

Likh: Азъ же идох к Василкови, и повѣдахъ ему вся

α : Азъ же идохъ къ Василькови, и повѣдахъ ему всю

265,22:

Laur: рѣчи да|выдовы· онъ же рѣ сего есмъ не | молвнль·

Radz: рѣ двд̄вы· онъ же рѣ сего | есмъ не молвн^а·

Acad: рѣчи двд̄вы· онъ же рече сего есмн не мо|лвнль·

Hupa: рѣчь двд̄вү· онъ же рече· | сего есмъ не молвнль·

Khle: рѣ двд̄овоу· ω̄ же рѣ· сего есмъ | не молвнль·

Buch: рѣчи Давыдовы. Онъ же рече: “сего есмъ не молвилъ;

Shakh: рѣчи Давыдовы. Онъ же рече: “сего есмъ не мълвилъ,

Likh: рѣчи Давыдовы. Онъ же рече: “Сего есмъ не молвилъ,

α : рѣчь Давыдову. Онъ же рече: “Сего есмъ не мълвилъ,

265,23:

Laur: но надѣю са на бѣ̄· | пошлю да быша

Radz: но надѣю са на бѣ̄· пошлю к немѸ да бы|ша

Acad: но надѣю са на бѣ̄ и пошлю к немѸ· да | быша

Hupa: но на|дѣя са на бѣ̄· послю к володи|мер<у> да быша

Khle: но надѣю са на бѣ̄· послю к вол^аω̄мерѸ· | да быша

Buch: но надѣюся на Богъ, пошлю, да быша

Shakh: нъ надѣюся на Богъ; посълю къ Володимеру, да быша

Likh: но надѣюся на богъ. Пошлю къ Володимеру, да быша

α : нъ надѣюся на Богъ. Посълю къ Володимиру, да быша

265,24:

Laur: не прольааи | мене ради кровн · но сему н|ма
Radz: не прольааи· кровн хртѣаньскна мене дѣла. но се|моу ми
Acad: не прольааи кровн хртѣаньскна мене | дѣла· но сему ми
Нупа: не прольааи | кровн мене дѣла· но сему | м<а>и
Khle: не пролїааи кровн мене дѣла. но сему ми | и

Вуч: не прольаали мене ради крови; но сему ми
Shakh: не пролиаали мене ради кръве; нѣ сему ми
Likh: не прольаали мене ради крови. Но сему ми
 α : не пролиаали кръви мене дѣла. Нѣ сему ми

265,25:

Laur: дивно· дает ми городъ свои· а мон тѣребовль·
Radz: дивно· дають ми горѡ свон, а мон тѣребовль· |
Acad: дивно· дають ми горѡ свон· | а мон тѣребовль
Нупа: дивно· даеть ми градъ | свон а бон тѣребовль·
Khle: дивно· дае^т ми горѡ свон. а мон тѣребовль.

Вуч: дивно, даеть ми городъ свой, а мой Тѣребовль,
Shakh: дивно: даеть ми градъ свои, а мои Тѣребовль,
Likh: дивно, дает ми городъ свой, а мой Тѣребовль,
 α : дивно, даеть ми градъ свои, а мои Тѣребовль,

265,26:

Laur: моя вла|сть и ныне и пождавшѣ яко^ж и | бы^с
Radz: моя власть. и нынѣ· и пождавшѣ· яко^ж и бы^с
Acad: моя власть· и нынѣ и пождавшѣ· | якоже и бы^с
Нупа: моя волость пождавшѣ и нынѣ· яко|же и бысть·
Khle: моя | волость пождавши и нынѣ. якоже и бы^с,

Вуч: моя власть, пождавшѣ и нынѣ”; якоже и бысть,
Shakh: моя власть и нынѣ и пождавшѣ”; якоже и бысть,
Likh: моя власть и нынѣ и пождавшѣ”; яко же и бысть;
 α : моя власть и пождавшѣ и нынѣ”; якоже и бысть,

265,27:

Laur: въскорѣ бо прїа власть свою· мнѣ же рѣ^ѣ нди
Radz: въскорѣ | бо прїа власть свою· мнѣ же рѣ^ѣ нди
Acad: въскорѣ бо прїа власть свою· | мнѣ же рече нди
Нупа: въскорѣ бо прїа власть свою· мнѣ же рече | нди
Khle: въскорѣ | бо прїа власть свою. мнѣ же рѣ^ѣ нди

Вуч: въскорѣ бо прїа власть свою. Мнѣ же рече: “иди
Shakh: въскорѣ бо прїа власть свою. Мнѣ же рече: “иди
Likh: въскорѣ бо прїа власть свою. Мнѣ же рече: “Иди
 α : въскорѣ бо прїа власть свою. Мнѣ же рече: “Иди

265,28:

Laur: к двѣдвн̄· н рцї̄ | ємӯ пришли ми кульмѣя· | то
Radz: ко двѣдвн̄· н рцӣ | емѸ· пришли ми коульмѣя· | ати
Acad: ко двѣдвн̄· н рцӣ емѸ· пришли | ми кѸльмѣя· ати
Нупа: кѡ двѣдвн̄· н рцӣ емӯ при||шли ми кулм<ѣ>я· азъ его [91b]
Khle: кѡ двѣдвн, н | рцӣ емоӯ. пришли ми коульмѣя. азъ его

Буч: к Давыдови и рцӣ ему: пришли ми Кульмѣя, тѣ
Shakh: кѡ Давыдови, и рцӣ ему: присъли ми Кульмѣя, ати и
Likh: к Давыдови и рцӣ ему: Пришли ми Кульмѣя, а ти
 α : кѡ Давыдови и рцӣ ему: Пришьли ми Кульмѣя, азъ его

265,29:

Laur: пошлю н к володнмеру· н не | послуша юго
Radz: пошлю к володнме|роу· н не послѣша сего
Acad: пошлю к володннрю· | н не послѣша сѣго
Нупа: пошь|лю к володнмеру· н не послу|ша его
Khle: пошлю | к вѡлѡ^нмероу. н не послуша его

Буч: пошлю к Володимеру”. И не послуша его
Shakh: посьлю кѡ Володимеру”. И не послуша его
Likh: пошлю к Володимеру”. И не послуша его
 α : пошлю кѡ Володимиру”. И не послуша его

266,1:

Laur: двѣдз̄· н посла ма | пакы река· нѣту кулмѣя· |
Radz: дѣз̄· н посла ма пакы река· нѣ|тоӯ кѸльмѣя·
Acad: двѣдз̄· н посла ма пакы̄ река· | нѣтѸ кѸльмѣя·
Нупа: двѣдз̄ н посла ма река па|кы· нѣтӯ кулмѣя·
Khle: дѣдз̄. н посла ма | рекъ пакы, нѣ̄ коулмѣя.

Буч: Давыдъ, и посла мя пакы река: “нѣту Кулмѣя”. [256,9]
Shakh: Давыдъ, и посъла мя пакы река: “нѣ ту Кульмѣя”. [309,19]
Likh: Давыдъ, и посла мя пакы река: “Нѣ ту Кулмѣя”. [176,8]
 α : Давыдъ, и посъла мя река пакы: “Нѣ ту Кульмѣя”.

266,2:

Laur: н рѣ̄ ми васнако посѣди мало· | н повелѣ слузѣ
Radz: н рѣ̄ ми васнако посѣди мало, н повелѣ | слѣзѣ
Acad: н рече ми васнако посѣди ма|ло· н повелѣ слѣзѣ
Нупа: ї̄ рече ми | васнако посндѣ мало· н пове|лѣ слузѣ
Khle: н рѣ̄ ми васн̄ко посѣди | мало. н повелѣ слоузѣ

Буч: И рече ми Василко: “посѣди мало”, и повелѣ слузѣ
Shakh: И рече ми Василько: “посѣди мало”. И повелѣ слузѣ
Likh: И рече ми Василко: “Посѣди мало”. И повелѣ слузѣ
 α : И рече ми Василько: “Посѣди мало”. И повелѣ слузѣ

266,3:

Laur: своему нти вонъ· и съде со мною· и нача ми |

Radz: своемъ нти вонъ· и съде со мною· и на ми

Acad: своемъ нти вонъ· и съде со | мною и нача ми

Нуга: своему нти вонъ· и съде со мною· и нача

Khle: своему нти вонъ· и съде со мною и нача

Вуч: своему ити вонъ, и съде со мною, и нача ми

Shakh: своему ити вонъ, и съде съ мною, и нача ми

Likh: своему ити вонъ, и съде со мною, и нача ми

α : своему ити вонъ, и съде съ мною, и нача

266,4:

Laur: глти се слышу оже ма хуеть да|ти ляхомъ

Radz: глти· | се же слышу· оже ма хуеть да|ти ляхомъ

Acad: глати· се же слышу оже ма хуеть да|ти ляхомъ

Нуга: глти· се азъ | слышу оже ма хуеть да|ти ляхомъ

Khle: глати· се азъ слышу оже ма | хуеть да|ти ляхомъ

Вуч: глаголати: “се слышу, оже ма хуеть дати Ляхомъ

Shakh: глаголати: “се слышу, оже ма хуеть дати Ляхомъ

Likh: глаголати: “Се слышу, оже ма хуеть дати ляхомъ

α : глаголати: “Се азъ слышу, оже ма хуеть Давидъ дати

266,5:

Laur: да|ти то се мало са на|сытилъ крове моея· а се

Radz: ляхомъ· се то ма|ло са насытилъ крове моея· а се

Acad: ляхомъ· се то мало са насытилъ крове моея· а се

Нуга: ляхомъ· то са мало | насытилъ крове моея· и с<е> |

Khle: ляхомъ· то са мало насытилъ || крове моея· и се

[113^v]

Вуч: Давидъ; то се мало ся насытилъ крове моя, а се

Shakh: Давидъ; то се мало ся насытилъ крове моя, а се

Likh: Давидъ; то се мало ся насытилъ крове моя, а се

α : Ляхомъ; то се мало насытилъ крове моя, и се

266,6:

Laur: хуеть боле насытити са· оже | ма вдасть

Radz: хуеть боле насытити· | оже ма вдасть

Acad: хуеть боле насытити са· оже | ма вдасть

Нуга: хуеть больше са насытити· | иже <м>а вдасть

Khle: хуеть бо|ше са насытити· иже | ма вдасть

Вуч: хуеть боле насытитися, оже ма вдасть

Shakh: хуеть боле насытитися, оже ма вдасть

Likh: хуеть боле насытитися, оже ма вдасть

α : хуеть боле насытити ся, иже ма вдасть

266,7:

Laur: нмъ· азъ бо лѧхѧ^М | много зла творихъ· н хотѣлъ
Radz: лѧхѧ^М· азъ бо лѧхѧ^М много зла сотворнаъ· н хотѣлъ
Acad: лѧхомъ· азъ бо лѧхомъ много зла | створнаъ· н хотѣлъ
Нуга: нмъ азъ бо | лѧхомъ много зла створихъ | н еще есмь хотѣлъ
Khle: н̄· азъ бо лѧхѧ^М много зла̄ створихъ, | н еще есмь хотѣлъ

Буч: имъ? азъ бо Ляхомъ много зла творихъ, и хотѣлъ
Shakh: имъ? азъ бо Ляхомъ мьного зъла творихъ, и еще есмь хотѣлъ
Likh: имъ? Азъ бо ляхом много зла творих, и хотѣлъ
 α : имъ? Азъ бо Ляхомъ мьного зъла створихъ, и хотѣлъ

266,8:

Laur: ю | створити и мстити русьскѣи | земли·
Radz: есмь створити· и мстити рѣски|я земля.
Acad: есми створити· и мстити рѣскна земля·
Нуга: створити | и мстити русьскую землю· |
Khle: створити· и мстити роу|коюю землю.

Буч: есмь створити и мстити Русьскѣй земли.
Shakh: створити и мстити Русьскыя земля.
Likh: есмь створити и мстити Русьскѣй земли.
 α : створити и мстити Русьскую землю.

266,9:

Laur: н аще ма вдасть лѧхѧ^М не бою са смр̄ти· но
Radz: аще ма дасть лѧхѧ^М· не бою са смр̄ти· но |
Acad: аще ма дасть лѧхомъ не бою са смр̄ти но
Нуга: аще ма вдасть лѧхѧ^М не бою са | смр̄ти· но
Khle: аще ма вдасть лѧхѧ^М· не бою са сме|р̄ти· но

Буч: И аще мя вдасть Ляхомъ, не боюся смерти; но
Shakh: И аще мя вдасть Ляхомъ, не боюся съмърти; нъ
Likh: И аще мя вдасть ляхом, не боюся смерти; но
 α : Аще мя вдасть Ляхомъ, не бою ся съмърти; нъ

266,10:

Laur: се повѣ|даю ти по истинѣ· яко на ма^А || бѣ̄ навѣде [89d]
Radz: се поведаю ти по истинѣ· яко на ма бѣ̄·
Acad: поведаю ти по истиннѣ· яко на | ма бѣ̄
Нуга: се повѣдаю ти по истинѣ̄ |^К навѣде на ма бѣ̄·
Khle: поведаю ти яко по истиннѣ навѣде на ма | бѣ̄ .

Буч: се повѣдаю ти поистинѣ, яко на мя Богъ навѣде
Shakh: се повѣдаю ти по истинѣ, яко на мя Богъ навѣде
Likh: се повѣдаю ти поистинѣ, яко на мя богъ навѣде
 α : се повѣдаю ти по истинѣ, яко навѣде на мя Богъ

266,11:

Laur: за мое възвышенъ|е· яко приде ми
Radz: за мое во||зношенне възвѣ· яко принде ми [143^v]
Acad: за мое возношенне възведе· яко принде
Нупа: за мое оу|звышенъе· яко приде ми
Khle: за мое възвышеніе. яко принде ми

Буч: за мое възвышенъе: яко приде ми
Shakh: за мое възвышение: яко приде ми
Likh: за мое възвышенъе: яко приде ми
 α : за мое възвышение: яко приде ми

266,12:

Laur: вѣсть яко ндѹ^т | к тобѣ берендичи· и печенѣзи· |
Radz: вѣсть· яко ндѣтъ· | к тобѣ берендичи· и печенѣзи·
Acad: вѣсть яко ндѣтъ· к тобѣ берендичи· | и печенѣзи
Нупа: вѣсть | яко ндѹтъ ко мнѣ берендичи· и печенѣзи
Khle: вѣсть ꙗ^к | ндоу^т кз мнѣ берендичи, и печенѣзи.

Буч: вѣсть, яко идутъ къ мнѣ Берендичи, и Печенѣзи,
Shakh: вѣсть, яко идутъ къ мнѣ Берендичи и Печенѣзи,
Likh: вѣсть, яко идутъ къ мнѣ берендичи, и печенѣзи,
 α : вѣсть, яко идутъ къ мнѣ Берендичи и Печенѣзи

266,13:

Laur: и торци· и рекѡ^х въз оумѣ своемъ· | оже ми будѹ^т
Radz: и торци· и рекѡ^х въз | оумѣ своемъ· оже ми бѣдоу^т·
Acad: и торци· и рекохъ во оумѣ своемъ· || оже ми бѣдѣтъ [132^v]
Нупа: и торци· и се ре|кохъ въз оумѣ своемъ· оже ми | будѹтъ
Khle: и торци· и | се рекѡ^х въз оумѣ свое^м, иже ми бѣдоу^т

Буч: и Торци, и рекохъ въ умѣ своемъ: оже ми будутъ
Shakh: и Търци, и се, рекохъ въ умѣ своемъ: оже ми будутъ
Likh: и торци, и рекохъ въ умѣ своемъ: оже ми будутъ
 α : и Търци, и рекохъ въ умѣ своемъ: оже ми будутъ

266,14:

Laur: берендичи· и печенѣзи· и торци· реку брату
Radz: берендичи· и пѣнѣ|зи· и торци· рекѡ^х брау^т
Acad: берендичи· и печенѣзи· и торци· рекѡ^х· братѡ
Нупа: берендичи· и тор<ц>и· и | печенѣзи ꙗ^к реку брату
Khle: берендичи, и торци, и печенѣзи, и рекоу брау^т

Буч: Берендичи и Печенѣзи и Торци, реку брату
Shakh: Берендичи и Печенѣзи и Търци, реку брату
Likh: берендичи, и печенѣзи, и торци, реку брату
 α : Берендичи и Търци и Печенѣзи, реку брату

266,15:

Laur: свое|му володаревн и двѣдѣн· данта ми | дружинну
Radz: своем. володаревн. и двѣдѣн· | данта ми дрѣжиннѣ
Acad: своемѣ володаревн· и двѣдѣн· | данта ми дрѣжиннѣ
Нупа: своему | володаревн и двѣдѣн· данта дру|жинну
Khle: своему володаре|вн и двѣдовн. данта ми дружинноу

Буч: своему Володаревн и Давыдови: даита ми дружину
Shakh: своему Володаревн и Давыдови: даита ми дружину
Likh: своему Володаревн и Давыдови: даита ми дружину
 α : своему Володаревн и Давыдови: даита ми дружину

266,16:

Laur: свою молотшюю· а са|ма пинта и веселнта са·
Radz: свою· молотшюю· а самн пнтан|та· и веселнта·
Acad: свою· молотшюю· а самн | пнтанта са и веселнта са·
Нупа: свою· молотшюю· а са|ма <п>инта и веселнта са·
Khle: свою· молотшюю· а самн пнта, и веселнта са·

Буч: свою· молотшюю, а сама пинта и веселитася;
Shakh: свою· молотшюю, а сама пинта и веселитася;
Likh: свою· молотшюю, а сама пинта и веселитася.
 α : свою· молотшюю, а сама пинта и веселитася.

266,17:

Laur: и по|мыслихъ на землю лядскую· наступлю на
Radz: и помыслихъ настѣпнть· на землю | лядскую· на
Acad: и помыслихъ настѣпнти· на землю лядскую· на
Нупа: и помыслихъ на землю· лядскую· наступ<л>ю на
Khle: и помыслихъ | на землю лядскую· да стоуплю на

Буч: и помыслихъ: на землю Лядскую наступлю на
Shakh: и помыслихъ: на землю Лядскую наступлю на
Likh: И помыслихъ: на землю Лядскую наступлю на
 α : И помыслихъ: на землю Лядскую наступлю на

266,18:

Laur: зиму и на лѣто· и воз|зму землю лядскую· и
Radz: зимѣ и на лѣто· и возмѣ землю лядскую· и
Acad: зимѣ· и на лѣто· | и возмѣ землю лядскую· и
Нупа: зимѣ ꙗ на лѣто· и возму землю лядскую | и
Khle: зимѣу и на лѣто, | и възму землю лядскую· и

Буч: зиму, и на лѣто и возму землю Лядскую, и
Shakh: зиму, и на лѣто възму землю Лядскую, и
Likh: зиму, и на лѣто и возму землю Лядскую, и
 α : зиму, и на лѣто и възму землю Лядскую, и

266,19:

Laur: мыщю | русьскую землю· и по се^М хотѣ^Лз есмь
Radz: мщюу роу^Скдю землю· по семъ хотѣ^А <.> есмн
Acad: мыщ^Ѡ рѡ^Скдю | землю· и по се^М хотѣ^Лз есмн
Нупа: мыщю землю русьскую· и по | семъ хотѣ^Лз есмь·
Khle: мыщю землю роу^Скдю, | и по се^М хотѣ^Лз есмь

Вуч: мыщю Русьскую землю; и посемъ хотѣ^Лз есмь
Shakh: мыщю Русьскую землю; и по семъ хотѣ^Лз есмь
Likh: мыщю Русьскую землю. И посем хотѣ^Лз есмь
 α : мыщю землю Русьскую. И по семъ хотѣ^Лз есмь

266,20:

Laur: переати болгары ду^Нанскыѣ· и посадити ѿ
Radz: при^Нати болгары· д^Ѡнанскѣ· и посадити ѿ
Acad: при^Нати болгары· д^Ѡнанскѣ· и посадити ѿ
Нупа: переати | болгары· ду^Нанскѣ· ꙗ^Ѡ поса^Дити ѿ
Khle: переати болгары, доу^Нанскѣ, | и посадити ѿ^Ѡ

Вуч: переяти Болгары Дунайскыѣ и посадити ѿ
Shakh: преяти Българы Дунаискыѣ и посадити ѿ
Likh: переяти болгары дунайскыѣ и посадити ѿ
 α : переяти Българы Дунаискыѣ и посадити ѿ

[91c]

266,21:

Laur: оу себе· и по се^М хотѣ^Х просити сѧ оу стѡ^Пполка·
Radz: оу себе· и | по се^М хотѣ^Х просити^С· оу стѡ^Пполка·
Acad: оу себе^Ѡ· и по се^М хотѣ^Х просити сѧ оу стѡ^Пполка·
Нупа: <у> себе· по семъ хотѣ^Х просити сѧ оу стѡ^Пполка
Khle: оу себе· и по се^М хотѣ^Х просити сѧ оу | стѡ^Пполка

Вуч: у себе; и посемъ хотѣ^Х проситися у Святополка
Shakh: у себе; и по семъ хотѣ^Х проситися у Святопѣлка
Likh: у себе. И посем хотѣ^Х проситися у Святополка
 α : у себе. И по семъ хотѣ^Х просити ся у Святопѣлка

266,22:

Laur: и оу володимера· ити | на половци· да любо
Radz: и оу володимера· | и пондоу на половци· любо
Acad: и оу володимера· пондѡ на половци· любо
Нупа: и оу володимера на половцѣ· и понду рѣ^Х на половцѣ· да любо
Khle: и оу вол^Ѡмера на половци. и понду рѣ^Х | на половци. да любо

Вуч: и у Володимера ити на Половци, да любо
Shakh: и у Володимера на Половцѣ: поиду, рѣ^Х, на Половцѣ, да любо
Likh: и у Володимера ити на половци, да любо
 α : и у Володимира, поиду на Половци, да любо

266,23:

Laur: налъзу собѣ славу· а любо голову свою | сложаю
Radz: собѣ славѣ налъзоу· | а любо главѣ свою положю·
Acad: собѣ сла|вѣ налъзѣ а любо главѣ свою положю·
Нур: налъзу собѣ сла|ву· любо главу свою сложаю·
Khle: нандоу себѣ славоу, а любѣ | главоу свою положю

Буч: налъзу собѣ славу, а любо голову свою сложаю
Shakh: налъзу собѣ славу, а любо главу свою съложю
Likh: налъзу собѣ славу, а любо голову свою сложаю
 α : налъзу собѣ славу, а любо главу свою съложю

266,24:

Laur: за русскую землю· ино | помышленье в срѣцн
Radz: за роу|кѣю землю· н | ино помышленне· въ срѣцѣ
Acad: за рѣ|скѣю землю· н ино помышленне· во срѣцн
Нур: за ру|сьскую землю· а иное помышле|нье въ срѣцн
Khle: за роускоюу зѣлю· а иное помы|шленіе въ срѣцн

Буч: за Русьскую землю; ино помышленье в сердци
Shakh: за Русьскую землю; а ино помышление въ сьрдыци
Likh: за Русьскую землю. Ино помышленье в сердци
 α : за Русьскую землю. А ино помышление въ сьрдыци

266,25:

Laur: мое^М не бз|ло· ни на ст̄ополка· ни на двѣ̄а· | н
Radz: моемз не было· ни на ст̄о|полка· ни на двѣ̄а·
Acad: моемъ | не было· ни на ст̄ополка ни на двѣ̄а·
Нур: моемз не было· ни | на ст̄ополка ни на двѣ̄а· н
Khle: мое^М не было· ни на ст̄ополка· ни на | двѣ̄а· н

Буч: моемъ не было ни на Святополка, ни на Давыда, и
Shakh: моемъ не было ни на Святопѣлка, ни на Давыда; и
Likh: моем не было ни на Святополка, ни на Давыда. И
 α : моемъ не было ни на Святопѣлка, ни на Давыда. И

266,26:

Laur: се клену са бг̄мь и его прише|ствнѣ^М· яко
Radz: клену^с бг̄мз· и ѣ^Г пришествнѣ^М· | яко
Acad: кленѣ са | бг̄мь· и его пришествнемъ· яко
Нур: се кле|ну са бгомь и его пришествнѣ|мь· яко
Khle: се клену са бг̄^М и его пришествнѣ^М· яко

Буч: се кленуся Богомъ и его пришествиемъ, яко
Shakh: се, клнуса Богъмъ и его пришьствиемъ, яко
Likh: се кленуся богомъ и его пришествиемъ, яко
 α : се клну ся Богъмъ и его пришьствиемъ, яко

266,27:

Laur: не помослнлз есмъ | зла брлн своен нн
Radz: не помысли^ есмъ зла брлн своен нн
Acad: не помыслі|лз есми зла братън своен· нн
Нура: не помослнлз есмъ зла | братън моен· нн
Khle: не | помослнлз еси слл` братїн моен нн

Буч: не помыслилъ есмъ зла братъи своей ни
Shakh: не помыслилъ есмъ зъла братии своей ни
Likh: не помыслилъ есмъ зла братъи своей ни
 α : не помыслилъ есмъ зъла братии своей ни

266,28a:

Laur: в чѣмже· но | за мое възнесенье·
Radz: в чѣже· | но за мое възношенне·
Acad: в чѣмъже· но за | мое возношенїе
Нура: в чѣмъже· но за | мое оузнесенье· нже поидоша | [бе]реньдичи ко мнѣ·
Khle: в чѣже· но за | мое високооумїе· нже поидоша берендичи къ мнѣ, |

Буч: в чемже, но за мое възнесенье
Shakh: въ чѣмъже. Нъ за мое възнесение, еже поидоша Берендичи къ мѣне,
Likh: в чем же. Но за мое възнесенье иже поидоша берендичи ко мне,
 α : въ чѣмъже. Нъ за мое възнесение,

266,28b:

Laur: ннзложн | ма
Radz: omitted
Acad: omitted
Нура: н веселася | срѣе мое· н възвеселнса оумъ | мон· н ннзложн ма
Khle: н възвеселнса срѣе мое, н възвелнчнса оумъ мон, | ннн нзложн ма

Буч: низложи мя
Shakh: и веселяшеса сръдце мое, и възвеселися умъ мои, низложи мя
Likh: и веселяся сердце мое и възвеселися умъ мои, низложи мя
 α : низложи мя

266,29:

Laur: бѣ̄ н смнрн·
Radz: бѣ̄ н смнрн ма· |
Acad: бѣ̄ н смнрн ма·
Нура: бѣ̄· н смѣрн | ма·
Khle: бѣ̄, н смнрн ма·

Буч: Богъ и смири”.
Shakh: Богъ, и съмѣри”.
Likh: богъ и смири”.
 α : Богъ и съмири мя”.

267,1:

- Laur:* по сѣже прихѡдащю велику дн̄н· понде
Radz: по сем же прихѡдащѣ, великѣ дн̄н·
Acad: По сѣмъ|же прихѡдащѣ великѣ дн̄н·
Нупа: по сѣмъже прихѡдащю ве|ликому дн̄н· понде
Khle: по сѣже прихѡдащю великому дн̄н. и понде
- Buch:* Посемъ же приходящю Велику дни, поиде [257,7]
Shakh: По семье, приходящю Велику дњи, поиде [311,4]
Likh: Посем же приходящю Велику дни, поиде [176,31]
 α : По семье приходящю Велику дњи, поиде

267,2:

- Laur:* дѣдъ | хота переяти васнакову во|лость· н
Radz: хота при|яти· вла^с· васнаковоу· дѣдъ· н понде:- ||
Acad: хота прияти вла|сть вѣлковѣ дѣдъ· н понде:· Н
Нупа: дѣдъ при|ти хота власть васнакову· ї
Khle: давы^а· прїати | хота власть васнаковоу· н
- Buch:* Давыдъ, хотя переяти Василкову волость; и
Shakh: Давыдъ, хотя прѣяти Василькову власть, и
Likh: Давыдъ, хотя переяти Василкову волость; и
 α : Давыдъ, прїати хотя власть Василькову, и

267,3:

- Laur:* оусрѣте н володарь бра^т | васнаковъ· оу божьска·
Radz: оусрѣте н· володарь· бра^т васнаковъ· оу бѣжска· | [144^т]
Acad: оустрѣте н | володарь· братъ васнаковъ· оу бѣжьска·
Нупа: въ|срѣте н володарь· братъ васн|аковъ оу бужьнска·
Khle: срѣте его володаръ | бра^т васнак^ѡ· оу боука·
- Buch:* усрѣте и Володарь, братъ Василковъ, у Божьска,
Shakh: усрѣте и Володарь, братъ Васильковъ, у Бѣжьска;
Likh: усрѣте и Володарь, брат Василковъ, у Божьска.
 α : усрѣте и Володарь, братъ Васильковъ, у Бужьска.

267,4:

- Laur:* и не | смъ дѣдъ стати противу ва||снакову брату [90a]
Radz: и не смъ давы^а стати· противѣ
Acad: и не | смъ дѣдъ стати противѣ
Нупа: и не смъ да|выдъ стати противу
Khle: и не смъ дѣдъ стати | противоу
- Buch:* и не смъ Давыдъ стати противу Василкову брату,
Shakh: и не смъ Давыдъ стати противу Василькову брату,
Likh: И не смъ Давыдъ стати противу Василкову брату,
 α : И не смъ Давыдъ стати противу

267,5:

Laur: володарю· и затво|ри са в Бужьскѣ и володарь
Radz: володаревн· и затво|ри^с въ Бѣжскѣ· и володарь.
Acad: володаревн· и за|твори са во оубѣжьскѣ· и володарь
Нуга: володаре|вн· и затвори са въ Бужьскѣ· | и
Khle: володаревн· и затвори са въ боузскоу, | и

Буч: Володарю, и затворися в Бужьскѣ, и Володарь
Shakh: и затворися въ Бѣжьстѣ, и Володарь
Likh: Володарю, и затворися в Бужьскѣ, и Володарь
 α : Володаревн, и затвори ся въ Бужьскѣ, и

267,6:

Laur: ѡсту|пи и в городѣ· и нача володарь |
Radz: ѡстѣпишь его в градѣ· | и нача володарь
Acad: ѡстѣпи | его во градѣ· и нача володарь
Нуга: ѡступи градъ Бужескъ воло|дарь· и нача володарь
Khle: ѡстоупи г^ра Бужескъ володарь· и нача володарь |

Буч: оступи и в городѣ. И нача Володарь
Shakh: оступи и въ градѣ. И нача Володарь
Likh: оступи и в городѣ. И нача Володарь
 α : оступи и въ градѣ. И нача Володарь

267,7:

Laur: молвити· пошто зло створивъ и | не каешн са
Radz: молвити· пошто зло сотворивъ· | не каешн^с.
Acad: молвити· пошто^с | зло створивъ не каешн са
Нуга: молвити· | пошто зло створивъ не каешн | са
Khle: мовитн· пошто зло^с створи^с не каешн са

Буч: молвити: “почто зло створивъ и не каеши ся
Shakh: мълвити: “почто, зъло сътворивъ и не каеши ся
Likh: молвити: “Почто зло створивъ и не каеши ся
 α : мълвити: “Почто зъло сътворивъ не каеши ся

267,8:

Laur: юго· да оуже поман|ни са колко еси зла створилъ· |
Radz: сего да оуже помани са· колко еси зла со|твори^с.
Acad: сѣго· да оуже поман|ни са· колко еси зла створилъ·
Нуга: сего· да оуже помани са· колко еси зла створилъ·
Khle: сего, да | оуже помани са· колко еси зла створилъ·

Буч: его? да уже помяни ся, колико еси зла створилъ”.
Shakh: сего? да уже помяни ся, колико еси зъла створилъ”.
Likh: его? Да уже помяни ся, колико еси зла створилъ”.
 α : сего? Да уже помяни ся, колико еси зъла створилъ”.

267,9:

Laur: дѣд̄з̄ же на с̄тополка на҃а извѣт̄з̄ имѣти·

Radz: дѣѣ̄з̄ же на с̄топо̀ка на҃а извѣт̄з̄ имѣти· |

Acad: дѣд̄з̄ же на с̄то||полка на҃а извѣт̄з̄ имѣти·

[133^f]

Нурa: дѣд̄з̄ же | на с̄тополка на҃а извѣт̄з̄ тво̀рн̄ти·

Khle: дѣд̄з̄ | же на с̄тополка на҃а извѣт̄з̄ тво̀рн̄ти·

Вуч: Давыдъ же на Святополка нача извѣтъ имѣти,

Shakh: Давыдъ же на Святопѣлка нача извѣтъ имѣти,

Likh: Давыдъ же на Святополка нача извѣтъ имѣти,

α : Давыдъ же на Святопѣлка нача извѣтъ {имѣти
творити},

267,10:

Laur: гл̄а цн̄ ѡ се створи|лз̄ лн̄ в моѣ́ городѣ·

Radz: гл̄а цн̄ ѡ се сотвори|лз̄. цн̄ в моѣ́мз̄ градѣ̄.

Acad: гл̄а цн̄ ѡ сѣ̀ сотвори|лз̄. цн̄ в моѣ́м градѣ̄·

Нурa: гл̄а <ц>н̄ ѡ се створи|лз̄ цн̄ | лн̄ оу моѣ́мз̄ городѣ̄·

Khle: гл̄а, цн̄ ѡ, | се с̄твори|лз̄. цн̄ лн̄ вз̄ моѣ́́ городѣ̄,

Вуч: глаголя: “ци я се створилъ, ци ли в моемъ городѣ?”

Shakh: глаголя: “ци я се с̄творилъ, ци ли въ моемъ градѣ?”

Likh: глаголя: “Ци я се створилъ, ци ли в моем городѣ?”

α : глаголя: “Ци я се с̄творилъ, ци ли въ моемъ градѣ?”

267,11:

Laur: ѡ с̄а с̄а́ бо|ѡлз̄ аще быша и мене ѡлн̄· н̄ |

Radz: а ѡ с̄а самз̄ боѡ|лз̄ с̄а· аще бы ма̀налн̄· н̄

Acad: а ѡ самз̄ боѡлз̄ с̄а | аще бы ма̀налн̄· н̄

Нурa: ѡз̄з̄ н̄ с̄амз̄ боѡлз̄ с̄а· аще быша и мене | не ѡлн̄· н̄

Khle: аз̄з̄ н̄ с̄а́ боал с̄а, | аще быша и мене не ѡлн̄, н̄

Вуч: я ся самъ боялъ, аще быша и мене яли и

Shakh: язъ и самъ ся боялъ, аще быша и мене не яли и

Likh: Я ся сам боялъ, аще быша и мене яли и

α : Язъ и самъ боялъ ся, аще быша и мене не яли и

267,12:

Laur: створи|лн̄ такоже невола ми бы|ло пристати

Radz: сотвори|лн̄ бы ми тоже· не|вола ми пристати

Acad: с̄твори|лн̄ бы ми тоже· не|вола ми пристати

Нурa: створи|лн̄ тоже· не|вола ми было пристати

Khle: с̄твори|лн̄ тоже; не|вола ми было пристати

Вуч: створили такоже; неволя ми было пристати

Shakh: с̄творили такоже; неволя ми было пристати

Likh: створили тако же. Неволя ми было пристати

α : с̄творили тоже. Неволя ми было пристати

267,13:

Laur: в свѣтъ ходяче | в руку· и рѣ володарь бѣ
Radz: свѣтъ н̄. ходя в рѣкоу н̄. и рече | володарь. бѣ
Acad: свѣтъ нхъ· ходя в рѣкѣ | н̄. и рече володарь· бѣ
Нуга: свѣту || нхъ· ходящю в рукахъ нхъ· | и рече володарь бѣ [91d]
Khle: свѣтоу н̄. ходящю в рѣкѣ н̄. и рѣ володарь, бѣ

Буч: в совѣтъ, ходяче в руку”. И рече Володарь: “Богъ
Shakh: въ свѣтъ ихъ, ходящю въ руку ихъ”. И рече Володарь: “Богъ
Likh: в совѣтъ, ходяче в руку”. И рече Володарь: “Богъ
 α : въ свѣтъ ихъ, ходящю въ руку ихъ”. И рече Володарь: “Богъ

267,14:

Laur: свѣдѣ|тель тому· а нынѣ пусти брата моего и
Radz: томъ свидѣтѣ а· нынѣ ты пусти брата моего· | и
Acad: томъ свидѣтель· а нынѣ | ты пусти брата моего· и
Нуга: свидѣтель | тому· а нынѣ пусти брата моего· | и
Khle: свѣдѣтѣ тому, а нынѣ | пусти брата моего, и

Буч: свѣдѣтель тому, а нынѣ пусти братъ мой, и
Shakh: свѣдѣтель тому, а нынѣ пусти братъ мои, и
Likh: свѣдѣтель тому, а нынѣ пусти брат мой, и
 α : свѣдѣтель тому, а нынѣ пусти брата моего, и

267,15:

Laur: створю с тобою миръ· и радъ | бывъ Давыдъ·
Radz: створю с тобою миръ· и радъ бывъ Давыдъ· и
Acad: сътворю с тобою | миръ· и радъ бывъ Давыдъ· и
Нуга: створю с тобою миръ· и радъ бывъ Давыдъ·
Khle: сътворю с тобою миръ, | и радъ бы Давыдъ. и

Буч: створю с тобою миръ”. И радъ бывъ Давыдъ,
Shakh: сътворю съ тобою миръ”. И радъ бывъ Давыдъ,
Likh: створю с тобою миръ”. И радъ бывъ Давыдъ,
 α : сътворю съ тобою миръ”. И радъ бывъ Давыдъ,

267,16:

Laur: посла по василка· | и приведъ и дасть володарю· |
Radz: посла по | василка. и приведъ дасть володаревн·
Acad: посла по василка· и приведъ дасть володаревн·
Нуга: посла послѣ|лка· и приведи и оуда и володаревн·
Khle: посла по василка, и приведоша и, и вда и володаревн,

Буч: посла по Василка, и приведъ и дасть Володарю,
Shakh: посла по Василька, и приведъ и, вдасть Володарю,
Likh: посла по Василка, и приведъ и дасть Володарю,
 α : посла по Василька, и приведъ дасть Володаревн,

267,17:

Laur: и створи са миръ· и разндо́ста | са· и
Radz: и створи миръ и разн^Аста:- ||
Acad: и створи миръ и разндо́ста са· Н
Нупа: и створи са миръ· и | разндо́ста са· и
Khle: и сътвори са миръ· и разндо́ста са, и
Bych: и сътвориста миръ, и разидостася. И
Shakh: и сътворися миръ, и разидостася. И
Likh: и створися миръ, и разидостася. И
 α : и сътвори ся миръ, и разидоста ся. И

267,18:

Laur: съде васнко теребовли | а двѣдъ прнде володимерю·
Radz: съде васнко в теребовли· и двѣдъ прнде к володимерю· | [144^Y]
Acad: съде васнко в теребовли· а | двѣдъ прнде к володимерю·
Нупа: съде васнко | в теребовли· двѣдъ прнде володимерю·
Khle: съде васнко в теребовли, а давы^А | прнде к во^Ал^нмерюу·
Bych: съде Василко Теревовли, а Давыдъ приде Володимерю;
Shakh: съде Василько Теревовли, а Давыдъ приде Володимерю.
Likh: съде Василко Теревовли, а Давыдъ приде Володимерю.
 α : съде Василько въ Теревовли, а Давыдъ приде Володимерю.

267,19:

Laur: и | наставши веснѣ прнде володарь·
Radz: и наставши веснѣ прнде володарь·
Acad: и наставши веснѣ· | и прнде володарь
Нупа: ставши веснѣ· | и прнде володарь
Khle: и наставши веснѣ, прнде | володарь
Bych: и наставши веснѣ, приде Володарь
Shakh: И наставъши веснѣ, приде Володарь
Likh: И наставши веснѣ, приде Володарь
 α : И наставъши веснѣ, прииде Володарь

267,20:

Laur: и васалко на двѣда· и прндоста ко всеволожю·
Radz: и васнлко на двѣда· | и прндоста ко всеволожю.
Acad: и васнлко на двѣда· и прндоста ко всеволожю·
Нупа: и васнлко | на двѣда· и прндоста ко всеволожю·
Khle: и васнко на двѣда· и прндоста кз всеволожю·
Bych: и Василько на Давыда, и придоста ко Всеволожю,
Shakh: и Василько на Давыда, и придоста къ Всеволожю,
Likh: и Василько на Давыда, и придоста ко Всеволожю,
 α : и Василько на Давыда, и придоста къ Всеволожю,

267,21:

Laur: а дѣдъ за|твориса володнмерн· онѣма | же

Radz: а давыѣ затвориса в во|днмерн· онѣма же

Acad: а дѣдъ затвориса в володн|меръ· онѣма же

Нур: а дѣдъ затвориса оу | володнмеръ· онѣма же

Khle: а дѣдъ затвориса в во|днмерн· онѣма же

Буч: а Давыдъ затворися Володимери. Онѣма же

Shakh: а Давыдъ затворися Володимери. Онѣма же

Likh: а Давыдъ затворися Володимери. Онѣма же

α : а Давыдъ затвори ся Володимири. Онѣма же

267,22:

Laur: ставшима школо всеволо|жа· и взаста копьѣ^М

Radz: ставшима· шк|д всеволожа· | и взаста копьемъ

Acad: ставшима школо всево|ложа· и взаста копнемъ

Нур: ста|вшима школо всеволожа· | и взаста копьемъ

Khle: ста|вшема школо всеволожа· и взаста копьемъ

Буч: ставшима около Всеволожа, и взаста копьемъ

Shakh: ставшема около Всеволожа, и взаста копиемъ

Likh: ставшима около Всеволожа, и взаста копьемъ

α : ставшима около Всеволожа, и взаста копиемъ

267,23:

Laur: градъ и зажг|ста шгнѣ^М и бѣгоша людѣ ш|гна·

Radz: градъ· | и зажгоша шгнѣ^М и выбего|ша людѣ ш|гна·

Acad: градъ и зажгоша шгнѣ|мъ· и выбегоша людие ш|гна·

Нур: городъ· | и зажгоста шгнемъ· ꙗ вы<б>ѣ|гоша людѣ ш|гна·

Khle: градъ | и зажгоста шгнѣ^М и выбегоша людѣ ш|гна·

Буч: градъ и зажгоста огнемъ, и бѣгоша людѣ огня;

Shakh: градъ, и зажгоста огнемъ, и выбегоша людие отъ огня.

Likh: град и зажгоста огнемъ, и бѣгоша людѣ огня.

α : градъ и зажгоста огнемъ, и выбегоша людие огня.

267,24:

Laur: и повелъ василко исъчї | вса· и створи мщенье

Radz: и повелъ васнко вса иссъчн· и со|твори мщение

Acad: и повелъ ва|силко вса иссъчн· сьтвори мщение

Нур: и повелъ | василко вса исъчн· и створи | василко мщенье

Khle: и по|велъ васнко вса иссъчн· и сьтвори васнко мщє|нїе

Буч: и повелъ Василко исъчи вся, и створи мщенье

Shakh: И повелъ Василько исъщи вся, и сьтвори мщение

Likh: И повелъ Василко исъчи вся, и створи мщенье

α : И повелъ Василько вся исъщи, и сьтвори мщение

267,25:

- Laur:* на людѣ^х | неповинны^х· и проля кровь | неповинну·
Radz: на лю^ххъ неповинны^х· и про^аа кр^объ неповиннѣ:- |
Acad: на людѣ^х не|повинны^х· и проля кровь неповиннѣ:
Нуга: на людѣ^х|хъ неповинны^ххъ· и проля | кровь неповинну·
Khle: на людѣ^х неповинны^х· и про^аа кр^овъ неповиннѣ, |
- Буч:* на людехъ неповинныхъ, и проля кровь неповинну.
Shakh: на людѣхъ неповинныхъ, и проля кровь неповинну.
Likh: на людехъ неповинныхъ, и проля кровь неповинну.
 α : на людѣхъ неповинныхъ, и проля кровь неповинну.

267,26:

- Laur:* по сѣже^м придоста | к володимерю· и затвори са ||
Radz: о сем же придоста к володимерю· и дѣ^вз̄
Acad: По сѣм|же придоста к володимерю· и дѣ^вз̄
Нуга: по сѣм же | придоста к володимерю· и | дѣ^вз̄
Khle: по сѣже^м придоста к володимерю· и дѣ^вз̄
- Буч:* Посемъ же придоста к Володимерю, и затворися
Shakh: По сѣм же придоста Володимерю, и затворися
Likh: Посем же придоста к Володимерю, и затворися
 α : По сѣм же придоста къ Володимерю, и Давыдъ

267,27:

- Laur:* дѣ^вз̄ в володимери· и си ѡступиша град^ъ· [90b]
Radz: затвор^и въ град^ъ· си же ѡступиша град^ъ·
Acad: затвори | са въ граде· си же ѡступиша град^ъ·
Нуга: затвори са в городѣ· си | же ѡступиша градъ·
Khle: затвори | са в городѣ· си же ѡступиша градъ·
- Буч:* Давыдъ в Володимери, и си оступиша градъ.
Shakh: Давыдъ въ градъ, и сия оступиша градъ.
Likh: Давыдъ в Володимери, и си оступиша градъ.
 α : затвори ся въ градъ, и сии же оступиша градъ.

268,1:

- Laur:* и послаша к володимерце^м гл^а· не въ ли приходо^х |
Radz: и послаша к володимерце^м гл^а· мы не придомъ
Acad: и посласта | к володимерцемъ гл^а· мы не приходомъ
Нуга: и | посласта к володимерцемъ | гл^а· въ не приходовъ
Khle: и посла|ста к володимерце^м гл^а· мы не придомъ
- Буч:* И посласта к Володимерцемъ, глаголюще: “въ не приходовъ [258,7]
Shakh: И посласта къ Володимерцемъ, глаголюща: “въ не приходовъ [312,8]
Likh: И посласта к володимерцемъ, глаголюще: “Въ не приходовъ [177,16]
 α : И посласта къ Володимерцемъ, глаголюща: “Въ не приходовъ

268,2:

Laur: на градъ вашъ не на вѣ. но на врагъ
Radz: на градъ вашъ ни на вѣ. но на | враги
Acad: на | градъ вашъ. ни на вѣ. но на врагы
Нуга: на | городъ вашъ. ни на васъ. но | на вороги
Khle: на горѡ | вашъ. ни на вѣ. но на вороги

Буч: на градъ вашъ, ни на васъ, но на врагы
Shakh: на градъ вашъ, ни на васъ, нъ на врагы
Likh: на градъ вашъ, ни на васъ, но на врагы
 α : на городъ вашъ, ни на васъ, нъ на врагы

268,3:

Laur: своя. турака. и на лазарѣ. и на
Radz: своя. тѣрака. и на лазорѣ. и
Acad: своя. тѣрака. | и на лазорѣ. и
Нуга: своя. на турака. | и на лазорѣ. и на
Khle: своя. на турака, | и на лазарѣ, и на

Буч: своя, на Туряка, и на Лазаря и на
Shakh: своя, на Туряка и на Лазаря и на
Likh: своя, на Туряка, и на Лазаря и на
 α : своя, Туряка и на Лазаря и на

268,4:

Laur: васна. ти бо суть | намолвни двѣда. и | тѣхъ е
Radz: васна. ти бо | соуть намолвни двѣда. тѣхъ е
Acad: васна. тин бо сѣть намолвни | двѣда. тѣхъ е
Нуга: васна. ти | бо суть намолвни двѣда. и тѣхъ е
Khle: васна. ти бо соуть намолвни | двѣда. и тѣхъ е

Буч: Василя, ти бо суть намолвили Давыда, и тѣхъ е
Shakh: Василя, ти бо суть намолвили Давыда, и тѣхъ е
Likh: Василя, ти бо суть намолвили Давыда, и тѣхъ е
 α : Василя, ти бо суть намолвили Давыда, и тѣхъ е

268,5:

Laur: послушалъ двѣдъ | и створилъ се зло. да аще |
Radz: послѣшалъ двѣдъ | и сотворилъ се зло. да аще
Acad: послѣшалъ двѣдъ. и створилъ се зло. да аще
Нуга: послушалъ двѣдъ. и | створилъ все зло. аще
Khle: послѣшалъ двѣдъ, и створилъ все | зло. аще

Буч: послушалъ Давыдъ и створилъ се зло; да аще
Shakh: послушалъ Давыдъ и створилъ се зло; да аще
Likh: послушалъ Давыдъ и створилъ се зло. Да аще
 α : послушалъ Давыдъ и створилъ се зло. Аще

268,6:

Laur: хо̑цете̑ за сн̑ бнтиса· да се мы | готовн· а
Radz: за сн̑ хо̑цете̑ бнтиса· н | мы готовн· а
Acad: за сн̑ хо̑цете̑ бнтиса· мы̑ || готовн· а [133^v]
Нурa: хо̑це̑||те̑ за сн̑хъ бнтиса· да се мы | готовы· аще [92a]
Khle: хо̑цете̑ за сн̑ бнтиса, да се мы готовн, || аще [114^v]

Буч: хо̑цете̑ за сн̑хъ битиса, да се мы готови, а
Shakh: хо̑цете̑ за сн̑хъ битиса, да се мы готови, а
Likh: хо̑цете̑ за сн̑хъ битиса, да се мы готови, а
 α : хо̑цете̑ за сн̑хъ бити ся, да се мы готови, а

268,7:

Laur: любо данте̑ врагы | наша· гражане̑ же се
Radz: любо выданте̑ враги̑ наша· гражане̑ | же
Acad: любо выданте̑ врагы̑ наша· гража|не̑ же
Нурa: ли то выданте̑ | враги̑ наша· гражани̑ же
Khle: ли то выданте̑ врагы̑ наша· гражане̑ же
Буч: любо выдайте̑ врагы̑ наша”. Гражане̑ же се
Shakh: любо, выдаите̑ врагы̑ наша”. Гражане̑ же, се
Likh: любо выдайте̑ врагы̑ наша”. Гражане̑ же, се
 α : любо выдаите̑ врагы̑ наша”. Гражане̑ же,

268,8:

Laur: слышав̑ въз̑ созваша̑ вѣче̑ и рѣша̑ двѣ̑двн̑ |
Radz: слышав̑ше̑ созваша̑ вѣ̑ н· рѣша̑ двѣ̑н̑.
Acad: слышав̑ша̑ созваша̑ вѣче̑ и рѣша̑ двѣ̑двн̑ |
Нурa: слышав̑ше̑ се̑ и созв<о>ш̑а̑ вѣче̑ и | рекоша̑ двѣ̑дв̑ и
Khle: слышав̑ше̑ се̑ и созваша̑ вѣче̑ и рекоша̑ двѣ̑двн̑
Буч: слышав̑въ̑, созваша̑ вѣче̑, и рѣша̑ Давыдови̑
Shakh: слышав̑въ̑ше̑, созваша̑ вѣче̑, и рѣша̑ Давыдови̑
Likh: слышав̑въ̑, созваша̑ вѣче̑, и рѣша̑ Давыдови̑
 α : слышав̑въ̑ше̑, созваша̑ вѣче̑, и рѣша̑ Давыдови̑

268,9:

Laur: люд̑е̑ выдан̑ мужи̑ сн̑а· не̑ б̑ем̑з̑са̑ за̑
Radz: люб̑е̑. выдан̑|н̑ моужн̑ сн̑а̑ мы̑ за̑ н̑н̑ не̑
Acad: люд̑не̑. выдан̑ м̑ужн̑ и̑ сн̑а̑ мы̑ за̑ н̑н̑ не̑
Нурa: люд̑е̑ на̑ вѣч̑<и>· | выдан̑ мужи̑ сн̑а̑· мы̑ не̑ б̑е̑|м̑з̑са̑ за̑
Khle: люд̑е̑ | на̑ вѣчн̑, выдан̑ моужа̑ с̑а̑. мы̑ не̑ б̑е̑м̑са̑ за̑
Буч: люд̑е̑: “выдай̑ мужи̑ сия̑, не̑ б̑ем̑з̑ся̑ за̑
Shakh: люд̑ие̑ на̑ вѣчи̑: “выдай̑ мужи̑ сия̑, не̑ б̑ем̑з̑ся̑ за̑
Likh: люд̑е̑: “Выдай̑ мужи̑ сия̑, не̑ б̑ем̑з̑ся̑ за̑
 α : люд̑ие̑: “Выдай̑ мужи̑ сия̑, мы̑ не̑ б̑ем̑з̑ ся̑ за̑

268,10:

Laur: снхъ· а за та битиса можѣ^М· аще ли то
Radz: бѣемса· за та можемъ | битиса а не за нѣ^Х· аще ли то
Acad: бѣе|мса за та можемъ битиса· а не за сн^Х· аще ли | то
Нупа: снхъ· а за та можѣ|мъ са бити· а за снхъ не бѣе|мъса· аще ли то
Khle: сн^Х· | а за та можемъ са бити· а за сн^Х не бнѣ^М са· | аще ли то

Буч: сихъ, а за тя битися можемъ; аще ли, то
Shakh: сихъ, а за тя битися можемъ; аще ли, то
Likh: сихъ, а за тя битися можемъ. Аще ли,—то
 α : сихъ. А за тя можемъ бити ся, а за сихъ не биемъ ся аще ли, то

268,11:

Laur: ѡтворн^М | врата граду· а сѧ^М промышля|н собѣ·
Radz: ѡворнмъ врата градѸ | а сѧ^М промышлян ѡ собѣ·
Acad: ѡворнмъ врата градѸ· а самъ промышля|н ѡ собѣ·
Нупа: ѡтворнмъ | ворота городу· а самъ про|мышлян ѡ собѣ·
Khle: ѡворн^М ворота городоу· а самъ про|мышлян ѡ себѣ·

Буч: отворимъ врата граду, а самъ промышляй о собѣ”;
Shakh: отътворимъ врата граду, а самъ промышляй о собѣ”.
Likh: отворим врата граду, а сам промышляй о собѣ”.
 α : отъворимъ врата граду, а самъ промышляй о собѣ”.

268,12:

Laur: и невола бѣ^С выдати | ѡ· н рѣ двѣдъ нѣту нхъ
Radz: и невола бѣ^С выдати а· н рѣ | двѣдъ нѣтѸ н^Х
Acad: и невола бѣ^С выдати а· рече да|выдъ нѣтъ нхъ
Нупа: и невола бѣ^С | выдати ѡ· н рече двѣдѣз нѣ|ту нхъ
Khle: и невола бѣ^С выдати ѡ· | н рече двѣдъ, нѣтоу н^Х

Буч: и неволя бысть выдати я. И рече Давыдъ: “нѣту ихъ
Shakh: И неволя бысть выдати я. И рече Давыдъ: “нѣту ихъ
Likh: И неволя бысть выдати я. И рече Давыдъ: “Нѣту ихъ
 α : И неволя бысть выдати я. И рече Давыдъ: “Нѣту ихъ

268,13:

Laur: здѣ· бѣ | бо ѡ послаалъ лучьску· онѣ^М | же
Radz: здѣ· | бѣ бо посла^А к лѣцкоу:- || снмъ^Ж [145^Г]
Acad: здѣ· бѣ^А бо ѡ послаалъ к лѣцъ|кѸ· снмъ же [133^В,8]
Нупа: сдѣ бѣ бо послаалъ | до лучька· онѣмъ же
Khle: здѣ· бѣ бо ѡ послаалъ | до лочьска· онѣмъ же

Буч: здѣ”, бѣ бо я послаалъ Лучьску; онѣмъ же
Shakh: съде”; бѣ бо я посълалъ Лучьску. Онѣмъ же
Likh: здѣ”; бѣ бо я послаалъ Лучьску. Онѣмъ же
 α : съдѣ”; бѣ бо я посълалъ Лучьску. Онѣмъ же

268,14:

Laur: пошедши^М лугъску· тура|кз бѣжа кыеву·
Radz: пошеши^М к лѣцкѣ· тѣра^К бѣжа кнеѣѣ· [145^Т,5]
Acad: пошедшимъ к лѣцкѣ· тѣракъ бѣжа | къ кыѣѣѣ· [133^В,15]
Нур: по<ш>е|дшимъ лугъску· турагъ бѣ|жалъ кыеву·
Khle: пошешимъ к луцкоу· | туракъ бѣжа к кнеѣоу·

Буч: пошедшимъ Лучьску, Турякъ бѣжа Кыеву,
Shakh: пошедшемъ Лучьску, Турякъ бѣжа Кыеву,
Likh: пошедшимъ Лучьску, Турякъ бѣжа Кыеву,
 α : пошедшимъ Лучьску, Турякъ бѣжа Кыеву,

268,15:

Laur: а лазарь н | васнль воротнстася турн|нску· н
Radz: а лазарь н васнко воротнста^С | к тѣрннскѣ· н
Acad: а лазарь н васнко· воротнстася | к тѣрннскѣ· н
Нур: а лязорь н ва|снль воротнстася турннсь|ку· н
Khle: а лазарь н васнль| воротнстася к тураинскоу· н

Буч: а Лазарь и Василь воротистася Турийску. И
Shakh: а Лазарь и Василь воротистася Турииску. И
Likh: а Лазарь и Василь воротистася Турийску. И
 α : а Лазарь и Василь воротиста ся Турииску. И

268,16:

Laur: слышаша людѣе яко | турннскѣ суть· кликнуша |
Radz: кликнуша
Acad: кликнуша
Нур: слышаша^{ША} людѣе· яко в турннскѣ суть· н кликоша
Khle: слышаша люѣе^{АН}· | яко в тураинскоу сѣ^Т· н кликоша

Буч: слышаша людѣе, яко Турийскѣ суть, кликнуша
Shakh: слышаша людие, яко Туриистѣ суть, кликнуша
Likh: слышаша людѣе, яко Турийскѣ суть, кликнуша
 α : слышаша людие, яко Туриискѣ суть, кликоша

268,17:

Laur: людѣе на двѣда· н рекоша вы|дан кого ти хотѣ^Т·
Radz: люѣе на двѣда выдан ко^Г ти хотѣ|тъ·
Acad: людие на двѣда· | выдан кого ти хотѣть·
Нур: лю|дѣе на двѣда· рекуще· выдан | кого ти хотѣть·
Khle: люѣе на давыда | рекуще· выдан кого ти хотѣ^Т·

Буч: людѣе на Давыда, и рекоша: “выдай, кого ти хотятъ;
Shakh: людие на Давыда, рекуще: “выдай кого ти хотятъ;
Likh: людѣе на Давыда, и рекоша: “Выдай кого ти хотятъ.
 α : людие на Давыда, рекуще: “Выдай кого ти хотятъ.

268,18:

Laur: аще ли то | предаемыса· двѣдъ же посла|вз

Radz: аще то предамыса· двѣз же посла|вз

Acad: аще ли то предамы|са· двѣдъ же посла|вз

Hupa: аще ли то | предамыса· двѣдъ же по|славъ

Khle: аще ли то предамы|са· двѣдъ же посла|въ

Buch: аще ли, то предаемыся”. Давыдъ же посла|въ

Shakh: аще ли, то предамыся”. Давыдъ же, посла|въ,

Likh: Аще ли,—то предаемыся”. Давыдъ же, посла|въ

α : Аще ли, то предамыся”. Давыдъ же, посла|въ

268,19:

Laur: приведе васнла· и лаза|ра· и дасть ѿ· и

Radz: привѣ васн^а | и лазора и даст а нмъ· и

Acad: приведе васнла и лазо|ра· и дасть нмъ· и

Hupa: приведе васнльѿ· и | лазара· и вдасть ѿ· и

Khle: приведе васїа· и лазара· и вда|сть ѿ· и

Buch: приведе Василя и Лазаря, и дасть я; и

Shakh: приведе Василя и Лазаря, и въдасть я. И

Likh: приведе Василя и Лазаря, и дасть я. И

α : приведе Василя и Лазаря, и въдасть я. И

268,20:

Laur: створиша ми|рз в нелю а заоутра по зори |

Radz: сотвориша миръ в недѣлю | а заоутра по зори

Acad: створиша миръ в нелю· а заоутра по зори

Hupa: ство|рсѧ миръ в недѣлю· а за|вѣтра в понедѣльникъ по | зорамъ

Khle: сътвориша миръ в нелю· и зау^тра в пнѣлн^к, | по зор^а

Buch: створиша миръ в недѣлю. А заутра, по зори,

Shakh: сътворися миръ въ недѣлю; а заутра, въ понедѣльникъ, по зори

Likh: створиша миръ в недѣлю. А заутра, по зори,

α : сътвориша миръ въ недѣлю. А заутра, въ понедѣльникъ, по зори

268,21:

Laur: повѣснша васнла· и лазара· || и растрѣлаша

[90с]

Radz: повѣснша· васнла и лазора· и ра|стрѣлаша

Acad: повѣснша· васнла и лазо|ра· и растрѣлаша

Hupa: повѣснша лазора· | и васнла· и растрѣлаша· |

Khle: повѣснша лазара, и васнла· и растрѣла|ше и

Buch: повѣснша Василя и Лазаря и растрѣляша

Shakh: повѣснша Василя и Лазаря, и растрѣляша

Likh: повѣснша Василя и Лазаря и растрѣляша

α : повѣснша Лазаря и Василя, и растрѣляша

268,22:

Laur: стрѣлами васн|ковнѣн· н идоша ѿ града· се
Radz: стрѣлами· васн[^]ковн[^]· н идоша ѿ гра[^]да· || е [145^f,11]
Acad: стрѣлами васнаковнѣн· | н идоша ѿ града· Сѣ [133^v,23]
Нупа: стрѣлами· васнаковнѣн | н идоша ѿ града се
Khle: стрѣлами· васнаковнѣн· н идоша ѿ града· | се
Буч: стрѣлами Василковичи, и идоша отъ града. Се
Shakh: стрѣлами Васильковичи, и идоша отъ града. Се
Likh: стрѣлами Василковичи, и идоша от града. Се
 α : стрѣлами Васильковичи, и идоша отъ града. Се

268,23:

Laur: же | б̄·е мщеньє створи· егоже не | баше
Radz: второе ѿмщенье сотвори· егоже не баше [145^f,1]
Acad: второе ѿмщенье сотвори· егоже не | баше [133^v,8]
Нупа: второе | мщеньє створи· егоже баше
Khle: второе е мщениѣ сътвори· егоже баше
Буч: же 2-е мщенье створи, егоже не баше
Shakh: же въторое мщение сътвори, егоже не баше
Likh: же 2-е мщенье створи, его же не баше
 α : въторое мщение сътвори, егоже не баше

268,24:

Laur: лѣпо створити· да бы бѣ | ѿместн^кь бязь· н
Radz: лѣпо творити· да бы ны ѿмстн^кь бѣ бы[^]· н
Acad: лѣпо | творити· да бы ны ѿместникъ | бѣ быль· н
Нупа: нѣлпо створити· да | бы ѿместникъ бѣ бязь· || н [92b]
Khle: нѣлпо сътворити· да бы ѿместникъ бѣ бязь· н
Буч: лѣпо створити, да бы Богъ отместникъ былъ, и
Shakh: лѣпо сътворити, да бы Богъ отъмъстникъ былъ, и
Likh: лѣпо створити, да бы богъ отместникъ былъ, и
 α : лѣпо сътворити, да бы отъмъстникъ Богъ былъ, и

268,25:

Laur: възложити | было на б̄а мщеньє свое | яко^ж рѣ^ѣ
Radz: възложити бы[^] на б̄а· | мщениѣ свое· яко^ж рѣ^ѣ
Acad: възложити было на б̄а мщениѣ | свое· якоже рече
Нупа: възложити было на б̄а· ѿмщенье свое· якоже рече
Khle: възложити было на б̄а мщениѣ свое· яко^ж рѣ^ѣ
Буч: възложить было на Бога мщенье свое, якоже рече
Shakh: възложить было на Бога мщение свое, якоже рече
Likh: възложить было на бога мщенье свое, яко же рече
 α : възложить было на Бога мщение свое, якоже рече

268,26:

Laur: прр̄кз̄· н взд̄а̄ м̄е|ств̄ враг̄о̄· н ненавн̄да|щн̄ м̄а
Radz: прр̄кз̄· вз̄з̄а̄ств̄ м̄еств̄ враг̄о̄ н нена|вн̄да|щн̄ м̄а
Acad: прр̄кз̄· воз̄з̄а̄ств̄ м̄еств̄ вра|гом̄ъ н ненавн̄да|щн̄ м̄а
Нупа: прр̄кз̄· | н взз̄дамз̄ м̄еств̄ врагом̄з̄· | н ненавн̄да|щн̄ м̄ мене
Khle: прр̄кз̄· н вз̄з̄а̄ м̄еств̄ враг̄ω̄· н ненавн̄да|щн̄ <м̄е>

Bych: пророкъ: и вздамъ мѣсть врагомъ, и ненавидящимъ мя
Shakh: пророкъ: “И вздамъ мѣсть врагомъ, и ненавидящимъ мя
Likh: пророкъ: “И вздамъ мѣсть врагомъ, и ненавидящимъ мя
 α : пророкъ: “И вздамъ мѣсть врагомъ, и ненавидящимъ мя

268,27:

Laur: взд̄а̄· ꙗко кровь | сн̄ѣз̄ свон̄х̄з̄ м̄ща̄ють н м̄сти|тъ·
Radz: взз̄а̄мз̄· ꙗ̄ кровь сн̄ѣз̄ свон̄х̄ м̄ща̄ет̄ н м̄стит̄ь· |
Acad: воздамз̄· ꙗко | кровь сн̄ѣз̄ свон̄х̄ м̄ща̄ет̄ь н м̄стит̄з̄
Нупа: взз̄а̄|мз̄· ꙗко кровь сн̄ѣз̄ свон̄х̄з̄ м̄ь|ща̄ет̄ь н м̄стит̄ь·
Khle: взд̄а̄· ꙗко | крз̄въ сн̄ѣз̄ свон̄х̄ м̄ща̄ет̄ н м̄стит̄ь·

Bych: вздамъ, яко кровь сыновъ своихъ мщаетъ и мститъ,
Shakh: вздамъ... Яко кръвь сыновъ своихъ мщаетъ и мститъ,
Likh: вздамъ, яко кровь сыновъ своихъ мщаетъ и мститъ,
 α : вздамъ, яко кръвь сыновъ своихъ мщаетъ и мститъ,

269,1:

Laur: н взд̄а̄ств̄ м̄еств̄ враг̄о̄ н | ненавн̄да|щн̄ ꙗ̄го·
Radz: н воз̄з̄а̄ств̄ м̄еств̄ враг̄о̄ н ненавн̄да|щн̄ ꙗ̄го· [145^r,5]
Acad: воз̄з̄а̄|ств̄ м̄еств̄ врагом̄з̄· н ненавн̄да|щн̄ ꙗ̄го· | [133^v,14]
Нупа: н взз̄да̄ств̄ | м̄еств̄ врагом̄з̄· н ненавн̄да|щн̄ ꙗ̄го взз̄да̄ств̄·
Khle: н взз̄да̄ств̄ | м̄еств̄ враг̄ω̄· н ненавн̄да|щн̄ ꙗ̄го взз̄да̄ств̄·

Bych: и вздасть мѣсть врагомъ и ненавидящимъ его. [259,6]
Shakh: и вздасть мѣсть врагомъ, и ненавидящимъ его вздасть”. [313,11]
Likh: и вздасть мѣсть врагомъ и ненавидящимъ его”. [178,1]
 α : и вздасть мѣсть врагомъ и ненавидящимъ его”.

269,2:

Laur: сн̄м̄ же ѿ | града ѿш̄ед̄шн̄· сею же сн̄ѣш̄|
Radz: еже второе м̄щенне сотворн̄ше· н ѿн̄доша ѿ гр̄а̄ сн̄ | же сн̄ѣше [145^v,1]
Acad: Се же второе м̄щенне | створше· ѿн̄доша ѿ града· сн̄ же сн̄ем̄ше [133^v,23]
Нупа: сн̄м̄ же | ѿ града ѿш̄ед̄шн̄з̄· н сею сн̄е|м̄ше
Khle: сн̄ же | ѿ града ѿш̄ѣш̄н̄, н сею сн̄ѣше

Bych: Симъ же отъ града отшедшимъ, сею же снемше
Shakh: Симъ же отъ града отъшѣдъшемъ, сею же сънемъше,
Likh: Симъ же отъ града отшедшимъ, сею же снемши
 α : Симъ же отъ града отъшѣдъшимъ, сею сънемъше

269,3:*Laur:* погребоша ѿ·*Radz:* погребоша·*Acad:* по||гребоша· [134^Г]*Нура:* погребоша·*Khle:* погребоша·*Вуч:* погребоша я·*Shakh:* погребоша·*Likh:* погребоша я·*α :* погребоша·**269,4:***Laur:* стѡполку же ѡбѣщавшюса прогнати двѣда· |*Radz:* стѡполкѸ же ѡбещавшюса про|гнати двѣда· н*Acad:* стѡполкѸ же ѡбещавшѸса прогна|ти двѣда· н*Нура:* стѡполку же | ѡбѣщавшюса се створити· про|гнати двѣда·*Khle:* стѡпо|коу же ѡбѣщавшоуса се сътворити· прогнати | двѣда·*Вуч:* Святополку же обѣщавшюся прогнати Давыда,*Shakh:* Святопѣлку же обѣщавшюся се сътворити и прогнати Давыда,*Likh:* Святополку же обѣщавшюся прогнати Давыда,*α :* Святопѣлку же обѣщавшюся прогнати Давыда,**269,5:***Laur:* понде же к берестю к лах^м | се слышавъ*Radz:* понде к берестню к лах^м· се слышавъ· |*Acad:* понде к берестню к лахомъ· н се слышавъ*Нура:* понде к берестю к лахомъ· н се слышавъ*Khle:* понде к берестю к лах^м· н се слышавъ |*Вуч:* поиде к Берстю к Ляхомъ; се слышавъ*Shakh:* поиде къ Берстию къ Ляхомъ. Се слышавъ*Likh:* поиде к Берстю к Ляхом. Се слышавъ*α :* поиде къ Берстию къ Ляхомъ. Се слышавъ**269,6:***Laur:* двѣдъ иде в лахы | к володиславу· ища помощи· |*Radz:* двѣдъ иде в лахн к володиславѸ· ища помощи·*Acad:* двѣдъ· иде в лахы к володиславѸ· ища | помощи·*Нура:* да|выдъ· иде в лахы· к володисла|ву ища помощи·*Khle:* давыдъ иде в лахы къ во^нслав^нову ища помощи· |*Вуч:* Давыдъ, иде в Ляхы к Володиславу, ища помощи.*Shakh:* Давыдъ, иде въ Ляхы къ Володиславу, ища помощи.*Likh:* Давыдъ, иде в Ляхы к Володиславу, ища помощи.*α :* Давыдъ, иде въ Ляхы къ Володиславу, ища помощи.

269,11:

Laur: н | послушавъ нхъ дѣдъ· нде бє|рестью с володиславо^М·
Radz: послѣшавъ нхъ дѣъ· нде с володи|славомъ·
Acad: послѣшавъ н дѣдъ· нде с во|лодиславомъ
Нупа: н по|слушавъ нхъ давыдъ нде бє|рестью с володиславомъ·
Khle: н послуша^Б | н дѣдъ нде кз берестію с во^Ал^Нс^Млавѡ.

Буч: и послушавъ ихъ Давидъ, иде Берестью с Володиславомъ.
Shakh: И послушавъ ихъ Давидъ, иде Берестию съ Володиславъмъ.
Likh: И послушавъ ихъ Давидъ, иде Берестью с Володиславом.
 α : И послушавъ ихъ Давидъ, иде Берестию съ Володиславъмъ.

269,12:

Laur: н ста | стѡполкъ в градъ· а ляхове |
Radz: н ста стѡполкъ в гр^А. а ляхове
Acad: н ста· стѡполкъ оу града· а ляхове
Нупа: н | ста стѡполкъ въ градъ· а ляховъ
Khle: н ста стѡ|полкъ въ градъ· а ляхове

Буч: И ста Святополкъ в градъ, а Ляхове
Shakh: И ста Святопѣлкъ въ градъ, а Ляхове
Likh: И ста Святополкъ в градъ, а ляхове
 α : И ста Святопѣлкъ въ градъ, а Ляхове

269,13:

Laur: на бугу· н сосла са рѣчми | стѡполкъ с
Radz: на бѣгоу | н сноси са рѣми стѡполкъ с
Acad: на бѣгѣ· н сноси са рѣчми стѡполкъ н с
Нупа: на бугъ· н сноси са стѡ|полкъ рѣчю с
Khle: на боуъ· нзноси са | стѡполкъ рѣчю с

Буч: на Бугу, и сослася рѣчми Святополкъ с
Shakh: на Бугу, и съсълася рѣчми Святопѣлкъ съ
Likh: на Бугу, и сослася рѣчми Святополкъ с
 α : на Бугу, и съноси ся Святопѣлкъ рѣчию съ

269,14:

Laur: ляхы· н вдасть да|рзы великы на дѣда· н рѣ^Ѣ
Radz: ляхн· н вдасть дары велї|ки. на дѣда· н рѣ^Ѣ
Acad: ляхн· н вдасть дары великы на дѣда· н рече
Нупа: ляхы· н дасть н|мъ великнѣ <д>а<р>ы на дѣда· |
Khle: ляхн· н далъ дары великы | на давыда· н рече

Буч: Ляхы, и вдасть дары великы на Давыда; и рече
Shakh: Ляхы, и вѣдасть дары великы на Давыда. И рече
Likh: ляхы, и вдасть дары великы на Давыда. И рече
 α : Ляхы, и дасть дары великы на Давыда. И рече

269,15:

Laur: воло|дн|славъ двѣ̄вн· не послу|шаетъ мене
Radz: володн|славъ двѣ̄вн· не слѣ̄хаетъ | мене
Acad: во|лодн|миръ двѣ̄вн· не слѣ̄хаетъ мене
Нуга: [во]л<о>дн|славъ рече· не послу|шаетъ м<е>не
Khle: во^Алославъ двѣ̄вн· не послу|шае^Т мене

Вуч: Володиславъ Давыдови: “не послушаетъ мене
Shakh: Володиславъ Давыдови: “не послушаетъ мене
Likh: Володиславъ Давыдови: “Не послушаетъ мене
 α : Володиславъ Давыдови: “Не послушаетъ мене

269,16:

Laur: с̄тополкъ· да || нди шпать· и приде двѣ̄з [90d]
Radz: с̄тополкъ· нди шп^Т· и прннди к
Acad: с̄топо|акъ· нди шпать· и прннди к
Нуга: с̄тополкъ· да | нди шпать [въспать]· и приде двѣ̄з· |
Khle: с̄тополкъ· да нди шп^Т· и пр̄нде двѣ̄з | к

Вуч: Святополкъ, да иди опять”. И приде Давыдъ
Shakh: Святопълкъ; да иди опять”. И приде Давыдъ
Likh: Святополкъ, да иди опять”. И приде Давыдъ
 α : Святопълкъ, да иди опять”. И прииде Давыдъ

269,17:

Laur: воло|дн|мерю· и с̄тополкъ съвѣ̄тъ ство|ри с ляхы·
Radz: володн|мерю·- [145^V,12]
Acad: володн|мерю· |
Нуга: володн|мерю· а с̄тополкъ съвѣ̄тъ створи с ляхы·
Khle: во^Ал^Тмерюу· а с̄тополкъ съвѣ̄тъ створи с ляхи, |

Вуч: Володимерю, и Святополкъ съвѣ̄тъ створи с Ляхы,
Shakh: Володимерю, и Святопълкъ, съвѣ̄тъ створи съ Ляхы,
Likh: Володимерю, и Святополкъ, съвѣ̄тъ створи с ляхы,
 α : Володимерю, а Святопълкъ, съвѣ̄тъ створи съ Ляхы,

269,18:

Laur: понде к пиньску по|славъ по воѣ· и приде дорогобу|жю·
Radz: omitted to 271,25
Acad: omitted to 271,25
Нуга: и понде кз | пиньску· посла по воѣ· и прн|нде дорогобужю· | [92c]
Khle: и понде кз пинскоу· посла вол· и пр̄нде к дорого|боужю,

Вуч: поиде к Пиньску, пославъ по воѣ; и приде Дорогобужю,
Shakh: поиде къ Пиньску, пославъ по воѣ. И приде Дорогобужю,
Likh: поиде к Пиньску, пославъ по воѣ. И приде Дорогобужю,
 α : поиде къ Пиньску, посла по воѣ. И прииде Дорогобужю,

269,19:

Laur: и дожда ту вон свонхъ· н | понде на

Hupa: и дожда ту вон свонхъ· | понде на

Khle: и дожда тоу вон свон^х. понде на

Buch: и дожда ту вой своихъ, и поиде на

Shakh: и дожда ту вой своихъ, и поиде на

Likh: и дожда ту вой своихъ, и поиде на

α : и дожда ту вой своихъ, и поиде на

269,20:

Laur: двѣ̄а кз граду· н двѣ̄з̄ | затвори са в градъ· чая

Hupa: двѣ̄а кз граду· | двѣ̄з̄ затвори са въ градъ | чая

Khle: двѣ̄а кз | гра^д. н двѣ̄з̄ затвори са въ градъ. чая

Buch: Давыда кз граду, и Давыдъ затворися в градъ, чая

Shakh: Давыда кз граду, и Давыдъ затворися въ градъ, чая

Likh: Давыда кз граду, и Давыдъ затворися в градъ, чая

α : Давыда кз граду, и Давыдъ затвори ся въ градъ, чая

269,21:

Laur: помо^ци в ласъхъ· бѣша бо юму ре|клн яко

Hupa: пом^очи в ляховъ· на стѣпо^лз̄· | бѣша бо реклн ему яко

Khle: пом^очи | в лях^о. баше бω реклн емоу. яко

Buch: помощи в Лясъхъ, бѣша бо ему рекли, “яко

Shakh: помощи въ Лясъхъ на Святопѣлка; бѣша бо ему рекли, яко

Likh: помощи в лясъхъ, бѣша бо ему рекли, яко

α : помочи въ Ляховъ, бѣша бо рекли ему, яко

269,22:

Laur: аще при^дут на тя рускыѣ князи· то мы ти будѣ^м |

Hupa: на тя при^ндуть русьскни князи· то мы | ти будемъ

Khle: на тѣ пр^ндоут | роустѣн княшн. то мы тебѣ будѣ^м

Buch: аще придуть на тя Русскыѣ князи, то мы ти будемъ

Shakh: “аще придуть на тя Русьстии кѣнязи, то мы ти будемъ

Likh: “Аще придуть на тя русскыѣ князи, то мы ти будемъ

α : “На тя придуть Русьскнии кѣнязи, то мы ти будемъ

269,23:

Laur: пом^ощници· н солгаша юму | емлюще злато

Hupa: пом^ощници н сол|гаша· а емл<ю>ще злато

Khle: пом^ощници. | н сългаша. вѣзаша злато

Buch: помощници”; и солгаша ему, емлюще злато

Shakh: помощници”; и сългаша ему, емлюще злато

Likh: помощници”; и солгаша ему, емлюще злато

α : помощници”; и сългаша ему, емлюще злато

269,24:

Laur: <8> двѣда н ѝ сѣ|полка· сѣполкѣ же оступи |

Hupa: оу да|выда <н въ сѣполка>· сѣпо|лкѣ же ѡступи

Khle: оу двѣда н оу сѣполка | сѣполкѣ же ѡстѣпи

Buch: у Давыда и у Святополка. Святополкѣ же оступи

Shakh: у Давыда и у Святопѣлка. Святопѣлкѣ же оступи

Likh: у Давыда и у Святополка. Святополкѣ же оступи

α : у Давыда и у Святопѣлка. Святопѣлкѣ же оступи

269,25:

Laur: градъ· и стоѣ сѣполкѣ ѡколо | града ·7· нѣ· н

Hupa: городъ· а двѣдъ | въ градъ· н стоѣ сѣполкѣ ѡколо города ·7· нѣ· н

Khle: горѡ, а двѣдъ въ градъ· н | стоѣ сѣполкѣ ѡколо града. сѣмь, нѣль· н

Buch: градъ, и стоя Святополкѣ около града 7 недѣль; и

Shakh: градъ, и стоя Святопѣлкѣ около града 7 недѣль; и

Likh: град, и стоя Святополкѣ около града 7 недѣль; и

α : градъ, а Давыдъ въ градъ и стоя Святопѣлкѣ около града 7 недѣль; и

269,26:

Laur: поча двѣдъ мо|лнн сѣ пусти мѣ нз града· | сѣполкѣ

Hupa: поча да|выдъ молнн сѣ пусти мѣ н|з города· сѣполкѣ

Khle: поча | двѣдъ молнн сѣ, поусти мѣ нз горѡда. сѣпо|лкѣ

Buch: поча Давыдъ молитися: “пусти мя из града”. Святополкѣ

Shakh: поча Давыдъ молитися: “пусти мя из града”. Святопѣлкѣ

Likh: поча Давыдъ молитися: “Пусти мя из града”. Святополкѣ

α : поча Давыдъ молити ся: “Пусти мя из града”. Святопѣлкѣ

269,27:

Laur: же ѡбъща сѣ юму· | н цѣловаше крѣтъ

Hupa: же ѡбъща сѣ ему· н цѣловаста хрѣ|ствъ

Khle: же ѡбъща емоу· н цѣловаста крѣтъ

Buch: же обѣщася ему, и цѣловаста крестъ

Shakh: же обѣщася ему, и цѣловаста крѣсть

Likh: же обѣщася ему, и цѣловаста крестъ

α : же обѣща ся ему, и цѣловаста крѣсть

269,28:

Laur: межн собою· | н изиде нз града· н

Hupa: межн собою· н изиде двѣдъ | нз города· н

Khle: межн | собою, н изиде двѣдъ нз горѡда. н

Buch: межн собою, и изиде Давыдъ из града, и

Shakh: межю собою, и изиде Давыдъ из града, и

Likh: межн собою, и изиде Давыдъ из града, и

α : межн собою, и изиде Давыдъ из града, и

269,29:

Laur: приде в че|рвенъ· а стѣполкъ вниде в г^ар^а | в великую
Hupa: принде в червенъ· | а стѣполкъ вниде в городъ· | в великую
Khle: принде в червень· | а стѣполкъ вниде въ гор^ѡ. въ великую
Buch: приде в Червень, а Святополкъ вниде в градъ в великую
Shakh: приде въ Чьрвень, а Святопѣлкъ вниде въ градъ въ великую
Likh: приде в Червень, а Святополкъ вниде в град в великую
 α : прииде въ Чьрвень, а Святопѣлкъ вниде въ градъ въ великую

269,30:

Laur: субботу· ^адвѣдъ бѣжа | в лахы·
Hupa: субботу· двѣдъ же бѣ|жа в лахы·
Khle: сѣбо|тоу· дѣдъ же бѣжа в лахы.
Buch: субботу, а Давыдъ бѣжа в Ляхы.
Shakh: субботу, а Давыдъ бѣжа въ Ляхы.
Likh: субботу, а Давыдъ бѣжа в Ляхы.
 α : субботу, а Давыдъ бѣжа въ Ляхы.

269,31:

Laur: стѣполкъ же прогна | двѣда нача думати на
Hupa: стѣполкъ же прогнавъ двѣд^а· нача думати на |
Khle: стѣполкъ же прогна^ѣ | двѣда· нача доумати на
Buch: Святополкъ же, прогнавъ Давыда, нача думати на
Shakh: Святопѣлкъ же, прогнавъ Давыда, нача думати на
Likh: Святополкъ же, прогнавъ Давыда, нача думати на
 α : Святопѣлкъ же, прогна Давыда, нача думати на

269,32:

Laur: воло|даря· и на василка г^ла· ю|ко се е^ѣ волость
Hupa: володаря и на василка· г^ла | юко се е^ѣсть волость
Khle: володаря, и на василка· | г^ла, юко се е^ѣ волѡсть
Buch: Володаря и на Василка, глаголя, “яко се е^ѣсть волость
Shakh: Володаря и на Василька, глаголя, яко “се е^ѣсть волость
Likh: Володаря и на Василка, глаголя, яко “Се е^ѣсть волость
 α : Володаря и на Василька, глаголя, яко “Се е^ѣсть волость

269,33:

Laur: ѡц^ѣа моего | брата· и поиде на на· се слы|шавъ
Hupa: ѡц^ѣа мое^ѣ· | и брата· и поиде на на и се слы|шавъ·
Khle: ѡц^ѣа моего и брата· и пои|де на на· и се слышавъ
Buch: отца моего и брата”; и поиде на ня. Се слышавъ
Shakh: отьца моего и брата”; и поиде на ня. Се слышавъ
Likh: отца моего и брата; и поиде на ня. Се слышавъ
 α : отьца моего и брата”; и поиде на ня. Се слышавъ

270,1:

Laur: володарь н васнако· | пондоста противу

Hura: сѣпоп^клъ н васнако пон|доста противу

Khle: володаръ, н васн^ако. пон|доша противоу

Buch: Володарь и Василко, пойдоста противу, [260,10]

Shakh: Володарь и Василько, пойдоста противу, [314,16]

Likh: Володарь и Василко, пойдоста противу, [178,27]

α : Володарь и Василько, пойдоста противу,

270,2:

Laur: взѣ^мше кр^сть· | егоже бѣ цѣловалъ к нима· | на

Hura: вземше хрестъ |

Khle: взѣ^мше кр^сть. его^ж цѣловалъ к ни|ма на

Buch: вземша крестъ, егоже бѣ цѣловалъ к нима на

Shakh: възъмъша крестъ, егоже бѣ цѣловалъ къ нима на

Likh: вземша крестъ, его же бѣ цѣловалъ к нима на

α : възъмъше крестъ, егоже бѣ цѣловалъ къ нима на

270,3:

Laur: сѣ^м яко на двѣ^а | | пришелъ | есмъ· а с вама хоюю

Hura: н двѣ^а рѣша цѣлов^ан^н [прш^а еси] н рѣ двѣ^аз· | пришелъ· есмъ· а с вама хо|щю

Khle: сѣ^м· яко на двѣ^а | | пришелъ есмъ. || а с вама хощю [115^v]

Buch: семь, “яко на Давыда пришелъ есмъ, а с вама хочю

Shakh: семь, яко “на Давыда пришлъ есмъ, а съ вама хощю

Likh: сем, яко “На Давыда пришелъ есмъ, а с вама хочю

α : семь, яко “На Давыда пришлъ есмъ, а съ вама хощю

270,4:

Laur: имѣти | миръ н любовь· н преступн || сѣпоп^клъ [91a]

Hura: имѣти миръ· н любовь | н преступн сѣпоп^клъ·

Khle: имѣти миръ. н любовь. н прст^в|пн сѣпоп^клъ.

Buch: имѣти миръ и любовь”. И преступи Святополкъ

Shakh: имѣти миръ и любвь”. И преступи Святопълкъ

Likh: имѣти миръ и любовь”. И приступи Святополкъ

α : имѣти миръ и любвь”. И приступи Святопълкъ

270,5:

Laur: кр^сть· надѣя са на мно^жство вон· н срѣтоша са

Hura: надѣ|а са на множество вон· н сз|ступиша са

Khle: надѣ са на мно^жство вон. н сз|ст^жпиша^с

Buch: крестъ, надѣся на множество вой. И срѣтошася

Shakh: крестъ, надѣся на мѣножество вой. И срѣтошася

Likh: крестъ надѣся на множество вой. И срѣтошася

α : надѣся на мѣножество вой. И съступиша ся

270,6:

Laur: на поли на | <...>рожни· исполчивш^Иса шеон^И· | и
Нупа: на поли на· || жьни· исполчивш^Имз·|са нмз шеонмз [92d]
Khle: на поли на р^Жони· | исполчивш^Иса И шеон^И.

Буч: на поли на Рожни, исполчившимся обоимъ, и
Shakh: на поли на Рожни. Испълчивъшемъся имъ обоимъ,
Likh: на поли на Рожни, исполчившимся обоим, и
 α : на поли на Рожни. Испълчивъшимъ ся обоимъ,

270,7:

Laur: васлако възвыси кр^Стъ г^Ла· | яко сего еси цѣловалъ·
Нупа: васлако|ви же оузвыси хрестъ г^Ла· | <...> чего еси цѣловалъ·
Khle: вас^Ако же възвыси | кр^Стъ г^Ла· яко сего еси цѣловалъ,

Буч: Василко възвыси крестъ, глаголя, “яко сего еси цѣловалъ,
Shakh: Василько же възвыси крестъ, глаголя яко “сего еси цѣловалъ;
Likh: Василко възвыси крестъ, глаголя, яко “Сего еси цѣловалъ,
 α : Василько възвыси крестъ, глаголя яко “Сего еси цѣловалъ,

270,8:

Laur: се перь|вѣе възалъ еси зракъ о^Учю мою·
Нупа: се· | <...> яко възалъ еси· зра|къ <Ѹ> м^Нѣ о^Учю моею·
Khle: се пръвое, | яко възалъ еси зракъ о^Учю моею.

Буч: се перьвѣе възалъ еси зракъ очю моею,
Shakh: се, перьвѣе възалъ еси зракъ очю моею,
Likh: се перьвѣе възалъ еси зракъ очю моею,
 α : се перьвѣе възалъ еси зракъ очю моею,

270,9:

Laur: а се нынѣ хоцѣши взати | дшю мою· да буди
Нупа: а се нынѣ | ѿяти хоцѣши дшю мою | ї межї
Khle: а се нынѣ хоцѣши | нзати дшю мою· но Б^Аж

Буч: а се нынѣ хоцѣши взяти душу мою; да буди
Shakh: а се нынѣ хоцѣши възяти душу мою; да буди
Likh: а се нынѣ хоцѣши взяти душу мою. Да буди
 α : а се нынѣ хоцѣши отъяти душу мою. Да буди

270,10:

Laur: межн нами | кр^Стъ съ· и поидоша к собѣ к бое|ви
Нупа: буди нами хрестъ· син | чѣстныи· и поидоша шеон | протнву к собѣ к боеви·
Khle: межн нами кр^Стъ сн | чѣтныи, и поидоша шеон протнвоу собѣ къ боеви, |

Буч: межн нами крестъ съ”; и поидоша к собѣ к боеви,
Shakh: межю нами крестъ съ”. И поидоша протнву собѣ къ боеви,
Likh: межн нами крестъ съ”. И поидоша к собѣ к боеви,
 α : межн нами крестъ съ”. И поидоша къ собѣ къ боеви,

270,11:

Laur: и сступиша сѧ полци· и мно|зи члвѣци бл҃говѣрнии

Hupa: и сѣ|ступиша сѧ полци· и мнози | члвѣци бл҃говѣрнии

Khle: и сѣстѣпишѧ полци· и мнози члвѣци бл҃говѣрнии

Buch: и сступишася полци, и мнози чловѣци благовѣрнии

Shakh: и съступишася пѣлци, и мѣнози чловѣци благовѣрнии

Likh: и сступишася полци, и мнози чловѣци благовѣрнии

α : и съступиша ся пѣлци, и мѣнози чловѣци благовѣрнии

270,12:

Laur: видѣша | крѣтъ надъ василковѣи вон· възъ|звышь сѧ

Hupa: видѣша | крѣтъ надъ василковымъ | вон· оузъзвышиши сѧ

Khle: видѣша крѣтъ на василковыми вон· и въззвышь|ши сѧ

Buch: видѣша крестъ надъ Василковы вои възвышься

Shakh: видѣша крѣстъ надъ Васильковы вои възвышься

Likh: видѣша крестъ надъ Василковы вои възвышься

α : видѣша крѣстъ надъ Васильковы вои възвышь ся

270,13:

Laur: велми· брани же велицѣ бывши· и мнозѣмъ

Hupa: вель|ми· брани же велицѣ бывши· | и многымъ

Khle: вѣми· брани же велицѣ бывши· и многы |

Buch: велми. Брани же велицѣ бывши и мнозѣмъ

Shakh: вельми. Брани же велицѣ бывши и мѣнозѣмъ

Likh: велми. Брани же велицѣ бывши и мнозѣмъ

α : вельми. Брани же велицѣ бывши и мѣногымъ

270,14:

Laur: пада|ющиѣ ѿ обою полку· и видѣвъ | сѣтополкъ

Hupa: падаюцимъ· | ѿ обою полку· видѣ сѣто|полкъ

Khle: падающиѣ ѿ обою полку· видѣ сѣтополкъ

Buch: падающимъ отъ обою полку, и видѣвъ Святополкъ,

Shakh: падающемъ отъ обою пѣлку, и видѣвъ Святопѣлкъ,

Likh: падающим отъ обою полку, и видѣвъ Святополкъ,

α : падающимъ отъ обою пѣлку, и видѣ Святопѣлкъ,

270,15:

Laur: яко люта брань· и побѣже· и прибѣже володимерю· |

Hupa: яко люта брань · побѣ|же и прибѣже · володимерю | и

Khle: яко | люта брань· побѣже и прибѣже к волѣмерю, |

Buch: яко люта брань, и побѣже, и прибѣже Володимерю;

Shakh: яко люта брань, побѣже, и прибѣже Володимерю.

Likh: яко люта брань, и побѣже, и прибѣже Володимерю.

α : яко люта брань, побѣже, и прибѣже Володимерю.

270,16:

Laur: володаръ же и васнлко побѣ|днѣша

Hypa: володаръ же и васнлко побѣ|днѣша

Khle: възлѡдаръ же и васнѣко побѣднѣша

Buch: Володаръ же и Василко, побѣдивша,

Shakh: Володаръ же и Василько, побѣдивъша,

Likh: Володаръ же и Василко, побѣдивша,

α : Володаръ же и Василько, побѣдивъша,

270,17:

Laur: стаста ту· довлѣ^Тѣт^М на^М | на межи своен

Hypa: стаста ту· реку|ща довлѣтѣт^Т нама· на ме|жи своен

Khle: стаста тоу, | рекоуще. довлѣтѣт^Т нама на межи своен

Buch: стаста ту, рекуща: “довлѣтѣт^Т нама на межи своей

Shakh: стаста ту, рекуща: “довлѣтѣт^Т нама на межи своей

Likh: стаста ту, рекуща: “Довлѣтѣт^Т нама на межи своей

α : стаста ту, рекуща: “Довлѣтѣт^Т нама на межи своей

270,18:

Laur: стати· и не идоста никаможе· сѣтополкзъ | же

Hypa: стати· и не идоста | никаможе· сѣтополкзъ же |

Khle: стати· | и не идоста никаможе. сѣтополкзъ же

Buch: стати”, и не идоста никаможе. Святополкъ же

Shakh: стати”; и не идоста никаможе. Святопѣлкъ же

Likh: стати”, и не идоста никаможе. Святополкъ же

α : стати”, и не идоста никаможе. Святопѣлкъ же

270,19:

Laur: прнѣже володимерю· и с нѣ|мь сѣа его ·ѣ· и

Hypa: прнѣже володимерю· и | с нимь сѣа его два·

Khle: прнѣже | к вол^Ад^Нмерю· и с нѣ^М сѣа его два,

Buch: прибѣже Володимерю, и с нимъ сына его 2, и

Shakh: прибѣже Володимерю, и съ нимъ сына его дѣва и

Likh: прибѣже Володимерю, и с нимъ сына его 2, и

α : прибѣже Володимерю, и съ нимъ сына его дѣва

270,20:

Laur: ярополчича ·ѣ· | и сѣоша снѣз двѣдѣз сѣославн|ча·

Hypa: и сѣоша | снѣз двѣдѣз свѣтзславнѣт^Т |

Khle: и свѣтоша сынз | двѣдѣз сѣославнѣт^Т,

Buch: Ярополчича 2, и Святоша, сынъ Давыдовъ Святославича,

Shakh: Яропѣлчича дѣва и Святоша, сынъ Давыдовъ Святославича,

Likh: Ярополчича 2, и Святоша, сынъ Давыдовъ Святославича,

α : Яропѣлчича дѣва и Святоша, сынъ Давыдовъ Святославича,

270,21:

Laur: и прочая дружина· с̄топо|лкз же посади

Hura: и прочая дружина· с̄топо|лкз же посади· сн̄а своего |

Khle: и прочая дружина. с̄топо|лкз же пос^А сн̄а своего

Buch: и прочая дружина. Святополкъ же посади

Shakh: и прочая дружина. Святопѣлкъ же посади сына своего

Likh: и прочая дружина. Святополкъ же посади сына своего

α : и прочая дружина. Святопѣлкъ же посади

270,22:

Laur: в володимерн· | мстислава· иже

Hura: володимерн мьстислава· | иже

Khle: въ вол^Амерн мьстислава. | иже

Buch: в Володимери Мстислава, иже

Shakh: в Володимери Мьстислава, иже

Likh: в Володимери Мстислава, иже

α : въ Володимири Мьстислава, иже

270,23:

Laur: бѣ ему ѿ на|ложницѣ· а ярослава посла | в

Hura: бѣ ѿ наложницѣ ему· | а ярослава посла

Khle: бѣ ѿ наложници своеа, а ярослава посла | въ

Buch: бѣ ему отъ наложницѣ, а Ярославъ посла в

Shakh: бѣ ему отъ наложницѣ, а Ярославъ посла въ

Likh: бѣ ему от наложницѣ, а Ярославъ посла в

α : бѣ отъ наложницѣ ему, а Ярославъ посла въ

270,24:

Laur: угры· ваба оугры на волода|ра· а с̄а^М иде

Hura: оугры· ваба оугры на володаря· || а самъ иде

Khle: оугры. ваба оугры на володаря. а с̄а^М иде кз |

Buch: Угры, ваба Угры на Володаря, а самъ иде

Shakh: Угъры, ваба Угъры на Володаря, а самъ иде

Likh: Угры, ваба угры на Володаря, а сам иде

α : Угъры, ваба Угъры на Володаря, а самъ иде

[93a]

270,25:

Laur: кыеву· яросла|в же сн̄з с̄тополчъ приде сз

Hura: кыеву· яросла|въ сн̄з с̄тополчъ· приде сз |

Khle: кїєвоу. и ярославъ сн̄з с̄тополчъ. прїнде сз

Buch: Киеву. Ярославъ же, сынъ Святополчъ, приде съ

Shakh: Киеву. Ярославъ же, сынъ Святопѣлчъ, приде съ

Likh: Киеву. Ярослав же, сынъ Святополчъ, приде съ

α : Киеву. Ярославъ же, сынъ Святопѣлчъ, приде съ

270,26:

Laur: оу|грзы· н король коломанъ· н ·Ѣ· | пп̄а· н [91b]
Нупа: оугры· н король коломанъ | н ·Ѣ· <еп̄па> н
Khle: оугры, | н коро̄ коломанъ. н дв̄а̀ еп̄па, н
Буч: Угры, и король Коломанъ и 2 пископа, и
Shakh: Угъры, и король Коломанъ и 2 пискупа, и
Likh: угры, и король Коломанъ и 2 пископа, и
 α : Угъры, и король Коломанъ и 2 епискупа, и

270,27:

Laur: сташа школо перемъ|шла по вагру· а володарь
Нупа: сташа школо пе|ремышла по вагру· а волода|рь
Khle: сташа около пере|мышла. по вагроу· а володаръ
Буч: сташа около Перемышля по Вагру, а Володарь
Shakh: сташа около Перемышля по Вягру, а Володарь
Likh: сташа около Перемышля по Вагру, а Володарь
 α : сташа около Перемышля по Вягру, а Володарь

270,28:

Laur: за|твори са в градъ· дв̄дъ бо в то | чинь же
Нупа: затвори са въ градъ да|выдъ же въ тъ чинъ
Khle: затвори са въ | градъ. дв̄дъ же въ | тъ̀ ѱ̄
Буч: затворися въ градъ. Давыдъ бо в то чинь
Shakh: затворися въ градъ. Давыдъ же, въ тъ чинь
Likh: затворися в градъ. Давыдъ бо в то чинь
 α : затвори ся въ градъ. Давыдъ же въ тъ чинь

270,29:

Laur: пришедъ нз лаховъ· | н посади жену свою оу
Нупа: прише|дъ нз лаховъ· н посади жену | свою оу
Khle: прише̄ нз лаховъ н поса̄ | женоу свою оу
Буч: пришедъ из Ляховъ, и посади жену свою у
Shakh: пришьдъ из Ляховъ, посади жену свою у
Likh: пришедъ из Ляховъ, и посади жену свою у
 α : пришьдъ из Ляховъ, и посади жену свою у

270,30:

Laur: волода|ра· а с̄а̄ нде в половцъ· н оустръ|те н
Нупа: володаря· а самъ | иде в половцъ· н оусръте н |
Khle: володаря, а с̄а̄ нде в половци, н оусръте его
Буч: Володаря, а самъ иде в Половецъ; и устръте и
Shakh: Володаря, а самъ иде въ Половецъ. И усръте и
Likh: Володаря, а сам иде в Половецъ. И устръте и
 α : Володаря, а самъ иде въ Половецъ. И усръте и

270,31:

Laur: бонакз· н вороти сѧ двѣдз· | н поидоста на оугры·
Hupa: бонакз· н вороти сѧ двѣдз· | н поидоста на <у>згры·
Khle: бонакз· н вороти сѧ двѣдз н поидоста || вз оугры.

[116^Г]

Buch: Бонякъ, и воротися Давыдъ, и поидоста на Угры.
Shakh: Бонякъ, и воротися Давыдъ, и поидоста на Угъры.
Likh: Бонякъ, и воротися; Давыдъ, и поидоста на угры.
 α : Бонякъ, и вороти ся Давыдъ, и поидоста на Угъры.

270,32:

Laur: идущѣ|ма же има сташа ноульгу· | н яко бы^с
Hupa: идущѣ|ма же има н сташа ноуль|гу· н яко бы^с
Khle: идущѣма же има н сташа к ноульгоу· | н яко бы^с

Buch: Идущема же има, сташа ночлѣгу; и яко бысть
Shakh: Идущема же има, сташа ночлѣгу, и яко бысть
Likh: Идущема же има, сташа начлѣгу и яко бысть
 α : Идущема же има, сташа ночлѣгу и яко бысть

270,33:

Laur: полунощн· н вставз | бонакз ѿѣха ѿ вон· н
Hupa: полунощн· н вз|ставз бонакз ѿѣха ѿ рѧ|тн· н
Khle: полоунощи, н вставз бонакз ѿѣха ѿ рѧ^{тн}, | н

Buch: полунощи, и вставъ Бонякъ отъѣха отъ вой, и
Shakh: полунощи, и вставъ Бонякъ, отъѣха отъ вои, и
Likh: полунощи, и вставъ Бонякъ отъѣха отъ вой, и
 α : полунощи, и вставъ Бонякъ отъѣха отъ рати, и

271,1:

Laur: поча вз|тн волчьскы н волкз ѿвы сѧ | юму· н
Hupa: поча выти волчьскн· | н ѿвы сѧ ему волкз· н
Khle: поча выти волч^н· голос^н. н ѿвы сѧ емоу волкз· н |

Buch: поча выти волчьскы, и волкъ отвыся ему, и
Shakh: поча выти вълчьскы, и вълкъ отъвыся ему, и
Likh: поча выти волчьскы, и волкъ отвыся ему, и
 α : поча выти вълчьскы, и отъвы ся ему вълкъ, и

[261,5]

[315,20]

[179,17]

271,2:

Laur: начаша волци выти мнози· | мнози бонакз же приѣхавз |
Hupa: начаша мнози вол<ц>н выти· бонакз же приѣха
Khle: начаша мнѡзи волци выти· бонакз же прїѣха |

Buch: начаша волци выти мнози; Бонякъ же приѣхавъ
Shakh: начаша вълци выти мънози; Бонякъ же, приѣхавъ
Likh: начаша волци выти мнози. Бонякъ же приѣхавъ
 α : начаша мънози выти вълци. Бонякъ же приѣха

271,3:

Laur: повѣда дѣдѣн· ꙗко побѣда ны | е̇ на

Hupa: повѣда да|выдовн· ꙗко по<б>ѣда ны е|сть на

Khle: повѣда дѣдѣн, ꙗко побѣда ны е̇ на

Buch: повѣда Давыдови, яко “повѣда ны есть на

Shakh: повѣда Давыдови, яко “повѣда ны есть на

Likh: повѣда Давыдови, яко “Побѣда ны есть на

α : повѣда Давыдови, яко “Побѣда ны есть на

271,4:

Laur: оугры заѡтра· и наѡтри|ѡ бонакѡ исполчи вон

Hupa: <у>згры· и завѡтра | бонакѡ· исполчнѣз вон |

Khle: оугры· и заѡра | бонакѡ, испѡчнѣз вон

Buch: Угры заутра”. И наутрия Бонякѡ исполчи вои

Shakh: Угъры заутра”. И наутрия Бонякѡ испѣлчи воѡ

Likh: угры заутра”. И наутрия Бонякѡ исполчи вои

α : Угъры заутра”. И наутрия Бонякѡ испѣлчи вои

271,5:

Laur: своѡ | и бзи̇ дѣдѣз вон ·р̄· а оу само|го ·т̄· и

Hupa: свон· давыдово ·р̄·а бона|кѡ· оу ·т̄· с тѣхъ· и

Khle: свон· и дѣдѣз̄ ·р̄·а бона^к | вѡ трѣ̄ стѣ̄, и

Buch: своѡ, и бысть Давыдовѡ вои 100, а у самого 300; и

Shakh: своѡ, и бысть Давыдовѡ вои 100, а у самого 300; и

Likh: своѡ, и бысть Давыдовѡ вои 100, а у самого 300; и

α : свои, Давыдовѡ 100, а Бонякѡ у 300; и

271,6:

Laur: раздѣли на ·г̄· полкы· | и понде кѡ згром̄· и

Hupa: раздѣ|ли на ·г̄· полкы· и понде ко | оугромъ· и

Khle: раздѣли на трѣ̄ полкы· и понде кѡ | оугром̄, и

Buch: раздѣли я на 3 полкы, и поиде кѡ Угромъ; и

Shakh: раздѣли я на 3 пѣлки; и поиде кѡ Угъромъ; и

Likh: раздѣли я на 3 полкы, и поиде кѡ угром. И

α : раздѣли я на 3 пѣлки, и поиде кѡ Угъромъ. И

271,7:

Laur: пусти на во|ропѡ алтунапу вѡ ·н̄· чадн̄· | а дѣдѡ

Hupa: пусти на воро|пѡ· алтунопу вѡ ·н̄· а дѣдѡ |

Khle: поусти на воропѡ, алтоунопу вѡ ·н̄· а | дѣдѡ

Buch: пусти на воропѡ Алтунапу вѡ 50 чади, а Давыда

Shakh: пусти на воропѡ Алтунопу вѡ 50 чади, а Давыда

Likh: пусти на воропѡ Алтунапу вѡ 50 чади, а Давыда

α : пусти на воропѡ Алтунопу вѡ 50, а Давыда

271,8:

- Laur:* постави подъ стаго̇^М | а с^М раздѣли с^М на
Hupa: постави подъ стагомъ· а | самъ раздѣли с^М на
Khle: постави п^А стаго̇^М, а с^М раздѣли с^М на
Buch: постави подъ стягомъ, а самъ раздѣлися на
Shakh: постави подъ стягъмъ, а самъ раздѣлися на
Likh: постави подъ стягом, а самъ раздѣлися на
 α : постави подъ стягъмъ, а самъ раздѣли ся на

271,9:

- Laur:* ·ѣ· части· | по ·н̄· на сторонѣ· оугри же и|сполушиша с^А
Hupa: два по|ака· по ·н̄· на сторону· оугре | же исполушиш^А·
Khle: два̀ по|ака· по ·н̄· на сторону, оугры же исполушиш^А
Buch: 2 части, по 50 на сторонѣ. Угри же исполчишася
Shakh: 2 части, по 50 на сторонѣ. Угъри же испълчишася
Likh: 2 части, по 50 на сторонѣ. Угри же исполчишася
 α : 2 пълка, по 50 на сторонѣ. Угъри же испълчиша ся

271,10:

- Laur:* на заступы· бѣ | бо 8гръ числѣ̇ ·р̄· тысящъ·
Hupa: на заступы | бѣ бо оугоръ числомъ ·р̄· | тысящъ·
Khle: на за|стѣпы, бѣ̀ бѣ оугоръ числѣ̇ ·р̄· тисащъ·
Buch: на заступы, бѣ бо Угръ числомъ 100 тысящъ.
Shakh: на заступы, бѣ бо Угъръ числѣ̇мъ 100 тысящъ.
Likh: на заступы, бѣ бо угръ числом 100 тысящъ.
 α : на заступы, бѣ бо Угъръ числѣ̇мъ 100 тысящъ.

271,11:

- Laur:* алту|нопа же пригна къ ·а̄· му за|ступу·
Hupa: алтунопа же при|гна къ первому заступу· [93b]
Khle: алтоу|напа же пригна къ пръвоу застѣпоу·
Buch: Алтунопа же пригна къ 1-му заступу,
Shakh: Алтунопа же пригна къ първому заступу,
Likh: Алтунопа же пригна къ 1-му заступу,
 α : Алтунопа же пригна къ първому заступу,

271,12:

- Laur:* и стрѣливше побѣгну|ша предъ 8гры· оугри же
Hupa: и стрѣливше· побѣгну передъ оугры· | оугре же
Khle: и стрѣли|вшѣ побѣгнуша прѣ̇ оугры· оугры же
Buch: и стрѣливше побѣгнуша предъ Угры, Угри же
Shakh: и стрѣливше, побѣгнуша предъ Угъры; Угъри же
Likh: и стрѣливше побѣгнуша предъ угры, угри же
 α : и стрѣливше побѣгнуша предъ Угъры, Угъри же

271,13:

Laur: погна|ша по нн^х· яко бѣжаще мину|ша бонака·
Hupa: погнаху по ннхъ· мь|наху бонака бѣжаща·
Khle: погнахѣ по нн, | мнахѣ бонака бѣжаща·

Buch: погнаша по нихъ; яко бѣжаще минуша Боняка,
Shakh: погнаша по нихъ; якоже бѣжаще, минуша Боняка,
Likh: погнаша по них. Яко бѣжаще минуша Боняка,
 α : погнаху по нихъ. Мъняху Боняка бѣжаща,

271,14:

Laur: и бонакѣ погна|ше съка в тылъ· а алтунопа ||
Hupa: а бона|кѣ гнаше съка оу плещи· алту|нопа
Khle: а бонакѣ гнаше съка | оу плещи· а алтоунопа

Buch: и Бонякѣ погнаше съкы в тыль, а Алтунопа
Shakh: и Бонякѣ погна, съка въ тыль; а Алтунопа
Likh: и Бонякѣ погнаше съка в тыль, а Алтунопа
 α : а Бонякѣ гнаше съка {^{въ тыль}у плещи}; а Алтунопа

271,15:

Laur: възвраташеть са вспать· и не допустяху оугръ [91с]
Hupa: <в>зватив са оупать· и | не допустяхоу угоръ
Khle: възвратив са възпять, | и не допустяхѣ оугоръ

Buch: възвратяшеться вспять, и не допустяху Угръ
Shakh: възвратяшеться възпять, и не допустяху Угъръ
Likh: възвратяшеться вспять, и не допустяху угръ
 α : възвративъ ся възпять, и не допустяху Угъръ

271,16:

Laur: шпать· и та|ко множецею убиваа· сби|ша ѣ
Hupa: шпать· | и тако множицею избиваше | ю·
Khle: шп^та, и тако множи|цею избиваше а̇.

Buch: опять, и тако множицею убивая сбиша ѣ
Shakh: опять; и тако множицею избиваяше я
Likh: опять, и тако множицею убивая сбиша ѣ
 α : опять, и тако множицею избиваяше я

271,17:

Laur: в мячъ· бонакѣ же раздѣ|ли са на ·т̄· полкы· и
Hupa: бонакѣ же раздѣли са на· |т̄· полкы· и
Khle: бонакѣ же раздѣли са на тр̄ | полкы· и

Buch: в мячъ; Бонякѣ же раздѣлиса на 3 полкы, и
Shakh: Бонякѣ; и
Likh: в мячъ. Бонякѣ же раздѣлиса на 3 полкы, и
 α : Бонякѣ же раздѣли са на 3 пълкы, и

271,18:

Laur: сѣнша | оугрѣ акы в маѹ· яко се со|колъ сѣнѣаѣтъ

Hupa: сѣнша оугры в ма|ѹъ· яко соколъ галицѣ

Khle: нзѣнша оугры в маѹъ, яко сокô галици |

Buch: сбиша Угры акы в мячъ, яко се соколъ сбиваѣтъ

Shakh: сѣбиша Угъры акы въ мячъ, яко се соколъ галицѣ

Likh: сбиша угры акы в мячъ, яко се соколъ сбиваѣтъ

α : сѣбиша Угъры въ мячъ, яко соколъ галицѣ

271,19:

Laur: галицѣ· и побѣгоша оугри· и мнози исто|поша

Hupa: зѣнѣаѣтъ· и побѣгоша оугре· и мно|зи истопоша

Khle: нзѣнѣаѣт, и побѣгоша оугре· и мнози истопоша |

Buch: галицѣ. И побѣгоша Угри, и мнози истопоша

Shakh: сѣбиваѣтъ. И побѣгоша Угъри, и мѣнози истопоша

Likh: галицѣ. И побѣгоша угри, и мнози истопоша

α : зѣбиваѣтъ. И побѣгоша Угъре, и мѣнози истопоша

271,20:

Laur: в вагру· а друзни в са|ну·

Hupa: оу вагру· а друзни ѣ въ сану· и бѣжаще

Khle: въ вагроу, друзѣн же в сану· и бѣжаща

Buch: в Вягру, а друзии в Сану; и бѣжаще

Shakh: въ Вягру, а друзии въ Сану; и бѣжаще

Likh: в Вягру, а друзии в Сану. И бѣжаще

α : въ Вягру, а друзии въ Сану. И

271,21:

Laur: н

Hupa: возлѣ | санѣ оу гору· и спнхаху другъ | друга· и

Khle: възлѣ сана оу гороу, и спыхахъ друугъ друуга. и

Buch: возлѣ Санѣ у гору, и спихаху другъ друга, и

Shakh: възлѣ Санѣ въ гору, съпихаху другъ друга, и

Likh: возлѣ Санѣ у гору, и спихаху другъ друга, и

α :

271,22:

Laur: гнаша по нѣ ·ѣ· дѣни сѣ|куще . ту же оубиша и

Hupa: гна по ннхъ <ѣ·> два дѣни | сѣкущи ѣ· ту же оубиша

Khle: гна по | нѣ два дѣни сѣкоуще ѣ. тоужь оубиша

Buch: гнаша по нихъ 2 дни, сѣкуще; ту же убиша и

Shakh: гѣнаша по нихъ 2 дѣни, сѣкуще. Ту же убиша и

Likh: гнаша по нихъ 2 дни, сѣкуще. Ту же убиша и

α : гѣна по нихъ 2 дѣни, сѣкуще. Ту же убиша

271,28:

Laur: затвори сѧ въ градѣ с засадою· иже бѣша оу
Radz: затвори в градѣ со заставою· и бѣша ѿ |
Acad: затвори сѧ въ градѣ со заставою· иже бѣша в
Нуга: затвори сѧ оу градѣ съ засадою· оуже бѣжа оу |
Khle: затвори сѧ въ градѣ съ засадою· || оуже баше оу

[116^v]

Буч: затворися в градѣ с засадою, иже бѣша у
Shakh: затворися въ градѣ съ засадою, иже бѣша у
Likh: затворися в градѣ с засадою, иже бѣша у
 α : затвори сѧ въ градѣ съ засадою, уже бѣша у

271,29:

Laur: него берестьяне· пиняне· выгошевици· и ста
Radz: не берестьяне· пиняне· выгошевици· и ста
Acad: него берестьяне пиняне· выгошевици· и ста
Нуга: него берестьяне и пиняни· | вышгородци· и ста
Khle: него, берестяне, и пиняне, и вышгородци· и ста

Буч: него Берстьяне, Пиняне, Выгошевици; и ста
Shakh: него Берстияне, Пиняне, Выгошевици. И ста
Likh: него берестьяне, пиняне, выгошевици. И ста
 α : него Берстияне, Пиняне, Выгошевици. И ста

271,30:

Laur: двѣдз оступивъ граду· и часто приступаше· единою
Radz: двѣз оступивъ граду· и часто приступаше· единою
Acad: двѣдз оступивъ | граду· и часто приступаше· единою
Нуга: двѣдз оступивъ городъ· и <ч>асто <оуст>приступаше· единою
Khle: двѣдъ· оступивъ граду· и часто | приступаше· единою

Буч: Давидъ, оступивъ градъ, и часто приступаше. Единою
Shakh: Давидъ, оступивъ градъ, и часто приступаше. Единою
Likh: Давидъ, оступивъ град, и часто приступаше. Единою
 α : Давидъ, оступивъ градъ, и часто приступаше. Единою

271,31:

Laur: поступиша к граду под вежами· | ѿвѣ
Radz: поступиша | ко граду под вежами· ѿвѣ
Acad: поступиша | ко граду под вежами· ѿвѣмь
Нуга: поступиша | къ граду подъ вежами· ѿнѣмь
Khle: поступиша къ граду подъ вежами· ѿнѣмь

Буч: подступиша к граду под вежами, онѣмъ
Shakh: подступиша къ граду подъ вежами; онѣмъ
Likh: подступиша к граду под вежами, онѣмъ
 α : подступиша къ граду подъ вежами, онѣмъ

271,32:

- Laur:* же бьющ^М с града· и стрѣ|ляющ^М межи собою·
Radz: же бьющ^М со гр^А. и стрела|ющ^М мѣ собою
Acad: же бьющим са· | из града· и стреляющимъ межи собою·
Нупа: же бьющим са съ града и | стрѣляющимъ межи собою· ||
Khle: же б^Юющим са съ града и стрѣла|ющ^М межю собою,
Буч: же бьющимъ с града, и стрѣляющимъ межи собою,
Shakh: же биущемъ съ града и стрѣляющемъ межю собою,
Likh: же бьющим с града, и стрѣляющим межи собою,
 α : же биущимъ съ града и стрѣляющимъ межи собою,

272,1:

- Laur:* нда^Хху | стрѣлы акы дождь· мстисла|ву же хотащю
Radz: нда^ХхѸ стрелы акн д^Ждъ мстиславоу^Ж | хотащѸ
Acad: нда|хѸ стрѣлы акы дождь· мстиславѸ же хотащю· |
Нупа: нда^Хху стрѣлы акы дождь· мь|стиславу же хотащю [93с]
Khle: нда^ХхѸ стрѣлы акы дождь, | мьстиславоу^Ж хотащю
Буч: идяху стрѣлы акы дождь; Мстиславу же хотящю [262,1]
Shakh: идяху стрѣлы акы дъждь; Мьстиславу же хотящю [316,21]
Likh: идяху стрѣлы акы дождь. Мстиславу же хотящю [180,6]
 α : идяху стрѣлы акы дъждь. Мьстиславу же хотящю

272,2:

- Laur:* стрѣлнѣ· вне|зп^У оударенъ бы^С подъ пазу|ху
Radz: стрелнѣ· внезпѸ оударенъ бы^С п^А пазѸхѸ
Acad: стрелати· внезапѸ вдаренъ бы^С п^А пазѸхѸ
Нупа: стрелнѣ· | внезапу вдаренъ бы^С подъ па|зуху
Khle: стрѣлнѣ, взнезпѸ | оударенъ бы^С п^А пазѸхѸ
Буч: стрѣлити, внезапу ударенъ бысть подъ пазуху
Shakh: стрѣлити, внезапу ударенъ бысть подъ пазуху
Likh: стрѣлити, внезапу ударенъ бысть подъ пазуху
 α : стрѣлити, внезапу ударенъ бысть подъ пазуху

272,3:

- Laur:* стрѣлою· на заборолѣхъ | сквозъ дску скважнею·
Radz: стрѣю· | на заборолѣ^Х сквзъ доскѸ· скважею
Acad: стрѣлою· на заборолѣхъ сквозъ дьскѸ скважею· ||
Нупа: стрѣлою· на заборолѣхъ | скважнею·
Khle: стрѣлою, на заборолѣхъ | скважнею;
Буч: стрѣлою, на заборолѣхъ, сквозъ дску скважнею,
Shakh: стрѣлою, на заборолѣхъ, сквозъ дьску скважнею;
Likh: стрѣлою, на заборолѣхъ, сквозъ дску скважнею,
 α : стрѣлою, на заборолѣхъ, сквозъ дьску скважнею,

272,4:

Laur: и све|доша и н на ту ноцѣ оумре· ||
Radz: и свѣша і н на т ноѣ ѿмре:- ||
Acad: и зведоша и на тѣ ноцѣ и оумре:- [134^v]
Нупа: и сведоша и н на | ту ноцѣ оумре·
Khle: и сведоша его, и на тоу ноцѣ, оумре. |

Буч: и сведоша и, и на ту ноцѣ умре,
Shakh: и съведоша и, и на ту ноцѣ умре;
Likh: и сведоша и, и на ту ноцѣ умре.
 α : и съведоша и, и на ту ноцѣ умре.

272,5:

Laur: и таиша и ·Г· днѣи· и въ ·Д·и днѣ | повѣдаша [91d]
Radz: таиша смрѣть ѿ ·Г· днѣи и въ ·Д·. поведаша [146^f]
Acad: Таиша смрѣть | его ·Г· днѣи· въ ·Д·. поведа
Нупа: и таиша его ·Г· | днѣи· и в четвѣртын днѣ повѣ|даша и
Khle: и таиша его трѣ днѣи, и въ четвѣртын днѣ повѣ|даша и

Буч: и таиша и 3 дни, и въ 4-и день повѣдаша
Shakh: и таиша и 3 днѣи, и въ четвѣртын днѣ повѣдаша
Likh: И таиша и 3 дни, и въ 4-и день повѣдаша
 α : И таиша и 3 днѣи, и въ четвѣртын днѣ повѣдаша

272,6:

Laur: на вѣчн· и рѣша | людьє се князь оубьєнз·
Radz: на вѣ· и рѣша люѣ· | се кнѣзь оубьєнз·
Acad: на вѣчє· и рѣша лю|днє сѣ кнѣзь оубьєнз·
Нупа: на вѣч<ѣ>и· и рекоша лю|дѣ· се князь оубьєнз·
Khle: на вѣчн· и рекоша люѣ, се кнѣзь оубѣєнз,

Буч: на вѣчи. И рѣша людьє: “се князь убьєнз;
Shakh: на вѣчи. И рѣша людьє: “се, кнѣзь убиєнз;
Likh: на вѣчи. И рѣша людьє: “Се князь убьєнз;
 α : на вѣчи. И рѣша людьє: “Се кнѣзь убиєнз;

272,7:

Laur: да | аще са в дамы сѣтополку· погубит ны
Radz: да аще дамы сѣтополкѣ погубит ны
Acad: да аще са дамы сѣтополкѣ погубит ны
Нупа: да аще | са в дамы· сѣтополкѣ погубит ны·
Khle: да | аще са в дамы. погоубит на сѣтополкѣ,
Буч: да аще ся в дамы, Святополкѣ погубит ны
Shakh: да аще ся в дамы, Святопѣлкѣ погубит ны
Likh: да аще ся в дамы, Святополкѣ погубит ны
 α : да аще ся в дамы, Святопѣлкѣ погубит ны”.

272,12:

Laur: воеводу своего· путата же с вон пришедз

Radz: воеводѣ своего· пѣтата же с вон прише^А

Acad: воеводѣ своего· пѣтата же с вон прише^А

Hupa: сво^Ге воево|ду· путата же пришедз с вон |

Khle: своего воеводу· поу|та|та^Ж прише^А сз вон

Buch: воеводу своего; Путята же с вои пришедъ

Shakh: воеводу своего. Путята же съ вои пришьдъ

Likh: воеводу своего. Путята же с вои пришедъ

α : своего воеводу. Путята же пришьдъ съ вои

272,13:

Laur: к лучь|ску· к стѣши снѣ двѣдѣу· н ту | бяху

Radz: к лѣцкѣ. | ко стѣши снѣ двѣдѣѣ. н тоу бяхѣ

Acad: к лѣцкѣ· ко стѣши снѣ двѣдѣѣ· н тѣ бяхѣ

Hupa: к лучьку· кз стѣши снѣ двѣдѣу· | н ту бяху

Khle: к лоуцкоу· кз стѣши снѣ двѣдѣѣ. | н тоу бяхѣ

Buch: к Лучьску к Святоши, сыну Давыдову, и ту бяху

Shakh: къ Лучьску къ Святоши, сыну Давыдову, и ту бяху

Likh: к Лучьску к Святоши, сыну Давыдову, и ту бяху

α : къ Луцку къ Святоши, сыну Давыдову, и ту бяху

272,14:

Laur: мужи двѣдѣи оу стѣшѣ· заходназ бо бѣ

Radz: моужн двѣдѣи оу стѣшн. заходнѣ бо бѣ

Acad: мѣжн двѣдѣи оу свѣтѣши· заходназ бо бѣ

Hupa: мужи двѣдѣи оу стѣшѣ· заходназ бо бѣ

Khle: мѣжн двѣдѣи оу стѣшн. н заходнѣ бо | баше к

Buch: мужи Давыдови у Святошѣ, заходилъ бо бѣ

Shakh: мужи Давыдови у Святошѣ; заходилъ бо бѣ

Likh: мужи Давыдови у Святошѣ, заходилъ бо бѣ

α : мужи Давыдови у Святошѣ, заходилъ бо бѣ

272,15:

Laur: ротѣ стѣша к двѣдѣи· | аще поидетъ на та стѣполкз

Radz: стѣша ротѣ. ко двѣдѣи· аще поидеть | на та стѣполкз

Acad: стѣша ротѣ ко да|вѣдѣи· аще поидетъ на та стѣполкз

Hupa: стѣша ротѣ· аще поидеть на та стѣполкз·

Khle: ротѣ свѣтоша кз двѣдѣи. аще поидетъ на та | стѣполкз

Buch: ротѣ Святоша к Давыдови: “аще поидеть на тя Святополкз,

Shakh: ротѣ Святоша къ Давыдови: “аще поидеть на тя Святопѣлкз,

Likh: ротѣ Святоша к Давыдови: “Аще поидеть на тя Святополкз,

α : Святоша ротѣ къ Давыдови: “Аще поидеть на тя Святопѣлкз,

272,16:

Laur: то | повѣмъ ти· и не створи се҃го стѡша· но
Radz: повѣм ти. и не сотвори се҃го стѡша. | но
Acad: по|вѣмъ ти· и не сотвори се҃го стѡша· но
Нупа: повѣмъз ти· и не сътвори|ри се҃го стѡша· но
Khle: поѣъ ти. и не сътвори се҃го свѣтоша. | нѣ

Буч: то повѣмъ ти”; и не створи се҃го Святоша, но
Shakh: то повѣмъ ти”. И не сътвори се҃го Святоша, нѣ
Likh: то повѣмъ ти”. И не створи се҃го Святоша, но
 α : повѣмъ ти”. И не сътвори се҃го Святоша, нѣ

272,17:

Laur: нзѣма мужи двѣдѣвы· | а сѧ приде на двѣдѣ·
Radz: нзонма моуж двѣдѣвы· а сѧ понде на двѣдѣ·
Acad: нзон|ма мѣжи двѣдѣн· и самъ понде на двѣдѣ·
Нупа: нзонма му|жѣ двѣдѣвы· а самъ понде на | двѣдѣ·
Khle: занма мѣжи двѣдѣн, а сѧ понде на двѣдѣ·

Буч: изѣма мужи Давыдовы, а самъ поиде на Давыда.
Shakh: изѣма мужѣ Давыдовы, а самъ поиде на Давыда.
Likh: изѣма мужи Давыдовы, а сам поиде на Давыда.
 α : изѣма мужи Давыдовы, а самъ поиде на Давыда.

272,18:

Laur: и приде стѡша | и путѣта· авгусъ въ ·ѣ· днѣ·
Radz: и принде | стѡша и поуѣтата· авгусъ ·ѣ· днѣ
Acad: и при|нде стѡша и пѣтата· августа ·ѣ· днѣ·
Нупа: и принде стѡша и путѣ|та· авгусъ· въ ·ѣ· днѣ·
Khle: и | принде свѣтоша и поуѣтата, августѣта· въ ѣ· днѣ· |

Буч: И приде Святоша и Путѣта августа въ 5 день,
Shakh: И приде Святоша и Путѣта августа въ 5 днѣ,
Likh: И приде Святоша и Путѣта августа въ 5 день,
 α : И прииде Святоша и Путѣта августа въ 5 днѣ,

272,19:

Laur: двѣдо|възъ воємъ шблежѣщн градъ· в полуднѣе
Radz: двѣдѣвъ воємъ· шблежѣщн градъ· в полуднѣе
Acad: двѣдо|въмъ воємъ· шблежѣщнмъ градъ· во полуднѣе
Нупа: двѣдѣви | <ш>блежѣщн градъ· в полуднѣе | а
Khle: двѣдѣви шблежѣщ градъ в полуднѣе, а

Буч: Давыдовымъ воємъ облежѣщимъ градъ, в полуденѣе,
Shakh: Давыдовомъ воємъ облежѣщемъ градъ, въ полуденѣе, а
Likh: Давыдовымъ воємъ облежѣщимъ градъ, в полуденѣе,
 α : Давыдови облежѣщю градъ, въ полуденѣе,

272,20:

Laur: двѣ̄вн спацию· и на|падоша на нь· и поѹаша

Radz: двѣ̄вн спацию· напѣ̄ша на нѣ̄· и поѹа|ша

Acad: двѣ̄вн спацӣѸ· напѣ̄доша на нѣ̄^х и поѹа|ша

Нуга: двѣ̄вн спацию· и напѣ̄доша на |нѣ̄ и наѹаша

Khle: двѣ̄вн спацию | и напѣ̄ша на на. и наѹаша

Вуч: Давыдови спящю, и нападоша на ня, и почаша

Shakh: Давыдови съпящю, и нападоша на нѣ̄, и почаша

Likh: Давыдови спящю, и нападоша на ня, и почаша

α : Давыдови съпящю, и нападоша на нѣ̄, и почаша

272,21:

Laur: съци· | и горожане скоуиша з града· | и поѹаша

Radz: съци· гор<о>жанѣ̄ скоуиша со гра̄^а и поѹаша

Acad: съци· горожане же скоуиша з града· и по|ѹаша

Нуга: съци· и горожа|не скоуиша^с съ града· и поѹаша |

Khle: съци, и горожане съ|скоуиша^с съ града. и поѹаша

Вуч: съчи; и горожане скочиша з града, и почаша

Shakh: съци. Горожане скочиша съ града, и почаша

Likh: съчи. И горожане скочиша з града, и почаша

α : съци. Горожане скочиша съ града, и почаша

272,22:

Laur: съци воѣ двѣ̄вы· и | побѣже дѣ̄дъ и мстиславъ |

Radz: съци вон | двѣ̄вы· и побежа дѣ̄зъ и мстиславъ

Acad: съ̄ вон двѣ̄вы· и побеже дѣ̄зъ и мь|стиславъ

Нуга: съцӣ вон двѣ̄вы· и побѣже да|виздъ· и мьстиславъ

Khle: съци вон двѣ̄вы· и | побѣже дѣ̄дъ, и мьстиславъ

Вуч: съчи воѣ Давыдовы, и побѣже Давыдъ и Мстиславъ,

Shakh: съчи воѣ Давыдовы, и побѣже Давыдъ и Мьстиславъ,

Likh: съчи воѣ Давыдовы, и побѣже Давыдъ и Мстиславъ,

α : съци воѣ Давыдовы, и побѣже Давыдъ и Мьстиславъ,

272,23:

Laur: снѡвецъ ѳго· ст̄ша же и пута|та·

Radz: снѡвецъ ѳ:- | тѡша и пѣ̄тата.

Acad: снѡвецъ ѳго· Стѡша и пѣ̄та|та·

Нуга: снѡвецъ || ѳго стѡша и путата же [93d]

Khle: снѡвецъ ѳго, свѣ̄|тоша и поутата

Вуч: сыновець ѳго. Святоша же и Путята

Shakh: сыновць ѳго. Святоша же и Путята

Likh: сыновець ѳго. Святоша же и Путята

α : сыновць ѳго. Святоша же и Путята

272,24:

Laur: приѡста грѡ^А и посадиѡста | посадиѡника стѡполѡѡа·
Radz: приѡста грѡ^А и посадиѡша посадиѡ|ѡка стѡпоѡѡа
Acad: приѡста грѡ^А и посадиѡша посадиѡника свѡ|тополѡѡа
Нупа: переѡ|ста рѡдѡз и посадиѡника стѡпо|ѡѡа
Khle: переѡста горѡ^А, и посадиѡника | стѡполѡѡа

Буч: приѡста градѡ, и посадиѡста посадиѡника Свѡтополѡѡа
Shakh: преѡста градѡ, и посадиѡста посадиѡника Свѡтопѡѡѡа
Likh: приѡста град, и посадиѡста посадиѡника Свѡтополѡѡа
 ѡ : приѡста градѡ, и посадиѡника Свѡтопѡѡѡа

272,25:

Laur: васн|ла· и приде стѡа луѡьску· а | путѡта
Radz: васнла· и приде стѡша к лѡцкѡ. а поуѡта|ѡта к
Acad: васнла· и приде стѡша к лѡцкѡ. | а пѡтата кѡ
Нупа: васнлаѡ | посадиѡста и при|нде стѡша луѡьку· а путѡта |
Khle: васнлаѡ посаѡста. и приде свѡтоша к лѡ^нкѡ. || а поуѡтата кѡ

[117^г]

Буч: Василя; и приде Свѡтоша Луѡьску, а Путѡта
Shakh: Василя; и приде Свѡтоша Луѡьску, а Путѡта
Likh: Василя. И приде Свѡтоша Луѡьску, а Путѡта
 ѡ : Василя посадиѡста. И приде Свѡтоша Луѡьску, а Путѡта

272,26:

Laur: кѡеву· двѡдѡз побѡ|ѡе в половѡѡѡ· и оусрѡѡе
Radz: кѡевѡ. а двѡз побѡѡа в половѡѡѡ· и оусрѡѡе
Acad: кѡевѡ. а двѡдѡз побѡѡѡн в половѡѡѡѡ· и оусрѡѡѡе
Нупа: кѡеву· двѡдѡз же побѡѡе половѡѡѡѡ· и оусрѡѡѡе
Khle: кѡевуѡ. двѡдѡз же побѡѡе в половѡѡѡѡ | и оусрѡѡѡе

Буч: Кыеву. Давидѡ побѡѡе в Половѡѡѡѡ, и усрѡѡѡе
Shakh: Кыеву. Давидѡ же побѡѡе вѡ Половѡѡѡѡ, и усрѡѡѡѡе
Likh: Кыеву. Давидѡ побѡѡе в Половѡѡѡѡ, и усрѡѡѡѡе
 ѡ : Кыеву. Давидѡ побѡѡе вѡ Половѡѡѡѡ, и усрѡѡѡѡе

272,27:

Laur: и боѡа||кѡ· и понде двѡдѡз и боѡакѡ на стѡшю [92а]
Radz: и боѡа^к | и понде [дѡз и] боѡа^к на стѡшю·
Acad: и боѡакѡ· и понде двѡдѡз и боѡакѡ на стѡшѡ
Нупа: и оу боѡакѡ по|ловѡѡѡѡ· и понде двѡдѡз и боѡа|кѡ· на стѡшю·
Khle: и боѡакѡ и половѡѡѡѡ. и понде двѡдѡз и боѡакѡ на стѡшю.

[135^г]

Буч: и Бонѡкѡ; и поиде Давидѡ и Бонѡкѡ на Свѡтошю
Shakh: и Бонѡкѡ съ Половѡѡѡѡ. И поиде Давидѡ и Бонѡкѡ на Свѡтошю
Likh: и Бонѡкѡ. И поиде Давидѡ и Бонѡкѡ на Свѡтошю
 ѡ : и Бонѡкѡ. И поиде Давидѡ и Бонѡкѡ на Свѡтошю

272,28:

Laur: к лұцьску· н ѡступниша с̄тѡ|шю в градѣ· н
Radz: к лѣцкоу· н ѡстоупниша с̄тѡшю | вѣ г^ар^а· н
Acad: к лѣцкѣ· н ѡстѣпниша с̄тѡшю вѣ градѣ· н
Нур: к лұцьку· н ѡ|ступниша с̄тѡшю оу город<у>· н |
Khle: к лоуцкоу· н ѡстоупниша свѣ|тошоу в горѡдѣ· н

Буч: к Лучьску, и оступиша Святошю в градѣ, и
Shakh: къ Лучьску, и оступиша Святошю въ градѣ, и
Likh: к Лучьску, и оступиша Святошю в градѣ, и
 α : къ Лучьску, и оступиша Святошю въ градѣ, и

272,29:

Laur: створиша миръ· н | изиде с̄тѡша нз града· н
Radz: сотвориша миръ· н изы^а с̄тѡша нз града· || н
Acad: сотвориша миръ· н изыде | с̄тѡша нз града· н
Нур: створиша миръ· н изиде | с̄тѡша нз города· н
Khle: с̄твориша миръ· н изыде | с̄тѡша нз града· н

[146^v]

Буч: створиша миръ. И изиде Святоша из града, и
Shakh: с̄твориша миръ. И изиде Святоша из града, и
Likh: створиша миръ. И изиде Святоша из града, и
 α : с̄твориша миръ. И изиде Святоша из града, и

272,30:

Laur: приде | кз ѡцю своему ч̄ернигову· а | двѣз
Radz: нде ко ѡцю своемѣ к ч̄ерниговоу· а двѣз
Acad: нде ко ѡцю своемѣ к ч̄ернѣ|говѣ· а двѣз
Нур: принде | кз ѡцю своему· ч̄ернѣгову | а двѣз
Khle: прѣнде кз ѡцю своему кз ч̄ернѣговоу· а двѣдъ

Буч: приде къ отцю своему Чернигову; а Давыдъ
Shakh: приде къ отцю своему Чьрнигову. А Давыдъ
Likh: приде къ отцю своему Чернигову. А Давыдъ
 α : прииде къ отцю своему Чьрнигову. А Давыдъ

272,31:

Laur: перея лұцьскъ· н ѡтуду | приде володимерю·
Radz: прѣя лоуцескъ· | н ѡтоуда приидеть к володимерю·
Acad: прѣя лѣцескъ· н ѡтѣдѣ прѣнде | к володнмирю· н
Нур: прѣя лұцескъ· н ѡ|туду прѣнде к володимерю |
Khle: прѣя лоуцескъ· н ѡтоуда прѣн|де кз вол^ад^имерю·

Буч: перея Лучьскъ, и оттуду приде Володимерю,
Shakh: прѣя Лучьскъ, и отьтуду приде Володимерю;
Likh: перея Лучьскъ, и оттуду приде Володимерю;
 α : прѣя Лучьскъ, и отьтуду прииде Володимирию;

272,32:

Laur: посаднн^к | же васнль выѣже· а двѣ̄з̄
Radz: посадникъ^ж васн^а | выѣже· а двѣ̄з̄^а
Acad: посаднн^к же васн^а выѣже· а двѣ̄з̄· |
Нупа: посадникъ же васнль вы|ѣже изъ города· а двѣ̄з̄
Khle: посадникъ же васнль выѣжа | изъ града· а двѣ̄д̄

Буч: посадникъ же Василь выбѣже, а Давыдъ
Shakh: посадьникъ же Василь выбѣже изъ града, а Давыдъ
Likh: посадникъ же Василь выбѣже а Давыдъ
 α : посадьникъ же Василь выбѣже а Давыдъ

273,1:

Laur: пере|а володимеръ и сѣде в не^м· а на | ·ѣ·е лѣ^т·
Radz: прна володимеръ и сѣде в немъ· а на | дрѹгое лѣто·
Acad: прна володимеръ· и сѣде в немъ· а на дрѹгое | лѣто
Нупа: пр<е>|а володимеръ· и сѣде в не|мь· а на другое лѣто снемь | створнша князи·
Khle: переа вол^нмеръ· и сѣде въ не^м | а на другое лѣто снѣ^м створнша князи·

Буч: перея Володимеръ и сѣде в немъ. А на 2-е лѣто [263,2]
Shakh: прея Володимеръ, и сѣде въ немъ. А на другое лѣто, снѣмъ створнше князи [318,4]
Likh: перея Володимеръ и сѣде в немъ. А на 2-е лѣто [180,31]
 α : перея Володимеръ и сѣде въ немъ. А на другое лѣто

273,2:

Laur: стѹполкъ· володимеръ· двѣ̄з̄· и шлегъ· привабиша |
Radz: стѹполкъ· володимеръ· двѣ̄з̄· шлегъ | привабиша
Acad: стѹполкъ· володимеръ двѣ̄з̄ шлегъ· | привабиша
Нупа: стѹпол|къ· володимеръ· двѣ̄з̄ и | шлегъ· привабиша
Khle: стѹполкъ· въ ш^нмеръ· двѣ̄д̄· и шлегъ· приваби|ша

Буч: Святополкъ, Володимеръ, Давыдъ и Олегъ привабиша
Shakh: Святопѣлкъ, Володимеръ, Давыдъ и Ольгъ, привабиша
Likh: Святополкъ, Володимеръ, Давыдъ и Олегъ привабиша
 α : Святопѣлкъ, Володимеръ, Давыдъ и Ольгъ привабиша

273,3:

Laur: двѣ̄да нгоревнѹа· и не даша ю|му володимера·
Radz: двѣ̄да нгоревнѹа· и не даша емѹ володимера·
Acad: двѣ̄да нгоревнѹа· и не даша емѹ· | володимера·
Нупа: двѣ̄да | нгоревнѹа· и не даша· < > емѹ | володимера·
Khle: двѣ̄да нгоревнѹа· и не даша же емоу вол^нмера·

Буч: Давыда Игоревича, и не даша ему Володимера,
Shakh: Давыда Игоревича, и не даша ему Володимера,
Likh: Давыда Игоревича, и не даша ему Володимера,
 α : Давыда Игоревича, и не даша ему Володимира,

273,4:

Laur: но даша ему | дорогобужь· в не^Мже и
Radz: но даша емѸ дорогобѸжь· в немже
Acad: но даша емѸ дорогобѸжь· в не|мже и
Нур: но даш<а> ему | дорогобужь оу нѣмъже и
Khle: но даша емоу дорогобоу^ж в не^Мже и

Буч: но даша ему Дорогобужь, в немже и
Shakh: нъ даша ему Дорогобужь, въ немъже и
Likh: но даша ему Дорогобужь, в нем же и
 α : нъ даша ему Дорогобужь, въ немъже и

273,5:

Laur: оумре· а | стѡп<о>акъ переа володимерь· | и посади
Radz: оумре· а стѡ|полкъ прна володимерь· и посади
Acad: оумре· а стѡполкъ прна володимерь· | и посади
Нур: въ|мре· а стѡполкъ переа во|лодимерь· и посади
Khle: оумре· | а стѡполкъ переа во^Ал^Імерь· и пос^Аа

Буч: умре; а Святополкъ переа Володимерь, и посади
Shakh: умьре. А Святопѣлкъ преа Володимерь, и посади
Likh: умре. А Святополкъ переа Володимерь, и посади
 α : умьре. А Святопѣлкъ переа Володимерь, и посади

273,6:

Laur: в не^М снѧ своего яросла^Ава··
Radz: в не^М снѣз свон ярославъ·- |
Acad: в нмъз снѣз свон ярославъ··
Нур: снѧ сво|его ярослава·- |
Khle: снѧ своего | ярослава·

Буч: в немъ сына своего Ярослава.
Shakh: въ немъ сынъ свои Ярославъ.
Likh: в нем сына своего Ярослава.
 α : сына своего Ярослава.

273,7:

Laur: В лѣ^Т ·̣̣̣·̣̣̣· Приде володѣ|меръ· и двѣ̣з̣· и
Radz: лѣ^Т ·̣̣̣·̣̣̣· прндеть володимеръ· и двѣ̣з̣· и
Acad: В лѣ^Т ·̣̣̣·̣̣̣· | ·̣̣̣· прнде володимеръ и двѣ̣з̣ и
Нур: В лѣ^Т ·̣̣̣·̣̣̣· Принде володѣ|меръ и двѣ̣з̣· и
Khle: В лѣ^Т ·̣̣̣·̣̣̣· прнде во^Ал^Імеръ и | двѣ̣дъ· и

Буч: В лѣто 6606. Приде Володимеръ, и Давыдъ и
Shakh: Въ лѣто 6606. Приде Володимеръ и Давыдъ и
Likh: В лѣто 6606. Приде Володимеръ, и Давыдъ, и
 α : Въ лѣто 6606. Приде Володимеръ и Давыдъ и

273,8:

Laur: ѡлегъ· на с̄то|полка· н сташа Ѹ городца н
Radz: ѡлегъ· | на с̄тополка н сташа оу горѡца· н
Acad: ѡлегъ на | с̄тополка н сташа оу горѡца· н
Нура: ѡлегъ· на | с̄тополка· н сташа оу горо|дца· н
Khle: ѡлегъ· на с̄тополка· н сташа оу гороца· | н

Буч: Олегъ на Святополка, и сташа у Городца, и
Shakh: Ольгъ на Святопѣлка, и сташа у Городьца, и
Likh: Олегъ на Святополка, и сташа у Городца, и
 α : Ольгъ на Святопѣлка, и сташа у Городьца, и

273,9:

Laur: створѣнша мнрѣ ѡко^ж н в прежнее | лѣ^т сказахъ·:
Radz: сотвориша мирѣ ѡко^ж | въ пре^жнее лѣ^т сказа^х.
Acad: сотвориша мн|рѣ· ѡкоже въ пре^жнее лѣто сказа^х.
Нура: створиша мирѣ·
Khle: сътвориша мирѣ·

Буч: створиша миръ, якоже и в прежнее лѣто сказахъ.
Shakh: сътвориша миръ, якоже въ прежнее лѣто съказахъ.
Likh: створиша миръ, яко же и в прежнее лѣто сказахъ.
 α : сътвориша миръ.

273,9a:

Laur: omitted

Radz: omitted

Acad: omitted

Нура: в сеже лѣто заложи володи|мерѣ· цркѣь каману· с̄то||ѣ

Khle: В сеже лѣто заложи волѣ^д|мерѣ цр̄кѣь каменѡу с̄тыа

Буч:

Shakh: [Въ сеже лѣто заложи Володимеръ църкѣвь камяну святыа {assigned to 3rd redaction}]

Likh:

α :

273,9b:

Laur: omitted

Radz: omitted

Acad: omitted

Нура: бѣѣ· переяславѡ на княжѣ дворѣ· [94a]

Khle: бѣа· в переяславѡ | на княжѣ дворѣ·

Буч:

Shakh: Богородица Переяслава, на кнѣжи дворѣ·

Likh:

α :

273,9c:*Laur:* omitted*Radz:* omitted*Acad:* omitted*Нур:* того же лѣ· заложи | володнмеръ монома<х>ъ· горо|дъ на вѣстри·:·- |*Khle:* того лѣта заложи во^ло^дн^меръ | моно^ма^х гор^о на вѣстри·*Буч:**Shakh:* Тогоже лѣта заложи Володимеръ Мономахъ городъ на Вѣстри.]*Likh:*

α :

273,10:*Laur:* В лѣ^т ·^с ·^х ·^з · Нзнде стѣполкъ на двѣда*Radz:* лѣ^т ·^с ·^х ·^з · нде стѣполкъ на двѣда · |*Acad:* В лѣ^т ·^с · | ·^х ·^з · нде стѣполкъ на двѣда ·*Нур:* В лѣ^т ·^с ·^х ·^з · Нде стѣполкъ · | на двѣда*Khle:* В лѣ^т ·^с ·^х ·^з · нде стѣ|полкъ на давыда*Буч:* В лѣто 6607. Изиде Святополкъ на Давыда*Shakh:* Въ лѣто 6607. Изиде Святопѣлкъ на Давыда*Likh:* В лѣто 6607. Изиде Святополкъ на Давыда

α : Въ лѣто 6607. Иде Святопѣлкъ на Давыда

273,11:*Laur:* к воло|днмерю· и прогна двѣда в ла|хы· в сеже*Radz:* к воло^дн^мерю· и прогна в ла^хн· в се^ж*Acad:* к володнмерю· | и прогна в ла^хы· в се^же*Нур:* в ла^хы· В сеже*Khle:* къ во^ло^дн^мерю, и прогна двѣда, | в ла^хн· В се^ж*Буч:* к Володимерю, и прогна Давыда в Ляхы. В се же*Shakh:* къ Володимерю, и прогна Давыда въ Ляхы. [Въ сеже {assigned to 3rd redaction}]*Likh:* к Володимерю и прогна Давыда в Ляхы. В се же

α : къ Володимерю и прогна Давыда въ Ляхы. Въ сеже

273,11a:*Laur:* omitted*Radz:* omitted*Acad:* omitted*Нур:* лѣто | бы^с знаменье· надъ володн|меремь· мѣ^са апрнла·*Khle:* лѣто бы^с знаменїе на^д во^ло^дн^меремь · | мѣ^са апрнла·*Буч:**Shakh:* лѣто бысть знамение надъ Володимерьмь мѣсяца априля:*Likh:*

α :

273,11b:*Laur:* omitted*Radz:* omitted*Acad:* omitted*Нурa:* два · | круга · а в нею акн сн̄н̄це · н до | шестаго часа · |*Khle:* два̀ кроуга, а в нею акы с̄н̄н̄це. н | до .̄.го часа.*Буч:**Shakh:* дъва круга, а въ нею акы с̄л̄н̄це и до шестаго часа,*Likh:*

α :

273,11c:*Laur:* omitted*Radz:* omitted*Acad:* omitted*Нурa:* а ноць · акн · ·̄ · | стази свѣтлѣ · ѡли до зорѣ · | Оу сеже*Khle:* а ноци акы трѣ̀ стези свѣтлѣ. ѡли | до зорѣ. В сѣ̀**Буч:**Shakh:* а ночь акы три стѣзя свѣтълы оли до зорѣ. Бѣ сеже]*Likh:*

α :

273,12:*Laur:* лѣ́^т побьени оугри | оу перемышла · в сеже*Radz:* лѣ́^т побьени оугре оу перемышла. сѣ̀**Acad:* лѣ́то побьени оугре оу | перемышла · В сѣ̀ же*Нурa:* лѣ́то побьени оугре · | оу перемышла · В сѣ̀**Khle:* лѣ́то побѣени быша оугре оу перемышла · В сѣ̀**Буч:* лѣ́то побьени Угри у Перемышля. В се же*Shakh:* лѣ́то побьени быша Угъри у Перемышля. Въ сеже*Likh:* лѣ́то побьени угри у Перемышля. В се же

α : лѣ́то побьени Угъри у Перемышля. Въ сеже

273,13:*Laur:* лѣ́то убьѣнз мстиславъ · сн̄з ст̄ополъ · | в володимерн ·*Radz:* лѣ́то убьѣнз мстисла̄ сн̄з ст̄ополъ*Acad:* лѣ́то оубьенз мьсти|славъ сн̄з ст̄ополь ·*Нурa:* лѣ́то оубьенз бы̄ мстиславъ сн̄з | ст̄ополъ · оу володимерн · |*Khle:* лѣ́то оубѣенз бы̄ мстиславъ сн̄з ст̄о|полъ в во̀л̄д̄имерн ·*Буч:* лѣ́то убьенъ Мстиславъ, сынъ Святополчъ, в Володимери,*Shakh:* лѣ́то убьенъ бысть Мстиславъ, сынъ Святопълчъ въ Володимери,*Likh:* лѣ́то убьенъ Мстиславъ, сынъ Святополчъ в Володимери,

α : лѣ́то убьенъ Мстиславъ, сынъ Святопълчъ въ Володимери,

273,14:*Laur:* мѣ^са· ию^на | вѣ· вѣ· днѣ·:*Radz:* мѣ^са ію^н ·вѣ· ||*Acad:* мѣ^са· ию^н ·вѣ·*Нур:* мѣ^са· ию^на ·вѣ· днѣ·*Khle:* мѣ^са ию^на ·вѣ· днѣ·*Буч:* мѣсяца июня въ 12 день.*Shakh:* мѣсяца июня въ 12 днь.*Likh:* мѣсяца июня въ 12 день.

α : мѣсяца июня въ 12 днь.

273,15:*Laur:* В лѣ^т ·ꙗꙋꙋ·хн̄· | Вьинде мстиславъ ѿ двѣда | на*Radz:* лѣ^т ·ꙗꙋꙋ·хн̄· вьинде мстиславъ· ѿ двѣда на [147^r]*Acad:* В лѣ^т ·ꙗꙋꙋ· | ·хн̄· ·вьинде мстиславъ ѿ двѣда на*Нур:* вьинде | мьстиславъ· ѿ давыда на |*Khle:* сниде | мьстиславъ ѿ двѣда на*Буч:* В лѣто 6608. Вьиде Мстиславъ отъ Давыда на*Shakh:* Въ лѣто 6608. Вьиде Мьстиславъ отъ Давыда на*Likh:* В лѣто 6608. Вьиде Мстиславъ отъ Давыда на

α : Въ лѣто 6608. Вьиде Мьстиславъ отъ Давыда на

273,16:*Laur:* море· мѣ^са· ию^на вѣ ꙗꙋꙋ· то|мже мѣ^си· брѣ^тѣ*Radz:* море· мѣ^са ию^на ꙗꙋꙋ· в томже лѣте*Acad:* море· мѣ^са· | ию^на ꙗꙋꙋ· в томже лѣтѣ*Нур:* море· мѣ^са· ию^на· вѣ ꙗꙋꙋ· то|гоже лѣта брѣ^тѣ*Khle:* море· мѣ^са ию^на вѣ ꙗꙋꙋ· || тогѣ^ж лѣта брѣ^тѣ [117^v]*Буч:* море, мѣсяца июня в 10. В томже лѣте брѣ^тѣ*Shakh:* море, мѣсяца июня въ 10 днь. Томже лѣте брѣ^тѣ*Likh:* море мѣсяца июня в 10. В том же лѣте брѣ^тѣα : море мѣсяца июня въ 10. Тогоже лѣте брѣ^тѣ**273,17:***Laur:* створиша мѣ^си|рѣ межн собою· стѣполкъ· во||лоднмѣ^ръ· [92b]*Radz:* сотвориша мѣ^си· брѣ^тѣ межн со|бою· стѣполкъ· володнмѣ^ръ·*Acad:* створиша мѣ^си· | брѣ^тѣ межн собою· стѣполкъ· володнмѣ^ръ· |*Нур:* створи|ша мѣ^си межн собою· стѣпо|лкъ и володнмѣ^ръ·*Khle:* сзтвориша мѣ^си межн собож | стѣполкъ во^лднмѣ^ръ·*Буч:* створиша мѣ^си межн собою, Святополкъ, Володимеръ,*Shakh:* сзтвориша мѣ^си межн собою, Святопѣ^лкъ, Володимеръ,*Likh:* створиша мѣ^си межн собою, Святополкъ, Володимеръ,α : сзтвориша мѣ^си межн собою, Святопѣ^лкъ, Володимеръ,

273,18:

Laur: дѡд̄з̄· шлегз̄· вѡ | оувѣтнѹ^х· мѡа^с·
Radz: дѡз̄^а· шлегз̄· оувѣтнѹ^х мѡа^с |
Acad: дѡд̄з̄ шлегъ· оувѣтнѹ^х· мѡа^с·
Нура: дѡд̄з̄· н | шлегз̄ вѡ оув<ѡ>тнѹ^хз̄· мѡа^с |
Khle: дѡд̄ъ н шлегз̄· вѡ оувѣ|тнѹ^х· мѡа^с

Буч: Давыдъ, Олегъ, въ Увѣтичихъ, мѣсяца
Shakh: Давыдъ, Ольгъ въ Увѣтичихъ, мѣсяца
Likh: Давыдъ, Олегъ въ Увѣтичихъ, мѣсяца
 α : Давыдъ, Ольгъ въ Увѣтичихъ, мѣсяца

273,19:

Laur: авгѹ^с· во | ·д̄· днѣ̄· тогѡ^ж· мѡа^с· вѡ ·л̄· том̄же |
Radz: авгѹ^с· ·д̄· днѣ̄· тогѡ^ж мѡа^с ·л̄·
Acad: авгѹ^с ·д̄· днѣ̄· то|гоже мѡа^с ·л̄·
Нура: августъ· вѡ ·д̄· днѣ̄· тогоже мѡа^с вѡ ·л̄· том̄же
Khle: авгоу^с· вѡ д̄· днѣ̄· тогѡ^ж мѡа^с вѡ ·л̄· | в том̄же

Буч: августа во 10 день. Того же мѣсяца въ 30, томъ же
Shakh: августа въ 10 днь. Тогоже мѣсяца въ 30, томъ же
Likh: августа во 10 день. Того же мѣсяца въ 30, том же
 α : августа въ 14 днь. Тогоже мѣсяца въ 30, томъ же

273,20:

Laur: мѡстѣ брѡа^т вса· стѡпол<-->|
Radz: стѡполкз̄·
Acad: стѡполкз̄
Нура: мѡ|ст<ѡ>· брѡа^т вса снашѡ^с· стѡ|полкз̄
Khle: мѡстѣ· брѡтѡа вса снашѡ^с· стѡполкз̄, |

Буч: мѡстѣ, братья вся сняшася, Святополкъ,
Shakh: мѡстѣ, братия вся съняшася, Святопѡлкъ,
Likh: мѡстѣ, братья вся сняшася, Святополкъ,
 α : мѡстѣ, братия вся, Святопѡлкъ,

273,21:

Laur: володнмерз̄· дѡд̄з̄· шлегз̄ | н приде к нн^м игоревнѹ^х
Radz: володнмнрз̄· дѡз̄^а· | шлегз̄· прнде к нн^м· игоревнѹ^х
Acad: володнмнрз̄· дѡд̄з̄· | шлегз̄· прнде к ннмз̄ игоревнѹ^х
Нура: володнмерз̄ шлегз̄· | прнде к ннмз̄ дѡд̄з̄
Khle: вол^ашмерз̄· н олегъ· н прнде к нн^м дѡд̄ъ

Буч: Володимеръ, Давыдъ, Олегъ, и приде к нимъ Игоревичъ
Shakh: Володимеръ, Давыдъ, Ольгъ, и приде къ нимъ Игоревичъ
Likh: Володимеръ, Давыдъ, Олегъ, и приде к нимъ Игоревичъ
 α : Володимиръ, Давыдъ, Ольгъ, прииде къ нимъ Давыдъ

273,22:

Laur: дѡдѡъ | н рѣ к нн^н на что ма есте

Radz: дѡѡъ: н рѣ к нн^н на что есть |

Acad: дѡдѡъ· н рече || нмъ на что есте [135^v]

Нупа: нгоревнѣ· н рѣ нмъ на что ма ес|те

Khle: нгоревнѣ | н рѣ н^н, на что ма есте

Буч: Давыдъ, и рече к нимъ: “на что мя есте

Shakh: Давыдъ, и рече къ нимъ: “на что мя есте

Likh: Давыдъ, и рече к ним: “На что мя есте

α : Игоревичъ, и рече имъ: “На что мя есте

273,23:

Laur: при|ваблн осе есмъ· кому до ме|не обнда·

Radz: приваблн· осе есмъ комѡ до мене обнда·

Acad: приваблн· осе есмн комѡ | до мене обнда·

Нупа: приваблн· осе есмъ· | кому до мене обнда·

Khle: призвалн. а се есмъ. комѡ | до мене обнда·

Буч: привабили? осе есмъ; кому до мене обнда?”

Shakh: привабили? Осе есмъ. Кому до мене обнда?”

Likh: привабили? Осе есмъ. Кому до мене обнда?”.

α : привабили? Осе есмъ. Кому до мене обнда?”

273,24:

Laur: н ѡвѣща ему володимеръ ты еси прислалъ |

Radz: ѡвѣща емоу | володимеръ· ты еси присла^л

Acad: ѡвѣща емѡ володимеръ· | ты еси прислалъ

Нупа: н ѡвѣща к нему володимеръ· | ты еси прислалъ

Khle: н ѡвѣща къ нему въ^ло^димеръ· | ты еси прислалъ

Буч: И отвѣща ему Володимеръ: “ты еси прислалъ

Shakh: И отвѣща ему Володимеръ: “ты еси прислалъ

Likh: И отвѣща ему Володимеръ: “Ты еси прислалъ

α : И отвѣща ему Володимеръ: “Ты еси прислалъ

273,25:

Laur: к на^м хочу братья прити к ва^м· | и пожаловати са

Radz: к на^м· | хочу брѣ прити к ва|мъ· и пожаловати

Acad: к намъ· хочу братье прити к вамъ· пожаловати

Нупа: к намъ ре|ка· хочу братье прити к || вамъ· и пожаловати

Khle: к на^м, река. хочу братїе прити | къ ва^м. и пожаловати

[94b]

Буч: к намъ: хочу, братья, прити к вамъ и пожаловатися

Shakh: къ намъ, река: хочу, братия, прити къ вамъ и пожаловатися

Likh: к нам: Хочу, братья, прити к вам, и пожаловатися

α : къ намъ: Хочу, братие, прити къ вамъ и пожаловати ся

273,26:

Laur: своѣя ѡбиды· да се еси пришеѡзъ и
Radz: своен ѡбиды· да се еси прише^А·
Acad: своѣя ѡбиды^А· | да се^А еси пришеѡзъ
Нупа: своѣе | ѡбиды· да се еси пришеѡзъ· и |
Khle: своѣа ѡбиды· да се еси пришеѡзъ· и
Буч: своѣя обиды; да се еси пришелъ и
Shakh: своѣя обиды; да се еси пришълъ, и
Likh: своѣя обиды. Да се еси пришелъ и
 α : своѣя обиды. Да се еси пришълъ и

273,27:

Laur: сѣди|шь с брѣю^Т своєю· на ѡднѡ^М | ковръ· то
Radz: сѣдиши со братьєю своєю· на ѡднѡ^М ковръ· а
Acad: сѣдиши со братьєю сво|єю на единѡмъ ковръ· а
Нупа: сѣдиши съ своєю братьєю· | на единѡмъ ковръ· и
Khle: сѣдиши съ своєю братїю на ѡднѡ^М кзвръ, | и
Буч: сѣдишь с братьєю своєю на единѡмъ ковръ: то
Shakh: сѣдиши съ братїєю своєю на единѡмъ ковръ: то
Likh: сѣдишь с братьєю своєю на единѡмъ ковръ: то
 α : сѣдиши съ своєю братїєю на единѡмъ ковръ: и

273,28:

Laur: чѣму не жалуеть | са до кого ти на^С жалоба·
Radz: чѣмоу не жалуеть·
Acad: чѣмъ не жалуеть· |
Нупа: чѣму не | жалуети до кого ти ѡбиды· |
Khle: чѣмоу не жалуети са до кого ти ѡбиды·
Буч: чему не жалуешься, до кого ти насъ жалоба?"
Shakh: чему не жалуешься? до кого ти насъ жалоба?"
Likh: чему не жалуешься? до кого ти насъ жалоба?".
 α : чему не жалуешься? До кого ти обиды?"

273,29:

Laur: и не | ѡвѣща дѣвѣ^А ничтоже· и сташа вса
Radz: и не ѡвѣща дѣвѣ^А· ничтоже:- | таша братья
Acad: и не ѡвѣща дѣвѣ^А ничтоже· Сташа брѣя |
Нупа: и не ѡвѣща ему ничтоже да|вѣдъ· и сташа оуца·
Khle: и не ѡвѣща ему ничто^Ж дѣвѣ· и сташа вса
Буч: и не отвѣща Давидъ ничтоже. И сташа вся
Shakh: И не отвѣща Давидъ ничтоже. И сташа вса
Likh: И не отвѣща Давидъ ничто же. И сташа вся
 α : И не отвѣща ничтоже Давидъ. И сташа вса

274,1:

Laur: бра^т на кони^х· и ста | стѣполкз с своєю дружино|ю·

Radz: вса на конѣ^х· и стѣполкз ста со своєю дру|жиною·

Acad: вса на конѣ^х· стѣполкз ста со своєю дрѣжино|ю·

Hupa: бра^т на | конихъ· и ста стѣполкз съ | своєю дружиною·

Khle: братіа | на кони^х· и ста стѣполкз съ своєю дружиною, |

Buch: братья на конихъ; и ста Святополкз с своєю дружиною, [264,2]

Shakh: братия на конихъ; и ста Святопѣлкз съ своєю дружиною, [319,15]

Likh: братья на коних; и ста Святополкз с своєю дружиною, [181,19]

α : братья на конихъ; и ста Святопѣлкз съ своєю дружиною,

274,2:

Laur: а двѣдъ· и шлегз с своєю раз|но кромъ

Radz: а двѣъ· и шлегз с своєю. разно кромъ

Acad: а двѣдъ и шлегъ своєю· разно кромъ

Hupa: а двѣдъ и ш|легз съ своєю дружиною· раз|дно кромъ

Khle: а двѣдъ и шлегъ съ своєю дружиною. разно кромъ |

Buch: а Давыдъ и Олегъ с своєю разно, кромъ

Shakh: а Давыдъ и Ольгъ съ своєю разно, кромъ

Likh: а Давыдъ и Олегъ с своєю разно, кромъ

α : а Давыдъ и Ольгъ съ своєю разьно, кромъ

274,3:

Laur: себе· а двѣдъ игоревнѣ съдѣше кромъ· и не

Radz: себе· а двѣъ | игоревнѣ съдѣше кромъ. не

Acad: сеѣе· | а двѣдъ игоревнѣ съдѣше кромъ· не

Hupa: себе· а двѣдъ и|горевнѣ съдѣше прочь· и | не

Khle: себе· а двѣдъ игоревнѣ съдѣше шпроче· и не

Buch: себе, а Давыдъ Игоревичъ съдѣше кромъ, и не

Shakh: себе; а Давыдъ Игоревичъ съдѣше кромъ, и не

Likh: себе. А Давыдъ Игоревичъ съдѣше кромъ, и не

α : себе. А Давыдъ Игоревичъ съдѣше {^{кромъ} опрочъ}, и не

274,4:

Laur: при|пустяху его к собъ· но шсобъ | думаху

Radz: припѣстяху его к собъ· но | шсобе дѣмляють

Acad: припѣ|стяхѣ его к собъ· но шсобе дѣмляхѣ

Hupa: припустяху его к собъ· и | шсобе думаху

Khle: при|поустяху его к собъ· и ш собъ доумляхѣ

Buch: припустяху его к собъ, но особъ думаху

Shakh: припустяху его къ собъ, но особъ думаху

Likh: припустяху его к собъ, но особъ думаху

α : припустяху его къ собъ, и особъ думаху

274,5:

Laur: ѡ дѣдѣ· н сдумавше | послаша к дѣду мужи

Radz: ѡ дѣдѣ· здумавше послаша к дѣ<в>н | моу*

Acad: н дѣдѣ· | здумавше послаша к дѣдѣн мѣжи

Hupa: ѡ дѣдѣ· н сду|мавшє послаша· кз дѣдѣн | мужи

Khle: ѡ дѣдѣ, | н здоумавше послаша кз дѣдѣн мѣжи

Buch: о Давыдѣ. И сдумавше послаша к Давыду мужи

Shakh: о Давыдѣ. И съдумавъше, посълаша къ Давыду мужѣ

Likh: о Давыдѣ. И сдумавше послаша к Давыду мужи

α : о Давыдѣ. И съдумавъше посълаша къ Давыду мужи

274,6:

Laur: своѣ· | сѣпоплкѣ· путяту· володи|мерѣ· ѡрогоста·

Radz: свон· сѣпоплкѣ· пѣтатѣ· володинрѣ· ѡрьго|сте

Acad: свон· сѣ|поплкѣ· пѣтатѣ· володинрѣ ѡргостѣ·

Hupa: свон· сѣпоплкѣ пута|ту володинрѣ

Khle: свон· | сѣпоплкѣ поуатату· во^ли^мерѣ

Buch: своѣ, Святополкѣ Путяту, Володимерѣ Орогостя

Shakh: своѣ, Святопѣлкѣ Путяту, Володимерѣ Орьгостя

Likh: своѣ, Святополкѣ Путяту, Володимерѣ Орогостя

α : свои, Святопѣлкѣ Путяту, Володимерѣ

274,7:

Laur: н ратибора· | дѣдѣ· н ѡлегѣ· торчина·

Radz: н ратибора· дѣѣ· н ѡлегѣ· торчина·

Acad: н ра|тибора дѣдѣ· ѡлегѣ торчина·

Hupa: ратибора· | дѣдѣ<ѣ> ѡлегѣ· торчина·

Khle: ратибора, дѣѣ | н олегѣ торчина·

Buch: и Ратибора, Давыдѣ и Олегѣ Торчина;

Shakh: и Ратибора, Давыдѣ и Ольгѣ Търчина.

Likh: и Ратибора, Давыдѣ и Олегѣ Торчина.

α : Ратибора, Давыдѣ и Ольгѣ Търчина.

274,8:

Laur: посла|нни же придоша к дѣдѣн· н ре|коша ему·

Radz: послании же | придоша к д<д>вн· рекоша емоу

Acad: послании же | придоша къ дѣдѣн· рекоша емѣ·

Hupa: посла|нни же придоша· кз дѣдѣн· н | рекоша ему

Khle: посланиин же придоша кз да|выдовн н рекоша емоу,

Buch: послании же придоша к Давыдови и рекоша ему:

Shakh: Посълании же придоша къ Давыдови и рекоша ему:

Likh: Послании же придоша к Давыдови и рекоша ему:

α : Посълании же придоша къ Давыдови и рекоша ему:

274,9:

Laur: се ти молвѣть брѣ^Тѣа· не хочемъ ти дати стола |

Radz: се ти молвѣть брѣа· | не хочемъ ти дати стола

Acad: сѣ̀ ти молз|вѣть брѣ^Тѣа· не хочемъ ти дати стола

Нурѣ: се ти молвѣть брѣ^Тѣа· не хощемъ ти вдати стола |

Khle: се ти мо^Авѣ^Т брѣ^Тѣа, не | хощемъ ти вдати стола

Вуч: “се ти молвѣть братья: не хочемъ ти дати стола

Shakh: “се ти мѣлвѣть братия: не хощемъ ти дати стола

Likh: “Се ти молвѣть братья: Не хочемъ ти дати стола

α : “Се ти мѣлвѣть братия: Не хощемъ ти дати стола

274,10:

Laur: володнмерьскаго· зане ввѣ^Ж||рглз еси ножь

[92с]

Radz: володнмерьскаго· зане^Ж ввѣ^Ж||рглз еси ножь

Acad: во|лоднмирьскаго· зане оувѣ^Жрглз еси ножь

Нурѣ: володнмерьскаго· зане оувѣ^Жргз еси ножь

Khle: во^Ал^Тмерьскаго· зане в^Ввѣ^Жрглз еси ножь

Вуч: Володимерьскаго, зане вверглъ еси ножь

Shakh: Володимерьскаго, зане в^Ввѣ^Жрглз еси ножь

Likh: Володимерьскаго, зане вверглъ еси ножь

α : Володимерьскаго, зане в^Ввѣ^Жрглз еси ножь

274,11:

Laur: в ны· егоже | не было в русскѣи земли· да се |

Radz: в ны· | его^Ж не было в ро^Су^Скон земли· да | се

Acad: в ны· | егоже не было в р^Сс^Скон земли· да сѣ̀

Нурѣ: в ны· егоже не | было в русьскон земли· но

Khle: в на^С· егоже не было в ро^Су^Скон земли· | но

Вуч: в ны, егоже не было в Русскѣи земли; да се

Shakh: въ ны, егоже не было въ Русьстѣи земли; да се,

Likh: в ны, его же не было в Русскѣи земли. Да се

α : въ ны, егоже не было въ Русьской земли. Но

274,12:

Laur: мы тебе не имемъ ни иного ти | <-->а не

Radz: тебе не имемъ, ни иного ти зла не

Acad: тебе не имемъ ни иного зл^А не

Нурѣ: мы | тебе не имемъ^М<р>ъ ни иного зла |

Khle: мы тебе не имемъ^М, ни иного зл^А не

Вуч: мы тебе не имемъ, ни иного ти зла не

Shakh: мы тебе не имемъ, ни иного ти зъла не

Likh: мы тебе не имемъ, ни иного ти зла

α : мы тебе не имемъ, ни иного зъла не

274,13:

Laur: створн^М. но се ти дае^М ше^А | <->адн в бужьскѣмъ.
Radz: сотворимъ, || но се ти дае^М. ше^А садн въ божьско^М. [147^У]
Acad: сотворимъ. но се^М ти да|емъ. ше^А садн во божьскомъ.
Нупа: створимъ. но се ти даемъ ше|дъ садн в божьскомъ.
Khle: сътворн^М. но | се ти дае^М. ше^А садн въ боу^Мско.

Буч: створимъ, но се ти даемъ: шедъ сяди в Бужьскѣмъ,
Shakh: сътворимъ, нъ се ти даемъ: шьдъ, сяди въ Бъжьстѣмъ
Likh: створим, но се ти даем: шед сяди в Бужьскѣмъ
 α : сътворимъ, нъ се ти даемъ: шьдъ сяди въ Бъжьскомъ

274,14:

Laur: въ встро|мъ. а дубенъ. н черторые|скъ. то
Radz: въ встроъъ. а дѣ|бенъ н черторыескъ. се
Acad: во встроъъ. | а дѣбенъ. н черторыескъ. се^М
Нупа: во в|строъъ дубенъ н черторые|скъ. то
Khle: въ встроъъ, | доубенъ, н черторыескъ, то

Буч: въ Остроъъ, а Дубенъ и Черторыескъ то
Shakh: Остроъъ, а Дубнъ и Чърторыискъ, то
Likh: въ Остроъъ, а Дубенъ и Черторыескъ то
 α : въ Остроъъ, а Дубнъ и Чърторыескъ то

274,15:

Laur: ти дае^Т стѣполкъ. | а се ти дае^Т володимеръ. |
Radz: ти дае^Т. стѣполкъ. а се ти | дае^Т володимеръ.
Acad: ти дае^Т стѣ|полкъ. а се^М ти дае^Т володимеръ
Нупа: ти дае^Т стѣполкъ. | а се ти дае^Т володимеръ
Khle: ти дае^Т стѣполкъ, | а се ти дае^Т вол^Ао^Мимеръ

Буч: ти дае^Т Святополкъ, а се ти дае^Т Володимеръ
Shakh: ти дае^Т Святопѣлкъ, а се ти дае^Т Володимеръ
Likh: ти дае^Т Святополкъ, а се ти дае^Т Володимеръ
 α : ти дае^Т Святопѣлкъ, а се ти дае^Т Володимеръ

274,16:

Laur: ·с̄· грн^В. а двѣдъ. н шлегъ ·с̄· грн^В. | н тогда
Radz: с̄ гривенъ. дѣвъ. н шлѣ^Г. с̄. гривѣ:- | огда
Acad: ·с̄· гривенъ. | двѣдъ. н шлегъ ·с̄· гривенъ.· Тогда
Нупа: ·с̄· | гривенъ. двѣдъ н шлегъ ·с̄· | гривенъ. н тогда
Khle: ·с̄. гривенъ. дѣдъ н олѣ^Г, | с̄. гривенъ. н тог^А

Буч: 200 гривень, а Давыдъ и Олегъ 200 гривень”. И тогда
Shakh: 200 гривень, а Давыдъ и Ольгъ 200 гривень”. И тѣгда
Likh: 200 гривен, а Давыдъ и Олегъ 200 гривен”. И тогда
 α : 200 гривень, Давыдъ и Ольгъ 200 гривень”. И тѣгда

274,17:

Laur: послаша слзы своя | к володаревн· н к васнако|вн·
Radz: послаша послы своа. к володаревн. н васнковн |
Acad: послаша | послы своа к володаревн· н васнаковн·
Нупа: посла по|слы своа· к володаревн· || н к васнаковн·
Khle: послаша послы своа к володаревн· || н к васнковн.

[94с]
 [118^r]

Вуч: послаша слы своя к Володареви и к Василкови:
Shakh: посылаша сълы своя къ Володареви и къ Василькови:
Likh: послаша слы своя к Володареви и к Василкови:
 α : посылаша посълы своя къ Володареви и къ Василькови:

274,18:

Laur: понми брата своего | васнака к собъ· н
Radz: понми бр^т свое^г васн^ка к собъ· н
Acad: понмї || брата своего васнака к собъ· н
Нупа: понми брата | своего васнака к собъ· н
Khle: понми брата своего васн^ка к собъ, н |

[136^r]

Вуч: “поими брата своего Василка к собъ, и
Shakh: “поими брата своего Василька къ собъ, и
Likh: “Поими брата своего Василка к собъ, и
 α : “Поими брата своего Василька къ собъ, и

274,19:

Laur: буди ва^м | едина власть перемышь· | да аще
Radz: б^ду^н ваю едина вла^ть. | перемышь· да^т
Acad: б^дн ваю едина | власть· перемышь· да с
Нупа: буди | ва^м <> перемышь да<^а>че
Khle: б^ди ва^м перемышь· да что

Вуч: буди вама едина власть, Перемышь; да аще
Shakh: буди вама едина власть, Перемышь; да аще
Likh: буди вама едина власть, Перемышь. Да аще
 α : буди вама Перемышь. Да аще

274,20:

Laur: любо да съдита· | аще ли ни да
Radz: ва^м любо сѣдита. аче^а
Acad: ва^мни любо сѣдита· | аче^а
Нупа: ва^м <> любо да | съдѣта аще ли <>а
Khle: ва^м любо сѣдѣта. аще ли |

Вуч: вамъ любо, да съдита, аще ли ни, да
Shakh: вама любо, да съдита, аще ли ни, да
Likh: вам любо, да съдита, аще ли ни,—да
 α : вамъ любо, да съдѣта, аще ли ни, да

274,21:

Laur: пусти васнак^А | сѣмо· да его корми^М сдѣ· а |
Radz: поусти васнака | сѣмо· да ти корми^М здѣ· а
Acad: пѣсти васнака сѣмо· да ти кормимъ здѣ̄ | а
Нура: пусти васнака сѣмо· ать и кормимъ здѣ̄· | а
Khle: поусти васнака сѣмо, ать его корми^М здѣ̄· а

Buch: пусти Василка сѣмо, да его кормимъ сдѣ; а
Shakh: пусти Василька сѣмо, да и кѣримъ сдѣ; а
Likh: пусти Василка сѣмо, да его кормим сдѣ. А
 α : пусти Василька сѣмо, ать и кѣримъ здѣ. А

274,22:

Laur: холопы наша выданта· н | смерды· и не послуша
Radz: холопи наша выданта· | и смерды· и не послѣша
Acad: холопы̄ наша выданта и смерды̄· и не послѣша
Нура: холопы наши и смерды выданта· и не послуша
Khle: холопы | наша и смерды выданта. и не послуша

Buch: холопы наша выдайта и смерды”; и не послуша
Shakh: холопы наша выдайта и смерды”. И не послуша
Likh: холопы наша выдайта и смерды”. И не послуша
 α : холопы наша и смерды выдайта”. И не послуша

274,23:

Laur: сего | володарь· ни васнако· а да|выдз
Radz: сѣ̄ володарь· ни васнако· а дѣ̄з |
Acad: сѣго володарь· ни васнако· а двѣ̄з
Нура: сего· володарь и васнако· а двѣ̄з
Khle: сего володарь | и васнако. а двѣ̄з

Buch: сего Володарь, ни Василко. А Давыдъ
Shakh: сего Володарь, ни Василько. А Давыдъ
Likh: сего Володарь, ни Василко. А Давыдъ
 α : сего Володарь и Василько. А Давыдъ

274,24:

Laur: сѣде божьскѣмь· и | по семь вдасть стѣполкъ |
Radz: сѣде въ божеско̄· и по семъ да сѣ· стѣполкъ
Acad: сѣдъ в божьскомъ· и по семъ дасть стѣполкъ
Нура: сѣдаше оу божьскомъ· и по семь | вда стѣполкъ
Khle: сѣдаше въ боӯско̄. и по сѣ̄ вда стѣполкъ

Buch: сѣде Божьскѣмь, и посемь вдасть Святополкъ
Shakh: сѣде Бъжьстѣмь, и по семь вдасть Святопѣлкъ
Likh: сѣде Божьскѣмь, и посемь вдасть Святополкъ
 α : сѣде въ Бъжьскомъ, и по семь вда Святопѣлкъ

274,25:

Laur: ДВДВН дорогобужь· в неже | оумре а
Radz: ДБДѢ. | дорогобоу^ж. в немже и оумре. а
Acad: ДБДѢ. | дорогобѣжь в немже оумре. а
Нур: ДБДВН дорогобужь· в нѣмже и воумре. а
Khle: ДВДВН дорогобоу^ж. въ неже оумре. а

Бух: Давыдови Дорогобужь, в немже и умре; а
Shakh: Давыдови Дорогобужь, въ немже и умьре; а
Likh: Давыдови Дорогобужь, в нем же и умре; а
 α : Давыдови Дорогобужь, въ немже и умьре; а

274,26:

Laur: володнмеръ в да | снѣн своему ярославу:- |
Radz: володнмръ дѣть | снѣу своему ярославу:- |
Acad: володнмръ | дасть снѣ своему ярославѣ:-
Нур: во|лоднмеръ в дасть снѣн свое|му. ярославу:- |
Khle: володнмеръ | в дасть. снѣвн своему ярославу.

Бух: Володимеръ в да сынови своему Ярославу.
Shakh: Володимеръ в дасть сынови своему Ярославу.
Likh: Володимеръ в да сынови своему Ярославу.
 α : Володимиръ в дасть сынови своему Ярославу.

274,27:

Laur: В лѣтѣ ·ꙗ·ꙗ·ꙗ·ꙗ· Престави сѧ | всеславъ половецьскыи |
Radz: лѣтѣ ·ꙗ·ꙗ·ꙗ·ꙗ·. рестаѣи сѧ всеславъ· полоцкни
Acad: В лѣтѣ ·ꙗ·ꙗ·ꙗ·ꙗ· | пристаѣи сѧ всѣславъ полоцкни
Нур: В лѣтѣ ·ꙗ·ꙗ·ꙗ·ꙗ·. Престаѣи сѧ | всеславъ полотьскыи
Khle: В лѣтѣ ꙗꙗꙗꙗ. | пристаѣи сѧ всеславъ. полотскыи

Бух: В лѣто 6609. Преставися Всеславъ, Полоцкий
Shakh: Въ лѣто 6609. Преставися Вьсеславъ, Полотьскыи
Likh: В лѣто 6609. Преставися Всеславъ, полоцкии
 α : Въ лѣто 6609. Престави ся Вьсеславъ, Полотьскыи

274,28:

Laur: князь· мѣа· апрѣла· въ· | дѣ· днѣ·
Radz: князь. ||
Acad: князь·
Нур: кня|зь· мѣа· апрѣла· въ ·дѣ· днѣ· |
Khle: кня^з. мѣа апрѣла | въ дѣ. днѣ.

Бух: князь, мѣсяца априля въ 14 день,
Shakh: кнѣзь, мѣсяца априля въ 14 днѣ,
Likh: князь, мѣсяца априля въ 14 день,
 α : кнѣзь, мѣсяца априля въ 14 днѣ,

274,29:

Laur: въ ·Ѡ̄· ѱ̄л̄· дн̄е· въ | среду· В то же лѣ^т· Зарати | са
Radz: то^ж лѣто зарати^с [148^г]
Acad: В то же | лѣто зарати са
Нур: оу ·Ѡ̄· дн̄ъ въ среду· В то же лѣ^т | затвори са·
Khle: В то^ж лѣто затвори са

Вуч: въ 9 часъ дне, въ среду. В то же лѣто заратися
Shakh: индикта 9, въ среду. Въ то же лѣто заратися
Likh: въ 9 часъ дне, въ среду. В то же лѣто заратися
 α : въ 9 днь въ среду. Въ то же лѣто {зарати
 затвори} ся

275,1:

Laur: ярославъ· ярополчнчъ· | берестън· н
Radz: ярославъ ярополчнчъ· в берестн | н
Acad: ярославъ· ярополчъ· в берестън·
Нур: ярославъ ярополчнчъ оу берестън· н
Khle: ярославъ ярополчн | оу берестѣа· н
Вуч: Ярославъ Ярополчичъ Берестыи, и [265,2]
Shakh: Ярославъ Яропѣлчичъ Берестии, и [320,14]
Likh: Ярославъ Ярополчичъ Берестыи и [182,6]
 α : Ярославъ Яропѣлчичъ у Берестии и

275,2:

Laur: иде на нь ст̄о||полкъ· н заста н в градъ· н емз [92d]
Radz: иде на нь ст̄о|полкъ· н заста н в градъ, н емз
Acad: иде на нь ст̄о|полкъ· н заста н в градъ· | н емз
Нур: нзиде на | нь ст̄о|полкъ· н заступи н в городъ· н емь·
Khle: нзиде на нь ст̄о|полкъ· н заступи^г | въ городъ· н емь
Вуч: иде на нь Святополкъ, и заста и в градъ, и емъ
Shakh: иде на нь Святопѣлкъ, и заста и въ градъ, и имъ
Likh: иде на нь Святополкъ, и заста и в градъ, и емъ
 α : иде на нь Святопѣлкъ, и заста и въ градъ, и емъ

275,3:

Laur: н· н ѡкова· н приведе н | кыеву· н моли^с ѡ
Radz: н ѡкова ѣ, | н приведе н к кневоу· н моли^с ѡ
Acad: ѡкова н· н приведе н къ кнево· н моли|са ѡ
Нур: н ѡкова· н приве|де н до кнева· н моли са ѡ
Khle: его ѡкова· н приведе его до кѣва | н моли са ѡ
Вуч: и, и окова, и приведе и Киеву; и молися о
Shakh: и, и окова, и приведе и Киеву. И молися о
Likh: и, и окова, и приведе и Киеву. И молися о
 α : и, окова и, и приведе и до Кьева. И моли ся о

275,4:

Laur: нѣ^М мнтро|политъ· н игуменн· н оумо|лиша ст̄ополка·
Radz: нѣ^М мнтрополитъ· н | нгоуменн· н оумолиша ст̄ополка·
Acad: немъ мнтрополитъ· н игѣмени· н оумо|лиша ст̄ополка·
Нупа: не|мъ мнтрополитъ· н игуме|ни· оумолиша ст̄ополка·
Khle: нѣ^М мнтрополит̄ н игоумени· н оумолиша | ст̄ополка·

Буч: немъ митрополитъ и игумени, и умолиша Святополка,
Shakh: немъ митрополитъ и игумени, и умолиша Святопѣлка,
Likh: нем митрополитъ и игумени, и умолиша Святополка,
 α : немъ митрополитъ и игумени, и умолиша Святопѣлка,

275,5:

Laur: н заводн|ша н оу раку· ст̄ою борнса н |
Radz: н заводниша оу ра|коу· ст̄ою борнса н
Acad: н заводниша оу ракѣ ст̄ѣю· | борнса н
Нупа: н оу заводниша н оу раку· ст̄ою бо|рнса н
Khle: н заво^Аниша его оу ракоу· ст̄ою борнса н

Буч: и заводниша и у раку святою Бориса и
Shakh: и заводниша и у раку святою Бориса и
Likh: и заводниша и у раку святою Бориса и
 α : и заводниша и у раку святою Бориса и

275,6:

Laur: глѣба· н снаша с него ѡко|взы· н пустиша н·
Radz: глѣба· н снаша с нѣ^Г ѡковы н пѣстиша:- |
Acad: глѣба· н снаша с него ѡковы^Г н пѣсти|ша н: В
Нупа: глѣба· н снаша с него ѡ|ковы· н пустиша н·^Б
Khle: глѣ|ба· н снаша с него ѡковы, н поустиша его.

Буч: Глѣба, и сняша с него оковы, и пустиша и.
Shakh: Глѣба, и съняша съ него оковы, и пустиша и.
Likh: Глѣба, и сняша с него оковы, и пустиша и.
 α : Глѣба, и съняша съ него оковы, и пустиша и.

275,7:

Laur: Томъ^Ж лѣ^Т | совокупиша са вса бра^Тя· | ст̄ополкъ·
Radz: томже лѣте совокупиша^С бра^Тя вса· ст̄ополкъ
Acad: томже лѣтъ совокупиша са бра|тыя вса^Т· ст̄ополкъ·
Нупа: т<ѣ>мже | лѣт<ѣ> съзкупиша са бра^Тя· | ст̄ополкъ· н
Khle: Тѣ^Мже | лѣтъ съвокупиша^С братіа· ст̄ополкъ,

Буч: Томъ же лѣтъ совокупишася вся братья: Святополкъ,
Shakh: Томъже лѣтъ съвѣкупишася братия: Святопѣлкъ,
Likh: Томъ же лѣтъ совокупишася вся братья: Святополкъ,
 α : Томъже лѣтъ съвѣкупиша ся вся братия: Святопѣлкъ,

275,8:

Laur: володнмеръ· н | двѣдъ· н шлегъ· ярославъ

Radz: волѡ^Амнрѣ· | дѣвѣ· шлѣ^Г. яросла^Б

Acad: володнмнрѣ· двѣдъ· | шлегъ· ярославъ

Hupa: володнмерѣ· | дѣвѣдъ· шлегъ ярославъ·

Khle: волѡ^Амнрѣ· | дѣвѣдъ, шлегъ, ярославъ

Buch: Володимеръ, и Давыдъ, и Олегъ, Ярославъ,

Shakh: Володимеръ и Давыдъ и Ольгъ и Ярославъ,

Likh: Володимеръ, и Давыдъ, и Олегъ, Ярославъ,

α : Володимеръ и Давыдъ и Ольгъ, Ярославъ,

275,9:

Laur: брѣ^Т | ею. на золотъчн· н прнсла|ша половци слы

Radz: брѣ^Т ею. на золотчн. н прнсла|ша половци послы·

Acad: братъ ею· на золотчн· | н прнслаша половци послы·

Hupa: съ братъею· на золотъчн· н прн|слаша полов<ц>н послы

Khle: съ братіею. на золотчн. | н прнслаша половци послы

Buch: братъ ею, на Золотъчи; и прнслаша Половци слы

Shakh: братъ ею, на Золотъчи; и прнсълаша Половци сълы

Likh: брат ею, на Золотъчи. И прнслаша половци слы

α : {братъ ею
съ братіею}, на Золотъчи. И прнсълаша Половци посълы

275,10:

Laur: ѿ всѣ^Х князнн· ко всен брѣ^Тан просаще | мнра·

Radz: ѿ всѣ^Х кнѣжен просаще мнра·

Acad: ѿ всѣ^Х кнѣжен· | просаще мнра·

Hupa: што | вс<ѣ>хъ князь· къ всен брѣ^Танн глѣше· н просаще мнра· |

Khle: што всѣ^Х князѣ. къ всен | братн глѣше, н просаще мнра·

[94d]

Buch: отъ всѣхъ князий ко всей братыи, просяще мира;

Shakh: отъ всѣхъ князь къ всеи братии, просяще мира;

Likh: отъ всѣхъ князий ко всей братыи, просяще мира.

α : отъ всѣхъ князь къ всеи братии, просяще мира.

275,11:

Laur: н рѣша имъ русскы|н князн· да аще хоцете

Radz: н рѣша имъ роу^Скне кнѣнн· да аще хоцете

Acad: рѣша имъ рѣ^Сскнн кнѣнн· да | аще хоцете

Hupa: н рѣша имъ князн русьсннн· аще хоцете

Khle: н рѣша н^И князн | роустнн. аще хоцете

Buch: и рѣша имъ Русскыи князи: “да аще хоцете

Shakh: И рѣша имъ Русьстии князи: “да аще хоцете

Likh: И рѣша имъ русскыи князи: “Да аще хоцете

α : И рѣша имъ князи Русьстии: “Да аще хоцете

275,12:

Laur: ми|ра· да совокупн^М са оу сакова· | и послаша по

Radz: мира· да со|вокѸпн^М са оу сакова.

Acad: мира· да совокѸпнм са оу сако|ва·

Hupa: мира· да <в>со|вкупнмь са оу сакова· ꙗ̅ ꙗ̅ послаша

Khle: мира, да съвокоупнм са | оу сакова. и послаша

Buch: мира, да совокупимся у Сакова”; и послаша по

Shakh: мира, да съвъкупимъся у Сакова”. И послушаша

Likh: мира, да совокупимся у Сакова”. И послаша по

α : мира, да съвъкупимъ ся у Сакова”. И послаша

275,13:

Laur: половцѣ· и сна|ша са оу сакова· и створиша |

Radz: половци· и снаша^С в са>|кова· и створиша

Acad: половци· и снаша^С в са>|кова· и створиша

Hupa: половци· и снаша^С в са>|кова· и створиша

Khle: половци, и снаша^С в сакова. | и сътвориша

Buch: Половцѣ, и сняшася у Сакова, и створиша

Shakh: Половци, и съняшася у Сакова, и сътвориша

Likh: половцѣ, и сняшася у Сакова, и створиша

α : Половци, и съняша ся въ Сакова, и сътвориша

275,14:

Laur: мирѣ с половци· и поѹша та|ли межн собою·

Radz: мирѣ с половци |

Acad: мирѣ с половци·

Hupa: мирѣ с по|ловци· и поѹша талъ ме|жи собою·

Khle: мирѣ с половци. и поаша талъ межн | собою.

Buch: мирѣ с Половци, и поѹша тали межн собою,

Shakh: мирѣ съ Половци, и поѹша тали межн собою,

Likh: мирѣ с половци, и поѹша тали межн собою,

α : мирѣ съ Половци, и поѹша тали межн собою,

275,15a:

Laur: мѣ^Са· сѣ^М въз· | ·е̅ї· днѣ̅· и разидоша са разн^О·: |

Radz: мѣ^Са· сѣ^Мтѣбра· е̅ї днѣ̅. и разидоша са разн^О·: ||

Acad: мѣ^Са· сѣ^Мтѣбра· | ·е̅ї· днѣ̅· и разыдоша са разн^О·:

Hupa: мѣ^Са сѣ^Мтъбра· | въз ·е̅ї· днѣ̅·

Khle: мѣ^Са сѣ^Мтѣбра въз ·е̅ї днѣ̅.

Buch: мѣсяца сѣмтября въ 15 день, и разидошася разн^О.

Shakh: мѣсяца сѣмтября въ 15 днѣ̅, и разидошася разн^О.

Likh: мѣсяца сѣмтября въ 15 день, и разидошася разн^О.

α : мѣсяца сѣмтября въ 15 днѣ̅.

275,15b:*Laur:**Radz:**Acad:**Нурa:* в сеже лѣто воло|димеръ. заложи цр̑квь оу | смоленскѣ стѣѣ бц̑ѣ ка|ману епискупью·:*Khle:* в се^ж лѣто заложи воло^лдимеръ цр̑ковь въ смоленскоу стѣѣ бца каме^н епк^упью*Вуч:**Shakh:* [Въ сеже лѣто Володимеръ заложи църквь въ Смольнѣстѣ святыя Богородица камяну, епискупию] {assigned to 3rd redaction}*Likh:*

α :

275,16:*Laur:* В лѣ^т · ѡ̄с̄ · х̄т̄ · Выбѣже яросла|въ ярополчнѣ·*Radz:* лѣ^т · ѡ̄с̄ · х̄т̄ · Выбѣ^ж ярославъ · ярополчнѣ· [148^v]*Acad:* В лѣ^т · ѡ̄с̄ · х̄т̄ · | Выбѣже ярославъ ярополчнѣ*Нурa:* В лѣ^т · ѡ̄с̄ · х̄т̄ · Выбѣже яро|славъ · ярополчнѣ*Khle:* В лѣ^т · ѡ̄с̄ · х̄т̄ · Выбѣже ярославъ ярополчнѣ*Вуч:* В лѣто 6610. Выбѣже Ярославъ Ярополчичь*Shakh:* Въ лѣто 6610. Выбѣже Ярославъ Яропѣлчичь*Likh:* В лѣто 6610. Выбѣже Ярославъ Ярополчичь

α : Въ лѣто 6610. Выбѣже Ярославъ Яропѣлчичь

275,17:*Laur:* ис кыева · | мѣ^са · окт̄^бр̄а · въ · а̄ · Того^ж·*Radz:* ис кыева мѣ^са | ѡ^к а̄ днѣ · того^ж*Acad:* ис кыѣва · || мѣ^са ѡк̄ · а̄ · днѣ · тогоже [136^v]*Нурa:* ис кы|ева · мѣсаца октаб^ра · | въ · а̄ · днѣ · тогоже*Khle:* ис кыева · мѣ^са октаб^ра въ а̄ · днѣ · того^ж*Вуч:* ис Кыева, мѣсяца октября въ 1. Того же*Shakh:* ис Кыева, мѣсяца октября въ 1 днѣ. Тогоже*Likh:* ис Кыева, мѣсяца октября въ 1. Того же

α : ис Кыева, мѣсяца октября въ 1 днѣ. Тогоже

275,18:*Laur:* мѣ^са · | На исходѣ прелстивъ яросла|въ стѣполчнѣ·*Radz:* мѣ^са на исх^д прелстивъ ярославъ*Acad:* мѣ^са на исходе · прельсти|въ ярославъ*Нурa:* мѣ^са на | исходѣ · перльсти яро|славъ · стѣполчнѣ·*Khle:* мѣ^са | прѣсти ярославъ стѣполчнѣ·*Вуч:* мѣсяца на исходѣ, прелстивъ Ярославъ Святополчичь*Shakh:* мѣсяца на исходѣ, прельсти Ярославъ Святопѣлчичь*Likh:* мѣсяца на исходѣ, прелстивъ Ярославъ Святополчичь

α : мѣсяца на исходѣ, прельсти Ярославъ Святопѣлчичь

275,19:

Laur: ярослава | ярополчѣнѣ · н ятъ н на
Radz: я|рополчѣнѣ · ярослава · снѣ стѣполчѣ н ятъ н на
Acad: ярополчѣнѣ · ярославѣ снѣ стѣ|полчѣнѣ · н ятъ н на
Нур: яро|слава ярополчѣнѣ · ятъ | н на
Khle: ярослава ярополчѣнѣ, | ятъ его на

Буч: Ярослава Ярополчича, и ятъ и на
Shakh: Ярослава Яропѣлчича, и ятъ и на
Likh: Ярослава Ярополчича, и ятъ и на
 α : Ярослава Яропѣлчича, ятъ и на

275,20:

Laur: нурѣ · н приведе н кѣ ѡцѣ стѣполку · н ѡковаша
Radz: нурѣ · | н приведе ко ѡцѣ стѣполкѣ · н ѡковаша
Acad: нѣрѣ · н привѣ^Ѡ ко ѡцѣ стѣ|полкѣ · н коваша
Нур: нурн · н приведе кѣ ѡцѣ | стѣполку · н ѡковаша
Khle: нурѣ, н приведе его кѣ ѡцѣ стѣполкѣ, || н ѡковаша [118^v]

Буч: Нурѣ, и приведе и кѣ отцю Святополку, и оковаша
Shakh: Нурѣ, и приведе и кѣ отцю Святопѣлку, и оковаша
Likh: Нурѣ, и приведе и кѣ отцю Святополку, и оковаша
 α : Нурѣ, и приведе кѣ отцю Святопѣлку, и оковаша

275,21:

Laur: н · То|мже лѣ^т · мѣ^с · дѣк^б · вѣ · ꙗ · |
Radz: н · | омже лѣ^т · мѣ^с · дѣ^к · ꙗ · |
Acad: н · Томже лѣте мѣ^с · дѣ^к · |
Нур: н · | тогоже лѣта · мѣ^с · вѣк^т · а · | оу · ꙗ · |
Khle: его · тогѣ^ж лѣта мѣ^с · вѣк^т · а · вѣ · ꙗ · |

Буч: и · Томже лѣтѣ, мѣсяца декабря вѣ 20,
Shakh: и · Томже лѣтѣ, мѣсяца декабря вѣ 20 днь,
Likh: и · Том же лѣтѣ, мѣсяца декабря вѣ 20,
 α : и · Тогоже лѣта, мѣсяца декабря вѣ 20,

275,22:

Laur: Приде мстиславѣ · снѣ волод^димерѣ · с новгородци · [93a]
Radz: приде мстиславѣ снѣ володи^дмрѣ · с новгородци ·
Acad: принде мстиславѣ · снѣ володимрѣ · с новгородци · |
Нур: Приде мстиславѣ | снѣ володимерѣ · с новго^дродци ·
Khle: принде мстиславѣ снѣ вѣ^димерѣ · с новгородци · |

Буч: приде Мстиславѣ, сынѣ Володимерѣ, с Новгородци,
Shakh: приде Мстиславѣ, сынѣ Володимерѣ, с Новѣгородци;
Likh: приде Мстиславѣ, сынѣ Володимерѣ, с новгородци;
 α : приде Мстиславѣ, сынѣ Володимирѣ, с Новѣгородци;

275,23:

Laur: бѣ бо | стѣполкѣ с володимерѣ радѣ |

Radz: нбо стѣпокѣ· н володимерѣ· рѣ |

Acad: нбо стѣполкѣ н володимерѣ· рѣ

Hupa: бѣ бо стѣполкѣ | с володимеромѣ радѣ

Khle: бѣ бѣ стѣполкѣ сѣ вѣ ѡмерѣ рѣ

Buch: бѣ бо Святополкѣ с Володимеромѣ рядѣ

Shakh: бѣ бо Святопѣлкѣ сѣ Володимерѣмѣ рядѣ

Likh: бѣ бо Святополкѣ с Володимеромѣ рядѣ

α : бѣ бо Святопѣлкѣ сѣ Володимерѣмѣ рядѣ

275,24:

Laur: имѣль· яко новугороду быти стѣполчю· н

Radz: имѣль· яко новѣгородѣ быти стѣполчю· н

Acad: имѣль· яко новѣгородѣ быти стѣполчю· н

Hupa: н|имѣль· яко новугороду· | быти стѣполчю· н

Khle: имѣль· яко новѣ|горѣдоу быти стѣполчю, н

Buch: имѣль, яко Новугороду быти Святополчю и

Shakh: имѣль, яко Новугороду быти Святопѣлчю и

Likh: имѣль, яко Новугороду быти Святополчю и

α : имѣль, яко Новугороду быти Святопѣлчю и

275,25:

Laur: посадити снѣ | свон в немѣ· а володимеру | посадити

Radz: посадити снѣ свон в немѣ· а володимерѣ посадити

Acad: посадити снѣ свон в немѣ· а володимерѣ посадити

Hupa: посадити снѣ свон володимеру· |

Khle: посѣтити снѣ свон в новѣ|городѣ а в воѡмерѣ снѣ своего

Buch: посадити сынѣ свой в немѣ, а Володимеру посадити

Shakh: посадити сынѣ свой вѣ немѣ, а Володимеру посадити

Likh: посадити сынѣ свой в немѣ, а Володимеру посадити

α : посадити сынѣ свой вѣ немѣ, а Володимеру сына своего

275,26:

Laur: снѣ свон в володи|мери· н приде мстиславѣ |

Radz: снѣ свон | володимерѣ· н приде мстиславѣ к

Acad: снѣ свон вѣ володимерѣ· н приде мстиславѣ кѣ

Hupa: н приде мстиславѣ

Khle: посѣтити воѡмерѣ, | н приде мстиславѣ кѣ

Buch: сынѣ свой в Володимерѣ, и приде Мстиславѣ

Shakh: сынѣ свой Володимерѣ. И приде Мстиславѣ

Likh: сынѣ свой в Володимерѣ. И приде Мстиславѣ

α : посадити Володимерѣ. И приде Мстиславѣ

275,27:

Laur: кыеву· н сѣдоша в ызбѣ· н | рѣша мужи
Radz: кнѣвѣ н сѣдоша вѣ н|стѣбѣ<ѣ>· н рѣша моу^ж
Acad: кыѣвѣ· н сѣдоша во нсѣтѣбѣ· н рѣша мѣжи
Нупа: кы|еву· н сѣдоша в ыстоѣцѣ· | н рекоша мужи
Khle: кѣеву· н сѣдоша в ыстѣ|ѣци· н рекоша мѣжи

Буч: Киеву, и сѣдоша въ избѣ, и рѣша мужи
Shakh: Киеву, и сѣдоша въ истѣбѣ, и рѣша мужи
Likh: Киеву, и сѣдоша в-ызбѣ, и рѣша мужи
 α : Киеву, и сѣдоша въ ыстѣбѣ, и рѣша мужи

275,28:

Laur: володимерн· се | прислалъ володимеръ сѣа |
Radz: водимирн· се прислалъ волѣмеръ | сѣа
Acad: володимерн· сѣ | прислалъ володимеръ сѣа
Нупа: володимерн· се присла володимеръ· || сѣа [95a]
Khle: в<о>лѣмери· се присла вѣлѣмеръ сѣа

Буч: Володимери: “се прислалъ Володимеръ сына
Shakh: Володимери: “се, прислалъ Володимеръ сына
Likh: Володимери: “Се прислалъ Володимеръ сына
 α : Володимири: “Се присла Володимеръ сына

275,29:

Laur: своего· да се сѣдять новго|рци· да
Radz: свое^г· да садѣ^т в новѣгорѣ^д· да
Acad: своего· да садѣтѣ | в новѣгородѣ да
Нупа: своего да се сѣдять новго|родцѣ· да
Khle: своего· да сѣ сѣдѣ^т новогорѣ^дци· да

Буч: своего, да се сѣдять Новгородци, да
Shakh: своего, да се, сѣдять Новѣгородѣци, да
Likh: своего, да се сѣдять новгородци, да
 α : своего, да се сѣдять Новѣгородѣци, да

275,30:

Laur: поимше сѣа твоѣ|го н идуть новугороду·
Radz: поимши сѣа твоѣ н идѣ^т | к новѣгородѣ·
Acad: поимше сѣа твоего· идѣть | к новѣгородѣ·
Нупа: поемше сѣа твоего | идуть новугороду·
Khle: поѣше | сѣа твоего идоу^т к новуогорѣдоу·

Буч: поимше сына твоего и идуть Новугороду,
Shakh: поимше сына твоего, идуть Новугороду,
Likh: поимше сына твоего и идуть Новугороду,
 α : поемше сына твоего, идуть Новугороду,

276,1:

<i>Laur:</i>	а мѣ стиславѣ да идеть володи мерю· и рѣша	
<i>Radz:</i>	а мѣстиславѣ да идѣ ^Т к володимирю:- рѣша	[149 ^Г]
<i>Acad:</i>	а мѣстиславѣ идеть к володи мирѣ: и рѣша	
<i>Нуга:</i>	а мѣсти славѣ да идеть володимерю· и рекоша	
<i>Khle:</i>	а мѣстиславѣ да идѣ ^Т к володимерю· и рекоша	
<i>Вуч:</i>	а Мѣстиславѣ да идетъ Володимерю”. И рѣша	[266,2]
<i>Shakh:</i>	а Мѣстиславѣ да идетъ Володимерю”. И рѣша	[321,20]
<i>Likh:</i>	а Мѣстиславѣ да идетъ Володимерю”. И рѣша	[182,29]
α :	а Мѣстиславѣ да идетъ Володимирю”. И рѣша	

276,2:

<i>Laur:</i>	новгородци сѣпоплку· се мѣ княже при слани
<i>Radz:</i>	новгородци сѣпоплкѣ· се мѣ княже прислани
<i>Acad:</i>	новгородци сѣпоплкѣ· сѣ мѣ княже прислани
<i>Нуга:</i>	новгородци сѣпоплку· се мѣ княже прислани
<i>Khle:</i>	новгородци сѣпоплкоу· се мѣ княже прислани
<i>Вуч:</i>	Новгородци Святополку: “се мѣ, княже, прислани
<i>Shakh:</i>	Новгородци Святопѣлку: “се мѣ, княже, прислани
<i>Likh:</i>	новгородци Святополку: “Се мѣ, княже, прислани
α :	Новгородци Святопѣлку: “Се мѣ, княже, прислани

276,3:

<i>Laur:</i>	к тобѣ· и ркли нѣ тако· не хочѣ ^М сѣпоплка·
<i>Radz:</i>	к тобѣ ркли нѣ тако· не хочѣ ^М сѣпоплка·
<i>Acad:</i>	к тобѣ· ркли намѣ тако· не хочѣмѣ сѣпоплка·
<i>Нуга:</i>	к тобѣ· и ркли намѣ тако· не хощемѣ сѣпоплка
<i>Khle:</i>	к тебѣ· и ркли нѣ тако· не хощѣ ^М сѣпоплка
<i>Вуч:</i>	к тобѣ, и ркли нѣ тако: не хощемѣ Святополка,
<i>Shakh:</i>	къ тобѣ, и ркли нѣ тако: не хощемѣ Святопѣлка,
<i>Likh:</i>	к тобѣ, и ркли нѣ тако: не хощемѣ Святополка,
α :	къ тобѣ, и ркли намѣ тако: не хощемѣ Святопѣлка,

276,4:

<i>Laur:</i>	ни сѣа его· аще ли ·ѣ· главѣ имѣ еть сѣз твои
<i>Radz:</i>	ни сѣа ѣ· аще ·ѣ· главѣ имѣ ^Т · сѣз твои
<i>Acad:</i>	ни сѣа его· аще ли ·ѣ· главѣ имѣ еть· сѣз твои
<i>Нуга:</i>	ни сѣа его· аще ли двѣ головѣ имѣеть сѣз твои·
<i>Khle:</i>	ни сѣа его· аще ли двѣ головѣ имѣ ^Т сѣз твои·
<i>Вуч:</i>	ни сына его; аще ли 2 главѣ имѣеть сынѣ твой,
<i>Shakh:</i>	ни сына его; аще ли двѣ главѣ имѣеть сынѣ твои,
<i>Likh:</i>	ни сына его. Аще ли 2 главѣ имѣеть сынѣ твой,
α :	ни сына его. Аще ли двѣ главѣ имѣеть сынѣ твои,

276,5:

Laur: то послан н· се|го ны далъ всеволодъ· а

Radz: то послан· а сего ны д^а | всевол^о. да

Acad: то послан· а сѣго ны̀ далъ всѐволо|дъ. да

Hupa: то послан н· сего ны далъ | всеволодъ·

Khle: то послан его, сего на^м д^а | всевол^о н

Buch: то пошли и; а сего ны далъ Всеволодъ, а

Shakh: то посьли и; а сего ны далъ Всеволодъ и

Likh: то пошли и; а сего ны далъ Всеволодъ, а

α : то посьли и. Сего ны далъ Всеволодъ,

276,6:

Laur: въз|скормилн есмъ собѣ кня|зѣ· а ты еси

Radz: воскорми|лн есмо собѣ кн^за· а ты еси

Acad: воскормилн есмо собѣ кн^за· а ты̀ еси |

Hupa: оускормилн есмы | собѣ княз^а· а ты еси

Khle: възскормилн есмы себѣ княса· а ты | еси

Buch: възкормили есмы собѣ князь, а ты еси

Shakh: възкърмили есмы собѣ кънязь, а ты еси

Likh: възкормили есмы собѣ князь, а ты еси

α : възкърмили есмы собѣ кънязь, а ты еси

276,7:

Laur: шелъ ѿ насъ· н | стѣполкъ же многу прю

Radz: ш^е ѿ на^с стѣпо^лк^ъ мног^Ѹ прю |

Acad: шолъ ѿ насъ· стѣполкъ же мног^Ѹ прю

Hupa: шелъ ѿ | насъ стѣполкъ же многу имѣ |

Khle: шолъ ѿ на^с. стѣполк же многоу имѣ

Buch: шелъ отъ насъ”. И Святополкъ же многу прю

Shakh: шель отъ насъ”. Святопѣлкъ же мъногу прю

Likh: шелъ отъ насъ”. И Святополкъ же многу прю

α : шель отъ насъ”. Святопѣлкъ же мъногу имѣ

276,8:

Laur: н|мѣвъ с ними· онѣмъ же не | хотѣвшн^м· поимше

Radz: нмѣвъ с ними· онѣм^ъ не хотѣвшн^м· поимше

Acad: нмѣ|въ с ними· онѣмъ же не хотѣвшнмъ· пон|мше

Hupa: прю с ними· онѣмъ же не во|схотѣвшнмъ· поемше

Khle: прю с н^н, | онѣ^м же не възсхотѣвшн^м· поѣше

Buch: имѣвъ с ними, онѣмъ же не хотѣвшимъ, поимше

Shakh: имѣвъ съ ними, онѣмъ же не хотѣвшимъ, поимше

Likh: имѣвъ с ними, онѣмъ же не хотѣвшимъ, поимше

α : прю съ ними, онѣмъ же не хотѣвшимъ, поемше

276,9:

Laur: мстн|слава придоша новугоро|ду· в то же·
Radz: мстнсла|ва, н ведоша новѣгоро|доу:- | то же
Acad: мьстислава· ведоша к новѣгоро|дѣ· | Н в то же
Нуга: мь|стислава· пондоша новугоро|ду В то же
Khle: мьстислава, | пондоша к новоугоро|доу. В то^ж

Буч: Мстислава, придоша Новугороду. В то же
Shakh: Мьстислава, придоша Новугороду. Въ то же
Likh: Мстислава, придоша Новугороду. В то же
 α : Мьстислава, поидоша Новугороду. Въ то же

276,10:

Laur: лѣ^т· бѣ^с знамень|е на неб̄сн· мѣ^са· генвара· | въ
Radz: лѣ^т знаменне бѣ^с на неб̄сн мѣ^са· г^н
Acad: лѣто· знаменне бѣ^с на неб̄сн· мѣ^са | генвара
Нуга: лѣ^т бѣ^с знаменье | на неб̄сн· мѣ^са генвара
Khle: лѣто бѣ^с знаменїе | на неб̄сѣ· мѣ^са г^нвара въ

Буч: лѣто бысть знаменье на небеси, мѣсяца генваря въ
Shakh: лѣто бысть знамение на небеси, мѣсяца генваря въ
Likh: лѣто бысть знаменье на небеси, мѣсяца генваря въ
 α : лѣто бысть знамение на небеси, мѣсяца генваря

276,11:

Laur: ·кѣ̄· дн̄ь· по ·г̄· дн̄н· ѿ |кы пожарная заря·
Radz: ·кѣ̄· по г̄ днн· | акы пожарная заря
Acad: ·кѣ̄· по трн дн̄н· акы пожар на земля· |
Нуга: ·кѣ̄· | по ·г̄· дн̄н· акы пожарная зор̄а·
Khle: ·кѣ̄· по г̄· дн̄н· акы по|жарная заря·

Буч: 29 день, по 3 дни, акы пожарная заря
Shakh: 29 днь, по 3 дњи, акы пожарная заря
Likh: 29 день, по 3 дни, акы пожарная заря
 α : 29, по 3 дњи, акы пожарная заря

276,12:

Laur: ѿ въз|стока· и оуга· и запада· и || сѣвера· и
Radz: ѿ востока и оуга· и запада и сѣвера | и
Acad: ѿ оустока и оуга· и запада и сѣвера· и
Нуга: ѿ възтока и оуга· и запа|да и сѣвера· и
Khle: ѿ востока | юга· и запада и сѣве|ра· и

[93b]

Буч: отъ възтока и уга и запада и сѣвера, и
Shakh: отъ възтока и уга и запада и сѣвера, и
Likh: отъ възтока и уга и запада и сѣвера, и
 α : отъ възтока и уга и запада и сѣвера, и

276,13:

Laur: БЫ^С ТАКО СВѢТЪ | ВСЮ НОЩЬ· АКЫ ѿ ЛУНЫ ПОЛНЫ

Radz: БЫ^С ТАКО СВѢТЪ ВСЮ НОЩЬ· АКИ ѿ ЛДНЫ ПОЛНЫ

Acad: БЫ^С ТА^К· || СВѢТЪ ВСЮ НОЩЬ· АКЫ ѿ ЛДНЫ[̀] ПОЛНЫ

[137^r]

Hupa: БЫ^С ТАКО СВѢ|ТЪ ВСЮ НОЩЬ· АКЫ ѿ ЛУНЫ | ПОЛНЫ

Khle: БЫ^С ТАКО СВѢ^Т ВСЮ НОЩЬ· АКО ѿ ЛОУНЫ ПО^АНЫ |

Bych: бысть тако свѣтъ всю ночь, акы отъ луны полны

Shakh: бысть такъ свѣтъ вьсю ночь, акы отъ луны пълны

Likh: бысть тако свѣтъ всю ночь, акы от луны полны

α : бысть такъ свѣтъ вьсю ночь, акы отъ луны пълны

276,14:

Laur: СВѢТАЩЬ СА· В ТОЖЕ | ЛѢ^Т· БЫ^С ЗНАМЕНЬЕ В ЛУНѢ· |

Radz: СВѢТА|ЩИ^С· В ТѠ^Ж ЛѢТО ЗНАМЕННЕ БЫ^С В ЛДНѢ·

Acad: СВѢТАЩИ | СА· В ТОЖЕ ЛѢТО ЗНАМЕНІЕ БЫ^С В ЛДНѢ·

Hupa: СВѢТАЩЕ СА· В ТОЖЕ | ЛѢ^Т БЫ^С ЗНАМЕНЬЕ ОУ ЛУНѢ· |

Khle: СВѢТАЩЕ СА· В ТѠ^Ж ЛѢТО БЫ^С ЗНАМЕНІЕ В ЛОУНѢ· |

Bych: свѣтящся. В то же лѣто бысть знаменье в лунѣ,

Shakh: свѣтящся. Въ то же лѣто бысть знамение въ лунѣ,

Likh: свѣтящся. В то же лѣто бысть знаменье в лунѣ,

α : свѣтяще ся. Въ то же лѣто бысть знамение въ лунѣ,

276,15:

Laur: МЦА^С· ФЕВРА^А· ВЪ ·Е̅· ДНѢ· | ТОГО^Ж· МЦА^С· ВЪ

Radz: МЦА^С ФЕ^Е· ·Е̅· ТОГО^Ж | МЦА^С

Acad: МЦА^С ФЕ^Е· | ·Е̅· ТОГОЖЕ МЦА^С

Hupa: МЦА ФЕВРАЛА· ВЪ ·Е̅· ДНѢ· ТО|ГОЖЕ МЦА ВЪ

Khle: МЦА ФЕВРАЛА ВЪ ·Е̅· ДНѢ· ТОГО^Ж МЦА ВЪ

Bych: мѣсяца февраля въ 5 день. Того же мѣсяца въ

Shakh: мѣсяца февраля въ 5 день. Тогоже мѣсяца въ

Likh: мѣсяца февраля въ 5 день. Того же мѣсяца въ

α : мѣсяца февраля въ 5 день. Тогоже мѣсяца въ

276,16:

Laur: ·ѳ̅· ДНѢ·- | БЫ^С ЗНАМЕНЬЕ В СЛНЦИ· ѿГО|РОДИЛО СА

Radz: ·ѳ̅· БЫ^С ЗНАМЕННЕ ВЪ СЛНЦИ ѿГОРОДИЛО СА

Acad: ·ѳ̅· БЫ^С ЗНАМЕНІЕ ВЪ СЛНЦИ· ѿГО|РОДИЛО СА

Hupa: ·ѳ̅· ДНѢ· БЫ^С ЗНАМЕ|НЬЕ ВЪ СЛНЦѢ· ѿГОРОДИЛО СА |

Khle: ·ѳ̅· ДНѢ· | БЫ^С ЗНАМЕНІЕ ВЪ СЛНЦИ· ѿГОРО^АЛО СА

Bych: 7 день бысть знаменье в солнци: огородилося

Shakh: 7 день бысть знамение въ сълннци: огородилося

Likh: 7 день бысть знаменье в солнци: огородилося

α : 7 день бысть знамение въ сълннци: огородило ся

276,17:

Laur: баше слѣ̄е· в трн | дугы· н быша другыя
Radz: баше слнѣ̄е· | въ ·Г̄· дѣ̄гн· н быша друоги
Acad: баше слнѣ̄е во трн дѣ̄гы· н быша
Нупа: баше слнѣ̄е· въ ·Г̄· дуги· н быша другыя
Khle: баше слнѣ̄е | въ трн̄̄ доугы· н быша друогыя
Вуч: баше солнце в три дугы, и быша другыя
Shakh: баше сълныце въ три дугы, и быша другыя
Likh: баше солнце в три дугы, и быша другыя
 α : баше сълныце въ три дугы, и быша другыя

276,18:

Laur: дуг|гъ хребты к собѣ· н снѣ видѣще знаменья
Radz: хрепты к собѣ снѣ видѣще знаменна.
Acad: дѣ̄гы хребты к собѣ· сѣ̄а видѣще знаменѣ̄а·
Нупа: дугы· хрепты к собѣ· н снѣ видѣще знаменья
Khle: доугы, хрепты | к собѣ· н сѣ̄а видѣще знаменѣ̄а
Вуч: дугы хребты к собѣ. И снѣ видѣще знаменья
Shakh: три дугы хрѣбты къ собѣ. И снѣ видѣще знаменія
Likh: дугы хребты к собѣ. И снѣ видѣще знаменья
 α : дугы хрѣбты къ собѣ. И снѣ видѣще знаменія

276,19:

Laur: бл̄говѣ̄|рннн чѣрныци· со въздыха|нѣ̄ молаху сѣ̄
Radz: бл̄говѣ̄рннн члв̄ци· со възды̄ханнѣ̄ молахоу сѣ̄
Acad: бл̄го|вѣ̄рннн члв̄ци· со възды̄ханнѣ̄емь молахѣ̄ сѣ̄
Нупа: бл̄говѣ̄рннн члв̄ци· сѣ̄ възды̄ханнѣ̄емь· молаху сѣ̄
Khle: бл̄говѣ̄рннн чл̄ци, | сѣ̄ възды̄ханнѣ̄ молахѣ̄ сѣ̄
Вуч: благовѣ̄рннн челоуѣци со въздыханнѣ̄емь моляхуся
Shakh: благовѣ̄рнннн челоуѣци сѣ̄ въздыханнѣ̄емь моляхуся
Likh: благовѣ̄рнннн челоуѣци со въздыханнѣ̄емь моляхуся
 α : благовѣ̄рнннн челоуѣци сѣ̄ въздыханнѣ̄емь моляхуся

276,20:

Laur: к б̄у· н со слезамн· да бы б̄ѣ̄ шѣратнлз | знаменья
Radz: к̄б̄ѣ̄ со слезамн· да бы б̄ѣ̄ шѣратнл̄ знаменна |
Acad: ко | б̄ѣ̄ н со слезамн· да бы б̄ѣ̄ шѣратнлз знаменнѣ̄
Нупа: б̄у | сѣ̄ слезамн· да бы б̄ѣ̄ шѣра|тнлз знаменья
Khle: б̄у сѣ̄ слззамн, да бы | б̄ѣ̄ шѣратнлз знаменѣ̄а
Вуч: к Богу и со слезами, дабы Богъ обратилъ знаменья
Shakh: къ Богу и съ слззами, да бы Богъ обратилъ знаменія
Likh: к богу и со слезами, дабы богъ обратилъ знаменья
 α : Богу съ слззами, да бы Богъ обратилъ знаменія

[95b]

276,21:

Laur: си на добро· зна|менья бо бзываютъ ѡва |
Radz: си на добро· знаменья бо бзываютъ· ѡва
Acad: си на добро· знаменїа бо бзываютъ· ѡва |
Нура: си на добро· | знаменья бо бзываютъ· ѡво же |
Khle: сн̄ на добро· знаменїа бо || бзваю^т· ѡво [119^г]

Буч: си на добро: знаменья бо бзываютъ ова
Shakh: си на добро: знаменїа бо бзываютъ ова
Likh: си на добро: знаменья бо бзываютъ ова
 α : си на добро: знаменїа бо бзываютъ ова

276,22:

Laur: на зло· ѡва ли на добро· на | придущее^т лѣ·
Radz: на добро· | ѡва на зло· на придущее бо лѣто·
Acad: на добро ѡва на зло· на придущее бо лѣто· |
Нура: на добро ѡво же на зло· яко и си | знаменья быша на добро· на | прѣдущее лѣто·
Khle: на добро, ѡво^ж на зло· яко и си быша | знаменїа на добро, на прѣдущее лѣто.

Буч: на зло, ова ли на добро. На придущее лѣто
Shakh: на зъло, ова ли на добро, яко и си знаменїа быша на добро; на придущее бо лѣто
Likh: на зло, ова ли на добро. На придущее лѣто
 α : на добро, ова на зъло. На придущее лѣто

276,23:

Laur: вложи бѣ | мзсль добру в русьскы|ѣ князи·
Radz: вложи бѣ мз|сль добрѣ роускимъ кнѣземъ·
Acad: вложи бѣ мз|сль добрѣ рѣсскимъ кнзѣмъ·
Нура: вложи бѣ мз|сль добру в русьскии князи·
Khle: вложи | бѣ мзсль доброу в роускыа князи.

Буч: вложи Богъ мзсль добру в Русьскыѣ князи,
Shakh: вложи Богъ мзсль добру въ Русьскыѣ кнѣзѣ:
Likh: вложи богъ мзсль добру в русьскыѣ князи:
 α : вложи Богъ мзсль добру въ Русьскыѣ кнѣзѣ:

276,24:

Laur: оумзслнша дерзнути на половцѣ и поити
Radz: оумзслнша нти на по|ловци понти
Acad: оу|мзслнша нти на половци· но нти
Нура: оу|мзслнша дерзнути н<а> поло|вцѣ· понти
Khle: оумзслнша | дрззноути на половци· понти

Буч: умзслиша дерзнути на Половцѣ и поити
Shakh: умзслиша дързнути на Половцѣ и поити
Likh: умзслиша дерзнути на половцѣ и поити
 α : умзслиша дързнути на Половцѣ поити

276,25:

Laur: в землю нхъ· еже и бзи· | яко скаже послѣже

Radz: въ землю н· еже и бы· якоже скаже | после

Acad: в земзлю | н· еже и бы· якоже скажемъ после

Hupa: в землю н· еже и | бы· якоже скажемъ

Khle: в зѣлю н· еже и | бы· якоже скаже

Buch: в землю ихъ, еже и бысть, якоже скажемъ послѣже

Shakh: въ землю ихъ, еже и бысть, якоже съкажемъ послѣже

Likh: в землю ихъ, еже и бысть, яко же скажем послѣже

α : въ землю ихъ, еже и бысть, якоже съкажемъ

276,26:

Laur: в пришедшее лѣ· в се же лѣ· преста|ви са ярославъ·

Radz: въ пришѣшее лѣто:- ||

Acad: во прешѣшее лѣ|то·

Hupa: въ пришедшее лѣто. в сеже лѣто пре|стави са володиславъ ладь|скни князь·

В сеже лѣто пре|стави са ярославъ·

Khle: въ пришѣшее лѣто В се лѣто | преста|ви са волѣславъ. лѣскни князь.

В се лѣто | преста|ви са ярославъ

Buch: в пришедшее лѣто. В се же лѣто преставися Ярославъ

Shakh: въ пришѣдшее лѣто. Въ сеже лѣто преставися Володиславъ Лядьскыи князь.

Въ сеже лѣто преставися Ярославъ

Likh: в пришедшее лѣто. В се же лѣто преставися Ярославъ

α : въ пришѣдшее лѣто. Въ сеже лѣто преста|ви са Володиславъ Лядьскыи князь.

Въ сеже лѣто преста|ви са Ярославъ

276,27:

Laur: ярополчи|чь· мѣа· август· въ ·лѣ· днѣ· |

Radz: omitted

Acad: omitted

Hupa: ярополч|чн<ч>ь мѣа августа· въ ·лѣ· днѣ· |

Khle: ярополчи|чь· мѣа август, | въ лѣ· днѣ·

Buch: Ярополчи|чь, мѣсяца августа въ 11 день.

Shakh: Яропѣлчи|чь, мѣсяца августа въ 11 днѣ.

Likh: Ярополчи|чь, мѣсяца августа въ 11 день.

α : Яропѣлчи|чь, мѣсяца августа въ 11 днѣ.

276,28:

Laur: В се же лѣ· ведена бзи· дщи | сѣполча·

Radz: omitted

Acad: omitted

Hupa: в се же лѣ· ведена бы· дщи· сѣпо|лча

Khle: В се лѣто ведена бы· дщи сѣполча

Buch: В се же лѣто ведена бысть дщи Святополча

Shakh: Въ сеже лѣто ведена бысть дѣщи Святопѣлча

Likh: В се же лѣто ведена бысть дщи Святополча

α : Въ сеже лѣто ведена бысть дѣщи Святопѣлча

276,29:

Laur: СЪБЫСЛАВА· В ЛА|ХЪ· ЗА БОЛЕСЛАВА· МЦА· НО|Я·^Б

Radz: omitted

Acad: omitted

Нуга: СЪБЫСЛАВА В ЛАХЪ· ЗА БОЛЕСЛА|ВА· МЦА· НОЯБРА·

Khle: ЗЪБЫ|СЛАВА В ЛАХЪ, ЗА БОЛЕСЛАВА· МЦА НОЯБРА

Вуч: Сбыслава в Ляхы за Болеслава, мѣсяца ноября

Shakh: Събыслава въ Ляхы за Болеслава, мѣсяца ноября

Likh: Сбыслава в Ляхы за Болеслава, мѣсяца ноября

α : Събыслава въ Ляхы за Болеслава, мѣсяца ноября

276,30:

Laur: ВЪ ·СІ· ДНЬ·

Radz: omitted

Acad: omitted

Нуга: ВЪ ·СІ· ДНЬ· В ТО|ЖЕ ЛѢТО РОДИ СА ОУ ВОЛОДИМЕРА | СІЪ АНДРЪН·:· |

Khle: ВЪ ·СІ· | ДНЬ· В ТО^Ж ЛѢТО Р^АВ^І СА ОУ ВОЛ^АШ^ІМЕРА СІЪ АНДРЪН·:· |

Вуч: въ 16 день.

Shakh: въ 16 днь. Въ тоже лѣто родися у Володимера сынъ Андрѣи.

Likh: въ 16 день.

α : въ 16 днь.

277,1:

Laur: В ЛѢ^Т ·С·Х̄·А̄Н·:- | БѢ^В ВЛОЖИ В СРЦЕ^А КНЯЗЕМЪ |

Radz: ЛѢ^Т ·С·Х̄·А̄Н·. ВЛОЖИ БѢ^В РОУК^СНМЪ [149^v]

Acad: В ЛѢ^Т ·С·Х̄·А̄Н· ВЛОЖИ БГѢ^В РѢС^СКЫМЪ

Нуга: В ЛѢ^Т ·С·Х̄·А̄Н· ВЛОЖИ БѢ^В <В>У СЕРЬ|ДЦЕ РУСЬСКИМЪ

Khle: В ЛѢ^Т ·С·Х̄·А̄Н·. ВЛОЖИ БѢ^В ВЪ СРЦЕ^А РѢС^СКЫМЪ

Вуч: В лѣто 6611. Богъ вложи в сердце княземъ [267,1]

Shakh: Въ лѣто 6611. Богъ вложи въ сръдце княземъ [323,2]

Likh: В лѣто 6611. Богъ вложи в сердце княземъ [183,16]

α : Въ лѣто 6611. Вложи Богъ въ сръдце Русьскимъ

277,2:

Laur: РУС^СКЫМЪ· СТОПОЛКУ· И ВОЛО|ДИМЕРЪ· И СНАСТА СА [93с]

Radz: КНѢ^ЗМЪ· СТОПОЛКѢ | И ВОЛОДИМЕРУ· И СНАСТА СА

Acad: КНѢ^ЗМЪ· | СТОПОЛКѢ ВОЛОДИМЕРЪ· И СНАСТА^С

Нуга: КНЯЗЕМЪ<З>· МЫ|СЛЬ БЛАГУ· СТОПОЛКУ· ВОЛОДИМЕ|РУ· И СНАСТА СА

Khle: КНАСѢ, | МЫСЛЬ БЛГОУ· СТОПОЛКОУ, ВЪ Л^АШ^ІМЕРУ· И СНАСТА | СА

Вуч: Рускимъ Святополку и Володимиру, и снястася

Shakh: Русьскимъ мысль благу, Святопѣлку и Володимеру, и снѣстася

Likh: рускимъ Святополку и Володимиру, и снястася

α : княземъ Святопѣлку Володимиру, и снѣста ся

277,3:

Laur: думати | на долобьскѣ· и съде стѣпо|лкѣ с своєю
Radz: дѣмати на долобьскѣ | и съде стѣполкѣ с своєю
Acad: дѣмати | на добьскѣ· и съде стѣполкѣ со своєю
Нупа: думати на доло|бьскѣ· и съде стѣполкѣ съ сво|єю
Khle: доумати на долобескѣ· и съде стѣполкѣ съ сво|єю

Буч: думати на Долобьскѣ; и съде Святополкѣ с своєю
Shakh: думати на Долобьскѣ; и съде Святопѣлкѣ съ своєю
Likh: думати на Долобьскѣ. И съде Святополкѣ с своєю
 α : думати на Долобьскѣ. И съде Святопѣлкѣ съ своєю

277,4:

Laur: дружиною· а во|лодимеръ с своєю· въ еди|номѣ
Radz: дружиною· а володимеръ | своєю дру|ною во ѿднѣмъ
Acad: дрѣжи|ною· а володимеръ съ своєю дрѣжиною· во | ѿднѣмъ
Нупа: дружиною· а володимеръ съ | своєю дружиною· а въ еди|номѣ
Khle: дружиною· а въ единѣмъ

Буч: дружиною, а Володимеръ с своєю въ единомѣ
Shakh: дружиною, а Володимеръ съ своєю въ единомѣ
Likh: дружиною, а Володимеръ с своєю въ единомѣ
 α : дружиною, а Володимеръ съ своєю въ единомѣ

277,5:

Laur: шатрѣ· и почаша дума|ти и глѣти дружина стѣполуча· |
Radz: шатрѣ· и почаша дѣмати | и почаша глѣти дрѣжина стѣполуча.
Acad: шатрѣ· и почаша дѣмати и поча|ша глѣти· дрѣжина стѣполуча·
Нупа: шатрѣ и поча думати· и на|чаша глѣти дружина стѣполуча· |
Khle: шатрѣ· и почаша доу|мати· и нача|ша глѣти дружина стѣполуча.

Буч: шатрѣ. И почаша думати и глаголати дружина Святополча:
Shakh: шатрѣ. И почаша думати, и начаша глаголати дружина Святопѣлча,
Likh: шатрѣ. И почаша думати и глаголати дружина Святополча,
 α : шатрѣ. И почаша думати и начаша глаголати дружина Святопѣлча,

277,6:

Laur: яко негодно нынѣ веснѣ | ити хо|чѣмъ на
Radz: яко негодно нынѣ ве|снѣ ити хо|чѣмъ
Acad: яко негѣдно нынѣ | веснѣ· ити хо|чѣмъ
Нупа: не веремъ а веснѣ воевати· хо|чѣмъ
Khle: не | веремъ, веснѣ воевати· хо|чѣмъ

Буч: “яко негодно нынѣ веснѣ ити, хочемъ
Shakh: яко “не время нынѣ веснѣ ити, хочемъ наша
Likh: яко “Негодно нынѣ веснѣ ити, хочемъ
 α : “Не время веснѣ ити, хочемъ

277,7:

Laur: смерды н погу|бнѣнъ н ролью ихъ· н рѣ
Radz: погоубнѣнѣ смерды· н ролью имъ· н | рѣ имъ
Acad: погубнѣнѣ смерды· н ролью | имъ· рече
Нуга: погубнѣнѣ смерды н ролью имъ· н рѣ
Khle: погоубнѣнѣ смерды | н ролю имъ· н рѣ

Буч: погубити смерды и ролью ихъ”. И рече
Shakh: смърды погубити и ролю имъ”. И рече
Likh: погубити смерды и ролью ихъ”. И рече
 α : погубити смърды и ролю имъ”. И рече

277,8:

Laur: воло|днмеръ· днвно нма дружи|но· вже лошади^н
Radz: володнмеръ· днвно мн дрѣжно вже лошаде|н
Acad: володнмеръ· днвно мн дрѣжно· | вже лошаде^н
Нуга: володнмеръ· дн|вно ма дружино· вже лошади | кто
Khle: володнмеръ· днвно мн дружино | нже лошади кто

Буч: Володимеръ: “дивно ми, дружино, оже лошадей
Shakh: Володимеръ: “дивно ми, дружино, оже лошади
Likh: Володимеръ: “Дивно ми, дружино, оже лошадей
 α : Володимеръ: “Дивно мя, дружино, оже лошади

277,9:

Laur: жалуете· е|юже то шреть· а сего чему не |
Radz: жалуете· еюже шреть· а сего чему не
Acad: жалуете· еюже шреть· а сего че|мъ не
Нуга: жалуете· еюже шреть кто· || а сего чему не
Khle: жалоуе^т· еюже шре^т кто· а сего | чему не

[95c]

Буч: жалуете, еюже кто ореть; а сего чему не
Shakh: жалуете, еюже ть ореть; а сего чему не
Likh: жалуете, ею же кто ореть; а сего чему не
 α : жалуе^т, еюже ореть кьто; а сего чему не

277,10:

Laur: промыслите вже то начне|тъ шрати смердъ· н
Radz: промыслите | вже то начне^т шрати смердъ.
Acad: промыслите· вже то начнетъ шрати | смердъ·
Нуга: рассмотрите· ш|же начтенъ смердъ шрати· н |
Khle: рассмотрите· нже начне^т смердъ шрати | н

Буч: промыслите, оже то начнетъ орати смердъ, и
Shakh: промыслите, оже то начнетъ орати смърдъ, и
Likh: промыслите, оже то начнетъ орати смердъ, и
 α : {промыслите,
 рассмотрите}, оже начнетъ смърдъ орати, и

277,11:

Laur: приѣхавъ половчинъ оударитъ н | стрѣлою· а
Radz: прнехавъ половчинъ | оударнвз нь стрелою· а
Acad: прнехавъ половчинъ· оударнвз во|нь стрелою· а
Нупа: половчинъ приѣха <у>даритъ смє|рда стрѣлою· а
Khle: половчинъ прнехавъ оударн смєрда стрѣлою. | а

Буч: приѣхавъ Половчинъ ударить и стрѣлою, а
Shakh: приѣхавъ Половчинъ, ударить смєрда стрѣлою, а
Likh: приѣхавъ половчинъ ударить и стрѣлою, а
 α : Половчинъ приѣхавъ, ударить смєрда стрѣлою, а

277,12:

Laur: лошадь юго пон|метъ· а в село юго ѣхавъ
Radz: лош^А его вззметъ· а в село ^Гѣ | взєхавъ·
Acad: лошадь его ѡзметъ· а в село его || въєхавъ [137^v]
Нупа: кобылу его пон|метъ· <а> в село ^Бѣ ѣхавъ
Khle: кобылоу его понмѣ^Т. а в село его взєхавъ,

Буч: лошадь его поиметь, а в село его ѣхавъ
Shakh: лошадь его поиметь, а въ село его ѣхавъ,
Likh: лошадь его поиметь, а в село его ѣхавъ
 α : кобылу его поиметь, а въ село его ѣхавъ

277,13:

Laur: имѣ|тъ жену юго· н дѣти юго· н все | юго
Radz: возмѣ^Т женѸ его н дѣти н все ^Гѣ.
Acad: возметъ женѸ его н дѣти н все^Гго· |
Нупа: поиметь | жену его н дѣти· н все имѣнѣ |
Khle: поимѣ^Т | женоу его н дѣти, н все имѣнѣ

Буч: иметь жену его и дѣти его, и все его
Shakh: иметь жену его и дѣти его и все его
Likh: иметь жену его и дѣти его, и все его
 α : иметь жену его и дѣти и все имѣние

277,14:

Laur: имѣнѣ· то лошади жаль· а самого не жал
Radz: то^Ако лош^А | жаль· а самого не жаль
Acad: то^А лошади его жаль· а самого не жаль
Нупа: его возметъ· то лошади его жал|уєшь· а самого чєму не жал|уєшь·
Khle: его вззмѣ^Т. тѡ лош^А его жалоуєшь· а самого чємоу не жалоуєшь. |

Буч: имѣнѣ? то лошади жаль, а самого не жаль
Shakh: имѣние? То лошади его жаль, а самого не жаль
Likh: имѣнѣ? То лошади жаль, а самого не жаль
 α : его вззметъ? То лошади жаль, а самого не жаль

277,15:

Laur: лн· н не мо|гоша ѿвѣщати дружина ст̄о|полча·
Radz: лн· н не могоша ѿвещати дрѣ|жина ст̄о|полча·
Acad: лн· н не мо|гоша ѿвещати· дружина ст̄о|полча·
Нупа: н не могоша протнѣу ему· | ѿвѣщати дружина ст̄о|полча· |
Khle: н не могоша ѿвѣщати протнѣоу емоу дружина | ст̄о|полча·

Буч: ли?“ И не могоша отвѣщати дружина Святополча.
Shakh: ли?“ И не могоша отвѣщати дружина Святопѣлча.
Likh: ли?“ И не могоша отвѣщати дружина Святополча.
 α : ли?“ И не могоша отвѣщати дружина Святопѣлча.

277,16:

Laur: н рѣ ст̄о|полкъ· се язъ | готовъ оуже· н вста
Radz: н рѣ ст̄о|полкъ се я оуже готовъ н | воста
Acad: н рече ст̄о|полкъ· се я оже готовъ· н вѣста
Нупа: н рече ст̄о|полкъ брате· се азъ | готовъ оуже· н вѣста
Khle: н рѣ ст̄о|полкъ· брате, се азъ готовъ | оуже, н вѣста

Буч: И рече Святополкъ: “се язъ готовъ уже”; и вста
Shakh: И рече Святопѣлкъ: “брате, се язъ готовъ уже”. И вѣста
Likh: И рече Святополкъ: “Се язъ готовъ уже”. И вста
 α : И рече Святопѣлкъ: “Се язъ готовъ уже”. И вѣста

277,17:

Laur: ст̄о|полкъ | н рѣ ѣму володнмеръ· тотн | брате
Radz: ст̄о|полкъ· н рѣ емѣ володнмеръ· тотн брѣ |
Acad: ст̄о|полкъ· | н рече емѣ володнмеръ· тотн брате
Нупа: ст̄о|полкъ· | н рече ему володнмеръ· тотн | брате
Khle: ст̄о|полкъ, н рече емоу волѣ^Амеръ· | тотн брате

Буч: Святополкъ, и рече ему Володимеръ: “то ти, брате,
Shakh: Святопѣлкъ, и рече ему Володимеръ: “тоти, брате,
Likh: Святополкъ, и рече ему Володимеръ: “То ти, брате,
 α : Святопѣлкъ, и рече ему Володимеръ: “Тоти, брате,

277,18:

Laur: велико добро створи|ши землѣ русскѣн· н
Radz: велико добро сотвориши роу^Сскон землн:- |
Acad: велико до|бро сотвориши· рѣ^Скон землн·
Нупа: велико добро створиши | русьскон землн· н
Khle: велико добро сътвориши роу^Скон зѣ^Млн· || н [119^V]

Буч: велико добро створиши землѣ Русскѣй”. И
Shakh: велико добро сътвориши землѣ Русьстѣи”. И
Likh: велико добро створиши землѣ Русскѣй”. И
 α : велико добро сътвориши Русьскои земли”. И

277,19:

Laur: посла|ша ко ѡлговн· н дв̄д̄вн· гл̄а̄ | пондита
Radz: посласта ко ѡлговн гл̄а̄ а· пондн
Acad: Посласта | къ ѡлговн гл̄а̄ а· пондн
Нупа: посласта | къ дв̄д̄вн̄ н к олговн гл̄а̄ <а>· пон|дита
Khle: посласта къ дв̄д̄вн̄ н къ ѡлговн гл̄а̄ е· пондѣта |

Буч: посласта ко Олгови и Давыдови, глаголюща: “поидита
Shakh: посъласта къ Давыдови и къ Ольгови, глаголюща: “поидѣта
Likh: посласта ко Олгови и Давыдови, глаголюща: “Поидита
 α : посъласта къ Давыдови и Ольгови, глаголюща: “Поидита

277,20:

Laur: на повци· да любо | буд̄е̄ живн̄ любо мертвн̄·
Radz: на половци да любо | боуд̄е̄ живн̄· любо м̄ртвн̄·
Acad: на полвци· да любо | б̄д̄емз живн̄· любо м̄рт̄вн̄·
Нупа: на половци· а любо буд̄е̄|м̄ живн̄ любо м̄рт̄вн̄·
Khle: на половци· а любо б̄д̄емъ живн̄ любо м̄рт̄вн̄, |

Буч: на Половци, да любо будемъ живи, любо мертви”.
Shakh: на Половцѣ, да любо будемъ живи, любо мъртви”.
Likh: на половци, да любо будем живи, любо мертви”.
 α : на Половци, а любо будемъ живи, любо мъртви”.

277,21:

Laur: н по|слуша дв̄д̄з· а ѡлегъ не всхот̄ъ сего·
Radz: давы̄ же послуша а ѡлегъ | не восхот̄ъ сего·
Acad: дв̄д̄з же посл̄|ша· а ѡлегъ· не восхот̄ъ се̄го·
Нупа: дв̄д̄з же | послуша ею· а ѡлегъ не послу|ша сего·
Khle: дв̄д̄ъ послуша ею· а ѡлегъ не послуша сею·

Буч: И послуша Давыдъ, а Олегъ не всхотѣ сего,
Shakh: И послуша ею Давыдъ, а Ольгъ не въсхотѣ сего,
Likh: И послуша Давыдъ, а Олегъ не всхотѣ сего,
 α : Давыдъ послуша, а Ольгъ не въсхотѣ сего,

277,22:

Laur: вину река не д̄равь|лю· володимеръ же цѣло|вавз [93d]
Radz: вин̄ѣ река не з̄равлю· володимеръ же | целовавз
Acad: вин̄ѣ река не | з̄равлю· володимеръ же целовавз
Нупа: вину река не здоравлию· | володимеръ же цѣловавз
Khle: вин̄ѣ | река· не здоравлию· вол̄о̄меръ же цѣловавз

Буч: вину река: “не сдравлю”. Володимеръ же цѣловавъ
Shakh: вину река: “не съдравлю”. Володимеръ же, цѣловавъ
Likh: вину река: “Не сдравлю”. Володимеръ же цѣловавъ
 α : вину река: “Не зьдравлю”. Володимиръ же цѣловавъ

277,23:

Laur: брата своего и понде пе|реяславлю·
Radz: бра своего понде к переяславлю·
Acad: брата своего· понде к переяславлю·
Нуга: бра|та своего· понде пе<р>ѣславлю·
Khle: брата | своего. понде кз переяславлю·

Буч: брата своего, и поиде Переяславлю,
Shakh: брата своего, поиде Переяславлю,
Likh: брата своего, и поиде Переяславлю,
 α : брата своего, поиде Переяславлю,

277,24:

Laur: а сѣполкз по не̄^М· | н дѣдз сѣславнѣ· н дѣдз |
Radz: а сѣполкз по | немз н дѣз сѣславнѣ· н дѣз
Acad: а сѣполкз по немз· | н дѣдз сѣславнѣ· н дѣдз
Нуга: а сѣполкз по немѣ· н дѣдз свѣтзславнѣ [н дѣдз]
Khle: а сѣполкз по не̄^М, | н дѣдъ сѣславнѣ·

Буч: а Святполкз по немѣ, и Давыдъ Святославичъ, и Давыдъ
Shakh: а Святпѣлкз по немѣ и Давыдъ Святославичъ и Давыдъ
Likh: а Святполкз по нем, и Давыдъ Святославичъ, и Давыдъ
 α : а Святпѣлкз по немѣ, и Давыдъ Святославичъ и Давыдъ

277,25:

Laur: всеславнѣ· н мстиславз н|горевз внукз·
Radz: всеславнѣ· мстиславз нгорѣ̄^В. || вноукз. [150^Г]
Acad: всеславнѣ· н мь|стиславз нгоревз внѣкз·
Нуга: [всеславнѣ] н мьстиславз· н|горевз оунукз·
Khle: н мьстиславъ нгоревъ внук |

Буч: Всеславичъ, и Мстиславъ Игоревъ внукъ,
Shakh: Вьсеславичъ и Мьстиславъ, Игоревъ вьнукъ,
Likh: Всеславичъ, и Мстиславъ Игоревъ внукъ,
 α : Вьсеславичъ и Мьстиславъ Игоревъ вьнукъ,

277,26:

Laur: вѣчеславз ѡрополчнѣ· ѡрополкз володнѣмѣрнѣ·
Radz: вѣчеславз ѡрополчнѣ· ѡрополкз володнѣмѣрнѣ· |
Acad: вѣчеславз ѡро|полчнѣ· ѡрополкз володнѣмѣрнѣ·
Нуга: вѣчеславз ѡро|полчнѣ· ѡрополкз володнѣмѣрнѣ·
Khle: вѣчеславъ ѡрополчнѣ· ѡрополкъ волѣ^Амѣрнѣ· |

Буч: Вячеславъ Ярополчичъ, Ярополкъ Володимѣричъ;
Shakh: Вячеславъ Яропѣлчичъ, Яропѣлкъ Володимѣричъ.
Likh: Вячеславъ Ярополчичъ, Ярополкъ Володимѣричъ.
 α : Вячеславъ Яропѣлчичъ, Яропѣлкъ Володимиричъ.

277,27:

Laur: н пондоша на коннхъ· н в лодьяхъ· н
Radz: н пондоша на конѣ· н в лодѣхъ· н
Acad: н пондоша на конѣхъ· н в лодѣхъ· н
Нупа: н пондоша на коннхъ· | н в лодьяхъ· н
Khle: н пондоша на конѣ, н в лодѣяхъ· н
Буч: и поидоша на конихъ и в лодьяхъ, и
Shakh: И поидоша на конихъ и въ лодияхъ, и
Likh: И поидоша на конихъ и в лодьях, и
 α : И поидоша на конихъ и въ лодияхъ, и

277,28:

Laur: придоша ниже порогъ· н сташа в протолчѣ·
Radz: придоша ниже порога· н ста|ша въ проторчѣ·
Acad: придоша ниже по|рогъ· н сташа въ протолчѣ·
Нупа: придоша ни|же поро<г>ъ· н сташа въ протолчѣхъ· н
Khle: придоша ни* | порогъ· н сташа въ трополчѣ· н
Буч: придоша ниже порогъ, и сташа в протолчехъ
Shakh: придоша ниже порогъ, и сташа въ Протолчъхъ,
Likh: придоша ниже порогъ, и сташа в протолчех
 α : приидоша ниже порогъ, и сташа въ Протълчъхъ,

278,1:

Laur: в хортнчѣ^М островъ· н всѣ|доша на конѣ· н
Radz: въ хортнчѣмъ островѣ· н всѣдоша на конѣ·- |
Acad: во хортнчѣмъ | островѣ· н всѣдоша на конѣ· а
Нупа: в хортнчн<мъ> островѣ· ꙗ всѣдоша на конѣ· н
Khle: в хортнчѣ^М остро|въ· н всѣдоша на конѣ· н
Буч: в Хортичемъ островѣ; и всѣдоша на конѣ, и [267,22]
Shakh: въ Хъртичи островѣ. И всѣдоша на конѣ, и [324,6]
Likh: в Хортичем островѣ. И всѣдоша на конѣ, и [184,2]
 α : въ Хъртичемъ островѣ. И всѣдоша на конѣ, и

278,2:

Laur: пѣшци нз лодѣ|н вышѣ· ндоша в по^А· д̄· д̄нн·
Radz: пѣшци нз лон^А высѣше· ндоша в поле· д̄· д̄нн·
Acad: пѣшыци нз лоден^А высѣдъше· ндоша в поле· д̄· д̄нн·
Нупа: пѣшыци нз лодѣн^А высѣдавше· ндоша в поле· д̄· д̄нн·
Khle: пѣшци нз лоден, | высѣдавше ндоша в поле· д̄· д̄нн·
Буч: пѣшци из лодей выседше идоша въ поле 4 дни,
Shakh: пѣшыци, из лодии высѣдъше, идоша въ поле 4 дъни,
Likh: пѣшци из лодей выседше идоша в поле 4 дни,
 α : пѣшыци из лодей высѣдъше идоша въ поле 4 дъни,

278,3:

Laur: н | придоша на сѹтѣнь· половци | же слышавше
Radz: н прѣдоша на сѣтѣнь· половци же слышавше·
Acad: н придоша на сѣтѣнь· н половци же слышавше·
Нупа: н придоша на сѹтѣнь· половци же слышавше |
Khle: н придоша | на сѣтѣнь· половци же слышавши,

[95d]

Буч: и придоша на Сутѣнь. Половци же слышавше,
Shakh: и придоша на Сутѣнь. Половци же, слышавше,
Likh: и придоша на Сутѣнь. Половци же, слышавше,
 α : и придоша на Сутѣнь. Половци же, слышавше,

278,4:

Laur: ѡко нде^т русь· собраша сѧ без числа·
Radz: ѡко ндоу^т роу^с· собравше пес числа· |
Acad: ѡко | ндѣтъ рѣ^с· собравше сѧ без числа·
Нупа: ѡко ндутъ русь· н собраша сѧ | без числа·
Khle: ѡко ндоу^т | роу^с· събраша^с без числа·

Буч: яко идетъ Русь, собращася без числа,
Shakh: яко идетъ Русь, събращася без числа,
Likh: яко идетъ Русь, собращася без числа,
 α : яко идетъ Русь, събращася без числа,

278,5:

Laur: н начаша | думати· н рѣ^ѹ оурусоба проси^м | мира
Radz: н начаша дѣм^т· н рѣ^ѹ оурусоба· проси^м мира
Acad: н начаша | дѣм^т· оурусоба проси^мъ мира
Нупа: н начаша думати· н рече^ѹ русоба· проси^мъ мира·
Khle: н начаша доумати· | н рѣ^ѹ русоба· проси^мъ мира

Буч: и начаша думати. И рече Урусоба: “просимъ мира
Shakh: и начаша думати. И рече Урусоба: “просимъ мира
Likh: и начаша думати. И рече Урусоба: “Просимъ мира
 α : и начаша думати. И рече Урусоба: “Просимъ мира

278,6:

Laur: оу руси· ѡко крѣпко н|мутъ бити сѧ с нами·
Radz: оу руси· ѡко крѣпко | нмѣтъ бити^с с нами·
Acad: в руси· ѡко | крѣпко нмѣтъ бити сѧ с нами·
Нупа: в руси ѡко крѣпко сѧ нмутъ бити с нами·
Khle: оу руси ѡко крѣпко сѧ | нмоу^т быти с нами·

Буч: у Руси, яко крѣпко имуть битися с нами,
Shakh: у Руси, яко крѣпко имуть битися съ нами,
Likh: у Руси, яко крѣпко имуть битися с нами,
 α : у Руси, яко крѣпко сѧ имуть бити съ нами,

278,7:

Laur: мы бо | много зла створи^Мх^О русскѣи | земли.
Radz: мы бо мно^Г зла створи^Хмъ роу^Скон земли |
Acad: мы бо мно^Гго зла створи^Хомъ в р^Сскон земли.
Нур: мы бо мно^Го зла створи^Тхомъ | рускон земли.
Khle: мы бо мно^Го зла створи^Мх^О рускон земли.

Буч: мы бо много зла створихомъ Русскѣи земли”.
Shakh: мы бо м^ного з^ла створихомъ Русскѣи земли”.
Likh: мы бо много зла створихомъ Русскѣи земли”.
 α : мы бо м^ного з^ла створихомъ Русскѣи земли”.

278,8:

Laur: и рѣша оунѣиши оу^Ррособѣ. аще ты боиши са
Radz: и рѣша оунѣиши оу^Ррособѣ. аще ты боиши^С
Acad: и рѣша | оунѣиши оу^Ррособѣ. аще ты боиши са
Нур: и рѣша оунѣиши | оу^Ррособѣ. аще са ты боиши
Khle: и рѣша оунѣиши, оу^Ррособѣ, | аще са ты боиши

Буч: И рѣша оунѣиши Урособѣ: “аще ты боишися
Shakh: И рѣша оунѣиши Урособѣ: “аще ты боишися
Likh: И рѣша оунѣиши Урособѣ: “Аще ты боишися
 α : И рѣша оунѣиши Урособѣ: “Аще ты боиши

278,9:

Laur: руси | но мы са не боимъ. сия бо избивше
Radz: роу^С. а мы не боимъ са си^Я бо избивше
Acad: р^Сси. || а мы не боимъ са. сия бо избивше [138^Г]
Нур: ру^Сси но мы са не боимъ си^Хъ бо | избивше и
Khle: роу^Сси. но мы не боимъ са. си^Я бо | избивше, и

Буч: Руси, но мы ся не боимъ; сия бо избивше,
Shakh: Руси, нъ мы ся не боимъ; сия бо избивше,
Likh: Руси, но мы ся не боимъ. Сия бо избивше,
 α : Руси, нъ мы ся не боимъ. Сия бо избивше,

278,10:

Laur: поиде^М в землю ихъ. | и прииме^М грады ихъ. и
Radz: поиде^М в землю и^Х и прииме^М грады и^Х
Acad: поиде^М в зе^Млю и^Х и прииме^М грады и^Х.
Нур: поиде^М в землю | ихъ. и прииме^М вса грады | ихъ и
Khle: иде^М и в зе^Млю и^Х. и прииме^М вса грады | и^Х. и

Буч: поидемъ в землю ихъ, и приимемъ грады ихъ, и
Shakh: поидемъ въ землю ихъ, и приимемъ грады ихъ, и
Likh: поидемъ в землю ихъ, и приимемъ грады ихъ, и
 α : поидемъ въ землю ихъ, и приимемъ грады ихъ, и

278,11:

Laur: кто нзбл|внтъ н ѿ насъ· русскнѣ же кнѣ|зн н
Radz: кто нзбл|вн^тн^х ѿ на^с роу^сн^{кн} же кнѣ|зн н
Acad: ктѣ нзбавнтъ | нхъ ѿ насъ· рѣскни же кнѣ|зн н
Нур: кто нзбавнтъ <нѣ>^{нхъ} ѿ на|сѣ· рустни же кнѣ|зн н
Khle: кто нзбавн^тн^х ѿ на^с· роустн же кнѣш | н

Буч: кто избавить и отъ насъ?" Русскнѣ же князи и
Shakh: кѣто избавить ѣ отъ насъ?" Русьстии же кѣнѣзи и
Likh: кто избавить и отъ насъ?". Русскнѣ же князи и
 α : кѣто избавить ихъ отъ насъ?" Русьстии же кѣнѣзи и

278,12:

Laur: вон всн мола^хх^утѣ бѣ н ѿ|бѣтѣ|вз^да^хх^у бѣ·
Radz: вон всн мола^хх^утѣ бѣ ѿбѣтѣ|вз^да^хх^утѣ бѣ·
Acad: вон· всн мола^хх^утѣ бѣ· ѿбѣтѣ|вз^да^хх^утѣ бѣ·
Нур: в<о>н | мола^хх^утѣ бѣ [н ѿбѣтѣ|вз^да^хх^утѣ бѣ·]
Khle: вон мола^хх^утѣ бѣ· н ѿбѣтѣ|вз^да^хх^утѣ бѣ· |

Буч: вои вси моляхутѣ Бога, и обѣты вздаяху Богу
Shakh: вои вьси моляхутѣ Бога, и обѣты вздаяху Богу
Likh: вои вси моляхутѣ бога, и обѣты вздаяху богу
 α : вои вьси моляху Бога, и обѣты вздаяху Богу

278,13:

Laur: н м^тр^н юго· | ѿвз кутѣю· ѿвз же м^лт^нею
Radz: н прѣ^тѣн его м^тр^н· ѿво м^лт^нею ѿво
Acad: н прѣ^тѣн | его м^тр^н· ѿво м^лт^ню ѿво
Нур: н пр<н>ч<н>стни его | м^тр^н· ѿв^о кутѣю· ѿвз же | м^лт^нею· кз
Khle: н прѣ^тѣ<н> его м^тр^н· ѿво коутѣю· ѿв^о м^лт^нею кз

Буч: и Матери его, овъ кутѣю, овъ же милостынею
Shakh: и Пречистѣи Матери его, овъ кутѣю, овъ же милостынею
Likh: и матери его, овъ кутѣю, овъ же милостынею
 α : и Пречистѣи его Матери, ово кутѣю, овъ же милостынею

278,14:

Laur: оубог^мз^нни же мана^{ст}<з>|рѣ^мтребован^ня· н
Radz: мона^{ст}ы|рѣ^мтребован^ня· н
Acad: мана^{ст}ы^ремъ | требован^ня·
Нур: оубог^мз^н· ѿвн | же мана^{ст}ыремъ трѣбова^ня· н
Khle: оубог^мз^н· ѿвн же мана^{ст}ыремъ трѣбова^ня, | н

Буч: убогымъ, инии же мана^{ст}ыремъ требован^ня. И
Shakh: убогымъ, инии же мана^{ст}ыремъ требован^ня. И
Likh: убогымъ, инии же мана^{ст}ыремъ требован^ня. И
 α : убогымъ, ови же мана^{ст}ыремъ требован^ня. И

278,15:

Laur: сице мола|ци^М са· пондоша половци· н по|слаша

Radz: сице молаци^М са· пондоша половци н по|слаша

Acad: сице молаци^М са· пондоша | половци н послаша

Нура: сице молаци^М са· по|ндоша половци· н посла

Khle: сице молаци^М са· пондоша половци, н посла|ша

Вуч: сице молящимся, поидоша Половци и послаша

Shakh: сице имъ молящемся, поидоша Половци и посълаша

Likh: сице молящимся, поидоша половци и послаша

α : сице молящимъ ся, поидоша Половци и посълаша

278,16:

Laur: прѣ^А собою сторожъ· ал|атунопу· иже словаше

[94a]

Radz: прѣ^А собою в сторожи алтѣнопу· иже слова|ше

Acad: прѣ^А собою оу сторожи· | алтѣнопѣ·

Нура: пе|редъ собою въ сторожъ алту|нопу· иже словаше

Khle: прѣ^А собою въ сторожи алтоунопу· иже сла|ваше

Вуч: предъ собою в сторожъ Алтунопу, иже словаше

Shakh: предъ собою въ сторожи Алтунопу, иже словаше

Likh: пред собою в сторожъ Алтунопу, иже словаше

α : предъ собою въ сторожъ Алтунопу, иже словаше

278,17:

Laur: в нѣ^Х му|жствѣ^М· такоже рускиѣ кня|зи·

Radz: в нѣ^Х мужествомъ· такоже роускии кнѣ|зи

Acad: omitted

Нура: мужество|мъ· такоже русьстии кня|зи

Khle: мжество^М· такоже и роустѣи кнаш |

Вуч: в нихъ мужествомъ; такоже Рускиѣ князи

Shakh: въ нихъ мужествомъ; такоже Русьстии кнѣязи

Likh: в нихъ мужествомъ. Тако же рускиѣ князи

α : мужествомъ. Такоже Русьстии кнѣязи

278,18:

Laur: послаша сторожъ своѣ· н | оустерегоша рускиѣ

Radz: посла|ша сторожи свои· н оустерегоша роустии

Acad: omitted

Нура: послаша сторожъ свои· | н въстерегоша

Khle: послаша сторожи свои· н оустерегоша,

Вуч: послаша сторожъ своѣ. И устерегоша Рускиѣ

Shakh: посълаша сторожъ своѣ. И устерегоша Русьстии

Likh: послаша сторожъ своѣ. И устерегоша рускиѣ

α : посълаша сторожъ свои. И устерегоша

278,19:

Laur: стороже|ве олтунопу· и шбнстүпнвз|ше н·

Radz: сторожи | алтоунопоу· и встоупиша н·

Acad: и встѣпиша н

Нур: алтунопу· и | шеъстүпиша

Khle: алтоу|нопоу· и шеъстѣпиша

Буч: сторожеве Олтунопу, и обиступивъше и,

Shakh: сторожи Алтунопу, и обиступивъше и,

Likh: сторожеве Олтунопу, и обиступивъше и,

α : Алтунопу, и обиступиша и,

278,20:

Laur: и оубиша алтунопу и су|щяа с нн^М· и не

Radz: и оубиша | алзтѣнопоу, и соуцаа | с нимъ· не

Acad: и оубиша алтѣ|нопѣ· и сѣщяа с нимъ· и не

Нур: алтунопу и въбиша н· и суцаа с нимъ.

Khle: алтоунопоу, и оубиша и, || и сѣцаа съ нн^М.

Буч: и убиша Алтунопу и суцая с нимъ, и не

Shakh: убиша Алтунопу и суцая съ нимъ; и не

Likh: и убиша Алтунопу и суцая с ним, и не

α : Алтунопу убиша и суцая съ нимъ,

278,21:

Laur: нзбысть ни ю|динъ· но вс<-> нзбиша· и пондо|ша

Radz: оутече нн единъ· | вса нзбн^ш:- || пондоша

Acad: оутече нї единъ· | вса нзбѣша· Н пондоша

Нур: нн единъ же нзбы ѿ ннхъ· но | вса нзбиша· и пондоша

Khle: нн едн^н же нзбы ѿ нн^х· но вса нзбн^ш, | и пондоша

Буч: избысть ни единъ, но вся избиша. И поидоша

Shakh: избысть ни единъ, нъ вся избиша. И поидоша

Likh: избысть ни единъ, но вся избиша. И поидоша

α : ни единъ избы, нъ вся избиша. И поидоша

[150^v]**278,22:**

Laur: полкове акн борове· и не | бѣ презрѣти нхъ· и

Radz: полкове· акн борове· и не бѣ презрѣти н^х·

Acad: полкове акы боро|ве· и не бѣ презрѣти н^х·

Нур: полци полове<ц>ьстнн· акн бо|рове· и не бѣ презрѣти нхъ· | и

Khle: полци половецѣстнн акы борове· и не | презрѣти н^х· и

Буч: полкове, акн борове, и не бѣ презрѣти ихъ; и

Shakh: пълци Половьчѣстии акн борове, и не бѣ презрѣти ихъ; и

Likh: полкове, акн борове, и не бѣ презрѣти ихъ; и

α : пълци акн борове, и не бѣ презрѣти ихъ; и

278,23:

Laur: русь пон|доша противу имъ и бѣ вели|кын

Radz: рѣ^с | пондоша противѸ имъ· и гѣ бѣ

Acad: рѣ^с пондоша противѸ | имъ· и гѣ бѣ

Нур: русь пондоша противу н|мъ· и великни бѣ·

Khle: роу^с пондоша противоу н^м· и великы | бѣ

Буч: Русь поидоша противу имъ. И Богъ великий

Shakh: Русь поидоша противу имъ. И Богъ великий

Likh: Русь поидоша противу имъ. И богъ великий

α : Русь поидоша противу имъ. И великий Богъ

278,24:

Laur: вложи оужасть велику | в половцѣ· и стра^х

Radz: вложи оужасть в по|ловци. и стра^х

Acad: вложи вжасть в половци· и стра^х |

Нур: вложив | жалость· велику оу половцѣ || и стра^х

Khle: вложи вжалость великоу в половцѣ· и стра^х |

[96a]

Буч: вложи ужасть велику в Половцѣ, и страхъ

Shakh: вложи ужасть велику въ Половцѣ, и страхъ

Likh: вложи ужасть велику в половцѣ, и страх

α : вложи {ужасть } жалость } велику въ Половцѣ, и страхъ

278,25:

Laur: нападе на | на и трепетъ· ѿ лица русскы^х |

Radz: нап^а на нь· и трепетъ ѿ лица роу^ки^х

Acad: нападе на нь· и трепетъ· ѿ лица рѣ^ски^х

Нур: нападе на на· и | трепетъ· ѿ лица русьскы|хъ

Khle: нападе на на и треп^т· ѿ лица роу^кы^х

Буч: нападе на ня и трепетъ отъ лица Русскихъ

Shakh: нападе на ня и трепетъ отъ лица Русьскихъ

Likh: нападе на ня и трепетъ от лица русских

α : нападе на ня и трепетъ отъ лица Русьскихъ

278,26:

Laur: вон· и дрѣмаху самн· и конѣ^м | нхъ не бѣ спѣха

Radz: вон· и | дремау^х· самн и конѣ^м нхъ не бѣ спѣх^Ѹ

Acad: вон· | и дремах^Ѹ самн· и конемъ^х нхъ не бѣ спѣха·

Нур: вон· и дрѣмаху самъ· и конемъ нхъ не баше спѣха

Khle: вон· и дрѣмау^х | самн· и конѣ^м нхъ не баше спѣха

Буч: вой, и дрѣмаху сами, и конемъ ихъ не бѣ спѣха

Shakh: вой, и дрѣмаху сами, и конемъ ихъ не бѣ спѣха

Likh: вой, и дрѣмаху сами, и конемъ ихъ не бѣ спѣха

α : вой, и дрѣмаху сами, и конемъ ихъ не бѣ спѣха

278,27:

Laur: в ног^А. наши | же с веселье^М на конѣ^Х и пѣши |
Radz: в ног^А и^Х наши же съ веселье^М нд^Ах^У на конѣ^Х и пѣшини
Acad: в ног^А и^Х наши же со весельемъ нд^Ах^У на конѣ^Х и пѣши
Нур: оу | ног^Ахъ. русь же с весельемъ | на кони^Ххъ и пѣши
Khle: в ног^А. роу^С же съ веселье^М на кони^Х и пѣши

Вуч: в ногахъ; наши же с весельемъ на конѣхъ и пѣши
Shakh: въ ногахъ. Наши же съ веселиемъ на конихъ и пѣши
Likh: в ногах. Наши же с весельем на конѣх и пѣши
 α : въ ногахъ. Наши же съ веселиемъ на конихъ и пѣши

278,28:

Laur: поидоша к ни^М половци же видѣвше оустремленье
Radz: поидоша к ни^М половци^Ж | видѣвше оустремленне
Acad: поидоша к нимъ. половци же виде^Вше. оустремленіе
Нур: потекоша к нимъ. половци же види^Вше оустремленье
Khle: потекоша к ни^М половци^Ж | видѣвше оустремленіе

Вуч: поидоша к нимъ. Половци же видѣвше устремление
Shakh: поидоша къ нимъ. Половци же, видѣвше устремление
Likh: поидоша к ним. Половци же, видѣвше устремление
 α : { поидоша } къ нимъ. Половци же, видѣвше устремление
 { потекоша }

279,1:

Laur: руское на са не доступившо бо побѣгоша.
Radz: роу^Ское на са. не доступивше | побегоша
Acad: рѣ^Сское на са. не дост^Впнше побегоша
Нур: руское | на са. не доступивше погѣгоша.
Khle: роу^Ское на са. не дост^Жпнше побѣгоша

Вуч: Руское на ся, не доступивше побѣгоша [268,20]
Shakh: Русьское на ся, не доступивше, побѣгоша [325,7]
Likh: руское на ся, не доступивше побѣгоша [184,23]
 α : Русьское на ся, не доступивше побѣгоша

279,2:

Laur: прѣ^А русскими полки. | наши же погнаша съкуща
Radz: прѣ^А роу^Скими полки. наши же погнаша сек^Уще
Acad: прѣ^А рѣ^Сскими полкы. наши | погнаша сѣ^Уще
Нур: передъ рускими князи. наши же погнаша съкуще
Khle: прѣ^А роу^Сскими князи. наши^Ж | погнаша съкоуще

Вуч: предъ Русскими полки; наши же погнаша, секуще
Shakh: предъ Русьскими пълки; наши же погнаша, съкуще
Likh: пред русскими полки. Наши же погнаша, секуще
 α : предъ Русьскими { пълки }
 { князи }. Наши же погнаша, съкуще

279,3:

Laur: ѡ | д̄нн̄ · д̄ · априла мѣа · велико | спс̄нье б̄з̄
Radz: ѡ въз̄ д̄ · д̄н̄ апр̄ мѣа · великое сп̄н̄е г̄ б̄з̄
Acad: въз̄ · д̄ · д̄н̄ · априла · мѣа · | великое сп̄н̄е г̄ б̄з̄
Нур: ѡ · въз̄ · д̄ · мѣа · априла · и великое сп̄н̄е створи
Khle: а̄ · в̄ д̄ · мѣа априла · и велико сп̄н̄е створи

Буч: я. Дни 4 апреля мѣсяца велико спасенье Богъ
Shakh: я, въ 4 днь̄ апреля мѣсяца. И велико съпасение створи
Likh: я. Дни 4 апреля мѣсяца велико спасенье богъ
 α : я. Въ 4 мѣсяца апреля. Великое съпасение створи

279,4:

Laur: створи · а на врагы | наша дасть побѣду велику. |
Radz: сотвори на враги наша. дасть побѣд̄ велик̄: |
Acad: створи · на врагы на|ша дасть побѣд̄ велик̄:
Нур: б̄з̄ въз̄ тз̄ | д̄н̄ · благовѣрнымъ княземъ | русьскимъ · и вснмъ хрест̄яномъ ·
 а на врагы наш<ъ> да|сть побѣду велику ·
Khle: б̄з̄ въз̄ д̄н̄ тз̄ · благовѣрны̄ кня|сѣ̄ роӯкы̄ · и вс̄ хр̄т̄ян̄ ·
 и на врагы наша дасть | побѣдоу великоу.

Буч: створи, а на врагы наша дасть побѣду велику.
Shakh: Богъ въ ть̄ днь̄ благовѣрнымъ к̄няземъ Русьскимъ и вс̄мъ хрестяномъ,
 а на врагы наша дасть побѣду велику.
Likh: створи, а на врагы наша дасть побѣду велику.
 α : Богъ, а на врагы наша дасть побѣду велику.

279,5:

Laur: и оубиша ту в полку князи · | к̄ · оурусобу ·
Radz: оубиша т̄ в полк̄ кн̄з̄ен̄ · к̄ · оур̄сое̄ ·
Acad: Оубиша т̄ | в полк̄ кн̄з̄ен̄ · к̄ · оур̄сое̄ ·
Нур: и <у>з̄бн<х>|ша ту в полку князи · к̄ · оу|русобу ·
Khle: и оубиша тоу в полкоу княсен̄ · | к̄ · роусобу ·

Буч: И убиша ту в полку князий 20: Урусобу,
Shakh: И убиша ту въ пълку к̄нязии 20: Урусобу,
Likh: И убиша ту в полку князий 20: Урусобу,
 α : И убиша ту въ пълку к̄нязии 20: Урусобу,

279,6:

Laur: к̄чн̄я · ар̄сла|напу · кн̄ · таноу · кумана · | асупа ·
Radz: кочн̄я · яросла|нопу · к̄н̄мама · [151¹]
Acad: кочн̄я · ар̄сла|ноп̄ · к̄н̄мама ·
Нур: кочн̄я · яросла|нопу | кн̄таноу · к̄н̄мама · асупа |
Khle: коч̄я · яросла|нопу · кн̄таноу · | коунама · ас̄па ·

Буч: К̄чия, Ар̄сланапу, Китаноу, Кумана, Асупа,
Shakh: К̄чия, Ар̄сланоу, Китаноу, Кумана, Асупа,
Likh: К̄чия, Ар̄сланапу, Китаноу, Кумана, Асупа,
 α : К̄чия, Ар̄сланоу, Китаноу, Кунама, Асупа,

279,7:

Laur: курткa· чене|грепу· сурьбарa· н проча|я
Radz: кѣртока· ченегрепа· сѣрьбарь· н проча|я
Acad: кѣртока· ченегрепа· сѣрьбарa· | н прочаа
Нупа: курътыка· ченегрепа· сурь|барь· н прочаа
Khle: коурътка· ченегрепа· сѣрбарa, | н прочаа

Буч: Куртка, Ченегрепу, Сурьбаря и прочая
Shakh: Курътъка, Ченегрепу, Сурьбаря и прочая
Likh: Куртка, Ченегрепу, Сурьбаря и прочая
 α : Курътъка, Ченегрепу, Сурьбаря и прочая

279,8:

Laur: князѣнн ѣ· а белдюзa яша· | по сѣ^М же съдоша
Radz: кнѣзьн ѣ· а велѣдѣзa яша· по сѣ^М же сѣша
Acad: кнѣзьн ѣ· а вельдѣзa яша· по сѣмъ же || сѣдоша [138^v]
Нупа: князa нхъ· | а вельдѣзa яша· по семь же | съдоша
Khle: кнаса ѣ· а велдоузa аша· по сѣ^М же съдоша

Буч: князий ихъ, а Белдюзя яша. Посемъ же съдоша
Shakh: кнѣзѣии ихъ, а Белдюзя яша. По семь же съдоша
Likh: князий их, а Белдюзя яша. Посем же съдоша
 α : кнѣзѣии ихъ, а Белдюзя яша. По семь же съдоша

279,9:

Laur: брѣа· побѣ||дѣвшѣ врагы своя· прѣведо|ша [94b]
Radz: брѣа побѣдѣвшѣ | врагн своя· н прѣвѣша
Acad: братѣа побѣдѣвшѣ врагы`своа· н прѣведоша
Нупа: братѣа· побѣдѣвшѣ | в<е>р<а>гн своя· н прѣведоша
Khle: братѣа· побѣвѣвшѣ ворогн своа· н прѣвѣша |

Буч: братѣа, побѣдѣвшѣ врагы своя, и прѣведоша
Shakh: братѣа, побѣдѣвшѣ врагы своя, и прѣведоша
Likh: братѣа, побѣдѣвшѣ врагы своя, и прѣведоша
 α : братѣа, побѣдѣвшѣ врагы своя, и прѣведоша

279,10:

Laur: белдюзa· к стѣполку· н на|ча белдюзъ даяти
Radz: велѣдѣзa ко стѣполкѣ· н на|чѣ велдѣзъ даяти
Acad: велдѣзa ко стѣполкѣ· н нача авелдѣзъ даяти
Нупа: белдѣзa къ стѣполку· н нача белдѣзъ· даяти
Khle: белдоузa къ стѣполкоу· н нача белдоузъ даати |

Буч: Белдюзя к Святополку, и нача Белдюзъ даяти
Shakh: Белдюзя къ Святопѣлку, и нача Белдюзъ даяти
Likh: Белдюзя к Святополку, и нача Белдюзъ даяти
 α : Белдюзя къ Святопѣлку, и нача Белдузъ даяти

279,11:

Laur: на собѣ | злато· и сребро· и конѣ и ско|тъ· с̄тополкъ
Radz: на собѣ злато, и сребро. и кони. и скотъ. | с̄тополкъ
Acad: на собѣ злато и сребро· и кони и скотъ· с̄то|полкъ
Нуга: на с<о>бѣ злато | и сребро· и конѣ и скотъ· с̄то|полкъ
Khle: на себѣ злато и сребро и кони и скот̄, с̄тополкъ
Буч: на собѣ злато, и сребро, и конѣ и скотъ; Святополкъ
Shakh: на собѣ злато и сребро и конѣ и скотъ. Святопѣлкъ
Likh: на собѣ злато, и сребро, и конѣ, и скотъ. Святополкъ
 α : на собѣ злато и сребро и конѣ и скотъ. Святопѣлкъ

279,12:

Laur: же посла н к во|лодимеру· и пришедшю
Radz: же посла ѣ к володимерѣ. и привѣше
Acad: же посла его к володимерѣ. и приведоша |
Нуга: же посла володимеру | и пришедшю
Khle: же | посла к во|лодимеру. и пришедшю
Буч: же посла и к Володимеру. И пришедшю
Shakh: же посла и къ Володимеру. И пришедшю
Likh: же посла и к Володимеру. И пришедшю
 α : же посла Володимеру. И пришедшю

279,13:

Laur: ему· | нача впрашати его володи|меръ· то вѣдѣ
Radz: ѣ н вопро|си ѣ володимеръ. то вѣде.
Acad: его въпроси его володимеръ· то вѣде
Нуга: ему· оупроси его | володимеръ· то веде
Khle: ему· оупроси ѣ | во|ломеръ. то в<ѣде>
Буч: ему, нача впрашати его Володимеръ: “то вѣдѣ
Shakh: ему, нача впрашати его Володимеръ: “то, вѣдѣ,
Likh: ему, нача впрашати его Володимеръ: “То вѣдѣ
 α : ему, въпроси его Володимеръ: “То вѣдѣ

279,14:

Laur: яла вы рта· многожды бо ходивши | ротъ·
Radz: яла вы рта. многожды бо | ходивши роте
Acad: яла вы | рта· многожды ходивше ротъ
Нуга: яла | вы рта. многожды бо ходи|вше ротъ·
Khle: яла вы рта. многожды бо | ходивше к ротъ, и
Буч: яла вы рта; многожды бо ходивше ротъ,
Shakh: яла вы рта; многожды бо ходивше ротъ,
Likh: яла вы рта. Многожды бо ходивше ротъ,
 α : яла вы рта. Многожды бо ходивше ротъ,

279,15:

Laur: воевасте русскую | землю· то чему ты не ка|заше

Radz: воевасте роу^ск^ю землю· то чему ты не ѿ|чнлз

Acad: воевасте рѣ^ск^ю землю· то чему ты не оучнлз

Нур: воевасте русскую|ю землю· то чему ты не оучнлз |

[96b]

Khle: воевасте роу^скоую землю· то | чему ты не оучнлз

Bych: воевасте Русскую землю; то чему ты не казаше

Shakh: воевасте Русьскую землю; то чему ты не казаше

Likh: воевасте Русскую землю. То чему ты не казаше

α : воевасте Русьскую землю. То чему ты не училъ

279,16:

Laur: снѣвъ сво^нхъ· и роду сво^его не преступати роты·

Radz: снѣвъ сво^нхъ· и рода сво^его· не престѣпати роты·

Acad: снѣвъ сво^нхъ· и рода своего· не престѣпати роты·

Нур: снѣвъ сво^нхъ и роду своего· не | переступати рот<ъ>

Khle: снѣвѣвъ сво^нхъ и родоу своего, | не перестѣпати роты.

Bych: сыновъ своихъ и роду своего не преступати роты,

Shakh: сыновъ своихъ и роду своего не преступати роты,

Likh: сыновъ своихъ и роду своего не преступати роты,

α : сыновъ своихъ и роду своего не преступати роты,

279,17:

Laur: но | проливаше^т кровь х^рыаньску· | да се буди

Radz: но про|ливашн есть кровь х^ртыаньск^ю· да се бѣди

Acad: но | проливашн есте кровь х^ртыаньск^ю· да се бѣди

Нур: но проливаш<ш>ете кровь х^рестыаньску· да | се буди

Khle: но проливаша крѣвѣ х^рт^яанскою· да се бѣ^д

Bych: но проливашеть кровь х^рестыаньску? да се буди

Shakh: нъ проливашете крѣвь х^рестыаньску? Да се буди

Likh: но проливашеть кровь х^рестыаньску? Да се буди

α : нъ проливашете крѣвь х^рестыаньску? Да се буди

279,18:

Laur: кровь тво^я на гла|вѣ тво^ен· и повелѣ оубити | н·

Radz: кровь тво^а | на главѣ тво^ен· и повелѣ оубити н·

Acad: крѣвѣ тво^я на главѣ тво^ен· и повелѣ оубити н·

Нур: кровь тво^я· | на гл<а>вѣ | тво^ен· и повелн оубити н·

Khle: крѣвѣ тво^а на главѣ тво^ен, | и повелѣ оубити его,

Bych: кровь тво^я на главѣ тво^ей”; и повелѣ убити и,

Shakh: крѣвь тво^я на главѣ тво^ей”. И повелѣ убити и;

Likh: кровь тво^я на главѣ тво^ей”. И повелѣ убити и,

α : крѣвь тво^я на главѣ тво^ей”. И повелѣ убити и,

279,19:

Laur: и тако расъкоша и на оуды | и по се^М снаша са
Radz: и тако рассекоша | на оуды · и по се^М снаша^С
Acad: и тако рассекоша на оуды · и по се^М | снаша са
Нур: и тако рас<ь>коша и на оуды · и по се^М снаша са
Khle: и тако расъкоша его на оуды. | и по се^М снаша^С
Вуч: и тако расъкоша и на уды. И посемъ сняшася
Shakh: и тако расъкоша и на уды. И по семь съняшася
Likh: и тако расъкоша и на уды. И посемъ сняшася
 α : и тако расъкоша и на уды. И по семь съняшася

279,20:

Laur: брѣѣ вса · | и рѣѣ володимеръ · съ днѣ иже | створи
Radz: брѣѣ вса · и рѣѣ володимеръ снѣ | днѣ иже сотвори
Acad: братѣѣ вса · и рече володимеръ · | снѣ днѣ иже сотвори
Нур: братѣѣ вса · ꙗ рѣѣ | володимеръ · се днѣ иже створи
Khle: братѣѣ вса, и рѣѣ волѣ^Иимеръ · се днѣ || иже сътвори [120^v]
Вуч: братѣѣ вса, и рече Володимеръ: “съ день, иже створи
Shakh: братѣѣ вса, и рече Володимеръ: “Съ день, иже сътвори
Likh: братѣѣ вса, и рече Володимеръ: “«Съ день, иже створи
 α : братѣѣ вса, и рече Володимеръ: “Съ день, иже сътвори

279,21:

Laur: гѣ възраду^Ме са и възвесели^М са во нь · ꙗко гѣ
Radz: гѣ · възрадѣ^Мем са и възвесели^М са во · | ꙗко гѣ
Acad: гѣ възраду^Аемь са и възвесели^Ммъ са во нь · ꙗко гѣ
Нур: гѣ · възрадуемь са и възвеселимь са во нь · ꙗко бѣ
Khle: гѣ възраду^Аем са и възвеселимь са во · | ꙗко бѣ
Вуч: Господь, възрадуемься и възвеселимься во нь; ꙗко Господь
Shakh: Господь, възрадуимься и възвеселимься въ нь, ꙗко Господь
Likh: господь, възрадуемься и възвеселимься во нь»; ꙗко господь
 α : Господь, възрадуемься и възвеселимься въ нь; ꙗко {Господь
 Богъ}

279,22:

Laur: и|збавил ны е̄ ѿ врагъ наших^Х · | и покорн врагы
Radz: и|збавил ны е̄ ѿ врагъ · и покорн враги
Acad: и|збавил ны е̄сть ѿ врагъ · и покорн врагы^И
Нур: и|збавил ны е̄сть ѿ врагъ наших^Х · | и покорн враги
Khle: и|збавил ны е̄ || ѿ врагъ наших^Х · и покорн врагы
Вуч: избавилъ ны е̄сть отъ врагъ нашихъ, и покори врагы
Shakh: избавилъ ны е̄сть отъ врагъ нашихъ, и покори врагы
Likh: избавилъ ны е̄сть отъ врагъ наших, и покори врагы
 α : избавилъ ны е̄сть отъ врагъ нашихъ, и покори врагы

279,23:

Laur: наша· н скру|ши главы змнѣвѣа· н дал|лз еси
Radz: наша· | н сокрѣши главы змнѣвы· да^А е^С
Acad: наша· н съкрѣши главы | змнѣвы· далз есть
Нупа: наша· н скруши | главы змѣвѣа· н далз есть |
Khle: наша· н съкроуши главы змѣвѣа· н далз е^С

Буч: наша, и скруши главы змиевѣа, и далъ еси
Shakh: наша, и съкруши главы змиевѣа, и далъ еси
Likh: наша, и «скруши главы змиевѣа, и далъ еси
 α : наша, и съкруши главы змиевѣа, и далъ есть

279,24:

Laur: сѣ брашно людѣ^М русь|скы· взяша бо тогда
Radz: гѣ брашно н^Х намъ· взѣ|ша бо тог^Аа·
Acad: гѣ брашно нхъ намъ· | взѣша бо тог^Аа
Нупа: гѣ брашно нхъ намъ· взѣша бо | тогда
Khle: гѣ брашно н^Х на^М· взѣша бо тог^Аа

Буч: сѣхъ брашно людемъ Русьскимъ”; взяша бо тогда
Shakh: сѣхъ брашно людемъ Русьскимъ”. Взѣша бо тѣгда
Likh: сѣхъ брашно людемъ русьскимъ”. Взѣша бо тогда
 α : Господь брашно ихъ намъ”. Взѣша бо тѣгда

279,25:

Laur: скоты | н овцѣ н конѣ· н вельблуды· н вежѣ
Radz: кони н скоты· н овци· н вельблюды, н ве|жи
Acad: кони н скоты· н овци· н вѣблуды· н вежи
Нупа: скоты н овцѣ н кони | н вельблуды н· веж<ѣ>
Khle: скоты н овци | н кони, н вѣблуды· н вежи

Буч: скоты, и овцѣ, и конѣ, и вельблуды, и вежѣ
Shakh: скоты и овцѣ и конѣ и вельблуды и вежѣ
Likh: скоты, и овцѣ, и конѣ, и вельблуды, и вежѣ
 α : скоты и овцѣ и конѣ и вельблуды и вежѣ

279,26:

Laur: с добытк^Мо· н с чѣ|ладью· н заяша печенѣгы· |
Radz: з добыткомъ:- | с чѣла^Алю· н заяша печенѣги·
Acad: з добыткомъ· Н с чѣладню· | н заяша печенѣгы·
Нупа: с добытк^Момъ· н съ чѣладью· н заяша печенѣги·
Khle: съ добытк^Момъ, н с чѣла^Адью· н заяша печенѣгы

Буч: с добыткомъ и с челядью, и заяша Печенѣгы
Shakh: съ добытъкъмъ и съ челядию, и заяша Печенѣгы
Likh: с добыткомъ и с челядью, и заяша печенѣгы
 α : съ добытъкъмъ и съ челядию, и заяша Печенѣгы

279,27:

Laur: и торкы с вежами. и придоша в Русь с полонѣмъ
Radz: и торкы. и с вежами. и придоша в Русь с полонѣмъ
Acad: и торкы. с вежами. и придоша в Русь с полонѣмъ
Нупа: и торкы с вежами. и придоша в Русь с полонѣмъ |
Khle: и торкы с вежами. | и придоша в Русь с полонѣмъ

Буч: и Торкы с вежами. И придоша в Русь с полонѣмъ
Shakh: и Търкы с вежами. И придоша Русь с полонѣмъ
Likh: и торкы с вежами. И придоша в Русь с полонѣмъ
 α : и Търкы с вежами. И придоша в Русь с полонѣмъ

279,28:

Laur: великы. | и с славою. и с побѣдою великою. [94с]
Radz: великы. и со славою. и с побѣдою великою. въ свояси.
Acad: великы. и со славою. | и с побѣдою великою во свояси.
Нупа: великы. и съ славою. и с побѣдою великою оу свояси. |
Khle: великы, и съ славою, | и с побѣдою великою въ свояси.

Буч: великы, и с славою и с побѣдою великою.
Shakh: великы и съ славою и съ побѣдою великою въ свояси.
Likh: великы, и с славою и с побѣдою великою.
 α : великы и съ славою и съ побѣдою великою въ свояси.

279,29:

Laur: сем же лѣтъ придоша прѣзи. августа в .л̄. дн̄ь.
Radz: того же лѣта придоша прѣзи. || августа .л̄. в то же лѣтъ. [151^v]
Acad: того же лѣта | придоша прѣзи. августа .л̄. по том же лѣтъ
Нупа: того же лѣта придоша прѣзи | и августа. въ .л̄. дн̄ь. том же | лѣтъ.
Khle: Того же лѣта | придоша прѣзи. августа въ .л̄. дн̄ь, в то же лѣтъ |

Буч: Сем же лѣтъ придоша прѣзи, августа въ 1 день.
Shakh: Сем же лѣтъ придоша прѣзи, августа въ 1 день. Том же лѣтъ,
Likh: Сем же лѣтъ придоша прѣзи, августа въ 1 день.
 α : Того же лѣта придоша прѣзи, августа въ 1 день. Том же лѣтъ,

280,1:

Laur: того | мѣсяца въ .н̄. дн̄ь. иде стѣполкъ и
Radz: того же мѣсяца въ .н̄. иде стѣполкъ | и
Acad: того же мѣсяца .н̄. иде стѣполкъ. и
Нупа: того же мѣсяца въ .н̄. дн̄ь. | иде стѣполкъ. и
Khle: того мѣсяца. въ .н̄. дн̄ь. иде стѣполкъ и

Буч: Того же мѣсяца въ 18 день иде Святополкъ, и [269,20]
Shakh: того же мѣсяца въ 18 день, иде Святополкъ, и [326,9]
Likh: Того же мѣсяца въ 18 день иде Святополкъ, и [185,10]
 α : того же мѣсяца въ 18 день иде Святополкъ, и

280,2:

Laur: сруѣн городъ гюргевъ | югоже бѣша пожган
Radz: срѣен юрьевъ. егоже баше половци
Acad: срѣен ю|рьевъ. егоже баше половци
Нур: сруѣн гурьго|евъ. егоже бѣша пожгль
Khle: зруѣн | гоурговъ. егоже баше пожган

Буч: сруби городъ Гюргевъ, егоже бѣша пожгли
Shakh: сѣруби городъ Гюргевъ, егоже бѣша пожгли
Likh: сруби городъ Гюргевъ, его же бѣша пожгли
 α : сѣруби Гурговъ, егоже бѣша пожгли

280,3:

Laur: повци· | тогѡ^ж лѣ^т биса ярославъ с мордвою·
Radz: пожган. тогѡ^ж | лѣ^т бн^с яросла^в с морѣю^а.
Acad: пожган· тогоже || лѣта биса ярославъ с мордвою· [139^г]
Нур: по|ловци· тогоже лѣта биса яро|славъ· с морздвою·
Khle: половци. тогѡ^ж | лѣта биса ярославъ с мордвою·

Буч: Половци. Того же лѣта биса Ярославъ с Мордвою,
Shakh: Половци. Тогоже лѣта биса Ярославъ съ Мърдвою,
Likh: половци. Того же лѣта биса Ярославъ с мордвою,
 α : Половци. Тогоже лѣта би ся Ярославъ съ Мърдвою,

280,4:

Laur: мѣ^са· марта· въ ·д̄· дн̄ь· | н побѣженъ бѣ^с
Radz: н побѣнъ бѣ^с.
Acad: н побѣженъ· | бѣ^с
Нур: мѣ^са· ма|рта· въ ·д̄· дн̄ь· н побѣженъ | б<ы>сть·
Khle: мѣ^са марта ·д̄· | дн̄ь· н побѣженъ бѣ^с

Буч: мѣсяца марта въ 4 день, и побѣженъ бысть
Shakh: мѣсяца марта въ 4 днь, и побѣженъ бысть
Likh: мѣсяца марта в 4 день, и побѣженъ бысть
 α : мѣсяца марта въ 4 днь, и побѣженъ бысть

280,5:

Laur: ярославъ· |
Radz: ярославъ:- |огѡ^ж лѣта бн^с ярославъ с морѣю· н побѣнъ бѣ^с яросла^в ма^р д̄:- |
Acad: ярославъ·: Того же лѣта· бн с^а ярославъ | с мордвою· побѣженъ бѣ^с ярославъ ма^а ·д̄· |
Нур: ярославъ:- |
Khle: ярославъ.

Буч: Ярославъ.
Shakh: Ярославъ.
Likh: Ярославъ.
 α : Ярославъ.

280,10:

Laur: въ ·к̄а· дн̄ь· том же | лѣ· приде митрополитъ ни|кифоръ

Radz: omitted

Acad: omitted

Нуга: въ ·к̄а· Тогоже лѣта приде митрополитъ Никифоръ

Khle: въ ·к̄а· Того лѣта | приде митрополитъ Никифоръ

Буч: въ 21 день. Тогоже лѣтъ приде митрополитъ Никифоръ

Shakh: въ 21 днь. Тогоже лѣтъ приде митрополитъ Никифоръ

Likh: въ 21 день. Того же лѣтъ приде митрополитъ Никифоръ

α : въ 21. Тогоже лѣта приде митрополитъ Никифоръ

280,11:

Laur: в русь· мѣа· декаб· въ· | ·с· дн̄ь· тогѣ·

Radz: omitted

Acad: omitted

Нуга: в русь· | мѣа· декабр· въ· ·с· дн̄ь·· | В томъ же

Khle: въ роу^с, мѣа, | декабр·, въ ·с· дн̄ь· в тѣ^м же

Буч: в Русь, мѣсяца декабря въ 6 день. Того же

Shakh: въ Русь, мѣсяца декабря въ 6 днь. Тогоже

Likh: в Русь, мѣсяца декабря въ 6 день. Того же

α : въ Русь, мѣсяца декабря въ 6 днь. {Тогоже
Въ томъ же }

280,12:

Laur: мѣа· престави|са Вячеславъ Ярополчичъ· | въ

Radz: omitted

Acad: omitted

Нуга: лѣтъ пр<е>ставнса в|чъславъ Ярополчичъ· въ

Khle: лѣтъ преста|внса Вячеславъ Ярополчичъ· въ

Буч: мѣсяца преставися Вячеславъ Ярополчичъ въ

Shakh: мѣсяца преставися Вячеславъ Яропѣлчичъ въ

Likh: мѣсяца преставися Вячеславъ Ярополчичъ въ

α : {мѣсяца} преста|ви ся Вячеславъ Яропѣлчичъ въ
лѣтъ

280,13:

Laur: ·г̄· дн̄ь· тогѣ^ж мѣа· въ· ·н̄· | Никифоръ митрополитъ |

Radz: omitted

Acad: omitted

Нуга: ·г̄· дн̄ь· | Никифоръ митрополитъ·

Khle: г̄· дн̄ь· Никифоръ митрополитъ

Буч: 13 день. Тогоже мѣсяца въ 18 Никифоръ митрополитъ

Shakh: 13 днь. Того же мѣсяца въ 18 Никифоръ митрополитъ

Likh: 13 день. Того же мѣсяца въ 18 Никифоръ митрополитъ

α : 13 днь. Никифоръ митрополитъ

280,14:

Laur: на столъ посаженъ·:· сѣ^ж скаж^н | Сего^ж лѣ^т
Radz: сегоже лѣта
Acad: Сѣгоже лѣта
Нуга: поса|женъ на столъ· сегоже лѣта
Khle: посажѣ^н на столъ, сего^ж | лѣта

Вуч: на столъ посаженъ. Се же скажемъ: сего же лѣта
Shakh: на столъ посаженъ. Се же съкажемъ... Сегоже лѣта
Likh: на столъ посаженъ. Се же скажем: сего же лѣта
 α : посаженъ на столъ. Сегоже лѣта

280,15:

Laur: исходаща посла сѣ|полкъ путату на мѣнескъ· |
Radz: исходаща· посла | сѣполкъ· поутатѣ на менескъ·
Acad: исходаща· посла сѣполкъ пѣтатѣ на мѣнескъ
Нуга: исходаща· посла сѣполкъ пута|ту на менескъ·
Khle: исходаща. посла сѣполкъ поутатѣ | на мѣнескъ.

Вуч: исходяща, посла Святополкъ Путяту на Мѣнескъ,
Shakh: исходяща, посла Святопѣлкъ Путяту на Мѣнескъ,
Likh: исходяща, посла Святополкъ Путяту на Мѣнескъ,
 α : исходяща, посла Святопѣлкъ Путяту на Мѣнескъ,

280,16:

Laur: а володимеръ сѣа своего ярополка· а шлегъ
Radz: а володимеръ сѣа | свое^г ярополка· а шлегъ·
Acad: а володи|меръ сѣа своего ярополка· а шлегъ
Нуга: а володимеръ | посла сѣа своего ярополка· а | шлегъ
Khle: а вол^дмеръ посла сѣа своего яро|полка. а шлегъ

Вуч: а Володимеръ сына своего Ярополка, а Олегъ
Shakh: а Володимеръ сына своего Яропѣлка, а Ольгъ
Likh: а Володимеръ сына своего Ярополка, а Олегъ
 α : а Володимиръ сына своего Яропѣлка, а Ольгъ

280,17:

Laur: сѣ^м иде на | глѣба поемше дѣда всесла|внѣа·
Radz: иде на глѣба· поемше дѣда· | всеславнѣа·
Acad: иде на глѣ|ба· поемше дѣда всѣславнѣа·
Нуга: самъ иде· на глѣба· по|емше давыда всеславнѣа· |
Khle: сѣ^м иде на глѣба. по^мше дѣда | всеславнѣа,

Вуч: самъ иде на Глѣба, поемше Давыда Всеславича;
Shakh: самъ иде на Глѣба, поемше Давыда Вьсеславича.
Likh: сам иде на Глѣба, поемше Давыда Всеславича;
 α : самъ иде на Глѣба, поемше Давыда Вьсеславича.

280,18:

Laur: и не оуспѣша ничто|же· и възвратиша са

Radz: и не оуспѣше ничтоже и | въззврати|ша са въз своѣси:- ||

Acad: и не оуспѣше | ничтò же· въззратиша са· въз своѣси·

Нура: и не <у>зспѣша ничтоже· и възра|тишася

Khle: и не оуспѣша ничтò^ж, и въззра|тишя^с

Вуч: и не успѣша ничтоже, и възвратишася

Shakh: И не успѣша ничтоже, и възвратишася

Likh: и не успѣша ничто же, и възвратишася

α : И не успѣша ничтоже, и възвратиша ся

280,19:

Laur: опа|ть· и родиса оу стѣполка снѣ· | и

Radz: одиса стѣполкѣ снѣ· и [152^г]

Acad: Родиса стѣполкѣ снѣ· и

Нура: шпать· и родиса оу стѣ|полка· снѣ· и

Khle: шп.а^т и рѣса^г оу стѣполка снѣ· и

Вуч: опять. И родися у Святополка сынъ, и

Shakh: опять. И родися у Святопѣлка сынъ, и

Likh: опять. И родися у Святополка сынъ, и

α : опять. И роди ся у Святопѣлка сынъ, и

280,20:

Laur: нарекоша имя ему бра|унславъ· в сеже лѣ^т·

Radz: нарекоша емоу имя браунславъ· | в сеже лѣто

Acad: нарекоша емѣ имя браунсла|въ· в сѣ же лѣто

Нура: нарекоша имя | ему браунславъ· в сеже лѣто |

Khle: наре|коша имя емоу браунславъ, в сѣ^ж лѣто

Вуч: нарекоша имя ему Брячиславъ. В се же лѣто

Shakh: нарекоша имя ему Брячиславъ. Въ сеже лѣто

Likh: нарекоша имя ему Брячиславъ. В се же лѣто

α : нарекоша имя ему Брячиславъ. Въ сеже лѣто

280,21:

Laur: бы^с зна|меньє· стояше слѣ^с в крузъ· а посре^дъ [94d]

Radz: бы^с знаменне· стояше слѣ^с в крузе· а посре^д

Acad: бы^с знаменне· стояше слѣ^с въ | крузъ· а посре^дъ

Нура: бы^с знаменье стоѣ^сше слѣ^с | въ крузъ· а посре^дъ

Khle: бы^с || знаменїє· стоаше слѣ^с въ крузъ· а посре^дъ [121^г]

Вуч: бысть знаменье: стояше солнце в крузъ, а посре^дъ

Shakh: бысть знамение: стояше сълнце въ крузъ, а посре^дъ

Likh: бысть знаменье: стояше солнце в крузъ, а посре^дъ

α : бысть знамение: стояше сълнце въ крузъ, а посре^дъ

280,22:

Laur: круга крѣтъ < > а посреѣдѣ крѣта | слнѣе· а внѣ круга

Radz: кроуга крѣтъ· а посреѣдѣ крѣта· слнѣе· а внѣ крѣга

Acad: крѣга крѣтъ· а посреѣдѣ крѣста слнѣе· а внѣ крѣга·

Нуга: круга хрѣ|стѣ· а посреѣдѣ крѣта слнѣе· а внѣ круга·

Khle: крѣга крѣтъ· а посреѣдѣ крѣта слнѣе· а внѣ кроуга

Буч: круга крѣстѣ, а посреѣдѣ крѣста солнце, а внѣ круга

Shakh: круга крѣстѣ, а посреѣдѣ крѣста сълнѣе, а внѣ круга

Likh: круга крѣстѣ, а посреѣдѣ крѣста солнце, а внѣ круга

α : круга крѣстѣ, а посреѣдѣ крѣста сълнѣе, а внѣ круга

280,23:

Laur: ѡбаполы· два | слнѣа· а надѣ слнѣмѣ кромѣ

Radz: ѡбаполы· ѡ· слнѣа· а надѣ слнѣемѣ кромѣ

Acad: ѡбаполы· ѡ· слнѣи· а надѣ слнѣемѣ кромѣ

Нуга: ѡбаполы· ѡ· слнѣ<а>· | надѣ слнѣемѣ же· кромѣ

Khle: ѡба|полы два ѡ слнѣи· надѣ слнѣемѣ же кромѣ

Буч: ѡбаполы два солнца, а надѣ солнцемѣ кромѣ

Shakh: ѡбаполы дѣва сълнѣа, а надѣ сълнѣемѣ кромѣ

Likh: ѡбаполы два солнца, а надѣ солнцемѣ кромѣ

α : ѡбаполы ѡ сълнѣа, а надѣ сълнѣемѣ кромѣ

280,24:

Laur: кру|га дуга· рогома на сѣверѣ· тако^ж | знаменѣе

Radz: крѣга доуга· рогома на | сѣверѣ· тако^ж знаменѣе

Acad: крѣга дѣга· рогома на сѣверѣ· такоже знаменѣе

Нуга: круга | дуга· рогома на сѣверѣ· такоже знаменѣе

Khle: кроуга доуга, | рогома на сѣверѣ· тако^ж знаменѣе

Буч: круга дуга, рогома на сѣверѣ; такоже знаменѣе

Shakh: круга дуга, рогома на сѣверѣ; такоже знаменѣе

Likh: круга дуга, рогома на сѣверѣ; тако же знаменѣе

α : круга дуга, рогома на сѣверѣ; такоже знаменѣе

280,25:

Laur: и в лунѣ· тѣмже ѡбра|зѡмѣ· мѣа· ѡебра^а· в<ь>· ѡ· и

Radz: и в лунѣ· тѣмже ѡбра|зѡмѣ | мѣа· фе^е ѡ·

Acad: и в лунѣ· тѣмже | ѡбра|зѡмѣ· мѣа· фе^е ѡ·

Нуга: и в лунѣ· тѣмже | ѡбра|зѡмѣ· мѣа· фе|вралл· вѣ· | ѡ· и

Khle: и в лунѣ· тѣмже ѡбра|зѡмѣ· мѣа· фе|вр^а· вѣ ѡ· и

Буч: и в лунѣ тѣмже образомѣ, мѣсяца февраля вѣ 4 и

Shakh: и в лунѣ тѣмже образѣмѣ, мѣсяца февраля вѣ 4 и

Likh: и в лунѣ тѣм же образомѣ, мѣсяца февраля вѣ 4 и

α : и в лунѣ тѣмже образѣмѣ, мѣсяца февраля вѣ 4 и

280,26:

Laur: ·ē· н ·s̄· | дн̄ь· в дн̄е по ·Г̄· дн̄н· а в ноц̄ь
Radz: ē· s̄ в̄з дн̄ь· по Г̄ дн̄н· а в ноц̄н·
Acad: ē· s̄ в̄з дн̄н по ·Г̄· дн̄н· | а в ноц̄н·
Нура: ·ē· н ·s̄· дн̄ь· в̄з дн̄е по т р н | дн̄н· а в нo<γ>н н
Khle: ē· н s̄· дн̄ь· в̄з | дн̄е по т р н̄ дн̄н· а в нoчн

Буч: 5 и 6 день, в дне по 3 дни, а в ноц̄ь
Shakh: 5 и 6 дьнь; в̄з дьне по 3 дьни, а в̄з ноц̄и
Likh: 5 и 6 день, в дне по 3 дни, а в ноц̄ь
 α : 5 и 6 дьнь, в̄з дьне по 3 дьни, а в̄з ноц̄и

280,27:

Laur: в лун̄ь по ·Г̄· ноц̄н·
Radz: в лоӯ^н· по Г̄ ноц̄н |
Acad: в л̄дн̄ь по ·Г̄· ноц̄н·
Нура: в лун̄ь· по т р н | нoчн··
Khle: в лоун̄ь по т р н̄ нoчн· |

Буч: в лун̄ь по 3 ноц̄и.
Shakh: в̄з лун̄ь по три ноц̄и.
Likh: в лун̄ь по 3 ноц̄и.
 α : в̄з лун̄ь по три нoчи.

280,28:

Laur: В л̄^т ·s̄·χ̄·Г̄· | Постави митрополнтъ епп̄а·
Radz: л̄^т ·s̄·χ̄·Г̄· постави митрополн̄ амфнло̄а
Acad: В л̄^т ·s̄·χ̄ Г̄· | постави митрополнтъ·
 амьфнлоф̄ья
Нура: В л̄^т ·s̄·χ̄·Г̄· Оували са в̄е|рх̄з· ст̄го андр̄ья· в се же л̄^т || постави митрополнтъ·
 ан|фнлох̄ья· [96d]
Khle: В л̄^т ·s̄·χ̄·Г̄· оували са в̄ерх̄з ст̄го андр̄я· а в с̄^ж | л̄то постави митрополн̄ амфнлох̄я.

Буч: В л̄то 6613. Постави митрополитъ епископа
Shakh: В̄з л̄то 6613. [Увалися в̄рх̄з святаго Андр̄я. В̄з сеже л̄то] Постави митрополитъ епископа
Likh: В л̄то 6613. Постави митрополитъ епископа
 α : В̄з л̄то 6613. Постави митрополитъ Амфилох̄ия

280,29:

Laur: а|нфнлофн̄я володн̄мерю· мц̄а· | авг̄ӯ^с· в̄з
Radz: епп̄а к во|лодн̄нрю·
Acad: епн̄|ск̄дпа к володн̄нрю·
Нура: епп̄а володн̄мерю· | авг̄уста· в̄з
Khle: епк̄па | в<o>лодн̄нрю· авгоӯ^с в̄з

Буч: Анфилофия Володимерю, м̄сяца августа в̄з
Shakh: Анфилох̄ия Володимерю, м̄сяца августа в̄з
Likh: Анфилофия Володимерю, м̄сяца августа в̄з
 α : епископа Володимирию, августа в̄з

281,1:

Laur: ·к̄з̄· д̄н̄ь· том̄^ж л̄ѣ· поста|вн л̄з̄ора в переяславль·

Radz: тог̄о л̄ѣ^ж поста^твн л̄з̄ора к переяславлю· |

Acad: Тогоже лѣта поста|вн л̄з̄ора к переяславлю·

Hupa: ·к̄з̄· том̄^жже л̄ѣ|т<ѣ> поста^твн л̄з̄ора переясла|влю· м̄ц̄а

Khle: к̄з̄. В то̄же л̄ѣтѣ поста|вн, л̄з̄ара к переяславлю. м̄ц̄а

Bych: 27 день. Томъ же лѣтѣ постави Лазаря в Переяславль, [270,19]

Shakh: 27 днь. Томъже лѣтѣ постави Лазаря Переяславлю, [327,10]

Likh: 27 день. Томъ же лѣтѣ постави Лазаря в Переяславль, [185,33]

α : 27. Томъже лѣтѣ постави Лазаря Переяславлю,

281,2:

Laur: но|яб^ра· в̄з· в̄ѣ· то̄же л̄ѣ^т· поста^твн |

Radz: тог̄о л̄ѣ^ж поста^твн

Acad: тогоже лѣта поста|вн

Hupa: нояб^ра· в̄ѣ· том̄^ж|же л̄ѣтѣ· поста^твн

Khle: нояб^ра в̄з· л̄ѣ· | т̄о̄же л̄ѣтѣ поста^твн

Bych: нояб^ря в̄ 12. Томъ же лѣтѣ постави

Shakh: мѣсяца нояб^ря в̄ 12 днь. Томъже лѣтѣ постави

Likh: нояб^ря в̄ 12. Томъ же лѣтѣ постави

α : нояб^ря в̄ 12. Томъже лѣтѣ постави

281,3:

Laur: мину· полотьску д̄ек̄л̄^ѣ· в̄з· г̄ѣ· | д̄н̄ь·

Radz: мин̄Ѹ· к полоцкѸ.

Acad: мин̄Ѹ к полоцкѸ·

Hupa: мину по|лотьскѣ· м̄ц̄а д̄ек̄аб^ра· в̄з· | г̄ѣ· д̄н̄ь·

Khle: миню к полоцкоу. м̄ц̄а | д̄еб^ра ·г̄ѣ· д̄н̄ь.

Bych: Мину Полотьску, декабря в̄ 13 день.

Shakh: Мину Полотьску, мѣсяца декабря в̄ 10 днь.

Likh: Мину Полотьску, декабря в̄ 13 днь.

α : Мину Полотьску, декабря в̄ 13 днь.

281,3a:

Laur: omitted

Radz: omitted

Acad: omitted

Hupa: том̄^ж же л̄ѣтѣ я^вн | с̄а зв̄ѣзда· с̄ х̄востом̄ на за|падѣ· и сто̄я· м̄ц̄ь·

Khle: В то̄^ж же л̄ѣтѣ я^вн с̄а зв̄ѣзда | с̄ х̄востом̄ на западѣ· и сто̄я м̄ц̄ь·

Bych:

Shakh: [Томъже лѣтѣ явился звѣзда съ хвостомъ на западѣ, и стоя мѣсяць.

Likh:

α :

281,3b:*Laur:* omitted*Radz:* omitted*Acad:* omitted*Нурa:* тоґоже лѣта пришедѣ бонакѣ зимѣ | на зарубѣ [и побѣди] | торкы· и берендѣѣ· |*Khle:* тоґо лѣта | прише^А бонакѣ зимѣ. на зарубѣ на торкы, | и берендѣа.*Вуч:**Shakh:* Тогоже лѣта пришедѣ Бонякѣ зимѣ, и побѣди на Зарубѣ Търкы и Берендѣѣ.]

{assigned to 3rd redaction}

Likh:

α :

281,4:*Laur:* В лѣ^Т · ѡ̄с̄·х̄·д̄і· Воеваша | половци ѡколо*Radz:* лѣ^Т х̄ д̄і. воева|ша половци· ѡколо*Acad:* В лѣ^Т · ѡ̄с̄·х̄·д̄і· воеваша | половци ѡколо*Нурa:* В лѣ^Т · ѡ̄с̄·х̄·д̄і· Повоева^Ш по|ловци ѡколо*Khle:* В лѣ^Т · ѡ̄с̄·х̄·д̄і. воеваша половци | ѡколо*Вуч:* В лѣто 6614. Воеваша Половци около*Shakh:* Въ лѣто 6614. Воеваша Половци около*Likh:* В лѣто 6614. Воеваша половци около

α : Въ лѣто 6614. Воеваша Половци около

281,5:*Laur:* зарѣчьска· и | посла по нѣ^Х стѡполк<з>· ѡна· и*Radz:* зарѣчьска· | посла по нѣ^Х стѡполкѣ ѡна· |*Acad:* зарѣчьска· и посла по нѣ^Х стѡ||полкѣ ѡна· и [139^V]*Нурa:* зарѣчьска | и посла по нѣхъ· стѡполкѣ | ѡна· [взышатнѣа и брата его путятѣ]*Khle:* зарѣчьска. и посла по нѣ^Х стѡполкѣ ѡна, | и*Вуч:* Зарѣчьска, и посла по нихъ Святополкѣ Яня и*Shakh:* Зарѣчьска, и посѣла по нихъ Святопѣлкѣ [Яня Вышатича и брата его Путятѣ] и*Likh:* Зарѣчьска, и посла по нихъ Святополкѣ Яня и

α : Зарѣчьска, и посѣла по нихъ Святопѣлкѣ Яня и

281,6:*Laur:* н|ванка захарьчѣа козарина· | и оугоннша*Radz:* нванка захарьчѣа· н оугоннша*Acad:* нванка захарьчѣа· н оугоннша*Нурa:* нванка захарьчѣа· | и козарина· и <у>згонивъш<е>*Khle:* нвана захарѣнна. казарина, и оугоннша и, |*Вуч:* Иванка Захарьича, Козарина; и угониша*Shakh:* Иванъка Захариича Козарина, и угониша*Likh:* Иванка Захарьича, Козарина; и угониша

α : Иванъка Захариича Козарина, и угониша

281,7:

- Laur:* половцъ· н полонъ | ѡташа· В сеже лѣ престависа |
Radz: половци· н поло ѡяша:- || сѣ лѣто престави^с [152^v]
Acad: по|ловци· н полонъ ѡяша· В сѣже лѣто престави|са
Нур: по|ловцъ· до дунаѡ· | поло ѡяша | а половцъ· <а полонъ ѡяша> [нсзсъкоша·] |
 в сеже лѣто престависа
Khle: н побнша ѡ· а полонъ ѡяша· В сеже лѣто пре|стависа
Вуч: Половецъ, и полонъ от(ъ)яша. В се же лѣто преставися
Shakh: Половецъ, и полонъ отъяша [и угонивъше я до Дуная, полонъ отъяша, а Половецъ
 искъкоша]. Въ сеже лѣто преставися {assigned to 3rd redaction}
Likh: половцъ, и полонъ отъяша. В се же лѣто преставися
 α : Половецъ, а полонъ отъяша. Въ сеже лѣто престава ся

281,8:

- Laur:* янь старецъ добрън живъ лѣ· | ѣ· в старости
Radz: янь старецъ добрън· живъ лѣ ѣ въ | старости
Acad: янь старецъ добрън· живъ лѣтъ· ѣ· во старо|сти
Нур: янь | старецъ добрън· живъ лѣтъ· | ѣ· въ старостъ
Khle: янъ старецъ добрън, живъ лѣ· ѣ· | въ старости
Вуч: Янь, старецъ добрый, живъ лѣтъ 90, в старости
Shakh: Янь, старецъ добрыи, живъ лѣтъ 90, въ старости
Likh: Янь, старецъ добрый, живъ лѣтъ 90, в старости
 α : Янь, старецъ добрыи, живъ лѣтъ 90, въ старости

281,9:

- Laur:* маститъ живъ по | закону бѣю· не хужн
Radz: мастите· живъ по закону бжѣю· не хѣжъши |
Acad: маститъ живъ по закону бжѣю· не хѣжѣши
Нур: маститъ· | живъ по закону бжѣю· не хѣжн
Khle: маститъ· живъ по закону бжѣю, | не хѣжн
Вуч: маститъ; живъ по закону Божью, не хужий
Shakh: маститъ; живъ по закону Божию, не хужии
Likh: маститъ; живъ по закону божью, не хужий
 α : маститъ; живъ по закону Божию, не хужии

281,10:

- Laur:* бѣ первы^х | праведни^к ѡ негоже и азъ многа
Radz: бѣ первы^х праведникъ· оу него^ж | и азъ многа
Acad: первы^х праведникъ· оу негоже и азъ многа |
Нур: первы^х праведникъ· | оу негоже азъ слышахъ
Khle: первы^х праведни^к оу него^ж азъ слысахъ |
Вуч: бѣ первы^х праведникъ, отъ негоже и азъ многа
Shakh: бѣ первы^х праведникъ; отъ негоже и азъ многа
Likh: бѣ первы^х праведник. От него же и азъ многа
 α : бѣ первы^х праведникъ. У негоже и азъ слысахъ

281,11:

Laur: словеса слыш^ха· еже и впис^ха | в летописаньн

Radz: словеса· слыш^ха· еже | и пис^ха· въ летописанин

Acad: словеса слыш^ха· еже и пис^ха въ летописанїи

Нур: многа словеса· яже впис^хахъ | в летописиць· |

Khle: многа словеса яже впис^ха въ летописецъ,

Буч: словеса слышахъ, еже и вписахъ в летописаньи

Shakh: словеса слышахъ, яже и въписахъ въ летописанин

Likh: словеса слышах, еже и вписах в летописаньи

α : многа словеса, яже въписахъ въ летописиць.

281,12:

Laur: семь· ѿ него | же слыш^ха· бѣ бо мужь блгъ· |

Radz: се^м· ѿ него еже слышавъ· бѣ бо мѣ^ж | блгъ.

Acad: се^мъ· | ѿ него еже слышавъ бѣ бо мѣ^ж блгъ

Нур: бѣ бо мужь | блгъ

Khle: бѣ | еω мѣ^ж блгъ

Буч: семь отъ негоже слысахъ; бѣ бо мужь благъ,

Shakh: семь; бѣ бо мужь благъ,

Likh: семь, от него же слысах. Бѣ бо мужь благъ,

α : Бѣ бо мужь благъ,

281,13:

Laur: и кротокъ и смѣренъ· | огрѣбаша всякоя

Radz: и крот^къ и смѣренъ· ѿгрѣбаша ѿ всякоя

Acad: и крото^ккъ и смѣренъ· ѿгрѣбаша ѿ вса^кна

Нур: и кротокъ· и смѣренъ· | ѿгрѣбаша ѿ всак<о>я

Khle: и кротокъ, и смѣре^н. ѿгрѣбаша | ѿ всакыа

Буч: и кротокъ и смѣренъ, огрѣбаяся всякоя

Shakh: и кроткъ и смѣренъ, огрѣбаяся всякоя

Likh: и кротокъ и смѣренъ, огрѣбаяся всякоя

α : и кроткъ и смѣренъ, огрѣбая ся отъ всякоя

281,14:

Laur: вещи | егоже и гробъ е^с в печерско^м | монастыри

Radz: вещи· | и е^с гробъ е^с в монастыри печерско^м.

Acad: вещи и есть | гробъ его в монастыри печерскомъ·

Нур: вещи· егоже и гробъ есть в печерскомъ монастырь

Khle: вещи, егоже и гробъ е^с в печерско^м мана|стыри

Буч: вещи, егоже и гробъ есть въ Печерскомъ монастыри,

Shakh: вещи, егоже и гробъ есть въ Печерскѣмъ монастыри,

Likh: вещи, его же и гробъ есть въ Печерскомъ монастыри,

α : вещи, егоже и гробъ есть въ Печерскомъ монастыри,

281,15:

Laur: в притворѣ иде||же лежить тѣло его положено. [95a]

Radz: в притворе· иде^ж ле|жить· тѣло его положено·

Acad: в притворѣ· идеже лежитъ тѣло его положено·

Нур: оу притворѣ· идеже леж<|>тъ || тѣло его положено· [97a]

Khle: въ притворѣ, идеже лежи^т тѣло его, | положено,

Буч: в притворѣ, идеже лежить тѣло его, положено

Shakh: въ притворѣ, идеже лежить тѣло его, положено

Likh: в притворѣ, иде же лежить тѣло его, положено

α : въ притворѣ, идеже лежить тѣло его, положено

281,16:

Laur: мѣ^са· | юна въ ·к̄д̄· в сеже лѣ^т· пострѣ|жеса

Radz: omitted

Acad: в сѣ^же | лѣ^то

Нур: мѣ^са· ию|на· въ ·к̄д̄· в тоже лѣ^то пост|рижеса

Khle: мѣ^са юна въ ·к̄д̄· в тоже лѣ^то по|стрижеса

Буч: мѣсяца юня въ 24. Въ се же лѣ^то пострижеса

Shakh: мѣсяца юня въ 24 днь. Въ сеже лѣ^то пострижеса

Likh: мѣсяца юня въ 24. В се же лѣ^то пострижеса

α : мѣсяца юня въ 24. Въ тоже лѣ^то постриже ся

281,17a:

Laur: еупракси всеволожа дщѣ· | мѣ^са· дека^бр^а· въ ·с̄·

Radz: omitted

Acad: omitted

Нур: еупракси· всеволо|жа дщи· мѣ^са· декаб^ра· въ ·с̄· | днѣ·

Khle: еупракси, всеволожа дщи, || мѣ^са де^кб^ра въ ·с̄· днѣ. [121^v]

Буч: Еупракси, Всеволожа дщѣ, месяца декабря въ 6.

Shakh: Еупракси, Всеволожа дщи, месяца декабря въ 6 днь.

Likh: Еупракси, Всеволожа дщи, месяца декабря въ 6.

α : Еупракси, Всеволожа дщи, месяца декабря въ 6.

281,17b:

Laur: omitted

Radz: omitted

Acad: omitted

Нур: тогоже лѣ^та· помрач^ен^іе бы^с въ сл^нци· август^а· |

Khle: тог^о лѣ^та помрач^ен^іе | бы^с въ сл^нци· август^а·

Буч:

Shakh: [Тогоже лѣ^та помрачение бысть въ сълнцы, мѣсяца августа.] {assigned to 3rd redaction}

Likh:

α :

281,18:

Laur: в то же лѣ^т при|бѣже избыгнѣвъ к сѣтополку· |

Radz: omitted

Acad: omitted

Нур: omitted to 281,24

Khle: omitted

Вуч: В то же лѣто прибѣже Избыгнѣвъ к Святополку.

Shakh: Въ то же лѣто прибѣже Избыгнѣвъ къ Святопѣлку.

Likh: В то же лѣто прибѣже Избыгнѣвъ к Святополку.

α : Въ то же лѣто прибѣже Избыгнѣвъ къ Святопѣлку.

281,19:

Laur: в то же лѣ^т пострижеса сѣславь· | снѣ двѣдѣвъ·

Radz: omitted

Acad: omitted

Khle: тог^а пострижеса кн^а | сѣоша. снѣ двѣдѣвъ,

Вуч: В то же лѣто пострижеса Святославъ, сынъ Давыдовъ,

Shakh: Въ то же лѣто пострижеса Святославъ, сынъ Давыдовъ,

Likh: В то же лѣто пострижеса Святославъ, сынъ Давыдовъ,

α : Въ то же лѣто постриже ся Святославъ, сынъ Давыдовъ,

281,20:

Laur: внукъ сѣславль· | мѣ^са фебр^а въ ·з̄и· днѣ·

Radz: omitted

Acad: omitted

Khle: внуо^к сѣславль никола. | мѣ^са фебр^а въ ·з̄и·

Вуч: внукъ Святославль, мѣсяца февраля въ 17 день.

Shakh: вѣнукъ Святославль, мѣсяца февраля въ 17 днѣ.

Likh: внукъ Святославль, мѣсяца февраля въ 17 день.

α : вѣнукъ Святославль, мѣсяца февраля въ 17 днѣ.

281,21:

Laur: том же | лѣ^т побѣдиша зимѣгола· все|славнѣ

Radz: в се же лѣ^т побѣдиша зимѣ|гола· всеславнѣ

Acad: побѣдиша зимѣгола· все^славнѣ·

Khle: В т^о же лѣ^те побѣ^диша зимѣ|гола. всеславнѣ н

Вуч: Томже лѣтѣ побѣдиша Зимѣгола Всеславичь,

Shakh: Томъже лѣтѣ побѣдиша Зимѣгола Вѣсеславича,

Likh: Том же лѣтѣ побѣдиша зимѣгола Всеславичь,

α : Въ томъже лѣтѣ побѣдиша Зимѣгола Вѣсеславича,

281,22:

Laur: всю бр^алю· и дружны | оубиша ѿ· тѣсѣщ^ь·:

Radz: всю бр^алю· и дру^жны ѣбиша· ѿ тѣщ^ь·- |

Acad: всю | бр^атѣю· и дру^жны | оубиша де^вать тѣсѣщ^ь·

Khle: всю бр^атѣю и дру^жноу, | оубиша ѿ· тѣсѣщ^ь·

Вуч: всю братѣю, и дружины убиша 9 тысящъ.

Shakh: вѣсю братѣю, и дружины убиша 9 тысящъ.

Likh: всю братѣю, и дружины убиша 9 тысящъ.

α : вѣсю братѣю, и дружины убиша 9 тысящъ.

281,23:

Laur: В лѣ̄ · ѿ̄с̄ · | ѿ̄ · є̄і̄ · индикта · кругъ луны | д̄ · лѣ̄ ·
Radz: лѣ̄ · ѿ̄с̄ · ѿ̄ · є̄і̄ ·
Acad: В лѣ̄ · ѿ̄с̄ · ѿ̄ · є̄і̄ ·
Khle: В лѣ̄ · ѿ̄с̄ · ѿ̄ · є̄і̄ · кроӯ^Г лӯ^Н д̄, |

Буч: В лѣто 6615, индикта, кругъ луны 4 лѣто,
Shakh: Въ лѣто 6615, индикта, круга луны 4 лѣто,
Likh: В лѣто 6615, индикта, кругъ луны 4 лѣто,
 α : Въ лѣто 6615, индикта, кругъ луны 4 лѣто,

281,24:

Laur: а слнѣнаго круга · н̄ · | лѣ̄ · В сеже лѣ̄ · престависа
Radz: omitted
Acad: omitted
Нура: · н̄ · лѣ̄ · В сеже время престависа
Khle: а слнѣнаго. н̄. В се̄^Ж лѣто престависа,

Буч: а солнечнаго круга 8 лѣто. В се же лѣто престависа
Shakh: а сълнѣнаго круга 8 лѣто. Въ сеже лѣто престависа
Likh: а солнечнаго круга 8 лѣто. В се же лѣто престависа
 α : а сълнѣнаго круга 8 лѣто. Въ сеже лѣто престаѣвися

281,25:

Laur: володнмеря̄ · м̄ц̄ · ма̄ · въ · 7̄ · д̄н̄ь · |
Radz: omitted
Acad: omitted
Нура: володнмеря̄ кнагннн · | м̄ц̄ · ма̄ · въ · 7̄ · д̄н̄ь ·
Khle: волѣ̄м̄ер̄я̄ · м̄ц̄ · ма̄ · въ · 7̄ · д̄н̄ь ·

Буч: Володимеря, месяца мая въ 7 день.
Shakh: Володимеря, месяца мая въ 7 днь.
Likh: Володимеря, месяца мая въ 7 день.
 α : Володимирия, месяца мая въ 7 днь.

281,26:

Laur: того̄^Ж м̄ц̄ · воева бонакъ · и зая | конъ оу
Radz: воева бонакъ · зая конъ · оу
Acad: воева бонакъ · зая конъ · | оу
Нура: того̄же м̄ц̄ · воева бонакъ · и зая конъ оу
Khle: Того̄^Ж м̄ц̄ воева бона̄^К, | и зая конъ в

Буч: Того же мѣсяця воева Бонякъ, и зая конъ у
Shakh: Тогоже мѣсяця воева Бонякъ, и зая конъ у
Likh: Того же мѣсяця воева Бонякъ, и зая конъ у
 α : Тогоже мѣсяця воева Бонякъ, и зая конъ у

281,27:

Laur: переяславла· то^М же· лѣ^Т· | приде бонакз· и
Radz: переяславла· | в то^Ж лѣто прнї бонакз· и
Acad: переяславла· в то же лѣто прнде бонакз· | и
Нупа: переяславла· то^М же лѣтѣ· прнде бонакз· | и
Khle: переяславла· В то^М же прнде бо|накз· и
Буч: Переяславля. Томъ же лѣтѣ приде Бонякъ, и
Shakh: Переяславля. Томъже лѣтѣ приде Бонякъ и
Likh: Переяславля. Том же лѣтѣ приде Бонякъ, и
 α : Переяславля. Томъже лѣтѣ прииде Бонякъ и

281,28:

Laur: шаруканз ста|рзын· и ннн князи мнози· и
Radz: шароуканз· старын· нннн || кнѣзи мнози· и [153^Г]
Acad: шарѣканз старын· и нннн кнѣзи мнози· и
Нупа: шаруканъ старын· и ннн | князи мнози· и
Khle: шароуканъ старын, и ннїн князи | мнѡшн, и
Буч: Шаруканъ старыи и ини князи мнози, и
Shakh: Шаруканъ старыи и ини кѣнязи мѣнози, и
Likh: Шаруканъ старыи и ини князи мнози, и
 α : Шаруканъ старыи и ини кѣнязи мѣнози, и

282,1:

Laur: ста|ша школо лубьна· стѡполкз же | и володнмерз·
Radz: сташа школо любена· стѡполкз^Ж· и володн|мнрз·
Acad: ста|ша школо лбена· стѡполкз же и володнмнрз· |
Нупа: сташа шко|ло лубена· стѡполкз же и во|лоднмерз·
Khle: сташа школо лоубена· стѡполк же, | и во^Ал^Імерз·
Буч: сташа около Лубьна; Святополкз же, и Володимеръ, [271,16]
Shakh: сташа около Лубьна. Святопѣлкз же и Володимеръ [328,22]
Likh: сташа около Лубьна. Святополкз же, и Володимеръ, [186,20]
 α : сташа около Лубьна. Святопѣлкз же и Володимеръ

282,2:

Laur: и шлегз· стѡсла|вз· мстиславз·
Radz: и шлегз· и стѡславз· мстиславз·
Acad: и шлегз стѡславз· мстиславз·
Нупа: и шлегз· стѡсла|вз· мстиславз·
Khle: и олегз· стѡславз· мстисла^Б· |
Буч: и Олегъ, Святолавъ, Мстиславъ,
Shakh: и Ольгъ Святолавичъ, Мстиславъ
Likh: и Олегъ, Святолавъ, Мстиславъ,
 α : и Ольгъ, Святолавъ, Мстиславъ,

282,3:

Laur: вѣчеславъ· ѡрополкъ· идоша на половци къ |

Radz: вѣчеславъ· | ѡрополкъ· идоша на половци к

Acad: вѣчеславъ | ѡрополкъ· идоша на половци к

Нуга: вѣтъславъ· | ѡрополкъ· идоша на поло|вцъ· къ

Khle: вѣчеславъ· ѡрополкъ· идоша на половци к

Вуч: Вячеславъ, Ярополкъ идоша на Половци къ

Shakh: Вячеславичъ, Яропѣлкъ идоша на Половцѣ къ

Likh: Вячеславъ, Ярополкъ идоша на половци къ

α : Вячеславъ, Яропѣлкъ идоша на Половци къ

282,4:

Laur: лубну· и въ ·̄с̄· чѣ днѣ· бродиш|сѣ чресъ

Radz: лубнѣ· въ ·̄с̄· чѣ днѣ бродишѣ черѣ

Acad: лубнѣ· во ·̄с̄· чѣ | днѣ· бродишасѣ чресъ

Нуга: лубьну· въ ·̄с̄· чѣсъ | днѣ· бродишасѣ чресъ

Khle: лоубноу· въ чѣ ·̄с̄· днѣ брѣшѣ чрѣ

Вуч: Лубну, и въ 6 часъ дне бродишася чресъ

Shakh: Лубьну, и въ 6 часъ дъне бродишася чресъ

Likh: Лубну, и въ 6 час дне бродишася чресъ

α : Лубьну, въ 6 часъ дъне бродиша ся чресъ

282,5:

Laur: сулу· и кликнуша на | нѣ· половци же оужасошасѣ· |

Radz: сѣлѣ· и кликнѣша на нѣ· половци^ж оужасошѣ· |

Acad: сѣлѣ· и кликнѣша на нѣ· | половци же оужасошасѣ·

Нуга: су||лу· и кликоша на нѣ· половци | же вжасошасѣ

Khle: соулоу· и кликоша | на на· половци же оужасошѣ

[97b]

Вуч: Сулу, и кликнуша на нѣхъ. Половци же ужасошася,

Shakh: Сулу, и кликнуша на нѣ. Половци же, ужасъшеся,

Likh: Сулу, и кликнуша на них. Половци же ужасошася,

α : Сулу, и кликоша на нѣ. Половци же ужасъша ся,

282,6:

Laur: ѿ страха не възмогша ни ста|га поставити·

Radz: ѿ стрѣ^а не възмогша ни стага поставити·

Acad: ѿ страха не възмо|гша ни стага поставити·

Нуга: ѿ страха· не въз|змогша и стага поставити· |

Khle: ѿ страха· не въз|змогша и стага поставити·

Вуч: отъ страха не възмогша ни стяга поставити,

Shakh: отъ страха не възмогша ни стяга поставити,

Likh: отъ страха не възмогша ни стяга поставити,

α : отъ страха не възмогша ни стяга поставити,

282,7:

Laur: но побѣгоша | хвѣтающе кони· а

Radz: побегоша | хвѣтаючи кони· а

Acad: побегоша хвѣта|юще кони· а

Hypa: но побѣгоша хвѣтаючи кони н· |

Khle: но побѣгоша | хвѣтаючи конѣ· а

Buch: но побѣгоша, хвѣтающе кони, а

Shakh: нѣ побѣгоша, хвѣтающе конѣ, а

Likh: но побѣгоша, хвѣтающе кони, а

α : нѣ побѣгоша, хвѣтаючи кони, а

282,8:

Laur: друзѣни пѣ|ши побѣгоша· наши же поѣа |

Radz: дрѣзѣни пѣши побегоша·- | аши же поѣаша

Acad: дрѣзѣи пѣши побегоша·· Нашѣ^х поѣаша

Hypa: omitted to 282,16

Khle: друзѣи пѣши побѣгоша· | наши же наѣаша

Buch: друзии пѣши побѣгоша; наши же почаша

Shakh: друзии пѣши побѣгоша; наши же почаша

Likh: друзии пѣпобѣши гоша. Наши же почаша

α : друзии пѣши побѣгоша. Наши же почаша

282,9:

Laur: сѣчи женуци ѡ· а другыѣ ру|ками имати· н

Radz: сѣци женѣци ѡ· а дрѣгнѣ рѣками имати | н

Acad: сѣци женѣциа· а дрѣгнѣ рѣкама имати· н

Khle: сѣци а̀· а другыѣ рѣками | имати· н

Buch: сѣчи, женуци я, а другыѣ руками имати, и

Shakh: сѣци, женуце я, а другыѣ руками имати, и

Likh: сѣчи, женуци я, а другыѣ руками имати, и

α : сѣци, женуци я, а другыѣ руками имати, и

282,10:

Laur: гнаша ноли || до хорола· оубиша же таза·

Radz: гнаша ѡле до хорола· н оубиш^жа· таза·

Acad: гнаша ѡли до хорола· н оубиша же таза· ||

Khle: гнаша а̀ до хорола· оубиша же таа|за

Buch: гнаша ноли до Хорола. Убиша же Таза,

Shakh: гѣнаша я ноли до Хорола. Убиша же Таза,

Likh: гнаша ноли до Хорола. Убиша же Таза,

α : гѣнаша я до Хорола. Убиша же Таза,

[95b]

282,11:

Laur: бо|накова брата· а сугра яша | н брата яго· а

Radz: бонакова бра| а сѣгра яша· н брата ѿ· а

Acad: бонакова брата· а сѣгра яша· н брата его· а

Khle: бонакова брата. а оугре яша н братію его, | а

[140^f]

Buch: Бонякова брата, а Сугра яша и брата его, а

Shakh: Бонякова брата, а Сугра яша и брата его, а

Likh: Бонякова брата, а Сугра яша и брата его, а

α : Бонякова брата, а Сугра яша и брата его, а

282,12:

Laur: шаруканъ едѡа | оутече· ѡбѣгоша же товара |

Radz: шарѣканъ едѡа оутѣ· ѡбѣго|ша же тѣ товара

Acad: ша|рѣканъ едѡа оутече· ѡбѣгоша же тѣ товара

Khle: шароуканъ ѡдѡа оутече. ѡбѣгоша же това|ра

Buch: Шаруканъ едѡа утече; отбѣгоша же товара

Shakh: Шаруканъ едѡа утече. Отбѣгоша же товара

Likh: Шаруканъ едѡа утече. Отбѣгоша же товара

α : Шаруканъ едѡа утече. Отбѣгоша же товара

282,13:

Laur: своего· еже възаша русскни | вон· мѣа·

Radz: своеѿ· н възаша тоѿ роуѣкне вон·

Acad: своего· н възаша то рѣскни вон·

Khle: своего, н възаша роускѣн вон. мѣа

Buch: своего, еже възаша Русскни вои, мѣсяца

Shakh: своего, иже възаша Русьскни вои, мѣсяца

Likh: своего, еже възаша русскни вои, мѣсяца

α : своего, и възаша Русьскни вои, мѣсяца

282,14:

Laur: август· въз· вѣ· н възвратѣшасѡ в свояси с побѣдою·

Radz: въз вѣ | август· н възвратишѡ въз свояси· с побѣдою

Acad: въз· вѣ· август· н възз|вратишасѡ во свояси· с побѣдою

Khle: августъ въз· вѣ· | днѣ· н възвратишѡ въз своаси с побѣдою

Buch: августа въ 12, и възвратишасѡ всвояси с побѣдою

Shakh: августа въ 12 днѣ, и възвратишасѡ въ свояси съ побѣдою

Likh: августа въ 12, и възвратишасѡ в свояси с побѣдою

α : августа въ 12, и възвратишасѡ въ свояси съ побѣдою

282,15:

Laur: великою· стѡполкъ же приде | в печерьскзи

Radz: великою· | стѡполкъ же приде в печерьскни

Acad: великою· стѡ|полкъ же приде в печерьскѣн

Khle: великою· | стѡполкъ же приде в печерьскѣн

Buch: великою. Святополкъ же приде в Печерьскыи

Shakh: великою. Святопѣлкъ же приде въ Печерьскыи

Likh: великою. Святополкъ же приде в Печерьскыи

α : великою. Святопѣлкъ же приде въ Печерьскыи

282,16:

Laur: манастирь· | на заоутреню· на оуспенъе |
Radz: монастырь· на заоутреню· на оуспенъе
Acad: манастирь· на заоутреню· на оуспенъе
Нупа: заузтреню в пецерьскын ма|настырь· на оуспенъе
Khle: манастирь на | заузтреню, на оуспеніе

Буч: манастирь на заутреню на Успенъе
Shakh: манастирь на заутрню на Усъпение
Likh: манастирь на заутреню на Успенъе
 α : манастирь на заутрню на Усъпение

282,17:

Laur: стѣѡа бѣа· н брѣа цѣловаша | н с радостю
Radz: стѣа бѣа· н брѣа цѣловаша н с радостю
Acad: стѣа бѣа· н брѣа цѣловаша н с радостю
Нупа: стѣа | бѣа· н брѣа цѣловаш<а>· н радостю
Khle: стѣа бѣа· н брѣа цѣлова|ша его радостію

Буч: святѣа Богородица, и брѣа цѣловаша и с радостю
Shakh: святѣа Богородица, и брѣа цѣловаша и съ радостю
Likh: святѣа богородица, и брѣа цѣловаша и с радостю
 α : святѣа Богородица, и брѣа цѣловаша и радостю

282,18:

Laur: велнкою· ѡко | врази наша побѣжени
Radz: велнкою· ѡко врази наши побѣжени
Acad: велнкою· ѡко врази наши | побѣжени
Нупа: велнкою· ѡко врази | наши побѣжены
Khle: велнкою· ѡко врази наша побѣжени

Буч: великою, глаголюще, ѡко врази наша побѣжени
Shakh: великою, глаголюще, ѡко врази наша побѣжени
Likh: великою, глаголюще, ѡко врази наша побѣжени
 α : великою, ѡко врази наша побѣжени

282,19:

Laur: бы|ша· млтвми стѣѡа бѣа· н | стѣо ѡцѣ
Radz: быша млтва|ми стѣа бѣа· н велнкого ѡцѣ
Acad: быша· млтвми стѣа бѣа· н велнкого ѡцѣ
Нупа: быша· млтва|ми стѣа бѣа· н велнкого фѣдо|сыа
Khle: быша млтвми стѣа бѣа, н велнкого ||

Буч: быша, молитвами святѣа Богородица и свѣаго отца
Shakh: быша молитвами святѣа Богородица и свѣаго отѣа
Likh: быша, молитвами святѣа богородица и свѣаго отца
 α : быша молитвами святѣа Богородица и великого Фѣодосіа

282,24:

Laur: нѡаше на пꙋ^т | свон· в то^ж лѣ^т· преставнса | княгини

Radz: нѡаше на поуть свон:- ||

Acad: нѡаше на пѣть свон:· В то же лѣто

Hupa: нѡаше | на пꙋть свон:· | В то же лѣто преставнса· княгини

Khle: нѡаше на пѣ^т свон· | В то^ж лѣто преставнса княгини

Buch: идяше на пꙋть свой. В то же лѣто преставися княгини,

Shakh: идяше на пꙋть свои. Вѣ то же лѣто преставися кнѣягыни,

Likh: идяше на пꙋть свой. В то же лѣто преставися княгини,

α : идяше на пꙋть свои. Вѣ то же лѣто престаи ся кнѣягыни,

282,25:

Laur: стѡполꙋа мѣн· мѣа^с | генвар^р· вѣ ·д̄· днѣ^ж· томъ^ж

Radz: omitted

Acad: omitted

Hupa: стѡполꙋа мѣн· мѣа^с· ге|нвар^а вѣ ·д̄· днѣ^ж· томъже

Khle: стѡполꙋа мати· | мѣа^с ге^нвар^а вѣ ·д̄· днѣ^ж· в то^ж

Buch: Святополча мати, мѣсяца генваря вѣ 4 день. Томъ же

Shakh: Святопѣлча мати, мѣсяца генваря вѣ 4 днѣ. Томъже

Likh: Святополча мати, мѣсяца генваря вѣ 4 день. Томъ же

α : Святопѣлча мати, мѣсяца генваря вѣ 4 днѣ. Томъже

282,26:

Laur: лѣ^т· мѣа^с· тогѡ^ж· иде володимеръ· | и двѣдъ· и

Radz: то^ж лѣто· иде володимеръ· и двѣдъ· и

[153^v]

Acad: иде володимеръ· и двѣдъ· и

Hupa: лѣ^т· тогѡже мѣа^с· иде володимеръ· и двѣдъ· и

[97c]

Khle: лѣто и тогѡ^ж мѣа^с· иде | володимеръ· и двѣдъ· и

Buch: лѣтѣ, мѣсяца того же, иде Володимеръ, и Давыдъ и

Shakh: лѣтѣ, мѣсяца того же, иде Володимеръ и Давыдъ и

Likh: лѣтѣ, мѣсяца того же, иде Володимеръ, и Давыдъ и

α : лѣтѣ, того же мѣсяца, иде Володимеръ и Давыдъ и

282,27:

Laur: олегъ· къ аепѣ· и | другому аепѣ· и

Radz: олегъ· ко аепѣ· | и ко другому аепѣ· и

Acad: олегъ· ко аепѣ· и ко другому аепѣ· и

Hupa: олегъ к аепѣ· и | другому аепѣ· и

Khle: олегъ къ аепѣ· и | другому аепѣ· и

Buch: Олегъ къ Аепѣ и ко другому Аепѣ, и

Shakh: Ольгъ къ Аепѣ и другому Аепѣ, и

Likh: Олегъ къ Аепѣ и ко другому Аепѣ, и

α : Ольгъ къ Аепѣ и другому Аепѣ, и

282,28:

Laur: створиша | миръ· н поа володимеръ | за юрга·
Radz: сотвориша миръ· н поа володи|миръ· за гюрьга·
Acad: сотвориша миръ· н поа володимеръ· | за <г>юрьга·
Нур: створиша миръ· н | поа володимеръ за гергна
Khle: сѣтвориша миръ· н поа въ^Аω^Нмеръ | за геωргїа

Буч: створиша миръ; и поа Володимеръ за Юргя
Shakh: сѣтвориша миръ. И поа Володимеръ за Юргя
Likh: створиша миръ. И поа Володимеръ за Юргя
 α : сѣтвориша миръ. И поа Володимиръ за Гюргя

283,1:

Laur: лепину дщерь· ωсе|неву внуку· а ωлегъ поа | за
Radz: лепиноу дщ<е>рь· ωсеневоу вндкоу· а | ωлегъ поа за
Acad: лепинѠ дщерь· ωсѣнеѠ вндкѠ· а ωле|гъ поа за
Нур: епи|ωпину дщерь· ^Асѣну внука· а ω|легъ поа·
Khle: епи,ωпиноу дщерьъ· асеноу вноукѠ· | а ωлегъ поа за

Буч: Аепину дщерь, Осеневу внуку, а Олегъ поа за [272,14]
Shakh: Аепину дщерь, Асеневу вьнуку, а Ольгъ поа за [330,1]
Likh: Аепину дщерь, Осеневу внуку, а Олегъ поа за [187,6]
 α : Аепину дщерь, Асену вьнуку, а Ольгъ поа за

283,2:

Laur: сѣа· лепину дщерь· гирге|неву внуку· мѣа·
Radz: сѣа· лепиноу дще<р>ь· гиргенеѠ вндкѠ·
Acad: сѣа· лепинѠ дщерь· гиргенеѠ вндкѠ· |
Нур: .25н'акалепиду дщє|рь· ѡневу внуку· мѣа
Khle: сѣа акалепиноу дщерьъ гиргенеѠ | вноукоу· мѣа

Буч: сына Аепину дщерь, Гиргеневу внуку, мѣсяца
Shakh: сына Аепину дщерь, Гиргеневу вьнуку, мѣсяца
Likh: сына Аепину дщерь, Гиргеневу внуку мѣсяца
 α : сына Аепину дщерь, Гиргеневу вьнуку мѣсяца

283,3:

Laur: генѠ^Р ·Ѡ· днѠ·: ||
Radz: ге^Н|варѠ ·Ѡ· а феѠ^АрѠ ·Ѡ· трасеса земла·
Acad: ге^Н ·Ѡ· а фе^Б ·Ѡ· трасѣса земла
Нур: генѠ|рѠ· во вторы на ·Ѡ· днѠ· мѣа въ ·Ѡ· днѠ· трасе <земла>
Khle: геѠ^НрѠ въ ·Ѡ· днѠ· |

Буч: генваря 12 день. А февраля 5 трясеса земля
Shakh: генваря въ 12 днь. [А февраля 5 трясеса земля {assigned to 3rd redaction}
Likh: генваря 12 день. А февраля 5 трясеса земля
 α : генваря 12 днь. {А февраля 5
 Месяца въ 15} трясе земля

283,4:*Laur:* omitted*Radz:* прѣ̂ зорамн в но̂:- |*Acad:* прѣ̂ зорамн в но̂ци:*Нура:* пере|дъ <ла>зорамн:.- |*Khle:* omitted*Буч:* предъ зорями в ноци.*Shakh:* предъ зорями въ ноци.]*Likh:* пред зорями в ноци.

α : предъ зорями.

283,5:*Laur:* В лѣ̂т̄ ·̂с̄ ·̂х̄ ·̂с̄̄ · Заложена бы̂с̄ | церкы ст̄а̂ [95с]*Radz:* лѣ̂т̄ ·̂с̄ ·̂х̄ ·̂с̄̄. заложена церкв̄н ст̄го̂*Acad:* В лѣ̂т̄ ·̂с̄ ·̂х̄ ·̂с̄̄ · заложена церкв̄н ст̄го̂*Нура:* В лѣ̂т̄ ·̂с̄ ·̂х̄ ·̂с̄̄ · Заложена бы̂с̄ | церкв̄н ст̄го̂*Khle:* В лѣ̂т̄ ·̂с̄ ·̂х̄ ·̂с̄̄. заложена бы̂с̄ | церкв̄н ст̄го̂*Буч:* В лѣто 6616. Заложена бысть церкви святаго*Shakh:* Въ лѣто 6616. Заложена бысть църкы святаго*Likh:* В лѣто 6616. Заложена бысть церкви святаго

α : Въ лѣто 6616. Заложена бысть църкы святаго

283,6:*Laur:* миханла · золотOVERXА|ѣ · ст̄ополк̄о̂ кнѣз̄ѣ̂ · вѣ*Radz:* миханла · золото|верхого · ст̄ополк̄о̂ кнѣз̄ѣ̂ · вѣ*Acad:* ми|ханла золотOVERXАГО · ст̄ополкомъ кнѣз̄ѣ̂ · вѣ |*Нура:* миханла · золо|тOVERXАѣ · ст̄ополкомъ кнѣз̄ѣ̂ · мѣ̂с̄а*Khle:* михан|ла · золотOVERXАА · ст̄ополк̄о̂ кнѣз̄ѣ̂ · мѣ̂с̄а*Буч:* Михаила, Золотоверхая, Святополкомъ княземъ, въ*Shakh:* Михаила, Золотоверхая Святопѣлкѣмъ кнѣзѣмъ,*Likh:* Михаила, Золотоверхая, Святополкомъ князем, въ

α : Михаила, Золотоверхая Святопѣлкѣмъ кнѣзѣмъ,

283,7:*Laur:* ·а̂ · ноу|лнѣ мѣ̂с̄а · и кончаша т̄рапезницю̂ ·*Radz:* ·а̂ · ноу̂ · и кончаша т̄ра|пезницю̂ ·*Acad:* ·а̂ · ноу̂ · и кончаша т̄репезницю̂ ·*Нура:* июла вѣ ·а̂ · и т̄ра|пезницю̂ кончаша*Khle:* ию̂ | вѣ ·а̂ · и т̄рапезницю̂ ко̂чаша*Буч:* 11 июля мѣсяца; и кончаша т̄репезницю̂*Shakh:* июля въ 11. И кончаша т̄репезницю̂*Likh:* 11 июля мѣсяца. И кончаша т̄репезницю̂

α : июля въ 11. И т̄репезницю̂ кончаша

283,8:

Laur: печерьскаго монастыра· | при фешкнстѣ игуменѣ· |

Radz: печерьскѧ монастыра· при фешкнстѣ | игумене·

Acad: печерского монастыра при фешкнстѣ игуменн·

Нур: печерьскаго монастыра· при фешкнстѣ игуменѣ·

Khle: печерскаго монастыра· при фешкнстѣ игуменѣ·

Вуч: Печерьскаго монастыря при Феоктистѣ игуменѣ,

Shakh: Печерьскаго монастыря при Феоктистѣ игуменѣ,

Likh: Печерьскаго монастыря при Феоктистѣ игуменѣ,

α : Печерьскаго монастыря при Феоктистѣ игуменѣ,

283,9:

Laur: иже ю и заложи повелѣньемъ | глѣбовы^М·

Radz: юже заложи· повелѣннѣ глѣбовы^М·

Acad: юже заложн повелѣннѣмъ глѣбовымъ^М·

Нур: юже заложи по|велѣньемъ глѣбовомъ^М·

Khle: юже заложн повелѣннѣмъ глѣбовы^М,

Вуч: иже ю и заложи повелѣньемъ Глѣбовымъ,

Shakh: иже ю и заложи повелѣннѣмъ Глѣбовымъ,

Likh: иже ю и заложи повелѣньемъ Глѣбовымъ,

α : иже ю и заложи повелѣннѣмъ Глѣбовымъ,

283,10:

Laur: иже ю и стѣжа· в сѣ^Ж | лѣ^Т· вода бы^С велика въ

Radz: иже ю | и стѣжа· в сѣ^Ж лѣ^Т вода бы^С велика· в

Acad: иже ю и стѣжа· | в сѣ^Ж лѣ^Т вода бы^С велика· въ

Нур: иже | ю и стѣжа· в сѣ^Ж лѣ^Т вода бы^С | велика во

Khle: иже ю и стѣжа· | В сѣ^Ж лѣ^Т вода бы^С велика въ

Вуч: юже ю и стѣжа. В се же лѣто вода бысть велика въ

Shakh: иже ю и стѣжа. Въ се же лѣто вода бысть велика въ

Likh: иже ю и стѣжа. В се же лѣто вода бысть велика въ

α : иже ю и стѣжа. Въ се же лѣто вода бысть велика въ

283,11:

Laur: днѣпрѣ | и в деснѣ· и въ припетѣ· в сѣ^М | же лѣ^Т·

Radz: днѣпрѣ· и въ деснѣ· | и въ припетн· в сѣ^Ж лѣто

Acad: днѣпрѣ и во деснѣ· || и во припетн· в сѣ^Ж лѣто

Нур: днѣпрѣ и въ деснѣ | и въ припетѣ· тогоже лѣта |

Khle: днѣпрѣ и въ деснѣ | и въ припетн· тог^Ж лѣта

Вуч: Днѣпрѣ, и в Деснѣ и въ Припетѣ. В семь же лѣтъ

Shakh: Днѣпрѣ и въ Деснѣ и въ Припети. Въ семь же лѣтъ

Likh: Днѣпрѣ, и в Деснѣ, и въ Припетѣ. В сем же лѣтъ

α : Днѣпрѣ и въ Деснѣ и въ Припетѣ. Тогоже лѣтъ

[140^V]

283,12:

Laur: вложи бѣ̄ в срѣ̄е̄· ѳе̄ωклї|стѹ игумену печерьскому· |

Radz: omitted

Acad: omitted

Hupa: вложи бѣ̄ въ срѣ̄е̄ ан̄хнмандрн|тѹ· игумену печерьскому·

Khle: вложи бѣ̄ въ срѣ̄е̄ архн|мандрнтоу· игуменуоу печерскомуу·

Buch: вложи Богъ в сердце Феоктисту, игумену Печерскому,

Shakh: вложи Богъ въ сердце Феоктисту, игумену Печерскому,

Likh: вложи богъ в сердце Феоктисту, игумену печерскому,

α : вложи Богъ въ сердце архимандриту, игумену Печерскому,

283,13:

Laur: и нача възвѣщати князю | сѣ̄тополку·

Radz: omitted

Acad: omitted

Hupa: на|та понужать фе̄ωктнстѹ сѣ̄то|полка кнѣ̄зѹ·

Khle: нача поноу|жати фе̄ωктнстѹ сѣ̄тополка княса,

Buch: и нача възвѣщати князю Святополку,

Shakh: и нача възвѣщати князю Святопѣлку

Likh: и нача възвѣщати князю Святополку,

α : и нача възвѣщати князю Святопѣлку

283,14:

Laur: да бы вписалъ ѳе̄|ωдосѹ в сѣ̄наннкъ·

^н радъ |

Radz: напсаша фе̄ωснѹ

Acad: напсаша фе̄ωдосѹа

Hupa: вопсати фе̄досѹ|ѹ· в снн<н>нкъ· бѣ̄оу тако нзво|лшю· сѣ̄тополкъ же радъ

Khle: вписл^{тн} | ѳе̄ωсѹа в снн<н>нкъ· бѣ̄оу тако нзволнвшоу· сто|полкъ же р^а

Buch: дабы вписалъ Феодосѹ в сѣ̄нанникъ; и радъ

Shakh: да бы въписалъ Феодосѹ въ синодикъ; и радъ

Likh: дабы вписалъ Феодосѹ в сѣ̄нанникъ. И радъ

α : въписати Феодосѹ въ синаникъ. И радъ

283,15:

Laur: бывъ ѳе̄вѣщася и створи· повелѣ мнтропо|литу

Radz: omitted

Acad: omitted

Hupa: бѣ̄ ѳе̄вѣщася створнн се· и се | въды жтѣе его· и нача сѣ̄топо|лкѹ оузвѣщати
жтѣе фе̄до|сѣ̄ево· и велѣ и вписати в сѣ̄|нн<н>нкъ· еже створи мнтропо|полнтѹ·

Khle: бѣ̄ ѳе̄вѣщася сѣ̄творнн се· и се въ|дын жтѣе его, и нача сѣ̄тополкъ възвѣщати |
жтѣе фе̄ωсѣ̄ево· и велѣ и писати в снн<н>нкѹ, | еже и створи мнтропо|лн^т,

Buch: бывъ, общася и створи, повелѣ митрополиту

Shakh: бывъ, общася се сътворити. И повелѣ митрополиту

Likh: бывъ, общася и створи, повелѣ митрополиту

α : бысть, обща ся сътвори. Повелѣ митрополиту

283,16:

Laur: вписати | в синодикъ· и повелѣ впи|сывати
Radz: в синоди^К | митрополитъ· и повелѣ писати·
Acad: в сї|нодикъ· митрополитъ повелѣ писати
Нуга: вписа его в сѣна<N>H||кз· повелѣ же митрополи|тз [97d]
Khle: вписа его в синани^К, | повелѣ же митрополи^Т

Вуч: вписати в синодикъ; и повелѣ вписывати
Shakh: вписати и въ синодикъ, еже в сътвори митрополитъ: повелѣ же вписывати
Likh: вписати в синодикъ. И повелѣ вписывати
 α : вписати въ синодикъ. Митрополитъ повелѣ писати

283,17:

Laur: по всѣ^М еп^Сп^Сьямъ· и | всн же еп^Сп^Си с радостью
Radz: по всѣ^М еп^Сп^Сьямъ· || всн же еп^Сп^Си с р^Астнью [154^Г]
Acad: по всѣ|мъ еп^Сп^Смь· н всн̄ еп^Сп^Си с радостнью
Нуга: по всѣмъ епискупьямъ | вписати фѣдосья в сѣна<N>H||кз· всн же еп^Сп^Си с радостью |
Khle: по всѣ^М еп^Ск^Сп^Сьямъ, впи|сати фѣ^Ао^Осїа в сѣнаникъ, всн же еп^Ск^Сп^Си с р^Астнью ||

Вуч: по всѣмъ епископьямъ, и вси же епископи с радостью
Shakh: по всѣмъ епискупиямъ. Вси же епископи съ радостию
Likh: по всѣм епископьямъ, и вси же епископи с радостью
 α : по всѣмъ епискупиямъ. Вси же епископи съ радостию

283,18:

Laur: вписа|ша· и поминати и на всѣ^Х збо|рѣхъ·
Radz: възпиша. и поминнаю^Т и на всѣ^Х соборѣ^Х.
Acad: вопи|са|ша· и по|минаютъ и на всѣ^Х соборѣ^Х.
Нуга: вписаша· и поминнають его | во всѣ^Ххъ съборѣ^Ххъ·
Khle: вписаша. и поминнаю^Т его въ всѣ^Ххъ съборѣ^Ххъ [122^В]

Вуч: вписаша, и поминати и на всѣхъ соборехъ.
Shakh: вписаша, и поминають и на всѣхъ съборехъ.
Likh: вписаша, и поминати и на всѣхъ соборехъ.
 α : вписаша, и поминають его въ всѣхъ съборехъ.

283,19:

Laur: в сеже лѣ^Т· преставнса | катерина· всеволожа
Radz: omitted
Acad: omitted
Нуга: в сеже лѣ|то прѣставнса· < е>рнна | всеволожа
Khle: в сеже | лѣто преставнса ѡрнна всеволожа

Вуч: В се же лѣто преставися Катерина, Всеволожа
Shakh: Въ сеже лѣто преставися Катерина, Всеволожа
Likh: В се же лѣто преставися Катерина, Всеволожа
 α : Въ сеже лѣто престаи ся Катерина, Всеволожа

283,20:

Laur: дщи· | мѣ^са· ноу^лны· въ ·л̄· в се же | лѣ^т· конѣаша

Radz: в се^ж лѣ^т конѣаша

Acad: в се^ж лѣ^то конѣа|ша

Нуга: дщерь· мѣ^са ню|ла· въ ·к̄д̄· в се же лѣ^то ко|н<у>аша

Khle: дщерьз· мѣ^са | но^л въ к̄д̄· в се^ж лѣ^то ско^нѣаша

Вуч: дщи, мѣсяца иулия в 11. В се же лѣто кончаша

Shakh: дъщи, мѣсяца иулия въ 24. Въ сеже лѣто коньчаша

Likh: дщи, мѣсяца иулия в 11. В се же лѣто кончаша

α : дъщери, мѣсяца иулия въ 24. Въ сеже лѣто коньчаша

283,21:

Laur: верхъ стѣна бѣа | на кловѣ· заложѣнѣн

Radz: верхъ стѣна бѣа. на клове. заложѣнѣн

Acad: верхъ стѣна бѣа на кловѣ· заложѣнѣн

Нуга: верхъ стѣна бѣа вла|хѣрны на кловѣ· заложѣнѣн

Khle: врѣхъ стѣна бѣа вла|хернѣ на кловѣ· заложѣнѣн

Вуч: верхъ святаыя Богородица на Кловѣ, заложѣнѣн

Shakh: врѣхъ святаыя Богородица Влахерны на Кловѣ, заложѣнѣн ей бывъши

Likh: верхъ святаыя богородица на Кловѣ, заложѣнѣн

α : врѣхъ святаыя Богородица на Кловѣ, заложѣнѣн

283,22:

Laur: сте|фаном̄ игуменом̄ печерьскыи· |

Radz: стефаном̄ игуменомъ пѣрьскаго монастыра·- |

Acad: сте|фаномъ игуменомъ· печерьского монасты|ра·

Нуга: стефаномъ еп̄помъ бывшу | ему прѣже игуменомъ пече|рьскаго мана|стыра·- |

Khle: стефаном̄ еп̄кп̄ом̄, | бывшоу емоу прѣже игуменом̄ пѣчрьскаго мана|стыра.

Вуч: Стефаномъ, игуменомъ Печерскимъ.

Shakh: Стефанъмъ, игуменъмъ Печерскимъ.

Likh: Стефаном игуменом печерскимъ.

α : Стефанъмъ игуменъмъ Печерскаго монастыря.

283,23:

Laur: В лѣ^т ·̄с̄·̄х̄·̄з̄· Престависа | евпракси· дщи

Radz: лѣ^т ·̄с̄·̄х̄·̄з̄· престави еоупраксин· дщи

Acad: В лѣ^т ·̄с̄·̄х̄·̄з̄· престависа еоупраксин дз|щи·

Нуга: В лѣ^т ·̄с̄·̄х̄·̄з̄· Пристависа | евпраксин

Khle: В лѣ^т ·̄с̄·̄х̄·̄з̄· престави са евпра|ксин |

Вуч: В лѣто 6617. Преставися Евпракси, дщи

Shakh: Въ лѣто 6617. Преставися Еупракси, дъщи

Likh: В лѣто 6617. Преставися Евпракси, дщи

α : Въ лѣто 6617. Престави ся Евпраксии

283,24:

Laur: всеволожа· | мѣ^са июля^н· въ ·ѿ· днѣ^н· и по|ложена

Radz: всеволо^ж·

Acad: всеѿоложа·

Нуга: всеволожа дѣи | мѣ^са июля^н· въ ·ѿ· днѣ^н· и поло|жено

Khle: всеволожа дѣи. мѣ^са ию^л, въ ѿ дѣ^н. и положено

Вуч: Всеволожа, мѣсяца июля въ 10 день, и положена

Shakh: Всеволожа, мѣсяца июля въ 9 днь, и положена

Likh: Всеволожа, мѣсяца июля въ 10 день, и положена

α : Всеволожа мѣсяца июля въ 9 днь, и положена

283,25:

Laur: бы^с в печерско^м мана|стырь· оу дверни

Radz: omitted

Acad: omitted

Нуга: бы^с <тѣло и положено бы^с> | тѣло ея в печерскомъ ма|настыри оу дверни

Khle: бы^с тѣло ея в печерско^м монастыри, оу дверни

Вуч: бысть в Печерскомъ монастырь у дверей,

Shakh: бысть въ Печерьстѣмъ монастырь у двѣрии,

Likh: бысть в Печерскомъ монастырь у дверей,

α : бысть въ Печерьскомъ монастыри у двѣрии,

283,26:

Laur: яже ко угу· || и здѣлаша над нею божонку· |

[95d]

Radz: omitted

Acad: omitted

Нуга: яже кз | оугу· и вчнниша над нею бо|жнн<ц>ю·

Khle: я^ж | кз оугоу· и вчнниша на^д нею бо^жннцю,

Вуч: яже ко угу; и здѣлаша над нею божонку,

Shakh: яже къ угу; и съдѣлаша надъ нею божнъку,

Likh: яже ко угу. И здѣлаша над нею божонку,

α : яже къ угу. И вчнниша надъ нею божннцю,

283,27:

Laur: идеже лежи^т тѣло ея· в то же лѣ^т· | мѣ^са·

Radz: в то|же лѣто·

Acad: в то же лѣто·

Нуга: идеже лежить тѣло | ея· в то же лѣто мѣ^са

Khle: иде^ж лежи^т | тѣло ея· в то^ж лѣ^т мѣ^са

Вуч: идеже лежитъ тѣло ея. В то же лѣто, мѣсяца

Shakh: идеже лежитъ тѣло ея. Въ то же лѣто, мѣсяца

Likh: иде же лежитъ тѣло ея. В то же лѣто, мѣсяца

α : идеже лежитъ тѣло ея. Въ то же лѣто, мѣсяца

284,5:

Laur: дошѣше вонна и вортнша|са· том же· лѣ^т·

Radz: дошѣше воѣна | вортнша^с:- || том^ж лѣте· [154^v]

Acad: дошѣше вонна вортн|шаса· | В том же лѣте·

Нур: дошѣше | вонна вортншаса· того же | лѣта

Khle: дошѣше вонна, и вортн|ша^с· того^ж лѣта

Вуч: дошѣше Воиня, и вортишася. Томже лѣтѣ

Shakh: дошѣше Воиня, вортишася. [Тогоже лѣтѣ {assigned to 3rd redaction}]

Likh: дошѣше Воиня, и вортишася. Том же лѣтѣ

α : дошѣше Воиня, и вортиша ся. Томъже лѣтѣ

284,5a:

Laur: omitted

Radz: omitted

Acad: omitted

Нур: пришедше половци во|ини вортншаса· того же лѣ|та пришедше половци воева|ша
около переяславла по се|ломъ·

Khle: прише^аше половци воеваша |
около переяславла по село^м. [98a]

Вуч:

Shakh: пришедше Половци, воеваша около Переяславля по селомъ.

Likh:

α : пришедше Половци воини вортиша ся. Тогоже лѣта пришедше
Половци, воеваша около Переяславля по селомъ.

284,5b:

Laur: omitted

Radz: omitted

Acad: omitted

Нур: того же лѣта възаша по|<ловь>ци <їдути на^а мно^г селъ>· | В тоже лѣто

Khle: того^ж лѣта въз<а>ша | полонъ половци оу^тючюнна. В то^ж лѣто

Вуч:

Shakh: Тогоже лѣта възаша Половци, удуще назадъ, мѣного селъ.] Томъже лѣто

Likh:

α : Тогоже лѣта възаша Половци, учи. . . . Въ тоже лѣто

284,6:

Laur: бы^с знаменье | в печерьстѣ^м монастырѣ· въз· |

Radz: бы^с знаменне· в пѣрско^м монастырн· въз |

Acad: бы^с знаменне в пече|рьскомъ монастырн· въз

Нур: бы^с знаме|нье в печерьскомъ монастырн феврала·

Khle: бы^с знамен|нѣ в печерско^м монастырн. февр^а·

Вуч: бысть знаменье в Печерьстѣмъ монастырѣ въ

Shakh: бысть знамение въ Печерьстѣмъ монастыри,

Likh: бысть знаменье в Печерьстѣм монастырѣ въ

α : бысть знамение въ Печерскомъ монастыри, февраля

284,7:

Laur: $\bar{a}i \cdot d\bar{n}b \cdot f\bar{e}vra^{\bar{a}} \cdot m\bar{c}a \cdot \bar{y}vnsa \text{ sto} | \bar{a}p\bar{z} \omega g\bar{n}en\bar{z}$

Radz: $\bar{a}i \quad f\bar{e}^{\bar{b}} \quad \bar{y}vnsa \text{ stolp}\bar{z} \omega g\bar{n}\bar{e}^{\bar{n}}$

Acad: $\cdot \bar{a}i \cdot f\bar{e}^{\bar{b}} \cdot \bar{y}vnsa \text{ sto} | \bar{a}p\bar{z} \omega g\bar{n}en\bar{z} \cdot$

Hupa: $v\bar{z} \cdot \bar{a}i \cdot d\bar{n}b \cdot \bar{y}vnsa \text{ stolp}\bar{z} \omega g\bar{n}en\bar{z}$

Khle: $v\bar{z} \bar{a}i \cdot d\bar{n}b, \quad | \bar{y}vnsa \text{ stolp}\bar{z} \omega g\bar{n}en\bar{z}$

Bych: 11 день февраля мѣсяца: явися столпъ огненъ

Shakh: мѣсяца февраля въ 11 днь: явися стълпъ огньнъ

Likh: 11 день февраля мѣсяца: явися столпъ огненъ

α : въ 11 днь: яви ся стълпъ огньнъ

284,8:

Laur: $\bar{w} \bar{z}emla \text{ do } n\bar{e}b\bar{s}n \cdot | \bar{a} \text{ moln}b\bar{y}a \omega \text{sv}\bar{e}t\bar{i}sha \text{ vs}y\bar{o}$

Radz: $\bar{w} \bar{z}emla \text{ do } n\bar{e}b\bar{n} \cdot \bar{a} \text{ moln}na \cdot | \omega \text{sv}\bar{e}t\bar{i}sha. \text{ vs}y\bar{o}$

Acad: $\bar{w} \bar{z}emla \text{ do } n\bar{e}b\bar{s}n \cdot \bar{a} \text{ moln}na \omega \text{sv}\bar{e}t\bar{i}sha \text{ vs}y\bar{o}$

Hupa: $\bar{w} \bar{z}emla \quad | \text{ do } n\bar{e}b\bar{s}e \cdot \bar{a} \text{ moln}b\bar{y}a \omega \text{sv}\bar{e}t\bar{i} | sha \text{ vs}y\bar{o}$

Khle: $\bar{w} \bar{z}\bar{e}l\bar{a} \text{ do } n\bar{e}b\bar{s}\bar{y}. \bar{a} \text{ ml}\bar{z} | n\bar{i}a \omega \text{sv}\bar{e}t\bar{i}sha \text{ vs}y\bar{o}$

Bych: отъ земля до небеси, а молнья освѣтиша всю

Shakh: отъ земля до небес, а мълния освѣтиша вьсю

Likh: от земля до небеси, а молнья освѣтиша всю

α : отъ земля до небесе, а мълния освѣтиша вьсю

284,9:

Laur: $\bar{z}emlyu \quad | \text{ n } v \text{ n}\bar{e}b\bar{s}i \text{ pogrem}\bar{z} \text{ v } \bar{y}\bar{a} \cdot \bar{a} \cdot \text{ no}\bar{c}h\bar{n} \cdot$

Radz: $\bar{z}emlyu. \text{ n } v\bar{z} \text{ n}\bar{e}b\bar{n} \text{ pogrem}\bar{z} \text{ v}\bar{z} \bar{a}i. \text{ v } \bar{a} \quad | \bar{y}\bar{a} \text{ no}\bar{c}h\bar{n}.$

Acad: $\bar{z}emlyu \cdot \text{ v}\bar{z} \text{ n}\bar{e}b\bar{s}i \text{ pogrn}\bar{m}\bar{z} \quad \cdot \bar{a}i \cdot \bar{y}\bar{a} \text{ no}\bar{c}h\bar{n} \cdot$

Hupa: $\bar{z}emlyu \cdot \text{ n } \text{ na } n\bar{e}b\bar{s}i \text{ pogre}\bar{m}\bar{z} \text{ v } \bar{y}\bar{a} \text{ s}\bar{z} \cdot \bar{a} \cdot \text{ no}\bar{c}h\bar{n} \cdot$

Khle: $\bar{z}\bar{e}l\bar{y}u. \text{ n } \text{ na } n\bar{e}b\bar{s}\bar{y} \text{ pogrn}\bar{m}\bar{z}. \quad | \text{ v } \bar{y}\bar{a} \cdot \bar{a}. \text{ no}\bar{c}h\bar{n}.$

Bych: землю, и в небеси погрѣмъ в часъ 1 ноци;

Shakh: землю, и въ небеси погръмъ въ часъ 1 ноци;

Likh: землю, и в небеси погрѣмъ в часъ 1 ноци;

α : землю, и на небеси погръмъ въ часъ 1 ноци;

284,10:

Laur: $\text{ n } v\bar{e} \text{ s}\bar{z} \text{ m}\bar{i}r\bar{z} \text{ v}\bar{i}d\bar{z} \cdot \text{ s}\bar{e} \text{ z}\bar{e} \text{ sto} | \bar{a}p\bar{z} \text{ p}\bar{e}r\bar{v}\bar{e} \text{ sta}$

Radz: $\text{ n } v\bar{e} \text{ s}\bar{z} \text{ m}\bar{i}r\bar{z} \text{ v}\bar{i}d\bar{z} \text{ v}\bar{z}. \text{ s}\bar{e} \text{ n } \text{ z}\bar{e} \text{ stolp}\bar{z} \text{ sta } p\bar{e}r\bar{v}\bar{e} \quad |$

Acad: $\text{ n } v\bar{e} \text{ s}\bar{z} \text{ m}\bar{i}r\bar{z} \text{ v}\bar{i}d\bar{z} \cdot \text{ s}\bar{e} \text{ n } \text{ z}\bar{e} \text{ stolp}\bar{z} \text{ p}\bar{e}r\bar{v}\bar{e} \text{ sta} \cdot \quad |$

Hupa: $\text{ v}\bar{e} \text{ s}\bar{z} \text{ m}\bar{i}r\bar{z} \quad | \text{ v}\bar{i}d\bar{z} \cdot \text{ s}\bar{e} \text{ s}\bar{z} \text{ z}\bar{e} \text{ stolp}\bar{z} \quad \text{ sta}$

Khle: $\text{ v}\bar{e} \text{ s}\bar{z} \text{ m}\bar{i}r\bar{z} \text{ v}\bar{i}d\bar{z}. \text{ s}\bar{z} \text{ z}\bar{e} \text{ stolp}\bar{z} \quad \text{ sta} \quad |$

Bych: и весь миръ видъ; сей же столпъ первъ ста

Shakh: и вьсь миръ видъ. Сь же стълпъ пьрвѣ ста

Likh: и весь миръ видъ. Сей же столпъ первъ ста

α : вьсь миръ видъ. Сь же стълпъ ста

284,11:

Laur: на трапезници каменѣи· яко не видѣти | бѣ^с
Radz: на тр<а>пезнице каменон· яко не видѣти бы
Acad: на трапезници каменон· яко не видѣти бы |
Нуга: на | трапезници каменѣи· яко | не видѣти хрста
Khle: на трапезници каменѣи· яко не видѣти | крста
Буч: на трапезници каменѣи, яко не видѣти бысть
Shakh: на трапезници каменѣи, яко не видѣти бысть
Likh: на трапезници каменѣи, яко не видѣти бысть
 α : на трапезници каменѣи, яко не видѣти кръста

284,12:

Laur: крста и постоявъ мало· съступи на цркъвь·
Radz: крста· | и постоявъ мало· съступи на цркъвь·
Acad: крста· постоявъ мало и стѣпи на цркъвь·
Нуга: баше· | и стою мало ступи на <цр>къвь· |
Khle: баше· и стою мало съступи на цркъвь |
Буч: крста, и постоявъ мало, съступи на церковь
Shakh: кръста, и постоявъ мало, съступи на църкъвь,
Likh: крста, и постоявъ мало, съступи на церковь
 α : баша, и стою мало, съступи на църкъвь,

284,13:

Laur: и ста надъ гробомъ феодосьевымъ· и по томъ ступи
Radz: и ста на гробѣ феодосіевы· и по томъ встѣпи
Acad: и ста· | на гробомъ феодосьевымъ· и по томъ оустѣпи
Нуга: и ста надъ гробомъ феодосіевомъ· и по томъ надъ верхъ |
Khle: и ста на гробѣ феодосіевы· и по томъ на верхъ |
Буч: и ста надъ гробомъ Феодосиевымъ, и потомъ ступи
Shakh: и ста надъ гробомъ Феодосиевымъ, и по томъ ступи
Likh: и ста надъ гробомъ Феодосиевымъ, и потомъ ступи
 α : и ста надъ гробомъ Феодосиевымъ, и по томъ ступи

284,14:

Laur: на верхъ акы ко востоку лицю· и по томъ невиди
Radz: на верхъ· акы ко востокѣ лицю· и по томъ невидимо
Acad: на верхъ· акы ко востокѣ лицю· и по томъ невидимъ
Нуга: съступи· акы ко востоку лицемъ· и по томъ невидимо
Khle: съступи· акы къ востоку лицю· и по томъ невидимо
Буч: на верхъ акы ко востоку лицемъ, и потомъ невидимъ
Shakh: на верхъ, акы къ востоку лицю, и по томъ невидимъ
Likh: на верхъ акы ко востоку лицемъ, и потомъ невидимъ
 α : на верхъ, акы къ востоку лицемъ, и по томъ невидимъ

284,15:

Laur: бѣ^с· се же бѣ|аше не ѿгненѣи столпъ· но
Radz: бысть:- | е же баше не ѿгненѣ столпъ· ни ѿгнь но
Acad: бы^с:· Сѣ же баше на ѿгненѣ столпъ· | ни ѿгнь· но
Нур: бы^с· | се же баше не ѿгнь [ни столпъ] но
Khle: бы^с, | сѣ^ж баше не ѿгнь, ни^н столпъ ѿгнѣ^н· но

Вуч: бысть. Се же бѣаше не огненный столпъ, но

Shakh: бысть. [Се же бѣаше не огонь, ни стѣлпъ огньнъ, нъ

{ assigned to 3rd redaction }

Likh: бысть. Се же бѣаше не огненный столпъ, но

α : бысть. Се же бѣаше не огонь стѣлпъ, нъ

284,16:

Laur: ви|дѣ ангелскъ· англѣ бо сице являетьсѣ· ѿво
Radz: ви^д агг^лскъ· | агг^л бо сице являеть^с· ѿво
Acad: ви^д англъкъ· н англѣ бо сице явлѣ|етьсѣ· ѿво
Нур: вид<ъ>|мъ> | англѣскыи· англѣ бо си|це являеть тѣ· ѿво
Khle: ви^д агг^лкы, | агг^л сице являетьсѣ· ѿво

Вуч: видъ ангелскъ: ангелъ бо сице является, ово

Shakh: видъ ангельскъ: ангелъ бо сице является, ово

Likh: видъ ангелскъ: ангелъ бо сице является, ово

α : видъ ангельскъ: ангелъ бо сице является, ово

284,17:

Laur: столпѣ ѿгненѣи^м· | ѿво же пламенѣ· якоже
Radz: столпѣ ѿгненѣи^м· ѿво^ж | пламенѣ^м· яко^ж
Acad: столпомъ ѿгненѣи^м· ѿво же | пламенѣи^м· якоже
Нур: столпомъ ѿгненѣи^м· ѿво же пламенѣи^м· якоже
Khle: столпѣ ѿгненѣи^м, || ѿво^ж пламенѣ^м· яко^ж [123^г]

Вуч: столпомъ огненнымъ, ово же пламенемъ; якоже

Shakh: стѣлпѣмъ огньнѣмъ, ово же пламенѣмъ. Якоже

Likh: столпомъ огненнымъ, ово же пламенемъ. Якоже

α : стѣлпѣмъ огньнѣмъ, ово же пламенѣмъ. Якоже

284,18:

Laur: рѣ дѣдѣ· | творѣ англы своя дхы· и слугы
Radz: рѣ дѣдѣ творѣ аглы дхы и слуги
Acad: рече дѣдѣ· творѣи ан||глы· дхы и слугы [141^г]
Нур: рече дѣдѣ тво|рѣ англѣ своя дхы· и слугы
Khle: рѣ дѣдѣ· творѣи аглы своя | дхы, и слугы

Вуч: рече Давыдъ: творѣ англы своя духы и слугы

Shakh: рече Давыдъ: “Творѣи англы своя духы, и слугы

Likh: рече Давыдъ: “Творѣи англы своя духы и слугы

α : рече Давыдъ: “Творѣи англы своя духы, и слугы

284,19:

Laur: своѧ ѡгнь полащѣ· н шлѣ|мн сѹ^т повелѣннѣ^м
Radz: своѧ· | ѡгнь палащѣ· слѣми соѹ^т повелѣннѣ^м
Acad: своѧ ѡгнь полащѣ· слѣми | сѣ^ть повелѣннѣмъ
Нуга: своѧ ѡгнь пламанъ· н слѣми сѹ^т повелѣннѣмъ
Khle: своѧ ѡгнь палащѣ· н слѣми сѣ^т по|веленнѣ^м

Буч: своя огнь палящѣ, и шлеми суть повелѣннѣмъ
Shakh: своя огнь палящѣ”, и сълеми суть повелѣннѣмъ
Likh: своя огнь палящѣ, и шлеми суть повелѣннѣмъ
 α : своя огнь палящѣ”, и сълеми суть повелѣннѣмъ

284,20:

Laur: бѣннѣ· амо | бо хощѣтъ влѣка н творецъ всѣхъ· |
Radz: божнѣ^м· амѡ^ж хощѣ^т | влѣка н творецъ· всѣхъ
Acad: бѣннѣмъ· аможе хощѣ^т влѣка н творецъ· всѣхъ
Нуга: бѣннѣмъ· а|мѡже хощѣтъ влѣка всихъ творецъ·
Khle: бѣннѣ^м· аможе хощѣ^т влѣка всѣхъ творецъ· |

Буч: Божимъ, аможе хощеть Владыка и Творецъ всѣхъ.
Shakh: Божиимъ, аможе хощеть Владыка и Творецъ всѣмъ,
Likh: божимъ, амо же хощеть владыка и творецъ всѣхъ.
 α : Божиимъ, аможе хощеть Владыка всѣхъ Творецъ.

284,21:

Laur: англѣ бо приходнѣ кдѣ бл҃гаѧ | мѣста· н млтвенни
Radz: агглѣ бо приходнтѣ· гдѣ бл҃гаѧ мѣста· н млтвенни
Acad: англѣ бо приходнтѣ· | гдѣ бл҃гаѧ мѣста· н млтвенни
Нуга: англомъ н ѹлѣкомъ· а|нглѣ бо при<х>однтѣ кдѣ бл҃гаѧ | мѣста· н молтвенни
Khle: агглѣ^м н ѹлѣкѣ^м· агглѣ бо приходнѣ гдѣ бл҃гаѧ мѣста· | н млтвеннѣ

Буч: Ангелъ бо приходитъ, кдѣ благая мѣста и молитвении
Shakh: ангеломъ и чловѣкомъ. Ангелъ бо приходитъ, кдѣ благая мѣста и молитвѣнни
Likh: Ангелъ бо приходитъ, кдѣ благая мѣста и молитвении
 α : Ангелъ и чловѣкомъ. Ангелъ бо приходитъ, кдѣ благая мѣста и молитвѣнни

284,22:

Laur: домовѣ· || н ту показаютъ нѣчто мало | видѣннѣя [96а]
Radz: домовѣ· н тоу показѣютъ ма|ло· нѣчто· видѣннѣя
Acad: домовѣ· н тѣ | показѣютъ мало нѣчто видѣннѣя
Нуга: домо|вѣ· н ту показаютъ нѣчто· | мало видннѣя
Khle: домовѣ· н тоу показаютъ нѣчто | мало видѣннѣя

Буч: домовѣ, и ту показываетъ нѣчто мало видѣннѣя
Shakh: домовѣ, и ту показаютъ нѣчто мало видѣннѣя
Likh: домовѣ, и ту показываетъ нѣчто мало видѣннѣя
 α : домовѣ, и ту показаютъ нѣчто мало видѣннѣя

284,23:

- Laur:* своего· ꙗко мощно | видѣти ѱлѣкомъ· не мощно
Radz: свое^Г· ꙗко мощно видѣти ѱлѣк^М· | не мощно
Acad: своего· ꙗко мощно видѣти ѱлѣкомъ· не мощно
Нур: своего· ѱво || бо ѱгнемь· <ѱво столпъ^П· ѱво>|ннак<ъимъ видѣнье^М>
 ꙗко мощно | <зрѣти нмъ·> не мощно [98b]
Khle: своего· ѱво бо ѱгнен^М ѱбразѡ^М. | ѱв ннакы^М виденїе^М.
 ꙗко мощно зрѣти· ѱлѣк^М | не мощно
- Буч:* своего, ꙗко мощно видѣти чловѣкомъ; не мощно
Shakh: своего, ово бо огньмъ образъмъ, обо инакымъ видѣниумъ,
 ꙗко мощно видѣти чловѣкомъ. Немощно
Likh: своего, ꙗко мощно видѣти чловѣкомъ; не мощно
 α : своего, ꙗко мощно {видѣти
 зрѣти} чловѣкомъ. Не мощно

284,24:

- Laur:* бо | зрѣти ѱлѣкомъ· естѣства англъ|скаго· ꙗко
Radz: бо зрѣти ѱлѣкомъ· естѣства аггъкаго·
Acad: бо зрѣти ѱлѣкомъ естѣства англъскаго·
Нур: бо <зрѣ>|ти ѱлѣкомъ· естѣства англъска|го вид<ѣ>ти· аще
Khle: бо зрѣти естѣства аггъкаго. аще
- Буч:* бо зрѣти чловекомъ естѣства ангельскаго, ꙗко
Shakh: бо зрѣти чловекомъ естѣства ангельскаго, ꙗко
Likh: бо зрѣти чловекомъ естѣства ангельскаго, ꙗко
 α : бо зрѣти чловекомъ естѣства ангельскаго, аще

284,25:

- Laur:* и монси великы|и не възможе видѣти англъка|го
Radz: и мон|сѣн великнн· не възможе видѣ^Г· аггъкаго
Acad: мон<н>сѣн|и великнн не възможе видѣти англъскаго |
Нур: и монси великы|и не възможе видѣти· англъска|го
Khle: и мѡв^Г|сею великын не възможе видѣти аггъкаго
- Буч:* и Моиси великий не възможе видѣти ангелскаго
Shakh: и Моиси великий не възможе видѣти ангельскаго
Likh: и Моиси великий не възможе видѣти ангелскаго
 α : и Моиси великий не възможе видѣти ангельскаго

284,26:

- Laur:* естѣства· водашетъ бо ꙗ въ | днѣ столпъ
Radz: естѣства· | водаше бо ꙗ въ днѣ^Х· столпъ
Acad: естѣства· водаше бо ꙗ въ днѣ столпъ
Нур: естѣства· водашетъ бо ꙗ во | днѣ столпъ
Khle: естѣства· | водаше бо ꙗ столпъ
- Буч:* естѣства: водяшетъ бо я въ день столпъ
Shakh: естѣства: водяшетъ бо я въ дне стълпъ
Likh: естѣства: водяшетъ бо я въ день столпъ
 α : естѣства: водяшетъ бо я въ дне стълпъ

284,27:

Laur: ѡблaчѣнъ· а в ноци столпъ ѡгненъ· то се
Radz: ѡблaчѣнъ· а в ноци столпъ ѡгненъ· то
Acad: ѡблaчѣнъ· а в ноци столпъ ѡгненъ· то
Нупа: ѡблaчѣнъ· а в ноци | столпъ ѡгненъ· то се
Khle: ѡблaчѣнъ· а в ноци столпъ | ѡгненъ· то се

Буч: облаченъ, а в ноци столпъ огненъ, то се
Shakh: облаченъ, а в ноци стълпъ огненъ; то се
Likh: облаченъ, а в ноци столпъ огненъ, то се
 α : облаченъ, а в ноци стълпъ огненъ, то се

285,1:

Laur: не столпъ водаше ихъ но англъ нда|ше прѣ^А
Radz: не столпъ водаше ихъ но аглъ. ндаше | прѣ^А
Acad: не столпъ водаше ихъ· но англъ· ндаше прѣ^А
Нупа: не столпъ | водаше ихъ но аглъ бжнн. нда|ше прѣ^А
Khle: не столпъ водаше ихъ но аглъ бжнн | ндаше бо прѣ^А

Буч: не столпъ водаше ихъ, но ангелъ идяше предъ [274,10]
Shakh: не стълпъ водаше ихъ, нъ ангелъ Божии идяше предъ [333,13]
Likh: не столпъ водаше ихъ, но ангелъ идяше предъ [188,13]
 α : не стълпъ водаше ихъ, нъ ангелъ идяше предъ

285,2:

Laur: ними в ноци и въ днѣ· | тако и се явленье нѣкото|ре
Radz: ними в ноци· и во днн. тако и се явленне· нѣ||кото|рое. [155^Г]
Acad: ними | в ноци и во днн· тако и се явленне· нѣкото|рое
Нупа: нимъ· в ноци и во днѣ· та|ко и с<е> явленье которе
Khle: ними в ноци и въ днѣ. тако и се видѣннѣ которе

Буч: ними в ноци и въ дне. Тако и се явленье нѣкото|рое
Shakh: ними въ ноци и въ днѣ. Тако и се видѣннѣ явленне нѣкото|рое
Likh: ними в ноци и въ дне. Тако и се явленье нѣкото|рое
 α : ними въ ноци и въ днѣ. Тако и се явленне которе

285,3:

Laur: показываше· емуже бо быти
Radz: показываше емоу бѣ быти еже
Acad: показываше· емѸ бѣ быти еже
Нупа: показы|ваше· емуже быти хоташе· еже | бо
Khle: показываше· емоу бѣ быти хоташе· е бо

Буч: показываше, ему же бѣ быти, еже
Shakh: показываше, ему же бѣ быти, еже
Likh: показываше, ему же бѣ быти, еже
 α : показываше, ему же бѣ быти, еже

285,4:

Laur: н бѣ^с на ·в·е бо лѣ^т не се ли | англ̄ъ вожь бѣ^с
Radz: н бѣ^с на | второе бо лѣто· не се ли агг̄лъ вѣ^ж бѣ^с
Acad: н бѣ^с на | второе бо лѣто· не сѣ^л ли англ̄ъ вѣ^ж бѣ^с
Нура: н бѣ^с на второе лѣто· не снн ли | англ̄ъ· вожь бѣ^с
Khle: н бѣ^с на второе лѣто, не сен ли агг̄лъ. | вѣ^ж бѣ^с

Буч: и бысть: на 2-е бо лѣто не съ ли ангелъ вожь бысть
Shakh: и бысть: на въторое бо лѣто не съ ли ангелъ вожь бысть
Likh: и бысть на 2-е бо лѣто не съ ли ангелъ вожь бысть
 α : и бысть: на въторое бо лѣто не съ ли ангелъ вожь бысть

285,5:

Laur: на иноплеме^нники· и супостаты· ꙗко^ж рече^у | англ̄ъ
Radz: на иноплемени^{кн} и супостаты· ꙗко^ж рече^у агг̄лъ
Acad: на ино^племе^нники и сѣ^лпостаты· ꙗкоже рече англ̄ъ |
Нура: на иноплеме^нники супостатъ бысть· ꙗко^ж рече англ̄ъ·
Khle: на иноплеменники сѣ^лпостатъ бѣ^с· ꙗко^ж рече^у | аг<г>лъ

Буч: на иноплеменники и супостаты, якоже рече: ангелъ
Shakh: на иноплеменьники и супостаты, якоже рече: “Ангелъ
Likh: на иноплеменники и супостаты, яко же рече: “Ангелъ
 α : на иноплеменьники супостаты, якоже рече: “Ангелъ

285,6:

Laur: прѣ^а тобою прѣ^андеть· и | англ̄ъ твои
Radz: прѣ^а тобою прѣ^андеть | агг̄лъ твои
Acad: прѣ^а тобою прѣ^андеть· англ̄ъ твои
Нура: прѣ^д тобою прѣ^дндеть· и паки англ̄ъ твои
Khle: прѣ^а тобою прѣ^андеть· и паки агг̄лъ твои |

Буч: предъ тобою предъидеть, и паки: ангелъ твой
Shakh: предъ тобою предъидеть”, и паки: “Ангелъ твои
Likh: предъ тобою предъидеть”, и паки: “Ангелъ твой
 α : предъ тобою предъидеть”, и: “Ангелъ твои

285,7:

Laur: буди с тобою·: |
Radz: бо^а с тобою:
Acad: бѣ^дни с то^бою·:
Нура: бу^дни с тобою·
Khle: бѣ^дни с тобою.

Буч: буди с тобою?
Shakh: буди съ тобою?”] [ends at 333,18]
Likh: буди с тобою?”
 α : буди съ тобою?”

286,6:

Laur: а н иже ѹтеть книгы снѡ · | то буди ми въ

Radz: а н же ѹтеть книгы сна то бѣ|ди ми

Acad: end of PVL

Bych: а иже чтеть книги сия, то буди ми въ

Shakh: а иже чѣтеть кѣнигы сия, тѣ буди ми въ

Likh: и иже чтеть книги сия, то буди ми въ

α : и иже чѣтеть кѣнигы сия, тѣ буди ми въ

286,7:

Laur: МАТѢАХЪ·: || [96a,28]

Radz: МАТѢА Н. [155^r,9]

Bych: молитвахъ.

Shakh: молитвахъ.

Likh: молитвахъ.

α : молитвахъ.

286,7a:

Laur: end of PVL

Radz: end of PVL

Hypa: ѡкоже пррѣкъ двѣдъ · | глѣть · ѡко англомъ своимъ заповѣсть ѡ тебе схранити тѡ ·

Khle: ѡко^ж пррѣкъ двѣдъ глѣть · ѡко аггломъ | своимъ заповѣсть ѡ тебе схранити тѡ ·

Bych: end of PVL

Shakh: end of PVL

Likh: end of PVL

α : end of PVL

286,7b:

Hypa: ѡко же пишеть премудрымъ епифаннѣ · къ коен же тварѣ аггль прѣставленъ ·
англь ѡблакомъ и мгламъ ·

Khle: ѡко^ж | пишеть премудрымъ епифаннѣ, къ коен же тварѣ | аггль прѣставленъ ·
аггль ѡблакомъ и мгла ·

286,7c:

Hypa: и снѣгу и граду и мразу · аггль гласомъ и | громомъ · аггль зими и зноевнѣ · и сени ·

Khle: и снѣгоу и граду · и мразу · аггль гласомъ, и громомъ · аггль, зими и зноевнѣ · и сени ·

286,7d:

Hypa: и весны · и лѣта · всему дху тварѣ его на земли <и та>|нныя бездны и и сѹ <скровены> |
подъ землею ·

Khle: и веснѣ · и лѣтоу, все^м | дху тварѣ его на землѣ · нны бездны · и сѹци по^д | землею ·

286,7e:

Hypa: и пренсподьннѣ <вннѣ> тмы и сѹци во <безнахъ> | <е>зны бывшия древле верху ||
земля · [98c]

Khle: и проѹти тмѣ · и сѹци врѣхѣ безны, | бывшаа древле врѣхѣ земля ·

286,7f:

Hypa: ѡ неже тмы вѣтеръ и ношь · и сѣтъ и днѣ · ко всемъ тваремъ аггль прѣставленъ ·

Khle: ѡ неже тмы, | вѣрь и ношь · и сѣтъ и днѣ, къ все^м тваремъ, аггль | прѣставленъ ·

286,7g:

Нура: такоже англ̄з̄ прѣставленъ кз̄ которон оубо земаи да соблюдаютъ· | куюж то земаю·

Khle: тако аг̄лз̄ прѣставлѣ^н которон || оубо зѣлн да соблюдаю^т коужо зѣлю. [123^v]

286,7h:

Нура: аще сѹт | погани· аще бж̄нн гнѣвъ будеть· | на кюю оубо земаю· повелѣва|а аг̄л̄у·

Khle: аще сѣ^т и пога|ни. аще бж̄нн гнѣвъ бждѣ. на коюю любу земаю. | повелеваа аг̄лоу

286,7i:

Нура: тому на кюю оубо земаю | бранью тн то ѡнои земаѣ аг̄лз̄ | не вопротивнѣтсѧ
повелѣнью | бжью·

Khle: тому на коюю любу зѣлю бранью | нти. то ѡноа земаи аг̄лз̄ не впротивнѣтсѧ по
повеленію бж̄ю.

286,7j:

Нура: ѡко и се баше и на ны на|велъ б̄з̄ гр̄х̄ъ радн нашнх̄ъ и|ноплеменник<ы>· поганыа·

Khle: ѡко и се баше на ны навель б̄з̄ | гр̄х̄ъ р̄а^н нашнх̄. иноплеменники поганыа.

286,7k:

Нура: и по|бѣжахуть ны повелѣнъемъ | бж̄нмъ· ѡни бо баху воднии | анѣломъ·

Khle: и побѣ|жахъ ны повеленіѣ^м бж̄нн^м. ѡни бо бахъ воднии | аг̄ла^м.

286,7l:

Нура: по повелѣнью бж̄ю· аще ли кто речеть ѡко анѣ|ла нѣсть оу поганых̄ъ·

Khle: по повеленію бж̄ю. аще ли кто речеть | ѡко аг̄ла нѣсть оу поганы^х.

286,7m:

Нура: да слыши|ть ѡко ѡлександрѹ макидонь|скомѹ· ѡполучившо на дарья· |

Khle: да слышн̄ ѡко але|ѣандроу макидо^нскомоу. ѡполучешоу сѧ на дарїа |

286,7n:

Нура: и пошедшо ему и побидившо | земаю всю· ѿ възстокъ и до за|падъ·

Khle: и поше^дшоу ему и повн^оувшоу земаю всю. ѿ възтока и до запада,

286,7o:

Нура: и поби земаю егѹпет|скую и поби арама· и прнде | в острова морьскыа·

Khle: и поби земаю егѹпетскою | и поби арама. и пр̄нде въ ѡстрова морьскыа, |

286,7p:

Нура: и в̄ра|ти лице свое възыти· въ ерлм̄ъ | побидити жнды·

Khle: и врати лице свое възыти въ ерл^ммь. побн̄ | жнды.

286,7q:

Нура: занеже ба|ху мнрнн со дарьемь· и понде со | всн̄^{<и>} вон его· и ста на товарищн |

Khle: занеже бахъ мнрнн сз̄ дарьѣ^м. и понде | сз̄ всѣми вон его. и ста на товарищн

286,7r:

Нура: и почн̄· и прнспѣ нош̄· и лежа на | ложн своемь посреде шатра· |

Khle: и почн̄. и | прнспѣ нош̄. и леже на ложн свое^м посре^{дн} шатра, | и

286,7s:

Нура: ѿверзъ ѡчн свон видн· мужа || стоѡща над нимь· и мѣтъ на|гъ в рѹцѣ его· [98d]

Khle: ѿверзъ ѡчн свон· и видѣ мѡжа стоѡща на^Ани, | и мѣтъ нагъ в рѡцѣ его·

286,7t:

Нура: и ѡблнченъ мѣ|та его ако молоннн· и запрѡ|же мѣтемь свонмъ на главу | црѣу·

Khle: и обланѹе мѣта его яко маз|нѣнн· и запрѡже мѣте^М свон^М на главоу црѣвоу·

286,7u:

Нура: и оужасе сѧ црѣ велми· | и рече не бни мене· и рече ему | англѣз

Khle: и оужа|се сѧ црѣз велми, и рѣ не оубѣн мене· и рѣ емоу аггль |

286,7v:

Нура: посла ма бѣ оунматн | црѣ великни предъ тобою· и | людн многн·

Khle: посла ма бѣ понматн црѣ^А великыя прѣ тобою, | и лю^А многы·

286,7w:

Нура: азъ же хожю прѣ|дъ тобою помагаѡ ти· а ны|нѣ въдан яко оум<ь>р<е>ши·

Khle: азъ же хожю прѣ тобою помагатн, | а ннѣ въдан яко оумрешн·

286,7x:

Нура: понеже помыслилъ еси взити | въ ерлмѣзъ зло створити ерѣ|емъ бжѣимъ и к людемъ его· |

Khle: понеже помысли^А еси | възыти въ иерл^Мнн· и слѡ^М сзтворити иерѡ^М бжѣ^Мнн | и к люде^М его·

286,7y:

Нура: и рѣ црѣ молю тѧ ѡ гн ѡпусти | нынѣ грѣхъ раба твоего·

Khle: и рече црѣз молю сѧ гн ѡпоустн на^М | грѣхъ раба твоего·

286,7z:

Нура: а|че не люб<о> ти а ворожю сѧ дому | моемоу· и рече англѣз не бон сѧ· |

Khle: аче не любо ти и азъ ворожю сѧ || к домоу моемоу· и рѣ аггльз не бон сѧ [124^Г]

286,7aa:

Нура: нди путемъ твоимъ къ не^Срл|му· и оузриши ту въ ерлмн· му|жа въ блнченъе мое

Khle: нди пѣтемь | твои^М къ иерл^Мнмоу· и оузриши тоу въ иерл^Мнмѣ мѡжа въ ѡблнченѣнн мое^М·

286,7bb:

Нура: и борзо | падн на лицн своемъ· и покло|ни сѧ мужу тому· и все еже ре|четь к тобѣ створи

Khle: и борзо па^А на лицн своѣ· и по|клонн сѧ мѡжоу томоу· и все еже рече^Т к тебѣ | сзтвори

286,7cc:

Нура: не прѣсту|пи рѣчи емоу· ѡн<е>же днѣ при|ступиши рѣчь его и оумерши· |

Khle: не престѡпи рѣчи его· и взнже днѣ прѣ|стѡпиши рѣчь его и оумрешн·

286,7dd:

Нура: и възставъ црѣ нде въ ерл^Смѣз· | и пришедъ възспроси ерѣевъ· | нду ли на дарья·

Khle: и възста црѣз нде | въ иерл^Мнн, и прише^А възспроси иерѡевъ, ндоу ли на | дарѣа·

286,7ee:

Нура: и показаша | емоу <книгн> книгн данила пррѣка | и рекоша емоу ты еси козелъ· |

Khle: и показаша емоу книги данѣила пррѣка | и рекоша емоу ты еси козелъ

286,7ff:

Нурa: а ѡнъ ѡвенъ· и потоучешн | и възмешн црѣво его· се || оубо не аглѣз ли вожаше
 ѡ|лексаньдра· [99a]

Khle: а ѡнъ овенъ· и по|тоучешн и възмешн црѣво его· Се оубо не аглѣз |вожаш<е> алеѣандра·

286,7gg:

Нурa: не поганъ ли побѣжаше· и всн елннн ку|мирослужебннцн·

Khle: не поганыа ли побѣжаше, | и всн елннн, коумирослоужебннцн·

286,7hh:

Нурa: тако и сн | поганнн попуцени грѣхъ | радн нашнхъ· се же въдомо | будн

Khle: тако и снн | поганнн попуцени грѣховъ рѣ нашн. се же въдо|мо бѣ.

286,7ii:

Нурa: ѡко въ хрестыанехъ є|дннъ аглѣз· но елнко крѣн|ша са

Khle: ѡко въ хрѣтїанѣ не єднн<ь> аглѣз· но елнко | крѣншѣ.

286,7jj:

Нурa: пауе же къ блговѣрны|мъ кнзѣмъ нашнмъ· но протнву бжю повеленю

Khle: пѣ же къ блговѣрны кнасе нашн, | но протнвоу бжю повеленю.

286,7kk:

Нурa: не мо|гутъ протнвнн са· но мола|тъ бѣ прнлѣ<ж>но за хресты|ньскыа людн

Khle: не могу протнвн|тн са· но мола бѣ прнлѣно за хрѣтїанскыа лю |

286,7ll:

Нурa: ѡкоже н бы | матѣамн стыа бѣа· н сѣхъ | аглѣз

Khle: ѡко н бы матѣамн стыа бѣа· н сты аглѣз

286,7mm:

Нурa: оумнлосердн са бѣ· | н посла аглѣз в помощь ру|сьскнмъ кназемъ на пога|ныа·

Khle: оумн|лосрѣз са бѣ· н посла аглѣз в помощь роускы кна|се на поганыа·

286,7nn:

Нурa: ѡкоже рече к монсѣевн· | се аглѣз мон прѣды понде|тъ предъ лицемъ твоимъ· |

Khle: ѡкоже рѣ к мовсѣевн· се аглѣз мон | прѣнде прѣ лице твои.

286,7oo:

Нурa: ѡкоже рекохомъ прѣже зы|наменьє се бы· мѣа февралѣ·

Khle: ѡко рекохѡ прѣже· знаменїє се бы· мѣа феврѣа·

286,7pp:

Нурa: въз ·аї· днѣ· нсходаше се|му лѣту· нї:--

[99d,25]

Khle: въз аї· днѣ·

[124^r,22]